# GR 86

2027

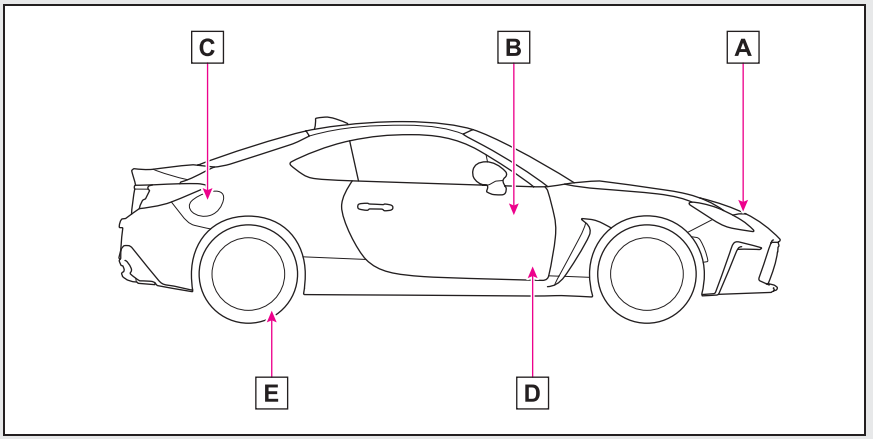


MANUEL DU PROPRIÉTAIRE

MANUEL MULTIMÉDIA DU PROPRIÉTAIRE

TOYOTA

# INFORMATIONS STATION-SERVICE




A Levier du loquet auxiliaire (→P.360)

B Mécanisme d'ouverture du coffre (→P.122)

C Trappe à carburant (→P.192)

D Levier de déverrouillage du capot (→P.360)

E Pression de gonflage des pneus (→P.457)

| | | |
|---|---|---|
| Capacité du réservoir de carburant (référence) | 13,2 gal. (50 L, 11,0 Imp. gal.) | |
| Type de carburant | Essence sans plomb uniquement | P.452<br>P.459 |
| Pression de gonflage des pneus à froid | | P.457 |
| Contenance en huile moteur (vidange et remplissage — référence) | | P.452 |
| Type d'huile moteur | | P.452 |

Pour plus de détails, reportez-vous à “MANUEL DU PROPRIÉTAIRE”.

## AVIS AUX CLIENTS DU QUÉBEC :

Toyota Canada Inc. est heureuse d'offrir une garantie limitée de 36 mois ou 60 000 km (selon la première de ces éventualités à se produire) sur votre véhicule neuf. Cette garantie limitée couvre les réparations sur toute partie du véhicule fournie par Toyota Canada qui est défectueuse au niveau des pièces ou de la main-d'œuvre, sous réserve de certaines exceptions indiquées dans votre manuel de garantie. Pour plus d'information sur la garantie, veuillez consulter le Supplément du Manuel du propriétaire qui vient avec votre véhicule ou visitez le site toyota.ca.

La Loi sur la protection du consommateur du Québec exige que Toyota Canada indique si elle garantit la disponibilité des pièces de rechange, des services de réparation et des renseignements nécessaires à l'entretien ou à la réparation du véhicule ou de ses composantes. Bien que Toyota Canada s'engage à honorer les modalités de sa garantie limitée, veuillez noter qu'elle ne garantit en aucun cas la disponibilité des pièces de rechange, des services de réparation et des renseignements nécessaires à l'entretien ou à la réparation du véhicule ou de ses composantes.

| | | |
|---|---|---|
| **Index illustré** | Recherche par illustration | |
| **Pour la sûreté et la sécurité** | Assurez-vous de lire ces sections<br>(Rubriques principales : siège pour enfant, système de dissuasion de vol) | 1 |
| **Informations et témoins concernant l'état du véhicule** | Lecture des informations relatives à la conduite<br>(Rubriques principales : compteurs, écrans multifonctions) | 2 |
| **Avant de prendre le volant** | Ouverture et fermeture des portières et des glaces, réglages avant la conduite<br>(Rubriques principales : clés, portières, sièges) | 3 |
| **Conduite** | Manœuvres et conseils indispensables à la conduite<br>(Rubriques principales : démarrage du moteur, remplissage du réservoir de carburant) | 4 |
| **Équipements intérieurs** | Utilisation des caractéristiques intérieures<br>(Rubriques principales : climatiseur, dispositifs de rangement) | 5 |
| **Entretien et soin** | Nettoyage de votre véhicule et procédures d'entretien<br>(Rubriques principales : intérieur et extérieur, ampoules) | 6 |
| **En cas de problème** | Que faire en cas de défaillance et d'urgence<br>(Rubriques principales : batterie déchargée, crevaison) | 7 |
| **Spécifications du véhicule** | Caractéristiques du véhicule, fonctions personnalisables<br>(Rubriques principales : carburant, huile, pression de gonflage des pneus) | 8 |
| **Pour les propriétaires** | Signalement de défauts liés à la sécurité pour les propriétaires au Canada | 9 |
| **Index** | Recherche par symptôme | |
| | Recherche alphabétique | |

Pour votre information ..... 6
Lecture de ce manuel ..... 14
Comment rechercher ..... 16
Index illustré ..... 17

## 1 Pour la sûreté et la sécurité

**1-1. Pour une utilisation en toute sécurité**
Avant de prendre le volant .... 26
Pour une conduite en toute sécurité ..... 27
Ceintures de sécurité ..... 29
Coussins gonflables SRS..... 33
Système de classification de l'occupant du siège passager avant ..... 64
Précautions concernant les gaz d'échappement ..... 70

**1-2. Sécurité enfant**
Conduite en compagnie d'enfants ..... 71
Sièges de sécurité enfant ..... 72

**1-3. Aide d'urgence**
Safety Connect ..... 83

**1-4. Système antivol**
Système d'antidémarrage ..... 88
Alarme..... 89

## 2 Informations et témoins concernant l'état du véhicule

**2-1. Combiné d'instruments**
Témoins et témoins d'avertissement..... 94
Jauges et instruments..... 98
Écran multifonctionnel..... 103

## 3 Avant de prendre le volant

**3-1. Informations relatives aux clés**
Clés..... 114

**3-2. Ouverture, fermeture et verrouillage des portes et du coffre**
Portes..... 117
Coffre ..... 120
Système d'accès et de démarrage mains libres ..... 124

**3-3. Réglage des sièges**
Sièges avant ..... 134
Sièges arrière..... 136
Appuie-têtes..... 138

**3-4. Réglage du volant et des rétroviseurs**
Volant..... 140
Rétroviseur intérieur..... 141
Rétroviseurs extérieurs ..... 142

**3-5. Ouverture, fermeture des vitres**
Lève-vitres électriques ..... 144

## 4 Conduite

**4-1. Avant de prendre le volant**
Conduite du véhicule ..... 149
Chargement et bagages .... 159
Limites de charge du véhicule ..... 162
Conduite avec une caravane/remorque..... 163
Remorquage avec les 4 roues au sol ..... 164

**4-2. Procédures de conduite**
Contact du moteur (allumage) ..... 165

Boîte de vitesses automatique ..... 171
Transmission manuelle ..... 176
Levier de clignotants ..... 178
Frein de stationnement ..... 179
ASC (contrôle actif du son) ..... 180

**4-3. Utilisation des éclairages et des essuie-glaces**

Commande de phares..... 181
Assistance feux de route.... 185
Essuie-glaces et lave-vitre de pare-brise..... 189

**4-4. Réapprovisionnement en carburant**

Ouverture du bouchon du réservoir à carburant..... 191

**4-5. EyeSight**

EyeSight..... 195
Système de freinage pré-collision ..... 207
Régulateur de vitesse adaptatif ..... 225
Régulateur de vitesse conventionnel ..... 246
Gestion de l'accélérateur pré-collision..... 255
Alerte de sortie de voie ..... 261
Avertissement de dérive dans la voie ..... 264
Alerte de démarrage du véhicule devant ..... 268
Liste des sons d'alerte/notification ..... 270
Dysfonctionnement et arrêt temporaire d'EyeSight..... 272

**4-6. Utilisation des autres systèmes de conduite**

BSD/RCTA ..... 277
Système de freinage automatique en marche arrière (RAB) ..... 287
Alarme sonore du sonar..... 296
Caméra de rétrovision..... 303
Commande de sélection du mode de conduite ..... 309
Aide au démarrage en côte ..... 310
Systèmes d'aide à la conduite ..... 313

**4-7. Conseils de conduite**

Conseils de conduite hivernale ..... 318

**5 Équipements intérieurs**

**5-1. Utilisation du système de climatisation**

Système de climatisation automatique ..... 324
Sièges chauffants ..... 330

**5-2. Utilisation des éclairages intérieurs**

Liste des éclairages intérieurs ..... 332

**5-3. Utilisation des rangements**

Liste des rangements..... 334
Équipements du coffre ..... 337

**5-4. Utilisation des autres équipements intérieurs**

Autres équipements intérieurs ..... 338

**6 Entretien et soin**

**6-1. Entretien et soin**

Nettoyage et protection de l'extérieur du véhicule ..... 342
Nettoyage et protection de l'intérieur du véhicule ..... 346
Nettoyage et protection de la zone en Ultrasuede®..... 349

**6-2. Entretien**
Prescriptions d'entretien..... 351
Entretien général..... 352
Programmes d'entretien et de contrôle antipollution (I/M) ..... 355

**6-3. Entretien à faire soi-même**
Précautions concernant l'entretien à faire soi-même ..... 357
Capot ..... 360
Positionnement du cric..... 361
Compartiment moteur ..... 363
Pneus..... 372
Remplacement du pneu..... 381
Pression de gonflage des pneus ..... 385
Roues..... 387
Filtre de climatisation ..... 389
Pile de la clé électronique .. 391
Vérification et remplacement des fusibles..... 393
Réglage des phares..... 395
Ampoules ..... 396

**7 En cas de problème**

**7-1. Informations à connaître**
Feux de détresse ..... 402
Si vous devez arrêter votre véhicule en urgence ..... 402
Si le véhicule est submergé ou si l'eau sur la route monte ... 403

**7-2. Mesures à prendre en cas d'urgence**
Si votre véhicule doit être remorqué..... 405
Si vous suspectez un problème ..... 410
Système d'arrêt de la pompe à carburant..... 411
Si un témoin d'avertissement s'allume ou qu'un avertisseur sonore se déclenche..... 412
Si un message d'avertissement s'affiche..... 424
En cas de crevaison..... 425
Si le moteur ne démarre pas ..... 435
Si vous perdez vos clés ..... 437
Si la trappe à carburant ne peut pas être ouverte..... 438
Si la clé électronique ne fonctionne pas correctement .. 439
Si la batterie du véhicule est déchargée..... 441
Si votre véhicule surchauffe ..... 444
Si le véhicule est bloqué .... 447

**8 Spécifications du véhicule**

**8-1. Spécifications**
Données d'entretien (carburant, niveau d'huile, etc.)..... 450
Informations relatives au carburant..... 459
Informations relatives aux pneus ..... 462

**8-2. Personnalisation**
Fonctions personnalisables ..... 473

**8-3. Logiciel libre/à code source ouvert**
Informations sur le logiciel libre/à code source ouvert ..... 481

**9 Pour les propriétaires**

**9-1. Pour les propriétaires**
Signalement de défauts liés à la sécurité pour les propriétaires au Canada ..... 484

## Index

Que faire si... (Résolution des problèmes) ..... 486
Index alphabétique ..... 490

## Pour votre information

### Manuel du propriétaire principal

Veuillez noter que le présent manuel concerne tous les modèles et présente tous les équipements, y compris optionnels. Vous pouvez donc trouver des explications pour les équipements non installés sur votre véhicule et les illustrations utilisées peuvent différer de votre véhicule.

Toutes les spécifications figurant dans ce manuel sont à jour au moment de l'impression. Au fil du temps, votre véhicule peut recevoir des mises à jour qui modifient le véhicule et rendent les informations contenues dans ce manuel incomplètes et/ou inexactes. En raison de l'intérêt de Toyota pour l'amélioration continue des produits, Toyota se réserve le droit d'apporter des modifications à ce manuel à tout moment et sans préavis.

Si Toyota choisit de mettre à jour le manuel, les versions mises à jour peuvent être consultées en sélectionnant votre véhicule par modèle et par année à l'URL suivante ou sur votre appareil mobile si vous avez accès à Toyota app.

www.toyota.com/owners

### Bruit sous le véhicule après l'arrêt du moteur

Cinq heures environ après l'arrêt du moteur, un bruit peut être perceptible pendant plusieurs minutes sous le véhicule. Ce bruit provient d'un système chargé de vérifier l'absence de fuites de carburant par évaporation et n'indique pas de dysfonctionnement.

### Accessoires, pièces détachées et modification de votre Toyota

Il existe actuellement sur le marché de nombreuses pièces détachées et accessoires qui ne sont pas d'origine Toyota. Nous vous rappelons que Toyota ne garantit pas ces produits et que Toyota décline toute responsabilité quant à leurs performances, leur réparation ou leur remplacement, et quant à tout dommage qu'ils seraient susceptibles de provoquer ou encore aux effets négatifs qu'ils pourraient avoir sur votre véhicule Toyota.

Ne modifiez pas ce véhicule en utilisant des produits qui ne sont pas d'origine Toyota. Toute modification effectuée à partir de produits qui ne sont pas d'origine Toyota risquerait d'affecter les performances du véhicule, sa sécurité ou sa longévité et

serait susceptible de contrevenir à la réglementation. En outre, les dommages ou les problèmes de performance découlant d'une telle modification risquent de ne pas être couverts par la garantie.

## Risque de cyberattaque

L'installation d'appareils électroniques et de radios accroît le risque de cyberattaques via les pièces installées, ce qui peut mener à des accidents imprévus et à des fuites d'informations personnelles. Toyota ne garantit aucunement les problèmes provoqués par l'installation de produits qui ne sont pas d'origine Toyota.

## Suppression des informations personnelles du véhicule

Lorsque vous vendez votre véhicule, veillez à protéger vos informations personnelles, notamment en supprimant toutes les informations personnelles enregistrées dans le véhicule. Pour plus de détails concernant la réinitialisation des données d'usine, reportez-vous à "MANUEL MULTIMÈDIA DU PROPRIÈTAIRE".

Veuillez noter que l'initialisation n'efface pas complètement les informations personnelles. Pour supprimer complètement les informations personnelles du véhicule, contactez votre concessionnaire Toyota.

## Installation d'un système radio émetteur/récepteur mobile

L'installation d'un système radio émetteur/récepteur mobile dans votre véhicule risque d'affecter les systèmes électroniques tels que:

- Système d'injection multipoints de carburant/système d'injection multipoints séquentielle de carburant
- Système EyeSight
- Système de freinage antiblocage
- Gestion intégrée du comportement du véhicule
- Système de coussins gonflables SRS
- Système de prétensionneurs de ceintures de sécurité
- Système audio

Veillez à vous assurer des précautions à prendre ou des instructions à respecter pour l'installation d'un système radio émetteur/récepteur mobile auprès de votre concessionnaire Toyota.

## Enregistrement des données du véhicule

Le véhicule est équipé de calculateurs sophistiqués qui enregistrent certaines données telles que:

- Régime moteur / Régime du moteur électrique (régime du moteur de traction)
- État de l'accélérateur
- État du frein
- Vitesse du véhicule
- État de fonctionnement des systèmes d'aide à la conduite
- Images des caméras

Votre véhicule est équipé de caméras. Contactez votre concessionnaire Toyota pour connaître l'emplacement des caméras d'enregistrement.

Les données enregistrées varient selon la classe du véhicule et les options dont il est équipé.

Ces calculateurs n'enregistrent pas les conversations ou les sons, et enregistrent uniquement les images à l'extérieur du véhicule dans certaines situations.

● Transmission des données

Votre véhicule peut transmettre les données enregistrées dans ces ordinateurs à Toyota et à des tiers engagés par Toyota sans notification

● Utilisation des données

Toyota et les tiers engagés par Toyota peuvent utiliser les données enregistrées dans cet ordinateur pour diagnostiquer des dysfonctionnements, mener des recherches et développements et améliorer la qualité.

Toyota et les tiers engagés par Toyota ne divulgueront pas les données enregistrées à un tiers, sauf:

- Avec le consentement du propriétaire du véhicule ou de son locataire, si le véhicule est loué
- En réponse à une requête officielle de la police, d'un tribunal ou d'un organisme public
- Pour l'utilisation par Toyota dans un procès
- À des fins de recherche lorsque les données ne sont pas liées à un véhicule ou un propriétaire de véhicule en particulier

● Pour en savoir plus sur les données du véhicule recueillies, utilisées et partagées par Toyota, veuillez consulter le site www.toyota.com/privacyvts/.

## Utilisation des données collectées via Safety Connect (États-Unis, territoire continental uniquement)

Si votre Toyota est équipée de Safety Connect et si vous êtes abonné à ces services, veuillez vous reporter au contrat d'abonnement aux services téléma-

tiques Safety Connect pour tout complément d'informations sur les données collectées et l'utilisation qui en est faite.

Pour en savoir plus sur les données du véhicule recueillies, utilisées et partagées par Toyota, veuillez consulter le site www.toyota.com/privacyvts/.

## Mention concernant la couverture de garantie des pièces du marché secondaire et recyclées (pour les propriétaires résidant aux États-Unis)

Au sens de la loi Magnuson-Moss sur la garantie, 15 U.S.C. s.2301 et suivants, il est illégal que les fabricants de véhicules à moteur annulent la garantie d'un véhicule à moteur ou refusent la couverture de la garantie uniquement parce qu'une pièce du marché secondaire ou recyclée a été utilisée pour réparer le véhicule ou parce qu'une personne autre que le fournisseur de services agréé a effectué l'entretien du véhicule. Cette disposition ne s'applique pas aux véhicules à moteur neufs achetés uniquement pour un usage commercial ou industriel.

En vertu de la loi fédérale, un constructeur peut refuser la couverture de la garantie et facturer les réparations d'un véhicule, s'il découvre qu'une pièce du marché secondaire ou recyclée installée sur le véhicule est défectueuse ou a été installée de manière incorrecte et a entraîné des dommages sur une autre pièce du véhicule, qui autrement aurait été couverte par la garantie. Selon la Federal Trade Commission, un constructeur doit démontrer qu'une pièce du marché secondaire ou recyclée ou un service effectué par une personne autre qu'un fournisseur de services agréé a causé des dommages à une autre pièce du véhicule qui autrement aurait été couverte par la garantie, avant de refuser la couverture de la garantie. En outre, la loi fédérale permet à un constructeur d'annuler la garantie d'un véhicule à moteur ou de refuser la couverture de la garantie, si le constructeur fournit l'article ou le service gratuitement aux consommateurs dans le cadre de la garantie ou si le constructeur a obtenu une dérogation de la Federal Trade Commission.

## AVIS AUX CLIENTS DU QUÉBEC

Toyota Canada Inc. est heureuse d'offrir une garantie limitée de 36 mois ou 60 000 km (selon la première de ces éventualités à se produire) sur votre véhicule neuf. Cette garantie limitée couvre les réparations sur toute partie du véhicule fournie par Toyota Canada qui est défectueuse au niveau des pièces ou de la main-d'œuvre, sous réserve de certaines exceptions indiquées dans votre manuel de garantie. Pour plus d'information sur la garantie, veuillez consulter le Supplément du Manuel du propriétaire qui vient avec votre véhicule ou visitez le site toyota.ca.
La Loi sur la protection du consommateur du Québec exige que Toyota Canada indique si elle garantit la disponibilité des pièces de rechange, des services de ré paration et des renseignements nécessaires à l'entretien ou à la réparation du vé hicule ou de ses composantes. Bien que Toyota Canada s'engage à honorer les modalités de sa garantie limitée, veuillez noter qu'elle ne garantit en aucun cas la disponibilité des pièces de rechange, des services de réparation et des renseignements nécessaires à l'entretien ou à la réparation du véhicule ou de ses composantes.

## Enregistreur de bord

Ce véhicule est équipé d'un enregistreur de bord (EDR). Un EDR sert avant tout à enregistrer, dans certaines situations d'accident ou de quasi-accident, comme le déploiement d'un coussin gonflable ou le choc avec un obstacle sur la route, des données qui permettront de comprendre comment les systèmes du véhicule se sont comportés. L'EDR est conçu pour enregistrer les données en rapport avec la dynamique du véhicule et ses systèmes de sécurité pendant une courte période de temps, en général 30 secondes ou moins.

L'EDR de ce véhicule est conçu pour enregistrer des données telles que:

- La manière dont divers systèmes de votre véhicule fonctionnaient;
- Si les ceintures de sécurité conducteur et passager étaient attachées ou non;
- Jusqu'où le conducteur enfonçait-il (le cas échéant) la pédale d'accélérateur et/ou de frein; et,
- La vitesse à laquelle le véhicule roulait.

Ces données peuvent permettre de mieux comprendre les circonstances dans lesquelles les accidents et les blessures surviennent.

REMARQUE: Les données de l'EDR ne sont enregistrées par votre véhicule que dans les seuls cas où survient une situation d'accident non négligeable; l'EDR n'enregistre aucune donnée dans les conditions normales de conduite, et jamais aucune donnée personnelle (comme le nom, le sexe, l'âge et le lieu de l'accident). Toutefois, des tiers, tels que les forces de l'ordre, pourraient combiner les données de l'EDR avec les données d'identification personnelle obtenues systématiquement dans le cadre d'une enquête menée en cas d'accident.

Il est nécessaire de disposer d'un équipement spécial et d'un accès au véhicule ou à l'EDR pour lire les données enregistrées par l'EDR. En plus du fabricant du véhicule, d'autres parties, telles que les forces de l'ordre, possédant un équipement spécial, peuvent lire les informations si elles ont accès au véhicule ou à l'EDR.

- Divulgation des données de l'EDR

Toyota ne divulguera aucune donnée enregistrée dans un EDR à une tierce partie sauf lorsque:

- Le propriétaire du véhicule a donné son accord en ce sens (ou le locataire s'il s'agit d'un véhicule loué)
- En réponse à une requête officielle de la police, d'un tribunal ou d'un organisme public
- Pour l'utilisation par Toyota dans un procès

Cependant, si nécessaire, Toyota peut:

- Utiliser ces données à des fins de recherche sur les performances de sécurité du véhicule
- Divulguer les données à une tierce partie à des fins de recherche, sans divulguer d'informations à propos du véhicule ou du propriétaire du véhicule en particulier

## Mise au rebut de votre Toyota

Les dispositifs de coussins gonflables et de prétensionneurs de ceintures de sécurité SRS de votre Toyota contiennent des produits chimiques explosifs. Si le véhicule est mis au rebut avec les coussins gonflables et les prétensionneurs de ceintures de sécurité en l'état, cela risque de provoquer un accident comme par exemple un incendie. Veillez à faire démonter et éliminer les systèmes de coussins gonflables et de prétensionneurs de ceintures de sécurité SRS par le personnel qualifié d'un atelier d'entretien ou par votre concessionnaire Toyota avant de mettre votre véhicule au rebut.

## Matériau composé de perchlorate

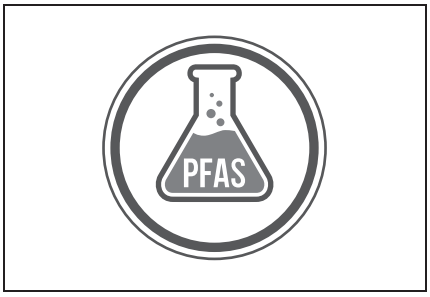
Cela peut impliquer une manipulation particulière, consultez le site www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

Votre véhicule comprend des composants susceptibles de contenir du perchlorate. Ces composants peuvent comprendre les coussins gonflables, les prétensionneurs de ceintures de sécurité et les piles pour la télécommande du verrouillage centralisé.

## “QR Code”

Le mot “QR Code” est une marque déposée de DENSO WAVE INCORPORATED au Japon et dans d'autres pays.

## Étiquette “PFAS”




**⚠ AVERTISSEMENT**

**■ Précautions générales de conduite**

Conduite sous l'emprise de l'alcool, de stupéfiants ou de médicaments: Ne conduisez jamais votre véhicule lorsque vous êtes sous l'emprise de l'alcool, de stupéfiants ou de médicaments altérant vos capacités à utiliser votre véhicule. L'alcool et certains stupéfiants et médicaments ont pour effet d'allonger le temps de réaction, d'altérer le jugement et de réduire la coordination, ce qui peut causer un accident pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Conduite défensive: Conduisez toujours de manière défensive. Anticipez les erreurs que les autres conducteurs et les piétons pourraient commettre et soyez prêt à éviter un accident.

Inattention du conducteur: Consacrez toujours toute votre attention à la conduite. Tout ce qui est susceptible de distraire le conducteur, comme d'effectuer des réglages, d'utiliser un téléphone mobile ou de lire, peut entraîner une collision dans laquelle vous, les occupants du véhicule et d'autres personnes risquez d'être blessés gravement ou tués.

**AVERTISSEMENT**

**■ Précautions générales concernant la sécurité des enfants**

Ne laissez jamais d'enfants sans surveillance à l'intérieur du véhicule et ne leur confiez jamais la clé.

Les enfants risquent de démarrer le véhicule ou d'enclencher le point mort. Le danger existe également que les enfants se blessent en jouant avec les vitres ou d'autres équipements du véhicule. En outre, des chaleurs extrêmes ou des températures extrêmement froides dans l'habitacle peuvent être mortelles pour les enfants.

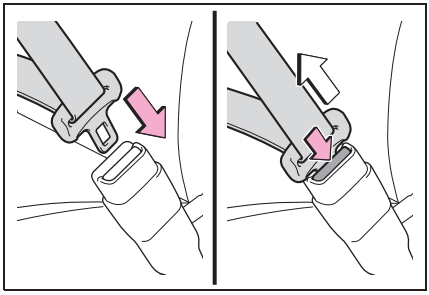
# Lecture de ce manuel

**Explique les symboles utilisés dans le présent manuel.**

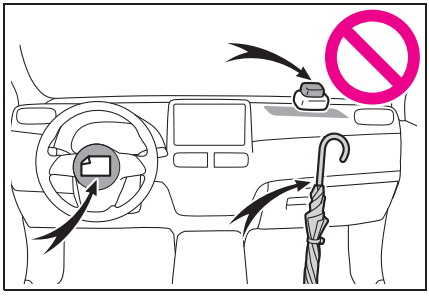
## Symboles dans le présent manuel

| Symboles | Significations |
|---|---|
|  | AVERTISSEMENT:<br>Explique quelque chose qui, en cas de non-respect, peut provoquer des blessures graves voire la mort. |
|  | NOTE:<br>Explique quelque chose qui, en cas de non-respect, peut provoquer des dommages ou des dysfonctionnements du véhicule ou de son équipement. |
| 1 2 3... | Indique les procédures de réalisation ou d'intervention. Suivez les étapes dans l'ordre numérique. |

## Symboles dans les illustrations



| Symboles | Significations |
|---|---|
|  | Indique l'action (appuyer, tourner, etc.) à effectuer pour actionner les commandes et autres dispositifs. |
|  | Indique le résultat d'une opération (comme l'ouverture d'un couvercle). |

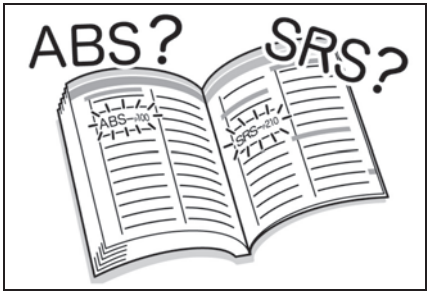


| Symboles | Significations |
|---|---|
|  | Renseigne sur le composant ou la position qui fait l'objet de l'explication. |
|  | Signifie **Ne ... pas**, **Ne faites pas ceci** ou **Évitez que ceci ne se produise**. |

## Comment rechercher

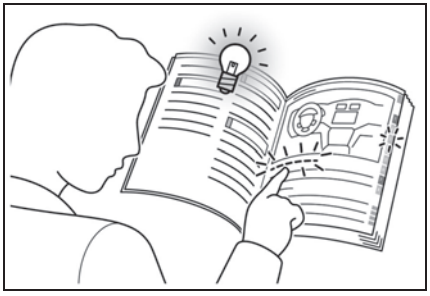
### ■ Recherche par nom

- Index alphabétique: →P.490




### ■ Recherche par position d'installation

- Index illustré: →P.17



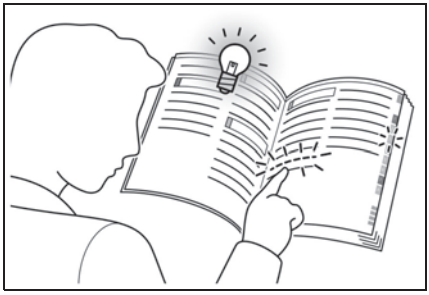
### ■ Recherche par symptôme ou son

- Que faire si... (Résolution des problèmes): →P.486



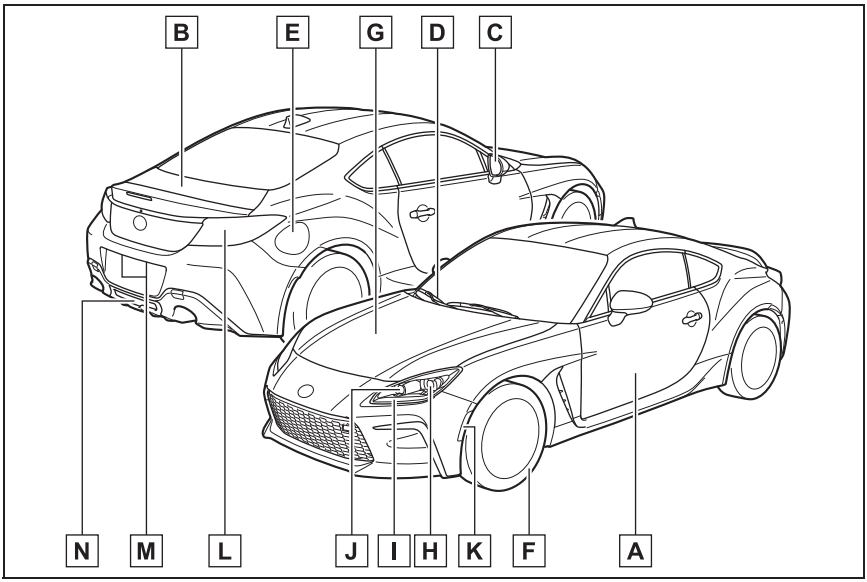
### ■ Recherche par titre

- Table des matières: →P.2



# Index illustré

## ■Extérieur





**A Portes ..... P.117**
Verrouillage/déverrouillage ..... P.117
Ouverture/fermeture des vitres latérales ..... P.144
Verrouillage/déverrouillage en utilisant la clé mécanique .... P.439
Témoins d'avertissement ..... P.412

**B Coffre ..... P.120**
Ouverture depuis l'habitacle ..... P.122
Ouverture depuis l'extérieur ..... P.122
Témoins d'avertissement ..... P.412

**C Rétroviseurs extérieurs ..... P.142**
Réglage de l'angle du rétroviseur ..... P.142
Rabattement des rétroviseurs ..... P.143
Désembuage des rétroviseurs ..... P.326

**D Essuie-glaces de pare-brise ..... P.189**
Précautions pour la période hivernale ..... P.318

**E Trappe à carburant ..... P.191**

Méthode de réapprovisionnement en carburant ..... P.191
Type de carburant/contenance du réservoir de carburant ... P.452

F **Pneus ..... P.372**
Taille/pression de gonflage de pneu ..... P.457
Pneus hiver/chaînes à neige..... P.318
Vérification/permutation/système d'avertissement de pression des pneus ..... P.372
Faire face à une crevaison..... P.425

G **Capot ..... P.360**
Ouverture ..... P.360
Huile moteur..... P.452
Faire face à une surchauffe ..... P.444
Messages d'avertissement..... P.424

**Ampoules des éclairages extérieurs pour la conduite**
(Méthode de remplacement: P.396, Watts: P.458)

H **Projecteurs ..... P.181**

I **Feux de stationnement/éclairages de jour ..... P.181**

J **Clignotants ..... P.178**

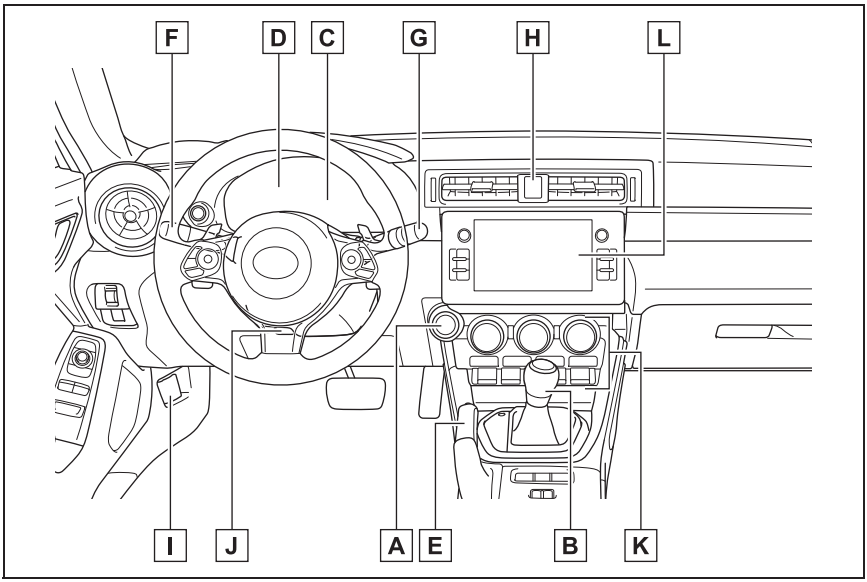
K **Feux de gabarit ..... P.181**

L **Feu de stop/feux arrière/feux de gabarit/ clignotants..... P.178, 181**

M **Éclairages de plaque d'immatriculation ..... P.181**

N **Feu de recul**
Passage du levier de vitesses sur R..... P.172, 176

## ■Tableau de bord





**A Contact du moteur ..... P.165**

Démarrage du moteur/changement de mode ..... P.165

Arrêt d'urgence du moteur ..... P.402

Lorsque le moteur ne démarre pas ..... P.435

Messages d'avertissement ..... P.424

**B Levier de vitesses ..... P.171,176**

Changement de la position de changement de vitesse P.172,176

Précautions pour le remorquage ..... P.405

Lorsque le levier de vitesses ne peut pas être déplacé*1 .... P.173

**C Écran multifonctionnel ..... P.103**

Affichage ..... P.103

Lorsqu'un message d'avertissement s'affiche ..... P.424

**D Instruments ..... P.98**

Lecture des instruments/réglage des éclairages du tableau de bord ..... P.98

Témoins d'avertissement/témoins indicateurs ..... P.94

Lorsqu'un témoin d'avertissement s'allume ..... P.412

**E Frein de stationnement ..... P.179**

Appliquer/relâcher ..... P.179

Précautions pour la période hivernale ..... P.319

Témoins d'avertissement ..... P.412

**F Commande de phares ..... P.181**
**Levier de clignotants ..... P.178**

Phares/feux de stationnement/feux arrière/feux de gabarit/éclairages de jour ..... P.181

**G Commande d'essuie-glace et de lave-vitre de pare-brise ..... P.189**

Utilisation ..... P.189

Appoint en liquide de lave-vitre ..... P.371

**H Commande de feux de détresse ..... P.402**

**I Levier de déverrouillage du capot ..... P.360**

**J Levier de déverrouillage de l'antivol de direction inclinable et télescopique ..... P.140**

Ajustement ..... P.140

**K Système de climatisation ..... P.324**

Utilisation ..... P.324

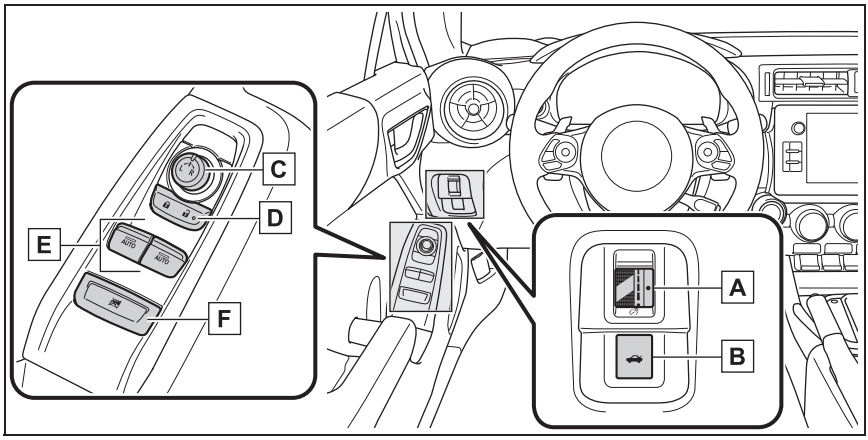
Désembuage de la lunette arrière ..... P.326

**L Système audio*2**

*1: Véhicules avec transmission automatique

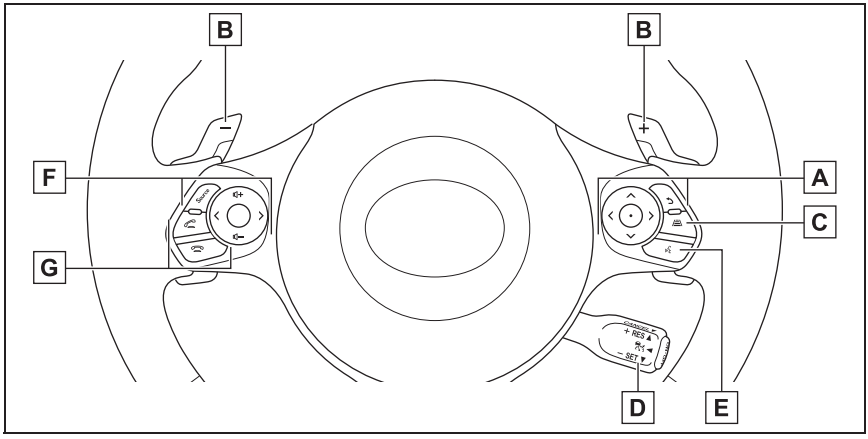
*2: Reportez-vous à “MANUEL MULTIMÈDIA DU PROPRIÈTAIRE”.

## ■Commandes





A Molette de commande d'éclairage du tableau de bord .. P.101
B Commande d'ouverture de coffre ..... P.122
C Commandes de rétroviseurs extérieurs ..... P.142
D Commandes de verrouillage des portes ..... P.119
E Commandes de lève-vitres électriques ..... P.144
F Commande de verrouillage des vitres ..... P.146



A Commandes de réglage des instruments ..... P.105
B Palettes de changement de vitesses*1 ..... P.174, 174

C **Commande /≡\ (Réglage de la distance d'alerte) ..... P.206**

D **Commande de régulateur de vitesse**

Régulateur de vitesse adaptatif ..... P.225

Régulateur de vitesse conventionnel ..... P.246

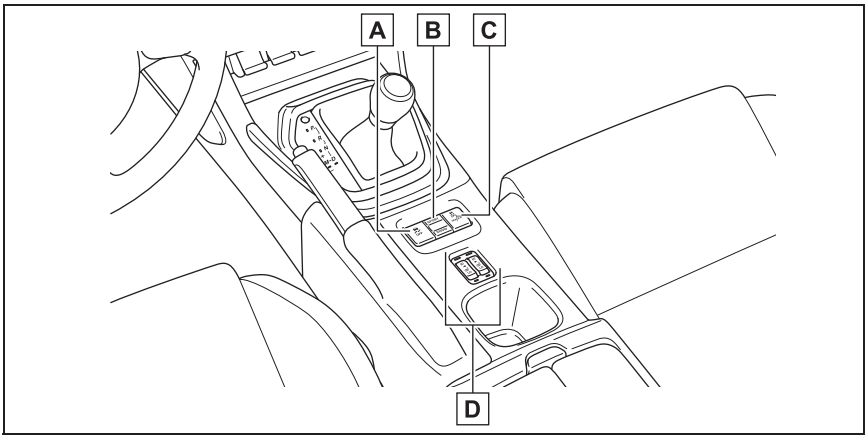
E **Commande d'activation vocale*2**

F **Commandes de télécommande du système audio*2**

G **Commandes de téléphone*2**

*1: Sur modèles équipés

*2: Reportez-vous à “MANUEL MULTIMÈDIA DU PROPRIÈTAIRE”.




A **Commande VSC OFF ..... P.313**

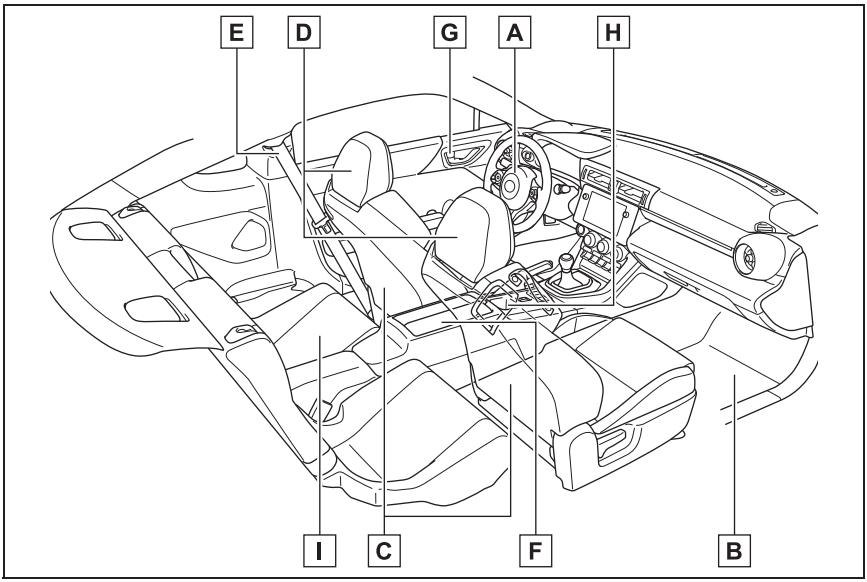
B **Commande de sélection du mode de conduite* ..... P.309**

C **Commande TRACK ..... P.314**

D **Commandes de sièges chauffants* ..... P.331**

*: Sur modèles équipés

## Intérieur

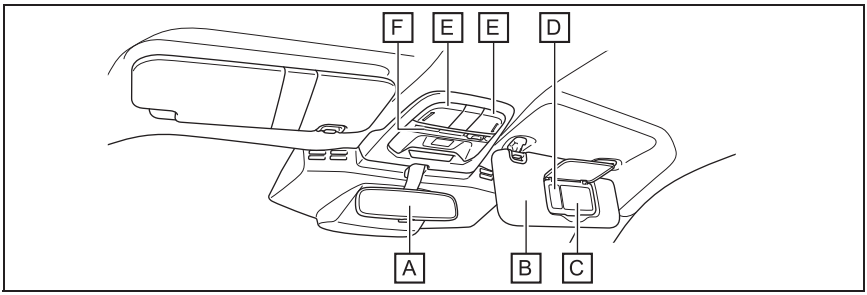




A Coussins gonflables SRS ..... P.33
B Tapis de sol..... P.26
C Sièges avant ..... P.134
D Appuie-têtes ..... P.138
E Ceintures de sécurité ..... P.29
F Rangement de console/porte-gobelets..... P.335
G Boutons de verrouillage intérieurs ..... P.119
H Porte-gobelets* ..... P.336
I Sièges arrière ..... P.136


*: Sur modèles équipés

## ■Plafond





A **Rétroviseur intérieur** ..... **P.141**

B **Pare-soleil** ..... **P.340**

C **Miroirs de courtoisie** ..... **P.340**

D **Éclairages des miroirs de courtoisie*** ..... **P.340**

E **Éclairages intérieurs** ..... **P.332**

F **Bouton “SOS” */bouton “i”*** ..... **P.83**


*: Sur modèles équipés

# Pour la sûreté et la sécurité

1

**1-1. Pour une utilisation en toute sécurité**

Avant de prendre le volant ..... 26

Pour une conduite en toute sécurité ..... 27

Ceintures de sécurité ..... 29

Coussins gonflables SRS ..... 33

Système de classification de l'occupant du siège passager avant ..... 64

Précautions concernant les gaz d'échappement ..... 70

**1-2. Sécurité enfant**

Conduite en compagnie d'enfants ..... 71

Sièges de sécurité enfant ..... 72

**1-3. Aide d'urgence**

Safety Connect ..... 83

**1-4. Système antivol**

Système d'antidémarrage ..... 88

Alarme ..... 89

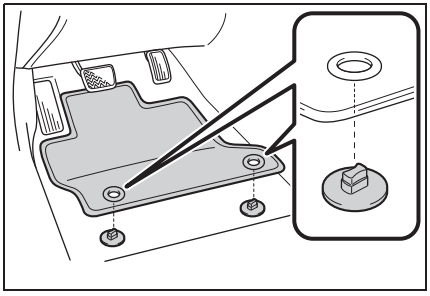
## Avant de prendre le volant

**Respectez les précautions suivantes avant de démarrer le véhicule afin de garantir la sécurité pendant la conduite.**

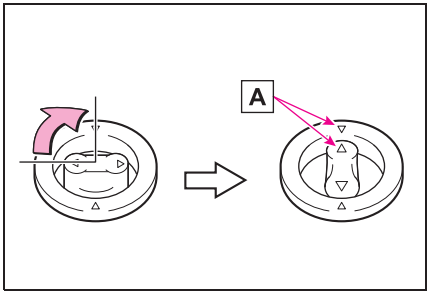
### Tapis de sol

Utilisez uniquement les tapis de sol ayant été spécialement conçus pour les véhicules des mêmes modèle et millésime que votre véhicule. Fixez-les solidement sur le tapis.

1 Insérez les crochets de fixation (clips) dans les anneaux du tapis de sol.



2 Tournez le bouton supérieur de chaque crochet de fixation (clip) pour bien positionner les tapis de sol.




Alignez toujours les repères △ A.

La forme des crochets de fixation (clips) peut différer de celle indiquée sur l'illustration.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Respectez les précautions suivantes.
À défaut, le tapis de sol du conducteur peut glisser, et ainsi gêner l'actionnement des pédales pendant la conduite. Une vitesse élevée inattendue pourrait en résulter, ou une difficulté à arrêter le véhicule. Cela pourrait provoquer un accident, pouvant occasionner des blessures graves, voire mortelles.

**■ Lors de l'installation du tapis de sol du conducteur**

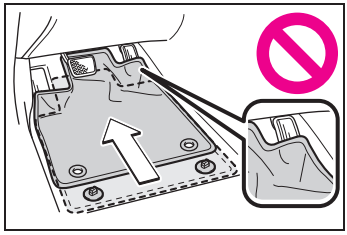
- N'utilisez pas de tapis de sol conçus pour d'autres modèles ou des véhicules d'un millésime différent, même si ce sont des tapis de sol Toyota d'origine.
- Utilisez uniquement des tapis de sol conçus pour le siège conducteur.
- Fixez toujours le tapis de sol solidement avec les crochets de fixation (clips) fournis.

**AVERTISSEMENT**

- N'utilisez pas deux ou plusieurs tapis de sol les uns sur les autres.
- Ne placez pas le tapis de sol avec sa face inférieure tournée vers le haut ou à l'envers.

**■ Avant de prendre le volant**

- Vérifiez que le tapis de sol est solidement fixé à la bonne place, avec tous les crochets de fixation (clips) fournis. Prenez particulièrement soin de procéder à cette vérification après le nettoyage du plancher.

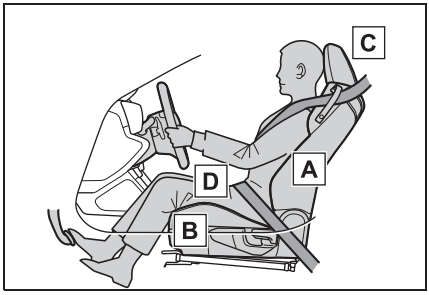


- Moteur arrêté et levier de vitesses sur P (transmission automatique) ou sur N (transmission manuelle), appuyez sur chaque pédale jusqu'au plancher pour vérifier que leur mouvement n'est pas gêné par le tapis de sol.

## Pour une conduite en toute sécurité

**Pour une conduite en toute sécurité, ajustez le siège et les rétroviseurs à la position appropriée avant de conduire.**

### Position de conduite correcte




A Ajustez l'angle du dossier de siège afin que vous soyez assis bien droit et que vous n'ayez pas à vous pencher en avant pour manœuvrer. (→P.134)

B Ajustez le siège de manière à ce que vous puissiez appuyer sur les pédales au maximum et que vos bras soient légèrement pliés au niveau du coude lorsque vous tenez le volant. (→P.134)

C Verrouillez l'appuie-tête dans la position où sa ligne médiane est alignée sur le haut de vos oreilles.

(→P.138)

D Attachez correctement votre ceinture de sécurité. (→P.29)

**⚠ AVERTISSEMENT**

**■ Pour une conduite en toute sécurité**

Respectez les précautions suivantes.
Le non-respect de ces précautions peut occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Ne réglez pas la position du siège conducteur pendant la conduite.
  Cela pourrait faire perdre le contrôle du véhicule au conducteur.
- Ne placez pas de coussin entre le conducteur ou le passager et le dossier de siège.
  Un coussin pourrait empêcher d'obtenir une posture correcte et réduire l'efficacité de la ceinture de sécurité et de l'appuie-tête.
- Ne placez rien sous les sièges avant.
  Des objets placés sous les sièges avant peuvent se retrouver coincés dans les voies du siège et empêcher le siège de rester en place. Cela pourrait mener à un accident et le mécanisme d'ajustement pourrait également être détérioré.
- Respectez toujours la limite de vitesse légale lorsque vous roulez sur la voie publique.
- Lors de la conduite sur de longues distances, prenez des pauses régulières avant que vous ne commenciez à ressentir la fatigue.
  De plus, si vous ressentez de la fatigue ou si vous êtes pris de somnolence au volant, ne vous forcez pas à continuer de conduire et faites une pause immédiatement.

## Utilisation correcte des ceintures de sécurité

Assurez-vous avant de prendre le volant que tous les occupants ont attaché leur ceinture de sécurité. (→P.29)
Utilisez un siège de sécurité enfant adapté à l'enfant, jusqu'à ce que l'enfant soit suffisamment grand pour pouvoir porter normalement la ceinture de sécurité du véhicule. (→P.72)

## Réglage des rétroviseurs

Veillez à ce que vous puissiez voir clairement vers l'arrière en ajustant correctement les rétroviseurs intérieur et extérieurs. (→P.141, 142)

## Ceintures de sécurité

**Assurez-vous avant de prendre le volant que tous les occupants ont attaché leur ceinture de sécurité.**

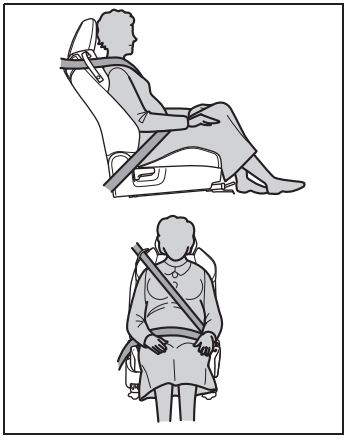
**⚠ AVERTISSEMENT**

Respectez les précautions suivantes afin de réduire le risque de blessure dans le cas d'un freinage brusque, d'embardée ou d'un accident.
Le non-respect de ces précautions peut occasionner des blessures graves, voire mortelles.

### ■ Port de la ceinture de sécurité

- Veillez à ce que tous les passagers portent leur ceinture de sécurité.
- Attachez toujours votre ceinture de sécurité correctement.
- Chaque ceinture de sécurité ne doit être utilisée que par une seule personne. N'utilisez pas une seule ceinture de sécurité pour attacher plus d'une personne à la fois, même s'il s'agit d'enfants.
- Toyota recommande que les enfants soient assis sur les sièges arrière et qu'ils portent toujours une ceinture de sécurité et/ou qu'ils soient assis dans un siège de sécurité enfant adapté.
- Pour trouver une position assise adéquate, n'inclinez pas le siège plus que nécessaire. Les ceintures de sécurité offrent une protection plus efficace lorsque les occupants sont assis avec le dos droit, bien en appui contre les sièges.
- Ne passez pas la sangle diagonale sous votre bras.
- Portez toujours votre ceinture de sécurité bas sur vos hanches et bien ajustée.

### ■ Femmes enceintes



Demandez un avis médical et portez la ceinture de sécurité de la manière appropriée. (→P.30)

Les femmes enceintes doivent placer la sangle abdominale le plus bas possible sur les hanches, de la même manière que les autres occupants, en allongeant complètement la sangle diagonale au-dessus de l'épaule et en évitant que la ceinture ne soit en contact avec la zone arrondie du ventre.

Si la ceinture de sécurité n'est pas portée correctement, tout freinage brusque ou collision risque d'entraîner des blessures graves, voire mortelles, non seulement pour la femme enceinte, mais aussi pour le fœtus.

### ■ Personnes malades

Demandez un avis médical et portez la ceinture de sécurité de la manière appropriée. (→P.30)

**AVERTISSEMENT**

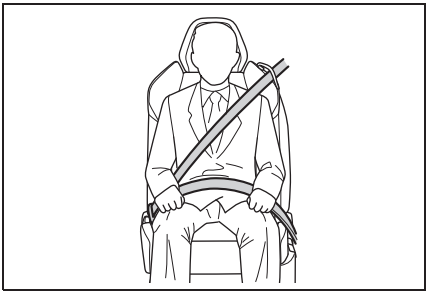
**■ Lorsque des enfants se trouvent à bord du véhicule**

Ne laissez pas les enfants jouer avec les ceintures de sécurité. Si la ceinture de sécurité s'enroule autour du cou de l'enfant, elle risque de provoquer un étranglement ou d'autres blessures graves pouvant entraîner la mort. Si cela se produit et que la boucle ne peut pas être détachée, des ciseaux doivent être utilisés pour couper la ceinture.

**■ Détérioration et usure des ceintures de sécurité**

- N'abîmez pas les ceintures de sécurité en coinçant la sangle, le pêne ou la boucle dans la porte.
- Inspectez le système de ceintures de sécurité régulièrement. Contrôlez l'absence de coupures, d'effilochages et de pièces desserrées. N'utilisez pas une ceinture de sécurité endommagée avant qu'elle ne soit remplacée. Une ceinture de sécurité endommagée ne permet pas de protéger un occupant de blessures graves ou mortelles.
- Vérifiez que la ceinture et le pêne sont verrouillés et que la ceinture n'est pas vrillée. Si la ceinture de sécurité ne fonctionne pas correctement, contactez immédiatement votre concessionnaire Toyota.
- Remplacez l'ensemble de siège, y compris les sangles, si votre véhicule a été impliqué dans un accident grave, même en l'absence de dommage visible.
- N'essayez pas d'installer, de retirer, de modifier, de démonter ou de mettre au rebut les ceintures de sécurité. Faites effectuer les réparations nécessaires par votre concessionnaire Toyota. Une manipulation inappropriée pourrait entraîner un fonctionnement incorrect.

## Utilisation correcte des ceintures de sécurité



- Déroulez la sangle diagonale de telle sorte qu'elle passe bien sur l'épaule, sans pour autant être en contact avec le cou ou glisser de l'épaule.
- Placez la sangle abdominale le plus bas possible sur les hanches.
- Réglez la position du dossier de siège. Asseyez-vous le dos droit et calez-vous bien dans le siège.
- Ne vrillez pas la ceinture de sécurité.

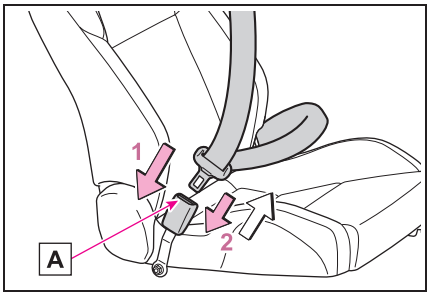
**■ Utilisation de la ceinture de sécurité par les enfants**

Les ceintures de sécurité de votre véhicule ont été conçues principalement pour les personnes de taille

adulte.

- Utilisez un siège de sécurité enfant adapté à l'enfant, jusqu'à ce que l'enfant soit suffisamment grand pour pouvoir porter normalement la ceinture de sécurité du véhicule. (→P.72)
- Lorsque l'enfant est suffisamment grand pour pouvoir porter normalement la ceinture de sécurité du véhicule, suivez les instructions concernant l'utilisation de la ceinture de sécurité. (→P.29)

## Attacher et détacher la ceinture de sécurité




1 Pour attacher la ceinture de sécurité, insérez le pêne dans la boucle jusqu'à ce que vous perceviez un déclic.

2 Pour relâcher la ceinture de sécurité, appuyez sur le bouton de déverrouillage A.

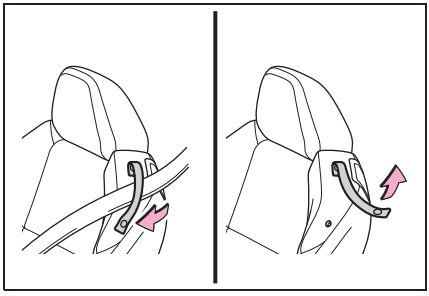
### Enrouleur de ceinture de sécurité à blocage d'urgence (ELR)

En cas de choc ou d'arrêt brusque, l'enrouleur bloque la ceinture. Elle peut également se bloquer si vous vous penchez trop rapidement en avant. Lorsque la ceinture de sécurité se bloque, tirez fortement sur la ceinture puis relâchez-la, tirez ensuite légèrement et lentement afin de permettre à la ceinture de s'étendre.

### Enrouleur de ceinture de sécurité à blocage automatique (ALR)

Lorsque la sangle diagonale d'un passager est complètement déroulée, puis enroulée même légèrement, la ceinture se bloque dans cette position et ne peut plus être déroulée. Cette fonction permet d'arrimer solidement un siège de sécurité enfant (CRS). Pour débloquer à nouveau la ceinture, laissez-la s'enrouler entièrement, puis tirez à nouveau dessus. (→P.72)

## Guide de ceinture de sécurité



Lorsque vous attachez une ceinture de sécurité avant, assurez-vous qu'elle passe dans le guide de ceinture de sécurité. Passer la ceinture de sécurité dans le guide permet de dérouler la ceinture de sécurité facilement.

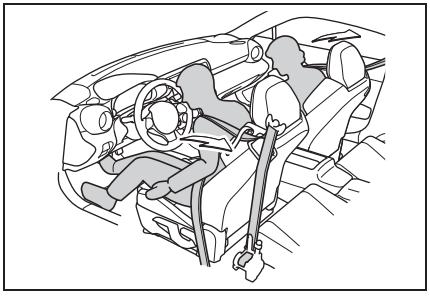
Lorsque vous accédez aux sièges arrière ou en descendez, sortez la ceinture de sécurité du guide de ceinture de sécurité.

**AVERTISSEMENT**

**■ Lorsque vous utilisez le guide de ceinture de sécurité**

- Assurez-vous toujours que la ceinture n'est pas vrillée et qu'elle glisse librement dans le guide.
- Que le guide soit utilisé ou non, fixez toujours bien le bouton de guide de ceinture de sécurité.
- Ne suspendez rien au guide et ne tirez pas dessus excessivement fort.

## Prétensionneurs de ceintures de sécurité (sièges avant)



Les prétensionneurs agissent sur les ceintures de sécurité pour plaquer rapidement les passagers contre leur siège, en rétractant les ceintures de sécurité lorsque le véhicule subit certains types de chocs frontaux violents ou fait un tonneau.

Les prétensionneurs de ceinture de sécurité avant se déclenchent également lorsque le véhicule est soumis à certains types de collision latérale grave.

Les prétensionneurs ne se déclenchent pas en cas d'impact frontal mineur, d'impact latéral mineur ou d'impact arrière.

**■ Remplacement de la ceinture après activation du prétensionneur**

Si le véhicule est impliqué dans des collisions multiples, le prétensionneur s'active uniquement lors de la première collision, mais il ne s'active pas lors des collisions suivantes.

**AVERTISSEMENT**

**■ Prétensionneurs de ceinture de sécurité**

- Ne placez rien sur le siège du passager avant, comme un coussin par exemple. Cela a pour conséquence de répartir le poids du passager sur toute la surface du siège, ce qui empêche le capteur de détecter correctement le poids du passager. Il en résulte que le prétensionneur de la ceinture de sécurité du siège passager avant risque de ne pas s'activer en cas de collision.
- Si le prétensionneur s'est déclenché, le témoin d'avertissement SRS s'allume. Dans ce cas, la ceinture de sécurité n'est plus utilisable et doit être remplacée par votre concessionnaire Toyota.

## Coussins gonflables SRS

**Le nom Système de retenue supplémentaire (SRS) est utilisé parce que le système de coussins gonflables intervient en complément des ceintures de sécurité du véhicule.**

**Ce véhicule est doté d'un système de retenue supplémentaire comptant sept coussins gonflables.**
**Les configurations sont les suivantes.**

- Coussins gonflables frontaux du conducteur et du passager avant
- Coussins gonflables latéraux du conducteur et du passager avant
- Coussins gonflables rideaux (pour le conducteur, le passager avant et les passagers arrière)
- Coussin gonflable de genoux du conducteur

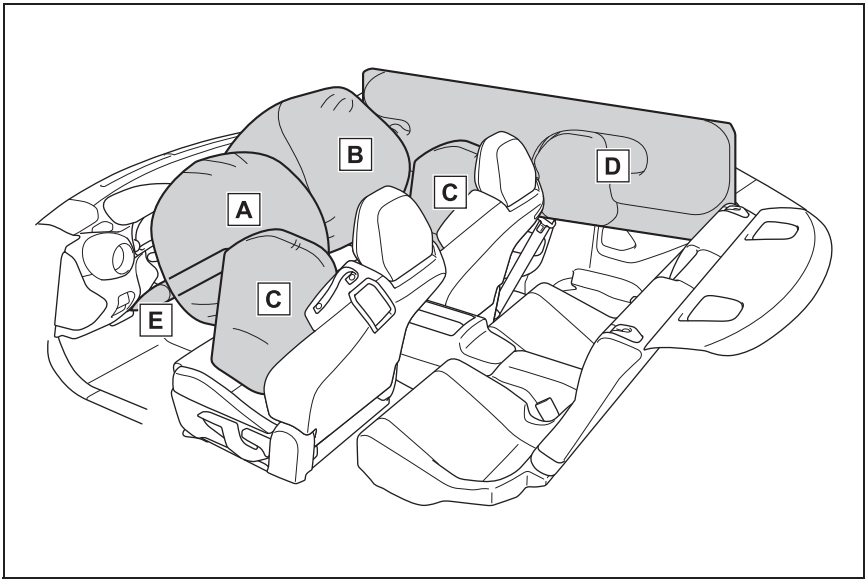
**Ces coussins gonflables SRS ne sont conçus que comme compléments à la protection principale assurée par les ceintures de sécurité.**

**Le système commande également les prétensionneurs de ceintures de sécurité avant. Pour les instructions d'utilisation et les précautions relatives au prétensionneur de ceinture de sécurité, reportez-vous à P.32.**

### Composants

#### Emplacement des coussins gonflables SRS

Les coussins gonflables SRS se trouvent aux emplacements suivants.




A Coussin gonflable frontal SRS du conducteur: dans la partie centrale du volant

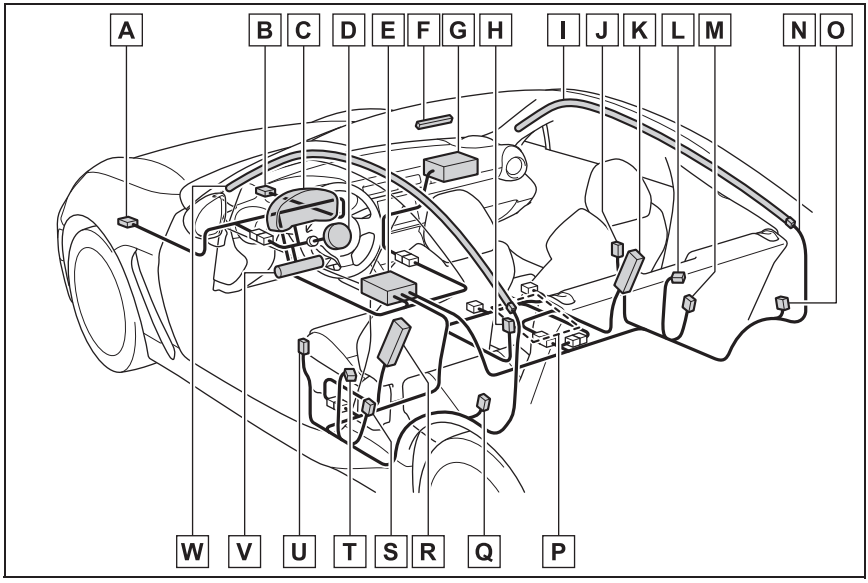
B Coussin gonflable frontal du passager avant SRS : près du haut de la planche de bord

C Coussin gonflable latéral SRS : dans le côté porte de chaque dossier de siège avant

D Coussin gonflable rideau SRS : dans le côté du toit (entre le montant avant et un point au-dessus du siège arrière)

E Coussin gonflable de genoux SRS : sous la colonne de direction

## ■ Composants du système de coussins gonflables SRS




A Capteur d'impact avant (côté gauche)

B Capteur d'impact avant (côté droit)

C Témoin d'avertissement SRS

D Module de coussin gonflable frontal (côté conducteur)

E Module de commande de coussin gonflable (y compris capteur d'impact et capteur de retournement)

F Témoins ON et OFF du coussin gonflable frontal du passager avant

G Module de coussin gonflable frontal (côté passager avant)

H Contact de boucle de ceinture de sécurité (côté passager avant)

I Module de coussin gonflable rideau (côté droit)

J Capteur d'impact latéral (porte côté droit)

K Module de coussin gonflable latéral (côté passager avant)

L Prétensionneur de ceinture de sécurité et limiteur de force adaptatif (côté passager avant)

M Capteur d'impact latéral (côté droit du montant central)

N Câblage des coussins gonflables

O Capteur d'impact latéral (côté droit du passage de roue arrière)

P Capteur du système de détection de l'occupant du siège passager avant

Q Capteur d'impact latéral (côté gauche du passage de roue arrière)

R Module de coussin gonflable latéral (côté conducteur)

S Capteur d'impact latéral (côté gauche du montant central)

T Prétensionneur de ceinture de sécurité (côté conducteur)

U Capteur d'impact latéral (porte côté gauche)

V Module de coussin gonflable de genoux (côté conducteur)

W Module de coussin gonflable rideau (côté gauche)

### ■ En cas de déploiement d'un coussin gonflable SRS

Si un coussin gonflable SRS se déploie, l'alimentation en carburant est coupée pour réduire le risque d'incendie suite à une fuite de carburant. Pour plus de détails sur le redémarrage du moteur, reportez-vous à P.411.

### ■ Entretien du système de coussins gonflables SRS

Contactez votre concessionnaire Toyota dès que possible dans les cas suivants.

- La partie avant du véhicule a été impliquée dans un accident au cours duquel seul le coussin gonflable frontal SRS du conducteur ou les deux coussins gonflables frontaux SRS du conducteur et du passager avant ne se sont pas déployés.
- La garniture du volant, le couvercle du coussin gonflable frontal SRS du passager avant ou l'un des côtés du toit (du montant avant à un point situé au-dessus du siège arrière) est rayé, fissuré ou autrement endommagé.
- Le montant central, la porte, le passage de roue arrière ou le sous-châssis arrière, ou une zone proche de ces pièces, a été impliqué dans un accident dans lequel le coussin gonflable latéral SRS et le coussin gonflable rideau SRS ne se sont pas déployés.
- Le tissu ou le cuir de l'un des dossiers de siège avant est coupé, effiloché ou autrement endommagé.
- La partie arrière du véhicule a été impliquée dans un accident au cours duquel aucun coussin gonflable SRS ne s'est déployé.

### ■ Lorsque vous revendez votre véhicule

Lorsque vous vendez votre véhicule, nous vous conseillons vivement d'informer l'acheteur que le véhicule est équipé de coussins gonflables SRS. De plus, signalez à l'acheteur la section applicable du présent Manuel du propriétaire.

**AVERTISSEMENT**

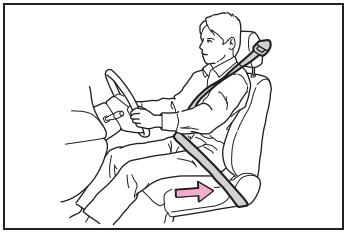
**■ Précautions générales concernant le système de coussins gonflables SRS**

- Pour obtenir une protection maximale en cas d'accident, le conducteur et tous les passagers doivent toujours porter leur ceinture de sécurité lorsqu'ils sont dans le véhicule. Les coussins gonflables SRS ne sont conçus que comme compléments à la protection première fournie par les ceintures de sécurité. Ils ne dispensent pas de la nécessité du port des ceintures de sécurité. Utilisé en combinaison avec les ceintures de sécurité, le coussin gonflable SRS offre aux occupants du véhicule la meilleure protection possible en cas d'accident grave.

Ne pas porter la ceinture de sécurité augmente les risques de blessures graves ou mortelles lors d'un accident, même lorsque le véhicule est équipé de coussins gonflables SRS.

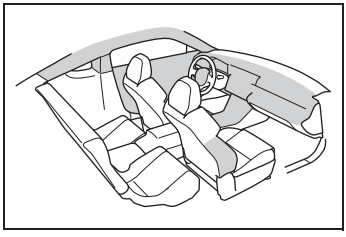
Pour les instructions d'utilisation et les précautions à prendre au sujet du système de ceintures de sécurité, reportez-vous à P.29.

- Les coussins gonflables SRS se déploient à une vitesse et avec une puissance considérables. Les occupants qui sont mal assis lorsque le coussin gonflable SRS se déploie peuvent subir des blessures graves. Parce que le coussin gonflable SRS a besoin d'un espace suffisant pour son déploiement, le conducteur doit toujours se tenir droit et bien en arrière dans le siège, le plus loin possible du volant, tout en conservant le contrôle complet du véhicule, et le passager avant doit déplacer son siège vers l'arrière aussi loin que possible, se tenir droit et bien en arrière dans le siège.



- Si vous remarquez des dommages ou des fissures à l'endroit où se trouve un coussin gonflable SRS, faites-le remplacer par un concessionnaire Toyota agréé.

- Ne frappez pas la zone autour des composants du système de coussins gonflables SRS et ne la soumettez pas à des chocs.



**AVERTISSEMENT**

- Ne vous asseyez pas ou ne vous penchez pas près des portes. Les coussins gonflables latéraux SRS sont logés dans les deux dossiers des sièges avant à côté de la porte. Ils assurent leur protection en se déployant rapidement en cas de collision par le côté. Toutefois, la force de déploiement d'un coussin gonflable latéral SRS peut blesser un passager dont le corps est trop près du coussin gonflable SRS.



- Ce véhicule étant équipé de coussins gonflables rideaux SRS, ne vous asseyez pas ou ne vous penchez pas près des portes. Ne passez pas de parties de votre corps par la vitre. Les coussins gonflables rideaux SRS des deux côtés de l'habitacle sont logés dans la partie latérale du toit (entre le montant avant et un point situé derrière la vitre de custode arrière). Ils assurent une protection en se déployant rapidement en cas de choc latéral, de retournement ou de collision frontale décalée. Toutefois, leur force de déploiement peut blesser un passager dont le corps est trop près du coussin gonflable SRS.

- Ne vous asseyez pas et ne vous penchez pas près des coussins gonflables SRS. Parce que les coussins gonflables SRS se déploient à une vitesse considérable et avec une puissance conçue pour vous protéger lors de collisions à haute vitesse, la puissance de déploiement d'un coussin gonflable peut blesser un occupant dont le corps en est trop proche. Il est également important de porter votre ceinture de sécurité pour prévenir les blessures qui peuvent survenir lorsque le coussin gonflable SRS entre en contact avec un occupant qui ne serait pas assis dans la position adéquate.
  Même en étant correctement positionné, il n'est pas impossible que l'occupant subisse des blessures mineures, telles que des brûlures et des ecchymoses sur le visage ou les bras, en raison de la puissance de déploiement des coussins gonflables SRS.

- Gardez les bras loin des portes ou de leur garniture interne. Ils pourraient être blessés en cas de déploiement d'un coussin gonflable latéral SRS.



**AVERTISSEMENT**

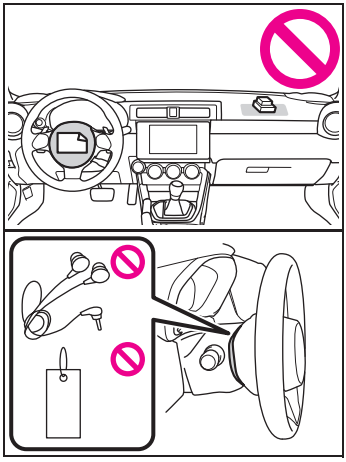
- Ne placez pas d'objets au-dessus ou à proximité du cache du coussin gonflable SRS ou entre vous et le coussin gonflable SRS. En cas de déploiement du coussin gonflable SRS, ces objets pourraient interférer avec son fonctionnement correct et pourraient être propulsés à l'intérieur du véhicule et causer des blessures.

### ■ En cas de déploiement d'un coussin gonflable SRS

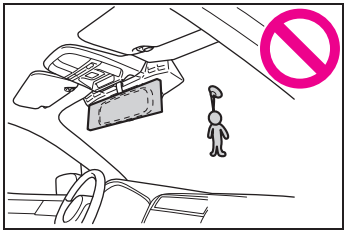
- Lorsque le coussin gonflable SRS se déploie, un peu de fumée est relâchée. Cette fumée peut causer des problèmes respiratoires pour les personnes ayant des antécédents d'asthme ou des difficultés à respirer. Si vous ou vos passagers éprouvez une difficulté à respirer après le déploiement du coussin gonflable SRS, prenez ou faites-leur prendre l'air rapidement.
- Un coussin gonflable SRS qui se déploie libère un gaz chaud. Les occupants pourraient se brûler s'ils entrent en contact direct avec le gaz chaud.

### ■ Précautions générales concernant le système de coussins gonflables SRS et les accessoires et objets de toute sorte

- Ne mettez rien (notamment des sangles ou des cordons) sur le rembourrage du volant, le couvercle de la colonne ou le planche de bord.
  - Ils peuvent s'emmêler dans le volant et empêcher le bon fonctionnement du coussin gonflable frontal SRS, etc.
  - Si le coussin gonflable frontal SRS se déploie, ces objets peuvent être projetés à l'intérieur du véhicule et provoquer des blessures.

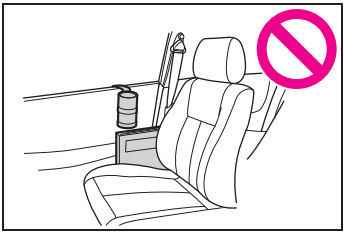


- Ne placez aucun objet sous le côté conducteur du tableau de bord. En cas de déploiement du coussin gonflable de genoux SRS, les objets pourraient interférer avec son fonctionnement correct et pourraient être propulsés à l'intérieur du véhicule et causer des blessures.
- Ne fixez pas d'accessoires sur le pare-brise et ne placez pas de miroir extra-large sur le rétroviseur intérieur. Si le coussin gonflable SRS se déploie, ces objets peuvent devenir des projectiles susceptibles de blesser gravement les occupants du véhicule.



**AVERTISSEMENT**

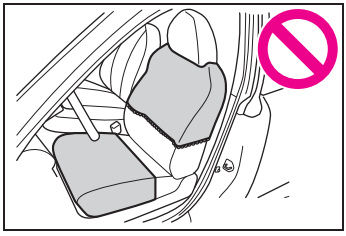
- Ne fixez pas d'accessoires sur la garniture de la porte ou à proximité des coussins gonflables latéraux SRS et ne placez pas d'objets à proximité des coussins gonflables latéraux SRS. En cas de déploiement des coussins gonflables latéraux SRS, ils pourraient être projetés dangereusement vers les occupants du véhicule et causer des blessures.



- Ne fixez pas de microphone mains libres ou tout autre accessoire sur un montant avant, un montant central, un montant arrière, le pare-brise, une vitre latérale ou toute autre surface de l'habitacle qui se trouverait à proximité d'un coussin gonflable rideau SRS qui se déploie. Un microphone mains libres ou un autre accessoire placé à un tel endroit pourrait être propulsé à travers l'habitacle avec une grande force par le coussin gonflable rideau, ou pourrait empêcher le déploiement correct du coussin gonflable rideau. Dans les deux cas, le résultat peut être des blessures graves.

- Ne posez pas de vêtements ou d'autres objets sur le dossier du siège avant et ne collez pas d'étiquettes ou d'autocollants sur la surface du siège avant sur ou près de coussin gonflable latéral SRS. Ils pourraient empêcher le déploiement correct du coussin gonflable latéral SRS, réduisant ainsi la protection offerte à l'occupant du siège avant.

- N'installez pas de housse de siège sauf s'il s'agit d'une housse de siège d'origine Toyota exclusivement conçue pour être utilisée avec le coussin gonflable SRS. Même en utilisant une housse de siège d'origine Toyota, le coussin gonflable latéral SRS peut ne pas fonctionner normalement si la housse de siège n'est pas installée correctement.

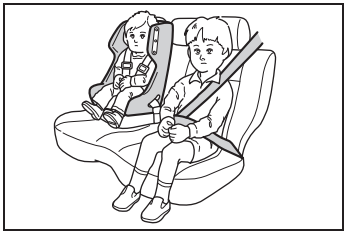


**AVERTISSEMENT**

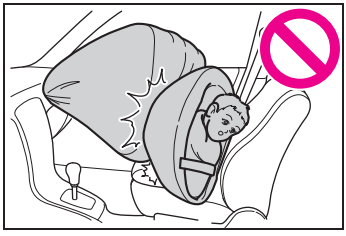
■ **Précautions générales concernant le système de coussins gonflables SRS et les enfants**

● Placez les enfants sur le siège arrière en les attachant correctement à tout moment. Le coussin gonflable SRS se déploie à une vitesse et avec une force considérables et peut blesser ou même tuer des enfants, surtout s'ils ne sont pas ou mal attachés. Parce que les enfants sont plus légers et plus faibles que les adultes, le risque qu'ils courent d'être blessés par le déploiement est plus grand.
Pour cette raison, nous recommandons fortement que TOUS les enfants (y compris ceux qui sont dans des sièges enfant) s'assoient sur le siège ARRIÈRE en étant correctement attachés tout le temps dans un siège de sécurité enfant ou avec une ceinture de sécurité, selon ce qui est approprié pour l'âge, la taille et le poids de l'enfant.
Attachez TOUS les types de sièges enfant (y compris les sièges enfants type face à la route) sur les sièges ARRIÈRE, en toutes circonstances.
Les statistiques relatives aux accidents prouvent que les enfants sont mieux protégés lorsqu'ils sont attachés correctement à l'arrière plutôt qu'à l'avant.

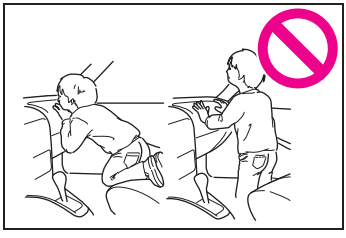
Pour connaître les instructions d'utilisation et les précautions à prendre concernant le siège de sécurité enfant, reportez-vous à P.72.



● N'INSTALLEZ JAMAIS UN SIÈGE ENFANT SUR LE SIÈGE AVANT. NÉGLIGER CECI REVIENT À FAIRE COURIR LE RISQUE À L'ENFANT DE SUBIR DE GRAVES BLESSURES, VOIRE LA MORT, EN PLAÇANT LA TÊTE DE L'ENFANT TROP PRÈS DES COUSSINS GONFLABLES SRS.

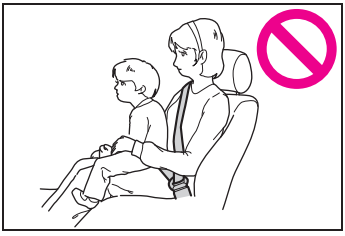


● Ne laissez jamais un enfant se mettre debout ou à genoux sur le siège passager avant. Le coussin gonflable SRS se déploie avec une force considérable et peut blesser ou tuer l'enfant.



**AVERTISSEMENT**

- Ne tenez jamais un enfant sur vos genoux ou dans vos bras. Le coussin gonflable SRS se déploie avec une force considérable et peut blesser ou tuer l'enfant.



- Ne laissez jamais un enfant faire ce qui suit.

• S'agenouiller sur n'importe quel siège passager face à la fenêtre latérale.

• Enrouler ses bras autour du dossier du siège avant.

• Mettre sa tête, ses bras ou d'autres parties de son corps hors de la fenêtre.



En cas d'accident, la force de déploiement du coussin gonflable latéral SRS et/ou du coussin gonflable rideau SRS peut blesser gravement l'enfant parce que sa tête, ses bras ou d'autres parties de son corps sont trop proches du coussin gonflable latéral SRS et/ou du coussin gonflable rideau SRS.

- Comme votre véhicule est également équipé d'un coussin gonflable frontal SRS du passager avant, les enfants doivent être placés sur le siège arrière et doivent être correctement attachés en permanence.

### ■ Entretien du système de coussins gonflables SRS

Le coussin gonflable SRS ne comporte aucune pièce réparable par l'utilisateur. N'utilisez pas d'équipement de test électrique sur un circuit lié au système de coussin gonflable SRS. Pour l'entretien requis du coussin gonflable SRS, consultez votre concessionnaire Toyota le plus proche. L'altération ou la déconnexion du câblage du système peut entraîner le gonflage accidentel d'un coussin gonflable SRS ou rendre le système inopérant, ce qui peut entraîner des blessures graves.

### ■ Précautions relatives aux modifications du véhicule

- Afin d'éviter le déclenchement accidentel du système ou de rendre le système inopérant, ce qui peut entraîner des blessures graves, aucune modification ne doit être apportée aux composants ou au câblage du système de coussins gonflables SRS. Cela inclut les modifications suivantes.

• Installation de volants personnalisés

**AVERTISSEMENT**

- Fixation de matériaux de garniture supplémentaires au tableau de bord
- Installation de sièges personnalisés
- Remplacement du tissu ou du cuir de siège
- Installation de tissu ou de cuir supplémentaire sur le siège avant
- Ne fixez pas un microphone mains libres ou de tout autre accessoire sur un montant avant, un montant central, un montant arrière, le pare-brise, une vitre latérale, une poignée d'assistance ou toute autre surface de l'habitacle qui se trouverait à proximité d'un coussin gonflable rideau SRS qui se déploie.
- Il est déconseillé d'installer un équipement électrique/électronique supplémentaire, tel qu'une radio mobile bidirectionnelle, sur ou à proximité des composants et/ou du câblage du système de coussins gonflables SRS. Cela pourrait nuire au bon fonctionnement du système de coussins gonflables SRS.
- Modifications sur ou à l'intérieur des panneaux de porte en vue du remplacement d'un haut-parleur ou de l'isolation acoustique

- Les capteurs d'impact, qui détectent la pression d'un impact, sont situés dans les portes. Ne modifiez aucun élément des portes ou des garnitures de porte, comme l'ajout de haut-parleurs de porte par exemple. Toute modification des portes entraîne un risque de dysfonctionnement du système de coussins gonflables ou de déploiement involontaire de coussins gonflables.
- N'effectuez pas l'une des opérations suivantes. De telles modifications peuvent nuire au bon fonctionnement du système de coussins gonflables SRS.
  - Fixation d'un équipement (barre d'appui, treuils, chasse-neige, plaque de protection, etc.) autre que des pièces accessoires Toyota d'origine sur le train avant.
  - Modification du système de suspension ou de la structure avant.
  - Installation d'un pneu de taille et de construction différentes des pneus spécifiés sur la plaque d'identification du véhicule fixée au montant central du conducteur ou spécifiés pour les modèles de véhicules individuels dans ce Manuel du propriétaire.
  - Fixation de tout équipement (marchepieds latéraux ou protections de bas de caisse, etc.) autre que des pièces accessoires d'origine Toyota sur la carrosserie latérale.

Consultez toujours votre concessionnaire Toyota si vous souhaitez installer des pièces accessoires sur votre véhicule.

NOTE

■ **Entretien du système de coussins gonflables SRS**

- Lorsque vous mettez au rebut un module de coussin gonflable ou que vous mettez au rebut le véhicule entier endommagé par une collision, consultez votre concessionnaire Toyota.
- Si vous avez besoin d'un entretien ou d'une réparation dans les domaines indiqués dans la liste suivante, faites effectuer le travail par un concessionnaire Toyota agréé. Le module de commande de coussin gonflable SRS, les capteurs d'impact et les modules de coussin gonflable sont logés dans ces zones.

  - Sous la partie centrale du tableau de bord
  - Sur les côtés droit et gauche à l'avant du véhicule
  - Volant et colonne de direction et zones proches
  - Bas de la colonne de direction et zones adjacentes
  - Haut du tableau de bord du côté passager avant et zones adjacentes
  - Chaque avant siège et zone adjacente
  - Intérieur de chaque montant central
  - Intérieur de chaque porte
  - Dans chaque côté du toit (du montant avant à un point situé au-dessus du siège arrière)
  - Entre l'assise du siège arrière et le passage de roue arrière, de chaque côté

- En cas de déploiement du coussin gonflable SRS, le remplacement du système doit être effectué uniquement par un concessionnaire Toyota agréé. Lorsque les composants du système de coussins gonflables SRS sont remplacés, utilisez uniquement des pièces Toyota d'origine.

## Système avancé de coussins gonflables frontaux Toyota

Votre véhicule est équipé d'un système avancé de coussins gonflables frontaux Toyota, conforme aux exigences, relatives aux coussins gonflables frontaux, présentées dans la norme fédérale de sécurité No. 208 applicable aux véhicules à moteur (FMVSS).

Le système avancé de coussins gonflables frontaux Toyota détermine automatiquement la puissance de déploiement du coussin gonflable frontal du conducteur SRS, au moment du déploiement, ainsi que s'il convient d'activer ou non le coussin gonflable frontal du passager avant SRS et, s'il est activé, la puissance de déploiement du coussin gonflable frontal SRS au moment du déploiement.

Portez toujours votre ceinture de sécurité. Le système avancé de coussins gonflables frontaux

Toyota est un système de retenue supplémentaire et doit être utilisé en combinaison avec une ceinture de sécurité. Tous les occupants doivent porter leur ceinture de sécurité ou être assis dans un siège de sécurité enfant adapté.

Pour les positions des coussins gonflables SRS, reportez-vous à P.33.

En cas de collision frontale modérée à sévère, les composants suivants se déploient.

- Coussin gonflable frontal SRS du conducteur
- Coussin gonflable frontal SRS du passager avant
- Coussin gonflable rideau SRS*
- Coussin gonflable de genoux SRS du conducteur

*: Lorsqu'une collision frontale décalée suffisamment grave pour déployer le coussin gonflable frontal se produit.

Ces composants interviennent en complément des ceintures de sécurité en réduisant l'impact à la tête, à la poitrine et aux genoux des occupants.

### Coussin gonflable frontal du conducteur SRS

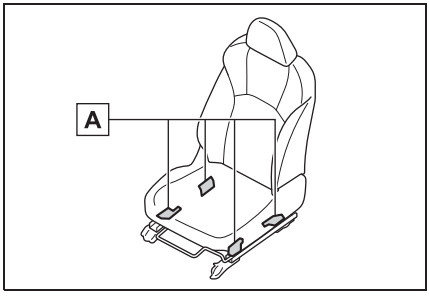
Le coussin gonflable frontal du conducteur SRS utilise un gonfleur à deux étapes. Le gonfleur se comporte différemment selon la sévérité de l'impact.

### Coussin gonflable frontal SRS du passager avant

Le coussin gonflable frontal du passager avant SRS utilise un gonfleur à deux étapes. Le gonfleur se comporte différemment selon la sévérité de l'impact.

### Système de détection d'occupant

Les capteurs du système de détection de l'occupant sont installés entre le siège et les rails du siège, et surveillent le physique et la posture du passager avant. À partir de ces informations, le système de détection d'occupation détermine s'il convient, ou non, de déployer le coussin gonflable frontal SRS du passager avant.



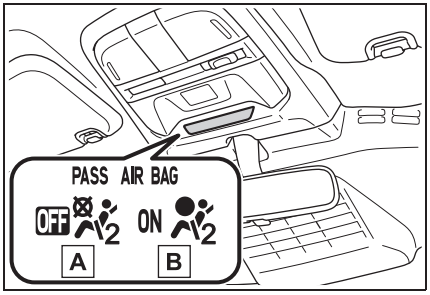

A Capteurs de détection d'occupant

Le système de détection d'occupant peut ne pas gonfler le coussin gonflable frontal SRS du passager avant, même lorsque le coussin gonflable

frontal SRS du conducteur se déploie. Ceci est normal. Dans ce cas, bien que le coussin gonflable frontal SRS du passager avant ne fonctionne pas, le prétensionneur de ceinture de sécurité du passager avant fonctionne avec le prétensionneur de ceinture de sécurité du conducteur. Pour plus de détails au sujet du prétensionneur de ceinture de sécurité, reportez-vous à P.32.

### ■ Témoins ON et OFF du coussin gonflable frontal du passager

Reportez-vous à P.96.

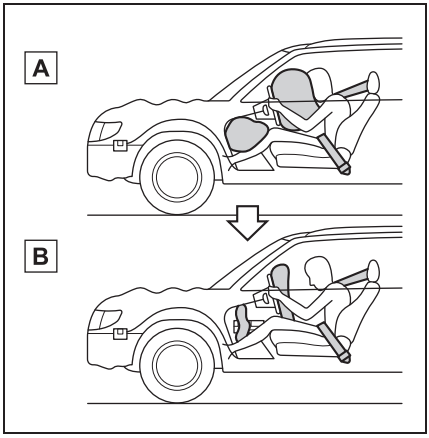



A Témoin OFF du coussin gonflable frontal du passager avant

B Témoin d'activation du coussin gonflable frontal du passager avant

### ■ Fonctionnement

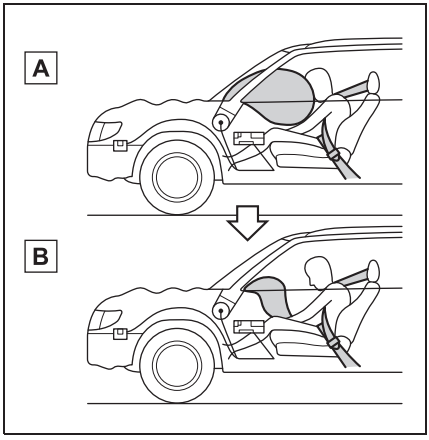
▶ Côté conducteur




A Les coussins gonflables SRS se déploient dès lors qu'une collision se produit.

B Après le déploiement, les coussins gonflables SRS commencent à se dégonfler immédiatement, afin que la vision du conducteur ne soit pas obstruée.

▶ Côté passager




A Les coussins gonflables SRS

se déploient dès lors qu'une collision se produit.

B Après le déploiement, les coussins gonflables SRS commencent à se dégonfler immédiatement, afin que la vision du conducteur ne soit pas obstruée.

Les coussins gonflables SRS ne sont opérationnels que quand le contact du moteur est sur ON.

Le système avancé de coussins gonflables frontaux Toyota est conçu pour déterminer l'activation ou la désactivation du coussin gonflable frontal SRS du passager avant, en fonction des caractéristiques du ou des élément(s) ou de la personne sur le siège passager avant contrôlé par le capteur du système de classification de l'occupant du siège passager avant. C'est pourquoi, seul le coussin gonflable frontal du conducteur SRS peut se déployer en cas de collision, mais cela n'indique pas une défaillance du système.

Si les capteurs suivants détectent une force prédéterminée lors d'une collision frontale, le module de commande envoie des signaux au(x) module(s) de coussins gonflables (uniquement le module du conducteur ou les modules du conducteur et du passager avant), ordonnant au(x) module(s) pour gonfler le ou les coussins gonflables frontaux SRS.

- Les capteurs d'impact avant
- Les capteurs d'impact intégrés au module de coussins gonflables

Du côté conducteur, le coussin gonflable de genoux SRS se gonfle aussi avec le coussin gonflable frontal SRS.

Les coussins gonflables frontaux du conducteur et du passager avant SRS utilisent des gonfleurs à deux étapes. Les deux gonfleurs de chaque coussin gonflable se déclenchent soit de façon séquentielle, soit simultanément, en fonction de la gravité de l'impact, en ce qui concerne le coussin gonflable frontal SRS du conducteur et en fonction de la gravité de l'impact et des caractéristiques du ou des élément(s) ou de la personne sur le siège, en ce qui concerne le coussin gonflable frontal SRS du passager avant.

### ■ Après le déploiement

Après le déploiement, le coussin gonflable SRS commence à se dégonfler immédiatement, afin de ne pas gêner la vision du conducteur et de ne pas nuire à sa capacité à garder le contrôle du véhicule. Le temps s'écoulant entre la détection de l'impact et le dégonflage du coussin gonflable SRS après déploiement est plus bref qu'un

clin d'œil.

Lorsque seuls le coussin gonflable frontal SRS du conducteur et les coussins gonflables frontaux SRS du conducteur et du passager avant se déploient, les prétensionneurs des ceintures de sécurité du conducteur et du passager avant fonctionnent simultanément.

Lorsque le coussin gonflable SRS se déploie, un bruit de gonflage soudain, assez fort, se fait entendre et de la fumée se répand. Ces événements sont le résultat normal du déploiement. Cette fumée n'indique pas un incendie dans le véhicule.

### ■ Exemple du type d'accident

Le coussin gonflable frontal SRS du conducteur et le coussin gonflable frontal SRS du passager avant sont conçus comme suit.

- Pour se déployer en cas d'accident impliquant une collision frontale modérée à grave
- Pour ne fonctionner qu'une seule fois

Le coussin gonflable frontal SRS du conducteur et le coussin gonflable frontal SRS du passager avant ne sont pas conçus comme suit.

- Pour se déployer dans la plupart des chocs frontaux de faible intensité[*1]
- Pour se déployer dans la plupart des chocs latéraux ou arrière ou dans la plupart des accidents avec retournement[*2]

[*1]: Parce que la protection fournie par la seule ceinture de sécurité est suffisante.

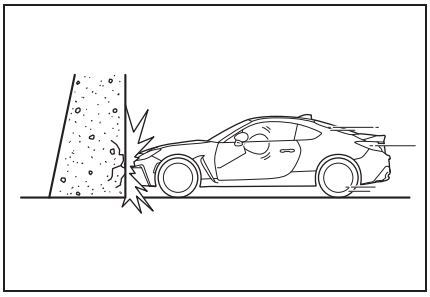
[*2]: Car le déploiement du seul coussin gonflable frontal SRS du conducteur ou des deux coussins gonflables frontaux SRS du conducteur et du passager avant est inutile pour l'occupant dans ces situations.

Le déploiement des coussins gonflables SRS dépend du niveau de la force exercée sur l'habitacle en cas de collision. Ce niveau diffère d'un type de collision à l'autre, et il peut n'avoir aucune incidence sur les dommages visibles faits au véhicule lui-même.

- Exemple d'accidents au cours desquels le(s) coussin(s) gonflable(s) frontal(aux) du conducteur/du conducteur et du passager avant SRS a (ont) le plus de chances de se déployer

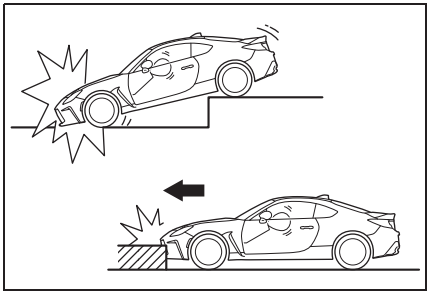
Une collision frontale contre un mur épais en béton à une vitesse de 12 à 19 mph (20 à 30 km/h) ou plus entraîne l'activation du coussin gonflable frontal SRS du conducteur ou des coussins gonflables frontaux SRS du conducteur et du passager avant. Le(s) coussin(s)

gonflable(s) s'active(nt) également lorsque le véhicule est exposé à un choc frontal similaire, par ses caractéristiques et son ampleur, au type de collision décrit précédemment.



- Exemples de types d'accidents au cours desquels le(s) coussin(s) gonflable(s) frontal(aux) du conducteur/du conducteur et du passager avant SRS peut (peuvent) se déployer

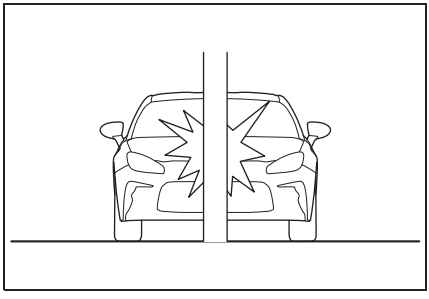
Seul le coussin gonflable frontal du conducteur SRS ou les coussins gonflables frontaux du conducteur et du passager avant SRS peuvent s'activer lorsque le véhicule subit un fort impact dans la zone du châssis à partir de la surface de la route (par exemple lorsque le véhicule plonge dans un fossé profond, lorsqu'il est gravement touché ou qu'il heurte violemment un obstacle sur la route, tel qu'un trottoir).



- Exemples de types d'accidents au cours desquels il est peu probable que le(s) coussin(s) gonflable(s) frontal(aux) du conducteur/du conducteur et du passager avant SRS se déploie(nt)

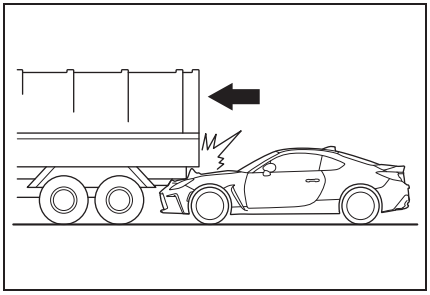
Il existe de nombreux types de collisions qui pourraient ne pas nécessiter obligatoirement le déploiement du (des) coussin(s) gonflable(s) frontal(aux) du conducteur/du conducteur et du passager avant SRS. Dans le cas d'accidents tels que ceux illustrés, le(s) coussin(s) gonflable(s) frontal(aux) du conducteur/du conducteur et du passager avant SRS peut (peuvent) ne pas se déployer, selon la violence de l'accident.

- Le véhicule heurte un objet, comme un poteau de téléphone ou un poteau de signalisation.

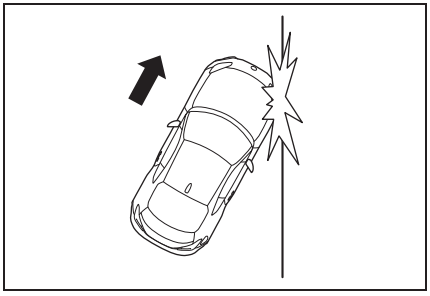


- Le véhicule glisse sous le lit de

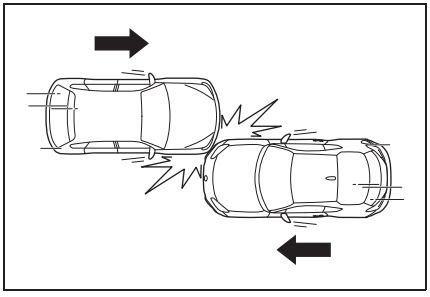
chargement d'un camion.



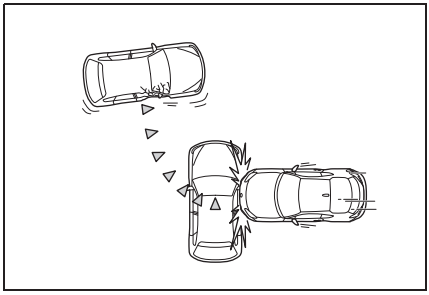
• Le véhicule subit un choc frontal oblique de compensation.



• Le véhicule subit une collision frontale de compensation.



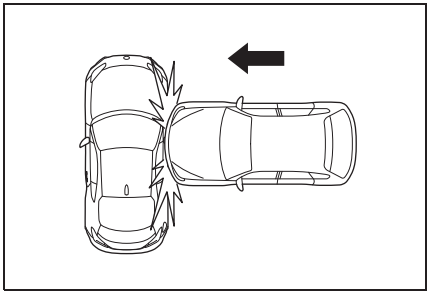
• Le véhicule heurte un objet qui peut se déplacer ou se déformer, comme un véhicule stationné.



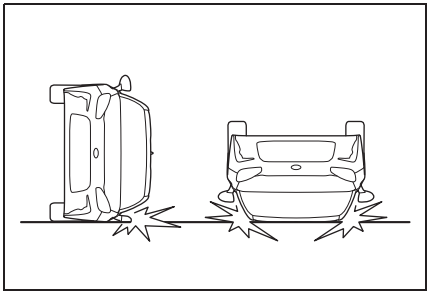
● Exemples de types d'accidents dans lesquels le ou les coussins gonflables frontaux SRS du conducteur/du conductrice et du passager avant ne sont pas conçus pour se déployer dans la plupart des cas

Les coussins gonflables frontaux SRS du conducteur et du passager avant ne sont pas conçus pour se déployer dans la plupart des cas suivants.

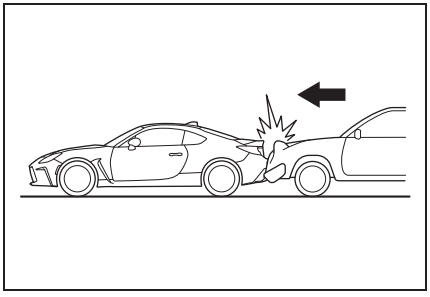
• Si le véhicule est heurté sur un côté ou par l'arrière



• Si le véhicule se retourne sur le côté ou sur le toit

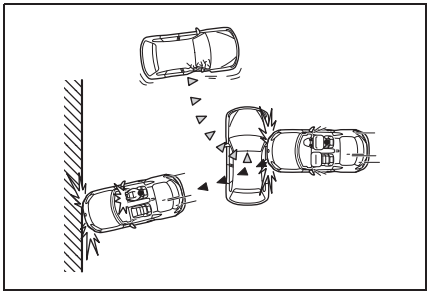


• Si le véhicule est impliqué dans une collision frontale à basse vitesse



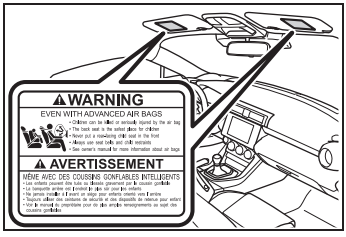
Lors d'un accident au cours duquel le véhicule est percuté plus d'une fois, le(s) coussin(s) gonflable(s) frontal(aux) SRS du conducteur et/ou du passager avant ne se déploie(nt) qu'une seule fois, au moment du premier impact d'une gravité suffisante.

Exemple: Dans le cas d'une double collision, d'abord avec un autre véhicule, puis immédiatement contre un mur en béton, une fois que l'un des coussins gonflables frontaux du conducteur et du passager avant SRS ou les deux s'est/se sont activé(s) lors du premier impact, il(s) ne s'active(nt) pas au moment du deuxième impact.



### ■ Étiquettes d'avertissement

Les pare-soleil du conducteur et du passager avant de votre véhicule portent des étiquettes d'avertissement commençant par l'expression “MÊME AVEC DES COUSSINS GONFLABLES INTELLIGENTS” et une étiquette commençant par l'expression “Même avec des coussins gonflables intelligents” est collée sur le couvercle de la boîte à gants. Assurez-vous de lire attentivement les instructions sur les étiquettes de sécurité et l'étiquette.




### ■ Système avancé de coussins gonflables frontaux Toyota

- Le coussin gonflable latéral SRS et le prétensionneur de ceinture de sécurité ne sont pas commandés par le système avancé de coussins gonflables frontaux Toyota.
- Le coussin gonflable latéral SRS et le coussin gonflable rideau SRS du passager avant ne sont pas commandés par le système avancé de coussins gonflables frontaux Toyota.

### ■ Conditions dans lesquelles le coussin gonflable frontal du passager avant SRS n'est pas activé

Le coussin gonflable frontal du passager avant SRS n'est pas activé lorsque l'une des conditions suivantes relatives au siège du passager avant est remplie:

- Le siège est vide.
- Le siège est équipé d'un siège de sécurité enfant approprié et un nourrisson ou un enfant y est installé. (reportez-vous à la section AVERTISSEMENT qui suit.)
- Le système de détection de l'occupant du siège passager avant ne fonctionne pas correctement.

### ■ Conditions dans lesquelles le coussin gonflable frontal du passager avant SRS est activé

Le coussin gonflable frontal du passager avant SRS est prêt à se déployer en cas d'impact lorsque l'une des conditions suivantes relative au siège passager avant est remplie.

- Lorsque le siège est occupé par un adulte.
- Lorsque certains objets (par ex. une carafe d'eau) sont placés sur le siège.

### ■ Si le témoin d'activation du coussin gonflable frontal du passager avant s'allume et que le témoin d'arrêt s'éteint

Si vous pensez que le témoin ON/OFF du coussin gonflable du passager avant est défaillant, prenez les mesures suivantes.

- Assurez-vous de ne rien placer d'autre sur le siège que l'occupant.
- Veillez à ce que la position vers l'arrière-vers l'avant et le dossier de siège du siège du passager avant soient bien verrouillés en déplaçant le siège d'avant en arrière.

Si le témoin d'activation reste allumé alors que le témoin d'arrêt s'éteint après avoir effectué les actions correctives décrites ci-dessus, contactez immédiatement votre concessionnaire Toyota pour demander une inspection.

Même si le système a passé l'inspection du concessionnaire avec succès, il est recommandé, pour les trajets suivants, que l'adulte de petite taille prenne toujours place dans le siège arrière.

### ■ Si le témoin OFF du coussin gonflable frontal du passager s'allume et que l'indicateur ON s'éteint, même lorsque le siège du passager avant est occupé par un adulte

Cela peut être provoqué par le fait qu'un adulte est assis de manière incorrecte sur le siège du passager avant.

1. Mettez le contact du moteur sur arrêt.
2. Demandez au passager avant de redresser le dossier de siège, de s'asseoir bien droit au centre du coussin de siège, d'attacher convenablement sa ceinture de sécurité, de positionner ses jambes vers l'avant et d'ajuster le siège le plus à l'arrière possible.
3. Placez le contact du moteur sur ON.

Si le témoin OFF reste allumé alors que le témoin ON reste éteint, prenez les mesures suivantes.

1. Mettez le contact du moteur sur arrêt.
2. Assurez-vous que le passager avant n'utilise pas de couverture, de coussin de siège supplémentaire, de housse de siège, de chauffage de siège supplémentaire ou de siège de massage, etc.
3. S'il porte un nombre excessif de couches de vêtements, le passager avant doit retirer tout vête-

ment inutile avant de s'asseoir sur le siège du passager avant, ou il doit s'asseoir sur un siège arrière.

4 Mettez le contact du moteur en position ON et patientez 6 secondes afin de permettre au système de terminer son autocontrôle. Après le contrôle du système, les deux témoins s'éteignent pendant 2 secondes. À présent, le témoin ON doit s'allumer alors que le témoin OFF reste éteint.

Si le témoin OFF reste allumé alors que le témoin ON reste éteint, demandez à l'occupant de s'installer sur le siège arrière et contactez immédiatement votre concessionnaire Toyota pour demander une inspection.

### Si le contact de boucle de ceinture de sécurité et/ou le système de détection de l'occupant du siège passager avant sont défaillants

Si le contact de boucle de ceinture de sécurité et/ou le système de détection de l'occupant du siège passager avant sont défaillants, le témoin d'avertissement du système SRS s'allume. Faites contrôler immédiatement le système par votre concessionnaire Toyota si le témoin d'avertissement SRS s'allume.

### A quel moment devez-vous contacter votre concessionnaire Toyota

Si votre véhicule a subi un choc, ceci peut affecter le fonctionnement correct du système avancé de coussins gonflables frontaux Toyota. Faites contrôler votre véhicule chez votre concessionnaire Toyota. N'utilisez pas le siège du passager avant lorsque vous conduisez votre véhicule chez votre concessionnaire Toyota.

**AVERTISSEMENT**

### Lors de l'utilisation d'un siège de sécurité enfant

N'INSTALLEZ JAMAIS DE SIÈGE ENFANT SUR LE SIÈGE PASSAGER AVANT MÊME SI LE COUSSIN GONFLABLE FRONTAL SRS DU PASSAGER AVANT EST DÉSACTIVÉ. Veillez à l'installer correctement sur le siège ARRIÈRE. De même, il est fortement recommandé que tout siège enfant type face à la route ou siège rehausseur soit installé sur le siège ARRIÈRE, et que même les enfants trop grands pour utiliser un siège de sécurité enfant s'assoient sur le siège ARRIÈRE. En effet, les enfants assis sur le siège passager avant peuvent être tués ou blessés gravement si le coussin gonflable frontal du passager avant SRS se déploie. Les sièges ARRIÈRE sont les places les plus sûres pour les enfants.

### Précautions générales concernant le coussin gonflable frontal SRS du passager avant

Lorsque le siège du passager avant est occupé par un adulte, observez les précautions suivantes. Si vous ne le faites pas, vous risquez de réduire la charge sur le siège du passager avant et de désactiver le coussin gonflable frontal SRS du passager avant, même si le siège est occupé par un adulte. Cela pourrait occasionner des blessures graves.

- Ne permettez pas à l'occupant du siège arrière de soulever le coussin du siège du passager avant avec ses pieds.
- Ne placez aucun objet sous le siège du passager avant, et n'enfoncez aucun objet par l'arrière et sous le siège.

**AVERTISSEMENT**

- Ne poussez aucun objet entre le siège du passager avant et la garniture latérale/le montant, la porte ou le rangement de la console centrale. Cela pourrait soulever l'assise du siège.

**■ Quand un adulte de petite taille est assis sur le siège du passager avant**

Lorsqu'un adulte de petite taille est assis sur le siège du passager avant, le système avancé de coussins gonflables frontaux Toyota peut activer ou non le coussin gonflable frontal SRS du passager avant, en fonction de la position d'assise de l'occupant. Si le témoin de désactivation reste allumé alors que le témoin d'activation s'éteint quand un adulte de petite taille est assis sur le siège du passager avant, reportez-vous à P.52.

**■ Précautions générales concernant le système de détection d'occupant**

Ne donnez pas de coup de pied dans le siège passager avant et ne lui faites subir aucun choc violent. Sinon, le témoin du système SRS peut s'allumer pour indiquer un mauvais fonctionnement du système de détection de l'occupant du passager avant. Dans ce cas, contactez immédiatement votre concessionnaire Toyota.

**■ Après le déploiement**

Ne touchez pas les composants du système de coussins gonflables SRS au niveau du volant et du tableau de bord à mains nues juste après le déploiement. Cela peut causer des brûlures car les composants peuvent être très chauds à la suite du déploiement.

NOTE

**■ Précautions relatives au système avancé de coussins gonflables frontaux Toyota**

Respectez les précautions suivantes. Le non-respect de ces précautions peut empêcher le bon fonctionnement du système avancé de coussins gonflables frontaux Toyota, ou peut entraîner une défaillance du système.

- Ne soumettez le siège du passager avant à aucun choc violent, par exemple en donnant un coup de pied.
- Ne laissez pas les passagers arrière poser leurs pieds entre le dossier et le coussin du siège avant.
- Ne renversez aucun liquide sur le siège du passager avant. Si du liquide est renversé, essuyez-le immédiatement.
- Ne retirez pas et ne démontez pas le siège du passager avant.
- N'installez aucun accessoire (tel qu'un amplificateur audio) autre qu'un accessoire Toyota d'origine sous le siège du passager avant.
- Ne placez aucun objet (chaussures, parapluies, etc.) sous le siège du passager avant.
- Ne placez aucun objet (livres, etc.) autour du siège du passager avant.
- N'utilisez pas le siège du passager avant en ayant retiré l'appuie-tête.
- Ne laissez pas d'objets sur le siège du passager avant ou la languette et la boucle de la ceinture de sécurité engagées lorsque vous quittez votre véhicule.

NOTE

- Ne placez pas d'objet(s) pointu(s) sur le siège et ne perforez pas le rembourrage du siège.
- Ne placez aucun aimant près de la boucle de ceinture de sécurité et de l'enrouleur de ceinture de sécurité.
- N'utilisez pas de sièges avant dont le dispositif de réglage de position avant-arrière et le dispositif de réglage du dossier ne sont pas correctement verrouillés. Si l'un d'eux n'est pas bien verrouillé, ajustez-le de nouveau. Concernant la procédure de réglage, reportez-vous à P.134.

**Lors de l'utilisation du siège passager avant**

Observez les précautions suivantes au risque d'accroître la charge sur le siège du passager avant et d'empêcher son bon fonctionnement.

- N'installez aucun accessoire comme une table ou un téléviseur sur le dossier du siège.
- Ne permettez pas à l'occupant du siège arrière de placer ses mains ou ses jambes sur le dossier du siège du passager avant, ni de tirer sur le dossier.

## Coussin gonflable latéral SRS et coussin gonflable rideau SRS



### Coussin gonflable latéral SRS

Le coussin gonflable latéral SRS est logé dans le côté porte de chaque dossier de siège avant portant une inscription “SRS AIRBAG”.

Lors d'une collision latérale modérée à sévère, le coussin gonflable latéral SRS, situé du côté où le véhicule est percuté, se déploie entre l'occupant et le panneau de porte, et intervient en complément de la ceinture de sécurité, en réduisant l'impact sur la poitrine et la taille de l'occupant. Le coussin gonflable latéral SRS fonctionne uniquement pour les occupants des sièges avant.

### Coussin gonflable rideau SRS

Votre véhicule est équipé d'un système de coussins gonflables rideaux SRS conforme à la norme fédérale de sécurité No.

226 applicable aux véhicules à moteur (FMVSS).

Le coussin gonflable rideau SRS situé de chaque côté de l'habitacle est logé du côté toit (entre le montant avant et un point au-dessus du siège arrière). Une inscription “SRS AIRBAG” est apposée en haut de chaque montant central.

Lors d'une collision latérale modérée à sévère, le coussin gonflable rideau SRS, situé du côté où le véhicule est percuté, se déploie entre l'occupant et la vitre latérale et intervient en complément de la ceinture de sécurité, en réduisant l'impact sur la tête de l'occupant.

En cas de retournement, les coussins gonflables rideaux SRS des deux côtés du véhicule se déploient entre l'occupant et la vitre latérale et complètent la ceinture de sécurité en réduisant l'impact au niveau de la tête de l'occupant.

En cas de collision frontale décalée, les coussins gonflables rideaux SRS des deux côtés du véhicule se déploient entre l'occupant et la vitre latérale et complètent la ceinture de sécurité en réduisant l'impact sur la tête et la poitrine de l'occupant.

### ■ Fonctionnement

Le coussin gonflable latéral SRS et le coussin gonflable rideau SRS ne peuvent fonctionner que lorsque le contact du moteur est sur ON.

Les coussins gonflables suivants se déploient indépendamment les uns des autres car chacun possède son propre capteur d'impact.

- Coussin gonflable latéral SRS du conducteur
- Coussin gonflable latéral SRS du passager avant
- Coussin gonflable rideau SRS (côté droit)
- Coussin gonflable rideau SRS (côté gauche)

Par conséquent, ils peuvent ne pas se déployer dans le même accident. En outre, le coussin gonflable latéral SRS et le coussin gonflable rideau SRS se déploient indépendamment des coussins gonflables frontaux SRS du conducteur et du passager avant situés dans le volant et le tableau de bord.

Pour les positions des capteurs et des modules de commande, reportez-vous à P.33.

### ■ Après le déploiement

Après le déploiement, le coussin gonflable latéral SRS commence immédiatement à se dégonfler. Le temps s'écoulant entre la détection de l'impact et le dégonflage d'un coussin gonflable latéral SRS après déploie-

ment est plus bref qu'un clin d'œil.

Le coussin gonflable rideau SRS reste gonflé pendant un moment à la suite de son déploiement, puis se dégonfle lentement.

Le coussin gonflable latéral SRS et le coussin gonflable rideau SRS se déploient, même lorsque personne n'occupe le siège du côté subissant l'impact.

Lorsque le coussin gonflable latéral SRS et le coussin gonflable rideau SRS se déploient, un bruit de gonflage soudain, assez fort, se fait entendre et de la fumée se répand. Ces événements sont le résultat normal du déploiement. Cette fumée n'indique pas un incendie dans le véhicule.

### ■ Exemple du type d'accident

Le coussin gonflable latéral SRS et le coussin gonflable rideau SRS sont conçus de la manière suivante :

- Pour se déployer en cas d'accident impliquant une collision latérale modérée à grave
- Pour ne fonctionner qu'une seule fois.

Le coussin gonflable latéral SRS et le coussin gonflable rideau SRS ne sont pas conçus pour se déployer dans les cas suivants:

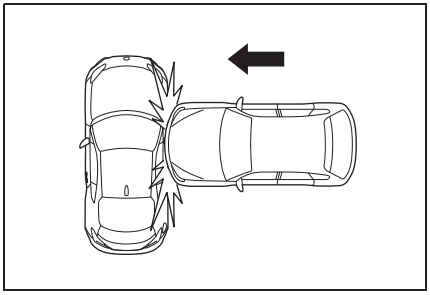
- Dans la plupart des chocs frontaux de faible intensité
- Dans la plupart des impacts frontaux ou arrière (car le déploiement du coussin gonflable latéral SRS et du coussin gonflable rideau SRS ne protège pas l'occupant dans ces situations)

Les coussins gonflables rideaux SRS sont également conçus pour se déployer lorsque le véhicule se trouve dans une position extrêmement inclinée comme lors d'un retournement. Ils ne sont pas conçus pour se déployer dans la plupart des positions inclinées moins importantes.

Le déploiement du coussin gonflable latéral SRS et du coussin gonflable rideau SRS dépend du niveau de la force exercée sur l'habitacle lors d'une collision latérale. Ce niveau diffère d'un type de collision à l'autre, et il peut n'avoir aucune incidence sur les dommages visibles faits au véhicule lui-même.

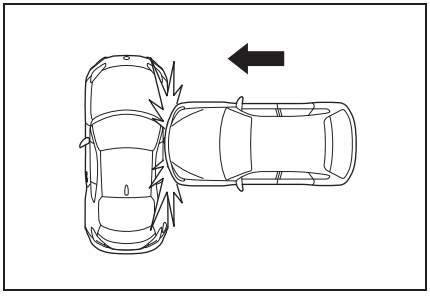
- Exemple des types d'accidents au cours desquels le coussin gonflable latéral SRS est le plus susceptible de se déployer.

Un choc latéral grave près du siège avant.

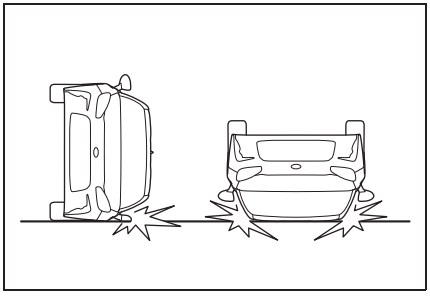


● Exemple des types d'accidents au cours desquels le coussin gonflable rideau SRS est plus susceptible de se déployer.

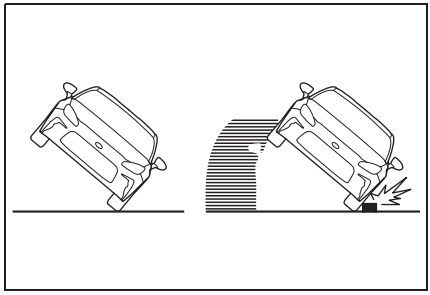
• Le véhicule subit un choc latéral grave près du siège avant ou du siège arrière.



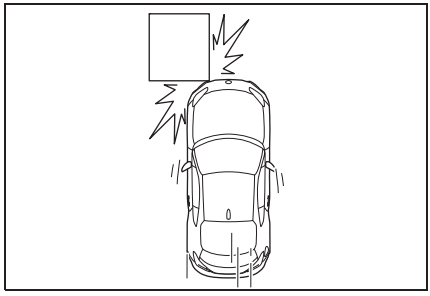
• Le véhicule se retourne sur le côté ou sur le toit.



• L'angle de basculement du véhicule est marginal ou les pneus du véhicule en dérapage touchent latéralement une bordure de trottoir.



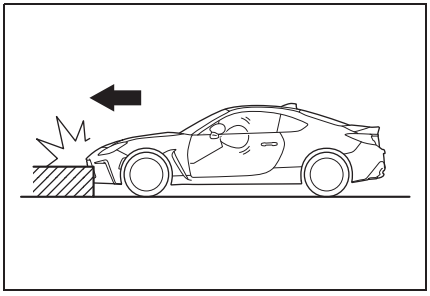
• Une collision frontale décalée qui est suffisamment grave pour déployer le coussin gonflable frontal.



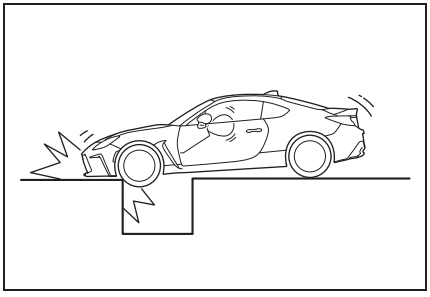
● Exemples de types d'accidents dans lesquels il est possible que le coussin gonflable latéral SRS et le coussin gonflable rideau SRS se déploient.

Il est possible que les coussins gonflables latéraux et les coussins gonflables rideaux SRS se déploient en cas d'impact grave sur le dessous de votre véhicule. Quelques exemples sont indiqués sur l'illustration.

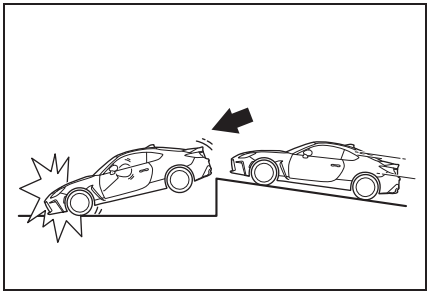
• Choc contre un trottoir ou un obstacle en dur



• Chute ou passage dans un trou profond



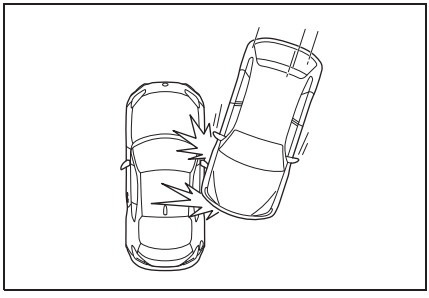
• Impact violent ou chute du véhicule



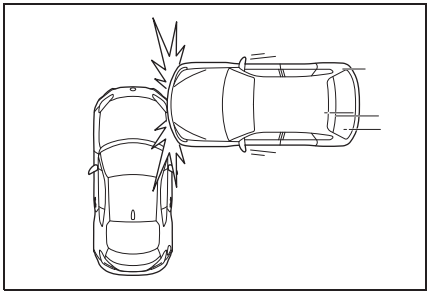
● Exemples de types d'accidents au cours desquels le coussin gonflable latéral SRS est peu susceptible de se déployer.

Il existe de nombreux types de collisions qui pourraient ne pas nécessiter obligatoirement le déploiement du coussin gonflable latéral SRS. Dans le cas d'un accident tel que ceux illustrés, le coussin gonflable latéral SRS peut ne pas se déployer selon la violence de l'accident.

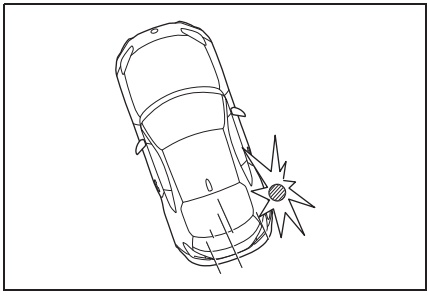
• Lorsque le véhicule est impliqué dans un impact latéral oblique.



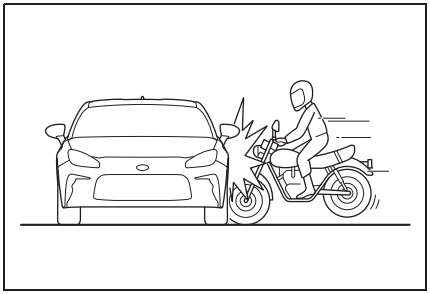
• Le véhicule est impliqué dans un impact latéral sur une zone ne se trouvant pas à proximité de l'habitacle.



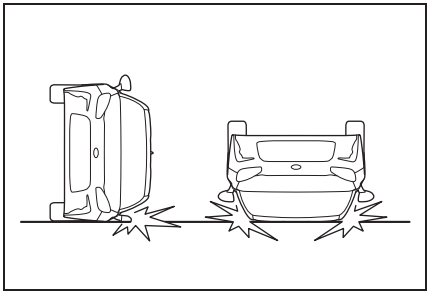
• Le véhicule heurte un poteau de téléphone ou un objet similaire.



• Le véhicule est impliqué dans un impact latéral causé par une moto.



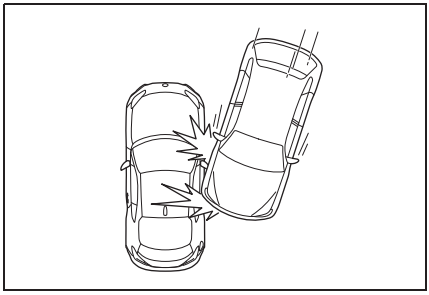
• Le véhicule se retourne sur le côté ou sur le toit.



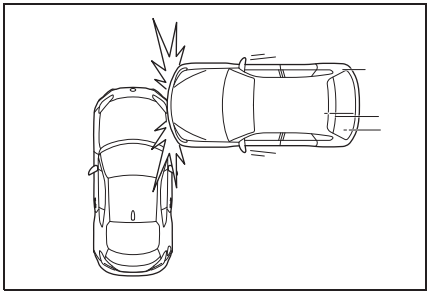
● Exemples de types d'accidents au cours desquels le coussin gonflable rideau SRS est peu susceptible de se déployer.

Il existe de nombreux types de collisions qui pourraient ne pas nécessiter obligatoirement le déploiement du coussin gonflable rideau SRS. Dans le cas d'un accident tel que ceux illustrés, le coussin gonflable rideau SRS peut ne pas se déployer selon la violence de l'accident.

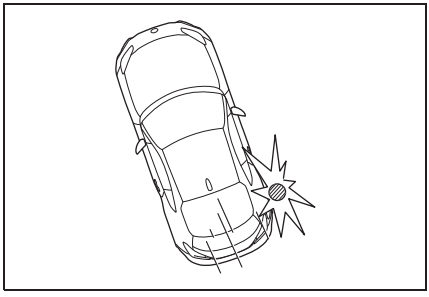
• Lorsque le véhicule est impliqué dans un impact latéral oblique.



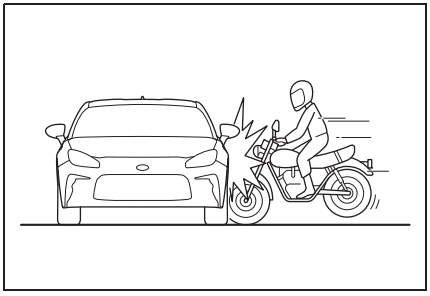
• Le véhicule est impliqué dans un impact latéral sur une zone ne se trouvant pas à proximité de l'habitacle.



• Le véhicule heurte un poteau de téléphone ou un objet similaire.



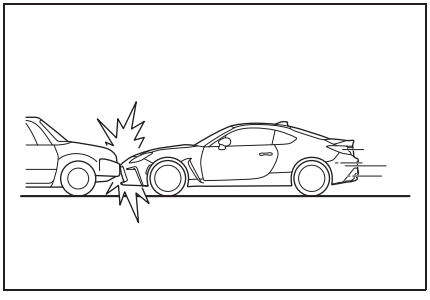
• Le véhicule est impliqué dans un impact latéral causé par une moto.



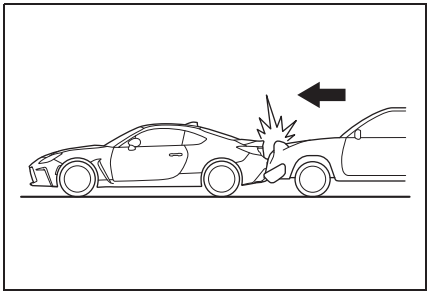
● Exemples de types d'accidents dans lesquels le coussin gonflable latéral SRS et le coussin gonflable rideau SRS ne sont pas conçus pour se déployer dans la plupart des cas

En cas d'accidents comme ceux illustrés, le coussin gonflable latéral SRS et le coussin gonflable rideau SRS ne sont pas conçus pour se déployer dans la plupart des cas.

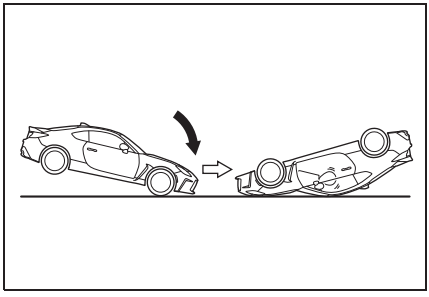
- Le véhicule est impliqué dans une collision frontale avec un autre véhicule (mobile ou immobile).



- Le véhicule est heurté par l'arrière.

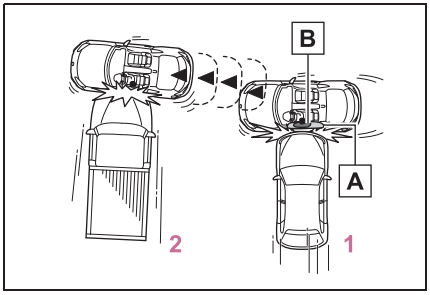


- Le véhicule se retourne par l'avant.



Lors d'un accident au cours duquel le véhicule est heurté latéralement plus d'une fois, le coussin gonflable latéral SRS et le coussin gonflable rideau SRS ne se déploient qu'une seule fois, au moment du premier impact.

Exemple: Dans le cas d'une double collision latérale, d'abord avec un premier véhicule, puis immédiatement par un autre arrivant dans le même sens, une fois que le coussin gonflable latéral SRS et le coussin gonflable rideau SRS se sont activés lors du premier impact, ils ne s'activent pas au moment du deuxième.




A Coussin gonflable rideau SRS

B Coussin gonflable latéral SRS

1 Premier impact

2 Deuxième impact

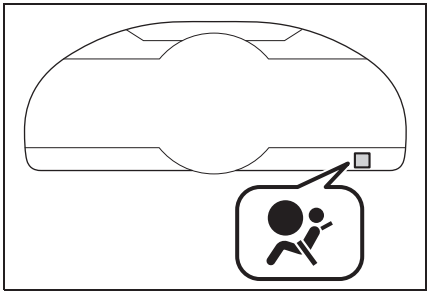
**AVERTISSEMENT**

**■ Après le déploiement**

- Ne touchez pas les composants du système de coussins gonflables SRS situés au niveau du dossier du siège avant à mains nues juste après le déploiement. Cela peut causer des brûlures car les composants peuvent être très chauds à la suite du déploiement.
- Après le déploiement, ne touchez aucune partie du système de coussin gonflable rideau SRS (entre le montant avant et un point situé au-dessus du siège arrière, côté toit). Cela peut causer des brûlures car les composants peuvent être très chauds à la suite du déploiement.

## Moniteurs du système de coussins gonflables SRS

Un système de diagnostic contrôle en permanence l'état de préparation du système de coussins gonflables SRS (y compris les prétensionneurs de ceintures de sécurité) lorsque le contact du moteur est sur ON. Le témoin d'avertissement du système SRS indique le fonctionnement normal du système en s'allumant pendant environ 6 secondes lorsque vous placez le contact du moteur sur ON.



Les composants suivants sont contrôlés par le témoin:

- Capteur d'impact avant
  - Côté droit
  - Côté gauche
- Module de commande de coussin gonflable (y compris capteur d'impact et capteur de retournement)
- Module de coussin gonflable frontal
  - Côté conducteur
  - Côté passager avant
- Module de coussin gonflable de genoux
  - Côté conducteur
- Capteur d'impact latéral
  - Montant central côté gauche

- Montant central côté droit
- Passage de roue arrière côté gauche avant ou arrière
- Passage de roue arrière côté droit avant ou arrière
- Porte côté gauche
- Porte côté droit

● Module de coussin gonflable latéral

- Côté conducteur
- Côté passager avant

● Module de coussins gonflables rideaux

- Côté droit
- Côté gauche

● Prétensionneur de ceinture de sécurité

- Côté conducteur

● Prétensionneur de ceinture de sécurité et limiteur de force adaptatif

- Côté passager avant

● Contact de boucle de ceinture de sécurité

- Côté passager avant

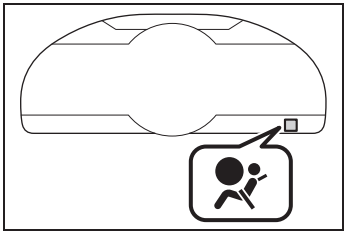
● Capteurs du système de détection de l'occupant du siège passager avant

● Témoins ON et OFF du coussin gonflable frontal du passager avant

● Tous les câblages associés

### ■ Témoin d'avertissement SRS

Faites contrôler immédiatement le système par votre concessionnaire Toyota si le témoin d'avertissement SRS s'allume.



**⚠ AVERTISSEMENT**

### ■ Témoin d'avertissement SRS

Si le témoin d'avertissement présente l'une des conditions suivantes, arrêtez immédiatement le véhicule dans un lieu sûr et consultez un concessionnaire Toyota. Si un technicien ne vérifie pas et ne répare pas le système si nécessaire, les prétensionneurs de ceinture de sécurité et/ou le coussin gonflable SRS peuvent ne pas fonctionner correctement en cas de collision, ce qui peut entraîner des blessures.

- Clignotement du témoin d'avertissement
- Le témoin d'avertissement ne s'allume pas lorsque le contact du moteur est d'abord placé sur ON
- Le témoin d'avertissement reste allumé en permanence
- Le témoin d'avertissement s'allume pendant la conduite

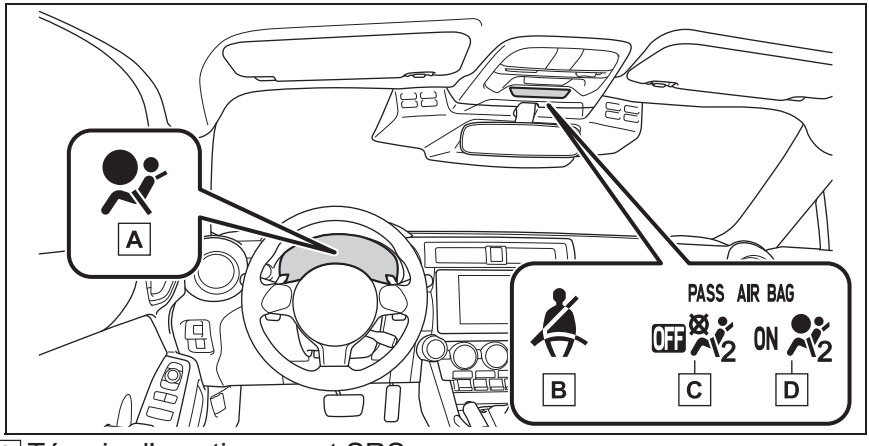
## Système de classification de l'occupant du siège passager avant

**Votre véhicule est équipé d'un système de classification de l'occupant du siège passager avant. Ce système détecte l'état d'occupation du siège du passager avant et active ou désactive le coussin gonflable passager avant.**

### Composants du système

Les témoins ON et OFF du coussin gonflable frontal du passager avant vous indiquent le statut du coussin gonflable frontal du passager avant SRS. Lorsque le contact du moteur est placé sur ON, les deux témoins ON et OFF s'allument pendant la vérification du système, après quoi ils s'éteignent tous les deux.

Après cela, l'un des témoins s'allume en fonction du statut du coussin gonflable frontal SRS du passager avant, déterminé par le système de surveillance avancé du coussin gonflable frontal Toyota.




A Témoin d'avertissement SRS

B Témoin de rappel de ceinture de sécurité du passager avant

C Témoin indicateur “AIR BAG OFF”

D Témoin indicateur “AIR BAG ON”

**AVERTISSEMENT**

**■ Précautions relatives au système de classification de l'occupant du siège passager avant**

Respectez les précautions suivantes concernant le système de classification de l'occupant du siège passager avant.
Le non-respect de ces précautions peut entraîner un dysfonctionnement du système de classification de l'occupant, ce qui peut occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Portez correctement votre ceinture de sécurité.
- N'appliquez pas de force excessive sur le siège.
- Ne placez pas d'objet(s) pointu(s) sur le siège et ne perforez pas le rembourrage du siège.
- Ne placez pas d'objets sous le siège passager avant.
- N'utilisez aucun accessoire de siège, comme un coussin ou une housse de siège pour recouvrir le coussin de siège.
- Ne renversez aucun liquide sur le siège du passager avant. Si du liquide est renversé, essuyez-le immédiatement et séchez le siège. Si le témoin d'avertissement SRS s'allume, séchez le siège jusqu'à ce que le témoin d'avertissement s'éteigne. Si le témoin d'avertissement SRS reste allumé même lorsque le siège est sec, ne laissez personne s'asseoir sur le siège du passager avant, et faites vérifier le système par votre concessionnaire Toyota. Si le témoin d'avertissement SRS ne s'allume pas, vérifiez que le témoin indicateur ON/OFF du coussin gonflable fonctionne correctement. Si le témoin indicateur ne fonctionne pas correctement, ne laissez personne s'asseoir sur le siège du passager avant et faites contrôler le système par votre concessionnaire Toyota.
- Ne retirez pas et ne démontez pas le siège du passager avant. De plus, ne remplacez pas et ne modifiez pas la garniture de siège ou la mousse à l'intérieur du siège.
- N'installez aucun accessoire (tel qu'un amplificateur audio) autre qu'un accessoire Toyota d'origine sous le siège du passager avant.
- Ne placez aucun objet aimanté près des boucles des ceintures de sécurité.

**AVERTISSEMENT**

- N'installez jamais de siège enfant type dos à la route sur le siège passager avant même si le coussin gonflable frontal du passager avant SRS est désactivé. Veillez à l'installer correctement sur le siège arrière. De même, il est fortement recommandé que tout siège enfant type face à la route ou siège rehausseur soit installé sur le siège arrière, et que même les enfants trop grands pour utiliser un siège de sécurité enfant s'assoient sur le siège arrière. En effet, les enfants assis sur le siège passager avant peuvent être tués ou blessés gravement si le coussin gonflable frontal du passager avant SRS se déploie. Toyota soutient que les sièges arrière sont les places les plus sûres pour les enfants.

- Si des bagages ou des dispositifs électroniques sont placés sur le siège du passager avant, le témoin OFF peut s'éteindre et le témoin ON peut s'allumer. Si cela se produit, le coussin gonflable du passager avant peut se déployer lors d'une collision. Si vous voulez éviter cela, retirez les bagages ou dispositifs électroniques du siège passager avant.

- Modifications pour les personnes handicapées pouvant avoir un effet sur le système de classification de l'occupant du siège passager avant.
(États-Unis seulement) Retirer, remplacer ou modifier toute partie des sièges avant, les ceintures de sécurité, le pare-chocs avant, le châssis latéral avant, le tableau de bord, le volant, la colonne de direction, les pneus, la suspension ou le panneau de plancher peut affecter le fonctionnement du système de classification de l'occupant du siège passager avant Toyota.

## État et fonctionnement du système de classification de l'occupant du siège passager avant[*1]

### ■ Adulte[*2]

| | | |
|---|---|---|
| Témoin indicateur/d'avertissement | Témoins indicateurs “AIR BAG ON” et “AIR BAG OFF” | “AIR BAG ON” |
| | Témoin d'avertissement SRS | Arrêt |
| | Témoin de rappel de ceinture de sécurité du passager avant | Clignotement[*3] |
| Dispositifs | Coussin gonflable passager avant | Marche |
| | Coussin gonflable latéral avant[*4] | |
| | Coussin gonflable rideau avant[*4] | |
| | Prétensionneur de ceinture de sécurité du siège passager avant[*4] | |

### ■ Enfant[*5, *6]

| | | |
|---|---|---|
| Témoin indicateur/d'avertissement | Témoins indicateurs “AIR BAG ON” et “AIR BAG OFF” | “AIR BAG OFF”[*5] |
| | Témoin d'avertissement SRS | Arrêt |
| | Témoin de rappel de ceinture de sécurité du passager avant | Clignotement[*3] |
| Dispositifs | Coussin gonflable passager avant | Arrêt |
| | Coussin gonflable latéral avant[*4] | Marche |
| | Coussin gonflable rideau avant[*4] | |
| | Prétensionneur de ceinture de sécurité du siège passager avant[*4] | |

### ■ Siège de sécurité enfant avec bébé[*6, *7, *8]

| | | |
|---|---|---|
| Témoin indicateur/d'avertissement | Témoins indicateurs “AIR BAG ON” et “AIR BAG OFF” | “AIR BAG OFF”[*9] |
| | Témoin d'avertissement SRS | Arrêt |
| | Témoin de rappel de ceinture de sécurité du passager avant | |

| | | |
|---|---|---|
| Dispositifs | Coussin gonflable passager avant | Arrêt |
| | Coussin gonflable latéral avant*4 | Marche |
| | Coussin gonflable rideau avant*4 | |
| | Prétensionneur de ceinture de sécurité du siège passager avant*4 | |

■ **Inoccupé**

| | | |
|---|---|---|
| Témoin indicateur/d'avertissement | Témoins indicateurs “AIR BAG ON” et “AIR BAG OFF” | “AIR BAG OFF” |
| | Témoin d'avertissement SRS | Arrêt |
| | Témoin de rappel de ceinture de sécurité du passager avant | |
| Dispositifs | Coussin gonflable passager avant | Arrêt |
| | Coussin gonflable latéral avant*4 | Marche |
| | Coussin gonflable rideau avant*4 | |
| | Prétensionneur de ceinture de sécurité du siège passager avant*4 | |

■ **Le système présente un dysfonctionnement**

| | | |
|---|---|---|
| Témoin indicateur/d'avertissement | Témoins indicateurs “AIR BAG ON” et “AIR BAG OFF” | “AIR BAG OFF” |
| | Témoin d'avertissement SRS | Marche |
| | Témoin de rappel de ceinture de sécurité du passager avant | Arrêt |
| Dispositifs | Coussin gonflable passager avant | Arrêt |
| | Coussin gonflable latéral avant*4 | Marche |
| | Coussin gonflable rideau avant*4 | |
| | Prétensionneur de ceinture de sécurité du siège passager avant*4 | |

*1: Le système de classification de l'occupant ne fonctionne pas pendant l'autocontrôle.

*2: Le système considère toute personne de taille adulte comme un adulte. Lorsqu'un adulte de petite taille est assis dans le siège du passager

avant, le système peut ne pas le/la reconnaître comme un adulte, selon sa constitution et sa posture.

*3: Dans le cas où le passager avant ne porte pas de ceinture de sécurité.

*4: Le coussin gonflable latéral du passager avant SRS, le coussin gonflable rideau SRS et le prétensionneur de ceinture de sécurité ne sont pas contrôlés par le système de classification de l'occupant.

*5: Dans le cas de certains enfants, d'un enfant sur un siège, d'un enfant sur un siège rehausseur ou d'un enfant sur un siège modulable, le système peut ne pas le/la reconnaître comme un enfant. Les facteurs susceptibles d'avoir une influence peuvent être la constitution physique ou la posture.
Les enfants devenus trop grands pour utiliser un siège de sécurité enfant doivent toujours porter leur ceinture de sécurité lorsqu'ils sont assis sur le siège, indépendamment de l'activation ou de la désactivation du coussin gonflable.

*6: N'installez pas plus d'un enfant sur le siège passager avant.
Le non-respect de ces précautions peut empêcher le système de classification de l'occupant du siège passager avant de fonctionner correctement.

*7: Lorsqu'un siège de sécurité enfant est installé sur le siège passager avant, ne placez rien d'autre sur le siège qu'un siège de sécurité enfant et l'enfant.
Le non-respect de ces précautions peut empêcher le système de classification de l'occupant du siège passager avant de fonctionner correctement ou entraîner une défaillance du système.

*8: N'installez jamais un siège de sécurité enfant type dos à la route sur le siège du passager avant. Reportez-vous aux précautions qui suivent concernant l'installation d'un siège de sécurité enfant. (→P.72)

*9: Si le témoin n'est pas allumé, consultez ce manuel pour déterminer la méthode d'installation correcte du siège de sécurité enfant. (→P.72)

## Précautions concernant les gaz d'échappement

**Des substances nocives pour le corps humain en cas d'inhalation se trouvent dans les gaz d'échappement.**

**⚠ AVERTISSEMENT**

Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone (CO), gaz nocif incolore et inodore. Respectez les précautions suivantes.
À défaut, les gaz d'échappement risquent de pénétrer dans le véhicule et de provoquer une sensation d'étourdissement qui peut être à l'origine d'un accident, ils peuvent aussi entraîner la mort ou de graves problèmes de santé.

### ■ Points importants pendant la conduite

- Maintenez le couvercle de coffre fermé.
- Si vous sentez des gaz d'échappement à l'intérieur du véhicule, même lorsque le couvercle de coffre est fermé, ouvrez les vitres et faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota dans les plus brefs délais.

### ■ Lors du stationnement

- Si le véhicule se trouve dans une zone faiblement aérée ou dans un espace clos comme un garage, coupez le moteur.
- Ne quittez pas le véhicule pendant une période prolongée lorsque le moteur tourne.
  Si une telle situation ne peut être évitée, garez le véhicule dans un espace ouvert et assurez-vous que les fumées d'échappement ne pénètrent pas à l'intérieur du véhicule.
- Ne laissez pas tourner le moteur à proximité de congères de neige, ou dans une zone où il neige. Si de la neige s'accumule autour du véhicule pendant que le moteur tourne, les gaz d'échappement risquent de s'accumuler et de pénétrer dans le véhicule.

### ■ Tuyau d'échappement

Le système d'échappement doit être contrôlé régulièrement. Si celui-ci présente un trou ou une fissure due à la corrosion, un joint endommagé ou si des bruits d'échappement anormaux se font entendre, veillez à faire contrôler et réparer le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

## Conduite en compagnie d'enfants

**Respectez les précautions suivantes lorsque des enfants sont dans le véhicule.**
**Utilisez un siège de sécurité enfant adapté à l'enfant, jusqu'à ce que l'enfant soit suffisamment grand pour pouvoir porter normalement la ceinture de sécurité du véhicule.**

- Il est recommandé que les enfants s'asseyent sur les sièges arrière pour éviter tout contact accidentel avec le levier de vitesses, la commande d'essuie-glace, etc.
- Utilisez la commande de verrouillage des vitres pour éviter que les enfants n'actionnent le lève-vitre électrique accidentellement. (→P.146)
- Ne laissez pas des enfants en bas âge actionner des équipements pour lesquels il existe un risque de pincement, comme les lève-vitres électriques, le capot, le coffre, les sièges, etc.

**AVERTISSEMENT**

**■ Lorsque des enfants se trouvent à bord du véhicule**

Ne laissez jamais d'enfants sans surveillance à l'intérieur du véhicule et ne leur confiez jamais la clé.

Les enfants risquent de démarrer le véhicule ou d'enclencher le point mort. Le danger existe également que les enfants se blessent en jouant avec les vitres ou d'autres équipements du véhicule. En outre, des chaleurs extrêmes ou des températures extrêmement froides dans l'habitacle peuvent être mortelles pour les enfants.

# Sièges de sécurité enfant

**Avant d'installer un siège de sécurité enfant dans le véhicule, des précautions doivent être respectées, différents types de siège de sécurité enfant, ainsi que des méthodes d'installation, etc. indiqués dans ce manuel.**

**Utilisez un siège de sécurité enfant lorsque vous conduisez en compagnie d'un enfant qui ne peut pas utiliser correctement une ceinture de sécurité. Pour la sécurité de l'enfant, installez le siège de sécurité enfant sur un siège arrière. Veillez à suivre la méthode d'installation figurant dans le manuel d'utilisation fourni avec le siège de sécurité.**

## Table des matières

Points à retenir: →P.72

Siège de sécurité enfant: →P.74

Lors de l'utilisation d'un siège de sécurité enfant: →P.74

Méthode d'installation du siège de sécurité enfant

- Fixé avec une ceinture de sécurité: →P.75
- Fixé avec des points d'ancrage LATCH pour sièges de sécurité enfant: →P.79
- Au moyen d'une patte d'ancrage (pour la sangle de retenue supérieure): →P.81

## Points à retenir

La législation en vigueur dans les 50 états des États-Unis ainsi qu'au Canada impose désormais l'utilisation de sièges de sécurité enfant.

- Donnez la priorité et respectez les avertissements, ainsi que les lois et réglementations relatives aux sièges de sécurité enfant.
- Utilisez un siège de sécurité enfant jusqu'à ce que l'enfant soit suffisamment grand pour pouvoir porter normalement la ceinture de sécurité du véhicule.
- Choisissez un siège de sécurité enfant adapté à votre véhicule et correspondant à l'âge et à la taille de l'enfant.

**⚠ AVERTISSEMENT**

**■ Lorsqu'un enfant est présent dans le véhicule**

Respectez les précautions suivantes.
Le non-respect de ces précautions peut occasionner des blessures graves, voire mortelles.

**AVERTISSEMENT**

- Pour une protection efficace en cas d'accidents et d'arrêts brusques, un enfant doit être correctement retenu avec une ceinture de sécurité ou assis dans un siège de sécurité enfant correctement installé. Pour en savoir plus sur l'installation, reportez-vous au manuel d'utilisation fourni avec le siège de sécurité enfant. Des instructions d'installation générales sont fournies dans ce manuel.
- Toyota vous recommande vivement d'utiliser un siège de sécurité enfant adapté au poids et à la taille de l'enfant et de l'installer sur le siège arrière. D'après les statistiques relatives aux accidents, un enfant est plus en sécurité lorsqu'il est correctement attaché sur le siège arrière que sur le siège avant.
- Tenir un enfant dans vos bras ou le faire tenir par une autre personne ne remplace pas un siège de sécurité enfant. En cas d'accident, l'enfant risque d'être projeté contre le pare-brise ou écrasé entre la personne qui le tient et l'habitacle du véhicule.

**■ Manipulation du siège de sécurité enfant**

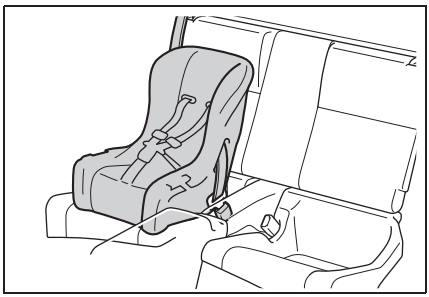
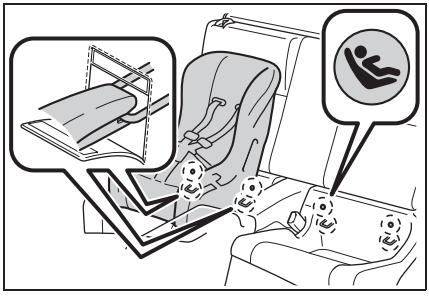
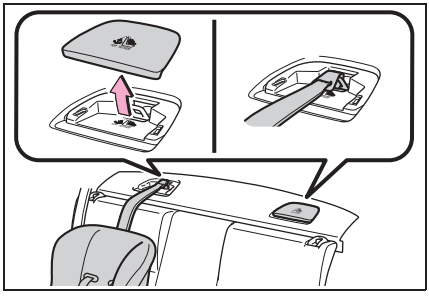
Si le siège de sécurité enfant n'est pas correctement fixé, l'enfant ou d'autres passagers risquent d'être gravement blessés, voire tués en cas de freinage brusque, d'embardée ou d'accident.

- Si le véhicule subit un choc important lors d'un accident, etc., il est possible que le siège de sécurité enfant présente des dommages qui ne sont pas facilement visibles. Dans de tels cas, ne réutilisez pas le siège de sécurité.
- Veillez à respecter toutes les instructions d'installation fournies par le fabricant du siège de sécurité enfant et à fixer correctement le siège.
- Veillez à bien fixer le siège de sécurité enfant au siège, même lorsqu'il n'est pas utilisé. Ne laissez pas le siège de sécurité enfant dans l'habitacle sans l'arrimer.
- S'il est nécessaire de détacher le siège de sécurité enfant, retirez-le du véhicule ou bien rangez-le dans le coffre, de manière sûre.

## Siège de sécurité enfant

### ■ Types de méthodes d'installation des sièges de sécurité enfant

Vérifiez dans le manuel d'utilisation fourni avec le siège de sécurité enfant l'installation du siège de sécurité enfant.

| Méthode d'installation | | Page |
|---|---|---|
| Fixation au moyen de la ceinture de sécurité |  | P.75 |
| Fixation au moyen de points d'ancrage LATCH pour sièges de sécurité enfant |  | P.79 |
| Fixation au moyen de pattes d'ancrage (pour la sangle de retenue supérieure) |  | P.81 |

## Lors de l'utilisation d'un siège de sécurité enfant

### ■ Lorsqu'un siège de sécurité enfant est installé sur un siège passager avant

Les sièges enfant ne peuvent pas être installés sur le siège du passager avant.

**AVERTISSEMENT**

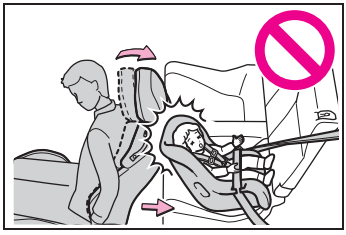
**■ En cas d'installation d'un siège de sécurité enfant**

Respectez les précautions suivantes.
Le non-respect de ces précautions peut occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- N'installez jamais un siège de sécurité enfant sur le siège passager avant.
  La force exercée par le déploiement rapide du coussin gonflable du passager avant risque de blesser grièvement, voire mortellement l'enfant en cas d'accident.
- Ne laissez jamais un enfant appuyer sa tête ou une partie de son corps contre la porte ou contre la partie du siège, des montants avant ou des rails latéraux de toit où les coussins gonflables latéraux SRS ou les coussins gonflables rideaux SRS se déploient, même si l'enfant est assis dans le siège de sécurité enfant. Le déploiement des coussins gonflables latéraux et rideaux SRS représente un danger, le choc pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles, chez l'enfant.



- Si vous installez un siège rehausseur, vérifiez toujours que la sangle diagonale passe au milieu de l'épaule de l'enfant. La ceinture doit être maintenue à l'écart du cou de l'enfant, mais ne doit pas non plus glisser de son épaule.
- Utilisez un siège de sécurité enfant adapté à l'âge et à la taille de l'enfant et installez-le sur le siège arrière.
- Si le siège conducteur gêne le siège de sécurité enfant et empêche sa fixation correcte, installez le siège de sécurité enfant dans le siège arrière droit.



- Positionnez le siège du passager avant de sorte qu'il ne gêne pas le siège de sécurité enfant.

## Siège de sécurité enfant fixé avec une ceinture de sécurité

Tout siège de sécurité enfant, qu'il soit prévu pour les nourrissons ou les jeunes enfants, doit lui-même être convenablement attaché au siège avec la partie abdominale de la sangle abdominale/diagonale.

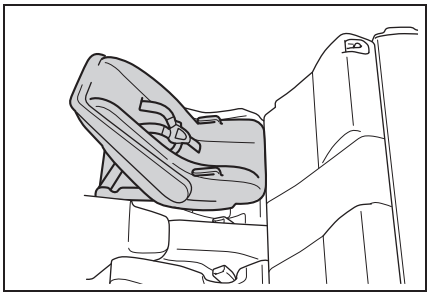
### ■ Installation du siège de sécurité enfant au moyen d'une ceinture de sécurité

**(ceinture à verrouillage pour siège de sécurité enfant)**

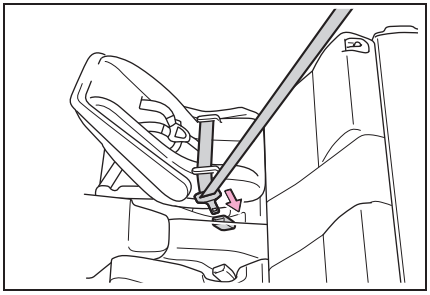
Installez le siège de sécurité enfant conformément au manuel d'utilisation fourni avec le siège de sécurité enfant.

■ **Type dos à la route—Siège de sécurité nourrisson/siège modulable**

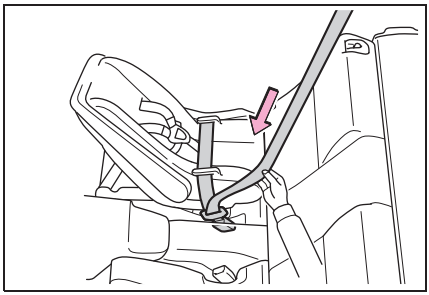
1 Placez le siège de sécurité enfant sur le siège arrière, dos à la route.



2 Faites passer la ceinture de sécurité dans le siège de sécurité enfant et insérez le pêne dans la boucle. Assurez-vous que la ceinture n'est pas vrillée.

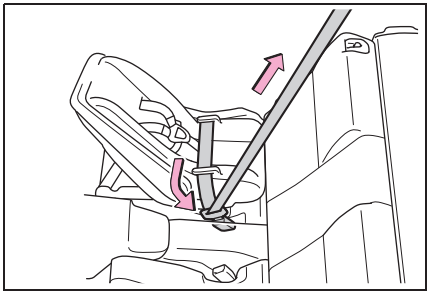


3 Déroulez complètement la sangle diagonale, puis laissez-la s'enrouler afin qu'elle se bloque. Une fois bloquée, la ceinture ne peut plus être déroulée.



4 Plaquez le siège de sécurité enfant contre le siège arrière et laissez la sangle diagonale s'enrouler jusqu'à ce que le siège de sécurité enfant soit bien bloqué en place.

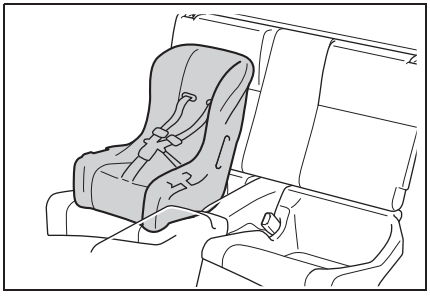
Une fois la sangle diagonale enroulée au point d'être tendue, tirez sur la ceinture pour vérifier qu'elle ne peut plus être déroulée.



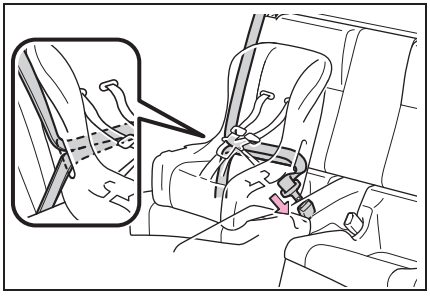
5 Après avoir installé le siège de sécurité enfant, balancez-le d'avant en arrière afin de vous assurer qu'il est solidement installé. (→P.79)

### ■ Type face à la route—Siège modulable

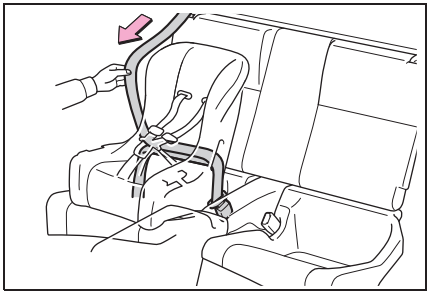
1 Placez le siège de sécurité enfant sur le siège, face à l'avant du véhicule.



2 Faites passer la ceinture de sécurité dans le siège de sécurité enfant et insérez le pêne dans la boucle. Assurez-vous que la ceinture n'est pas vrillée.

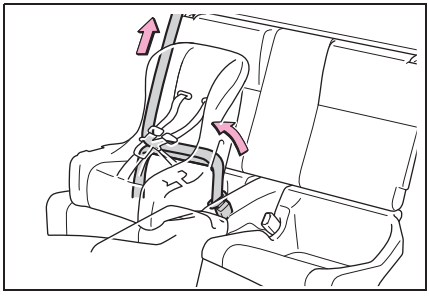


3 Déroulez complètement la sangle diagonale, puis laissez-la s'enrouler afin qu'elle se bloque. Une fois bloquée, la ceinture ne peut plus être déroulée.



4 Plaquez le siège de sécurité enfant contre le dossier de siège arrière et laissez la sangle diagonale s'enrouler jusqu'à ce que le siège de sécurité enfant soit bien bloqué en place.

Une fois la sangle diagonale enroulée au point d'être tendue, tirez sur la ceinture pour vérifier qu'elle ne peut plus être déroulée.



5 Si le siège de sécurité enfant est muni d'une sangle de retenue supérieure, suivez les instructions du manuel d'utilisation du fabricant du siège de sécurité enfant relatives à l'installation, et attachez la sangle de retenue supérieure sur le point

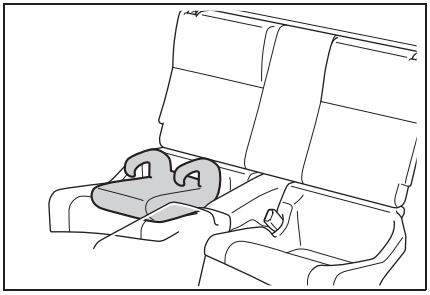
d'ancrage prévu à cet effet. (→P.81)

6 Après avoir installé le siège de sécurité enfant, balancez-le d'avant en arrière afin de vous assurer qu'il est solidement installé. (→P.79)

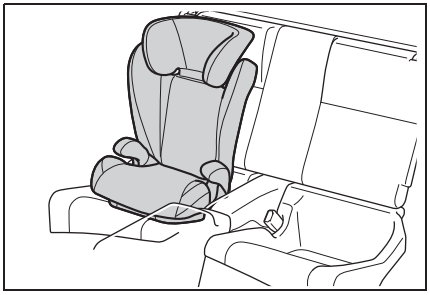
■ **Siège rehausseur**

1 Placez le siège de sécurité enfant sur le siège, face à l'avant du véhicule.

▶ Type rehausseur

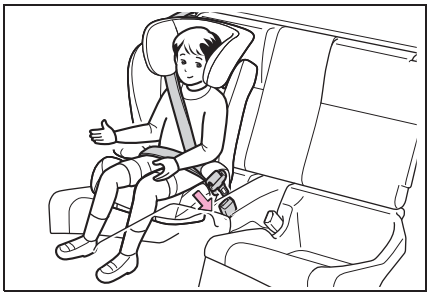


▶ Type avec dossier haut



2 Installez l'enfant dans le siège de sécurité enfant. Passez la ceinture de sécurité dans le siège de sécurité enfant conformément aux instructions fournies par le fabricant, puis insérez le pêne dans la boucle. Assurez-vous que la ceinture n'est pas vrillée.

Vérifiez le positionnement correct de la sangle diagonale sur l'épaule de l'enfant, la sangle abdominale doit être placée le plus bas possible. (→P.29)

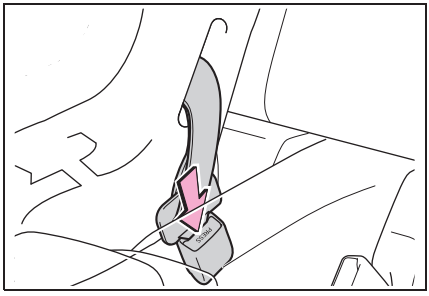


■ **Retrait d'un siège de sécurité enfant fixé au moyen d'une ceinture de sécurité**

Appuyez sur le bouton de déverrouillage de la boucle et laissez la ceinture de sécurité s'enrouler complètement.

Lorsque vous détachez la boucle, le siège de sécurité enfant peut se lever brusquement en raison du rebond du coussin de siège. Détachez la boucle tout en retenant le siège de sécurité enfant.

Étant donné que la ceinture de sécurité s'enroule automatiquement, replacez-la lentement sur la position de rangement.



**AVERTISSEMENT**

**■ En cas d'installation d'un siège de sécurité enfant**

Respectez les précautions suivantes.
Le non-respect de ces précautions peut occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Ne laissez pas les enfants jouer avec les ceintures de sécurité. Si la ceinture de sécurité s'enroule autour du cou de l'enfant, elle risque de provoquer un étranglement ou d'autres blessures graves pouvant entraîner la mort. Si cela se produit et que la boucle ne peut pas être détachée, des ciseaux doivent être utilisés pour couper la ceinture.
- Assurez-vous que la ceinture et le pêne sont bien verrouillés et que la ceinture de sécurité n'est pas vrillée.
- Bougez le siège de sécurité enfant de gauche à droite et d'avant en arrière afin de vous assurer qu'il a été installé de façon sûre.
- Si vous installez un siège rehausseur, vérifiez toujours que la sangle diagonale passe au milieu de l'épaule de l'enfant. La ceinture doit être maintenue à l'écart du cou de l'enfant, mais ne doit pas non plus glisser de son épaule.
- Respectez toutes les instructions d'installation fournies par le fabricant du siège de sécurité enfant.
- Si vous ajustez le siège, vérifiez à nouveau la sécurité au niveau du siège de sécurité enfant.

**■ En cas d'installation d'un siège rehausseur**

Pour empêcher l'activation du mode de verrouillage ALR de la ceinture, ne déroulez pas complètement la sangle diagonale. En mode ALR, la ceinture ne fonctionne qu'en tension. Ceci peut gêner ou blesser l'enfant. (→P.31)

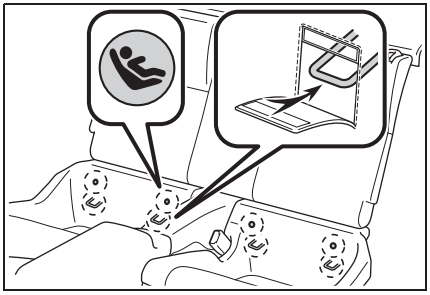
**■ N'utilisez pas de rallonge de ceinture de sécurité**

Si vous utilisez une rallonge de ceinture de sécurité lors de l'installation d'un siège de sécurité enfant, la ceinture de sécurité ne retient pas correctement le siège de sécurité enfant, ce qui peut occasionner de graves blessures ou la mort de l'enfant ou d'autres passagers en cas de freinage brusque, d'embardée ou d'accident.

## Siège de sécurité enfant fixé avec des points d'ancrage LATCH pour sièges de sécurité enfant

### ■ Points d'ancrage LATCH pour sièges de sécurité enfant

Des points d'ancrage LATCH sont prévus pour chaque siège arrière. (L'emplacement des points d'ancrages est indiqué par des boutons fixés aux sièges.)



### ■ Lors de l'installation sur les sièges arrière

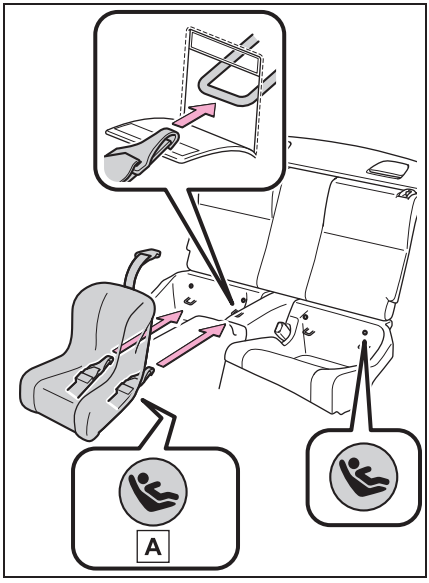
Installez le siège de sécurité enfant conformément au manuel d'utilisation fourni avec le siège de sécurité enfant.

▶ Avec des fixations inférieures flexibles

1 Ouvrez les caches des points d'ancrage et installez le siège de sécurité enfant sur le siège.

Les barres sont installées derrière les caches des points d'ancrage.

Pour les propriétaires au Canada: Le symbole apposé sur le siège de sécurité enfant indique la présence d'un système de fixation inférieure.




A Canada uniquement

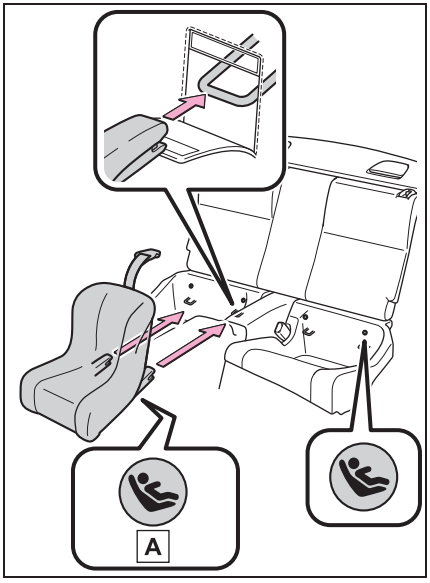
▶ Avec des fixations inférieures rigides

1 Ouvrez les caches des points d'ancrage et installez le siège de sécurité enfant sur le siège.

Les barres sont installées derrière les caches des points d'ancrage.

Pour les propriétaires au Canada: Le symbole apposé sur le siège de sécurité enfant indique la présence

d'un système de fixation inférieure.




A Canada uniquement

2 Si le siège de sécurité enfant est muni d'une sangle de retenue supérieure, suivez les instructions du manuel d'utilisation du fabricant du siège de sécurité enfant relatives à l'installation, et attachez la sangle de retenue supérieure sur le point d'ancrage prévu à cet effet. (→P.81)

3 Après avoir installé le siège de sécurité enfant, balancez-le d'avant en arrière afin de vous assurer qu'il est solidement installé. (→P.79)

### ■ Législations et réglementations relatives aux points d'ancrage

Le système LATCH est conforme à la norme FMVSS225 ou CMVSS210.2.

Les sièges de sécurité enfant conformes aux spécifications de la norme FMVSS213 ou CMVSS213 peuvent être utilisés.
Ce véhicule est conçu pour répondre aux normes SAE J1819.

**⚠ AVERTISSEMENT**

**■ En cas d'installation d'un siège de sécurité enfant**

Respectez les précautions suivantes.
Le non-respect de ces précautions peut occasionner des blessures graves, voire mortelles.

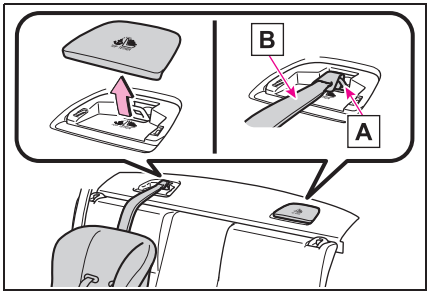
- Lorsque vous utilisez les points d'ancrage LATCH, vérifiez qu'il n'y a aucun objet gênant à proximité des points d'ancrage et que la ceinture de sécurité n'est pas coincée derrière le siège de sécurité enfant.
- Respectez toutes les instructions d'installation fournies par le fabricant du siège de sécurité enfant.
- Si vous ajustez le siège, vérifiez à nouveau la sécurité au niveau du siège de sécurité enfant.

## Au moyen d'une patte d'ancrage (pour la sangle de retenue supérieure)

### ■ Pattes d'ancrage (pour la sangle de retenue supérieure)

Des pattes d'ancrage sont fournies pour chaque siège arrière.

Utilisez les pattes d'ancrage pour fixer la sangle de retenue supérieure.




A Pattes d'ancrage

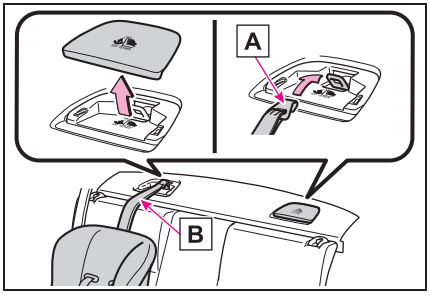
B Sangle de retenue supérieure

### ■ Fixation de la sangle de retenue supérieure à la patte d'ancrage

Installez le siège de sécurité enfant conformément au manuel d'utilisation fourni avec le siège de sécurité enfant.

Ouvrez le cache de la patte d'ancrage, attachez le crochet à la patte d'ancrage et tendez la sangle de retenue supérieure.

Assurez-vous que la sangle de retenue supérieure est solidement attachée. (→P.79)




A Crochet

B Sangle de retenue supérieure

### ■ Législations et réglementations relatives aux points d'ancrage

Le système LATCH est conforme à la norme FMVSS225 ou CMVSS210.2.
Les sièges de sécurité enfant conformes aux spécifications de la norme FMVSS213 ou CMVSS213 peuvent être utilisés.
Ce véhicule est conçu pour répondre aux normes SAE J1819.

### ■ En utilisant une patte d'ancrage (pour la sangle de retenue supérieure)

Rangez le cache démonté en lieu sûr.

De même, après avoir retiré un siège de sécurité enfant, veillez à remettre le couvercle retiré dans sa position d'origine.

**⚠ AVERTISSEMENT**

### ■ En cas d'installation d'un siège de sécurité enfant

Respectez les précautions suivantes.
Le non-respect de ces précautions peut occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Attachez solidement la sangle de retenue supérieure et assurez-vous que la ceinture n'est pas vrillée.
- Ne fixez pas la sangle de retenue supérieure à autre chose que la patte d'ancrage.
- Respectez toutes les instructions d'installation fournies par le fabricant du siège de sécurité enfant.
- Si vous ajustez le siège, vérifiez à nouveau la sécurité au niveau du siège de sécurité enfant.

## Safety Connect*

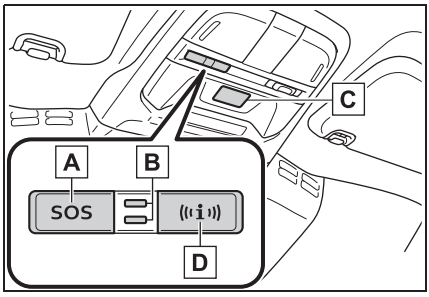
*: Sur modèles équipés

**Safety Connect est un service télématique sur abonnement qui utilise les données du système de positionnement global (GPS) et une technologie cellulaire intégrée pour assurer sécurité et protection aux abonnés. Safety Connect s'appuie sur un centre de traitement mis en place par Toyota, disponible 24 heures sur 24 et 7 jours sur 7.**

**Le service Safety Connect est disponible par abonnement sur une sélection de véhicules équipés de l'équipement télématique.**

**En utilisant le service Safety Connect, vous approuvez les conditions générales du contrat d'abonnement aux services télématiques en vigueur et susceptibles d'être modifiées à tout moment; un exemplaire de ce contrat est disponible sur Toyota.com aux États-Unis et Toyota.ca au Canada. Toute utilisation du service Safety Connect est subordonnée à l'application desdites conditions générales en vigueur.**

## Composants du système




A Bouton “SOS”

B Témoins indicateurs à LED

C Microphone

D Bouton “i”

### Écran du système multimédia

Comme pour le bouton “i”, l'icône “Roadside Assist” affichée sur l'écran d'accueil du système de multimédia peut être utilisée pour activer le système d'assistance routière améliorée.

## Services

Les services Safety Connect à disposition des abonnés sont les suivants:

- Automatic Collision Notification*

Contribue à ce que les utilisateurs bénéficient de la réaction nécessaire de la part des services de secours. (→P.85)

*: Brevet américain N° 7,508,298 B2

- Stolen Vehicle Location

Aide les conducteurs en cas de vol du véhicule. (→P.85)

- Bouton d'assistance d'urgence (bouton “SOS”)

Permet de mettre les conducteurs en relation avec le centre de traitement. (→P.86)

- Enhanced Roadside Assistance (bouton“i”)

Offre aux conducteurs divers services d'assistance sur la route. (→P.86)

## Abonnement

Dès lors que vous avez signé l'accord de service d'abonnement télématique et que vous êtes inscrits, vous pouvez commencer à recevoir les services.

Diverses conditions de souscription sont disponibles. Pour tout complément d'informations sur l'abonnement, contactez votre concessionnaire Toyota, appelez le centre d'appels approprié ci-après ou appuyez sur le bouton “SOS” dans votre véhicule.

- États-Unis

1-800-331-4331

- Canada

1-888-869-6828

### Informations sur les services Safety Connect

- Il est impossible de téléphoner à l'aide de la technologie Bluetooth® du véhicule lorsque Safety Connect est actif et en cours d'utilisation.
- La disponibilité du service Safety Connect est effective à compter de l'automne 2009 sur une sélection de modèles Toyota (uniquement dans les états contigus des États-Unis). La mise en relation avec le centre de traitement Safety Connect dépend du bon état fonctionnel du dispositif télématique, de la disponibilité de la connexion mobile et de la qualité de réception du signal des satellites GPS, autant de facteurs qui peuvent limiter la capacité à obtenir le centre de traitement ou à bénéficier du soutien des services d'urgence. L'adhésion et la signature de l'Accord de service d'abonnement télématique sont indispensables. Diverses conditions de souscription sont disponibles, à des tarifs variables en fonction de l'option sélectionnée et de l'emplacement.
- Les services Automatic Collision Notification, Emergency Assistance et Stolen Vehicle Location sont disponibles aux États-Unis, y compris à Hawaï et en Alaska, au Porto-Rico et au Canada, et le service Enhanced Roadside Assistance est disponible aux États-Unis et au Canada.
- Les services Automatic Collision Notification, Emergency Assistance, Stolen Vehicle et Enhanced Road Assistance ne sont pas disponibles dans les Îles Vierges des États-Unis.
  Pour les véhicules vendus en premier lieu dans les Îles Vierges des États-Unis, aucun service Safety Connect ne fonctionnera à l'intérieur comme à l'extérieur des Îles Vierges des États-Unis.
- Les services Safety Connect n'entrent pas dans le champ d'application de la section 255 de la loi Telecommunications Act, et le dispositif n'est pas compatible TTY.

### Langues

Le centre de traitement Safety Connect propose son assistance en

plusieurs langues. Les messages du serveur vocal du système Safety Connect sont disponibles en anglais et en français. Veuillez indiquer la langue de votre choix au moment de votre adhésion.

**Lorsque vous prenez contact avec le centre de traitement**

Vous risquez de ne pas pouvoir contacter le centre de traitement si le réseau est surchargé.

## Témoins indicateurs à LED Safety Connect

Lorsque le contact du moteur est mis sur ON, le témoin rouge et le témoin vert s'allument, puis s'éteignent. Ensuite, le témoin lumineux vert s'allume pour indiquer que le service est actif.

Certaines conditions particulières d'utilisation du système sont signalées de la manière suivante par les témoins indicateurs:

- Témoin indicateur vert allumé = service actif
- Témoin indicateur vert clignotant = appel Safety Connect en cours
- Témoin indicateur rouge allumé (sauf au démarrage du véhicule) = dysfonctionnement du système (contactez votre concessionnaire Toyota)
- Aucun témoin indicateur (éteint) = service Safety Connect non actif

## Services Safety Connect

### Automatic Collision Notification

En cas de déploiement d'un quelconque coussin gonflable ou de grave collision par l'arrière, le système est conçu pour appeler automatiquement le centre d'intervention. Le téléopérateur qui reçoit l'appel est informé de la localisation du véhicule, et tente d'entrer en communication vocale avec les occupants du véhicule, pour estimer le niveau d'urgence. Si les occupants sont dans l'incapacité de communiquer, le téléopérateur traite automatiquement l'appel en urgence, prend contact avec les services d'urgence les plus proches afin de décrire la situation, et demande qu'une assistance soit portée sur les lieux.

### Stolen Vehicle Location

Si votre véhicule est volé, Safety Connect peut aider les autorités locales à localiser et à retrouver le véhicule. Après avoir déposé plainte à la police, appelez le centre d'appels au 1-800-331-4331 aux États-Unis ou au 1-888-869-6828 au Canada, et suivez les messages du serveur vocal pour demander à Safety Connect la mise en œuvre du service.

En plus d'aider les forces de

l'ordre à retrouver un véhicule volé, il se peut que les données de localisation des véhicules équipés de Safety Connect, dans certains cas, puissent être partagées avec des tiers afin de localiser votre véhicule. Des informations supplémentaires sont disponibles sur Toyota.com aux États-Unis et Toyota.ca au Canada.

### ■ Bouton d'assistance d'urgence (bouton “SOS”)

En cas d'urgence sur la route, appuyez sur le bouton “SOS” pour être mis en relation avec le centre de traitement Safety Connect. Le téléopérateur qui répond détermine la localisation de votre véhicule, estime l'urgence et envoie sur place les moyens d'assistance nécessaires.

Si vous appuyez sur le bouton “SOS” par inadvertance, maintenez appuyé le bouton “SOS” pendant environ 2 secondes ou plus ou actionnez l'écran de connexion sur l'écran du système multimédia pour annuler la connexion avec un agent du centre de réponse.

### ■ Enhanced Roadside Assistance (bouton“i”)

L'Enhanced Roadside Assistance ajoute les données GPS au service de dépannage déjà compris dans la garantie Toyota.

Les abonnés peuvent appuyer sur le bouton “i” de l'éclairage intérieur pour contacter un fournisseur d'assistance routière, qui peut répondre à un large éventail de besoins, tels que : remorquage, crevaison, livraison de carburant, etc. Pour une description des services d'assistance routière améliorée et de leurs limites, veuillez consulter les conditions générales de Safety Connect, qui sont disponibles sur Toyota.com aux États-Unis et sur Toyota.ca au Canada.

Si vous appuyez sur le bouton “i” de l'éclairage intérieur par inadvertance, maintenez le bouton “i” appuyé pendant environ 2 secondes ou plus ou actionnez l'écran de connexion, sur l'écran du système de multimédia, pour annuler la connexion avec un fournisseur d'assistance routière.

## Informations relatives à la sécurité pour Safety Connect

Important ! Lisez les informations qui suivent avant d'utiliser le service Safety Connect.

### ■ Exposition aux signaux radioélectriques

Le système Safety Connect installé dans votre véhicule est un émetteur-récepteur radio de faible puissance. Il reçoit et transmet des signaux radioélec-

triques (RF).

En août 1996, la Federal Communications Commission (FCC) a adopté une directive relative à l'exposition aux radiofréquences RF, avec des niveaux de sécurité pour les téléphones mobiles. Cette directive est cohérente avec les normes de sécurité précédemment édictées par les organismes de normalisation américains et internationaux suivants.

- ANSI (American National Standards Institute) C95.1 [1992]
- NCRP (National Council on Radiation Protection and Measurement) Rapport 86 [1986]
- ICNIRP (International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection) [1996]

Ces normes sont fondées sur des évaluations approfondies et périodiques des études publiées dans la presse scientifique. Pour mettre au point la norme ANSI (C95.1), plus de 120 scientifiques, ingénieurs et médecins issus des milieux universitaires, gouvernementaux de santé publique et industriels ont passé au crible l'ensemble des recherches disponibles sur la question.

Le système Safety Connect est techniquement conforme en tout point à la directive de la FCC, en plus des autres normes énumérées.

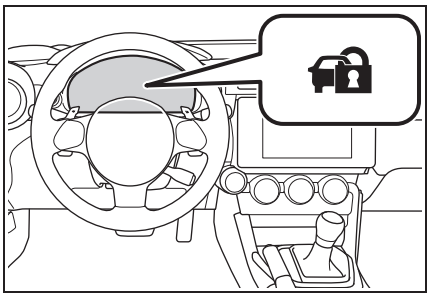
## Système d'antidémarrage

**Les clés du véhicule contiennent une puce de transpondeur qui empêche le démarrage du moteur si la clé n'a pas été préalablement enregistrée dans l'ordinateur de bord du véhicule.**

**Ne laissez jamais les clés à l'intérieur du véhicule lorsque vous quittez le véhicule.**

**Ce système est conçu pour aider à la prévention du vol du véhicule, il ne constitue toutefois pas une garantie absolue contre les vols de véhicules.**

### Utilisation du système



Le témoin indicateur clignote après la mise sur arrêt du contact du moteur, pour indiquer que le système fonctionne.

Le témoin indicateur arrête de clignoter une fois que le contact du moteur est placé sur ACC ou ON pour indiquer que le système a été désactivé.

#### ■ Entretien du système

Le système d'antidémarrage dont est équipé le véhicule ne nécessite aucun entretien.

#### ■ Conditions risquant d'entraîner un dysfonctionnement du système

- Si la partie de préhension de la clé est en contact avec un objet métallique
- Si la clé est à proximité ou en contact avec une clé enregistrée dans le système de sécurité (clé avec puce de transpondeur intégrée) d'un autre véhicule

⚠ NOTE

#### ■ Pour garantir le bon fonctionnement du système

Ne modifiez et ne démontez pas le système. S'il a été modifié ou retiré, il n'est plus garanti que le système fonctionne normalement.

## Alarme

**L'alarme est réglée par défaut sur arrêt. Pour utiliser l'alarme, suivez les procédures d'activation du système d'alarme.**

**L'alarme émet de la lumière et du son pour donner l'alerte lorsqu'une intrusion est détectée.**
**L'alarme se déclenche dans les situations suivantes lorsqu'elle est armée:**

- Une porte verrouillée ou le coffre sont déverrouillés ou ouverts par un autre moyen que la fonction d'accès mains libres ou la télécommande du verrouillage centralisé.
- Le capot est ouvert.

## Armement/annulation/arrêt du système d'alarme

### Éléments à vérifier avant de verrouiller le véhicule

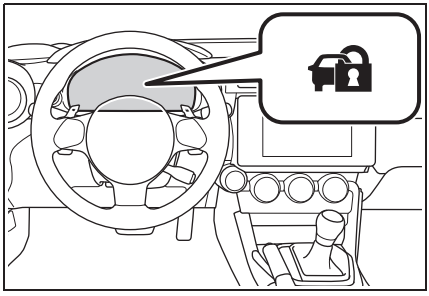
Pour éviter tout déclenchement intempestif de l'alarme et le vol du véhicule, vérifiez les points suivants:

- Personne ne se trouve à bord du véhicule.
- Les vitres sont fermées avant que l'alarme ne soit armée.
- Aucun objet de valeur ou autre effet personnel n'est laissé dans le véhicule.

### Réglage

Fermez les portes, le coffre et le capot, et verrouillez les deux portes latérales au moyen de la fonction d'accès mains libres ou de la télécommande du verrouillage centralisé. Le système est automatiquement activé après 30 secondes.

Le témoin indicateur allumé se met à clignoter dès lors que le système est armé.



### Annulation ou arrêt

Effectuez l'une des opérations suivantes pour désactiver ou arrêter les alarmes:

- Déverrouillez les portes ou ouvrez le coffre au moyen de la fonction d'accès mains libres ou de la télécommande du verrouillage centralisé.
- Placez le contact du moteur sur ACC ou ON, ou démarrez le moteur.

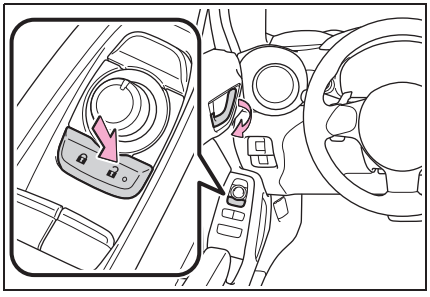
## Activation/désactivation du système d'alarme

1 Vérifiez que les portes des deux côtés et le coffre sont fermés.

2 Placez le contact du moteur sur ON.

3 Ouvrez la porte conducteur tout en maintenant appuyé sur la commande de verrouillage de porte et continuez à appuyer sur pendant environ 10 secondes après l'ouverture de la porte conducteur.

Le système d'alarme passe de l'état activé à l'état désactivé comme suit.



| État de l'alarme | Avertisseur sonore | Écran multifonctionnel |
|---|---|---|
| Désactivé | Retentit deux fois | “AL OFF” |
| Activé | Retentit une fois | “AL ON” |

### ■ Entretien du système

Le système d'alarme dont est équipé le véhicule ne nécessite aucun entretien.

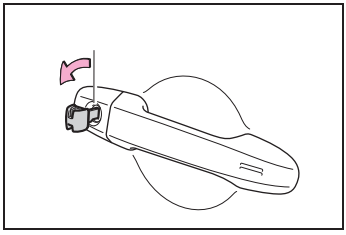
### ■ Ouverture et fermeture du coffre

- Si les réglages de l'alarme sont effectués alors que le coffre est laissé ouvert, l'alarme n'est pas armée. Après fermeture du coffre, l'alarme est armée après un délai d'au moins 30 secondes.
- Lorsque le coffre est déverrouillé au moyen de la fonction d'accès mains libres ou de la télécommande du verrouillage centralisé lorsque l'alarme est armée, l'alarme passe en mode veille. Après fermeture du coffre, l'alarme est armée à nouveau après un délai d'au moins 30 secondes.

### ■ Déclenchement de l'alarme

L'alarme risque de se déclencher dans les situations suivantes: (Arrêter l'alarme désactive le système d'alarme.)

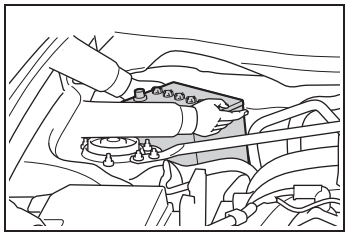
- Les portes sont déverrouillées au moyen de la clé ou de la clé mécanique.



- Une personne à l'intérieur du véhicule ouvre une porte, le coffre ou le capot, ou déverrouille le véhicule au moyen d'un bouton de verrouillage intérieur.



- Remplacement ou recharge de la batterie lorsque le véhicule est verrouillé. (→P.442)



NOTE

**■ Pour garantir le bon fonctionnement du système**

Ne modifiez et ne démontez pas le système. S'il a été modifié ou retiré, il n'est plus garanti que le système fonctionne normalement.

# Informations et témoins concernant l'état du véhicule

# 2

## 2-1. Combiné d'instruments

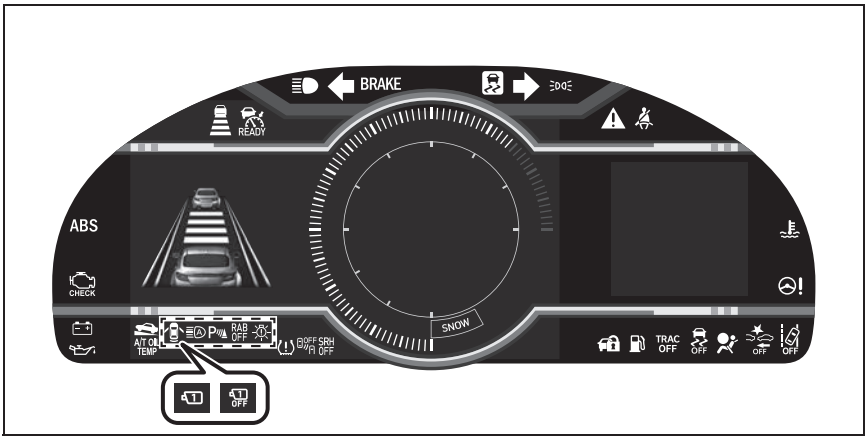
Témoins et témoins d'avertissement..... 94
Jauges et instruments.... 98
Écran multifonctionnel. 103

## Témoins et témoins d'avertissement

**Les témoins indicateurs et témoins d'avertissement du combiné d'instruments et de la console de pavillon informent le conducteur de l'état des différents systèmes du véhicule.**

### Témoins et témoins d'avertissement affichés sur le combiné d'instruments

À titre explicatif, les illustrations suivantes montrent tous les témoins d'avertissement et les témoins allumés.




### Témoins d'avertissement

Les témoins d'avertissement informent le conducteur des dysfonctionnements présents dans les systèmes du véhicule indiqués.

BRAKE Témoin d'avertissement du système de freinage*1 (États-Unis)(→P.412)

Témoin d'avertissement du système de freinage*1 (Canada) (→P.412)

(rouge) Témoin d'avertissement de surchauffe de liquide de refroidissement*1 (→P.413)

Témoin d'avertissement du système de charge*1 (→P.413)

Témoin d'avertissement de pression d'huile moteur insuffisante*1 (→P.413)

CHECK Témoin indicateur de dysfonctionnement*1 (États-Unis)(→P.414)


(Canada)
Témoin indicateur de dysfonctionnement[*1] (→P.414)


Témoin d'avertissement SRS[*1] (→P.62, 414)


(États-Unis)
Témoin d'avertissement ABS[*1] (→P.414)


(Canada)
Témoin d'avertissement ABS[*1] (→P.414)


Témoin d'avertissement du système de direction assistée électrique[*1] (→P.415)


Témoin de perte d'adhérence[*1] (→P.415)


Témoin d'avertissement de la caméra mono grand angle (→P.416)


Témoin d'avertissement de température du liquide de la transmission automatique (sur modèles équipés) (→P.416)


Témoin d'avertissement de porte ouverte (→P.416)


Témoin d'avertissement de niveau de carburant insuffisant[*1] (→P.416)


Témoin de rappel de ceinture de sécurité du conducteur et du passager avant[*1, 2] (→P.417)


Témoins de rappel de ceinture de sécurité des passagers arrière[*1, 3] (→P.417)


Témoin d'avertissement BSD/RCTA (sur modèles équipés) (→P.418)


Témoin d'avertissement SRH (sur modèles équipés) (→P.418)


Témoin d'avertissement d'alarme sonore du sonar/RAB (→P.418)


Témoin d'avertissement de phares à LED (→P.419)


Témoin d'avertissement du correcteur automatique d'assiette des phares (→P.419)


Témoin d'avertissement principal[*1] (→P.419)


Témoin d'avertissement EyeSight (→P.419)


Témoin d'avertissement de pression des pneus[*1] (→P.420)

[*1]: Ces témoins s'allument lorsque le contact du moteur est placé sur ON pour indiquer qu'un contrôle des systèmes est en cours. Ils s'éteignent après le démarrage du moteur, ou après quelques secondes. Il peut y avoir un dysfonctionnement dans le système si un témoin ne s'allume pas, ou s'éteint. Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

[*2]: Le témoin de rappel de ceinture de sécurité du passager avant se trouve dans la console du pavillon.

[*3]: Ce témoin s'allume sur la console du pavillon.

**AVERTISSEMENT**

**■ Si un témoin d'avertissement du système de sécurité ne s'allume pas**

Si le témoin d'un système de sécurité tel que le témoin d'avertissement ABS ou SRS ne s'allume pas au démarrage du moteur, cela peut signifier que le système incriminé n'est pas en mesure de vous offrir sa protection en cas d'accident, ce qui peut entraîner la mort ou de graves blessures. Faites contrôler immédiatement le véhicule par votre concessionnaire Toyota si cela se produit.

## Témoins

Les témoins informent le conducteur de l'état de fonctionnement des différents systèmes du véhicule.


Témoin des clignotants (→P.178)


Témoin de feux arrière (→P.181)


Témoin de feux de route (→P.183)


Témoin d'assistance feux de route (→P.185)



Témoin d'arrêt temporaire d'EyeSight (→P.273)



Témoin indicateur OFF du système de freinage pré-collision[*1, 2] (→P.222, 259)



Témoin de désactivation de la caméra mono grand angle (→P.223)


(blanc/vert) Témoin de régulateur de vitesse conventionnel (→P.247)


(blanc/vert) Témoin du régulateur de vitesse adaptatif (→P.233)



Témoin “READY” (→P.233)


Témoin indicateur de véhicule roulant devant (→P.233)


Témoin indicateur de véhicule roulant devant[*3] (→P.233)


Témoin Votre véhicule[*3] (→P.233)


Témoin de réglage de distance de suivi (→P.233)


Témoin de réglage de distance de suivi[*3] (→P.233)



Témoin d'arrêt d'alerte de sortie de voie[*1, 2] (→P.263)



Témoin BSD/RCTA OFF[*2] (sur modèles équipés) (→P.281)



Témoin SRH OFF[*2] (sur modèles équipés) (→P.184)



Témoin indicateur RAB OFF[*1, 2] (sur modèles équipés) (→P.293)



Témoin de désactivation de l’alarme sonore du sonar (→P.294)


(clignote) Témoin de perte d'adhérence[*1] (→P.313)



Témoin VSC OFF[*1, 2] (→P.314)



Témoin TRAC OFF*1, 2 (→P.313)


Témoin indicateur du système d'accès et de démarrage mains libres*3 (→P.165)


Témoin d'activation de l'aide au démarrage en côte (→P.310)


Témoin de sécurité (→P.88, 89)


Témoin de température basse du liquide de refroidissement (→P.97)
(bleu)


Témoin de passage au rapport supérieur/inférieur (véhicules avec transmission automatique) (→P.174)


Témoin de passage au rapport supérieur (véhicules équipés d'une transmission manuelle) (→P.177)



Témoins ON et OFF du coussin gonflable frontal du passager*1, 5 (→P.33)


Témoin de température extérieure basse (→P.98, 97)

- Témoins de mode de conduite

▶ Mode normal



Témoin de mode neige (sur modèles équipés) (→P.309)



Témoin “SPORT” (sur modèles équipés) (→P.309)

▶ Mode TRACK



Témoin de mode neige (sur modèles équipés) (→P.309)



Témoin “SPORT” (sur modèles équipés) (→P.309)



Témoin “TRACK” (→P.314)

*1: Ces témoins s'allument lorsque le contact du moteur est placé sur ON pour indiquer qu'un contrôle des systèmes est en cours. Ils s'éteignent après le démarrage du moteur, ou après quelques secondes. Il peut y avoir un dysfonctionnement dans le système si un témoin ne s'allume pas, ou s'éteint. Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

*2: Le témoin s'allume lorsque le système est désactivé.

*3: Ce témoin s'allume sur l'écran multifonctionnel.

*4: Ce témoin s'allume lorsque la température du liquide de refroidissement moteur est basse.

*5: Ce témoin s'allume sur la console du pavillon.

### ■ Témoin de température basse du liquide de refroidissement

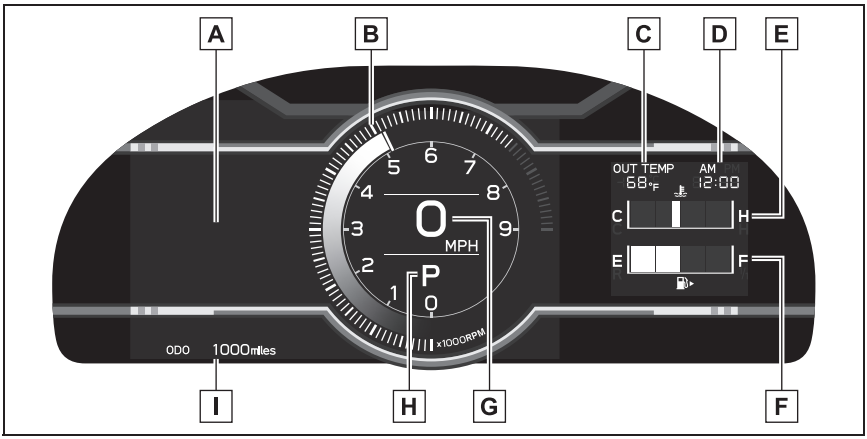
Lorsque la température extérieure est d'environ 37°F (3°C) ou moins, le témoin s'allume.

# Jauges et instruments

## Affichage des instruments

### ■ Emplacements des jauges et instruments

▶ Mode normal




A Écran multifonctionnel

Présente au conducteur diverses données du véhicule (→P.103)

Affiche les messages d'avertissement en cas de dysfonctionnement (→P.424)

B Compte-tours

Affiche le régime moteur en tours par minute

La zone rouge est réduite par rapport à la normale, quand le moteur est froid

C Température extérieure

Affiche la température extérieure dans une plage comprise entre -40°F (-40°C) et 122°F (50°C).

D Montre

E Jauge de température du liquide de refroidissement moteur

Affiche la température du liquide de refroidissement moteur

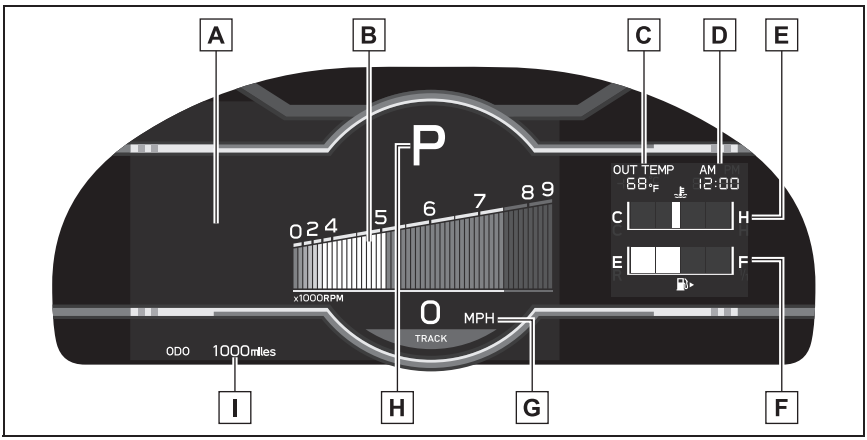
F Jauge de carburant

G Compteur de vitesse

H Position de changement de vitesse et position de rapport (→P.171, 177)

I Affichage du totalisateur kilométrique et du totalisateur partiel (→P.101)

▶ Mode TRACK




A Écran multifonctionnel

Présente au conducteur diverses données du véhicule (→P.103)

Affiche les messages d'avertissement en cas de dysfonctionnement (→P.424)

B Compte-tours

Affiche le régime moteur en tours par minute

La zone rouge est réduite par rapport à la normale, quand le moteur est froid

C Température extérieure

Affiche la température extérieure dans une plage comprise entre -40°F (-40°C) et 122°F (50°C).

D Montre

E Jauge de température du liquide de refroidissement moteur

Affiche la température du liquide de refroidissement moteur

F Jauge de carburant

G Compteur de vitesse

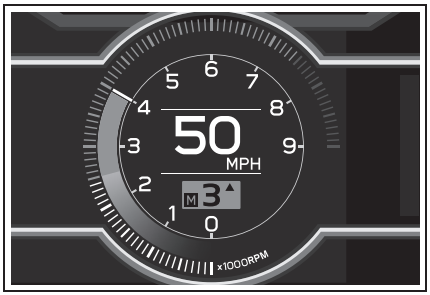
H Position de changement de vitesse et position de rapport (→P.171, 177)

I Affichage du totalisateur kilométrique et du totalisateur partiel (→P.101)

■ **Témoin de régime** Lorsque le régime moteur atteint

un régime défini, le témoin de gamme de rapports/position de changement de vitesse s'allume en orange et un signal sonore se déclenche. Si le régime moteur entre dans la zone rouge, le témoin de gamme de rapports/position de changement de vitesse s'allume en rouge.

Le réglage par défaut du témoin de régime est désactivé. Le réglage peut être activé/désactivé en appuyant sur ⚙ sur l'écran multifonctionnel. (→P.473)




Le régime moteur auquel le témoin de régime s'affiche peut être modifié sur ⚙ sur l'écran multifonctionnel. (→P.473)

### ■ Affichage de la température extérieure

- Dans les situations suivantes, la température extérieure correcte risque de ne pas s'afficher, ou le temps de réponse de l'affichage risque d'être plus long qu'à l'accoutumée:
  - Lorsque le véhicule est à l'arrêt ou roule à basse vitesse (moins de 12 mph [20 km/h])
  - Lorsque la température extérieure a brusquement changé (à l'entrée/la sortie d'un garage, dans un tunnel, etc.)
- Lorsque "--" s'affiche, il est possible que le système soit défectueux.
  Amenez votre véhicule chez votre concessionnaire Toyota.

### ■ Affichage à cristaux liquides

→P.104

### ■ Personnalisation

L'affichage des instruments peut être personnalisé sur l'écran multifonctionnel. (→P.473)

**⚠ AVERTISSEMENT**

### ■ Écran d'informations par temps froid

Laissez l'habitacle du véhicule se réchauffer avant d'utiliser l'écran d'informations à cristaux liquides. À des températures extrêmement basses, le temps de réponse de l'écran d'affichage des informations peut être lent, et les changements d'affichage peuvent être retardés.

Par exemple, un retard est constaté entre le changement de rapport réalisé par le conducteur et le nouveau numéro de rapport qui s'affiche. En raison de ce retard, le conducteur risque de rétrograder à nouveau et de provoquer un ralentissement brutal et excessif en raison du frein moteur, voire un accident pouvant entraîner des blessures ou la mort.

**⚠ NOTE**

### ■ Pour éviter d'endommager le moteur et ses composants

- Ne laissez pas l'aiguille du compte-tours entrer dans la zone rouge, laquelle indique le régime moteur maximal.

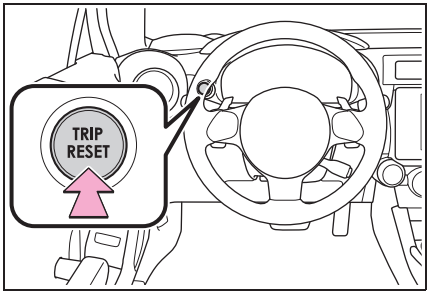
NOTE

- Faites très attention au régime moteur quand le moteur est froid, car la zone rouge sera réduite par rapport à la normale.
- Si la jauge de température du liquide de refroidissement moteur clignote, le moteur est peut-être en surchauffe. Arrêtez immédiatement le véhicule en lieu sûr, et vérifiez le moteur une fois ce dernier complètement refroidi. (→P.444)

## Affichage du totalisateur kilométrique et du totalisateur partiel

### Modification de l'affichage

Appuyez sur le bouton de changement d'affichage jusqu'à ce que l'élément souhaité soit affiché.




### Affichage des éléments

- Totalisateur kilométrique

Affiche la distance totale parcourue par le véhicule.

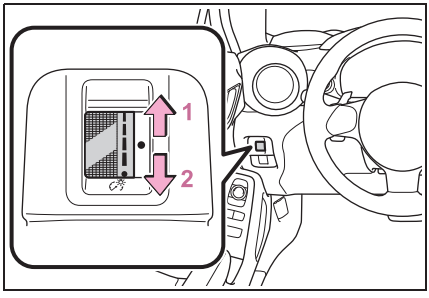
- Totalisateur partiel A/Totalisateur partiel B

Affiche la distance parcourue par le véhicule depuis la dernière remise à zéro. Les totalisateurs partiels A et B permettent d'enregistrer et d'afficher différentes distances indépendamment.

Pour réinitialiser, affichez le totalisateur partiel souhaité et maintenez le bouton de changement d'affichage appuyé.

## Modification de la luminosité des éclairages du tableau de bord

Quand les phares ou les feux de stationnement sont allumés, la luminosité des instruments et les éclairages du tableau de bord peuvent être réglés avec la molette de luminosité du tableau de bord.




1 Plus clair
2 Plus sombre

### Réglage de la luminosité de l'éclairage du tableau de bord

Lorsque les phares ou les feux de stationnement sont allumés, les éclairages des instruments et du tableau de bord s'atténuent. Cependant, lorsque la molette de luminosité du tableau de bord est placée à la position maximale, les éclairages ne baissent pas en intensité, même si les feux de position avant ou les phares sont allumés.

■ **Annulation de gradateur automatique**

Lorsque les environs sont lumineux, comme en journée, ou si les éclairages sont allumés avant que cela ne soit nécessaire, la fonction de gradateur automatique sera annulée. Dans ce cas, la luminosité ne peut pas être réglée, même en tournant la molette de luminosité du tableau de bord.

■ **Personnalisation**

Certaines fonctions peuvent être personnalisées. (→P.473)

## Réglage de la montre

Les montres peuvent être réglées sur l'écran du système multimédia.

■ **Paramétrage du réglage automatique de la montre (véhicules avec Safety Connect)**

1 Appuyez sur ⌂.

2 Sélectionnez ⚙.

3 Sélectionnez “General (Général)”.

4 Sélectionnez “Clock (Horloge)”.

5 Sélectionnez “Time Setting (Réglage de l'heure)”.

6 Sélectionnez “AUTO”.

La montre se règle automatiquement lorsqu'un signal GPS est disponible.

■ **Paramétrage du réglage automatique de la montre (véhicules sans Safety Connect)**

1 Appuyez sur ⌂.

2 Sélectionnez ⚙.

3 Sélectionnez “General (Général)”.

4 Sélectionnez “Clock (Horloge)”.

5 Sélectionnez “Time Setting (Réglage de l'heure)”.

6 Sélectionnez “Sync With Phone (Sync. avec tél.)”.

La montre se règle et s'ajuste automatiquement lorsqu'un téléphone intelligent est connecté via Bluetooth® pour le transfert des données du répertoire téléphonique. Pour de plus amples détails, reportez-vous au “MANUEL MULTIMÈDIA DU PROPRIÈTAIRE”.

■ **Réglage manuel de la montre**

1 Appuyez sur ⌂.

2 Sélectionnez ⚙.

3 Sélectionnez “General (Général)”.

4 Sélectionnez “Clock (Horloge)”.

5 Sélectionnez “Time Setting (Réglage de l'heure)”.

6 Sélectionnez “Manual (Manuel)” puis réglez la montre.

7 Sélectionnez “OK”.

■ **Modification du format de l'heure entre 12H et 24H**

1 Appuyez sur ⌂.

2 Sélectionnez ⚙.

3 Sélectionnez “General (Général)”.

4 Sélectionnez “Clock (Horloge)”.

5 Sélectionnez “12H (12 h)” ou “24H (24 h)”.

■ **Écran de réglage de la montre**

Il est aussi possible d'afficher l'écran de réglage de la montre en effleurant la montre dans la barre d'état.

## Écran multifonctionnel

**L'écran multifonctionnel présente au conducteur diverses données relatives au véhicule.**

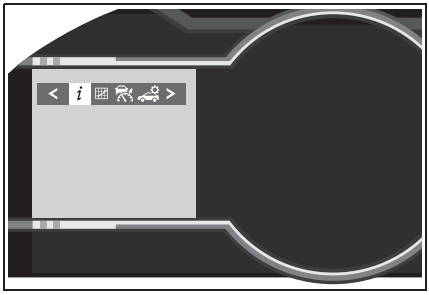
### Affichage et icones de menu

■ **Affichage**

▶ Affichage normal

Les icones de menu sur l'écran multifonctionnel permettent d'afficher diverses informations relatives à la conduite. L'écran multifonctionnel peut également être utilisé pour modifier des réglages de l'écran et d'autres réglages du véhicule.

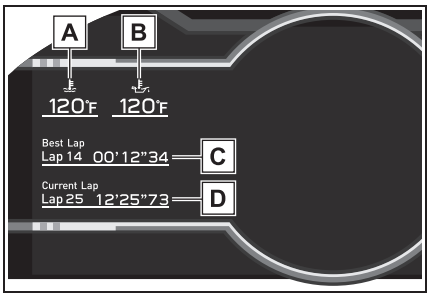
Des écrans contextuels indiquant des avertissements ou des conseils s'affichent également dans certaines situations.



▶ Affichage du mode TRACK

En mode TRACK, si le système de freinage pré-collision est désactivé, l'affichage de mode TRACK est actif. (→P.222)

Des écrans contextuels indiquant des avertissements ou des conseils s'affichent également dans certaines situations.




A Température du liquide de refroidissement moteur (→P.98)

B Température d'huile moteur

Affiche la température de l'huile moteur.

C Temps au tour le plus rapide

Reportez-vous à P.108pour connaître la méthode d'utilisation.

D Temps au tour actuel

Reportez-vous à P.108pour connaître la méthode d'utilisation.

### ■ Icones de menu

Sélectionnez un icone de menu pour afficher son contenu.

- Informations relatives à la conduite (→P.105)
- Informations Sport (→P.107)
- Affichage lié au système de navigation* (→P.109)
- Affichage lié au système audio (→P.109)
- Affichage d'informations du système d'aide à la conduite (→P.109)
- Affichage des réglages du système d'aide à la conduite (→P.110)
- Affichage des réglages (→P.110)
- Affichage d'un message d'avertissement (→P.424)

*: Affiché quand le système de navigation avec Apple CarPlay ou Android Auto est en fonctionnement. Pour de plus amples détails, reportez-vous au “MANUEL MULTIMÈDIA DU PROPRIÈTAIRE”.

### ■ Affichage à cristaux liquides

De petits points ou des points de lumière sont susceptibles d'apparaître sur l'écran. Ce phénomène est caractéristique des écrans à cristaux liquides et n'empêche nullement de continuer de s'en servir.

**⚠ AVERTISSEMENT**

**■ Écran multifonctionnel par temps froid**

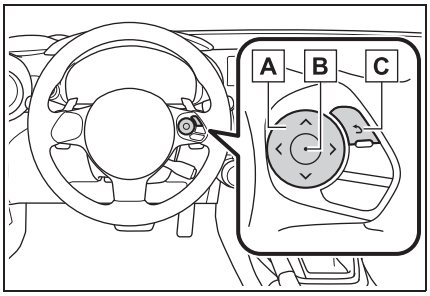
Laissez l'habitacle du véhicule se réchauffer avant d'utiliser l'écran d'informations à cristaux liquides. À des températures extrêmement basses, le temps de réponse de l'écran d'affichage des informations peut être lent, et les changements d'affichage peuvent être retardés.

Par exemple, un retard est constaté entre le changement de rapport réalisé par le conducteur et le nouveau numéro de rapport qui s'affiche. En raison de ce retard, le conducteur risque de rétrograder à nouveau et de provoquer un ralentissement brutal et excessif en raison du frein moteur, voire un accident pouvant entraîner des blessures ou la mort.

## Changement de l'affichage des instruments

L'écran multifonctionnel est utilisé à l'aide des commandes de réglage des instruments.

Pour obtenir des informations concernant le contenu de chaque icone de menu, reportez-vous à l'explication de chaque élément sous le titre de l'icone de menu concerné.




A ❮ / ❯ : Sélectionnez les icones de menu

^/v : Changez le contenu affiché, faites défiler l'écran vers le haut/bas et déplacez le curseur

B Appuyez sur : Validez
Maintenez enfoncé : Réinitialiser/Changer l'échelle d'affichage de la force G

C Revenir à l'écran précédent

## Contenu des informations relatives à la conduite

### ■ Affichage des éléments

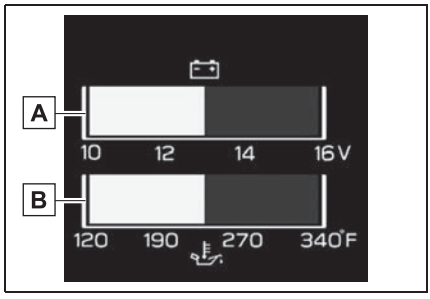
Appuyez sur ❮ ou ❯ sur la commande de réglage des instruments et sélectionnez *i*.

Appuyez ensuite sur ^ ou v pour afficher les éléments suivants:

- Informations relatives à la conduite (page 1)
- Informations relatives à la conduite (page 2)
- Informations relatives à la conduite (page 3)
- Informations relatives à la conduite (page 4)

### ■ Informations relatives à la conduite (page 1)

Utilisez l'affichage comme référence.




A Voltmètre

Affiche la tension de charge.

Étant donné que la tension affichée peut être différente de la tension réelle de la batterie, utilisez un volt-

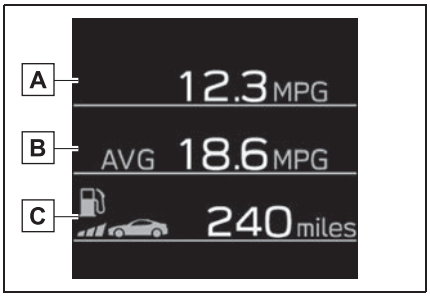
mètre à titre indicatif.

B Jauge de température de l'huile moteur

Affiche la température de l'huile moteur.

### ■ Informations relatives à la conduite (page 2)

Utilisez l'affichage comme référence.




A Consommation de carburant actuelle

Affiche le taux actuel de consommation de carburant.

B Consommation moyenne de carburant

Affiche la consommation moyenne de carburant depuis la réinitialisation de la fonction.

C Autonomie

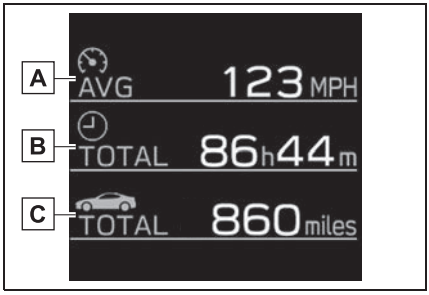
Affiche la distance maximale estimée pouvant être parcourue avec la quantité de carburant restante.

Cette distance est calculée sur la base de votre consommation moyenne de carburant. Par conséquent, la distance réelle pouvant être parcourue peut différer de celle affichée.

Si vous n'ajoutez qu'une petite quantité de carburant dans le réservoir, l'affichage peut ne pas être mis à jour. Lorsque vous réapprovisionnez le véhicule en carburant, placez le contact du moteur sur arrêt. Si le véhicule est approvisionné en carburant sans que le contact du moteur ne soit placé sur arrêt, l'affichage peut ne pas être mis à jour.

### ■ Informations relatives à la conduite (page 3)

Utilisez l'affichage comme référence.




A Vitesse moyenne du véhicule

Affiche la vitesse moyenne du véhicule depuis la réinitialisation de l'affichage.

B Temps de conduite

Affiche le temps cumulé pendant lequel le véhicule a été conduit depuis la réinitialisation de l'affichage.

C Distance parcourue

Affiche la distance cumulée parcourue par le véhicule depuis la réinitialisation de l'affichage.

Maintenir ⊙ appuyé permet de réinitialiser la vitesse moyenne du véhicule/le temps de conduite/la distance pouvant être parcourue.

■ **Informations relatives à la conduite (page 4)**

Affiche la pression chaque pneu. (→P.375)

## Informations Sport

■ **Affichage des éléments**

Appuyez sur ❮ ou ❯ sur la commande de réglage des instruments et sélectionnez ▦.

Appuyez ensuite sur ∧ ou ∨ pour afficher les éléments suivants:

- Force G

Convient pour vérifier les forces G latérales actuelles exercées sur le véhicule.

- Force G (fonction de maintien du régime maximum)

Convient pour vérifier la taille et la direction des forces G latérales maximales exercées sur le véhicule.

- Courbe de puissance et de couple
- Chronomètre

■ **Force G**

Affiche les forces G latérales exercées sur le véhicule.

Affiche également, à la périphérie de l'affichage de la force G, le degré de braquage à gauche et à droite, la force sur la pédale d'accélérateur, et la pression du liquide de frein.

Cet affichage doit être utilisé à titre indicatif. En fonction de facteurs tels que l'état du revêtement de la route, la température et la vitesse du véhicule, l'affichage peut ne pas indiquer l'état actuel du véhicule.




A Force G d'accélération exercée sur le véhicule

B Force sur la pédale d'accélérateur

C Pression du liquide de frein

D Degré de braquage

Maintenez ⊙ appuyé pour changer la plage d'affichage de la force G d'accélération entre 1,0 G et 0,5 G.

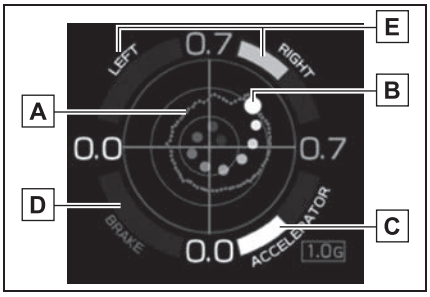
■ **Force G (fonction de maintien du régime maximum)**

Affiche les forces G latérales exercées sur le véhicule.

Affiche également, à la périphérie de l'affichage de la force G, le degré de braquage à gauche et à droite, la force sur la pédale d'accélérateur, et la pression du liquide de frein.

Cet affichage doit être utilisé à

titre indicatif. En fonction de facteurs tels que l'état du revêtement de la route, la température et la vitesse du véhicule, l'affichage peut ne pas indiquer l'état actuel du véhicule.




A Enregistrement des forces G maximales

Maintenez ⊙ appuyé pour réinitialiser l'enregistrement des forces G maximales.

B Force G d'accélération exercée sur le véhicule

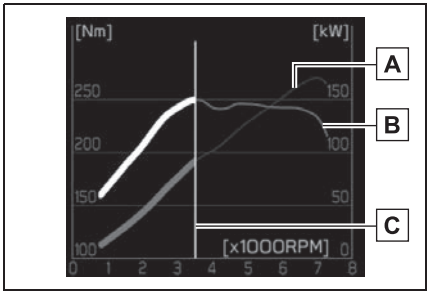
C Force sur la pédale d'accélérateur

D Pression du liquide de frein

E Degré de braquage

### ■ Courbe de puissance et de couple

Ce graphique est donné à titre indicatif uniquement et n'indique pas le couple ou la puissance du moteur réels.




A Puissance de sortie

B Couple

C Régime moteur actuel

La barre verticale coulisse latéralement en fonction du régime moteur actuel.

### ■ Chronomètre

Mesure et affiche le temps au tour actuel et les temps au tour précédents.

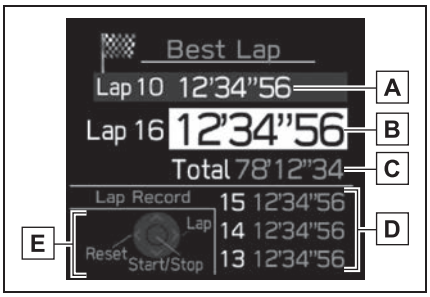
▶ Écran principal




A Temps au tour le plus rapide (écran principal)

Lorsque le chronomètre est remis à zéro, “- -’- -”- -” s'affiche.

▶ Écran de mesure




A Temps au tour le plus rapide (écran de mesure)

B Temps au tour actuel

C Temps au tour total

D Temps au tour précédents

Les enregistrements des 50 temps au tour les plus récents s'affichent.

E Guide de fonctionnement des commandes de réglage des instruments

- Commutation entre les écrans du chronomètre

Pour passer à l'écran de mesure:

Appuyez sur ⊙.

Pour passer à l'écran principal:

Appuyez sur ⮌.

- Utilisation de l'écran de mesure

⊙ : Démarrer/arrêter la mesure

❯ : Mesurer un tour

❮ : Réinitialiser les temps au tour mesurés

⌃⌄ : Faire défiler les temps au tour

- Réinitialisation des temps au tour mesurés

Après avoir arrêté la mesure, appuyez sur ❮.

- Pour afficher un autre contenu pendant le fonctionnement du chronomètre

Si l'écran de mesure s'affiche, appuyez sur ⮌ pour afficher l'écran principal.

Actionnez ensuite les commandes de réglage des instruments pour afficher un autre contenu. Pendant que d'autres éléments sont affichés, la mesure se poursuit mais le chronomètre ne peut pas être actionné.

## Affichage lié au système de navigation

Sélectionnez pour afficher les informations de guidage.

## Affichage lié au système audio

Sélectionnez pour activer la sélection d'une source audio ou d'une piste sur l'affichage à l'aide des commandes de réglage des instruments.

## Affichage d'informations du système d'aide à la conduite

Sélectionnez pour afficher l'état opérationnel du système de régulateur de vitesse adaptatif

ou du système de régulateur de vitesse conventionnel (→P.225, 246)

## Affichage des réglages du système d'aide à la conduite

Les réglages des systèmes suivants peuvent être modifiés.

- LDW (alerte de sortie de voie)
- PCB (freinage de pré-collision)
- FCW (Avertissement de collision vers l'avant)
- BSD/RCTA (sur modèles équipés)
- RAB (système de freinage automatique en marche arrière) (sur modèles équipés)
- (Alarme sonore du sonar)
- SRH (phares sensibles à la direction) (sur modèles équipés)

## Affichage des réglages

### Réglages de l'affichage des instruments pouvant être modifiés

- Unités

Sélectionnez pour modifier les unités de mesure affichées.

- Écran de démarrage

Sélectionnez pour activer/désactiver l'écran de démarrage lorsque le contact du moteur est placé sur ON.

- GSI (sur modèles équipés)

Sélectionnez pour activer/désactiver le témoin de position de changement de vitesse et le témoin de passage au rapport supérieur.

- REV. (témoin de régime)

• Sélectionnez pour activer/désactiver le témoin de régime.

• Sélectionnez pour activer/désactiver l'émission d'un signal sonore lorsque le témoin de régime est allumé.

• Sélectionnez pour régler le régime moteur auquel le témoin de régime (orange) doit commencer à s'afficher.

### Réglages et fonctions du véhicule pouvant être modifiés

→P.473

**Interruption de l'affichage des réglages**

- Certains réglages ne peuvent pas être modifiés pendant la conduite. Pour modifier les réglages, stationnez le véhicule en lieu sûr.
- Si un message d'avertissement s'affiche, le fonctionnement de l'affichage des réglages est interrompu.

**AVERTISSEMENT**

**■ Précautions à prendre lors de la configuration de l'écran**

Le moteur devant être en marche pendant la configuration de l'écran, veillez à ce que le véhicule soit stationné dans un lieu où la ventilation est suffisante. Dans un espace clos, comme un garage, les gaz d'échappement chargés de monoxyde de carbone (CO) toxique risquent de s'accumuler et de pénétrer dans le véhicule. Cela peut entraîner de graves problèmes de santé, voire la mort.

NOTE

**■ Pendant la configuration de l'affichage**

Pour éviter la décharge de la batterie, veillez à ce que le moteur soit en marche pendant que vous configurez les fonctions d'affichage.

# Avant de prendre le volant

3

**3-1. Informations relatives aux clés**

Clés ..... 114

**3-2. Ouverture, fermeture et verrouillage des portes et du coffre**

Portes ..... 117

Coffre ..... 120

Système d'accès et de démarrage mains libres ..... 124

**3-3. Réglage des sièges**

Sièges avant ..... 134

Sièges arrière ..... 136

Appuie-têtes ..... 138

**3-4. Réglage du volant et des rétroviseurs**

Volant ..... 140

Rétroviseur intérieur ..... 141

Rétroviseurs extérieurs ..... 142

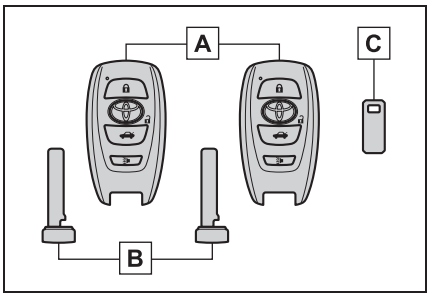
**3-5. Ouverture, fermeture des vitres**

Lève-vitres électriques ..... 144

# Clés

## Clés

Le véhicule est livré avec les clés suivantes.




A Clés électroniques

- Fonctionnement du système d'accès et de démarrage mains libres (→P.124)
- Utilisation de la fonction de télécommande du verrouillage centralisé (→P.115)

B Clés mécaniques

C Plaque du numéro de clé

### ■ En cas de voyage en avion

Lorsque vous montez à bord d'un avion avec une clé électronique, prenez garde de n'appuyer sur aucun bouton de la clé électronique tant que vous êtes dans la cabine de l'avion. Si vous transportez une clé électronique dans votre sac etc., assurez-vous que les boutons ne sont pas susceptibles d'être actionnés accidentellement. Toute pression sur l'un des boutons de la clé électronique risque d'entraîner une émission d'ondes radio qui pourraient perturber le fonctionnement de l'avion.

### ■ Usure de la pile de la clé électronique

- La durée de vie standard de la pile est de 1 à 2 ans.
- Lorsque la batterie devient faible, une alarme se déclenche dans l'habitacle et un message d'avertissement s'affiche sur l'écran multifonctionnel à l'arrêt du moteur.
- Pour réduire l'usure de la pile de la clé lorsque la clé électronique n'est pas utilisée pendant une période prolongée, placez la clé électronique en mode d'économie de pile. (→P.126)
- Sachant que la clé électronique reçoit des ondes radio en permanence, la pile s'use même si la clé électronique n'est pas utilisée. Les symptômes suivants indiquent qu'il est possible que la clé électronique soit usée. Remplacez la pile si nécessaire. (→P.391)
  - Le système d'accès et de démarrage mains libres ou la télécommande du verrouillage centralisé ne fonctionne pas.
  - La zone de détection se réduit.
  - Le témoin à LED de la clé ne s'allume pas.
- Afin d'éviter tout dommage grave, ne laissez pas la clé électronique dans un rayon de 3 ft. (1 m) autour des appareils électriques suivants, qui produisent un champ magnétique:
  - Postes de télévision
  - Ordinateurs
  - Téléphones mobiles, téléphones sans fil et chargeurs de batterie
  - Recharge des téléphones mobiles ou des téléphones sans fil
  - Lampes de table
  - Plaques à induction
- Si la clé électronique se trouve à proximité du véhicule plus longtemps que nécessaire, même si le système d'accès et de démarrage mains libres n'est pas utilisé, la pile de la clé peut se décharger plus vite que la normale. Lorsque vous n'utilisez pas le système d'accès et de démarrage mains libres, il est recommandé de ne pas laisser la clé électronique à

proximité du véhicule plus longtemps que nécessaire.

■ **Remplacement de la pile**

→P.391

■ **Confirmation du numéro de la clé enregistrée**

Le nombre de clés déjà enregistrées avec le véhicule peut être vérifié. Consultez votre concessionnaire Toyota pour des détails.

NOTE

■ **Pour éviter d'endommager les clés**

- Ne laissez pas tomber les clés, ne leur faites pas subir de chocs violents, ne les tordez pas.
- N'exposez pas les clés à des températures élevées pendant une période prolongée.
- Ne mouillez pas les clés et ne les lavez pas dans un nettoyeur à ultrasons etc.
- N'attachez pas de matériaux métalliques ou magnétiques aux clés et ne placez pas les clés à proximité de tels matériaux.
- Ne démontez pas les clés.
- Ne placez aucun autocollant ou autre sur la surface de la clé électronique.
- Ne placez pas les clés à proximité d'appareils produisant des champs magnétiques, comme un téléviseur, un système audio ou une plaque de cuisson à induction.

■ **Lorsque vous portez la clé électronique sur vous**

Placez la clé électronique à 3,9 in. (10 cm) ou plus des appareils électriques sous tension. Les ondes radio émises par les appareils électriques à moins de 3,9 in. (10 cm) de la clé électronique peuvent parasiter la clé et l'empêcher de fonctionner correctement.

■ **En cas de dysfonctionnement du système d'accès et de démarrage mains libres ou de tout autre problème lié aux clés**

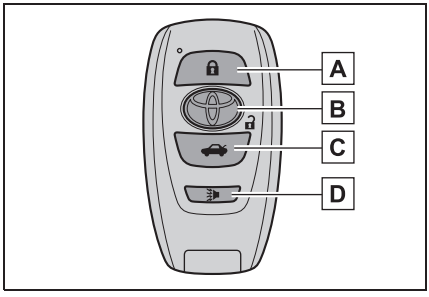
→P.439

■ **En cas de perte d'une clé électronique**

→P.437

## Télécommande du verrouillage centralisé

Les clés électroniques sont équipées de la télécommande du verrouillage centralisé suivante:




A Verrouille les portes (→P.117)

B Déverrouille les portes (→P.117)

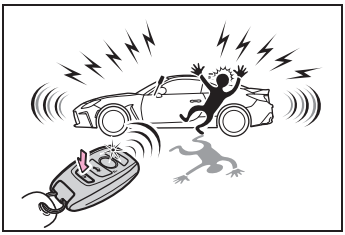
C Ouvre le coffre (→P.122)

D Déclenche l'alarme

■ **Mode panique**

Si vous appuyez sur pendant plus d'une seconde environ, une alarme se déclenche de manière intermittente et les feux du véhicule clignotent afin de dissuader quiconque de pénétrer à bord du véhicule par effraction ou de l'endommager.

Pour arrêter l'alarme, appuyez sur l'un des boutons de la clé électronique.

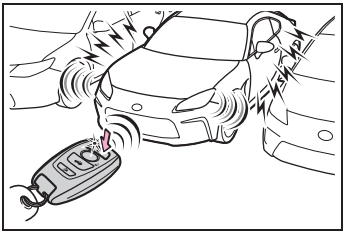


■ **Fonction de repérage du véhicule**

Lorsque la fonction est réglée, un signal sonore (retentit une fois) et les feux de détresse (clignotent 3 fois) informent le conducteur de l'emplacement du véhicule.

Appuyez 3 fois sur dans les 5 secondes tout en vous trouvant dans une circonférence d'environ 30 ft. (10 m) de votre véhicule.

Cependant, si l'intervalle entre les 3 pressions est court, le système peut ne pas être activé.



■ **Personnalisation**

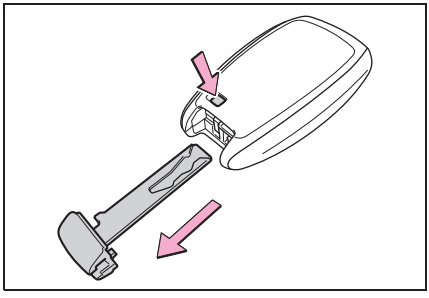
Certaines fonctions peuvent être personnalisées. (→P.473)

## Utilisation de la clé mécanique

Pour sortir la clé mécanique, appuyez sur le bouton de déverrouillage, puis sortez la clé.

La clé mécanique ne peut être insérée que d'un seul côté, car la clé présente des rainures sur un seul côté. Si vous ne pouvez pas insérer la clé dans le cylindre, retournez-la et essayez à nouveau de l'insérer.

Après avoir utilisé la clé mécanique, rangez-la à l'intérieur de la clé électronique. Conservez la clé mécanique avec la clé électronique. Si la pile de la clé électronique est usée ou si la fonction d'accès mains libres ne fonctionne pas normalement, vous aurez besoin de la clé mécanique. (→P.439)



■ **Si vous perdez vos clés mécaniques**

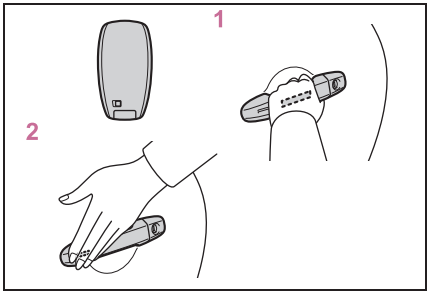
→P.437

## Portes

### Déverrouillage et verrouillage des portes depuis l'extérieur

#### ■ Système d'accès et de démarrage mains libres

Portez la clé électronique sur vous pour activer cette fonction.




**1** Saisissez la poignée de porte conducteur pour déverrouiller la porte. Saisissez la poignée de porte passager pour déverrouiller toutes les portes.*

Vous devez toucher le capteur situé au dos de la poignée.

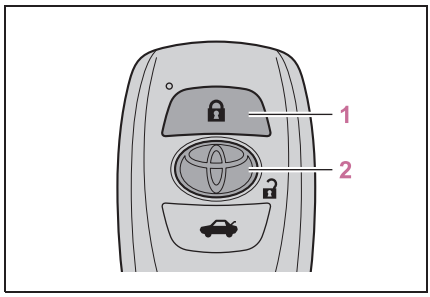
Les portes ne peuvent pas être déverrouillées dans les 3 secondes qui suivent leur verrouillage.

*: Les réglages de déverrouillage des portes peuvent être modifiés.

**2** Touchez le capteur de verrouillage (la protubérance sur le côté de la poignée de porte) pour verrouiller les portes.

Vérifiez que la porte est correctement verrouillée.

#### ■ Télécommande du verrouillage centralisé




**1** Verrouille les deux portes latérales

Vérifiez que la porte est correctement verrouillée.

**2** Déverrouille des deux portes latérales

Appuyez sur le bouton pour déverrouiller la porte conducteur. Appuyez de nouveau sur le bouton dans les 3 secondes qui suivent pour déverrouiller l'autre porte.

#### ■ Fonction d'ouverture/de fermeture des vitres latérales asservie à la manœuvre des portes

Afin de faciliter l'ouverture et la fermeture des portes, les vitres entièrement fermées sont asservies à la manœuvre des portes. Par conséquent, à l'ouverture d'une porte, sa vitre s'entrouvre. À la fermeture d'une porte, sa vitre se ferme complètement.

Toutefois, si la batterie est déchargée ou est déconnectée, cette fonction ne fonctionnera pas. (→P.444)

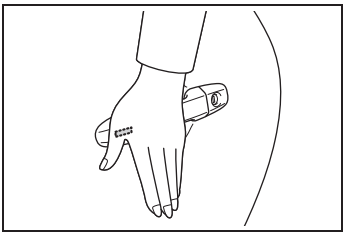
#### ■ Signaux de fonctionnement

Un signal sonore retentit et les feux de détresse clignotent pour indiquer que les portes ont été verrouillées/déverrouillées. (Verrouillage: une fois; Déverrouillage: deux fois)

### Lorsque la porte ne peut pas être verrouillée par le capteur de verrouillage sur la surface de la poignée de porte

Si les portes ne peuvent pas être verrouillées en touchant le capteur de verrouillage avec un doigt, touchez le capteur de verrouillage avec la paume de votre main.

Si vous portez des gants, retirez-les.



### Signal sonore de verrouillage des portes

Si vous essayez de verrouiller les portes avec l'accès mains libres ou la télécommande du verrouillage centralisé alors qu'une porte n'est pas complètement fermée, un signal sonore retentit en continu pendant 5 secondes. Fermez complètement la porte pour arrêter le signal sonore, puis verrouillez les portes à nouveau.

### Alarme

Le verrouillage des portes active le système d'alarme. (→P.89)

### Conditions affectant le fonctionnement du système d'accès et de démarrage mains libres ou de la télécommande du verrouillage centralisé

→P.126

### Si le système d'accès et de démarrage mains libres ou la télécommande du verrouillage centralisé ne fonctionne pas correctement

Utilisez la clé mécanique et/ou les boutons de verrouillage intérieurs pour verrouiller et déverrouiller les portes. (→P.439)

Remplacez la pile de la clé par une neuve dès qu'elle est usée. (→P.391)

### Si la batterie est déchargée

Les portes ne peuvent pas être verrouillées et déverrouillées à l'aide du système d'accès et de démarrage mains libres ou de la télécommande du verrouillage centralisé. Verrouillez ou déverrouillez les portes à l'aide de la clé mécanique. (→P.439)

### Personnalisation

Certaines fonctions peuvent être personnalisées. (→P.473)

**AVERTISSEMENT**

### Pour éviter tout accident

Vérifiez que les deux portes latérales sont correctement fermées et verrouillées quand vous conduisez.
Le non-respect de ces précautions peut provoquer l'ouverture d'une porte et la chute d'un passager, et occasionner des blessures graves voire mortelles.

### Lorsque vous ouvrez ou fermez une porte

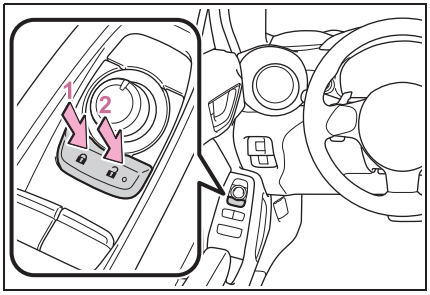
Vérifiez les alentours du véhicule afin de déterminer s'il est en pente, s'il existe un espace suffisant pour pouvoir ouvrir une porte et si un vent fort souffle. Lors de l'ouverture ou de la fermeture de la porte, tenez bien la poignée de la porte afin d'être préparé à tout mouvement imprévisible.

### Fonction d'ouverture/de fermeture des vitres latérales asservie à la manœuvre des portes

Ne tenez pas le bord supérieur de la vitre latérale lorsque vous fermez la porte. Sinon, vous risquez de vous coincer les doigts ou la main dans la vitre.

## Déverrouillage et verrouillage des portes depuis l'intérieur

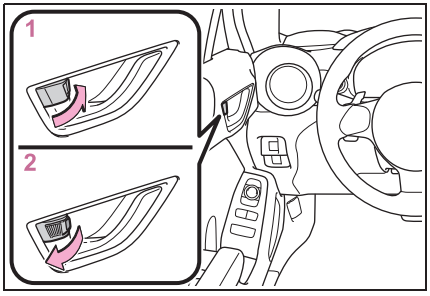
### ■ Commandes de verrouillage des portes (pour verrouiller/déverrouiller)




**1** Verrouille les deux portes latérales

**2** Déverrouille des deux portes latérales

### ■ Boutons intérieurs de verrouillage (pour verrouiller/déverrouiller)




**1** Verrouille la porte

**2** Déverrouille la porte

### ■ Verrouillage des portes depuis l'extérieur, sans clé

**1** Placez le bouton de verrouillage intérieur sur la position de verrouillage.

**2** Fermez la porte.

La porte ne peut pas être verrouillée si le contact du moteur est sur ACC ou ON, ou que la clé électronique est laissée à l'intérieur du véhicule. Cependant, la clé risque de ne pas être détectée correctement et la porte risque de se verrouiller.

### ■ Fonction de prévention de verrouillage de portes

Cette fonction empêche le verrouillage des portes si vous laissez une clé électronique à l'intérieur du véhicule.

### ■ Personnalisation

Certaines fonctions peuvent être personnalisées. (→P.473)

## Coffre

**Il est possible d'ouvrir le coffre au moyen de la commande d'ouverture de coffre, de la fonction d'accès mains libres ou de la télécommande du verrouillage centralisé.**

### ⚠ AVERTISSEMENT

Respectez les précautions suivantes.
Le non-respect de ces précautions peut occasionner des blessures graves, voire mortelles.

**■ Avant de prendre le volant**

- Assurez-vous que le couvercle de coffre avant de prendre la route. S'il n'est pas complètement fermé, pendant la conduite, il peut s'ouvrir inopinément, heurter des objets proches ou des bagages peuvent tomber, ce qui peut entraîner un accident.
  De plus, les gaz d'échappement peuvent pénétrer dans le véhicule, ce qui peut entraîner la mort ou un grave danger pour la santé.
- Ne laissez pas les enfants jouer dans le coffre.
  Si un enfant se retrouve accidentellement enfermé dans le coffre, il risque de s'épuiser à cause de la chaleur, de s'asphyxier ou de subir d'autres blessures.
- Ne laissez pas un enfant ouvrir ou fermer le couvercle de coffre. Ceci peut entraîner une ouverture inattendue du couvercle de coffre, lequel risque de se refermer sur les mains, la tête ou le cou de l'enfant.

**■ Points importants pendant la conduite**

Ne laissez jamais personne s'asseoir dans le coffre. En cas de freinage brusque ou de collision, la personne risque d'être grièvement blessée, voire tuée.

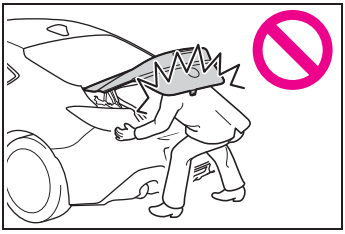
**■ Utilisation du coffre**

Respectez les précautions suivantes.
À défaut, des parties du corps peuvent se retrouver coincées, ce qui peut occasionner des blessures graves.

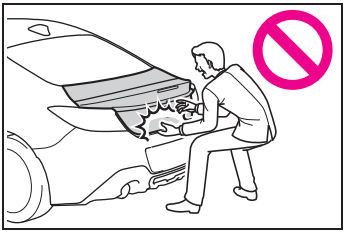
- Retirez toute charge lourde du couvercle de coffre, telle que de la neige ou de la glace, avant de l'ouvrir. Si vous ne respectez pas cette consigne, le couvercle de coffre peut se refermer brusquement juste après son ouverture.
- Veillez à ne pas entrer en contact avec les gaz d'échappement lorsque vous ouvrez ou fermez le coffre. Si le moteur tourne, vous risquez de vous brûler avec les gaz d'échappement.
- Avant d'ouvrir ou de fermer le couvercle de coffre, vérifiez soigneusement la sécurité des abords.
- Si des personnes se trouvent à proximité, assurez-vous de leur sécurité et prévenez-les de l'ouverture ou de la fermeture du coffre.
- En cas de vent, soyez prudent lorsque vous ouvrez ou fermez le couvercle de coffre, car il peut bouger brusquement en cas de vent fort.

**AVERTISSEMENT**

- Le couvercle de coffre peut se refermer brusquement s'il n'est pas complètement ouvert. Sachant qu'il est plus difficile d'ouvrir ou de fermer le couvercle de coffre lorsque le véhicule est en pente et non à plat, prenez garde à ce qu'il ne s'ouvre et ne se ferme pas tout seul de manière inattendue. Assurez-vous que le couvercle de coffre est complètement et parfaitement ouvert avant d'utiliser le coffre.



- Lorsque vous fermez le couvercle de coffre, prenez particulièrement garde à ne pas vous pincer les doigts, etc.

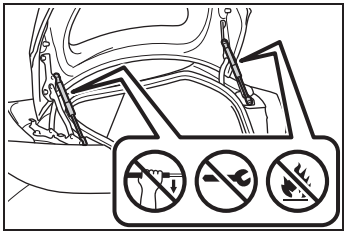


- Appuyez légèrement sur la face extérieure du couvercle de coffre pour le fermer.
- Ne fixez aucun accessoire autre que des pièces Toyota d'origine au couvercle de coffre. Sous l'effet du poids supplémentaire, le couvercle de coffre risque de se refermer brusquement juste après son ouverture.

**■ Vérins amortisseurs du couvercle de coffre**

Ne tirez pas sur les vérins amortisseurs du couvercle de coffre, ne les démontez pas, et ne les jetez pas dans le feu. Les illustrations concernant les vérins amortisseurs du couvercle de coffre indiquent ce qui suit:

- : Ne tirez pas
- : Ne démontez pas
- : Ne jetez pas dans le feu



- Ne tirez pas sur le vérin amortisseur de coffre pour fermer le coffre et ne vous accrochez pas au vérin amortisseur.
  En effet, vous risquez de vous coincer les mains et le vérin amortisseur du coffre risque de se casser, et de provoquer un accident.

NOTE

**■ Utilisation du coffre**

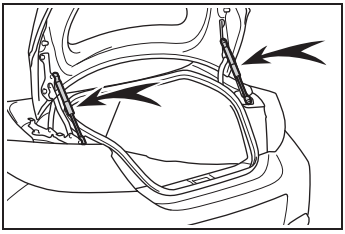
Lorsque vous fermez le couvercle de coffre, n'appuyez pas fortement sur le couvercle de coffre. Cela pourrait entailler le couvercle du coffre.

NOTE

**■ Vérins amortisseurs du coffre**

Le couvercle de coffre est équipé de vérins amortisseurs qui le maintiennent en place. Respectez les précautions suivantes.
À défaut, vous risquez d'endommager les vérins amortisseurs du coffre, et de causer un dysfonctionnement.

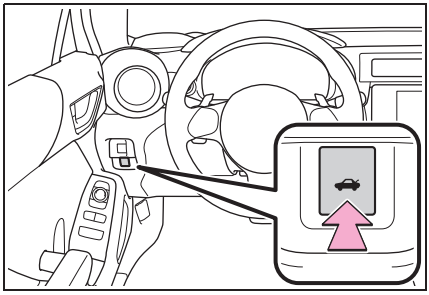
- N'adjoignez aucun corps étranger, tels que des autocollants, feuilles en plastique ou adhésifs aux tiges des vérins amortisseurs.
- Ne touchez pas les tiges des vérins amortisseurs avec des gants ou tout autre article textile.
- Ne fixez aucun accessoire autre que des pièces Toyota d'origine au couvercle de coffre.
- Ne forcez pas latéralement sur les vérins amortisseurs et ne mettez pas les mains dessus.



## Ouverture/fermeture du coffre

### ■ Commande d'ouverture de coffre

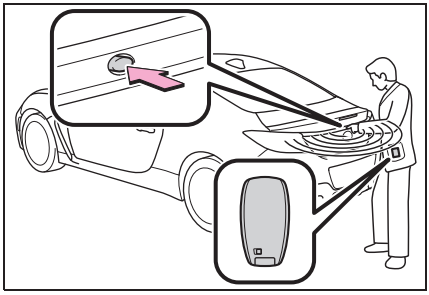
Maintenez la commande d'ouverture de coffre appuyée.



### ■ Système d'accès et de démarrage mains libres

Lorsque vous portez la clé électronique, appuyez sur le bouton situé sur le couvercle de coffre.

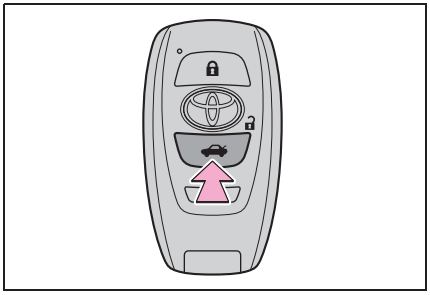
Lorsque toutes les portes sont déverrouillées, il est possible d'ouvrir le couvercle du coffre sans être muni d'une clé électronique. Cependant, comme les portes sont verrouillées lorsque le véhicule est conduit (à une vitesse de 3 mph [5 km/h] ou plus), le coffre ne pourra pas être ouvert tant qu'une porte ne sera pas ouverte.



### ■ Télécommande du verrouillage centralisé

Maintenez la commande appuyée.

Un signal sonore retentit.



### ■ Éclairage de coffre

L'éclairage du coffre s'allume lorsque vous ouvrez le coffre.

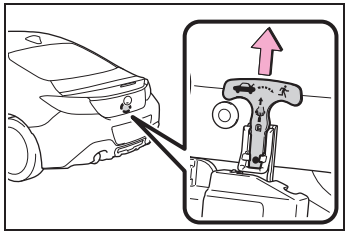
### ■ Fonction antiverrouillage du coffre avec la clé électronique à l'intérieur

- Lorsque les deux portes latérales sont verrouillées, le fait de fermer le couvercle de coffre avec la clé électronique alors que la clé électronique se trouve dans le coffre, déclenche une alarme.
  Dans ce cas, il est possible d'ouvrir le couvercle de coffre en appuyant sur le bouton de déverrouillage du coffre situé sur le couvercle de coffre.
- Si vous laissez une clé électronique supplémentaire dans le coffre alors que les deux portes latérales sont verrouillées, la fonction de prévention de confinement de la clé est activée afin que vous puissiez ouvrir le coffre. Pour éviter tout vol du véhicule, emportez toutes les clés électroniques lorsque vous quittez le véhicule.
- Si vous laissez la clé électronique dans le coffre alors que les deux portes latérales sont verrouillées, il peut arriver que la clé ne soit pas détectée, selon l'emplacement de la clé et les conditions environnantes de propagation des ondes radio. Dans ce cas, la fonction de prévention de confinement de la clé ne peut pas être activée, entraînant le verrouillage des portes lorsque le coffre est fermé. Veillez à vérifier où se trouve la clé avant de fermer le coffre.
- La fonction de prévention de confinement de la clé ne peut pas être activée si l'une des portes est déverrouillée. Dans ce cas, ouvrez le coffre au moyen du mécanisme d'ouverture de coffre.

### ■ Levier de déverrouillage interne du coffre

Il est possible d'ouvrir le couvercle de coffre en tirant le levier phosphorescent situé sur la face interne du couvercle de coffre vers le haut.

Le levier reste phosphorescent pendant un certain temps après la fermeture du couvercle de coffre.



### ■ Si le système d'accès et de démarrage mains libres ou la télécommande du verrouillage centralisé ne fonctionne pas correctement

Remplacez la pile de la clé par une neuve dès qu'elle est usée. (→P.391)

### ■ Personnalisation

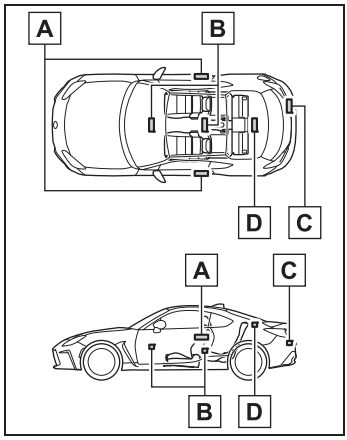
Certaines fonctions peuvent être personnalisées. (→P.473)

## Système d'accès et de démarrage mains libres

**Vous pouvez effectuer les opérations suivantes simplement en portant la clé électronique sur vous, par exemple dans votre poche. Le conducteur doit toujours conserver la clé électronique sur lui.**

- Verrouille et déverrouille les portes (→P.117)
- Ouvre le coffre (→P.122)
- Démarre le moteur (→P.165)

### ■ Emplacement des antennes



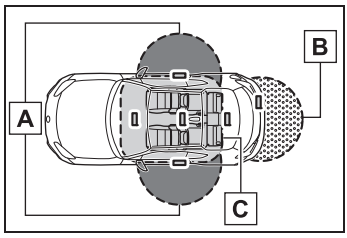

A Antennes extérieures à l'habitacle

B Antennes internes à l'habitacle

C Antenne à l'extérieur du coffre

D Antenne à l'intérieur du coffre

### ■ Portée effective (périmètre de détection de la clé électronique)




A Lors du verrouillage ou du déverrouillage des portes

Le système est fonctionnel quand la clé électronique se trouve à environ 1,3 - 2,6 ft. (0,4 - 0,8 m) d'une poignée extérieure de porte. (Seules les portes détectant la clé peuvent être actionnées.)

B Lors de l'ouverture du coffre

Le système peut être actionné lorsque la clé électronique se trouve dans un rayon d'environ 1,3 — 2,6 ft. (0,4 — 0,8 m) du bouton de déverrouillage du coffre.

C Lorsque vous démarrez le moteur ou changez le mode du contact du moteur

Le système peut être actionné lorsque la clé électronique se trouve à l'intérieur du véhicule.

### ■ Alarmes et messages d'avertissement

Une alarme retentit et des messages d'avertissement s'affichent sur l'écran multifonctionnel pour éviter des accidents ou le vol du véhicule, résultant d'une erreur d'utilisation. Lorsqu'un message d'avertissement s'affiche, prenez les mesures appropriées en fonction du message affiché. (→P.424)

Lorsque seule une alarme retentit, les circonstances et les procédures de correction sont les suivantes.

● Lorsqu'une alarme extérieure retentit une fois pendant 5 secondes

| Situation | Procédure de correction |
|---|---|
| Vous avez essayé de verrouiller le véhicule alors qu'une porte était ouverte. | Fermez les deux portes latérales et verrouillez les portes à nouveau. |

● Lorsqu'une alarme extérieure retentit une fois pendant 2 secondes

| Situation | Procédure de correction |
|---|---|
| Vous avez fermé le coffre alors que la clé électronique se trouvait encore à l'intérieur du coffre et que les deux portes latérales étaient verrouillées. | Récupérez la clé électronique laissée dans le coffre et fermez le couvercle de coffre. |

● Lorsqu'une alarme intérieure retentit en continu

| Situation | Procédure de correction |
|---|---|
| Vous avez placé le contact du moteur sur ACC alors que la porte du conducteur était ouverte (ou vous avez ouvert la porte du conducteur alors que le contact du moteur était sur ACC). | Placez le contact du moteur sur arrêt et fermez la porte du conducteur. |
| Le contact du moteur a été mis sur arrêt alors que la porte du conducteur était ouverte. | Fermez la porte du conducteur. |

### ■ Fonction d'économie de la batterie

La fonction d'économie de la batterie est activée pour éviter l'usure complète de la pile de la clé électronique et la décharge de la batterie du véhicule quand vous ne vous servez pas du véhicule pendant une durée prolongée.

● Dans les situations suivantes, il peut arriver que le système d'accès et de démarrage mains libres prenne un certain temps pour déverrouiller les portes.

- La clé électronique a été laissée à environ 6 ft. (2 m) à l'extérieur du véhicule pendant 10 minutes ou plus.
- Le système d'accès et de démarrage mains libres n'a pas été utilisé pendant 5 jours ou plus.

● Si le système d'accès et de démarrage mains libres n'a pas été utilisé pendant 14 jours ou plus, les portes ne peuvent pas être déverrouillées au niveau de la porte du passager. Dans ce cas, saisissez la poignée de porte du conducteur, ou utilisez la télécom-

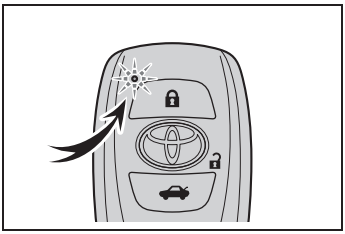
mande du verrouillage centralisé ou la clé mécanique pour déverrouiller les portes.

### ■ Fonction d'économie de la pile de la clé électronique

Quand le mode d'économie de la pile est actif, l'usure de la pile est réduite au minimum car la clé électronique ne reçoit plus d'ondes radio.

Appuyez deux fois sur tout en maintenant appuyé. Assurez-vous que le témoin de la clé électronique clignote 4 fois.

Tant que le mode d'économie de la pile est actif, le système d'accès et de démarrage mains libres est inutilisable. Pour annuler la fonction, appuyez sur n'importe quel bouton de la clé électronique.



### ■ Conditions affectant le fonctionnement

Le système d'accès et de démarrage mains libres utilise des ondes radio de faible puissance. Dans les situations suivantes, la communication entre la clé électronique et le véhicule risque d'être perturbée, empêchant alors le système d'accès et de démarrage mains libres, la télécommande du verrouillage centralisé et le système d'antidémarrage de fonctionner correctement. (Solutions possibles: →P.439)

- Lorsque la pile de la clé électronique est usée
- Lorsque vous vous trouvez à proximité d'un relais TV, d'une centrale électrique, d'une station-service, d'une station de radio, d'un grand panneau d'affichage, d'un aéroport ou de toute autre installation produisant des ondes radio fortes ou un important bruit électrique
- Lorsque vous transportez une radio portable, un téléphone mobile, un téléphone sans fil ou un autre dispositif de communication sans fil
- Lorsque la clé électronique est en contact avec, ou recouverte par les objets métalliques suivants
  - Cartes couvertes de papier aluminium
  - Paquets de cigarettes contenant du papier aluminium
  - Sacs ou portefeuilles métalliques
  - Pièces de monnaie
  - Chauffe-mains en métal
  - CD, DVD ou tout autre support similaire
- Lorsque d'autres clés à télécommande (émettant des ondes radio) sont utilisées à proximité
- Lorsque vous transportez la clé électronique avec les dispositifs émettant des ondes radio suivants
  - Clé électronique d'un autre véhicule ou télécommande émettant des ondes radio
  - Ordinateurs ou assistants numériques personnels (PDA)
  - Lecteurs audio numériques
  - Consoles de jeu portables
- Si un film teinté contenant du métal ou des objets métalliques sont fixés à la lunette arrière
- Lorsque la clé électronique est placée à proximité d'un chargeur de batterie ou de dispositifs électroniques

### ■ Remarque sur la fonction d'accès mains libres

- Même si la clé électronique se trouve à portée effective (périmètre de détection), il est possible que le système ne fonctionne pas correctement dans les cas suivants:

- La clé électronique est trop proche de la vitre ou de la poignée de porte extérieure, près du sol ou bien en hauteur alors que les portes sont verrouillées ou déverrouillées.
- La clé électronique est près du sol ou en hauteur ou encore trop proche de la partie centrale du pare-chocs arrière alors que le coffre est déverrouillé.
- La clé électronique se trouve sur le tableau de bord, sur le rangement arrière ou le plancher, dans les vide-poches de porte ou dans la boîte à gants alors que le moteur est en marche ou que le mode du contact du moteur change.

● Ne laissez pas la clé électronique sur le tableau de bord ou à proximité des vide-poches de porte lorsque vous quittez le véhicule. Selon les conditions de réception des ondes radio, elle peut être détectée par l'antenne à l'extérieur de l'habitacle et les portes peuvent être verrouillées de l'extérieur, avec le risque d'enfermer la clé électronique à l'intérieur du véhicule.

● Tant que la clé électronique se trouve à portée effective, il est possible de verrouiller ou de déverrouiller les portes. Toutefois, seules les portes détectant la clé électronique sont utilisables pour déverrouiller le véhicule.

● Même si la clé électronique ne se trouve pas à bord du véhicule, il est possible de démarrer le moteur si la clé électronique se trouve à proximité de la vitre.

● Les portes risquent de se déverrouiller ou de se verrouiller lorsque la poignée de porte reçoit une grande quantité d'eau, par exemple par temps de pluie ou dans une station de lavage, et alors que la clé électronique est à portée effective. (Les portes se verrouillent automatiquement après un délai de 60 secondes environ, si aucune porte n'est ouverte ou fermée.)

● Si la télécommande du verrouillage centralisé est utilisée pour verrouiller les portes lorsque la clé électronique se trouve à proximité du véhicule, il est possible que la fonction d'accès mains libres ne déverrouille pas la porte. (Utilisez la télécommande du verrouillage centralisé pour déverrouiller les portes.)

● Toucher le capteur de verrouillage ou de déverrouillage de la porte alors que vous portez des gants peut empêcher le verrouillage ou le déverrouillage.

● Une fois le verrouillage effectué à l'aide du capteur de verrouillage, des signaux de reconnaissance sont émis jusqu'à trois fois consécutives. Aucun autre signal de reconnaissance n'est émis ensuite.

● Si la poignée de porte est humide alors que la clé électronique est à portée effective, la porte peut se verrouiller et se déverrouiller à plusieurs reprises. Dans ce cas, procédez comme suit pour laver le véhicule:

- Éloignez la clé électronique à 6 ft. (2 m) ou plus du véhicule. (Prenez garde que la clé ne soit pas volée.)
- Réglez la clé électronique sur le mode d'économie de la batterie pour désactiver le système d'accès et de démarrage mains libres. (→P.126)

● Si la clé électronique se trouve à l'intérieur du véhicule et qu'une poignée de porte est mouillée pendant le lavage du véhicule, il est possible qu'un message s'affiche sur l'écran multifonctionnel et qu'un signal sonore se déclenche à l'extérieur du véhicule. Pour arrêter l'alarme, verrouillez les deux portes latérales.

● Le capteur de verrouillage peut ne

pas fonctionner correctement s'il entre en contact avec de la glace, de la neige, de la boue, etc. Nettoyez le capteur de verrouillage et tentez à nouveau de le faire fonctionner.

- Si vous actionnez soudainement la poignée de la porte ou si vous le faites immédiatement après être à portée effective, les portes risquent de ne pas se déverrouiller. Touchez le capteur de déverrouillage de la porte et vérifiez que les portes sont déverrouillées avant d'actionner à nouveau la poignée de porte.
- Le déverrouillage du véhicule peut prendre plus de temps si une autre clé électronique se trouve à portée effective.

**■ Lorsque le véhicule n'est pas utilisé pendant une durée prolongée**

- Afin d'éviter que le véhicule ne soit volé, ne laissez pas la clé électronique dans un rayon de 6 ft. (2 m) du véhicule.
- Il est possible de désactiver à l'avance le système d'accès et de démarrage mains libres. (→P.129)
- Le réglage de la clé électronique en mode d'économie de pile permet de réduire l'usure de la pile de la clé. (→P.126)

**■ Pour utiliser le système correctement**

- Assurez-vous de porter la clé électronique sur vous lorsque vous faites fonctionner le système. N'approchez pas la clé électronique trop près du véhicule lorsque vous faites fonctionner le système depuis l'extérieur du véhicule.

Selon la position et la façon dont vous tenez la clé électronique, la clé risque de ne pas être correctement détectée et le système risque de ne pas fonctionner correctement. (L'alarme risque de se déclencher accidentellement ou bien la fonction d'anti-verrouillage risque de ne pas fonctionner.)

- Ne laissez pas la clé électronique à l'intérieur du coffre.
  La fonction de prévention de confinement de la clé risque de ne pas fonctionner, en fonction de l'emplacement de la clé (le bord intérieur du coffre), des conditions (à l'intérieur d'un sac métallique, à proximité d'objets métalliques) et des ondes radio se trouvant dans la zone environnante. (→P.124)

**■ Si le système d'accès et de démarrage mains libres ne fonctionne pas correctement**

- Verrouillage et déverrouillage des portes: →P.439
- Démarrage du moteur: →P.439

**■ Personnalisation**

Certaines fonctions peuvent être personnalisées. (→P.473)

**■ Si le système d'accès et de démarrage mains libres a été désactivé**

- Verrouillage et déverrouillage des portes:
  Utilisez la télécommande du verrouillage centralisé ou la clé mécanique. (→P.117, 439)
- Démarrage du moteur et changement de mode du contact du moteur: →P.439
- Arrêt du moteur: →P.167

**AVERTISSEMENT**

■ **Précautions relatives aux interférences avec des dispositifs électroniques**

- Les personnes portant des stimulateurs cardiaques, stimulateurs cardiaques pour la thérapie de resynchronisation implantables ou des défibrillateurs automatiques implantables doivent rester à distance des antennes du système d'accès et de démarrage mains libres. (→P.124)
  Les ondes radio peuvent affecter le fonctionnement de tels dispositifs. La fonction d'accès mains libres peut être désactivée, si nécessaire. Contactez votre concessionnaire Toyota pour plus de détails, notamment en ce qui concerne la fréquence et l'intervalle des ondes radio émises. Puis, consultez votre médecin pour savoir s'il est préférable de désactiver la fonction d'accès mains libres.
- Il est demandé aux personnes porteuses d'un dispositif médical électrique autre que des stimulateurs cardiaques, stimulateurs cardiaques pour la thérapie de resynchronisation implantables ou des défibrillateurs automatiques implantables de consulter le fabricant du dispositif pour obtenir des informations concernant son fonctionnement sous l'effet des ondes radio.
  Les ondes radio pourraient avoir des effets inattendus sur le fonctionnement de tels dispositifs médicaux.

Il est possible de désactiver à l'avance le système d'accès et de démarrage mains libres. (→P.129)

## À quel moment désactiver le système d'accès et de démarrage mains libres

Dans les situations suivantes, le système d'accès et de démarrage mains libres doit être désactivé.

- Lorsque des personnes équipées de stimulateurs cardiaques implantables, de stimulateurs de thérapie de resynchronisation cardiaque ou de défibrillateurs automatiques implantables prennent place dans le véhicule.
- Quand vous prévoyez de ne pas utiliser le véhicule ou le système d'accès et de démarrage mains libres pendant longtemps.
- Quand il est impossible de ne pas ranger une clé électronique près du véhicule ou à proximité.

Quand le système d'accès et de démarrage mains libres est désactivé, utilisez la télécommande pour verrouiller et déverrouiller les portes.

Au démarrage du moteur, il peut s'avérer nécessaire de tenir la clé électronique près du contact du moteur. (→P.439)

■ **Désactivation du système d'accès et de démarrage mains libres**

Vous pouvez désactiver le sys-

tème d'accès et de démarrage mains libres en ouvrant et en fermant les portes à l'aide de la télécommande.

▶ Méthode d'ouverture/fermeture des portes

1 Lorsque vous êtes assis dans le siège du conducteur, fermes la porte.

2 Appuyez sur sur la commande de verrouillage des portes.

3 Dans les 5 secondes qui suivent l'étape 2, ouvrez la porte du conducteur.

4 Dans les 5 secondes suivant l'étape 3, appuyez 2 fois sur la touche de la commutateur de verrouillage des portes alors que la porte est ouverte.

5 Dans les 10 secondes suivant l'étape 4, fermez et ouvrez la porte conducteur 2 fois.

6 Dans les 10 secondes suivant l'étape 5, appuyez 2 fois sur la touche de la commutateur de verrouillage des portes alors que la porte est ouverte.

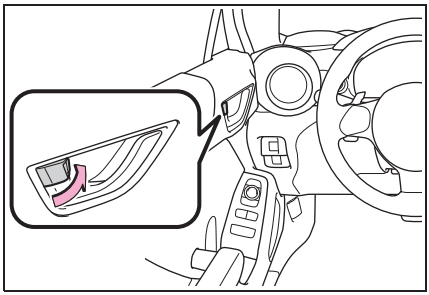
7 Dans les 10 secondes qui suivent l'étape 6, fermez et ouvrez 1 fois la porte du conducteur.

8 Dans les 5 secondes qui suivent l'étape 7, fermez la porte du conducteur.

Un signal sonore retentit pendant 2 secondes et le système d'accès et de démarrage mains libres se désactive.

▶ Méthode de télécommande du verrouillage centralisé

1 Ouvrez la porte du conducteur et poussez le levier de verrouillage vers l'avant.



2 Appuyez longuement sur les touches et de la télécommande en même temps pendant au moins 5 secondes.

Un signal sonore retentit pendant 2 secondes et le système d'accès et de démarrage mains libres se désactive.

### ■ Activation du système d'accès et de démarrage mains libres

Le système d'accès et de démarrage mains libres peut être activé en répétant la procédure utilisée pour le désactiver.

Quand il est activé, un signal sonore se déclenche.

### ■ Méthode d'ouverture/fermeture des portes

Veillez à appuyer fermement sur la commande de verrouillage des portes aux étapes **4** et **6**. Si vous appuyez sur la commande très peu de temps, le système ne peut pas être désactivé.

### ■ Méthode de télécommande du verrouillage centralisé

Pour utiliser la méthode de télécommande afin de désactiver le système de clé intelligente, il faut enregistrer un code PIN pour l'accès intelligent à code PIN. (→P.131)

### ■ Pour activer le système d'accès et de démarrage mains libres

Si vous ne connaissez pas la méthode utilisée pour désactiver le système d'accès et de démarrage mains libres, appuyez sur le contact du moteur.

- Si le système de télécommande du verrouillage centralisé a été utilisé, un signal sonore retentit dans le véhicule.
- Si la méthode d'ouverture/fermeture des portes a été utilisée, ce signal sonore ne retentit pas.

### ■ Personnalisation

Certaines fonctions peuvent être personnalisées. (→P.473)

NOTE

### ■ Pour désactiver le système d'accès et de démarrage mains libres

Lorsque vous désactivez ou activez le système pour faire monter dans votre véhicule des personnes équipées de stimulateurs cardiaques implantables, de stimulateurs de thérapie de resynchronisation cardiaque ou de défibrillateurs automatiques, utilisez toujours la méthode d'ouverture/fermeture des portes. Si la méthode de télécommande du verrouillage centralisé est utilisé, le système peut être activé par accident.

## Déverrouillage des portes en utilisant l'accès intelligent à code PIN

En enregistrant un code PIN à 5 chiffres, toutes les portes et la trappe à carburant peuvent être déverrouillées sans clé électronique en appuyant la commande d'ouverture de coffre.

### ■ Méthode d'enregistrement de code PIN

1. Mettez le contact du moteur sur arrêt.
2. Fermez toutes les portes et le coffre.
3. Maintenez 🔒 appuyé sur la télécommande.

À ce stade, toutes les portes et la trappe à carburant se verrouillent.

4. Dans les 5 secondes suivant l'étape **3**, appuyez sur le

bouton d'ouverture du coffre et maintenez-le enfoncé.

Après au moins 5 secondes, un signal sonore se déclenche.

5 Relâchez sur la télécommande et la commande d'ouverture de coffre.

6 Moins de 30 secondes après que le signal sonore s'est déclenché, appuyez sur sur la télécommande du verrouillage centralisé.

Le signal sonore s'arrête.

7 Vous pouvez maintenant enregistrer un code PIN. Appuyez sur la commande d'ouverture de coffre autant de fois que le premier chiffre que le code PIN.

Par exemple: Pour enregistrer 32468, appuyez sur la commande 3 fois.

8 Attendez que le signal sonore retentisse 1 fois puis appuyez sur la commande autant de fois que le chiffre prochain.

Par exemple: Pour enregistrer 32468, appuyez sur la commande 2 fois.

9 Répétez l'étape 8 pour les chiffres restants.

10 Moins de 30 secondes après que le signal sonore s'est déclenché, répétez les étapes 7 à 9 pour confirmer le code PIN.

L'enregistrement est terminé et toutes les portes et la trappe à carburant se déverrouillent.

### ■ Méthode de déverrouillage

Appuyez sur la commande d'ouverture de coffre selon la même procédure qu'aux étapes 7 à 9.

---

**■ Enregistrement de code PIN**

- Pour éviter un vol, il n'est pas possible d'enregistrer 5 chiffres identiques et la combinaison 12345 comme code PIN. Évitez également d'utiliser le même numéro que celui de votre plaque d'immatriculation ou d'autres codes simples.
- Pour enregistrer 0 comme chiffre, appuyez sur la commande d'ouverture de coffre 10 fois.
- En cas d'erreur lors de l'enregistrement, déverrouillez les portes ou le coffre avec la télécommande pour annuler l'enregistrement. Recommencez ensuite l'enregistrement, en commençant à l'étape 1. Cependant, si vous avez fait l'erreur à l'étape 10, un signal sonore retentit et vous pouvez répéter l'étape 10.
- Pour effacer le code PIN, effectuez la procédure d'enregistrement et saisissez 22222.
- Après avoir enregistré un nouveau code PIN, veillez à vérifier que le code permet de déverrouiller les portes.
- Si le système de clé intelligente a été désactivé avec la méthode de télécommande, il est impossible d'effacer le code PIN de l'accès intelligent à code PIN. (→P.129)
- Dans les cas suivants, effectuez la procédure d'enregistrement des codes PIN à nouveau.
  - Si vous avez oubliez le code PIN.
  - Quand vous souhaitez changer le code PIN.
- Veillez à changer régulièrement

de code PIN.

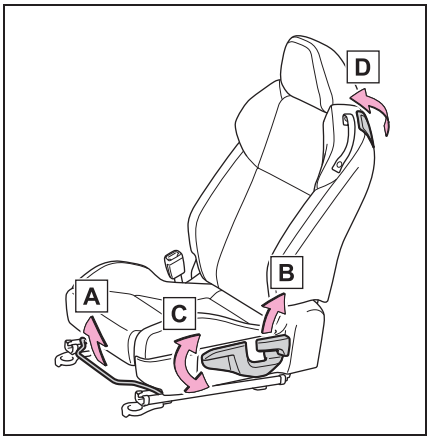
- Si vous avez prêté votre véhicule à une autre personne, assurez-vous que le code PIN n'a pas été modifié ou effacé. Si code PIN a été modifié ou effacé, recommencez l'enregistrement de code PIN.

**■ Méthode de déverrouillage**

- Si une clé électronique se trouve dans une zone de détection, le fonctionnement de l'accès intelligent sera prioritaire.
- Si une erreur est commise lors de la saisie du code PIN, attendez 5 secondes ou plus avant de recommencer la procédure.
- Si vous saisissez un code PIN incorrect 5 fois de suite, un signal sonore retentit pendant environ 2 secondes et le système ne pourra pas fonctionner pendant 5 minutes.

## Sièges avant

### Procédure de réglage




A Levier de réglage de la position du siège

B Levier de réglage de l'inclinaison du dossier de siège

C Levier de réglage de la hauteur (côté conducteur uniquement)

D Levier de basculement de dossier de siège

### Lors de l'accès ou de la sortie des sièges arrière

Pour accéder et sortir des sièges arrière, utilisez le levier de réglage de l'angle d'inclinaison du dossier de siège ou le levier de basculement du dossier de siège.

■ **Avant d'accéder ou de quitter les sièges arrière**

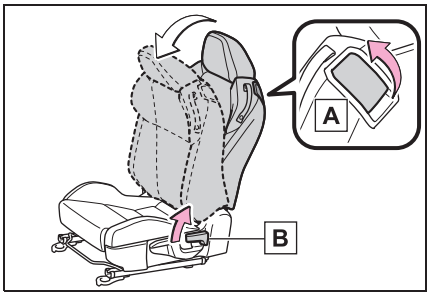
Retirez la ceinture de sécurité de son guide. (→P.31)

■ **Pour accéder à ou quitter les sièges arrière**

▶ Côté conducteur

Tirez le levier de basculement de dossier de siège (A) ou levez le levier de réglage de l'inclinaison du dossier de siège (B).

Le dossier de siège se rabat vers l'avant.

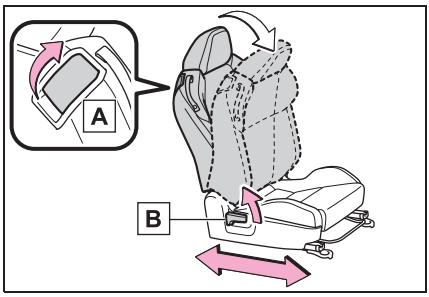



▶ Côté passager avant

Tirez le levier de basculement de dossier de siège (A) ou levez le levier de réglage de l'inclinaison du dossier de siège (B).

Le dossier de siège se rabat vers l'avant.

Le siège peut coulisser vers l'avant et l'arrière.



### Après avoir accédé ou quitté les sièges arrière

Relevez le dossier du siège en position verticale jusqu'à ce que le siège se verrouille.

Siège passager avant uniquement: Le siège se verrouille en place au moment où le dossier de siège atteint la position verticale.

### Housse de siège anti-poussière

Retirez toujours la housse de siège anti-poussière qui peut être fixée lors de l'achat avant utilisation du siège.

**AVERTISSEMENT**

### Réglage du siège

Pour réduire le risque de glisser sous la sangle abdominale lors d'une collision, n'inclinez pas le siège plus qu'il n'est nécessaire.

Si le siège est trop incliné, la sangle abdominale peut glisser au-dessus des hanches et appliquer une force directement sur l'abdomen, ou votre cou peut entrer en contact avec la sangle diagonale, faisant augmenter le risque de décès ou de blessure grave dans le cas d'un accident.

Les réglages ne doivent pas être effectués en conduisant car le siège peut se déplacer de manière inattendue et le conducteur risque de perdre le contrôle du véhicule.

- Après avoir réglé le siège, assurez-vous que le siège est verrouillé en position.
- Faites attention à ne pas percuter les passagers avec le siège. Lorsque vous glissez le siège vers l'arrière, veillez à ne pas coincer les jambes des passagers arrière.
- Lorsque vous ramenez le dossier de siège à la verticale, effectuez le réglage de son inclinaison en le maintenant appuyé vers le bas.
- Ne tirez pas sur le guide de la ceinture de sécurité et ne l'utilisez pas pour régler ou rabattre le siège avant.
- Ne mettez pas vos mains sous le siège ou à proximité de pièces mobiles pour éviter de vous blesser. Les doigts ou les mains pourraient se retrouver coincés dans le mécanisme du siège.

### Lors de la conduite du véhicule

N'utilisez jamais le levier de réglage de la position du siège, le levier de réglage de l'inclinaison du dossier de siège ou le levier de basculement du dossier. Cela pourrait causer un accident, pouvant occasionner des blessures graves, voire mortelles.

### Lors de l'accès ou de la sortie des sièges arrière

- Lorsque vous accédez ou que vous sortez des sièges arrière, veillez à ne pas vous coincer les mains, jambes etc. dans les pièces mobiles ou de connexion.
- Lorsque vous accédez ou que vous sortez des sièges arrière, veillez à ne pas trébucher sur les glissières des sièges.

**AVERTISSEMENT**

- Après avoir accédé ou être sorti des sièges arrière, veillez à ce que le siège avant soit verrouillé en position.

**■ Manœuvre du siège avant depuis le siège arrière**

Assurez-vous qu'aucun passager n'est assis sur le siège avant.

NOTE

**■ Lors du réglage d'un siège avant**

Lors du réglage d'un siège avant, assurez-vous que l'appuie-tête ne touche pas la garniture de toit. Sinon, l'appuie-tête et la garniture de toit peuvent être endommagés.

**■ Lors de l'accès au ou de la sortie du véhicule**

Ne frottez pas votre dos contre le coussin de soutien latéral du dossier. Cela pourrait sinon endommager précocement la surface du coussin de soutien latéral. Vous pouvez reculer le siège pour éviter le contact.

## Sièges arrière

**Le dossier des sièges arrière est rabattable.**

### Rabattement des dossiers de sièges arrière

1 Déplacez les sièges avant vers l'avant. (→P.134)

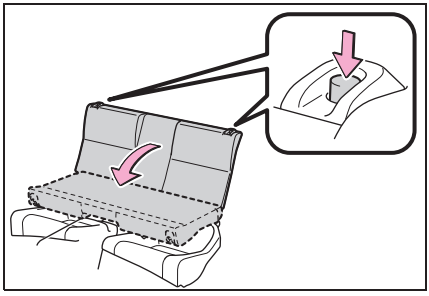
2 Rabattez le dossier de siège.

▶ Boutons de déverrouillage

Appuyez sur les boutons de déverrouillage du dossier de siège et rabattez le dossier.

Appuyez sur le bouton jusqu'à libérer le verrouillage.

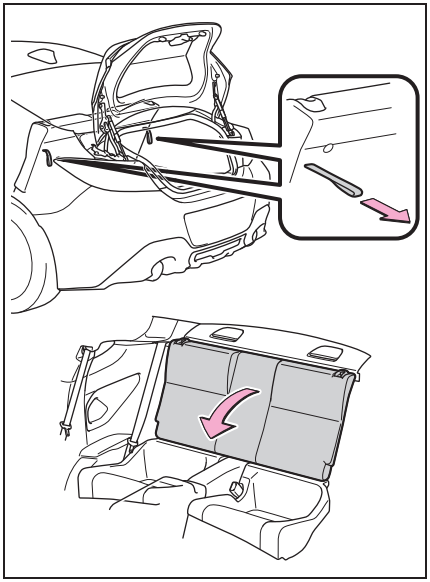
Pour ramener le dossier du siège dans sa position initiale, levez-le jusqu'à ce qu'il se verrouille.



▶ Lanières de déverrouillage

Dans le coffre, tirez sur les lanières de déverrouillage du dossier de siège que vous souhaitez rabattre.

Pour ramener le dossier du siège dans sa position initiale, levez-le jusqu'à ce qu'il se verrouille.



### Housse de siège anti-poussière

Retirez toujours la housse de siège anti-poussière qui peut être fixée lors de l'achat avant utilisation du siège.

**AVERTISSEMENT**

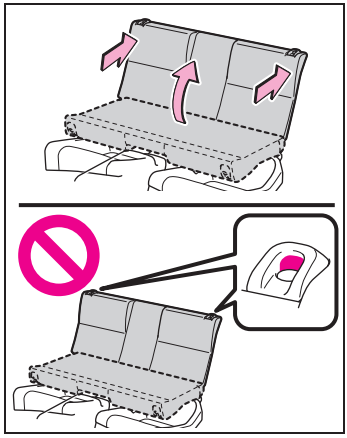
Respectez les précautions suivantes. Le non-respect de ces précautions peut occasionner des blessures graves, voire mortelles.

### Lorsque vous rabattez les dossiers de sièges arrière

- Ne rabattez pas les dossiers de siège en conduisant.
- Stationnez le véhicule sur un sol bien plat, serrez le frein de stationnement et mettez le levier de vitesses sur P (transmission automatique) ou N (transmission manuelle).
- Ne laissez personne s'asseoir sur un dossier de siège rabattu ou dans le coffre pendant la conduite.
- Ne laissez pas les enfants monter dans le coffre.

### Après avoir relevé le dossier de siège arrière en position verticale

- Poussez le dossier de siège arrière et vérifiez ensuite qu'il est fermement verrouillé dans sa position en le poussant doucement vers l'avant et l'arrière. Si le dossier de siège n'est pas correctement verrouillé, la partie rouge du témoin de verrouillage du dossier de siège est visible. Assurez-vous que la partie rouge n'est pas visible.

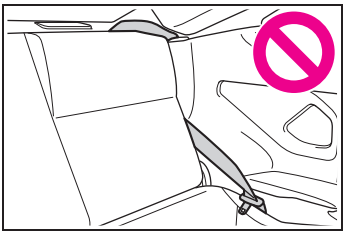


- Vérifiez que les ceintures de sécurité ne sont pas vrillées ou coincées dans le dossier de siège.

**AVERTISSEMENT**

**■ Avant d'utiliser les ceintures de sécurité arrière**

Assurez-vous toujours que la ceinture de sécurité n'est pas prise dans le dossier de siège et qu'elle n'est pas torsadée dans l'un des crochets de fixation du dossier. Dans le cas contraire, la ceinture de sécurité pourrait ne pas être attachée correctement ou être inefficace en cas de collision, entraînant des blessures graves voire mortelles.



## Appuie-têtes

**Les sièges avant sont pourvus d'appuie-têtes.**

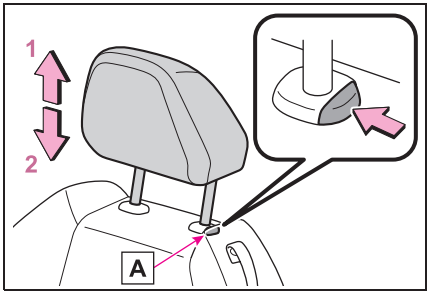
**AVERTISSEMENT**

**■ Précautions concernant les appuie-têtes**

Respectez les précautions suivantes concernant les appuie-têtes. Le non-respect de ces précautions peut occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Utilisez les appuie-têtes conçus pour chaque siège.
- Les appuie-têtes doivent toujours être réglés dans la position qui convient.
- Après avoir réglé les appuie-têtes, appuyez dessus et assurez-vous qu'ils sont verrouillés en position.
- Ne conduisez pas avec les appuie-têtes retirés.

### Réglage vertical d'un appuie-tête




**1** Haut

Tirez les appuie-têtes vers le haut.

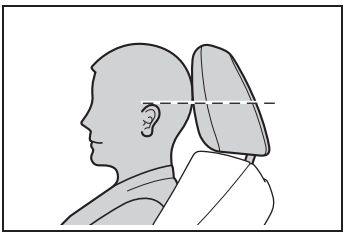
**2** Bas

Poussez l'appuie-tête vers le bas

tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage [A].

■ **Réglage de la hauteur des appuie-têtes**

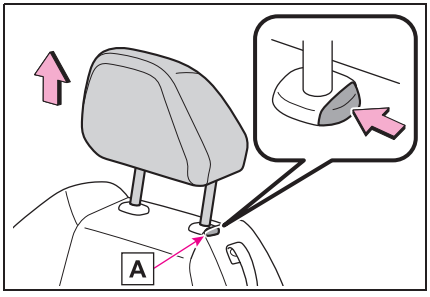
Veillez à ce que les appuie-têtes soient réglés de telle sorte que le centre de l'appuie-tête soit le plus proche possible du haut de vos oreilles.



## Retrait des appuie-têtes

Tirez l'appuie-tête vers le haut tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage [A].

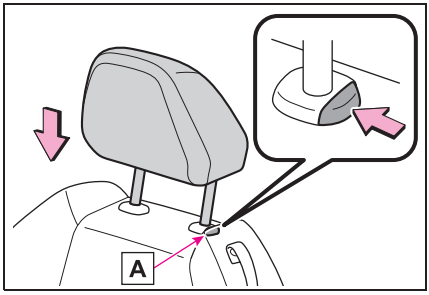
Si l'appuie-tête touche le plafond, rendant son retrait difficile, changez la hauteur ou l'angle du siège. (→P.134)




## Installation des appuie-têtes

Alignez l'appuie-tête et les orifices de montage et poussez-le vers le bas jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

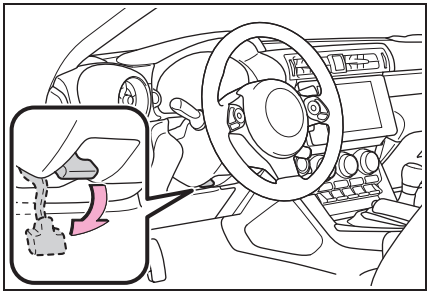
Maintenez le bouton de déverrouillage [A] appuyé lorsque vous abaissez l'appuie-tête.



# Volant

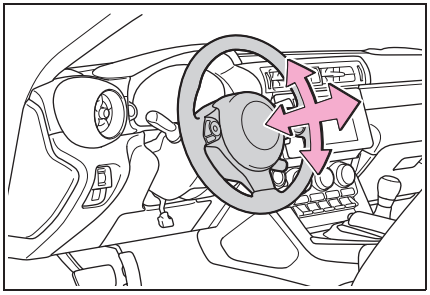
## Procédure de réglage

1 Maintenez le volant et poussez le levier vers le bas.



2 Réglez le volant horizontalement et verticalement jusqu'à trouver la position idéale.

Une fois le réglage terminé, tirez le levier vers le haut pour bloquer le volant.



**⚠ AVERTISSEMENT**

**■ Précautions pendant la conduite**

Ne réglez pas le volant tout en conduisant.

Le conducteur risque en effet de faire une fausse manœuvre et de causer un accident, pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles.

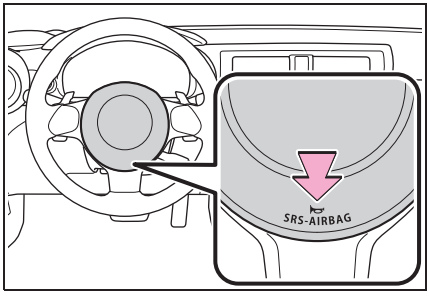
**■ Après réglage du volant**

Assurez-vous que le volant est correctement verrouillé.

Sinon, le volant pourrait bouger soudainement, au risque de provoquer un accident grave, voire mortel. De plus, l'avertisseur sonore risque de ne pas fonctionner si le volant n'est pas correctement verrouillé.

## Avertisseur sonore

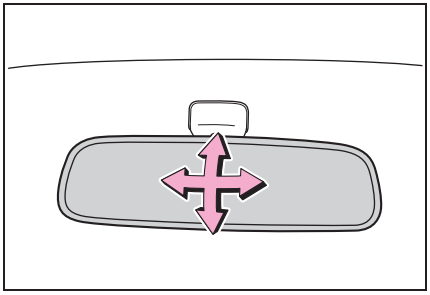
Pour actionner l'avertisseur sonore, appuyez sur le symbole ou à proximité.



## Rétroviseur intérieur

### Réglage de l'angle du rétroviseur intérieur

La position du rétroviseur peut être réglée afin de garantir une vue suffisante vers l'arrière.



**AVERTISSEMENT**

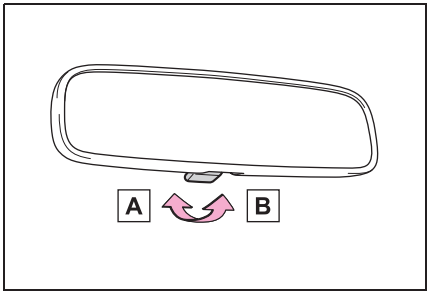
**■ Précautions pendant la conduite**

Ne réglez pas la position du rétroviseur tout en conduisant.

Vous risquez en effet de faire une fausse manœuvre et de causer un accident, pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles.

### Fonction anti-éblouissement

Vous pouvez réduire l'intensité de la réflexion des phares des véhicules qui vous suivent en utilisant le levier.




A Position normale

B Position anti-éblouissement

## Rétroviseurs extérieurs

**La position du rétroviseur peut être réglée afin de garantir une vue suffisante vers l'arrière.**

### ■ Utilisation des rétroviseurs extérieurs par temps froid

Lorsqu'il fait froid et que les rétroviseurs extérieurs sont gelés, il se peut qu'il soit impossible de les rabattre/déployer ou de régler la surface du rétroviseur. Enlevez la glace, la neige, etc. qui recouvre les rétroviseurs extérieurs.

**⚠ AVERTISSEMENT**

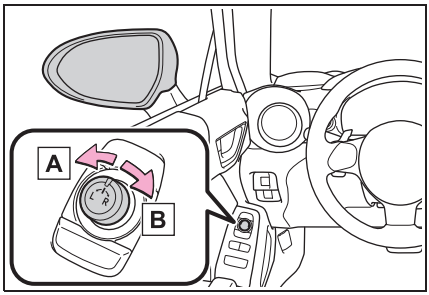
### ■ Points importants pendant la conduite

Respectez les précautions suivantes pendant la conduite. Autrement, vous risquez de perdre le contrôle du véhicule et de provoquer un accident, pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Ne réglez pas les rétroviseurs en conduisant.
- Ne conduisez pas avec les rétroviseurs en position repliée.
- Avant de prendre le volant, dépliez et réglez convenablement les rétroviseurs latéraux côté conducteur et côté passager.

## Procédure de réglage

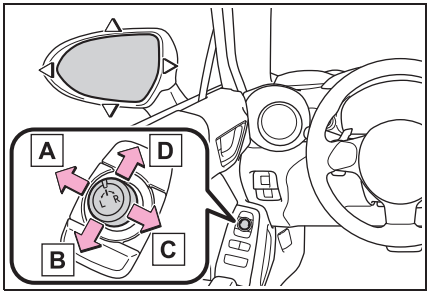
1 Pour sélectionner le rétroviseur à régler, tournez la commande.




A Gauche

B Droit

2 Pour régler le rétroviseur, actionnez la commande.




A Gauche

B Bas

C Droit

D Haut

### ■ L'orientation des rétroviseurs peut être réglée lorsque

Le contact du moteur est sur ACC ou ON.

### ■ Lorsque les rétroviseurs sont embués

Les rétroviseurs extérieurs peuvent être désembués au moyen du sys-

tème de désembuage des rétroviseurs. Activez le désembuage de la lunette arrière pour activer le désembuage des rétroviseurs extérieurs. (→P.326)

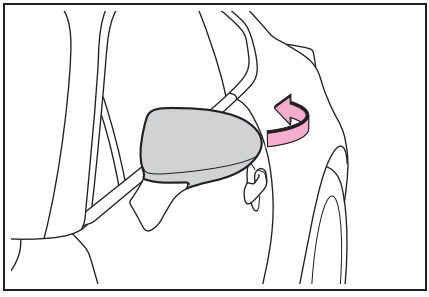
**⚠ AVERTISSEMENT**

■ **Lorsque le désembuage des rétroviseurs est actionné**

Ne touchez pas la surface des rétroviseurs car ils peuvent devenir très chauds et vous risquez de vous brûler.

## Rabattement des rétroviseurs

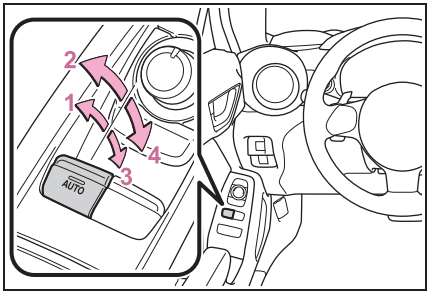
Rabattez le rétroviseur en le poussant vers l'arrière du véhicule.



# Lève-vitres électriques

## Ouverture et fermeture des vitres électriques

Il est possible de commander l'ouverture et la fermeture des lève-vitres électriques en utilisant les commandes.
L'utilisation de la commande permet d'actionner les vitres comme suit:




1 Fermeture
2 Fermeture par simple pression*
3 Ouverture
4 Ouverture par simple pression*

*: Pour arrêter la vitre à mi-course, actionnez la commande dans la direction opposée.

### ■ Les lève-vitres électriques peuvent être actionnés lorsque

Le contact du moteur est sur ON.

### ■ Fonctionnement des lève-vitres électriques après l'arrêt du moteur

Il est possible d'actionner les lève-vitres électriques pendant 40 secondes environ après avoir mis le contact du moteur sur la position ACC ou arrêt. Toutefois, ils ne peuvent pas être actionnés dès lors que l'une des portes avant est ouverte.

### ■ Fonction de protection anti-pincement

Si un objet se trouve coincé entre la vitre et la carrosserie pendant la fermeture de la vitre, le mouvement de la vitre est interrompu et la vitre s'ouvre légèrement.

### ■ Fonction de protection anti-blocage

Si un objet se trouve coincé entre la porte et la vitre pendant l'ouverture de la vitre, le mouvement de la vitre est interrompu.

### ■ Lorsque la vitre électrique ne se ferme pas

Certains environnements ou certaines conditions de conduite peuvent provoquer l'activation de la fonction anti-pincement, empêchant la fermeture de la vitre.

Après le déclenchement de la fonction anti-pincement, la vitre ne peut pas être fermée pendant plusieurs secondes.

Si la vitre est actionnée en sens inverse automatiquement et ne peut pas être fermée, effectuez les étapes suivantes :

1 Tirez et maintenez appuyée la commande de lève-vitre électrique de la vitre concernée. Continuez à maintenir la commande appuyée jusqu'à ce que la fonction anti-pincement s'active puis s'arrête.
2 Relâchez la commande et attendez environ 5 secondes.
3 Tirez et maintenez à nouveau appuyée la commande de lève-vitre électrique de la vitre concernée. Continuez à maintenir la commande appuyée jusqu'à ce que la fonction

anti-pincement s'active puis s'arrête.

4 Relâchez la commande et attendez environ 5 secondes.

5 Tirez et maintenez à nouveau appuyée la commande de lève-vitre électrique de la vitre concernée. Cette fois, la fonction anti-pincement ne s'activera pas et la vitre se fermera.

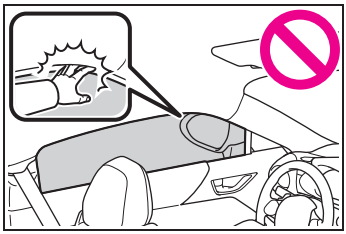
Si le problème persiste après avoir effectué les étapes ci-dessus, contactez un concessionnaire Toyota.

**AVERTISSEMENT**

Respectez les précautions suivantes.
Le non-respect de ces précautions peut occasionner des blessures graves, voire mortelles.

**■ Fermeture des vitres**

- Le conducteur est responsable de l'actionnement de tous les lève-vitres électriques, y compris ceux pour les passagers. Pour éviter tout actionnement accidentel, en particulier par un enfant, ne laissez pas un enfant actionner les lève-vitres électriques. Des parties du corps des enfants et autres passagers peuvent être prises dans le lève-vitre électrique. De plus, lorsque vous conduisez en compagnie d'un enfant, il est recommandé d'utiliser la commande de verrouillage des vitres. (→P.146)
- Vérifiez qu'aucun passager n'est installé d'une manière telle qu'une partie quelconque de son corps puisse se trouver coincée lors de l'actionnement d'une vitre.



- Lorsque vous quittez le véhicule, placez le contact du moteur sur arrêt, emportez la clé et sortez du véhicule avec l'enfant. Un actionnement accidentel, dû à des bêtises, etc. peut se produire, risquant éventuellement de provoquer un accident.

**■ Fonction de protection anti-pincement**

- N'utilisez jamais une partie de votre corps pour activer intentionnellement la fonction de protection anti-pincement.
- La fonction de protection anti-pincement risque de ne pas fonctionner si quelque chose se coince juste avant la fermeture complète de la vitre. Prenez garde à ne coincer aucune partie de votre corps dans la vitre.

**■ Fonction de protection anti-blocage**

- N'utilisez jamais une partie de votre corps ou de vos vêtements pour activer intentionnellement la fonction de protection anti-blocage.

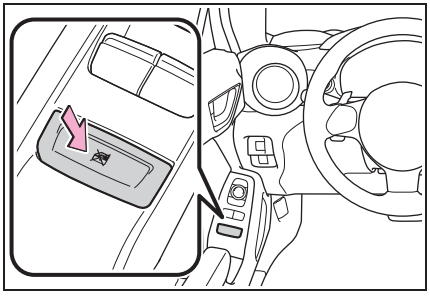
**AVERTISSEMENT**

- La fonction de protection anti-blocage peut ne pas fonctionner si quelque chose se coince juste avant l'ouverture complète de la vitre. Prenez garde à ne coincer aucune partie de votre corps ou de vos vêtements dans la vitre.

## Empêcher un actionnement accidentel (verrouillage des lève-vitres électriques)

Appuyez sur la commande pour verrouiller les vitres passager.

Utilisez cette commande pour empêcher les enfants d'ouvrir ou de fermer accidentellement une vitre passager.



# Conduite 4


**4-1. Avant de prendre le volant**

Conduite du véhicule .. 149

Chargement et bagages ..... 159

Limites de charge du véhicule..... 162

Conduite avec une caravane/remorque ..... 163

Remorquage avec les 4 roues au sol..... 164

**4-2. Procédures de conduite**

Contact du moteur (allumage)..... 165

Boîte de vitesses automatique ..... 171

Transmission manuelle ..... 176

Levier de clignotants ... 178

Frein de stationnement ..... 179

ASC (contrôle actif du son) ..... 180

**4-3. Utilisation des éclairages et des essuie-glaces**

Commande de phares ..... 181

Assistance feux de route ..... 185

Essuie-glaces et lave-vitre de pare-brise..... 189

**4-4. Réapprovisionnement en carburant**

Ouverture du bouchon du réservoir à carburant . 191

**4-5. EyeSight**

EyeSight..... 195

Système de freinage pré-collision ..... 207

Régulateur de vitesse adaptatif..... 225

Régulateur de vitesse conventionnel ..... 246

Gestion de l'accélérateur pré-collision ..... 255

Alerte de sortie de voie ..... 261

Avertissement de dérive dans la voie ..... 264

Alerte de démarrage du véhicule devant ..... 268

Liste des sons d'alerte/notification..... 270

Dysfonctionnement et arrêt temporaire d'EyeSight ..... 272

**4-6. Utilisation des autres systèmes de conduite**

BSD/RCTA..... 277

Système de freinage automatique en marche arrière (RAB)..... 287

Alarme sonore du sonar ..... 296

Caméra de rétrovision. 303

Commande de sélection du mode de conduite..... 309

Aide au démarrage en côte ..... 310

Systèmes d'aide à la conduite..... 313

**4-7. Conseils de conduite**

Conseils de conduite hivernale ..... 318

## Conduite du véhicule

**Les procédures suivantes doivent être respectées pour une conduite en toute sécurité:**

### Procédure de conduite

■ **Démarrage du moteur**

→P.165

■ **Conduite**

▶ Boîte de vitesses automatique

1 Pédale de frein enfoncée, mettez le levier de vitesses sur D. (→P.171)

2 Relâchez le frein de stationnement. (→P.179)

3 Relâchez progressivement la pédale de frein et enfoncez doucement la pédale d'accélérateur pour accélérer le véhicule.

▶ Transmission manuelle

1 Tout en appuyant sur la pédale d'embrayage, mettez le levier de vitesses sur 1. (→P.176)

2 Relâchez le frein de stationnement. (→P.179)

3 Relâchez progressivement la pédale d'embrayage. En même temps, appuyez doucement sur la pédale d'accélérateur pour faire accélérer le véhicule.

■ **Arrêt**

▶ Boîte de vitesses automatique

1 Avec le levier de vitesses sur D, appuyez sur la pédale de frein.

2 Si nécessaire, serrez le frein de stationnement.

Si le véhicule doit rester en stationnement pour une durée prolongée, placez le levier de vitesses sur P. (→P.171)

▶ Transmission manuelle

1 Tout en appuyant sur la pédale d'embrayage, appuyez sur la pédale de frein.

2 Si nécessaire, serrez le frein de stationnement.

Si le véhicule doit rester en stationnement pour une durée prolongée, placez le levier de vitesses sur N. (→P.176)

■ **Stationnement du véhicule**

▶ Boîte de vitesses automatique

1 Avec le levier de vitesse sur D, appuyez sur la pédale de frein pour arrêter le véhicule complètement.

2 Serrez le frein de stationnement (→P.179), placez le levier de vitesses sur P. (→P.171)

Vérifiez que le témoin de frein de stationnement est allumé.

3 Appuyez sur le contact du moteur pour arrêter le moteur.

4 Relâchez lentement la pédale de frein.

5 Verrouillez la porte et assurez-vous que vous avez la clé sur vous.

En cas de stationnement en pente, bloquez les roues si nécessaire.

▶ Transmission manuelle

1 Tout en appuyant sur la pédale d'embrayage, appuyez sur la pédale de frein pour arrêter le véhicule complètement.

2 Serrez le frein de stationnement. (→P.179)

Vérifiez que le témoin de frein de stationnement est allumé.

3 Mettez le levier de vitesses sur N. (→P.176)

En cas de stationnement en pente, placez le levier de vitesses sur 1 ou R et bloquez les roues si nécessaire.

4 Appuyez sur le contact du moteur pour arrêter le moteur.

5 Relâchez lentement la pédale de frein.

6 Verrouillez la porte et assurez-vous que vous avez la clé sur vous.

### ■ Démarrage en côte à fort pourcentage

▶ Boîte de vitesses automatique

1 Assurez-vous que le frein de stationnement est serré et mettez le levier de vitesses sur D.

2 Appuyez doucement sur la pédale d'accélérateur.

3 Relâchez le frein de stationnement.

▶ Transmission manuelle

1 Assurez-vous que le frein de stationnement est serré et mettez le levier de vitesses sur 1.

2 Appuyez légèrement sur la pédale d'accélérateur tout en relâchant progressivement la pédale d'embrayage.

3 Relâchez le frein de stationnement.

### ■ En cas de démarrage en côte

L'aide au démarrage en côte s'active. (→P.310)

### ■ Conduite par temps de pluie

- Conduisez prudemment lorsqu'il pleut, car la visibilité est réduite, les vitres ont tendance à se couvrir de buée et la route est glissante.
- Conduisez prudemment lorsqu'il commence à pleuvoir, car la chaussée est particulièrement glissante à ce moment-là.
- Sur autoroute, abstenez-vous de rouler à vitesse élevée par temps de pluie, car une couche d'eau peut se former entre les pneus et la chaussée, et empêcher la direction et les freins de fonctionner correctement.

### ■ Régime moteur pendant la conduite (véhicules avec transmission automatique)

Dans les conditions suivantes, le

régime du moteur peut s'élever pendant la conduite. Cela est provoqué par le contrôle automatique de passage à un rapport supérieur ou à un rapport inférieur pour correspondre aux conditions de conduite. Cela n'indique pas une accélération soudaine.

- Le véhicule est considéré comme roulant en montée ou en descente
- Lorsque la pédale d'accélérateur est relâchée
- Lorsque vous roulez sur des routes comportant des virages
- Lorsque la pédale de frein est complètement enfoncée

**■ Limitation de la puissance du moteur (système de priorité des freins)**

Lorsque vous appuyez simultanément sur les pédales d'accélérateur et de frein, la puissance du moteur peut être limitée.

**■ Période de rodage d'un véhicule neuf (les 1000 premiers miles [1600 km])**

La performance et la longévité de votre véhicule dépendent de la manière dont vous le manipulez et l'entretenez lorsqu'il est neuf. Respectez ces instructions au cours des 1000 premiers miles (1600 km):

- N'emballez pas le moteur. Et ne laissez pas le régime moteur dépasser 4000 rpm (tr/min), sauf en cas d'urgence.
- Ne conduisez pas à un régime moteur ou à une vitesse constante sur une longue période, qu'elle soit rapide ou lente.
- Évitez tout démarrage soudain ou accélération rapide, sauf en cas d'urgence.
- Évitez tout freinage brutal, sauf en cas d'urgence.
  Ces mêmes procédures de rodage doivent être appliquées à un moteur révisé, à un moteur récemment monté ou lorsque les plaquettes de freins ou garnitures de freins sont remplacées par des neuves.

**■ Plaquettes de frein à coefficient de friction élevé (sur modèles équipés)**

- Les plaquettes et les disques de frein sont conçus pour une utilisation dans des conditions de charge élevées. Par conséquent, un bruit de freinage peut se produire en fonction de la vitesse du véhicule, de la force de freinage ou de l'environnement du véhicule (température, humidité, etc.).
- La plaquette de frein peut facilement être recouverte de poussière, ce qui peut diminuer sa durée de vie.
- La plaquette de frein peut adhérer aux disques.
- La force de freinage peut diminuer en cas de températures basses, de neige, de pluie.

**■ Système de frein de stationnement à tambours incorporés aux disques**

Votre véhicule est équipé d'un système de frein de stationnement à tambours incorporés aux disques. Ce type de système de freinage nécessite qu'un rodage des mâchoires de frein soit effectué régulièrement ou à chaque remplacement des mâchoires et/ou des tambours du frein de stationnement. Faites effectuer le rodage par votre concessionnaire Toyota.

**■ Après le démarrage du moteur**

Pendant une courte période après le démarrage du moteur, afin de garantir les performances en matière d'émissions, le bruit et les vibrations de l'admission et de l'échappement peuvent augmenter, mais cela n'indique pas un dysfonctionnement.

**■ Après avoir coupé le moteur**

En raison de l'expansion et de la

contraction des métaux utilisés pour la fabrication du système d'échappement, vous pouvez entendre des bruits de craquement provenant de celui-ci pendant un court moment après l'arrêt du moteur. Ce bruit est normal.

### Conduite à l'étranger

Observez les législations applicables concernant l'immatriculation des véhicules et confirmez la disponibilité du carburant approprié. (→P.452)

**⚠ AVERTISSEMENT**

Respectez les précautions suivantes.
Le non-respect de ces précautions peut occasionner des blessures graves, voire mortelles.

### Lorsque vous démarrez le véhicule (véhicules avec transmission automatique)

- Gardez toujours le pied sur la pédale de frein lorsque le véhicule est à l'arrêt, mais que le moteur est en marche. Ceci évite au véhicule de bouger.
- Appuyez fermement sur la pédale de frein car le régime moteur peut augmenter immédiatement après le démarrage du moteur, quand le système de climatisation fonctionne, quand vous tournez le volant, etc., et entraîner un mouvement plus fort du véhicule. Serrez le frein de stationnement si nécessaire.

### Lors de la conduite du véhicule

- Ne conduisez pas si vous ne connaissez pas bien l'emplacement des pédales de frein et d'accélérateur, pour éviter d'appuyer sur la mauvaise pédale.
  - Le fait d'appuyer accidentellement sur la pédale d'accélérateur au lieu de la pédale de frein entraîne une accélération brusque, risquant de provoquer un accident.
  - Lorsque vous effectuez une marche arrière, vous pouvez être amené à vous retourner, d'où une difficulté éventuelle à actionner les pédales. Veillez à pouvoir actionner convenablement les pédales.
  - Assurez-vous de toujours adopter une position de conduite correcte, même pour les petits déplacements. Cela vous permet d'actionner convenablement les pédales de frein et d'accélérateur.
  - Appuyez sur la pédale de frein en utilisant votre pied droit. Appuyer sur la pédale de frein en utilisant votre pied gauche peut retarder le temps de réaction en cas d'urgence et provoquer un accident.
- Ne roulez pas sur des matériaux inflammables et n'arrêtez pas le véhicule à proximité de tels matériaux.
  Le système d'échappement et les gaz d'échappement peuvent être extrêmement chauds. Ces parties chaudes peuvent causer un incendie si des matières inflammables se trouvent à proximité.

**AVERTISSEMENT**

- Véhicules équipés d'une transmission manuelle: Ne relâchez pas la pédale d'embrayage trop rapidement. Le véhicule risquerait en effet de faire un bond en avant, ce qui pourrait provoquer un accident.
- Pendant la conduite normale, n'arrêtez pas le moteur. Arrêter le moteur pendant la conduite n'entraîne pas une perte de contrôle de la direction ou des freins, mais ces systèmes ne sont plus assistés. Cela rend la manœuvre de la direction et des freins plus difficile, par conséquent, il vous est conseillé de garer le véhicule sur le bord de la route dès que vous pouvez le faire en toute sécurité. Cependant, dans un cas d'urgence, par exemple s'il devient impossible d'arrêter le véhicule de façon normale: →P.402
- Utilisez le frein moteur (rétrogradez) pour maintenir une vitesse sûre lorsque vous descendez une pente raide. L'utilisation des freins en continu peut provoquer une surchauffe et une perte d'efficacité des freins. (→P.171, 176)
- Ne réglez pas les positions du volant, du siège, ou des rétroviseurs extérieurs et intérieur tout en conduisant. Cela pourrait provoquer une perte de contrôle du véhicule.
- Vérifiez toujours qu'aucun passager n'a les bras, la tête ou une autre partie du corps en dehors du véhicule.
- Ne dépassez pas la limite de vitesse. Même si la limite de vitesse légale l'autorise, ne roulez pas à plus de 85 mph (140 km/h) si le véhicule n'est pas équipé de pneus haute vitesse. Conduire à plus de 85 mph (140 km/h) peut entraîner une défaillance des pneus, une perte de contrôle et d'éventuelles blessures. Consultez un revendeur de pneus afin qu'il détermine si votre véhicule est équipé de pneus haute vitesse ou non, avant de conduire à de telles vitesses.

### En cas de conduite sur route glissante

- Tout freinage, accélération et braquage brusques risquent de provoquer une perte d'adhérence des pneus et de réduire votre capacité à garder la maîtrise du véhicule.
- Une accélération brusque, un effet de frein moteur engendré par la rétrogradation ou un changement de régime du moteur risquent de provoquer une perte d'adhérence du véhicule.
- Après avoir roulé dans une flaque d'eau, appuyez légèrement sur la pédale de frein pour vous assurer du bon fonctionnement des freins. Des plaquettes de frein mouillées peuvent entraîner un mauvais fonctionnement des freins. Des freins humides d'un seul côté et ne fonctionnant pas correctement peuvent affecter la commande de direction.

**AVERTISSEMENT**

**■ Lorsque vous actionnez le levier de vitesses**

- Véhicules équipés d'une transmission automatique: Ne laissez pas le véhicule reculer lorsque le levier de vitesses est placé sur une position de conduite, ou avancer lorsque le levier de vitesses est sur R. Ceci peut provoquer un calage du moteur et entraîner de mauvaises performances de freinage ou de direction, et causer un accident ou endommager le véhicule.
- Véhicules équipés d'une transmission automatique: Ne placez pas le levier de vitesses sur P lorsque le véhicule roule. Cela peut endommager la transmission et provoquer une perte de contrôle du véhicule.
- Ne placez pas le levier de vitesses sur une position de conduite lorsque le véhicule recule. Cela peut endommager la transmission et provoquer une perte de contrôle du véhicule.
- Ne placez pas le levier de vitesses sur R alors que le véhicule roule en marche avant. Cela peut endommager la transmission et provoquer une perte de contrôle du véhicule.
- Lorsque vous déplacez le levier de vitesses sur N alors que le véhicule est en mouvement, la transmission n'est plus en prise avec le moteur. Le frein moteur n'est pas disponible lorsque N est sélectionné.
- Véhicules équipés d'une transmission automatique: Veillez à ne pas changer le levier de vitesses de position alors que vous appuyez sur la pédale d'accélérateur. Le déplacement du levier de vitesses sur une position autre que P ou N peut provoquer une accélération rapide et inattendue du véhicule, et provoquer un accident, pouvant occasionner des blessures graves, voire mortelles.
- Ne placez aucun objet à proximité du levier de vitesses. Il peut en résulter un fonctionnement incorrect.
- Si le manchon du levier de vitesses est retiré pendant le nettoyage, remettez-le en place. Si le manchon du levier de vitesses n'est pas remis en place, le levier de vitesses risque d'être difficile à manœuvrer.

**■ Si vous entendez un bruit de crissement ou de grincement (témoins de limite d'usure des plaquettes de frein)**

Nous vous recommandons de faire contrôler et remplacer les plaquettes de frein par votre concessionnaire Toyota dès que possible. Vous risquez d'endommager les disques de frein si les plaquettes ne sont pas remplacées au moment voulu.

Il est dangereux de conduire le véhicule lorsque les limites d'usure des plaquettes de frein et/ou des disques de frein sont dépassées.

**AVERTISSEMENT**

**■ Lorsque le véhicule est à l'arrêt**

● N'emballez pas le moteur.
Si le véhicule est sur un rapport autre que P (transmission automatique) ou N, le véhicule risque d'accélérer de manière brusque et inattendue, et de causer un accident.

● Véhicules équipés d'une transmission automatique: Afin d'éviter un accident causé par un mouvement du véhicule, maintenez toujours la pédale de frein enfoncée lorsque le moteur est en marche, et serrez le frein de stationnement si nécessaire.

● Si le véhicule est arrêté dans une pente, afin d'éviter tout accident causé par un déplacement du véhicule vers l'avant ou vers l'arrière, appuyez toujours sur la pédale de frein et serrez correctement le frein de stationnement si nécessaire.

● Évitez d'emballer ou de relancer le moteur.
Faire tourner le moteur à haut régime alors que le véhicule est à l'arrêt peut causer une surchauffe du système d'échappement, et entraîner un incendie si un matériau inflammable se trouve à proximité.

**■ Lorsque le véhicule est stationné**

● Ne laissez pas de lunettes, de briquets, d'aérosols ou de canettes de soda à bord du véhicule s'il est stationné en plein soleil.
Cela peut avoir les conséquences suivantes:

- Du gaz peut s'échapper d'un briquet ou d'un aérosol, et provoquer un incendie.
- La température à l'intérieur du véhicule peut entraîner une déformation ou une fissuration des verres en plastique ou des matériaux en plastique des lunettes.
- Les canettes de soda peuvent exploser et arroser de leur contenu l'habitacle, provoquer également un court-circuit au niveau des équipements électriques du véhicule.

● Ne laissez pas de briquets dans le véhicule. Si vous laissez un briquet dans la boîte à gants ou sur le plancher par exemple, il peut être accidentellement allumé au moment de charger des bagages ou de régler le siège, et causer un incendie.

● Ne collez pas de disque adhésif sur le pare-brise ou sur les vitres. Ne disposez pas de diffuseurs, tels que des désodorisants, sur le tableau de bord ou la planche de bord. Les disques adhésifs ou les diffuseurs peuvent agir comme une loupe et provoquer un incendie dans le véhicule.

● Ne laissez pas de porte ou de vitre ouverte si le vitrage incurvé est recouvert d'un film métallisé, de couleur argentée par exemple. Sous l'effet de la réflexion des rayons du soleil, le verre peut agir comme une loupe et causer un incendie.

**⚠ AVERTISSEMENT**

- Serrez toujours le frein de stationnement, mettez le levier de vitesses sur P (véhicules avec transmission automatique), arrêtez le moteur et verrouillez le véhicule.
  Ne laissez pas le véhicule sans surveillance lorsque le moteur est en marche.
  Si le véhicule est stationné avec le levier de vitesses sur P mais que le frein de stationnement n'est pas serré, le véhicule peut commencer à se déplacer, pouvant conduire à un accident.

- Ne touchez pas les tuyaux d'échappement lorsque le moteur tourne, ou immédiatement après avoir arrêté le moteur.
  Vous risquez de vous brûler.

**■ Si vous dormez dans le véhicule**

Arrêtez toujours le moteur. À défaut, si vous déplacez accidentellement le levier de vitesses ou appuyez sur la pédale d'accélérateur, ceci peut causer un accident ou un incendie en raison d'une surchauffe du moteur. De plus, si le véhicule est stationné dans un endroit mal ventilé, les gaz d'échappement risquent de s'accumuler et de pénétrer dans le véhicule, entraînant de graves problèmes de santé, voire la mort.

**■ Lors du freinage**

- Lorsque les freins sont mouillés, conduisez plus prudemment.
  La distance de freinage augmente lorsque les freins sont mouillés, et cela peut amener un côté du véhicule à freiner différemment de l'autre côté. Par ailleurs, le frein de stationnement risque de ne pas maintenir le véhicule parfaitement à l'arrêt.

- Si le dispositif de servofrein ne fonctionne pas, ne suivez pas les autres véhicules de trop près et évitez les descentes ou les virages serrés qui obligent à freiner.
  Dans ce cas, le freinage est toujours possible, mais la pédale de frein doit être enfoncée plus fermement qu'à l'accoutumée. De plus, la distance de freinage augmente. Faites immédiatement réparer les freins.

- Ne pompez pas la pédale de frein si le moteur cale.
  Chaque pression sur la pédale de frein utilise la réserve des freins assistés.

- Le système de freinage se compose de 2 circuits hydrauliques distincts; en cas de défaillance de l'un des circuits, l'autre continue de fonctionner. Dans ce cas, la pédale de frein doit être enfoncée plus fermement qu'à l'accoutumée et la distance de freinage augmente. Faites immédiatement réparer les freins.

**■ Si le véhicule est bloqué**

Évitez de faire patiner excessivement les roues lorsque l'un des pneus n'est plus en contact avec le sol, est ensablé ou embourbé, etc. Ceci peut endommager les composants de la transmission ou propulser le véhicule en avant ou en arrière, et causer un accident.

NOTE

■ **Vérifications avant le départ**

De petits animaux coincés dans le ventilateur de refroidissement et les courroies du moteur risquent de provoquer un dysfonctionnement. Vérifiez qu'aucun petit animal n'entre dans le compartiment moteur et sous le véhicule avant de démarrer le moteur.

■ **Lorsque vous conduisez le véhicule (véhicules avec transmission automatique)**

- N'appuyez pas simultanément sur les pédales d'accélérateur et de frein pendant la conduite, car cela peut limiter la puissance du moteur.
- N'utilisez pas la pédale d'accélérateur et n'appuyez pas simultanément sur les pédales d'accélérateur et de frein pour maintenir le véhicule dans une côte.

■ **Lorsque vous conduisez le véhicule (véhicules avec transmission manuelle)**

- N'appuyez pas simultanément sur les pédales d'accélérateur et de frein pendant la conduite, car cela peut limiter la puissance du moteur.
- Ne changez pas de vitesse à moins que la pédale d'embrayage ne soit complètement enfoncée. Après avoir changé de rapport, ne relâchez pas la pédale d'embrayage trop brutalement. Cela risque de causer des dommages à l'embrayage, à la transmission et aux pignons.
- Respectez les précautions suivantes.
  À défaut, l'embrayage peut s'user prématurément ou être endommagé, ce qui peut rendre difficile l'accélération ou le démarrage à partir d'une position arrêtée. Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.
  - Ne laissez pas votre pied sur la pédale d'embrayage et n'appuyez pas dessus à un autre moment que lors d'un changement de vitesse.
    Cela pourrait provoquer un problème d'embrayage.
  - N'utilisez aucun autre rapport que le 1er rapport au démarrage ou pour avancer.
    Vous risqueriez d'endommager l'embrayage.
  - N'utilisez pas la pédale d'embrayage pour ajuster la vitesse du véhicule.
    Vous risqueriez d'endommager l'embrayage.
  - N'utilisez pas l'embrayage pour immobiliser le véhicule lorsque vous vous arrêtez dans une pente.
    Vous risqueriez d'endommager l'embrayage.
  - Lorsque vous arrêtez le véhicule avec le levier de vitesses placé sur une position autre que N, veillez à enfoncer complètement la pédale d'embrayage et à arrêter le véhicule en utilisant les freins.
- Ne placez pas le levier de vitesses sur R sans que le véhicule ne soit complètement arrêté.
  Cela risque de causer des dommages à l'embrayage, à la transmission et aux pignons.

NOTE

- Ne relâchez pas la pédale d'embrayage trop rapidement. Vous risquez d'endommager la transmission.

### Lorsque vous garez le véhicule (véhicules avec transmission automatique)

Serrez toujours le frein de stationnement et placez le levier de vitesses sur P. À défaut, le véhicule risque de se mettre en mouvement ou d'accélérer brusquement si vous appuyez accidentellement sur la pédale d'accélérateur.

### Pour éviter d'endommager les pièces du véhicule

- Ne tournez pas le volant complètement dans un sens ou dans l'autre et ne le maintenez pas dans cette position pendant une période prolongée. Cela peut endommager le moteur de direction assistée.
- Lorsque vous conduisez sur une route bosselée, roulez aussi lentement que possible afin d'éviter d'endommager les roues, le soubassement du véhicule, etc.
- Véhicules équipés d'une transmission automatique: N'emballez pas le moteur pendant plus de 5 secondes dans n'importe quelle position à part la position N ou P quand le frein est serré ou quand des cales sont posées aux roues. Le liquide de transmission risquerait de surchauffer.

### En cas de crevaison pendant la conduite

Une crevaison ou un pneu endommagé peuvent avoir les conséquences suivantes. Tenez fermement le volant et appuyez progressivement sur la pédale de frein pour ralentir le véhicule.

- Vous pouvez éprouver des difficultés à maîtriser votre véhicule.
- Le véhicule produit des sons ou des vibrations anormaux.
- Le véhicule se penche anormalement.

Informations sur la conduite à tenir en cas de crevaison (→P.425)

### À l'approche d'une route inondée ou saturée d'eau

Ne conduisez pas sur une route inondée par suite de fortes pluies, etc. Cela peut causer les dommages importants suivants au véhicule:

- Calage du moteur
- Court-circuit dans les équipements électriques
- Dommages moteur causés par l'immersion dans l'eau
- Dommages à des pièces mécaniques ou en caoutchouc ou mauvaise lubrification due à l'élimination de la graisse, ou à la contamination de celle-ci par de la boue ou de la terre

Dans l'éventualité où vous conduisez sur une route inondée et où le véhicule est submergé, veillez à faire contrôler les points suivants par votre concessionnaire Toyota:

- Fonctionnement des freins

NOTE

- Modifications au niveau de la quantité et de la qualité de l'huile et des liquides utilisés pour le moteur, la transmission, le différentiel, etc.
- État du lubrifiant de l'arbre de transmission, de la fourchette d'embrayage, des roulements et des articulations de suspension (si possible) et fonctionnement de toutes les articulations, roulements, etc.

## Chargement et bagages

**Prenez note des informations suivantes concernant les précautions de rangement, la capacité de chargement et la charge:**

### Capacité et répartition

La capacité de chargement dépend du poids total des occupants.

(Capacité de chargement) = (Capacité de charge totale) — (Poids total des occupants)

Comment déterminer la limite de chargement correcte —

(1) Repérez la mention “Le poids total des occupants et du chargement ne doit jamais dépasser XXX kg ou XXX lbs.” sur la plaque-étiquette de votre véhicule.

(2) Déterminez le poids combiné du conducteur et des passagers qui prendront place dans votre véhicule.

(3) Déduisez le poids combiné du conducteur et des passagers de XXX lbs. ou XXX kg.

(4) Le chiffre obtenu correspond à la capacité disponible pour le chargement et les bagages.

Par exemple, si la quantité “XXX” est de 1400 lbs. et que

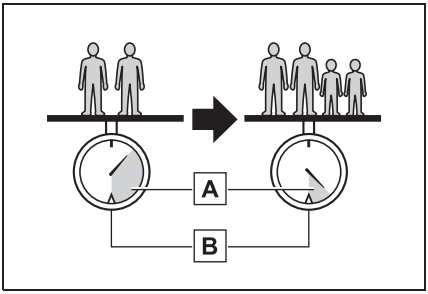
votre véhicule comptera cinq passagers de 150 lb. chacun, la quantité de chargement et de bagages que vous pouvez encore emporter est de 650 lb. (1400 − 750 (5 x 150) = 650 lb)

(5) Déterminez le poids combiné des bagages et du chargement à charger dans le véhicule. Ce poids ne doit pas dépasser la capacité de charge disponible pour le chargement et les bagages calculée à l'étape 4.

(6) Si votre véhicule doit remorquer une caravane/remorque, la charge de celle-ci sera transférée à votre véhicule. Consultez ce manuel pour déterminer dans quelle mesure cela réduit la capacité de charge disponible pour le chargement et les bagages pour votre véhicule. (→P.162)

Toyota vous déconseille de tracter une caravane/remorque avec votre véhicule. Votre véhicule n'est pas conçu pour tracter une caravane/remorque.

## Formule de calcul pour votre véhicule




A Capacité de chargement

B Capacité de charge totale (capacité de charge du véhicule) (→P.450)

Lorsque 2 personnes avec un poids combiné de A lb. (kg) se trouvent dans le véhicule, dont la capacité de charge totale (capacité de charge du véhicule) est de B lb. (kg), la capacité de charge disponible pour le chargement et les bagages est de C lb. (kg) comme suit:

B[*2] lb. (kg) - A[*1] lb. (kg) = C[*3] lb. (kg)

[*1]: A = Poids des personnes

[*2]: B = Capacité de charge totale

[*3]: C = Capacité de charge disponible pour le chargement et les bagages

Dans ces conditions, si 2 passagers supplémentaires ayant un poids combiné de D lb. (kg) montent dans le véhicule, la capacité de charge disponible pour le chargement et les bagages est réduite à E lb. (kg) de la manière

suivante:

C lb. (kg) - D[*4] lb. (kg) = E[*5] lb. (kg)

[*4]: D = Poids supplémentaire des personnes

[*5]: E = Capacité de charge disponible pour le chargement et les bagages

Comme indiqué dans l'exemple précédent, si le nombre d'occupants augmente, la valeur du chargement et des bagages doit être réduite d'un montant égal à l'augmentation de poids occasionnée par les passagers supplémentaires. En d'autres termes, si l'augmentation du nombre d'occupants entraîne le dépassement de la capacité de charge totale (poids combiné des occupants auquel s'ajoute le poids du chargement et des bagages), vous devez réduire le chargement et les bagages à bord de votre véhicule.

**⚠ AVERTISSEMENT**

**■ Objets à ne pas transporter dans le coffre**

Les objets suivants risquent de provoquer un incendie en cas de transport dans le coffre:

- Bidons d'essence
- Aérosols

**■ Précautions pour le rangement**

Respectez les précautions suivantes.
Le non-respect de ces précautions peut occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Placez, dans la mesure du possible, les bagages ou le chargement dans le coffre.
- Afin d'éviter que le chargement et les bagages ne glissent vers l'avant lors d'un freinage, n'empilez rien dans le coffre quand les sièges arrière sont rabattus pour l'agrandir. Disposez le chargement et les bagages le plus près du sol possible.
- Lorsque vous rabattez les sièges arrière, les objets encombrants en longueur ne doivent pas être disposés directement derrière les sièges avant.
- N'autorisez personne à prendre place dans le coffre quand les sièges arrière sont rabattus pour l'agrandir. Il n'est pas conçu pour accueillir des passagers. Ils doivent prendre place dans les sièges et attacher leur ceinture de sécurité correctement. Sinon, ils risquent d'être grièvement blessés, voire tués en cas de freinage brusque, d'embardée ou d'accident.

**⚠ AVERTISSEMENT**

- Ne placez aucun chargement ou bagage aux emplacements suivants, car ils risquent de se coincer sous la pédale d'embrayage (transmission manuelle), la pédale de frein ou la pédale d'accélérateur et d'empêcher le conducteur d'actionner les pédales correctement, d'obstruer le champ de vision du conducteur ou de heurter le conducteur ou les passagers, entraînant un accident:
  - Aux pieds du conducteur
  - Sur les sièges passager avant ou arrière (empilement d'objets)
  - Sur le rangement arrière
  - Sur le tableau de bord
  - Sur la planche de bord
- Arrimez tous les objets dans l'habitacle, car ils risquent d'être projetés et de blesser quelqu'un en cas de freinage brusque, d'embardée ou d'accident.

**■ Capacité et répartition**

- Ne dépassez jamais les valeurs de poids maximal sur essieu ou de poids total du véhicule.
- Même si la charge totale du poids des occupants et du chargement est inférieure à la capacité de charge totale, ne répartissez pas la charge de manière déséquilibrée. Un chargement inapproprié risque de détériorer la commande de direction et de freinage, ce qui peut occasionner des blessures graves, voire mortelles.

## Limites de charge du véhicule

**Les limites de charge du véhicule comprennent la capacité de charge totale, le nombre de places assises, la capacité de remorquage et la capacité de chargement.**

- Capacité de charge totale (capacité de charge du véhicule): →P.450

La capacité de charge totale est égale au poids combiné des occupants, du chargement et des bagages.

- Nombre de places assises: →P.450

Le nombre de places assises indique le nombre maximal d'occupants dont le poids moyen estimé est de 150 lb. (68 kg) par personne.

- Capacité de remorquage

Toyota vous déconseille de tracter une caravane/remorque avec votre véhicule.

- Capacité de chargement

La capacité de chargement peut augmenter ou diminuer selon le poids et le nombre d'occupants.

**■ Capacité de charge totale et nombre de places assises**

Ces informations détaillées figurent également sur l'étiquette des informations relatives aux pneus et à la charge. (→P.385)

**AVERTISSEMENT**

**■ Surcharge du véhicule**

Ne surchargez jamais le véhicule. Cela peut non seulement endommager les pneus, mais également détériorer la manœuvrabilité et la capacité de freinage, et causer un accident.

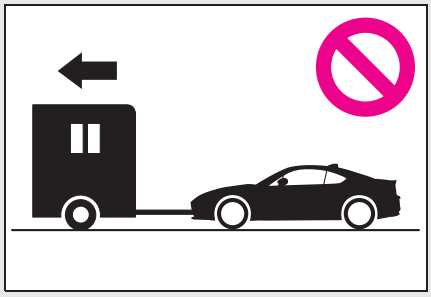
## Conduite avec une caravane/remorque

**Toyota vous déconseille de tracter une caravane/remorque avec votre véhicule. Toyota déconseille également l'installation d'un crochet d'attelage ou l'utilisation d'un plateau porte-charge monté sur le crochet d'attelage pour le transport de fauteuils roulants, scooters, vélos, etc. Votre véhicule n'est pas conçu pour l'attelage d'une caravane/remorque ou pour l'utilisation d'un plateau porte-charge monté sur le crochet d'attelage.**



## Remorquage avec les 4 roues au sol

**Votre véhicule n'est pas conçu pour pouvoir être remorqué par un camping-car (avec les 4 roues au sol).**



NOTE

■ **Pour éviter d'occasionner de sérieux dommages à votre véhicule**

Ne remorquez pas votre véhicule avec les quatre roues au sol.

## Contact du moteur (allumage)

**Effectuez les opérations suivantes tout en ayant sur vous la clé électronique pour démarrer le moteur ou changer le mode du contact du moteur.**

### Démarrage du moteur

1 Vérifiez que le frein de stationnement est serré.

2 Vérifiez que le levier de vitesses est placé sur P (transmission automatique) ou sur N (transmission manuelle).

3 Appuyez fermement sur la pédale de frein (transmission automatique) ou sur la pédale d'embrayage (transmission manuelle).

, et un message s'affichent sur l'écran multifonctionnel.
Si cela n'est pas affiché, le moteur ne peut pas être démarré.

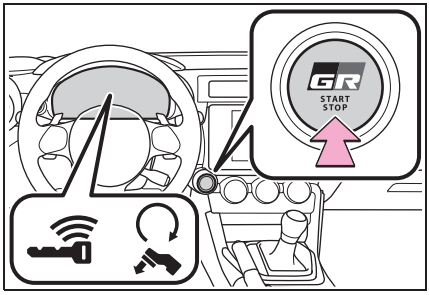
4 Appuyez sur le contact du moteur brièvement et fermement.

Pour actionner le contact du moteur, une pression brève et ferme est suffisante. Il n'est pas nécessaire de maintenir le contact appuyé.

Le démarreur est actionné jusqu'au démarrage du moteur ou pendant 10 secondes, selon le délai le plus court.

Continuez à appuyer sur la pédale de frein (transmission automatique) ou sur la pédale d'embrayage (transmission manuelle) jusqu'à ce que le moteur ait complètement démarré.

Le moteur peut être démarré quel que soit le mode du contact du moteur.




**■ Si le moteur ne démarre pas**

- Il est possible que le système d'antidémarrage n'ait pas été désactivé. (→P.88)
  Contactez votre concessionnaire Toyota.
- Si un message relatif au démarrage est affiché sur l'écran multifonctionnel, lisez-le et suivez les instructions.

**■ Si la batterie est déchargée**

Le moteur ne peut pas être démarré à l'aide du système d'accès et de démarrage mains libres. Pour redémarrer le moteur, reportez-vous à P.441.

**■ Usure de la pile de la clé électronique**

→P.114

**■ Conditions affectant le fonctionnement**

→P.126

**■ Remarques sur la fonction d'accès mains libres**

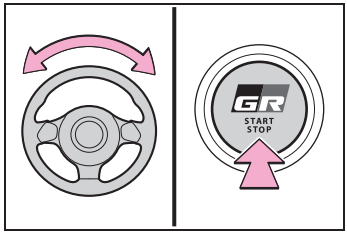
→P.126

**■ Fonction d'antivol de direction**

- Après la mise du contact du moteur sur arrêt et l'ouverture et la

fermeture des portes, le volant est bloqué par la fonction d'antivol de direction. Lorsque vous actionnez à nouveau le contact du moteur, l'antivol de direction est automatiquement débloqué.

- Lorsque l'antivol de direction ne peut pas être déverrouillé, et “Locked. Push Ignition Switch While Turning Steering Wheel (Bloqué. Appuyer sur démarreur en tournant le volant)” apparaît sur l'écran multifonctionnel. Vérifiez que le levier de vitesses est placé sur P (transmission automatique) ou sur N (transmission manuelle). Appuyez sur le contact du moteur tout en tournant le volant à gauche et à droite.




- Pour éviter que le moteur de l'antivol de direction ne surchauffe, son fonctionnement peut être suspendu en cas de démarrage et d'arrêt répétés du moteur dans un court laps de temps. Dans ce cas, abstenez-vous d'actionner le contact du moteur. Après un délai d'environ 10 secondes, le moteur de l'antivol de direction recommence à fonctionner.

### Lorsque “Keyless Access System Disabled Check Owner's Manual (Accès sans clé désactivé Vérifier Manuel du propriétaire)” s'affiche sur l'écran multifonctionnel

Le système peut être défectueux. Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota immédiatement.

### Pile de la clé électronique

→P.391

### Fonctionnement du contact du moteur

- Si vous n'appuyez pas sur le contact brièvement et fermement, le mode du contact du moteur risque de ne pas changer et le moteur risque de ne pas démarrer.
- Si vous essayez de redémarrer le moteur tout de suite après avoir mis le contact du moteur sur arrêt, dans certains cas, le moteur pourrait ne pas démarrer. Après avoir mis le contact du moteur sur arrêt, veuillez patienter au moins 10 secondes avant de redémarrer le moteur.

### Si le système d'accès et de démarrage mains libres a été désactivé

Si le système d'accès et de démarrage mains libres a été désactivé, reportez-vous à P.439.

### Immédiatement après avoir reconnecté les bornes de batterie suite au remplacement de la batterie et ainsi de suite

Le moteur peut ne pas démarrer. Si cela se produit, mettez le contact du moteur sur ON et démarrez le moteur après une attente d'au moins 10 secondes. Le ralenti peut être instable immédiatement après le démarrage du moteur, mais il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

**AVERTISSEMENT**

**■ Lors du démarrage du moteur**

Démarrez toujours le moteur en étant assis dans le siège conducteur. N'appuyez pas sur la pédale d'accélérateur alors que vous démarrez le moteur, quelles que soient les circonstances.
Cela peut causer un accident, pouvant occasionner des blessures graves, voire mortelles.

**■ Précautions pendant la conduite**

Si un dysfonctionnement se produit au niveau du moteur alors que le véhicule roule, ne verrouillez pas et n'ouvrez pas les portes tant que le véhicule n'est pas à l'arrêt complet, en sécurité. L'activation de l'antivol de direction dans ces circonstances peut provoquer un accident, pouvant occasionner des blessures graves, voire mortelles.

NOTE

**■ Lors du démarrage du moteur**

- N'emballez pas le moteur lorsqu'il est froid.
- Si le moteur devient difficile à démarrer ou cale souvent, faites contrôler immédiatement votre véhicule par votre concessionnaire Toyota.
- Véhicules équipés d'une transmission automatique: Ne déplacez pas le levier de vitesses lorsque le démarreur est actionné.

**■ Symptômes indiquant un dysfonctionnement au niveau du contact du moteur**

Si le contact du moteur semble fonctionner différemment que d'habitude, si le contact se bloque légèrement par exemple, il peut s'agir d'un dysfonctionnement. Contactez immédiatement votre concessionnaire Toyota.

## Arrêt du moteur

▶ Boîte de vitesses automatique

1 Arrêtez complètement le véhicule.

2 Serrez le frein de stationnement (→P.179), et mettez le levier de vitesses sur P.

Vérifiez que le témoin de frein de stationnement est allumé.

3 Appuyez sur le contact du moteur.

Le moteur s'arrête, et l'affichage des instruments s'éteint.

4 Relâchez la pédale de frein et vérifiez que “ACCESSORY (AUXILIAIRE)” ou “IGNITION ON (DÉMARRAGE ON)” n'apparaît pas sur les instruments.

▶ Transmission manuelle

1 Arrêtez complètement le véhicule.

2 Serrez le frein de stationnement. (→P.179)

Vérifiez que le témoin de frein de stationnement est allumé.

3 Mettez le levier de vitesses sur N. (→P.176)

4 Appuyez sur le contact du moteur.

Le moteur s'arrête, et l'affichage des instruments s'éteint.

5 Relâchez la pédale de frein et vérifiez que “ACCESSORY (AUXILIAIRE)” ou “IGNITION ON (DÉMARRAGE ON)” n'apparaît pas sur les instruments.

**⚠ AVERTISSEMENT**

**■ Arrêt du moteur en cas d'urgence**

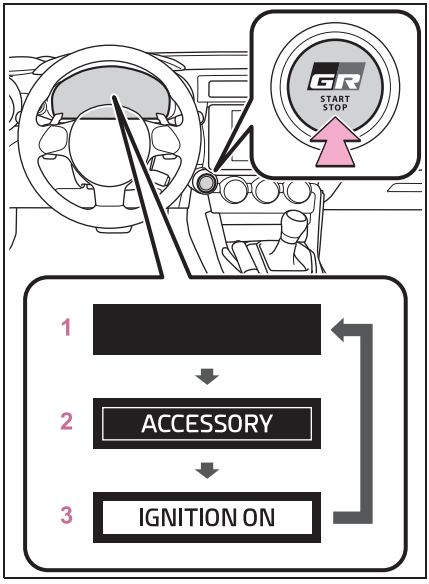
Si vous souhaitez arrêter le moteur en cas d'urgence pendant la conduite du véhicule, maintenez le contact du moteur appuyé pendant plus de 2 secondes ou appuyez dessus brièvement au moins 3 fois de suite. (→P.402)

Cependant, n'appuyez pas sur le contact du moteur pendant la conduite, sauf en cas d'urgence. Arrêter le moteur pendant la conduite n'entraîne pas une perte de contrôle de la direction ou des freins, mais ces systèmes ne sont plus assistés. Cela rend la manœuvre de la direction et des freins plus difficile, par conséquent, il vous est conseillé de garer le véhicule sur le bord de la route dès que vous pouvez le faire en toute sécurité.

- Si le contact du moteur est actionné alors que le moteur tourne, un message d'avertissement s'affiche sur l'écran multifonctionnel et un signal sonore se déclenche.
- Véhicules équipés d'une transmission automatique: Pour redémarrer le moteur après avoir effectué un arrêt d'urgence, placez le levier de vitesses sur N puis appuyez sur le contact du moteur.
- Véhicules équipés d'une transmission manuelle: Pour redémarrer le moteur après avoir effectué un arrêt d'urgence, appuyez sur la pédale d'embrayage puis appuyez sur le contact du moteur.

## Changement de mode du contact du moteur

Il est possible de changer de mode en appuyant sur le contact du moteur avec la pédale de frein (transmission automatique) ou d'embrayage (transmission manuelle) relâchée. (Le mode change à chaque pression sur le contact.)



**1** OFF*

Les feux de détresse peuvent être utilisés.

**2** ACC

Certains équipements électriques tels que le système audio peuvent être utilisés.

“ACCESSORY (AUXILIAIRE)” s'affiche sur les instruments.

**3** ON

Tous les équipements électriques peuvent être utilisés.

“IGNITION ON (DÉMARRAGE ON)” s'affiche sur les instruments.

*: Véhicules équipés d'une transmission automatique: Si le levier de vitesses n'est pas sur P lorsque vous arrêtez le moteur, le contact du moteur passe sur ACC et non sur arrêt.

### ■ Fonction de coupure automatique de l'alimentation

Boîte de vitesses automatique: Si le véhicule est laissé sur ACC pendant plus de 20 minutes ou sur ON (le moteur ne tournant pas) pendant plus de 30 minutes avec le levier de vitesses sur la position P, le contact du moteur est automatiquement placé sur arrêt. Toutefois, cette fonction ne permet pas d'éviter complètement une décharge de la batterie. Ne quittez pas le véhicule en laissant le contact du moteur sur ACC ou ON pendant des périodes prolongées lorsque le moteur ne tourne pas.

Transmission manuelle: Si le véhicule est laissé sur ACC pendant plus de 20 minutes ou sur ON (le moteur ne tournant pas) pendant plus de 30 minutes, le contact du moteur est automatiquement placé sur arrêt. Toutefois, cette fonction ne permet pas d'éviter complètement une décharge de la batterie. Ne quittez pas le véhicule en laissant le contact du moteur sur ACC ou ON pendant des périodes prolongées lorsque le moteur ne tourne pas.

**NOTE**

**■ Pour éviter la décharge de la batterie**

- Ne laissez pas le contact du moteur sur ACC ou ON pendant des périodes prolongées lorsque le moteur ne tourne pas.
- Si “ACCESSORY (AUXILIAIRE)” ou “IGNITION ON (DÉMARRAGE ON)” s'affiche sur les instruments pendant que le moteur ne tourne pas, le contact du moteur n'est pas sur arrêt. Sortez du véhicule après avoir placé le contact du moteur sur arrêt.

## Lorsque vous arrêtez le moteur alors que le levier de vitesses est sur une position autre que P (véhicules avec transmission automatique)

Si le moteur est arrêté alors que le levier de vitesses est sur une position autre que P, le contact du moteur n'est pas mis sur arrêt mais sur ACC. Procédez comme suit pour mettre la commande sur arrêt:

**1** Vérifiez que le frein de stationnement est serré.

**2** Placez le levier de vitesses sur P.

3 Vérifiez que “ACCESSORY (AUXILIAIRE)” s'affiche sur les instruments et appuyez brièvement et fermement sur le contact du moteur.

4 Vérifiez que “ACCESSORY (AUXILIAIRE)” ou “IGNITION ON (DÉMARRAGE ON)” sont éteints sur les instruments.

NOTE

**■ Pour éviter la décharge de la batterie**

N'arrêtez pas le moteur lorsque le levier de vitesses est sur une position autre que P. Si le moteur est arrêté alors que le levier de vitesses est sur une autre position, le contact du moteur n'est pas placé sur arrêt mais sur ACC. Si le véhicule est laissé sur ACC, la batterie risque de se décharger.

## Fonction d'arrêt automatique du véhicule

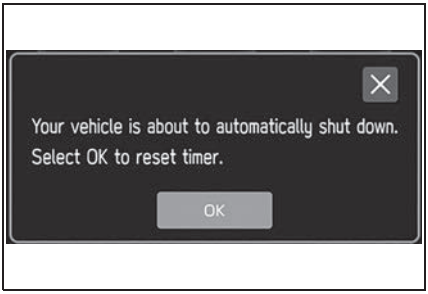
Ce véhicule est équipé d'une fonction qui arrête automatiquement le moteur s'il reste dans l'état suivant pendant environ 30 minutes alors que le moteur est en marche.

- Le levier de vitesses est sur P (transmission automatique).
- Le véhicule est à l'arrêt.

Si le moteur s’arrête automatiquement, le contact du moteur se met sur OFF.

### ▶ Comment réinitialiser la minuterie de la fonction d'arrêt automatique du véhicule

Si vous souhaitez continuer à faire tourner le moteur, vous pouvez réinitialiser la minuterie de la fonction d'arrêt automatique du véhicule en effectuant l'une des opérations suivantes.




- Appuyez sur “OK” conformément au message affiché sur l'écran du système multimédia avant que le moteur ne s'arrête automatiquement.
- Appuyez sur la pédale de frein.
- Appuyez sur la pédale d'embrayage (transmission manuelle).
- Placez le levier de vitesses dans une position autre que P (transmission automatique).

Si vous réinitialisez la fonction d'arrêt automatique du véhicule, celle-ci se réactivera après environ 30 minutes.

▶ Comment désactiver la fonction d'arrêt automatique du véhicule

La fonction d'arrêt automatique du véhicule peut être temporairement désactivée à l'aide des paramètres de l'écran du système multimédia. Pour de plus amples détails, reportez-vous à P.473. Si vous désactivez la fonction d'arrêt automatique du véhicule, celle-ci ne fonctionnera pas et le moteur continuera de tourner.
La fonction d'arrêt automatique du véhicule sera activée la prochaine fois que le contact du moteur est placé sur OFF et le moteur redémarré.

**⚠ AVERTISSEMENT**

- La fonction de refroidissement ne fonctionne que lorsque le moteur tourne.
- Ne laissez pas des enfants ou des adultes qui ont normalement besoin de l'aide d'autrui à l'intérieur du véhicule. Les animaux domestiques ne doivent pas non plus être laissés seuls. Lors de journées chaudes et ensoleillées, la température dans un véhicule fermé peut rapidement devenir suffisamment élevée pour causer des blessures graves, voire mortelles, à des personnes ou à des animaux.

## Boîte de vitesses automatique*

*: Sur modèles équipés

**Sélectionnez la position de changement de vitesse selon l'utilisation voulue et la situation.**

### Objectif et fonctions des positions de changement de vitesse

| Position de changement de vitesse | Objectif ou fonction |
|---|---|
| P | Stationnement du véhicule/démarrage du moteur |
| R | Marche arrière |
| N | Point mort (Conditions dans lesquelles l'alimentation n'est pas transmise) |
| D | Conduite normale*1 |
| | Conduite en mode manuel temporaire (→P.174) |
| M | Conduite en mode manuel*2 (→P.174) |

*1: Pour améliorer la consommation de carburant et réduire les nuisances sonores, mettez le levier de vitesses sur D pour la conduite normale.

*2: Toute gamme de rapports peut

être fixée lorsque vous conduisez en mode manuel.

■ **Pour protéger la transmission automatique**

Si la température du liquide de transmission automatique est élevée, “Transmission Oil Temperature Check Owner's Manual (Température huile de transmission Vérifier Manuel du propriétaire)” s'affiche sur l'écran multifonctionnel et le véhicule passe automatiquement en mode de protection de la transmission. Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

■ **Lorsque vous conduisez avec le régulateur de vitesse adaptatif ou le régulateur de vitesse conventionnel activé**

Vous pouvez passer à un rapport inférieur même en utilisant le régulateur de vitesse adaptatif ou le régulateur de vitesse conventionnel. Après la rétrogradation, la vitesse programmée est rétablie. (→P.174, 174)

■ **Sélection de rapport automatique lorsque le véhicule est arrêté**

Lorsque le moteur fonctionne au ralenti avec un régime élevé pour réchauffer le moteur, et que le véhicule est sur une chaussée glissante, la transmission peut engager automatiquement le 2ème rapport pour l'arrêt et le démarrage.

■ **AI-SHIFT**

- Le mode AI-SHIFT sélectionne automatiquement le rapport adapté en fonction des actions du conducteur et des conditions de conduite. Le mode AI-SHIFT est automatiquement fonctionnel dès lors que le levier de vitesses est sur D. (Mettre le levier de vitesses sur la position M annule la fonction.)
- Le mode G AI-SHIFT sélectionne automatiquement un rapport adapté pour la conduite sportive en fonction des actions du conducteur et des conditions de conduite. Le mode G AI-SHIFT s'enclenche automatiquement lorsque le levier de vitesses est sur la position D et que le mode sport est sélectionné comme mode de conduite. (La sélection du mode normal avec la commande de sélection du mode de conduite ou le passage du levier de vitesses sur la position M désactive cette fonction.)

■ **Après recharge/rebranchement de la batterie**

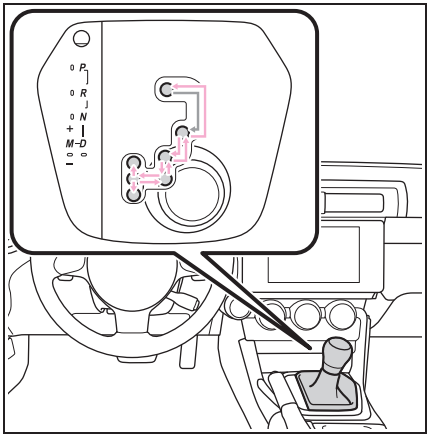
→P.442

**⚠ AVERTISSEMENT**

■ **En cas de conduite sur route glissante**

Évitez de rétrograder et d'accélérer brusquement, car ceci peut provoquer un tête à queue ou un dérapage du véhicule.

## Actionnement du levier de vitesses




⬅ Le contact du moteur étant sur ON, déplacez le levier de vitesses tout en appuyant sur la

pédale de frein.

Veillez à ce que le véhicule soit à l'arrêt complet lorsque vous actionnez le levier de vitesses entre P et D.

### ■ Système de verrouillage du levier de vitesses

Le système de verrouillage du levier de vitesses est un système permettant d'éviter l'actionnement accidentel du levier de vitesses au démarrage.
Le levier de vitesses ne peut être déplacé de P que lorsque le contact du moteur est sur ON et que la pédale de frein est enfoncée.

### ■ Si le levier de vitesses est bloqué sur P

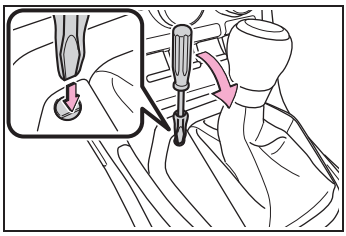
Vérifiez d'abord si la pédale de frein est enfoncée.

Si le levier de vitesses est bloqué alors que vous appuyez sur la pédale de frein, il est possible que le système de verrouillage du levier de vitesses soit défaillant. Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota immédiatement.
En mesure d'urgence, vous pouvez procéder comme suit pour pouvoir manœuvrer le levier de vitesses.

Relâchement du verrouillage du levier de vitesses:

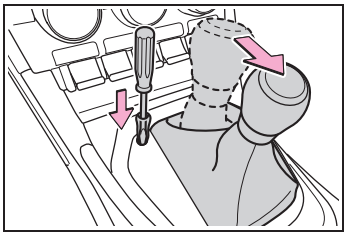
1. Serrez le frein de stationnement.
2. Mettez le contact du moteur sur arrêt.
3. Appuyez sur la pédale de frein.
4. Faites levier sur le cache avec un tournevis plat ou un outil similaire.

Pour éviter d'abîmer le cache, protégez l'extrémité du tournevis avec un chiffon.



5. Appuyez sur le bouton de déverrouillage de levier de vitesses.

Vous pouvez manœuvrer le levier de vitesses tant que vous appuyez sur le bouton.



**⚠ AVERTISSEMENT**

### ■ Pour éviter tout accident lors du relâchement du verrouillage du levier de vitesses

Avant d'appuyer sur le bouton de déverrouillage de levier de vitesses, veillez à serrer le frein de stationnement et appuyez sur la pédale de frein.
Si vous appuyez accidentellement sur la pédale d'accélérateur au lieu de la pédale de frein lorsque vous appuyez sur le bouton de déverrouillage de levier de vitesses et que vous déplacez le levier de vitesses de P, le véhicule peut démarrer brusquement, pouvant conduire à un accident occasionnant des blessures graves, voire mortelles.

## Sélection du mode de conduite

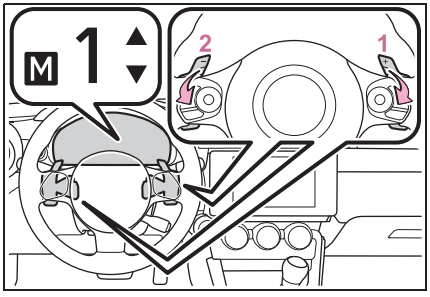
→P.309

## Conduite en mode manuel temporaire

La conduite en mode manuel temporaire peut être choisie en actionnant les palettes de changement de vitesses alors que le levier de vitesses est dans la position D.

Lorsque cela se produit, le rapport sélectionné et “M” apparaissent sur le témoin de position de changement de vitesse et de gamme de rapports.

(Quand le régime du moteur s'approche de la zone rouge, une sélection du rapport supérieur sera effectuée automatiquement.)




1 Passage au rapport supérieur

2 Passage au rapport inférieur

La gamme de rapports sélectionnée, de M1 à M6, s'affiche sur les instruments.

### ■ Désactivation automatique du mode manuel temporaire en conduisant en position D

La conduite en mode manuel temporaire en position D sera désactivée dans les situations suivantes:

- Lorsque la vitesse du véhicule est trop faible.
- Quand la pédale d'accélérateur est maintenue enfoncée pendant un certain temps.
- Lorsque vous appuyez complètement ou presque complètement sur la pédale d'accélérateur.
- Lorsque le levier de vitesses est placé sur une position autre que D.
- Lorsque la palette de changement de vitesses “+” est actionnée de manière continue pendant un certain laps de temps

### ■ Avertisseur sonore de restriction de rétrogradation

Si la rétrogradation est effectuée à une vitesse ne le permettant pas (lorsque la rétrogradation fait entrer le régime moteur en zone rouge) un signal sonore retentit pour avertir le conducteur de l'impossibilité de rétrograder.

**⚠ AVERTISSEMENT**

### ■ Pour éviter une utilisation incorrecte

N'attachez pas d'objets, des accessoires par exemple, sur les palettes de changement de vitesses. Cela risque de faire bouger accidentellement les palettes de changement de vitesses.

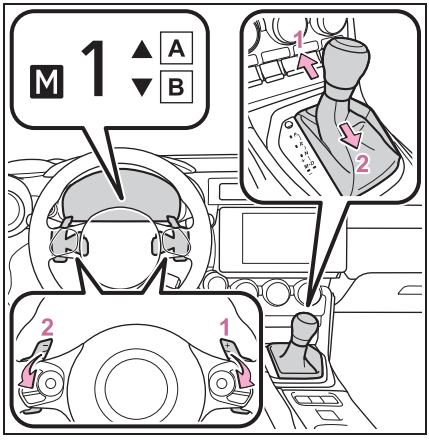
## Conduite en mode manuel

Pour passer en mode manuel, mettez le levier de vitesses en position M.

Pendant que le témoin indicateur de passage de rapport supérieur/inférieur est allumé, les rapports peuvent être sélec-

tionnés en actionnant le levier de vitesses ou les palettes de changement de vitesses, ce qui vous permet de conduire sur le rapport de votre choix.

Même si les procédures de sélection du rapport supérieur sont réalisées, si la vitesse du véhicule est trop faible pour la vitesse demandée, le rapport ne change pas.




A Témoin de passage au rapport supérieur

B Témoin de passage au rapport inférieur

**1** Passage au rapport supérieur (+)

**2** Passage au rapport inférieur (-)

Chaque fois que le levier de vitesses ou les palettes de changement de vitesse sont actionnés, le rapport monte ou baisse d'un cran, et le rapport sélectionné, de “1” à “6”, est appliqué.

Le rapport sélectionné, de M1 à M6, s'affichera de manière fixe sur les instruments.

En mode manuel, le rapport ne change pas à moins que le levier de vitesses ou les palettes de changement de vitesses ne soient actionnés.

Toutefois, même en mode manuel, les rapports changent automatiquement dans la situation suivante:

- Lorsque la vitesse du véhicule diminue (rétrogradation uniquement).
- Lorsque la température de l'huile moteur est élevée et le régime moteur proche de la zone rouge.

### Avertisseur sonore de restriction de rétrogradation

Si la rétrogradation est effectuée à une vitesse ne le permettant pas (lorsque la rétrogradation fait entrer le régime moteur en zone rouge) un signal sonore retentit pour avertir le conducteur de l'impossibilité de rétrograder.

**AVERTISSEMENT**

### Pour éviter une utilisation incorrecte

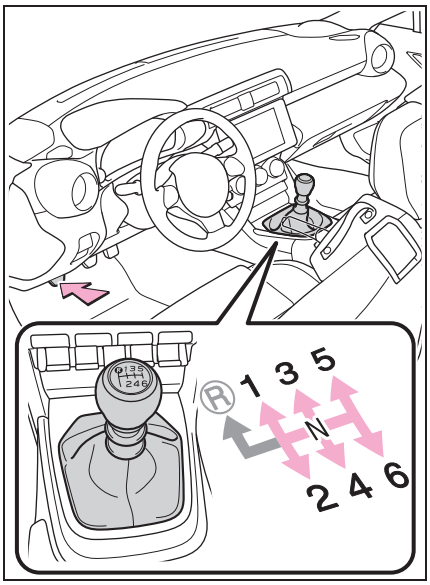
N'attachez pas d'objets, des accessoires par exemple, sur les palettes de changement de vitesses. Cela risque de faire bouger accidentellement les palettes de changement de vitesses.

# Transmission manuelle*

*: Sur modèles équipés

## Instructions d'utilisation

### ■ Actionnement du levier de vitesses




1 Appuyez fermement sur la pédale d'embrayage.

2 Placez le levier de vitesses sur le rapport souhaité.

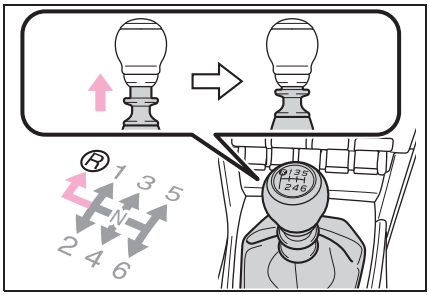
Veillez à uniquement changer les vitesses dans l'ordre.

3 Relâchez progressivement la pédale d'embrayage.

Si vous avez des difficultés à passer sur R, placez le levier de vitesses sur N, relâchez la pédale d'embrayage momentanément, et essayez à nouveau.

### ■ Passage du levier de vitesses sur R

Placez le levier de vitesses sur R tout en soulevant la bague.




### ■ Vitesses maximales autorisées

Respectez les vitesses maximales autorisées suivantes pour chaque rapport lorsqu'une accélération maximum est nécessaire.

| Position de changement de vitesse | Vitesse maximum mph (km/h) |
|---|---|
| 1 | 29 (46) |
| 2 | 48 (76) |
| 3 | 68 (108) |
| 4 | 86 (138) |
| 5 | 104 (167) |
| 6 | 136 (218) |

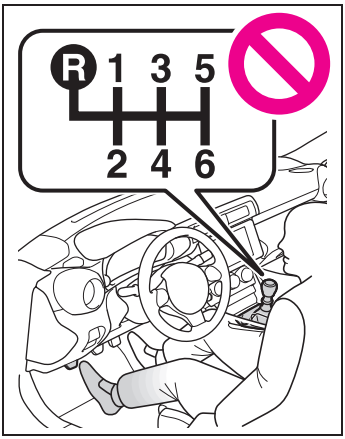
⚠ NOTE

**■ Pour éviter d'endommager le véhicule**

Lorsque vous changez les vitesses, respectez les précautions suivantes. À défaut, vous risquez d'endommager le moteur, la transmission manuelle, et/ou l'embrayage.

NOTE

- N'actionnez pas le levier de vitesses sans appuyer sur la pédale d'embrayage.

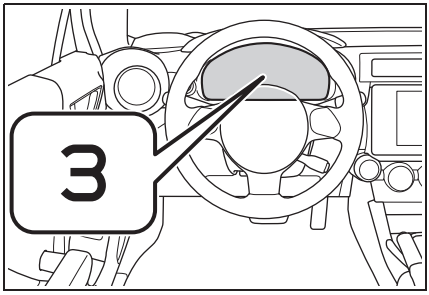



- Ne tirez la bague vers le haut que pour mettre le levier sur R.
- Mettez le levier de vitesses sur R uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt.
- Ne laissez pas votre main poser sur le levier de vitesses ni ne le tenez à tout moment autre que lors d'un changement de vitesse.
- Afin de ne pas causer un surrégime du moteur, veillez à uniquement changer les vitesses dans l'ordre.
- Ne relâchez pas la pédale d'embrayage brusquement.

## Témoin de position de changement de vitesse

La position de changement de vitesse sélectionnée s'affiche sur l'écran du compteur.

Ce témoin peut être activé/désactivé. (→P.473)




### Affichage des témoins de position de changement de vitesse

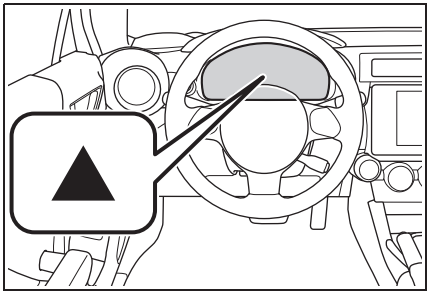
La position de changement de vitesse sélectionnée ne s'affiche pas dans les situations suivantes:

- Lorsque le levier de vitesses est sur N.
- Lorsque la vitesse du véhicule est inférieure ou égale à 6 mph (10 km/h) (sauf lorsque le levier de vitesses est sur R).
- Lorsque la pédale d'embrayage est enfoncée.

## Témoin de passage au rapport supérieur

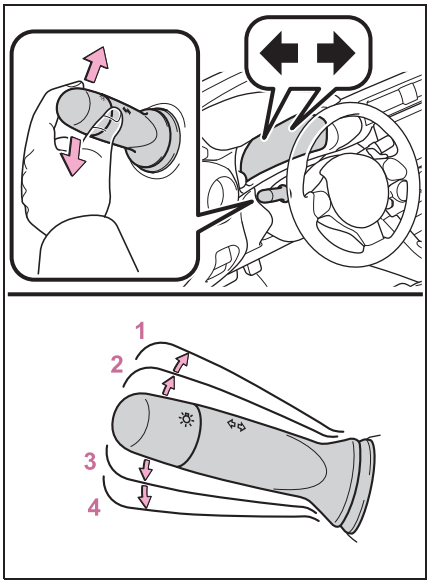
Pour permettre une conduite économe en carburant, le témoin de passage au rapport supérieur s'allume pour indiquer le moment de passer au rapport supérieur.

Ce témoin peut être activé/désactivé. (→P.473)



## Levier de clignotants

### Instructions d'utilisation




**1** Virage à droite

**2** Changement de voie de circulation vers la droite (déplacez le levier à mi-course et maintenez-le*)

Les clignotants droits clignotent jusqu'à ce que le levier soit relâché.

**3** Changement de voie de circulation vers la gauche (déplacez le levier à mi-course et maintenez-le*)

Les clignotants gauches clignotent jusqu'à ce que le levier soit relâché.

**4** Virage à gauche

*: Lorsque le levier des clignotants est actionné en position **2** ou **3**, si le levier est relâché immédiatement, les clignotants clignotent 3 fois.

### ■ Si les clignotants ne cessent pas de clignoter après avoir tourné à gauche ou à droite, ou si vous voulez qu'ils s'arrêtent de clignoter

Ramène le levier en position neutre à la main.

---

**■ Les clignotants peuvent être actionnés lorsque**

Le contact du moteur est sur ON.

**■ Si le témoin clignote plus rapidement qu'à l'ordinaire**

Vérifiez qu'aucune ampoule n'est grillée au niveau des clignotants avant ou arrière.

**■ Si les clignotants cessent de clignoter avant que le changement de voie de circulation ne soit effectué**

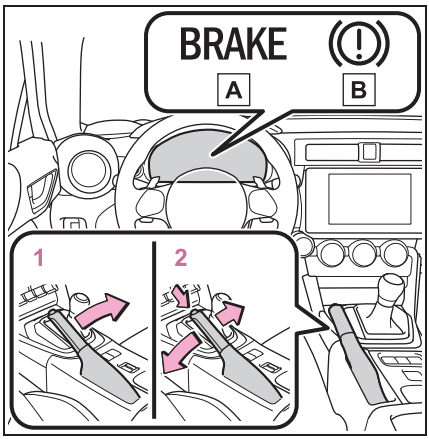
Actionnez le levier à nouveau.

**■ Personnalisation**

Certaines fonctions peuvent être personnalisées. (→P.473)

## Frein de stationnement

### Instructions d'utilisation




A États-Unis

B Canada

1 Pour serrer le frein de stationnement, tirez complètement sur le levier du frein de stationnement, tout en appuyant sur la pédale de frein.

2 Pour desserrer le frein de stationnement, appuyez sur le bouton et sans le relâcher, tirez légèrement le levier vers le haut puis abaissez-le complètement.

---

**■ Stationnement du véhicule**

→P.149

**■ Si le témoin d'avertissement du système de freinage s'allume**

→P.412

**■ Utilisation en période hivernale**

→P.318

NOTE

■ **Lorsque vous stationnez le véhicule**

Avant de quitter le véhicule, serrez le frein de stationnement, mettez le levier de vitesses sur P (transmission automatique) ou N (transmission manuelle) et assurez-vous que le véhicule ne bouge pas.

■ **Avant de prendre le volant**

Relâchez complètement le frein de stationnement.
Lorsque vous conduisez le véhicule avec le frein de stationnement serré, cela entraîne une surchauffe des composants de freinage, pouvant affecter les performances de freinage et une usure accrue des freins.

## ASC (contrôle actif du son)

**Le contrôle actif du son fournit des sons de moteur dynamiques. Quand vous conduisez en ayant sélectionné le mode Sport* (→P.309), le moteur peut être particulièrement bruyant.**

*: Sur modèles équipés

■ **Lorsque vous changez le mode de conduite (véhicules avec transmission automatique)**

Lorsque vous changez de mode de conduite, le son du contrôle actif du son s'arrête pendant environ 1 seconde, il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

■ **Personnalisation**

Certaines fonctions peuvent être personnalisées. (→P.473)

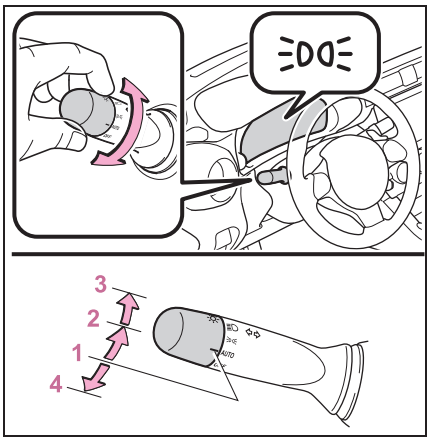
## Commande de phares

**Il est possible d'actionner les phares manuellement ou automatiquement.**

### Instructions d'utilisation

L'actionnement de la commande permet d'allumer les éclairages comme suit:

▶ Pour les États-Unis



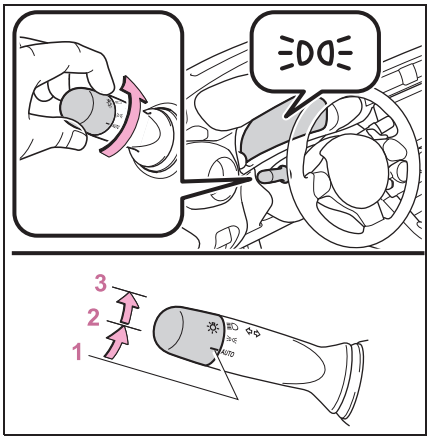

**1** AUTO Les phares, les feux de stationnement, les feux de stationnement/éclairages de jour (→P.182) et l'ensemble des éclairages énumérés ci-dessus s'allument et s'éteignent automatiquement. (Lorsque le contact du moteur est sur ON.)

**2** Les feux de position, les feux de stationnement, les feux arrière, les éclairages de plaque d'immatriculation, de tableau de bord et les éclairages de jour (→P.182) s'allument.

**3** Les phares et tous les éclairages énumérés ci-dessus (sauf les éclairages de jour) s'allument.

**4** OFF Les éclairages de jour s'allument. (→P.182)

▶ Pour le Canada




**1** AUTO Les phares, les feux de stationnement, les feux de stationnement/éclairages de jour (→P.182) et l'ensemble des éclairages énumérés ci-dessus s'allument et s'éteignent automatiquement. (Lorsque le contact du moteur est sur ON.)

**2** Les feux de position, les feux de stationnement, les feux arrière, les éclairages de plaque d'immatriculation, de tableau de bord et les éclairages de jour (→P.182) s'allu-

ment.

3 Les phares et tous les éclairages énumérés ci-dessus (sauf les éclairages de jour) s'allument.

### ■ Le mode AUTO peut être utilisé lorsque

Le contact du moteur est sur ON.

### ■ Système d'éclairage de jour

- Les éclairages de jour s'allument en utilisant les mêmes éclairages que les feux de stationnement et éclairent de manière plus lumineuse que les feux de stationnement.
- Afin que les autres conducteurs voient plus facilement votre véhicule lors de la conduite de jour, les éclairages de jour s'allument automatiquement lorsque toutes les conditions suivantes sont réunies. (Les éclairages de jour ne sont pas conçus pour être utilisés de nuit.)

• Le moteur tourne
• Le levier de vitesses est placé sur une position autre que P (véhicules avec transmission automatique)
• Le frein de stationnement est relâché
• La commande de phares est sur la position OFF (États-Unis uniquement), ou AUTO*

*: Lorsque l'environnement est lumineux

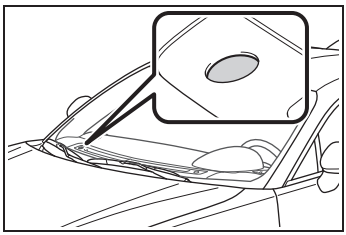
Les éclairages de jour restent allumés après s'être allumés, même si le frein de stationnement est à nouveau serré.

- Si les témoins de clignotants clignotent, l'éclairage de jour du côté où les clignotants clignotent s'éteint.
- Lorsque les feux de détresse clignotent, les deux éclairages de jour s'éteignent.
- Par rapport à l'activation des phares, le système d'éclairage de jour offre une plus grande longévité et une consommation réduite d'électricité, et il peut donc contribuer aux économies de carburant.

### ■ Capteur de commande de phares

Dans les situations suivantes, le système de contrôle automatique de la lumière peut ne pas fonctionner correctement.

- Lorsqu'un objet est placé sur le capteur ou que quelque chose qui obstrue le capteur est fixé sur le pare-brise
- Lorsque la zone environnante est éclairée par une lumière autre que la lumière naturelle



### ■ Système de désactivation automatique des éclairages

Lorsque la commande d'éclairage est sur AUTO : Les phares et les feux arrière s'éteignent 30 secondes après l'ouverture et la fermeture d'une porte, si le contact du moteur est placé sur arrêt. (Les éclairages s'éteignent immédiatement si vous appuyez deux fois sur sur la clé après la fermeture des portes latérales.)

Pour allumer à nouveau les éclairages, placez le contact du moteur sur ON, ou placez la commande d'éclairage sur arrêt une fois, puis à nouveau sur ou (sauf pour le Canada).

■ **Signal sonore de rappel d'éclairage**

Un signal sonore se déclenche lorsque le contact du moteur est placé sur arrêt et que la porte du conducteur est ouverte alors que les feux sont allumés.

■ **Correcteur automatique d'assiette des phares**

L'assiette des phares est corrigée automatiquement en fonction du nombre de passagers et des conditions de charge du véhicule afin de garantir que les phares ne gênent pas les autres usagers de la route.

■ **Allumage des phares lié au fonctionnement des essuie-glaces de pare-brise**

Lors de la conduite de jour avec la commande de phares placée sur AUTO, si les essuie-glaces de pare-brise sont utilisés, les phares s'allument automatiquement au bout de plusieurs secondes pour rendre votre véhicule plus visible.

De plus, l'allumage/l'extinction automatique des phares lié aux essuie-glaces peut ne pas fonctionner en fonction du niveau de luminosité ambiante.

■ **Fonction d'économie de la batterie**

Pour éviter le déchargement de la batterie du véhicule, si les phares et/ou les feux arrière sont allumés lorsque le contact du moteur est placé sur arrêt, la fonction d'économie de la batterie s'active et éteint automatiquement les éclairages au bout de 20 minutes environ. Lorsque l'une des opérations suivantes est effectuée, la fonction d'économie de la batterie est désactivée.

- Lorsque le contact du moteur est placé sur ACC ou ON
- Quand la commande de phares se trouve en position OFF (États-Unis uniquement)
- Lorsqu'une porte est ouverte ou fermée

■ **Commande de luminosité de l'éclairage d'accueil**

Les phares et les feux arrière s'allument automatiquement la nuit lorsque les portes sont déverrouillées au moyen de la télécommande du verrouillage centralisé, si la commande d'éclairage est sur la position AUTO. Les phares et les feux arrière s'éteignent automatiquement après environ 30 secondes.

■ **Personnalisation**

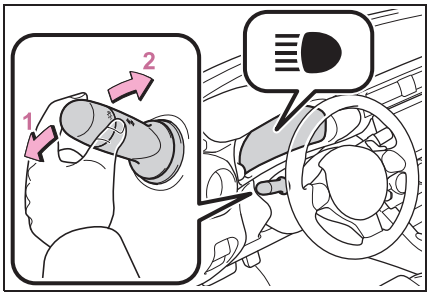
Certaines fonctions peuvent être personnalisées. (→P.473)

⚠ NOTE

■ **Pour éviter la décharge de la batterie**

Ne laissez pas les éclairages allumés plus longtemps que nécessaire lorsque le moteur est arrêté.

## Allumage des feux de route




**1** Avec les phares allumés, poussez le levier vers l'avant pour allumer les feux de route.

Si le levier est poussé et relâché alors que la commande de phares est en position AUTO, les feux de

route assistés s'allument. Lorsque l'assistance feux de route fonctionne, les phares passent automatiquement des feux de route aux feux de croisement en fonction des conditions. Si le levier est poussé vers l'avant et relâché à nouveau, l'assistance feux de route s'éteignent et les feux de route s'allument.

Pour allumer manuellement les feux de route, poussez et relâchez le levier lorsque la commande de phares est en position ≡D. Si vous tirez puis relâchez le levier, les feux de route s'éteignent et les feux de croisement s'allument.

**2** Allumer les feux de route lorsque le levier est tiré

Même les feux sont éteints, les feux de route s'allument. Lorsque vous relâchez le levier, les phares reviennent en feux de croisement ou s'éteignent.

■ **Personnalisation**

Certaines fonctions peuvent être personnalisées. (→P.473)

## SRH (phares sensibles à la direction)*

*: Sur modèles équipés

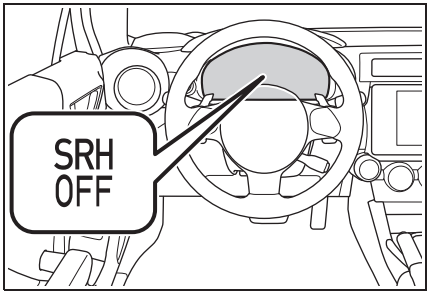
Le SRH (Steering Responsive Headlights) est une fonction qui, selon l'actionnement du volant et de la vitesse du véhicule lorsque celui-ci avance, ajuste automatiquement l'angle des phares pour éclairer les intersections et les virages, améliorant ainsi la visibilité.

Cette fonction fonctionne quand le véhicule roue la au moins 5 mph (8 km/h).

### ■ Désactivation du SRH

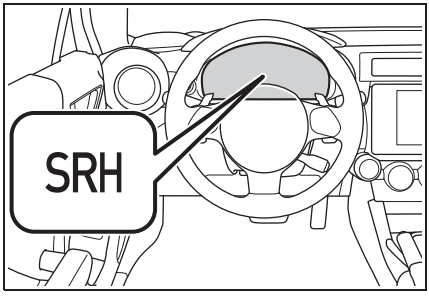
Vous pouvez désactiver le SRH avec un réglage des instruments. (→P.473)

Quand le SRH est désactivé, le témoin SRH OFF s'allume.




### ■ Témoin d'avertissement SRH

En cas de dysfonctionnement du SRH, le témoin d'avertissement SRH s'allume et un message s'affiche sur l'écran multifonctionnel. Faites contrôler votre véhicule par votre concessionnaire Toyota dès que possible. (→P.424)




■ **Personnalisation**

Certaines fonctions peuvent être

personnalisées. (→P.473)

## Assistance feux de route

**L'assistance feux de route utilise une caméra stéréo située derrière la partie supérieure du pare-brise pour évaluer la luminosité des éclairages des véhicules circulant devant, des lampadaires etc., et allument ou éteignent automatiquement les feux de route selon les conditions.**

**AVERTISSEMENT**

**■ Limitations de l'assistance feux de route**

Ne vous appuyez pas complètement sur l'assistance feux de route. Conduisez toujours prudemment, en prenant soin de bien regarder les abords du véhicule et d'activer ou de désactiver manuellement les feux de route, au besoin.

**■ Pour éviter un fonctionnement incorrect du système d'assistance aux feux de route**

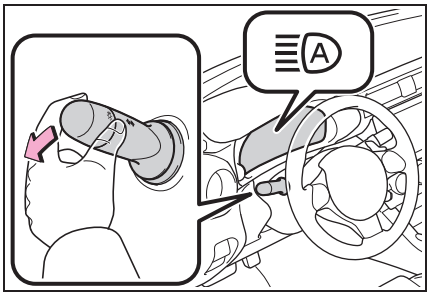
Ne surchargez jamais le véhicule.

### Activation de l'assistance feux de route

Placez la commande de phares sur AUTO et poussez la commande an avant.

Après avoir été actionné, le levier revient immédiatement à sa position initiale.

L'assistance feux de route s'allume et le témoin des feux de route assistés s'allume.




### ■ Conditions d'activation/de désactivation automatique des feux de route

- Lorsque toutes les conditions suivantes sont remplies, les feux de route s'allument automatiquement (après environ 1 seconde):
  - La vitesse du véhicule est supérieure ou égale à environ 20 mph (32 km/h).
  - La zone en avant du véhicule est dans l'obscurité.
  - Il n'y a pas de véhicules circulant devant avec les phares ou les feux arrière allumés.
  - Il y a peu d'éclairages publics sur la route.
- Si l'une des conditions suivantes est remplie, les feux de route sont automatiquement éteints:
  - La vitesse du véhicule est inférieure à environ 10 mph (16 km/h).
  - La zone en avant du véhicule n'est pas dans l'obscurité.
  - Les véhicules circulant devant ont leurs phares ou feux arrière allumés.
  - Il y a beaucoup d'éclairages publics sur la route.

### ■ Informations relatives à la détection par la caméra stéréo

- En cas de dysfonctionnement ou de désactivation temporaire du système EyeSight, l'assistance feux de route ne fonctionne pas et les feux de croisement s'allument.
- Les feux de route peuvent ne pas s'éteindre automatiquement dans les situations suivantes:
  - Lorsqu'un véhicule apparaît brusquement dans un virage
  - Lorsqu'un autre véhicule se rabat devant votre véhicule
  - Lorsque des véhicules circulant devant ne peuvent pas être détectés à cause de virages successifs, de terre-pleins centraux ou d'arbres bordant la chaussée
  - Lorsque des véhicules circulant devant apparaissent dans une voie éloignée sur une route large
  - Lorsque les éclairages des véhicules circulant devant ne sont pas allumés
- Les feux de route peuvent s'éteindre si un véhicule circulant devant et utilisant les feux antibrouillards sans utiliser les phares est détecté.
- Les éclairages domestiques, les éclairages urbains, les feux de signalisation, les enseignes ou les panneaux d'affichage lumineux et autres objets réfléchissants peuvent entraîner le passage des feux de route aux feux de croisement, ou le maintien de l'éclairage des feux de croisement.
- Les facteurs suivants peuvent affecter le délai à l'allumage ou à l'extinction des feux de route:
  - L'intensité lumineuse des phares, feux antibrouillards et feux arrière des véhicules circulant devant
  - Le déplacement et la direction des véhicules circulant devant
  - Lorsqu'un véhicule circulant devant ne dispose d'éclairages opérationnels que d'un côté
  - Lorsqu'un véhicule circulant devant est un véhicule à deux roues
  - Les conditions de la route (inclinaison, virage, état de la surface de la chaussée, etc.)
  - Le nombre de passagers et la quantité de bagages présents

dans le véhicule
- En cas de décalage dans la réponse en raison des limites de la plage de détection de la caméra stéréo

● Les feux de route peuvent s'allumer ou s'éteindre de manière inattendue.

● Des vélos ou des véhicules similaires peuvent ne pas être détectés.

● Dans les situations suivantes, le système peut ne pas être capable de détecter correctement le niveau de luminosité environnante. Ceci peut entraîner le maintien de l'éclairage des feux de croisement ou les feux de route peuvent clignoter ou éblouir les piétons ou les véhicules circulant devant. Dans un tel cas, Il est nécessaire de commuter manuellement entre les feux de route et de croisement.
- En cas de conduite par mauvais temps (forte pluie, neige, brouillard, tempêtes de sable, etc.)
- Lorsque le pare-brise est obscurci par le brouillard, la buée, le givre, la saleté, etc.
- Lorsque le pare-brise est fissuré ou endommagé
- Lorsque la caméra stéréo est déformée ou sale
- Lorsque la température de la caméra stéréo est extrêmement élevée
- Lorsque le niveau de luminosité ambiante est égal à celui des phares, des feux arrière ou des feux antibrouillards
- Lorsque les phares ou les feux arrière des véhicules circulant devant sont éteints, sales, de couleur variable ou mal réglés
- Lorsque le véhicule est touché par de l'eau, de la neige, de la poussière, etc. projetée par un véhicule qui précède
- Lorsque vous traversez une zone où alternent de manière intermittente la lumière et l'obscurité
- Lorsque vous roulez fréquemment et de manière répétée sur des routes alternant montées et descentes, ou sur des routes dont la surface est inégale, cahoteuse ou en mauvais état (voies pavées, routes en gravier, etc.)
- Lorsque vous roulez fréquemment et de manière répétée sur des routes sinueuses ou comportant beaucoup de virages rapprochés
- Lorsqu'un objet hautement réfléchissant est présent en avant du véhicule, comme un panneau ou un miroir
- Lorsque l'arrière d'un véhicule qui vous précède est hautement réfléchissant, comme par exemple un conteneur sur un camion
- Lorsque les phares du véhicule sont endommagés ou sales, ou ne sont pas réglés correctement
- Lorsque le véhicule penche d'un côté ou est cabré en raison d'un pneu crevé, de la traction d'une caravane/remorque, etc.
- Immédiatement après le démarrage du moteur
- Lorsque les phares commutent entre les feux de route et les feux de croisement de manière répétée et anormale
- Lorsque le conducteur pense que les feux de route sont susceptibles de clignoter ou d'éblouir les piétons ou les autres conducteurs

## Comment abaisser temporairement la sensibilité de la fonction d'assistance feux de route

La sensibilité de la fonction d'assistance feux de route peut être diminuée en procédant de l'une manières suivantes.

1 Après avoir mis le contact du moteur sur ON, placez la commande de phares sur AUTO

et poussez la commande an avant.

2 Une fois que le témoin d'assistance feux de route s'allume dans les instruments, mettez le contact du moteur sur arrêt.

3 Mettez le contact du moteur sur ON et, moins de 15 secondes après environ, appuyez de nouveau sur la commande /≡\ plus de 10 fois consécutives.

Quand la sensibilité de la fonction d'assistance feux de route est réduite, le témoin d'assistance feux de route aux instruments clignote.

### ■ La sensibilité de la fonction d'assistance feux de route

- La sensibilité de la fonction d'assistance feux de route ne peut pas être diminuée dans l'une des conditions suivantes:
  - Le témoin de régulateur de vitesse adaptatif ou le régulateur de vitesse conventionnel s'allume.
  - Le témoin d'avertissement Eye-Sight est allumé.
- La sensibilité de la fonction d'assistance feux de route revient au niveau normal la prochaine fois que le contact du moteur est placé sur arrêt et le moteur redémarré.

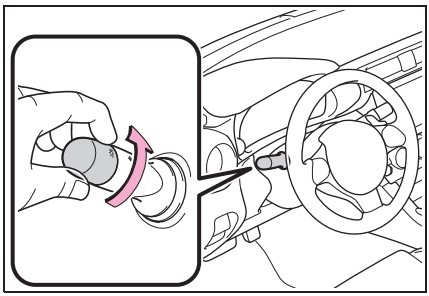
## Activation/désactivation manuelle des feux de route

### ■ Passage en feux de croisement

Mettez la commande des phares sur ≡D.

Le témoin de l'assistance feux de route s'éteint.

Pour réactiver l'assistance feux de route, tournez la commande de phares sur AUTO.

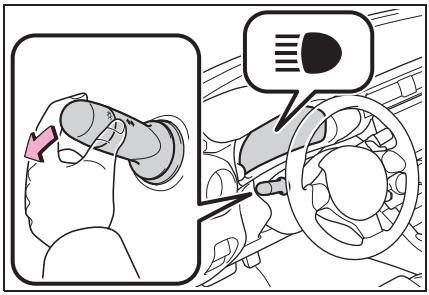


### ■ Passage en feux de route

Poussez le levier vers l'avant.

Le témoin d'assistance feux de route s'éteint et le témoin des feux de route s'éteint.

Pour réactiver l'assistance feux de route, poussez le levier de nouveau en avant.



# Essuie-glaces et lave-vitre de pare-brise

**L'actionnement du levier permet d'utiliser les essuie-glaces ou le lave-glace du pare-brise.**

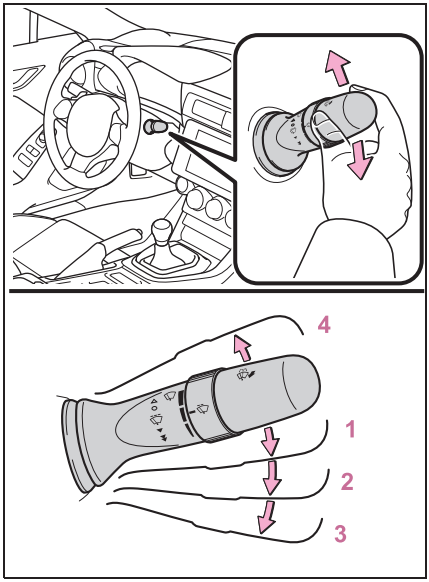
NOTE

**■Lorsque le pare-brise est sec**

N'utilisez pas les essuie-glaces, car ils risquent d'endommager le pare-brise.

## Actionnement du levier d'essuie-glace

L'actionnement du levier permet d'actionner les essuie-glaces et le lave-vitre comme suit. Lorsque est sélectionné, les essuie-glaces fonctionnent automatiquement en fonction de la vitesse du véhicule.



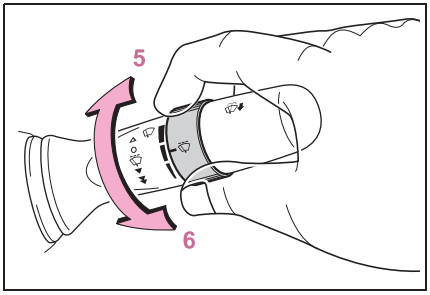

1 Balayage intermittent de l'essuie-glace de pare-brise

2 ▼ Balayage à vitesse lente de l'essuie-glace de pare-brise

3 ▼▼ Balayage à vitesse rapide de l'essuie-glace de pare-brise

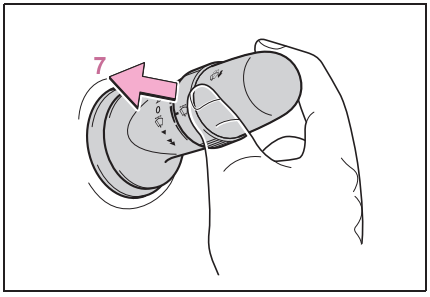
4 △ Fonctionnement temporaire

L'intervalle de balayage des essuie-glaces peut être réglé lorsque le fonctionnement intermittent est sélectionné.




**5** Diminue la fréquence de balayage intermittent des essuie-glaces de pare-brise

**6** Augmente la fréquence de balayage intermittent des essuie-glaces de pare-brise




**7** Fonctionnement combiné du lave-vitre et des essuie-glaces

Le fait de tirer le levier permet d'actionner les essuie-glaces et le lave-vitre.

Après pulvérisation du liquide de lave-vitre, les essuie-glaces balaient automatiquement le pare-brise à quelques reprises.

### L'essuie-glace et le lave-vitre de pare-brise sont actionnés lorsque

Le contact du moteur est sur ON.

### Si le liquide de lave-vitre de pare-brise n'est pas vaporisé

Vérifiez que les buses de lave-vitre ne sont pas bouchées, et qu'il reste du liquide de lave-vitre dans le réservoir de liquide de lave-vitre de pare-brise.

**AVERTISSEMENT**

### Précautions relatives à l'utilisation du liquide de lave-vitre

Par temps froid, n'utilisez pas le liquide de lave-vitre avant que le pare-brise ne se soit réchauffé. Le liquide peut geler sur le pare-brise et provoquer une mauvaise visibilité. Cela peut provoquer un accident, pouvant occasionner des blessures graves, voire mortelles.

NOTE

### Lorsque le réservoir de liquide de lave-vitre est vide

N'actionnez pas la commande en permanence, car la pompe de liquide de lave-vitre risque de surchauffer.

### Lorsqu'une buse se bouche

Dans ce cas, contactez votre concessionnaire Toyota. N'essayez pas de la déboucher avec une épingle ou un autre objet. Ceci endommagerait la buse.

## Ouverture du bouchon du réservoir à carburant

**Procédez comme suit pour ouvrir le bouchon du réservoir à carburant:**

### Avant de réapprovisionner le véhicule en carburant

- Fermez les deux portes latérales et les vitres et placez le contact du moteur sur arrêt.
- Vérifiez le type de carburant.

**■ Types de carburant**

→P.459

**■ Ouverture du réservoir à carburant pour essence sans plomb**

Pour vous éviter toute erreur au moment de l'approvisionnement en carburant, l'ouverture du réservoir à carburant de votre véhicule est adaptée uniquement aux pistolets spéciaux des pompes à essence sans plomb.

**■ Si le témoin indicateur de dysfonctionnement s'allume**

Le témoin indicateur de dysfonctionnement peut s'allumer à tort si le réapprovisionnement en carburant est effectué de manière répétée alors que le réservoir à carburant est presque plein.

**⚠ AVERTISSEMENT**

**■ Pendant le réapprovisionnement du véhicule en carburant**

Respectez les précautions suivantes lorsque vous réapprovisionnez le véhicule en carburant. Le non-respect de ces précautions peut occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Ne manipulez pas de carburant dans un espace fermé.
- Après être descendu du véhicule et avant d'ouvrir la trappe à carburant, touchez une surface métallique non peinte pour vous décharger de l'électricité statique. Il est important de vous décharger de l'électricité statique avant de procéder au réapprovisionnement en carburant car l'électricité statique pourrait provoquer des étincelles risquant d'enflammer les vapeurs de carburant au moment du réapprovisionnement en carburant.
- Maintenez toujours les pinces sur le bouchon du réservoir à carburant et tournez-le lentement pour le retirer.
  Il est possible que vous entendiez un bruit d'aspiration lorsque vous desserrez le bouchon du réservoir à carburant. Patientez jusqu'à ce que vous n'entendiez plus aucun bruit avant de retirer complètement le bouchon. Par temps chaud, du carburant sous pression risque de jaillir du goulot de remplissage et de causer des blessures.
- Ne laissez quiconque ne s'étant pas déchargé de l'électricité statique dont il est porteur s'approcher du réservoir à carburant ouvert.

**AVERTISSEMENT**

- Ne laissez personne s'approcher du véhicule et du tuyau de remplissage de carburant tant que le ravitaillement en carburant est en cours.
- Ne respirez pas les vapeurs de carburant.
  Le carburant contient des substances nocives en cas d'inhalation.
- Ne fumez pas pendant le réapprovisionnement en carburant du véhicule.
  Le carburant peut s'enflammer et provoquer un incendie.
- Ne remontez pas dans le véhicule et ne touchez personne ni aucun objet qui pourrait être chargé en électricité statique. Cela pourrait entraîner une accumulation d'électricité statique, avec le risque de provoquer un incendie.

**■ Pendant le réapprovisionnement en carburant**

Respectez les précautions suivantes pour empêcher le carburant de déborder du réservoir à carburant:

- Insérez le pistolet correctement dans le goulot de remplissage de carburant.
- Arrêtez de remplir le réservoir une fois que le pistolet s'arrête automatiquement en produisant un déclic.
- Ne rajoutez pas de carburant dans le réservoir.
- Tournez le bouchon vers la droite jusqu'à ce que vous perceviez un déclic indiquant qu'il est serré au maximum. Si le bouchon n'est pas bien serré, le carburant pourrait déborder en cas d'accident, et causer un risque d'incendie.

NOTE

**■ Réapprovisionnement en carburant**

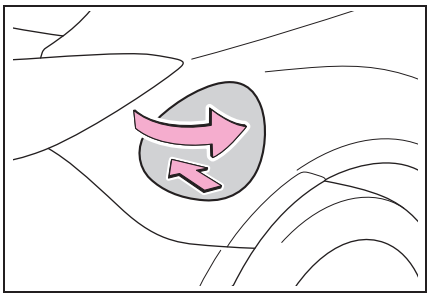
- Ne renversez pas de carburant pendant le réapprovisionnement en carburant. Cela peut endommager le véhicule, par exemple provoquer un fonctionnement anormal du dispositif antipollution, endommager des composants du système de carburant ou la surface peinte du véhicule.
- Ne versez jamais d'agents nettoyants dans le réservoir à carburant. L'ajout d'un agent nettoyant pourrait endommager le système de carburant.
- Remettez immédiatement du carburant dans le réservoir dès que le témoin d'avertissement de niveau de carburant insuffisant s'allume. Si le réservoir est vide, le moteur aura des ratés qui risquent de l'endommager.

## Ouverture du bouchon du réservoir à carburant

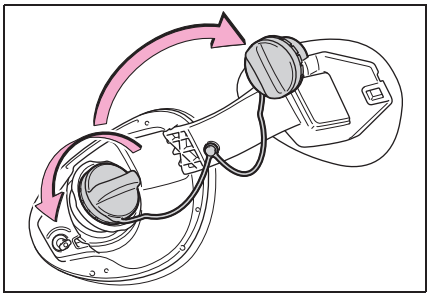
1 Avec les portes déverrouillées, appuyez au centre du rebord arrière de la trappe à carburant.

Appuyez jusqu'à ce que vous entendiez un déclic puis retirez votre main pour ouvrir légèrement la trappe à carburant. Puis ouvrez

complètement la trappe à la main.



2 Tournez lentement le bouchon du réservoir à carburant et retirez-le, puis placez-le dans le support sur la trappe à carburant.



■ **Lorsque vous ouvrez la trappe à carburant**

La trappe à carburant ne peut pas être ouverte si les portes ont été déverrouillées à l'aide d'un bouton de verrouillage intérieur.

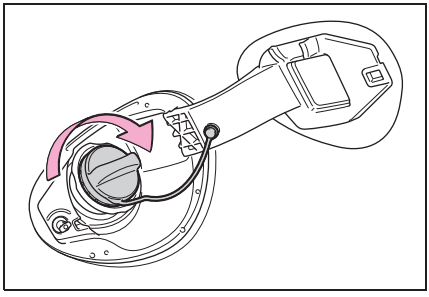
Déverrouillez les portes au moyen de la fonction d'accès mains libres, de la télécommande du verrouillage centralisé ou de la commande de verrouillage des portes. (→P.117, 119)

■ **Si la trappe à carburant ne peut pas être ouverte**

→P.438

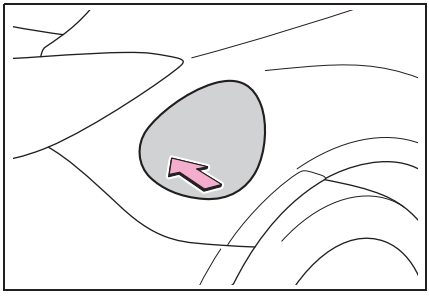
## Fermeture du bouchon de réservoir à carburant

1 Une fois le réapprovisionnement en carburant terminé, vissez le bouchon du réservoir à carburant jusqu'à ce que vous perceviez un déclic. Lorsque vous relâchez le bouchon, celui-ci tourne légèrement dans le sens opposé.



2 Fermez la trappe à carburant, et appuyez au centre du bord arrière de la trappe à carburant jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

Lorsque vous verrouillez les portes, la trappe à carburant se verrouille également.



### Lorsque vous fermez la trappe à carburant

Ne verrouillez pas les portes avant de fermer la trappe à carburant, car la trappe à carburant ne peut pas être fermée si les portes sont verrouillées. Si les portes sont verrouillées et que la trappe à carburant ne peut pas être fermée, déverrouillez les portes puis fermez la trappe à carburant.

**AVERTISSEMENT**

### Lorsque vous remplacez le bouchon du réservoir à carburant

Utilisez uniquement un bouchon de réservoir à carburant d'origine Toyota pour votre véhicule. Autrement, un incendie ou tout autre incident risquent de se produire et de causer des blessures graves, voire mortelles.

## EyeSight*

*: EyeSight est une marque déposée de SUBARU CORPORATION.

**EyeSight est un système d'aide à la conduite qui utilise une série de fonctions pour aider le conducteur à prendre des décisions afin d'assurer une conduite plus sûre et plus confortable et de réduire la fatigue du conducteur. En utilisant les images créées par la caméra, EyeSight détecte les véhicules, les obstacles, les voies de circulation et d'autres éléments devant vous.**

EyeSight enregistre et conserve les données suivantes lorsque le système de freinage pré-collision s'active, lorsque l'avertissement "Obstacle Detected (Obstacle détecté)" s'active, lorsque les coussins gonflables SRS se sont déployés, ainsi que lorsque le système EyeSight présente un dysfonctionnement ou s'est temporairement arrêté en raison d'une mauvaise visibilité ou d'un mauvais alignement de la position/de l'angle de la caméra. Il n'enregistre pas les conversations ou autres données audio.

Toutefois, EyeSight peut ne pas enregistrer ni conserver ces données dans certaines circonstances.

- Données d'image de la caméra stéréo
- Données d'image de la caméra mono grand angle
- Distance par rapport au véhicule roulant devant
- Vitesse du véhicule
- Angle de rotation du volant
- Mouvement latéral par rapport à la direction du déplacement
- État du fonctionnement de la pédale d'accélérateur
- État du fonctionnement de la pédale de frein
- Véhicules équipés d'une transmission manuelle: État du fonctionnement de la pédale d'embrayage
- Position du levier de vitesses
- Affichage du totalisateur kilométrique
- Données relatives à l'ABS, au VSC et au TRAC

Toyota et les tiers sous contrat avec Toyota peuvent acquérir et utiliser les données enregistrées à des fins de diagnostic des pannes, de recherche et développement, ainsi que d'amélioration de la qualité des véhicules. En outre, Toyota et les tiers sous contrat avec Toyota peuvent divulguer les données obtenues à d'autres tiers dans les cas suivants :

- Avec le consentement du propriétaire du véhicule (ou le consentement de son locataire, si le véhicule est loué)
- En réponse à une demande officielle de la police, d'un tribunal ou d'un organisme gouvernemental
- Aux fins de l'obtention/du maintien de l'approbation de modèle, de la certification de conformité ou de l'homologation des véhicules.
- Pour leur utilisation dans le cadre d'un procès impliquant Toyota
- À des fins de recherche lorsque les données ne sont pas liées à un véhicule ou un propriétaire de véhicule en particulier

**⚠ AVERTISSEMENT**

Les conducteurs sont responsables de la sécurité de leur conduite. Respectez toujours le code de la route, même si votre véhicule est équipé du système EyeSight. Maintenez toujours une distance de sécurité entre votre véhicule et le véhicule qui vous précède, faites attention à votre environnement et aux conditions de conduite, et prenez les mesures nécessaires pour maintenir une distance de sécurité.

N'essayez jamais de conduire en vous fiant uniquement à EyeSight.

EyeSight est conçu pour aider le conducteur à prendre des décisions afin de réduire le risque d'accidents ou de dommages et d'alléger la charge du conducteur.

Lorsqu'un avertissement EyeSight est activé, faites attention à ce qui se trouve devant vous et à votre environnement, et prenez les mesures nécessaires. Ce système n'est pas conçu pour aider à la conduite en cas de mauvaise visibilité ou de conditions météorologiques extrêmes, ni pour protéger contre une conduite imprudente lorsque le conducteur ne prête pas toute son attention à la route. Il ne peut pas non plus empêcher les collisions de se produire dans toutes les conditions de conduite.

Lorsqu'une alerte/notification, le système de freinage pré-collision ou un autre système s'active, le conducteur doit vérifier la zone autour du véhicule, puis prendre les mesures appropriées.

Il existe des limites aux performances de reconnaissance et de contrôle de EyeSight. Veillez à lire les instructions relatives à chaque fonction avant d'utiliser le système, et utilisez-le toujours correctement. Une utilisation incorrecte peut entraîner une défaillance des performances du contrôle, ce qui pourrait provoquer un accident.

Reportez-vous aux pages suivantes pour chaque fonction:

- Concernant le système de freinage pré-collision, reportez-vous à P.207.
- Concernant le régulateur de vitesse adaptatif, reportez-vous à P.225.
- Concernant le régulateur de vitesse conventionnel, reportez-vous à P.246.
- Concernant la gestion de l'accélérateur pré-collision, reportez-vous à P.255.
- Concernant l'alerte de sortie de voie, reportez-vous à P.261.
- Concernant l'avertissement de dérive dans la voie, reportez-vous à P.264.
- Concernant l'alerte de démarrage du véhicule devant, reportez-vous à P.268.

Dans les véhicules à conduite à gauche, EyeSight est configuré pour conduire à droite de la route. Toutefois, il est possible de le reconfigurer en modifiant le réglage de la voie de circulation pour rouler à gauche.* (→P.473)

**AVERTISSEMENT**

Si le réglage pour la voie de circulation (côté conducteur de la route) ne correspond pas à la voie de circulation, il se peut que les performances d'EyeSight ne soient pas pleinement disponibles.

*: Les caractéristiques et les réglages qui sont affectés par les différences spécifiques entre les véhicules à conduite à droite et à gauche ne peuvent pas être modifiés.

● Le système peut ne pas fonctionner correctement dans les conditions énumérées ci-dessous. Lorsque ces conditions se produisent, désactivez le système de freinage pré-collision. En outre, n'utilisez pas le régulateur de vitesse adaptatif ou le régulateur de vitesse conventionnel.

- La pression des pneumatiques n'est pas correcte.*1
- La roue de secours temporaire est mise en place.*1
- Des pneus dont l'usure est inégale ou des pneus dont l'usure est irrégulière sont installés.*1
- Des pneus de la mauvaise taille sont installés.*1
- Un pneu crevé a été réparé temporairement avec un kit de réparation de pneu.
- La suspension a été modifiée (y compris une suspension d'origine Toyota qui a été modifiée).
- Un objet qui obstrue la vue de la caméra est installé sur le véhicule.
- Des chaînes à neige sont installées.
- Les phares sont sales ou ils sont recouverts de neige et de glace ou de saletés. (Les objets ne sont pas correctement éclairés et sont difficiles à détecter.)
- Les axes optiques ne sont pas alignés correctement. (Les objets ne sont pas correctement éclairés et sont difficiles à détecter.)
- Les feux, y compris les phares et les phares antibrouillard, ont été modifiés.
- Le fonctionnement du véhicule est devenu instable suite à un accident ou à un dysfonctionnement.
- Le témoin du système de freinage est allumé en rouge.*2
- Le véhicule est incliné à un angle extrême en raison d'une charge ou d'autres facteurs.
- Le nombre maximum d'occupants est dépassé.
- Le compteur ne fonctionne pas correctement, par exemple lorsque les témoins ne s'allument pas, les signaux sonores ne retentissent pas, l'affichage est différent de la normale, etc.*3

● Le système ne fonctionnera pas correctement dans les conditions suivantes. N'utilisez pas le régulateur de vitesse adaptatif ou le régulateur de vitesse conventionnel.

- Les roues sont déséquilibrées (par exemple, la masselotte d'équilibrage est retirée ou mal alignée).*1
- Les roues sont désalignées.*1

**AVERTISSEMENT**

- Une remorque ou un autre véhicule, etc. est tracté.

*1: Les roues et les pneus ont des fonctions qui sont d'une importance capitale. Veillez à utiliser les bons. (→P.457)

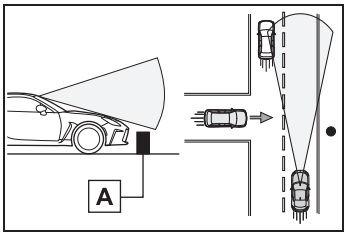
*2: Si le témoin d'avertissement du système de freinage (rouge) ne s'éteint pas, arrêtez immédiatement le véhicule dans un endroit sûr et contactez votre concessionnaire Toyota pour faire inspecter le système.

*3: Pour plus de détails au sujet du compteur, reportez-vous à P.98.

NOTE

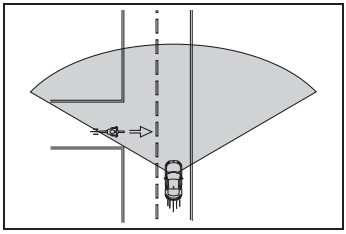
- Les caractéristiques de la caméra sont similaires à celles des yeux humains. C'est pourquoi les conditions qui empêchent le conducteur de voir dans la direction avant ont le même effet sur la caméra. Elles rendent également difficile la détection des véhicules, des obstacles et des voies de circulation par le système.
- La détection par le système EyeSight est limitée aux objets qui se trouvent dans le champ de vision de la caméra. De plus, une fois qu'un objet entre dans le champ de vision de la caméra, il peut s'écouler un certain temps avant que le système ne le détecte comme une cible contrôlable et n'avertisse le conducteur.

▶ Exemple de portée du champ de vision de la caméra stéréo




A Les objets bas entourant le véhicule ne peuvent pas être détectés.

▶ Exemple de portée du champ de vision de la caméra mono grand angle



NOTE

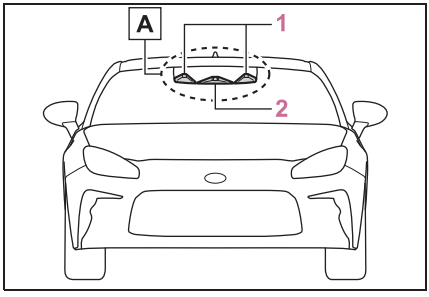
- Dans les conditions énumérées ci-dessous, il sera plus difficile pour le système de détecter le véhicule qui précède, les motos, les cyclistes, les piétons et les obstacles sur la route, ainsi que les marqueurs de voie. En outre, le système EyeSight peut s'arrêter temporairement de fonctionner. Toutefois, l'arrêt temporaire sera annulé une fois que ces conditions se seront améliorées et que le véhicule aura été conduit pendant une courte période.
- Mauvaises conditions météorologiques (par exemple, fortes pluies, blizzard ou brouillard épais). En particulier, le système est plus susceptible de s'arrêter temporairement de fonctionner lorsqu'un film d'huile adhère au pare-brise, qu'un revêtement de verre a été appliqué ou que des essuie-glaces peu performants sont utilisés.
- Une forte lumière provient de l'avant (rayons du soleil ou des phares des véhicules venant en sens inverse, etc.).
- Le lave-glace est en cours d'utilisation.
- Les gouttes de pluie, les gouttes d'eau ou la saleté sur le pare-brise ne sont pas suffisamment essuyées.
- Le champ de vision de la caméra est obstrué par de la buée, de la neige, de la saleté, du givre, de la poussière, des rayures ou des traces sur le pare-brise, ou par de la lumière réfléchie par la saleté, etc.
- Le véhicule est incliné à un angle extrême en raison d'une charge ou d'autres facteurs.
- La visibilité est mauvaise en raison du sable, de la fumée ou de la vapeur d'eau soufflés par le vent, ou la vision avant est obscurcie par des éclaboussures d'eau, de la neige, de la saleté ou de la poussière soulevées par le véhicule précédent ou par la circulation en sens inverse.
- Le champ de vision de la caméra est obstrué.
- Par l'entrée ou la sortie d'un tunnel
- L'arrière du véhicule qui précède est bas, petit ou irrégulier (par exemple une remorque surbaissée, etc.).
- L'obstacle est une clôture, un mur ou un volet, etc. avec un motif uniforme (motif rayé, brique, etc.) ou sans motif à l'avant.
- L'obstacle est un mur ou une porte en verre ou un miroir devant.
- Conduire de nuit ou dans un tunnel lorsqu'il y a un véhicule devant qui n'a pas ses feux arrière allumés
- Traverser une bannière ou un drapeau, les branches basses d'un arbre ou une végétation haute ou épaisse
- Sur des pentes raides en montée ou en descente
- Il fait complètement noir et aucun objet n'est détecté.
- La zone autour du véhicule a une couleur uniforme (par exemple lorsqu'elle est entièrement recouverte de neige, etc.).
- Une détection précise n'est pas possible en raison des reflets dans le pare-brise.

NOTE

- Dans les conditions énumérées ci-dessous, EyeSight peut s'arrêter temporairement de fonctionner. Si cela se produit, EyeSight recommencera à fonctionner lorsque les conditions s'amélioreront.
  - L'intérieur ou l'extérieur du pare-brise devant la caméra stéréo est sale ou embué.
  - La température à l'intérieur du véhicule est élevée, par exemple après que le véhicule ait été laissé en plein soleil, ou la température à l'intérieur du véhicule est basse, par exemple après que le véhicule ait été laissé dans un environnement extrêmement froid.
  - Immédiatement après le démarrage du moteur
- Dans les conditions énumérées ci-dessous, il est difficile de reconnaître les véhicules qui précèdent, les motos, les cyclistes, les piétons, les obstacles sur la route, les voies de circulation, etc. En outre, le système EyeSight peut s'arrêter temporairement de fonctionner. Si le système EyeSight cesse de fonctionner à plusieurs reprises, contactez votre concessionnaire Toyota et faites inspecter le système.
  - Il y a de la saleté ou de la poussière autour de l'objectif de la caméra.
  - Le véhicule n'a pas été conduit depuis longtemps (par exemple, pendant 1 an ou plus).
  - La caméra s'est désalignée à la suite d'un choc violent.
- En cas de dysfonctionnement du système EyeSight, désactivez le système de freinage pré-collision (→P.222) et l'alerte de franchissement de ligne (→P.263), et cessez d'utiliser le régulateur de vitesse adaptatif et le régulateur de vitesse conventionnel. Contactez votre concessionnaire Toyota et faites inspecter le système.
- Lorsque le témoin de patinage est allumé, le système de freinage pré-collision peut ne pas fonctionner correctement. Si le témoin de patinage est allumé, désactivez le système de freinage pré-collision. En outre, n'utilisez pas le régulateur de vitesse adaptatif ou le régulateur de vitesse conventionnel.

## Manipulation de la caméra

La caméra stéréo et la caméra mono grand angle sont situées sur le pare-brise.




**1** Caméra stéréo

**2** Caméra mono grand angle

NOTE

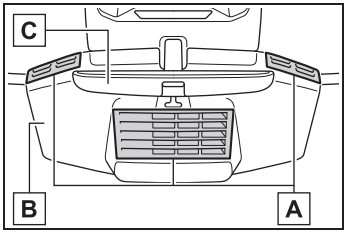
● La caméra surveille et détecte les taches ou les flous sur l'avant de la caméra. Cependant, la détection n'est pas précise à 100 %.
Sous certaines conditions, la fonction peut ne pas détecter avec précision les taches ou les flous à l'avant de la caméra. En outre, cette fonction peut ne pas détecter la présence de neige ou de glace sur le pare-brise à proximité de la caméra. Dans de telles conditions, veillez à maintenir le pare-brise propre en permanence (indiqué par le symbole A). Sinon, le système risque de ne pas fonctionner correctement. Lorsque cette fonction détecte que l'avant de la caméra stéréo est brouillé ou flou, aucune fonction EyeSight ne peut être activée, à l'exception du régulateur de vitesse conventionnel.

● Si la zone autour de l'objectif de la caméra est sale, n'essayez pas de nettoyer vous-même le pare-brise. Contactez votre concessionnaire Toyota pour faire inspecter le véhicule.

● Les objectifs de la caméra sont des composants de précision. Respectez toujours les précautions suivantes, en particulier lors de la manipulation de la zone autour de l'objectif de la caméra.

- Ne touchez jamais l'objectif de la caméra. N'essayez pas non plus de nettoyer l'objectif. Si vous touchez accidentellement l'objectif, veillez à contacter votre concessionnaire Toyota.
- Lorsque vous nettoyez l'intérieur du pare-brise autour du cache de la caméra, ne pulvérisez pas le produit nettoyant directement sur le pare-brise. Pulvérisez plutôt le produit nettoyant sur un chiffon, puis essuyez le pare-brise.
- Ne faites pas subir de choc violent à la caméra.
- Ne retirez pas et ne démontez pas la caméra.
- Ne changez pas les positions où la caméra est installée et ne modifiez pas les structures environnantes.

● Si le système de caméra devient chaud, les ventilateurs de refroidissement peuvent se mettre en marche. N'obstruez pas les orifices de ventilation du cache de la caméra. N'insérez rien non plus dans les orifices de ventilation. Cela pourrait endommager le système de la caméra.




A Orifices de ventilation

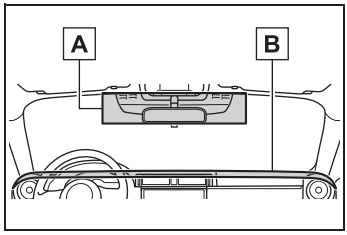
B Cache de la caméra

C Rétroviseur intérieur

● Ne touchez pas le cache de la caméra, car il peut être chaud en raison de la chaleur générée par le système de caméra.

NOTE

- Si le cache de la caméra est heurté, fortement écrasé ou soumis à un choc, les fonctions EyeSight peuvent ne pas fonctionner correctement.
- N'installez pas d'accessoires autres que ceux désignés par Toyota sur les zones interdites A et B, indiquées en gris sur les illustrations ci-dessous, y compris sur le pare-brise (intérieur et extérieur), le rétroviseur intérieur, le cache de la caméra et la partie supérieure du tableau de bord.
- Même si certains accessoires sont installés à l'extérieur des zones interdites, un fonctionnement anormal du système EyeSight peut se produire en raison de la réflexion de la lumière ou de tout autre objet. Dans cette situation, déplacez les accessoires. Pour des détails, contactez votre concessionnaire Toyota.
- Ne placez aucun autocollant ou accessoire sur le pare-brise (extérieur ou intérieur). Si vous devez le faire (par exemple, une obligation légale ou un badge de péage électronique), évitez la zone interdite A en gris sur les illustrations. Dans le cas contraire, cela peut affecter le champ de vision de la caméra et entraîner un mauvais fonctionnement du système. Pour des détails, contactez votre concessionnaire Toyota.
- Ne placez aucun objet dans la zone interdite B en gris. La caméra peut ne pas être en mesure de détecter les objets avec précision et le système EyeSight peut ne pas fonctionner correctement en raison des reflets dans le pare-brise. Pour des détails, contactez votre concessionnaire Toyota.
- Ne lustrez pas la partie supérieure du tableau de bord avec des produits chimiques ou d'autres substances. La caméra peut ne pas être en mesure de détecter les objets avec précision et le système EyeSight peut ne pas fonctionner correctement en raison des reflets dans le pare-brise.

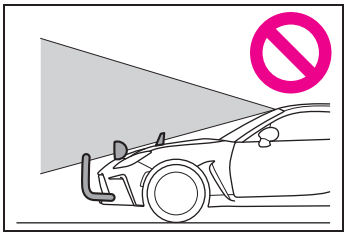


NOTE

- Ce véhicule Toyota est équipé de la fonctionnalité EyeSight. Cette fonctionnalité a été spécialement développée par Toyota pour fonctionner avec des balais d'essuie-glace Toyota d'origine. En cas de remplacement ou de réparation, afin de continuer à utiliser cette fonctionnalité, n'installez pas de balai d'essuie-glace autre qu'un balai d'essuie-glace Toyota d'origine ou qu'un balai d'essuie-glace d'un tiers présentant une qualité équivalente à celle des balais d'essuie-glace Toyota d'origine. Des pièces de qualité inférieure peuvent empêcher la caméra de détecter les objets avec précision, et le système EyeSight peut ne pas fonctionner correctement. Toyota et le(s) concessionnaire(s) Toyota ne sont pas responsables des dommages pouvant être causés par l'utilisation de pièces autres que des pièces Toyota d'origine.

- Remplacez dès que possible les balais d'essuie-glace endommagés ou les caoutchoucs de balais d'essuie-glace usés. L'utilisation de balais d'essuie-glace endommagés ou de caoutchoucs de balai d'essuie-glace usés peut provoquer des traces sur le pare-brise. La caméra peut ne pas être en mesure de détecter les objets avec précision et le système EyeSight peut ne pas fonctionner correctement en raison des stries ou des gouttelettes restant sur le pare-brise.

- N'installez pas d'accessoires sur la face avant, par exemple sur le capot ou la grille. Cela pourrait affecter la vue de la caméra et le système pourrait ne pas fonctionner correctement.



- Assurez-vous que le champ de vision de la caméra n'est pas perturbé. L'obstruction du champ de vision de la caméra peut nuire au fonctionnement du système. Pour des détails, contactez votre concessionnaire Toyota.

- Le pare-brise doit rester propre en toutes circonstances (à l'intérieur et à l'extérieur). Si le pare-brise est embué ou s'il est recouvert d'une pellicule de saleté ou d'huile, la caméra peut ne pas détecter les objets avec précision et le système EyeSight peut ne pas fonctionner correctement. Ne montez jamais d'appareil ou d'accessoires sur la bouche d'aération centrale, car toute modification du flux d'air peut avoir un impact sur les performances d'EyeSight.

NOTE

- Ne placez aucun autocollant ou accessoire sur le pare-brise (extérieur ou intérieur). Si vous devez le faire (par exemple, une obligation légale ou un badge de péage électronique), évitez la zone située directement devant la caméra. Sinon, cela peut affecter le champ de vision de la caméra stéréo et entraîner un mauvais fonctionnement du système. Pour des détails, contactez votre concessionnaire Toyota.
- N'utilisez pas d'agents de revêtement de verre ou de substances similaires sur le pare-brise. Cela pourrait nuire au bon fonctionnement du système.
- N'installez pas de film ou de couche de verre supplémentaire sur le pare-brise. Le système pourrait ne pas fonctionner correctement.
- Si le pare-brise présente des rayures ou des fissures, contactez votre concessionnaire Toyota.
- Pour faire remplacer ou réparer le pare-brise, il est recommandé de contacter un concessionnaire Toyota.
  Ce véhicule Toyota est équipé de la fonctionnalité EyeSight. Cette fonctionnalité a été spécialement développée par Toyota pour fonctionner avec des pare-brise Toyota d'origine. En cas de remplacement ou de réparation, afin de continuer à utiliser cette fonctionnalité, n'installez pas de pare-brise autre qu'un pare-brise Toyota d'origine ou qu'un pare-brise d'un tiers présentant une qualité équivalente à celle des pare-brise Toyota d'origine. Des pièces de qualité inférieure peuvent empêcher la caméra de détecter les objets avec précision, et le système EyeSight peut ne pas fonctionner correctement. Toyota et le(s) concessionnaire(s) Toyota ne sont pas responsables des dommages pouvant être causés par l'utilisation de pièces autres que des pièces Toyota d'origine.
  Afin de continuer à utiliser la fonctionnalité EyeSight, un réglage de la caméra est nécessaire lorsqu'un pare-brise est réinstallé ou remplacé. Pour plus de détails concernant le réglage de la caméra, il est recommandé de contacter un concessionnaire Toyota ou un réparateur capable d'assurer l'entretien d'EyeSight.

## Fonctions EyeSight

EyeSight comporte les fonctions suivantes.

EyeSight ne fonctionne pas lorsque le moteur ne tourne pas.

■ **Système de freinage pré-collision**

Cette fonction utilise une fonction d'avertissement de distance de suivi pour avertir le conducteur qu'il doit prendre des mesures d'évitement lorsqu'il y a une possibilité de collision avec un obstacle situé à l'avant (un véhicule, une moto, un piéton, un cycliste, etc.). Si le conducteur ne prend pas de mesures d'évitement, les freins sont appliqués automatiquement pour aider à réduire les dommages causés par la collision du véhicule ou, si possible, aider à prévenir la collision. (→P.207)

■ **Régulateur de vitesse adaptatif**

Cette fonction maintient la vitesse programmée du véhicule et, lorsqu'un véhicule se trouve devant dans la même voie de circulation, elle suit la vitesse du véhicule qui précède jusqu'au maximum de la vitesse programmée du véhicule. (→P.225)

■ **Régulateur de vitesse conventionnel**

Dans ce mode, le système maintient une vitesse constante du véhicule. Il ne suit pas le véhicule qui le précède. Cette fonction peut être utilisée même lorsque la caméra stéréo a temporairement cessé de fonctionner (→P.273). Cette fonction est utilisée en passant du régulateur de vitesse adaptatif au régulateur de vitesse conventionnel. (→P.246)

■ **Gestion de l'accélérateur pré-collision (véhicules avec transmission automatique)**

Cette fonction réduit les déplacements accidentels vers l'avant causés par le placement du levier de vitesses dans une mauvaise position ou par l'enfoncement accidentel ou trop fort de la pédale d'accélérateur. (→P.255)

■ **Alerte de sortie de voie**

Cette fonction avertit le conducteur lorsque le véhicule risque de dévier de la route. (→P.261)

■ **Avertissement de dérive dans la voie**

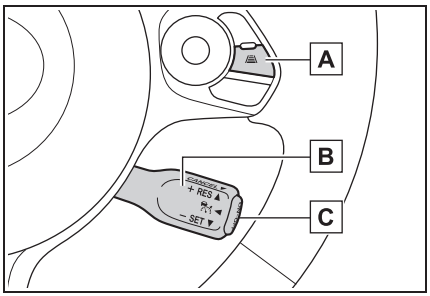
Cette fonction avertit le conducteur lorsqu'elle détecte que le véhicule dérive dans la voie, en raison de la fatigue du conducteur, d'un manque de concentration sur la route, d'une inattention, de forts vents latéraux ou d'autres facteurs. (→P.264)

■ **Alerte de démarrage du véhicule devant**

Cette fonction avertit le conducteur lorsque le véhicule arrêté devant commence à se déplacer mais que le véhicule du conducteur reste immobile.

(→P.268)

## Disposition des commandes




A Commande /≡\ (Réglage de la distance d'alerte)

B Commande de régulateur de vitesse

C Commande “ON-OFF”

### ■ Commande de régulateur de vitesse

● Commande “ON-OFF”

• Appuyez sur cette commande pour activer/désactiver le régulateur de vitesse*.

• Quand vous appuyez sur la commande “ON-OFF”, apparaît sur l'affichage du compteur, puis s'affiche en appuyant longuement sur la commande /≡\ (réglage de la distance d'alerte) pendant environ 2 secondes.

Quand ou s'affiche sur l'affichage du compteur, le régulateur de vitesse principal est activé. (→P.233, 247)

● “- SET” (poussez la commande de régulateur de vitesse vers le bas)

• Poussez cette commande vers le bas pour régler le régulateur de vitesse*. (→P.233, 247)

• Poussez cette commande vers le bas pour réduire la vitesse programmée du véhicule (lorsque le régulateur de vitesse* est actuellement réglé). (→P.239, 250)

● “+ RES” (poussez la commande de régulateur de vitesse vers le haut)

• Poussez cette commande vers le haut pour régler le régulateur de vitesse*. (→P.233, 247)

• Après l'annulation du régulateur de vitesse*, poussez cette commande vers le haut pour reprendre la fonction de régulateur de vitesse à la vitesse du véhicule précédemment réglée. (→P.244, 254)

• Poussez cette commande vers le haut pour augmenter la vitesse du véhicule (lorsque le régulateur de vitesse* est actuellement réglé). (→P.237, 250)

● “CANCEL” (tirez la commande de régulateur de vitesse vers vous)

Tirez sur cette commande pour annuler le régulateur de vitesse*. (→P.241, 252)

*: Régulateur de vitesse adaptatif ou régulateur de vitesse conventionnel

### ■ Commande /≡\ (Réglage de la distance d'alerte)

• Appuyez sur ce commutateur

pour sélectionner la distance de suivi définie en 4 étapes (uniquement quand le régulateur de vitesse adaptatif est activé). (→P.240)

- Lorsque le régulateur de vitesse principal est activé, il est possible de basculer entre le régulateur de vitesse adaptatif et le régulateur de vitesse classique en appuyant sur la commande /≡\ (réglage de la distance d'alerte)*.

*: Pour passer au régulateur de vitesse conventionnel, appuyez sur le commutateur et maintenez-le enfoncé pendant environ 2 secondes ou plus.

## Système de freinage pré-collision

**Lorsqu'il existe un risque de collision avec un objet identifié situé à l'avant (un véhicule, une moto, un piéton, un cycliste, etc.), le système EyeSight aide à prévenir ou à minimiser la collision en avertissant le conducteur. Si le conducteur ne prend toujours pas de mesures pour éviter la collision, les freins peuvent être appliqués automatiquement juste avant la collision afin de réduire les dommages causés par l'impact ou, si possible, d'empêcher la collision. Si le conducteur prend des mesures pour éviter la collision, l'assistance au freinage pré-collision fonctionnera afin d'aider le conducteur à prévenir ou à minimiser la collision.**

**Ce système peut être efficace en cas de collision directe par l'arrière. Outre les collisions par l'arrière, ce système peut être efficace pour éviter les collisions avec des piétons et des cyclistes qui traversent. Ce système est également efficace pour éviter les collisions avec des véhicules venant en sens inverse, des motos venant en sens inverse, des piétons et des cyclistes venant en sens inverse lorsque vous effectuez un virage.**

**Véhicules équipés d'une transmission automatique: Cette fonction peut être activée lorsque le levier de vitesses est en position D, M ou N.**

**Véhicules équipés d'une transmission manuelle: Cette fonction peut être activée lorsque le témoin de position de rapport affiche une position autre que R.**

## À propos des objets identifiés par le système de freinage pré-collision

EyeSight reconnaît les objets suivants comme des objets identifiés pour le système de freinage pré-collision. (Les objets identifiés diffèrent selon la fonction.)

- Véhicules
- Motos
- Piétons
- Cyclistes

Certains bruits inhabituels peuvent être audibles pendant le freinage automatique. Ce phénomène est causé par la commande de freinage et est normal.

**AVERTISSEMENT**

**■ Fonctionnement du système de freinage pré-collision**

- N'utilisez jamais le système de freinage pré-collision et l'assistance au freinage pré-collision pour arrêter votre voiture ou éviter une collision dans des conditions ordinaires. Ces fonctions ne peuvent pas empêcher les collisions dans toutes les conditions. Si le conducteur se fie uniquement au système de freinage pré-collision pour le fonctionnement des freins, des collisions peuvent se produire.
- Lorsqu'un avertissement est activé, faites attention à l'avant du véhicule et à son environnement, et actionnez la pédale de frein et/ou prenez d'autres mesures si nécessaire.

**AVERTISSEMENT**

- Le système de freinage pré-collision reconnaît les véhicules, les motos, les piétons et les cyclistes comme des objets identifiés. Le système vise à éviter les collisions ou à en réduire la gravité, mais il peut ne pas être en mesure de reconnaître les objets dans certaines conditions*. Par exemple, lorsqu'un véhicule est vu de côté, les véhicules venant en sens inverse, les véhicules arrivant en marche arrière, les petits animaux ou les enfants, les murs ou les portes ne sont pas susceptibles d'être détectés.

- Le système de freinage pré-collision fonctionne au moment où il détermine qu'une collision ne peut être évitée et est conçu pour appliquer une forte force de freinage juste avant une collision. Le résultat varie en fonction de diverses conditions*. Pour cette raison, les performances de cette fonction ne seront pas toujours les mêmes.

- Lorsque le système de freinage pré-collision est activé, il continue à fonctionner même si la pédale d'accélérateur est partiellement enfoncée. Cependant, il sera annulé si la pédale d'accélérateur est soudainement ou complètement enfoncée.

- Si le conducteur appuie sur la pédale de frein ou tourne le volant, le système peut déterminer que cela constitue une action d'évitement de la part du conducteur, et la commande de freinage automatique peut ne pas s'activer afin de permettre au conducteur d'avoir un contrôle total.

- Si la différence de vitesse avec l'objet identifié est supérieure à environ 37 mph (60 km/h) (31 mph [50 km/h] dans le cas d'un cycliste qui traverse), les collisions ne peuvent pas être évitées en raison des limites de performance d'EyeSight. Toutefois, même si la différence de vitesse est d'environ 37 mph (60 km/h) ou moins (31 mph [50 km/h] ou moins dans le cas d'un cycliste qui traverse), si l'objet identifié se rabat brusquement devant vous ou se trouve hors du champ de vision de la caméra, votre véhicule peut ne pas s'arrêter ou le système peut ne pas s'activer, en fonction de différentes conditions* telles que la visibilité ou l'adhérence de la route. De même, l'assistance au freinage pré-collision peut ne pas s'activer en fonction de différentes conditions*.

*: Conditions

- Distance jusqu'à l'objet identifié, différence de vitesse, conditions de proximité, déplacement latéral (quantité de décalage)
- États du véhicule (charge, nombre de passagers, etc.)
- État de la route (pente, chaussée glissante, forme, bosses, etc.)
- Visibilité au devant mauvaise (pluie, neige, brouillard ou fumée, etc.)
- L'objet détecté est autre chose qu'un objet identifié.

— Un animal domestique ou un autre animal (un chien ou un cerf, etc.)

— Une glissière de sécurité, un poteau téléphonique, un arbre, une clôture ou un mur, etc.

**AVERTISSEMENT**

- Même si l'objet est un objet identifiable, selon la luminosité ambiante, son mouvement relatif, son aspect et la direction vers laquelle il est orienté, il peut arriver que le système ne puisse pas le détecter comme un objet identifié.
- Le système détermine que l'action du conducteur (sur la base de l'actionnement de la pédale d'accélérateur, du freinage, de l'angle du volant, etc.) est destinée à une action d'évitement.
- État d'entretien du véhicule (systèmes de freinage, usure des pneus, pression des pneus, utilisation ou non d'une roue de secours temporaire, etc.)
- Une remorque ou un autre véhicule, etc. est tracté.
- Les freins sont froids parce que la température extérieure est basse ou juste après le démarrage du moteur.
- Les freins surchauffent dans les descentes (les performances de freinage sont réduites).
- Sous la pluie ou après avoir lavé le véhicule (les freins sont mouillés et la performance de freinage est réduite.)
- Conditions de reconnaissance de la caméra

La fonction peut notamment ne pas être en mesure d'arrêter le véhicule ou ne pas s'activer dans les cas suivants.

— L'objet identifié se déplace hors du champ de vision de la caméra.

— Mauvais temps (par exemple, fortes pluies, blizzard ou brouillard épais)

— La visibilité est mauvaise en raison du sable, de la fumée ou de la vapeur d'eau soufflés par le vent, ou la vision avant est obscurcie par des éclaboussures d'eau, de la neige, de la saleté ou de la poussière soulevées par le véhicule précédent ou la circulation en sens inverse.

— De nuit ou dans un tunnel sans phares allumés

— De nuit ou dans un tunnel, lorsqu'un véhicule qui précède n'a pas ses feux arrière allumés

— Approche d'un piéton ou d'un cycliste de nuit

— Un objet identifié se trouve en dehors de la zone éclairée par les phares.

— Une forte lumière provient de l'avant (par exemple, la lumière du soleil à l'aube, au coucher du soleil ou les faisceaux des phares, etc.).

— Le champ de vision de la caméra est obstrué par de la buée, de la neige, de la saleté, du givre, de la poussière, des rayures ou des traces sur le pare-brise, ou par de la lumière réfléchie par la saleté, etc.

— Le liquide n'a pas été entièrement essuyé du pare-brise pendant ou après l'utilisation du lave-glace.

**AVERTISSEMENT**

— La cible ne peut être reconnue correctement car la vue de la caméra est obstruée par des gouttelettes d'eau provenant de la pluie ou du lave-vitre, ou par les balais d'essuie-glace.

— Le champ de vision de la caméra est obstrué.

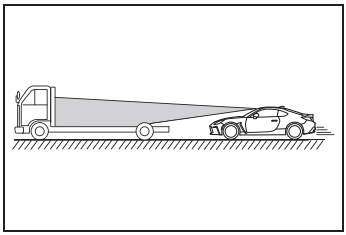
— Le véhicule est incliné à un angle extrême en raison d'une charge ou d'autres facteurs.

— Il fait complètement noir et aucun objet ne se trouve dans la zone environnante.

— La zone environnante est majoritairement de la même couleur (par exemple dans un lieu enneigé).

— L'arrière du véhicule qui précède est bas, petit ou irrégulier (le système peut reconnaître une autre partie du véhicule comme étant son arrière et déterminera le fonctionnement à partir de celle-ci).

- Un camion ou une remorque vide dont la plate-forme de chargement est dépourvue de panneaux arrière et/ou latéraux.
- Les véhicules dont la cargaison dépasse de l'arrière
- Véhicules de forme non standard (transporteurs de véhicules ou véhicules équipés d'un side-car, etc.)
- La hauteur du véhicule est faible, etc.



— Il y a un mur, etc. devant un véhicule arrêté.

— Il y a un autre objet près du véhicule.

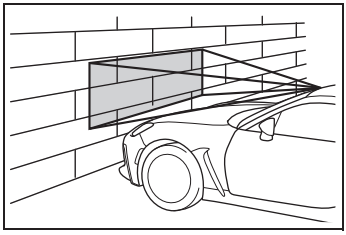
— Un véhicule, etc., a son côté face à vous.

— Avec des véhicules qui font marche arrière ou avec des véhicules venant en sens inverse, etc.

— La taille et la hauteur d'un obstacle sont inférieures aux limites de la capacité de reconnaissance de la caméra.

- Avec de petits animaux ou des enfants, etc.
- Avec des piétons assis ou allongés

— L'objet détecté est une clôture ou un mur, etc. avec un motif uniforme (motif rayé ou motif brique, etc.).



— Il y a un mur ou une porte en verre ou un miroir devant.

**AVERTISSEMENT**

— Le véhicule qui précède fait soudainement une embardée, accélère ou décélère.

— Un objet identifié vous coupe brusquement le chemin par le côté ou court soudainement devant vous.

— Votre véhicule se trouve immédiatement derrière un obstacle après avoir changé de voie.

— Il y a un objet identifié à un endroit proche du pare-chocs de votre véhicule.

— La différence de vitesse entre votre véhicule et un obstacle est de 4 mph (5 km/h) ou moins (Comme le freinage est effectué une fois que l'obstacle est à proximité de votre véhicule, selon la forme et la taille de l'obstacle, il peut y avoir des cas où l'obstacle est hors de portée du champ de vision de la caméra).

— Dans les virages serrés, les pentes raides en montée ou en descente

— Sur une route cahoteuse ou non goudronnée

— La luminosité change, par exemple à l'entrée ou à la sortie d'un tunnel, ou lorsque vous passez sous un pont.

- Ne testez pas le système de freinage pré-collision seul. Il peut fonctionner de manière incorrecte et provoquer un accident.

- Le système peut ne pas fonctionner correctement dans les conditions énumérées ci-dessous. Lorsque ces conditions se produisent, désactivez le système de freinage pré-collision. (→P.222)
  - La pression des pneumatiques n'est pas correcte.*1
  - La roue de secours temporaire est mise en place.*1
  - Des pneus dont l'usure est inégale ou des pneus dont l'usure est irrégulière sont installés.*1
  - Des pneus de la mauvaise taille sont installés.*1
  - Un pneu crevé a été réparé temporairement avec un kit de réparation de pneu.
  - La suspension a été modifiée (y compris une suspension d'origine Toyota qui a été modifiée).
  - Un objet qui obstrue la vue de la caméra est installé sur le véhicule.
  - Des chaînes à neige sont installées.
  - Les phares sont sales ou ils sont recouverts de neige et de glace ou de saletés. (Les objets ne sont pas correctement éclairés et sont difficiles à détecter.)
  - Les axes optiques ne sont pas alignés correctement. (Les objets ne sont pas correctement éclairés et sont difficiles à détecter.)
  - Les feux, y compris les phares et les phares antibrouillard, ont été modifiés.

**AVERTISSEMENT**

- Le fonctionnement du véhicule est devenu instable suite à un accident ou à un dysfonctionnement.
- Le témoin du système de freinage est allumé en rouge.*2
- Le véhicule est incliné à un angle extrême en raison d'une charge ou d'autres facteurs.
- Le nombre maximum d'occupants est dépassé.
- Le compteur ne fonctionne pas correctement, par exemple lorsque les témoins ne s'allument pas, les signaux sonores ne retentissent pas, l'affichage est différent de la normale (par exemple, le témoin de position de rapport ne correspond pas à la position réelle du levier de vitesses), etc.*3

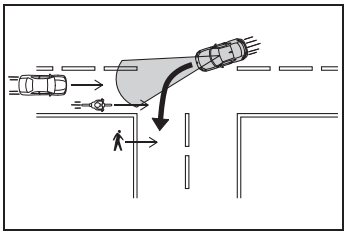
*1: Les roues et les pneus ont des fonctions qui sont d'une importance capitale. Veillez à utiliser les bons. (→P.457)

*2: Si le témoin du système de freinage (rouge) ne s'éteint pas, arrêtez immédiatement le véhicule dans un endroit sûr et contactez un concessionnaire Toyota pour faire inspecter le système.

*3: Pour plus de détails au sujet du compteur, reportez-vous à P.98.

**■ Activation du système de freinage pré-collision lorsque vous effectuez un virage**

● Le système de freinage pré-collision reconnaît les véhicules venant en sens inverse, les motos venant en sens inverse, les piétons ou les cyclistes venant en sens inverse comme des objets identifiés lorsque vous effectuez un virage. Le système vise à éviter ou à réduire la gravité des collisions avec des véhicules venant en sens inverse qui approchent dans la voie opposée adjacente, mais le véhicule peut ne pas être en mesure de s'arrêter ou le système peut ne pas s'activer dans certaines conditions*.



● Si votre véhicule roule à plus d'environ 16 mph (25 km/h) (hors de la plage comprise entre environ 7 mph (10 km/h) et 12 mph (20 km/h) si l'objet identifié est un piéton approchant par l'arrière) lorsque vous effectuez un virage, le système ne s'activera pas. De plus, même si la vitesse de votre véhicule se situe dans la plage d'activation du système, si l'obstacle se rabat brusquement devant vous ou se trouve hors du champ de vision de la caméra, votre véhicule peut ne pas s'arrêter ou le système peut ne pas s'activer, selon différentes conditions* telles que la visibilité ou l'adhérence de la route.

**AVERTISSEMENT**

*: Conditions

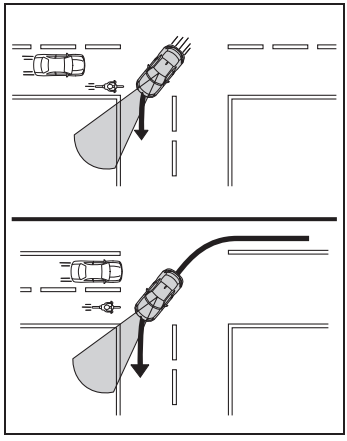
- Différence de vitesse avec l'objet identifié, distance jusqu'à l'objet identifié, l'angle d'approche, changements dans les actions de l'objet identifiable et la position de l'objet identifiable par rapport au côté de votre véhicule.
- États du véhicule (charge, nombre de passagers, etc.)
- État de la route (pente, chaussée glissante, forme, bosses, etc.)
- La visibilité vers l'avant est mauvaise (pluie, neige, brouillard ou fumée, etc.).
- L'obstacle est autre chose qu'un objet identifiable.

—Un véhicule stationné ou un véhicule circulant dans le même sens que votre véhicule

—Un animal, etc.

—Une glissière de sécurité, un poteau téléphonique, un arbre, une clôture ou un mur, etc.

- Même si un objet identifié a été détecté, vous ne signalez pas que vous vous déplacez dans la direction dans laquelle votre véhicule se dirige réellement.
- Même si l'objet est un objet identifiable, il circule à proximité d'objets situés sur le bord de la route.
- Même si l'objet est un objet identifiable, il est arrêté ou circule dans votre voie.
- Même si l'objet est un objet identifiable, le système ne peut pas le reconnaître comme un objet identifié, par exemple parce que l'avant de l'objet identifiable ne peut pas être vu ou est difficile à voir, notamment parce qu'il circule sans phares allumés de nuit.
- Même si l'obstacle est un véhicule venant en sens inverse, votre véhicule s'est engagé dans la trajectoire du véhicule venant en sens inverse avant que le système puisse le reconnaître comme un objet identifié.
- Même si l'objet est un objet identifiable, votre véhicule se trouve sur la voie opposée.



- Même si l'objet est un objet identifiable, selon la luminosité ambiante, son mouvement relatif, son aspect et la direction vers laquelle il est orienté, il peut arriver que le système ne puisse pas le détecter comme un objet identifié.

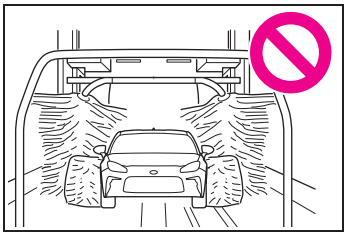
**AVERTISSEMENT**

- En particulier, il existe une forte probabilité que votre véhicule ne puisse pas s'arrêter ou que le système ne s'active pas dans les cas suivants :
- La visibilité est mauvaise en raison d'eau, de neige, de poussière, etc. projetées par un autre véhicule, ou en raison de vapeur d'eau, de sable, de fumée, etc. dans l'air.
- Approche d'une moto venant en sens inverse, d'un piéton ou d'un cycliste venant en sens inverse de nuit.
- L'objet identifié se trouve en dehors de la zone éclairée par les phares.
- La partie avant du véhicule venant en sens inverse est petite, basse ou irrégulière.
- Le véhicule, etc. présente son côté face à vous.
- Le véhicule, etc. recule.
- Le véhicule venant en sens inverse fait soudainement une embardée, accélère ou décélère.
- L'objet identifié vous coupe brusquement le chemin par le côté ou court soudainement devant vous.
- L'objet identifié se trouve près du pare-chocs de votre véhicule.
- Vous tournez brusquement le volant dans une direction opposée ou revenez brusquement dans votre direction de déplacement.
- L'angle de la route qui traverse la vôtre est prononcé, ou vous vous engagez sur une route à courbe très douce, etc.
- Vous entrez dans une route en zigzag, un virage, une route qui bifurque plusieurs fois, etc.

NOTE

Dans les situations suivantes, désactivez le système de freinage pré-collision. Sinon le système de freinage pré-collision peut s'activer de manière inattendue.

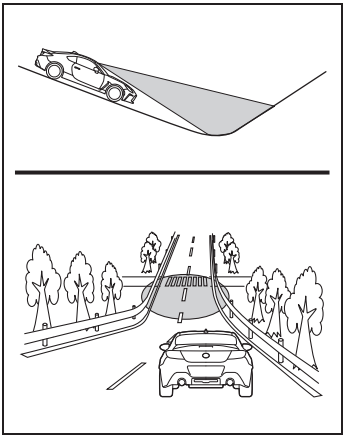
- Le véhicule est en cours de remorquage.
- Le véhicule est chargé sur un transporteur.
- Un banc à rouleaux, des rouleaux libres ou un équipement similaire sont utilisés.
- Un mécanicien soulève le véhicule, démarre le moteur et fait tourner les roues librement.
- Passage près de bannières, de drapeaux ou de branches suspendus
- Une végétation épaisse/haute touche le véhicule.
- Conduite sur une piste de course
- Dans une station de lavage au volant



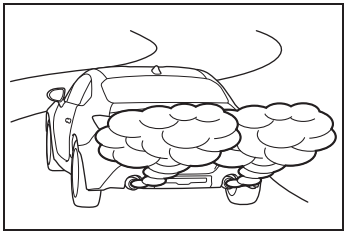
NOTE

Le système de freinage pré-collision peut s'activer dans les situations suivantes. Par conséquent, concentrez-vous sur une conduite sûre.

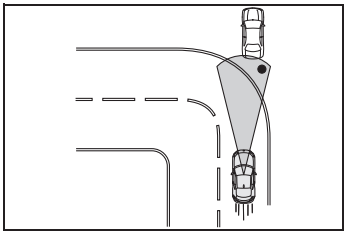
- Passage d'un portail automatique (ouverture et fermeture)
- Vous conduisez près d'un objet identifié
- Un reflet ou des marquages sur un mur ou sur la surface de la route devant votre véhicule sont difficiles à distinguer d'un objet identifié.
- Conduire dans un endroit où la pente de la route change rapidement



- La visibilité est mauvaise en raison du sable, de la fumée ou de la vapeur d'eau soufflés par le vent, ou la vision avant est obscurcie par des éclaboussures d'eau, de la neige, de la saleté ou de la poussière soulevées par le véhicule précédent ou par la circulation en sens inverse.
- Traversée de nuages de vapeur ou de fumée, etc.
- En cas de mauvais temps, par exemple en cas de neige abondante ou de tempête de neige
- Une forte lumière se réfléchit sur de la saleté ou de la buée à l'intérieur ou à l'extérieur du pare-brise devant la caméra, et les rayons lumineux pénètrent dans la caméra.
- Les gaz d'échappement émis par le véhicule qui précède sont clairement visibles par temps froid, etc.



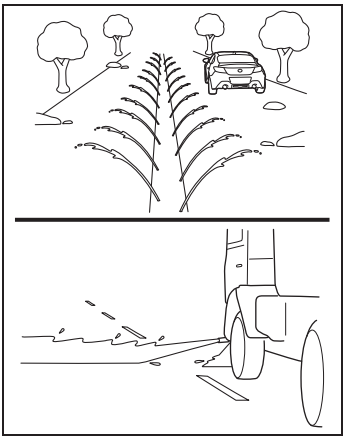
- Un objet identifié ou un obstacle se trouve dans un virage ou une intersection.



- Vous passez près d'un objet identifié ou d'un obstacle, etc.
- Arrêt très près d'un mur ou d'un véhicule qui précède

NOTE

- Passage à travers le jet d'eau d'arroseurs de la route ou d'arroseurs de déneigement sur la route

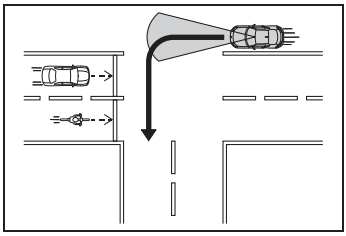


Si des accessoires installés, etc. dépassent le bord du pare-chocs avant, la longueur du véhicule augmentera et le système pourrait ne pas être en mesure d'empêcher une collision.

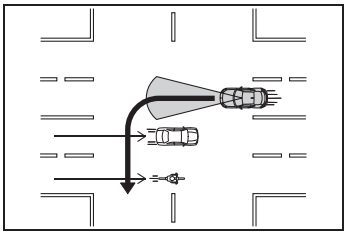
Si le conducteur actionne la pédale de frein pendant le freinage automatique, la pédale peut sembler raide; toutefois, c'est normal. En appuyant davantage sur la pédale de frein, vous pouvez appliquer une plus grande force de freinage.

Le système de freinage pré-collision peut s'activer dans les situations suivantes, même lorsqu'aucun objet identifié n'approche.

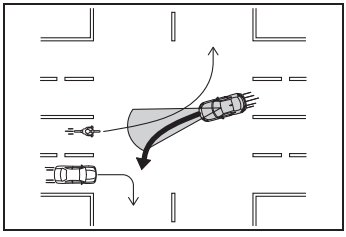
- Un objet identifié ralentit ou s'arrête avant une intersection juste avant que vous tourniez et entriez dans la voie opposée.



- Un objet identifié passe juste avant que vous tourniez et entriez dans la voie opposée.



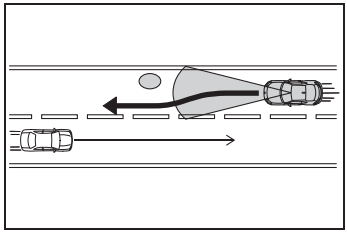
- Juste avant que vous tourniez et entriez dans la voie opposée, vous passez près d'un objet identifié effectuant également un virage.



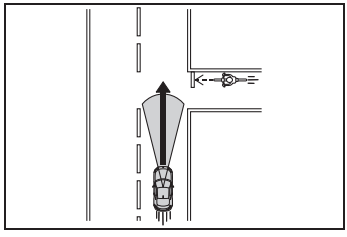
- Vous vous approchez soudainement d'un objet identifié en essayant de changer de voie ou d'éviter un obstacle.

NOTE

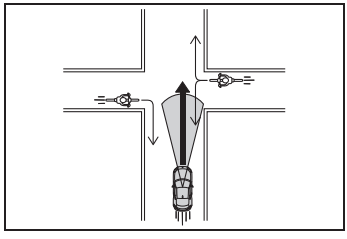
- Lorsque vous tournez, un piéton traverse devant votre véhicule ou ralentit ou s'arrête juste avant de traverser.



- Une moto venant en sens inverse ou un cycliste venant en sens inverse s'arrête soudainement ou change de direction devant vous juste avant que vous tourniez.
- Un objet identifié ralentit ou s'arrête juste avant de traverser devant vous.

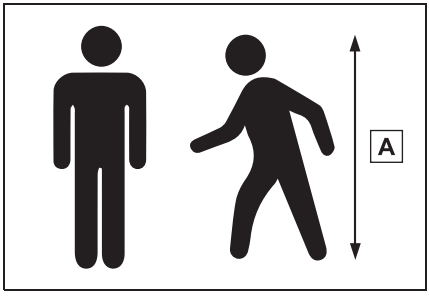


- Un objet identifié change de direction pour rejoindre votre voie ou passer devant vous en sens inverse juste avant de traverser devant vous.



## Détection de piétons

Le système EyeSight est aussi capable de détecter des piétons. Le système EyeSight détecte les piétons de par leur taille, leur forme et leur mouvement. Le système détecte un piéton lorsque le contour du piéton est net.




A Environ 3 1/3 ft - 6 2/3 ft (1 - 2 m)

**AVERTISSEMENT**

Le système de freinage pré-collision identifie également les piétons comme des objets identifiés. Toutefois, selon les conditions, il peut y avoir des cas où le système ne peut pas détecter un piéton. Dans les conditions suivantes, la possibilité que le système ne puisse pas détecter un piéton comme un objet identifié est particulièrement élevée.

- Une partie du corps du piéton est masquée.
- Les piétons marchent en groupe.
- Un piéton est près d'un mur ou d'un autre obstacle.
- Un piéton utilise un parapluie.

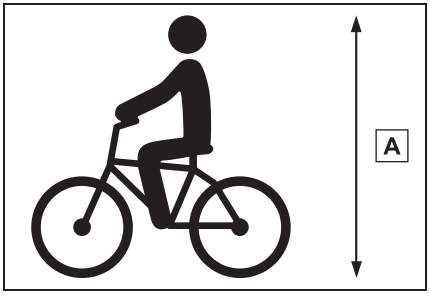
**AVERTISSEMENT**

- Un piéton porte des vêtements d'une couleur similaire à celle de l'environnement.
- Un piéton transporte des bagages volumineux ou un objet haut, ou pousse un objet tel qu'un chariot.
- Un piéton est penché, accroupi, allongé ou effectue un mouvement soudain, par exemple se lever.
- Un piéton se trouve dans un endroit sombre.
- Un piéton traverse soudainement devant vous par le côté ou court soudainement devant vous.

## Détection de cyclistes

Le système EyeSight peut également détecter les cyclistes. Le système EyeSight détecte les cyclistes par leur taille, leur forme et leur mouvement.

Le système peut reconnaître un cycliste lorsque le contour du cycliste et du vélo est net et qu'il détecte un mouvement semblable à celui d'un être humain.




A Environ 3 1/3 ft - 8 1/3 ft (1 - 2,5 m)

**AVERTISSEMENT**

Le système de freinage pré-collision peut ne pas reconnaître certains objets comme des objets identifiés dans certaines conditions. Dans les conditions suivantes, la possibilité que le système ne puisse pas détecter un cycliste comme un objet identifié est particulièrement élevée.

- Une partie du corps du cycliste ou du vélo est masquée.
- Un cycliste se déplace en groupe avec d'autres piétons ou cyclistes.
- Un cycliste est près d'un mur ou d'un autre obstacle.
- Les vêtements du cycliste et/ou le vélo sont d'une couleur similaire à celle de l'environnement.
- Un objet volumineux est transporté sur le vélo.
- Un cycliste pédale debout ou penché sur le guidon.
- Un cycliste se trouve dans un endroit sombre.
- Un cycliste vous coupe brusquement le chemin par le côté ou apparaît soudainement devant vous.
- Un cycliste traverse devant vous à grande vitesse.

## Fonctionnement du système de freinage pré-collision

Lorsqu'un obstacle se trouve devant vous pendant la conduite, le système s'active dans la séquence suivante afin d'avertir le conducteur et d'activer la commande de freinage et les feux stop.

### Avertissement de distance d'alerte :

Lorsque le système détermine qu'il y a un risque de collision, un signal sonore court et répété retentit et un écran d'interruption s'affiche sur le compteur pour avertir le conducteur.

Lorsque le conducteur appuie sur la pédale de frein pour décélérer et atteint une distance de suivi appropriée, l'avertissement est annulé.

### Premier freinage et avertissement :

Lorsque le système détermine qu'il y a un risque élevé de collision avec un obstacle devant, un signal sonore court et répété retentit et un écran d'interruption s'affiche sur le compteur pour avertir le conducteur. La commande de freinage peut être activée et, dans certaines situations, la puissance du moteur peut également être contrôlée. Si le système détermine que les mesures d'évitement (freinage, direction, etc.) prises par le conducteur ont réduit le risque de collision, l'activation du freinage est annulée.

### Freinage et avertissement secondaires :

Si le système détermine ensuite que le risque de collision est extrêmement élevé, l'alerte se transforme en un signal sonore continu et une commande de freinage plus forte est activée. Malgré toute action d'évitement entreprise par le conducteur, si le système détermine ensuite qu'une collision est inévitable, le système poursuit le contrôle du freinage et de la puissance du moteur.

Lorsque le véhicule est complètement arrêté par le système de freinage automatique, une courte tonalité “3 bips intermittents, 1 bip court et 1 bip long” retentit et le freinage est progressivement relâché.

Appuyez sur la pédale de frein après l'arrêt du véhicule afin de s'assurer que celui-ci reste immobilisé.

---

● Ni le premier freinage ni le freinage secondaire ne fonctionnent dans les cas suivants.

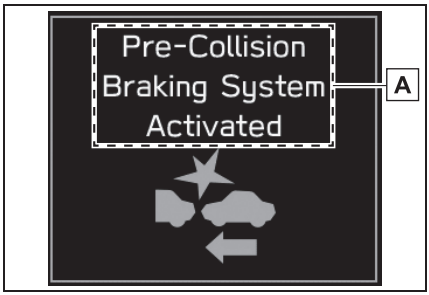
- Véhicules équipés d'une transmission automatique: La vitesse du véhicule est d'environ 1 mph (1 km/h) ou moins (lorsque le levier de vitesses est en position N et que la vitesse du véhicule est d'environ 2 mph (4km/h) ou moins) ou de 100 mph (160 km/h) ou plus.
- Véhicules équipés d'une transmission manuelle: La vitesse du véhicule est d'environ 1 mph (1 km/h) ou moins (environ 5 mph (8 km/h) ou moins lorsque le levier de vitesses est en position N, que le levier de vitesses est actionné ou que la pédale d'embrayage est enfoncée) ou de 100 mph (160 km/h) ou plus.

- Le VSC est actif.
- La vitesse du véhicule est d'environ 60 mph (100 km/h) ou plus, et l'obstacle est une moto, un piéton ou un cycliste.

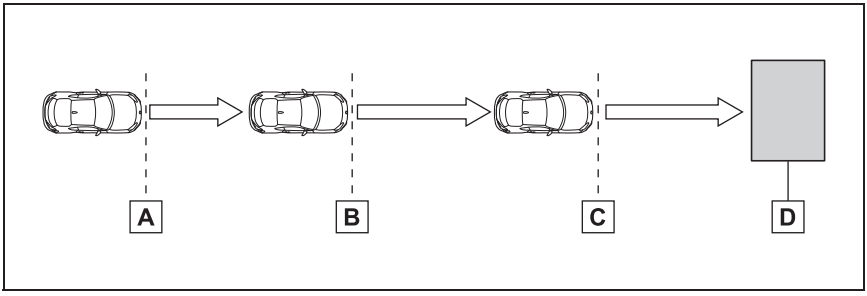
● Si le système détecte les feux stop du véhicule qui précède, votre véhicule commencera à décélérer plus tôt que dans le cas contraire.

● Dans certains cas, le premier freinage est appliqué pendant une période relativement longue. L'une des raisons en est une grande différence de vitesse avec un obstacle devant. Dans ces cas, une commande de freinage plus forte ou plus faible peut être activée.

Après le fonctionnement du système de freinage pré-collision, un message apparaît et reste affiché sur l'affichage du compteur pendant un certain temps.




A "Pre-Collision Braking System Activated (Systèm frein. Avt collision activé)"




A Avertissement de distance d'alerte

Zone de collision possible

B Premier freinage et avertissement

Zone de collision hautement possible

C Freinage et avertissement secondaires

Zone de collision extrêmement possible

D Obstacle

| Système d'exploitation | Puissance de freinage automatique | Indication sur l'écran multifonctionnel | Type d'alerte |
|---|---|---|---|
| Avertissement de distance d'alerte | Aucun contrôle de freinage |  | Bips courts répétés |
| Premier freinage | Modéré | | Bips courts répétés |
| Freinage secondaire | Fort | | Bip continu |

## Fonctionnement de l'aide au freinage de pré-collision

Lorsque le système de freinage pré-collision est activé (lorsque le système détermine qu'il y a un risque élevé de collision avec un obstacle situé devant), si le conducteur appuie sur la pédale de frein, le système détermine qu'il s'agit d'un freinage d'urgence et active automatiquement l'assistance au freinage.

L'assistance au freinage pré-collision ne fonctionne pas lorsque la vitesse du véhicule est d'environ 7 mph (10 km/h) ou moins ou 100 mph (160 km/h) ou plus.

NOTE

Si le conducteur appuie sur la pédale de frein alors que l'avertissement de distance de suivi est activé, l'assistance au freinage pré-collision ne fonctionnera pas. Le véhicule décélère avec la force de freinage normale actionnée par le conducteur.

## Activation/Désactivation du système de freinage pré-collision

▶ Écran du système multimédia

Utilisez l'écran du système multimédia pour activer/désactiver le système de freinage pré-collision (y compris l'assistance au freinage pré-collision). (→P.473)

▶ Écran multifonctionnel

Vous pouvez également activer/désactiver le système de freinage pré-collision (y compris l'assistance au freinage pré-collision) à l'aide de la commande du combiné d'instruments. (→P.473)

Si le système de freinage pré-collision est désactivé, le témoin d'arrêt du système de freinage pré-collision s'allume.

- Véhicules équipés d'une transmission automatique: Le paramètre d'activation/désactivation du système de freinage pré-collision fonctionne en coopération avec la gestion de l'accélérateur pré-collision.

- Même lorsque le système de freinage pré-collision est désactivé, si le moteur est redémarré, le système de freinage pré-collision est activé. Le réglage par défaut du système lorsque le véhicule est redémarré est activé.

### ■ Témoin indicateur OFF du système de freinage pré-collision

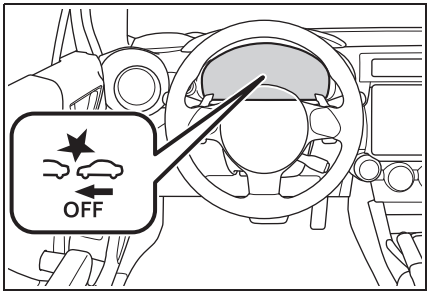
Ce témoin indicateur s'allume lorsque le contact du moteur est mis sur ON, et reste allumé pendant plusieurs secondes après le démarrage du moteur.

Véhicules équipés d'une transmission automatique: Il s'active quand le système de freinage pré-collision et la gestion de l'accélérateur pré-collision sont désactivés.

Véhicules équipés d'une transmission manuelle: Il s'allume lorsque le système de freinage pré-collision est désactivé.

Il s'allume également dans les conditions suivantes.

- Les systèmes TRAC et VSC sont réglés sur OFF. (→P.314)
- Le système EyeSight présente un dysfonctionnement. (→P.272)
- Le système EyeSight s'est arrêté temporairement. (→P.273)



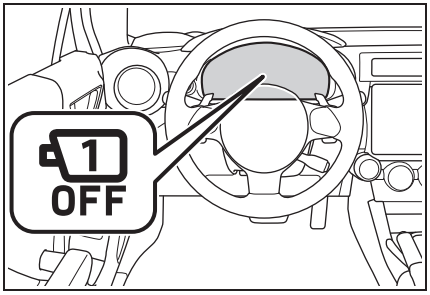

Véhicules équipés d'une transmission automatique: Lorsque le témoin de désactivation du système de freinage pré-collision s'allume, le système de freinage pré-collision (y compris la fonction d'assistance au freinage pré-collision) et la gestion de l'accélérateur pré-collision ne fonctionnent pas.

Véhicules équipés d'une transmission manuelle: Lorsque le témoin de désactivation du système de freinage pré-collision s'allume, le système de freinage pré-collision (y compris la fonction d'assistance au freinage pré-collision) ne fonctionne pas.

## Témoin de désactivation de la caméra mono grand angle

Si la caméra mono grand angle s'arrête temporairement, OFF (témoin de désactivation de la caméra mono grand angle) s'allume. Lorsque la cause a été résolue, le fonctionnement revient à la normale. Ce témoin apparaît également si l'intérieur ou l'extérieur du pare-brise devant la caméra mono grand angle est sale ou embué, dans des environnements extrêmement chauds ou froids, ainsi

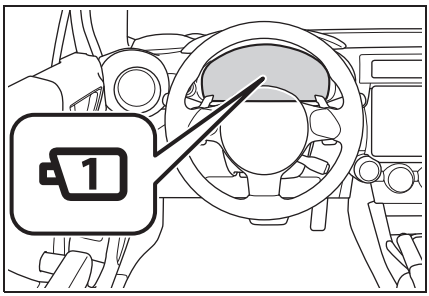
qu'en cas d'anomalie de la tension de la batterie. Si (témoin de désactivation de la caméra mono grand angle) reste allumé pendant longtemps, contactez votre concessionnaire Toyota et faites inspecter le système.




- Si (témoin de désactivation de la caméra mono grand angle) s'allume alors que (témoin de désactivation du système de freinage pré-collision) n'est pas allumé, le champ de vision du système EyeSight est plus étroit que d'habitude. Dans cette situation, la capacité d'EyeSight à détecter les obstacles est réduite, et le système de freinage pré-collision peut ne pas être en mesure d'arrêter le véhicule ou peut ne pas s'activer.
- Si l'extérieur du pare-brise devant la caméra mono grand angle est sale ou embué, nettoyez le pare-brise.
- Si l'intérieur du pare-brise devant la caméra mono grand angle est embué, le système redémarrera après que vous aurez conduit votre véhicule pendant un certain temps et que les conditions se seront améliorées. Le dégivrage peut également aider à améliorer les conditions.
- Si l'intérieur du pare-brise devant la caméra mono grand angle ou la zone autour de l'objectif de la caméra est sale ou constamment embué, contactez votre concessionnaire Toyota pour faire inspecter le véhicule.

## Témoin d'avertissement de la caméra mono grand angle

Ce témoin s'allume lorsqu'un dysfonctionnement se produit dans le système. Contactez votre concessionnaire Toyota et faites inspecter le système.




- Si (témoin d'avertissement de la caméra mono grand angle) s'allume alors que (témoin de désactivation du système de freinage pré-collision) n'est pas allumé, le champ de vision du système EyeSight est plus étroit que d'habitude. Dans cette situation, la capacité d'EyeSight à détecter les obstacles est réduite, et le système de freinage pré-collision peut ne pas être en mesure d'arrêter le véhicule ou peut ne pas s'activer.
- Si (témoin d'avertissement de la caméra mono grand angle) reste allumé même après le redémarrage du moteur, le système de caméra mono grand angle présente un dysfonctionnement. Il est

toujours possible de conduire normalement. Toutefois, contactez votre concessionnaire Toyota pour une inspection.

## Régulateur de vitesse adaptatif

**Le régulateur de vitesse adaptatif est un système d'aide à la conduite destiné à permettre une conduite plus confortable sur les voies rapides, les autoroutes et les routes nationales. La caméra stéréo détecte les véhicules qui se trouvent devant et qui circulent sur la même voie de circulation, et votre véhicule suit le véhicule qui le précède (jusqu'à la vitesse maximale de la vitesse programmée). Pendant le suivi, votre véhicule maintient automatiquement une distance de suivi qui correspond à la vitesse du véhicule qui le précède. N'oubliez pas que vous ne devez pas dépasser les limites de vitesse affichées.**

- Véhicules équipés d'une transmission automatique: Le véhicule peut être contrôlé à une vitesse comprise entre 0 mph (0 km/h) et environ 90 mph (145 km/h).
- Véhicules équipés d'une transmission manuelle: Le véhicule peut être contrôlé à une vitesse comprise entre environ 20 mph (30 km/h) et 90 mph (145 km/h).

**⚠ AVERTISSEMENT**

- Ce système ne fournit pas au conducteur une fonction de conduite automatique qui gère toutes les conditions de circulation.
- Ne vous fiez pas excessivement au régulateur de vitesse adaptatif. Ce système n'est pas destiné à aider à la conduite lorsque le conducteur ne prête pas toute son attention à ce qui se trouve devant lui en raison de distractions ou d'un manque de concentration pendant la conduite, ou dans des conditions de mauvaise visibilité. Il n'est pas destiné à prévenir les collisions par l'arrière. Efforcez-vous de conduire en toute sécurité à tout moment. Maintenez toujours une distance de suivi de sécurité derrière le véhicule qui vous précède, faites attention à votre environnement et aux conditions de conduite, et actionnez l'accélérateur ou la pédale de frein et/ou prenez d'autres mesures si nécessaire.
- Lorsque vous utilisez le régulateur de vitesse adaptatif, réglez toujours la vitesse en fonction de la limitation de vitesse, du flux de circulation, de l'état de la route et d'autres conditions.
- Avant d'utiliser le système, effectuez une inspection quotidienne et vérifiez qu'il n'y a pas de dysfonctionnement des pneus ou des freins.

→Reportez-vous au “Carnet de garantie du propriétaire” ou “Supplément du manuel du propriétaire/Guide du programme d'entretien” séparé.

- Lorsque vous n'utilisez pas le régulateur de vitesse adaptatif, veillez à le désactiver. Si la fonction reste activée, elle risque d'être actionnée accidentellement, ce qui peut provoquer un accident. (→P.245)
- Avant d'utiliser le régulateur de vitesse adaptatif, veillez à bien vérifier la sécurité des occupants du véhicule et de la zone autour du véhicule. N'utilisez jamais le régulateur de vitesse depuis l'extérieur du véhicule.
- Lorsque le véhicule à l'avant change de voie, votre véhicule ne le suit pas. Soyez toujours attentif et faites preuve de prudence concernant l'état de la circulation autour de vous.

Le système peut ne pas fonctionner correctement dans les conditions énumérées ci-dessous. Lorsque ces conditions se produisent, n'utilisez pas le régulateur de vitesse adaptatif.

- La pression des pneumatiques n'est pas correcte.*1
- La roue de secours temporaire est mise en place.*1

**AVERTISSEMENT**

- Des pneus dont l'usure est inégale ou des pneus dont l'usure est irrégulière sont installés.*1
- Des pneus de la mauvaise taille sont installés.*1
- Un pneu crevé a été réparé temporairement avec un kit de réparation de pneu.
- La suspension a été modifiée (y compris une suspension d'origine Toyota qui a été modifiée).
- Un objet qui obstrue la vue de la caméra stéréo est installé sur le véhicule.
- Des chaînes à neige sont installées.
- Les phares sont sales ou ils sont recouverts de neige et de glace ou de saletés. (Les objets ne sont pas correctement éclairés et sont difficiles à détecter.)
- Les axes optiques ne sont pas alignés correctement. (Les objets ne sont pas correctement éclairés et sont difficiles à détecter.)
- Les feux, y compris les phares et les phares antibrouillard, ont été modifiés.
- Le fonctionnement du véhicule est devenu instable suite à un accident ou à un dysfonctionnement.
- Le témoin du système de freinage est allumé en rouge.*2
- Le véhicule est incliné à un angle extrême en raison d'une charge ou d'autres facteurs.
- Le nombre maximum d'occupants est dépassé.
- Le compteur ne fonctionne pas correctement, par exemple lorsque les témoins ne s'allument pas, les signaux sonores ne retentissent pas, l'affichage est différent de la normale, etc.*3

*1: Les roues et les pneus ont des fonctions qui sont d'une importance capitale. Veillez à utiliser les bons. (→P.457)

*2: Si le témoin du système de freinage (rouge) ne s'éteint pas, arrêtez immédiatement le véhicule dans un endroit sûr et contactez un concessionnaire Toyota pour faire inspecter le système.

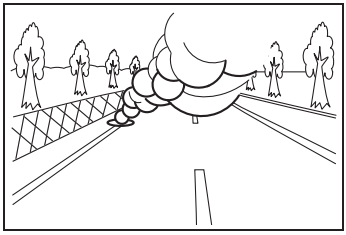
*3: Pour plus de détails au sujet du compteur, reportez-vous à P.98.

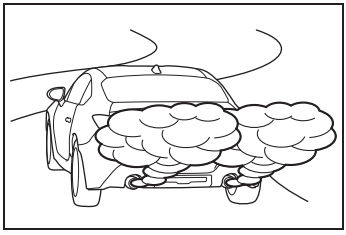
Le régulateur de vitesse adaptatif est conçu pour être utilisé sur les voies rapides, les autoroutes, les routes à péage, les routes nationales et les routes similaires à accès limité. Il n'est pas destiné à être utilisé dans la circulation urbaine. Dans les conditions suivantes, n'utilisez pas le régulateur de vitesse adaptatif. Cela pourrait provoquer un accident.

- Routes ordinaires (routes autres que celles mentionnées ci-dessus)
  - En fonction de l'environnement dans lequel vous conduisez (complexité des routes et autres facteurs), le système peut ne pas être en mesure de fonctionner comme l'exigent les conditions de circulation, ce qui peut entraîner un accident.
- Virages serrés ou routes sinueuses

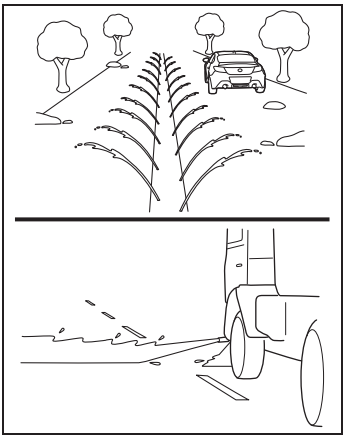
**AVERTISSEMENT**

- Routes verglacées, routes enneigées ou autres surfaces glissantes
  - Les pneus peuvent patiner et entraîner une perte de contrôle du véhicule.
- Conditions de circulation où les accélérations et décélérations fréquentes rendent difficile le maintien de la distance de suivi
  - Il se peut que le système ne puisse pas fonctionner comme l'exigent les conditions de circulation.
- Descentes raides
  - La vitesse réglée pour le véhicule peut être dépassée.
- Dans une descente raide
  - Les freins peuvent surchauffer.
- Routes et viaducs avec des montées et descentes abruptes répétées
  - La détection du véhicule qui précède peut être perdue, ou la surface de la route peut être détectée à la place du véhicule qui précède, ce qui rend un contrôle correct impossible.
- L'entrée dans une courbe ou un virage serré dans un échangeur ou une jonction, ou une aire de service, une zone de stationnement, un poste de péage ou d'autres installations
  - La détection du véhicule qui précède peut ne pas être possible.
- Il y a des changements de luminosité, comme à l'entrée ou à la sortie d'un tunnel.
- La visibilité est mauvaise en raison du sable, de la fumée ou de la vapeur d'eau soufflés par le vent, ou la vision avant est obscurcie par des éclaboussures d'eau, de la neige, de la saleté, des jets d'eau des arroseurs routiers ou des arroseurs de déneigement sur la route, ou de la poussière soulevée par le véhicule précédent ou le trafic en sens inverse.
  - La détection du véhicule qui précède peut être perdue, ou de l'eau ou d'autres substances peuvent être détectées de manière incorrecte à la place, rendant impossible un contrôle correct.





**AVERTISSEMENT**



- En cas de mauvais temps, par exemple en cas de neige abondante ou de tempête de neige
- Le pare-brise est embué, rayé ou taché, ou de la neige, de la saleté, de la poussière ou du givre y a adhéré, ou il est autrement affecté. Ceux-ci réduisent le champ de vision de la caméra stéréo. De plus, la lumière se reflète sur la saleté, etc.
- Des gouttelettes de pluie ou d'eau du lave-glace ou des saletés n'ont pas été entièrement essuyées sur le pare-brise.
- La détection du véhicule qui précède peut être perdue, ou de l'eau ou d'autres substances peuvent être détectées de manière incorrecte à la place, rendant impossible un contrôle correct.

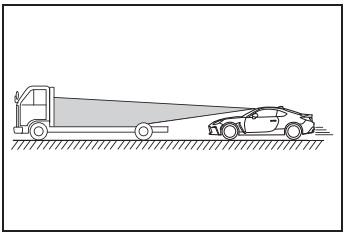
- Le champ de vision de la caméra stéréo est obstrué.

La caméra stéréo peut avoir des difficultés à détecter les objets ou conditions suivants. Actionnez l'accélérateur ou la pédale de frein et/ou prenez d'autres mesures si nécessaire.

- Véhicules dont la vitesse est très différente (véhicules roulant lentement, véhicules arrêtés ou venant en sens inverse, etc.)
- Véhicules coupant dans votre voie
- Motos, cyclistes, piétons, animaux, etc.
- De nuit ou dans un tunnel sans phares allumés
- De nuit ou dans un tunnel, lorsqu'un véhicule qui précède n'a pas ses feux arrière allumés
- Une forte lumière provient de l'avant (rayons du soleil ou des feux de route, etc.).

**AVERTISSEMENT**

- Les véhicules qui précèdent et dont la partie arrière est basse, petite ou irrégulière (le système peut reconnaître une autre partie du véhicule et déterminer le fonctionnement à partir de celle-ci)
- Un camion ou une remorque vide qui n'a pas de hayon ou de plancher
- Les véhicules dont la cargaison dépasse de l'arrière
- Véhicules de forme non standard (transporteurs de véhicules ou véhicules équipés d'un side-car, etc.)
- Véhicules bas



- La luminosité change, par exemple à l'entrée ou à la sortie d'un tunnel, ou lorsque vous passez sous un pont.
- Objets situés à proximité du pare-chocs de votre véhicule

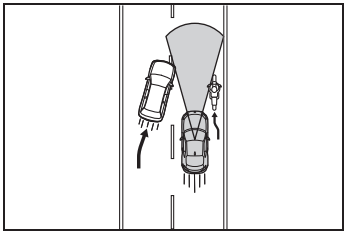
Lorsque vous n'utilisez pas le régulateur de vitesse adaptatif, veillez à le désactiver. Si la fonction reste activée, elle risque d'être actionnée accidentellement, ce qui peut provoquer un accident. De plus, lors du stationnement, veillez à serrer le frein de stationnement. (→P.245)

Avant d'utiliser le régulateur de vitesse adaptatif, veillez à bien vérifier la sécurité des occupants du véhicule et de la zone autour du véhicule. N'utilisez jamais le régulateur de vitesse depuis l'extérieur du véhicule.

### ■ Détection du véhicule qui précède par la caméra stéréo

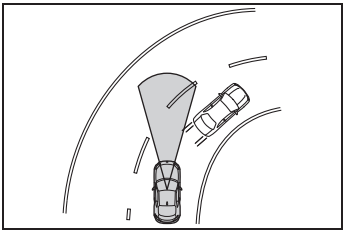
- Dans les conditions routières suivantes ou dans l'état de votre véhicule, il se peut que la détection du véhicule qui précède ne soit pas possible. Les véhicules des voies de circulation voisines ou les objets en bordure de route peuvent également être détectés de manière incorrecte. Dans de telles conditions, n'utilisez pas le régulateur de vitesse adaptatif. Si le régulateur de vitesse est en cours d'utilisation, actionnez l'accélérateur ou la pédale de frein et/ou prenez d'autres mesures si nécessaire.

- Le suivi commence à partir d'une courte distance de suivi, par exemple lorsque le véhicule qui vous précède est un véhicule qui a coupé votre voie.

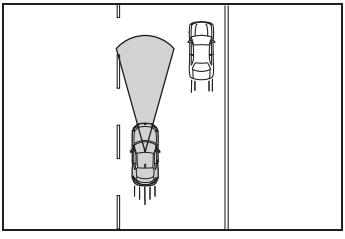


**AVERTISSEMENT**

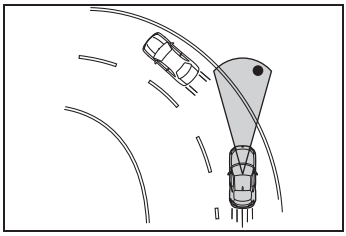
- Sur les routes sinueuses, au début et à la fin d'une courbe et sur les routes avec des courbes continues (Ces conditions rendent difficile la détection des véhicules par le système car ils sont en dehors de la zone détectable.)



- Sur une bretelle d'entrée ou de sortie d'une autoroute, d'une voie rapide ou d'une autre route à accès limité (le régulateur de vitesse adaptatif n'est pas conçu pour être utilisé dans ce type d'environnement de conduite.)
- Dans un environnement urbain ou suburbain (Le régulateur de vitesse adaptatif n'est pas conçu pour être utilisé dans ces zones de conduite. Utilisez le régulateur de vitesse adaptatif uniquement sur les autoroutes à accès limité.)
- Le véhicule qui précède n'est pas directement devant votre véhicule et est décalé d'un côté.



- Il y a un obstacle sur le côté de la route.



- La différence de vitesse relative par rapport au véhicule qui vous précède est importante.
- Un véhicule s'engage sur votre voie devant vous.
- La distance entre les véhicules est extrêmement courte.
- Votre véhicule ou le véhicule qui précède dévie de la voie.
- Le véhicule qui précède roule avec les roues sur l'un ou l'autre côté des marquages de voie.
- Sur une route cahoteuse ou sans revêtement.
- Sur une route dont les voies sont extrêmement étroites, par exemple lorsque des restrictions de circulation sont appliquées ou dans des zones où ont lieu des travaux de construction.
- La conduite normale est devenue instable suite à un accident ou à un dysfonctionnement.
- Un chargement extrêmement lourd est placé sur le siège arrière ou dans le coffre de votre véhicule.

**AVERTISSEMENT**

- Il existe des limites aux capacités d'évaluation de la situation du régulateur de vitesse adaptatif. La décélération peut ne pas se faire dans les temps dans les situations suivantes. Appuyez sur la pédale de frein pour décélérer le véhicule si nécessaire.
  - La différence de vitesse avec le véhicule qui précède est trop importante ou le véhicule qui précède décélère de manière inattendue.
  - Le véhicule qui précède ralentit de manière inattendue ou freine brusquement.
- Si l'alerte/notification retentit fréquemment, n'utilisez pas le régulateur de vitesse adaptatif.
- Même quand la distance de suivi est courte, l'avertissement "Obstacle Detected (Obstacle détecté)" peut ne pas s'activer dans les situations suivantes.
  - La différence de vitesse par rapport au véhicule qui précède est faible. Les deux véhicules roulent à peu près à la même vitesse.
  - Le véhicule qui précède roule plus vite que le vôtre. La distance de suivi augmente progressivement.
  - Un autre véhicule s'engage sur votre voie très près de votre véhicule.
  - Le véhicule qui précède ralentit brusquement.
  - Il y a des montées et des descentes répétées.

*: L'état de reconnaissance du véhicule de tête à l'aide de la caméra stéréo peut être confirmé par l'état d'éclairage du témoin du véhicule de tête. (→P.233)

NOTE

- Véhicules équipés d'une transmission automatique: Une fois que le régulateur de vitesse adaptatif a démarré, il maintient le contrôle en permanence en fonction du comportement du véhicule qui précède. Lorsque votre véhicule s'immobilise parce que le véhicule qui le précède s'est arrêté, la fonction de freinage automatique est annulée immédiatement après cet arrêt et le véhicule commence à avancer progressivement (au même moment, 3 bips intermittents, 1 bip court et 1 bip long sont émis). Veillez à appuyer sur la pédale de frein et à arrêter complètement le véhicule. Notez que le véhicule n'est pas maintenu en position d'arrêt et ne se met pas automatiquement en mouvement à partir d'une position d'arrêt.
- Le freinage peut ne pas être suffisant selon les conditions suivantes. Appuyez sur la pédale de frein et décélérez si nécessaire.
  - États du véhicule (charge, nombre de passagers, etc.)
  - État de la route (pente, chaussée glissante, forme, bosses, etc.)
  - État d'entretien du véhicule (systèmes de freinage, usure et pression des pneus, utilisation d'une roue de secours temporaire, etc.)

NOTE

- Les freins sont froids. (Par exemple, juste après le démarrage du moteur ou lorsque la température extérieure est basse.)
- Pendant une courte période de conduite après le démarrage du moteur, jusqu'à ce que le moteur ait chauffé
- Les freins surchauffent dans les descentes (les performances de freinage peuvent être réduites).
- Sous la pluie ou après avoir lavé le véhicule (les freins peuvent devenir mouillés et la performance de freinage peut être réduite.)

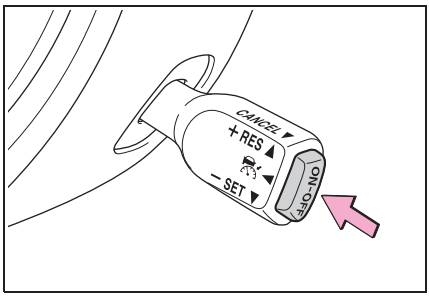
## Comment utiliser le régulateur de vitesse adaptatif

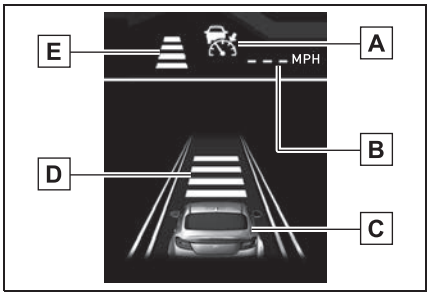
### Réglage du régulateur de vitesse adaptatif

**1** Mettre le régulateur de vitesse adaptatif en mode veille

Appuyez sur la commande “ON-OFF”. Alors, (blanc) et le témoin de réglage de distance de suivi s'affichent à l'affichage du compteur.

L'affichage de la vitesse du véhicule réglée indique “- - - MPH (- - - km/h)”.




A Témoin du régulateur de vitesse adaptatif

B Vitesse du véhicule réglée

C Témoin Votre véhicule

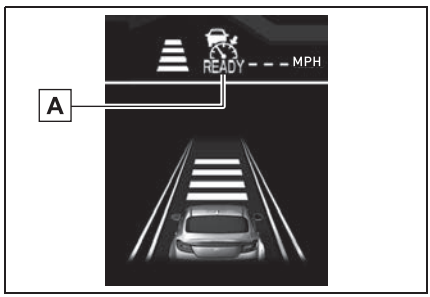
D Témoin de réglage de distance de suivi

E Témoin de réglage de distance de suivi (icône)

Lorsque l'écran multifonctionnel est réglé pour afficher un contenu autre que l'affichage des informations du système d'aide à la conduite, l'indicateur de réglage de la distance de suivi est affiché sous forme d'icône.

Pour régler le mode Prêt: Lorsque toutes les conditions suivantes sont réunies, le témoin “READY” s'affiche sur le compteur et il est possible d'activer le régulateur de vitesse adaptatif.

- La porte du conducteur et la porte du passager avant sont fermées.
- La ceinture de sécurité du conducteur est attachée.
- Véhicules équipés d'une transmission automatique: Le levier de vitesses est sur D ou M.
- Véhicules équipés d'une transmission manuelle: Le levier de vitesses est sur une position entre 2 et 6.
- La pédale de frein n'est pas enfoncée.
- Véhicules équipés d'une transmission manuelle: La pédale d'embrayage n'est pas enfoncée.
- EyeSight cesse temporairement de fonctionner. (blanc) est éteint. (→P.273)
- La route n'est pas en pente raide.
- Vous n'avez pas tourné le volant de manière significative dans les deux sens.
- Véhicules équipés d'une transmission automatique: La vitesse du véhicule est comprise entre 0 mph (0 km/h) et environ 90 mph (145 km/h).
- Véhicules équipés d'une transmission manuelle: La vitesse du véhicule est comprise entre environ 20 mph (30 km/h) et 90 mph (145 km/h).
- Le régime moteur ne s'approche pas de la zone rouge.
- Le frein de stationnement est desserré.
- Véhicules équipés d'une transmission automatique: Le mode de conduite est réglé sur le mode normal ou le mode sport. (→P.309)
- Le système de freinage pré-collision n'est pas désactivé alors que le mode TRACK est actif. (→P.222, 314)
- Les systèmes TRAC et VSC ne sont pas réglés sur OFF. (→P.314)




A Témoin “READY”

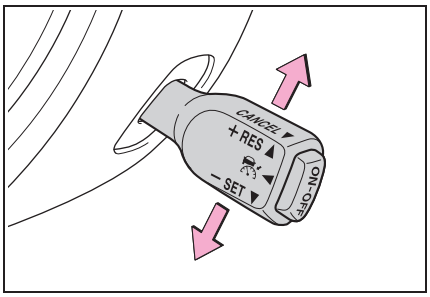
**2** Réglage du régulateur de vitesse adaptatif

Poussez la commande de régulateur de vitesse du côté “- SET” ou du côté “+ RES”.

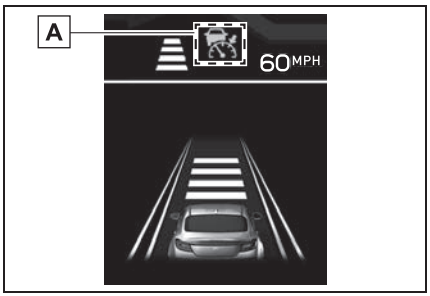
Le régulateur de vitesse adaptatif est activé et le contrôle commence, en utilisant la vitesse du véhicule au moment où la commande a été enfoncée comme vitesse réglée du véhicule.

Si aucun véhicule n'a été détecté au devant, le véhicule roule à la

vitesse constante définie.




Quand le régulateur de vitesse adaptatif est activé, le témoin indicateur “READY” s'éteint, la vitesse réglée du véhicule s'affiche et passe du blanc au vert.




A Vert

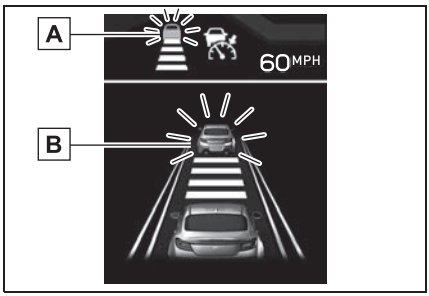
- La vitesse du véhicule peut être réglée entre 20 mph (30 km/h) et 90 mph (145 km/h).
- Véhicules équipés d'une transmission automatique: Si la vitesse du véhicule est d'environ 20 mph (30 km/h) ou moins lorsque la vitesse du véhicule est réglée, la vitesse du véhicule est réglée sur 20 mph (30 km/h).
- Dans un virage, il se peut que le véhicule n'accélère pas ou décélère, même si la vitesse programmée est supérieure à la vitesse actuelle du véhicule.
- Si ne s'allume pas, même quand vous appuyez sur “ON-OFF”, le régulateur de vitesse adaptatif ne fonctionnera pas.
- Si ne s'allume pas, même quand vous appuyez sur “ON-OFF” et que cela se répète fréquemment, il peut y avoir une défaillance dans le système. Contactez un concessionnaire Toyota et faites inspecter le système.

**AVERTISSEMENT**

Lorsque vous utilisez le régulateur de vitesse adaptatif, réglez toujours la vitesse en fonction de la limitation de vitesse, du flux de circulation, de l'état de la route et d'autres conditions.

Lorsque le système détecte un véhicule qui précède, le témoin du véhicule de tête s'allume.

Votre véhicule suit le véhicule qui précède et maintient la distance de suivi sélectionnée. À ce moment-là, la vitesse de croisière est réglée sur la vitesse du véhicule réglée et ne la dépassera pas. Si le véhicule qui précède n'est plus détecté, le témoin de véhicule de tête s'éteint.



A Témoin indicateur de véhicule roulant devant (icône)

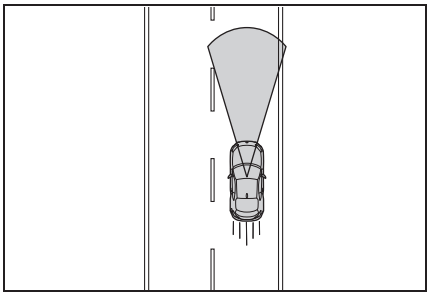
B Témoin indicateur de véhicule roulant devant

- Lorsque l'écran multifonctionnel est réglé pour afficher autre chose que l'affichage des informations du système d'aide à la conduite, le témoin de véhicule de tête s'affiche sous forme d'icône. (→P.103)
- Le son de notification (son d'acquisition de véhicules devant) qui se produit lorsqu'un véhicule qui précède est détecté ou n'est plus détecté, lorsque le régulateur de vitesse adaptatif est activé, peut être activé par personnalisation. (→P.473)

### ■ Fonctionnement du régulateur de vitesse adaptatif

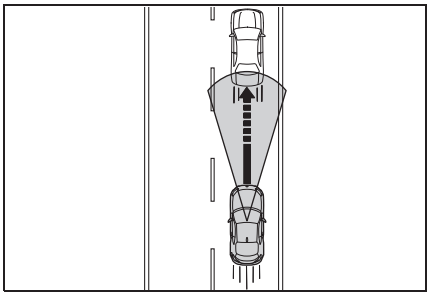
● En l'absence de détection de véhicule qui précède

Le véhicule roule en permanence et en fonction de la vitesse réglée entre 20 mph (30 km/h) et 90 mph (145 km/h).



● En cas de détection de véhicule qui précède

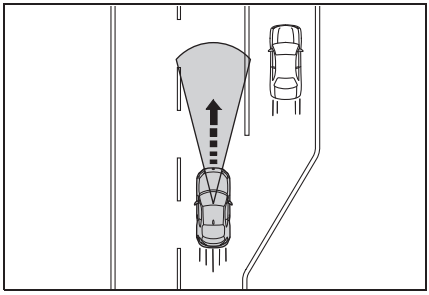
Votre véhicule suit le véhicule qui précède et maintient la distance de suivi choisie (il existe quatre réglages), jusqu'à la vitesse du véhicule réglée entre 20 mph (30 km/h) et 90 mph (145 km/h).



● Si votre véhicule ne détecte plus le véhicule qui précède

Le véhicule accélère pour revenir à la vitesse programmée et rouler à cette vitesse constante.

Si un véhicule au devant de vous est détecté pendant que vous accélérez jusqu'à la vitesse programmée, le suivi du véhicule est relancé.



- Lorsque les freins sont actionnés par le régulateur de vitesse adaptatif, les feux stop du véhicule s'allument.
- Même s'il n'y a pas de véhicule de tête, dans une descente, le frein automatique du régulateur de vitesse adaptatif peut fonctionner afin de maintenir la vitesse programmée du véhicule.
- Certains bruits peuvent se manifester pendant le freinage automatique. Ce phénomène est

causé par la commande de freinage et n'indique pas un dysfonctionnement.

- Pour accélérer temporairement et rapidement, utilisez la pédale d'accélérateur. Après avoir accéléré, le véhicule revient progressivement à la vitesse programmée indiquée sur l'affichage de la vitesse programmée.
- Si le véhicule qui précède n'est plus détecté alors que votre véhicule est encore contrôlé par le freinage automatique, le frein sera automatiquement relâché progressivement. Appuyez sur la pédale d'accélérateur si nécessaire.
- Si un objet éloigné est reconnu comme un véhicule situé devant potentiel, l'accélération sera réduite plus tôt.
- La fonction de suivi du véhicule de tête présente les caractéristiques suivantes:
  - Si le système détecte que le véhicule situé devant a changé de voie, l'accélération jusqu'à la vitesse réglée du véhicule commencera plus tôt.
  - Si les feux de freinage du véhicule de tête sont détectés, la décélération commence plus tôt que sans détection.
  - Si le véhicule se déplace vers la voie rapide alors qu'il roule à plus de 37 mph (60 km/h) environ, le système commence à accélérer plus rapidement jusqu'à la vitesse programmée du véhicule car il est lié au clignotant.
  - Véhicules équipés d'une transmission automatique: Si vous actionnez le levier des clignotants à une vitesse d'environ 6 mph (10 km/h) ou plus, selon les conditions environnantes, un véhicule situé dans la voie du côté indiqué par le clignotant peut être reconnu comme un véhicule situé devant, et votre véhicule maintiendra la distance de suivi en fonction de la vitesse de ce véhicule.
  - Véhicules équipés d'une transmission manuelle: Si vous actionnez le levier des clignotants à une vitesse d'environ 20 mph (30 km/h) ou plus, selon les conditions environnantes, un véhicule situé dans la voie du côté indiqué par le clignotant peut être reconnu comme un véhicule situé devant, et votre véhicule maintiendra la distance de suivi en fonction de la vitesse de ce véhicule.
  - Si le réglage de la voie de conduite est différent de la direction réelle de la conduite, le véhicule peut commencer à accélérer plus rapidement que d'habitude lorsque le conducteur signale un changement de voie pour passer de la voie de dépassement à la voie de conduite. (→P.473)
- Les caractéristiques d'accélération du régulateur de vitesse peuvent être réglées sur l'un des quatre niveaux. (→P.473)

**NOTE**

Si le conducteur actionne la pédale de frein pendant le freinage automatique, la pédale peut sembler raide; toutefois, il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. En appuyant davantage sur la pédale de frein, vous pouvez appliquer une plus grande force de freinage. Lorsque la pédale de frein est relâchée, elle revient à son état initial.

### ■ Augmentation de la vitesse programmée du véhicule

▶ Utilisation de la commande de régulateur de vitesse

- Poussez brièvement vers le côté "+ RES".

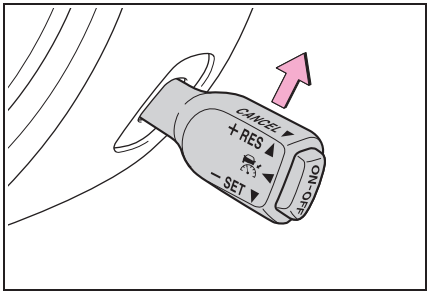
Chaque fois que vous appuyez sur la commande, la vitesse du véhi-

cule réglée augmente par incréments de 1 mph (1 km/h).

- Poussez vers le côté “+ RES” en continu.

Lorsque vous appuyez sur la commande, la vitesse du véhicule augmente par incréments de 5 mph (5 km/h).

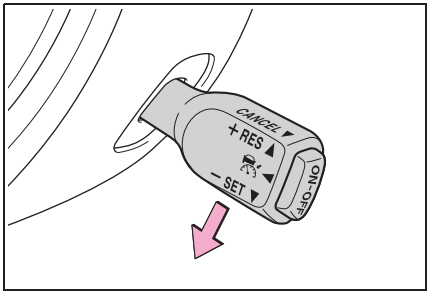
Lorsque vous actionnez le commutateur, la vitesse du véhicule réglée change sur l'affichage du compteur.




▶ Utilisation de la pédale d'accélérateur

1. Appuyez sur la pédale d'accélérateur pour augmenter la vitesse du véhicule.
2. Lorsque la vitesse souhaitée est atteinte, poussez la commande de régulateur de vitesse vers le côté “- SET”.

La vitesse au moment où vous appuyez sur la commande est définie comme la nouvelle vitesse du véhicule, et elle apparaît sur l'affichage du compteur.




NOTE

- Lorsque le véhicule suit le véhicule de tête, la vitesse réelle du véhicule est contrôlée en fonction du véhicule de tête. Par conséquent, si la commande de régulateur de vitesse est poussé vers le côté “+ RES” et réglée à une vitesse supérieure à celle du véhicule de tête, le véhicule n'accélère pas; il maintient une distance de sécurité en priorité. Cependant, comme cela a modifié la vitesse réglée du véhicule, lorsque le véhicule de tête n'est plus détecté (par exemple, si vous changez pour une voie d'autoroute sans véhicule devant), le véhicule accélère pour atteindre la nouvelle vitesse réglée. Modifiez la vitesse programmée du véhicule tout en vérifiant brièvement la valeur indiquée dans l'affichage de la vitesse réglée du véhicule sur l'affichage du compteur.

NOTE

- Lorsque vous appuyez sur la pédale d'accélérateur alors que le régulateur de vitesse adaptatif est activé, le contrôle de freinage automatique et les avertissements du régulateur de vitesse adaptatif ne se produisent pas. Cependant, s'il existe un risque élevé de collision avec un obstacle devant le véhicule à ce moment-là, la commande d'avertissement et de freinage du système de freinage pré-collision peut s'activer.

### ■ Diminution de la vitesse programmée du véhicule

▶ Utilisation de la commande de régulateur de vitesse

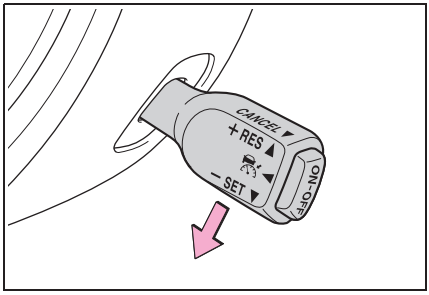
- Poussez brièvement vers le côté “- SET”.

Chaque fois que vous appuyez sur la commande, la vitesse du véhicule réglée diminue par décréments de 1 mph (1 km/h).

- Poussez vers le côté “- SET” en continu.

Lorsque vous appuyez sur la commande, la vitesse du véhicule diminue par incréments de 5 mph (5 km/h).

Lorsque vous actionnez le commutateur, la vitesse du véhicule réglée change sur l'affichage du compteur.




▶ Utilisation de la pédale de frein

1 Appuyez sur la pédale de frein pour ralentir.

Le régulateur de vitesse adaptatif est annulé et (témoin du régulateur de vitesse adaptatif) passe du vert au blanc.

2 Lorsque la vitesse souhaitée est atteinte, poussez la commande de régulateur de vitesse vers le côté “- SET”.

La vitesse au moment où vous appuyez sur la commande est définie comme la nouvelle vitesse du véhicule, et elle apparaît sur l'affichage du compteur.

### ■ Accélération temporaire

Appuyez sur la pédale d'accélérateur pour accélérer temporairement.

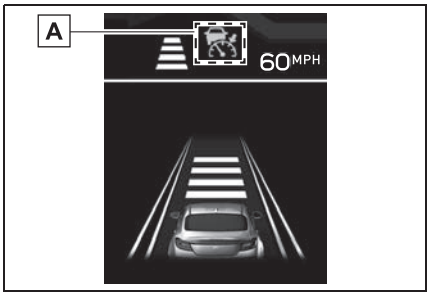
Lorsque vous relâchez la pédale d'accélérateur, le véhicule revient à la vitesse réglée.

Lorsque vous accélérez en appuyant sur la pédale d'accélérateur alors que le régulateur de vitesse adaptatif fonctionne, le témoin devient blanc. Lorsque l'accélération est terminée, devient vert.

### ■ Décélération temporaire

Appuyez sur la pédale de frein pour décélérer temporairement. Lorsque la pédale de frein est enfoncée, le régulateur de vitesse adaptatif est annulé. passe du vert au blanc tandis que la vitesse du véhicule réglée reste affichée sur l'affichage du compteur.

Relâchez la pédale de frein et poussez la commande de régulateur de vitesse vers le côté “+ RES” pour réinitialiser la vitesse réglée du véhicule.




A Blanc

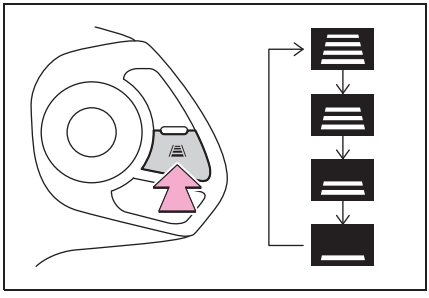
NOTE

Normalement, lorsque le véhicule suit le véhicule de tête, l'accélération et la décélération sont effectuées automatiquement en fonction de la vitesse du véhicule de tête. Toutefois, lorsque votre véhicule s'approche d'un véhicule de tête, par exemple s'il est nécessaire d'accélérer pour un changement de voie ou pour une autre raison, et si le véhicule de tête décélère soudainement, ou si un autre véhicule coupe votre trajectoire, appuyez sur la pédale d'accélérateur ou la pédale de frein pour accélérer ou décélérer en fonction des conditions existantes.

### ■ Modification de la distance par rapport au véhicule qui précède

Le réglage de la distance de suivi du véhicule qui vous précède peut être modifié en 4 étapes.

Chaque fois que vous appuyez sur la commande (Réglage de la distance de suivi), la distance par rapport au véhicule qui précède change.



● La distance de suivi change en fonction de la vitesse du véhicule.

Plus le véhicule roule vite, plus la distance de suivi est grande.

**Guide approximatif des distances de suivi**

| Témoin indicateur de distance de suivi | Lorsque vous roulez à 25 mph (40 km/h) | Lorsque vous roulez à 60 mph (100 km/h) |
|---|---|---|
|  | Environ 100 ft (30 m) | Environ 200 ft (60 m) |
|  | Environ 80 ft (25 m) | Environ 160 ft (50 m) |
|  | Environ 65 ft (20 m) | Environ 130 ft (40 m) |
|  | Environ 50 ft (15 m) | Environ 100 ft (30 m) |

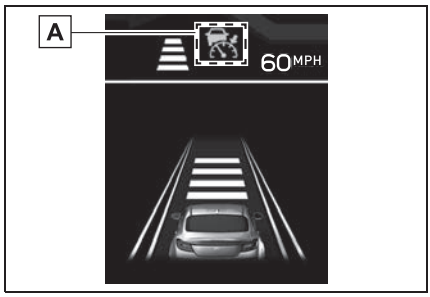
- La distance de suivi précédemment définie est rétablie lorsque vous réactivez le régulateur de vitesse adaptatif en appuyant sur la commande “ON-OFF”.

## Annulation du régulateur de vitesse adaptatif

### Annulation par une action du conducteur

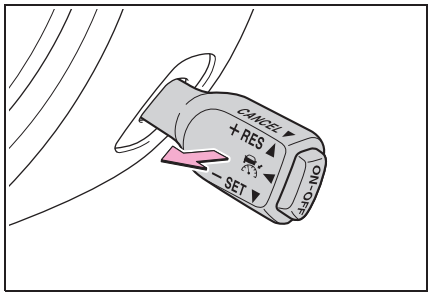
L'une des opérations suivantes annule le régulateur de vitesse adaptatif.

passe du vert au blanc tandis que la vitesse du véhicule réglée reste affichée sur l'affichage du compteur.




A Blanc

- Appuyez sur la pédale de frein.
- Tirez la commande de régulateur de vitesse vers le côté “CANCEL”.




### Annulation automatique par le système

Dans les conditions suivantes, une notification émet 1 bip court et 1 bip long et le régulateur de vitesse adaptatif est automatiquement annulé. passe du vert au blanc. De même, un écran d'interruption s'affiche sur le compteur.

- La pente de la route est très raide.
- La vitesse du véhicule a

dépassé environ 100 mph (160 km/h) alors que le régulateur de vitesse est activé.

- Véhicules équipés d'une transmission manuelle: La vitesse du véhicule a diminué jusqu'à environ 16 mph (25 km/h) ou moins alors que le régulateur de vitesse est activé.
- Vous avez tourné le volant de manière significative dans les deux sens.
- Véhicules équipés d'une transmission automatique: Le levier de vitesses est déplacé sur une position autre que D ou M.

• Le régulateur de vitesse adaptatif peut reprendre après avoir remis le levier de vitesses en position D ou M.

- Véhicules équipés d'une transmission manuelle: Le levier de vitesses est sur la position 1 ou R, ou bien le levier de vitesse est sur la position N depuis environ 5 secondes ou plus longtemps.

• Le régulateur de vitesse adaptatif peut reprendre après avoir remis le levier de vitesses sur une position entre 2 et 6.

- Véhicules équipés d'une transmission manuelle: Vous appuyez sur la pédale d'embrayage depuis environ 5 secondes ou plus longtemps.
- La porte du conducteur ou celle du passager avant est ouverte.
- La ceinture de sécurité du conducteur n'est pas bouclée.
- La pédale d'accélérateur a été enfoncée continuellement pendant une longue période.
- Le système EyeSight présente un dysfonctionnement. (Eye Sight :jaune) (→P.272)
- Le système EyeSight s'est arrêté temporairement. (Eye Sight :blanc) (→P.273)
- Le freinage de pré-collision secondaire est activé.
- Le frein de stationnement est serré.
- Le régime moteur s'approche de la zone rouge.
- Véhicules équipés d'une transmission automatique: Le mode de conduite est réglé sur le mode neige. (→P.309)
- Le système de freinage pré-collision est désactivé alors que le mode TRACK est actif. (→P.222, 314)
- Les systèmes TRAC et VSC sont désactivés. (→P.314)







- Si EyeSight est défaillant, EyeSight (jaune) apparaît sur l'affichage du compteur et le témoin OFF du système de freinage pré-collision ainsi que le témoin OFF de l'alerte de sortie de voie s'allument. Si cela se produit, arrêtez le véhicule dans un endroit sûr, puis coupez le moteur et redémarrez-le. Si les témoins indicateurs restent allumés après le redémarrage du moteur, vous ne pouvez pas utiliser le régulateur de vitesse adaptatif. Cela ne vous empêchera pas de conduire normalement. Cependant, contactez un concessionnaire Toyota et faites inspecter le système. (→P.272)
- Si le fonctionnement d'EyeSight s'est temporairement arrêté, le témoin d'arrêt du système de freinage pré-collision et le témoin d'arrêt d'alerte de franchissement de ligne s'allument, et EyeSight (blanc) s'affiche sur l'affichage du compteur. (→P.273)
- Lorsque le fonctionnement du régulateur de vitesse adaptatif a été automatiquement annulé, effectuez à nouveau le réglage du régulateur de vitesse adaptatif après avoir corrigé le problème qui a provoqué l'annulation. Si la fonction du régulateur de vitesse adaptatif ne peut pas être activée même après que le problème a été corrigé, il se peut que le système EyeSight ne fonctionne pas correctement. Cela ne vous empêchera pas de conduire normalement. Cependant, contactez un concessionnaire Toyota et faites inspecter le système.

**AVERTISSEMENT**

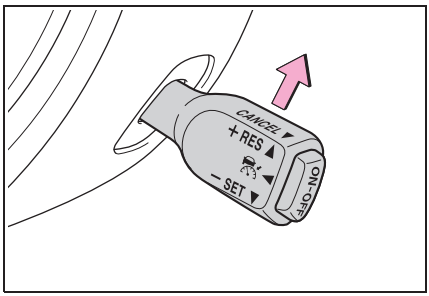
- N'utilisez pas le régulateur de vitesse adaptatif sur des routes glissantes. Cela pourrait provoquer un accident.
- Véhicules équipés d'une transmission manuelle: Une fois que le régulateur de vitesse adaptatif a démarré, il maintient le contrôle en permanence en fonction du comportement du véhicule qui précède. Si la vitesse de votre véhicule diminue jusqu'à être inférieure à environ 16 mph (25 km/h) car le véhicule qui précède ralentit, alors, le régulateur de vitesse adaptatif est automatiquement désactivé. Appuyez sur la pédale de frein et décélérez si nécessaire.

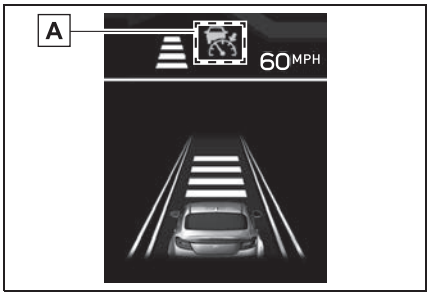
NOTE

- Véhicules équipés d'une transmission automatique: Lorsque le régulateur de vitesse adaptatif amène votre véhicule à l'arrêt complet, 3 bips intermittents, 1 bip court et 1 bip long retentissent, et le régulateur de vitesse adaptatif est automatiquement désactivé. Étant donné que la fonction de freinage automatique sera graduellement relâchée, veillez à arrêter complètement le véhicule en appuyant sur la pédale de frein après l'arrêt du véhicule.
- Véhicules équipés d'une transmission automatique: Lorsque le levier de vitesses est déplacé en position N, le régulateur de vitesse adaptatif est automatiquement désactivé. Ne mettez pas le levier de vitesses en position N, sauf en cas d'urgence. Dans le cas contraire, le frein moteur ne sera pas efficace, ce qui pourrait provoquer un accident.
- Véhicules équipés d'une transmission manuelle: Lorsque le levier de vitesses est laissé en position N pendant environ 5 secondes ou plus, le régulateur de vitesse adaptatif est automatiquement désactivé. Ne laissez pas le levier de vitesses en position N. Sinon, le frein moteur ne fonctionnera pas, ce qui pourrait provoquer un accident.

## Rétablissement de la vitesse du véhicule précédemment réglée

La vitesse du véhicule précédemment réglée est stockée en mémoire. Pour rétablir la vitesse du véhicule, poussez la commande de régulateur de vitesse vers le côté “+ RES”. passe du blanc au vert.



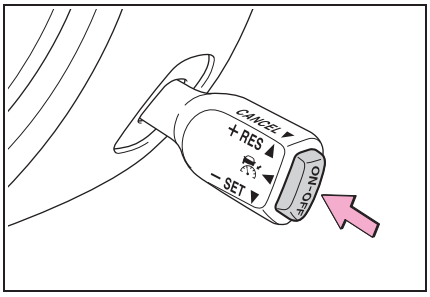

A Vert

- La vitesse du véhicule enregistrée en mémoire est effacée dans les circonstances suivantes:
  - Le régulateur de vitesse se désactive en appuyant sur la commande “ON-OFF”.
  - Le mode du régulateur de vitesse est passé du régulateur de vitesse adaptatif au régulateur de vitesse conventionnel.
- Si aucune vitesse du véhicule n'est enregistrée en mémoire (vitesse précédente du véhicule), la vitesse actuelle du véhicule est définie lorsque la commande du régulateur de vitesse est poussé sur le côté “+RES”. (→P.233)

## Désactivation du régulateur de vitesse adaptatif

Appuyez sur la commande “ON-OFF”.

ainsi que le témoin de réglage de distance de suivi de l'affichage du compteur s'éteignent sur l'affichage du compteur et le régulateur de vitesse adaptatif se désactive.

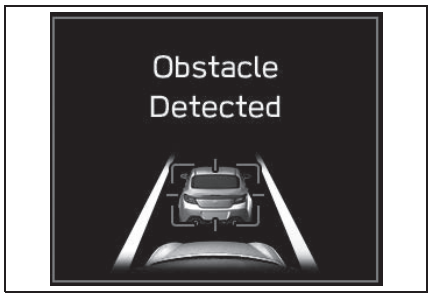



## Autre fonctions

### ■ Avertissement “Obstacle Detected (Obstacle détecté)”

L'avertissement “Obstacle Detected (Obstacle détecté)” est activé quand le régulateur de vitesse adaptatif suit un véhicule roulant devant. Cette fonction avertit le conducteur lorsqu'elle détermine que le niveau actuel de décélération par la commande de freinage automatique est insuffisant.

- Lorsque le système détermine que la vitesse du véhicule doit être réduite manuellement par le conducteur, une alerte émet des bips courts répétés et un écran contextuel s'affiche.
- Lorsque cette fonction s'active, appuyez sur la pédale de frein pour décélérer et maintenir une distance de suivi optimale.




Les véhicules qui précèdent dans la même voie de circulation sont détectés par la caméra stéréo sur une distance d'environ 426 ft (130 m) au devant. Toutefois, la distance de détection peut être réduite en fonction de l'environnement routier, des conditions de conduite et de l'état du véhicule qui précède.

**AVERTISSEMENT**

- Si l'alerte/notification retentit fréquemment, n'utilisez pas le régulateur de vitesse adaptatif.
- L'avertissement “Obstacle Detected (Obstacle détecté)” ne s'activera pas dans les situations suivantes.
  - La pédale d'accélérateur est enfoncée.
  - La pédale de frein est enfoncée.

**AVERTISSEMENT**

- Même quand la distance de suivi est courte, l'avertissement “Obstacle Detected (Obstacle détecté)” peut ne pas s'activer dans les situations suivantes.
  - La différence de vitesse par rapport au véhicule qui précède est faible. Les deux véhicules roulent à peu près à la même vitesse.
  - Le véhicule qui précède roule plus vite que le vôtre. La distance de suivi augmente progressivement.
  - Un autre véhicule s'engage sur votre voie très près de votre véhicule.
  - Le véhicule qui précède ralentit brusquement.
  - Il y a des montées et des descentes répétées.
- L'avertissement “Obstacle Detected (Obstacle détecté)” peut ne pas s'activer à temps dans le cas d'un véhicule arrêté à la fin d'une file d'attente à une barrière de péage, à un feu stop ou à une intersection ou dans un embouteillage, ou d'un véhicule qui se déplace beaucoup plus lentement que votre véhicule. EyeSight a besoin d'une différence de vitesse pour reconnaître un obstacle potentiel et y réagir.

## Régulateur de vitesse conventionnel

**Le régulateur de vitesse conventionnel est un système d'aide à la conduite destiné à permettre une conduite plus confortable sur les voies rapides, les autoroutes et les routes nationales. Vous pouvez l'utiliser pour vous déplacer à une vitesse constante en maintenant la vitesse du véhicule fixée par le conducteur. N'oubliez pas que vous ne devez pas dépasser les limites de vitesse affichées.**

Le régulateur de vitesse conventionnel peut être utilisé quand EyeSight est arrêté temporairement.

**AVERTISSEMENT**

- Lorsque le régulateur de vitesse conventionnel fonctionne, le système n'effectue pas la commande de suivi pour maintenir une distance de suivi, comme lors de l'utilisation du régulateur de vitesse adaptatif.
  Essayez d'adopter une conduite sûre et appuyez sur la pédale de frein pour décélérer le véhicule si nécessaire afin de garantir une distance de suivi sûre par rapport au véhicule qui vous précède.

**AVERTISSEMENT**

- Dans les conditions suivantes, n'utilisez pas le régulateur de vitesse conventionnel. Cela pourrait provoquer un accident.

• Routes à forte circulation ou routes avec des virages serrés

— Il peut être difficile de maintenir une vitesse appropriée à de telles conditions routières.

• Routes verglacées, routes enneigées ou surfaces glissantes

— Les pneus peuvent patiner et votre véhicule peut perdre le contrôle.

• Descentes raides

— La vitesse réglée pour le véhicule peut être dépassée.

• Dans une descente raide

— Les freins peuvent surchauffer.

Lorsque vous utilisez le régulateur de vitesse conventionnel, réglez toujours la vitesse en fonction de la limitation de vitesse, du flux de circulation, de l'état de la route et d'autres conditions.

NOTE

Lorsque vous utilisez le régulateur de vitesse, veillez à vérifier l'affichage du compteur pour confirmer le mode de régulateur de vitesse sélectionné: Régulateur de vitesse adaptatif et régulateur de vitesse conventionnel.

- Si vous avez sélectionné le régulateur de vitesse adaptatif, s'allume.
- Si vous avez sélectionné le régulateur de vitesse conventionnel, s'allume.

## Comment utiliser le régulateur de vitesse conventionnel

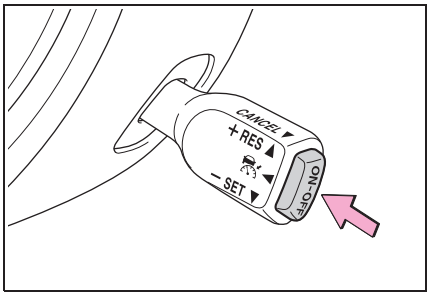
### Réglage du régulateur de vitesse conventionnel

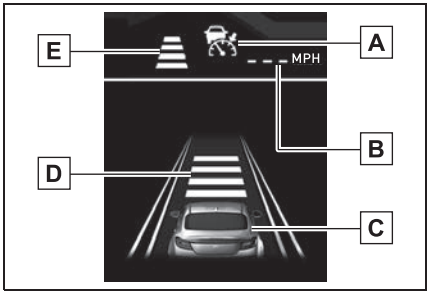
1 Mettre le régulateur de vitesse adaptatif en mode veille.

Appuyez sur la commande “ON-OFF”. Alors, (blanc) et le témoin de réglage de distance de suivi s'affichent à l'affichage du compteur.

L'affichage de la vitesse du véhicule réglée indique “- - - MPH (- - - km/h)”.

Quand vous appuyez sur la commande “ON-OFF”, le mode initial du régulateur de vitesse est toujours régulateur de vitesse adaptatif.




A Témoin du régulateur de vitesse adaptatif

B Vitesse du véhicule réglée

C Témoin Votre véhicule

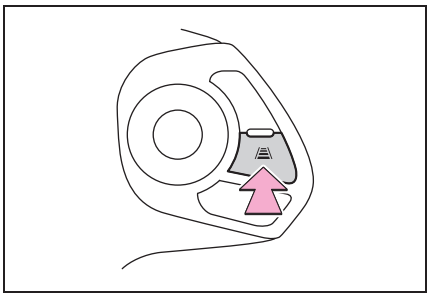
D Témoin de réglage de distance de suivi

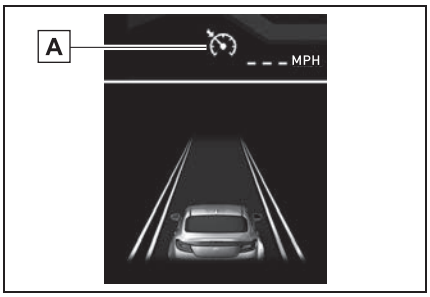
E Témoin de réglage de distance de suivi (icône)

2 Passez au régulateur de vitesse conventionnel.

Appuyez sur la commande (Réglage de la distance d'alerte) pendant au moins 2 secondes environ pour passer du régulateur de vitesse adaptatif au régulateur de vitesse conventionnel. Une notification émet 1 bip court.

À ce moment-là, le témoin de réglage de distance de suivi de l'affichage du compteur s'éteint et (blanc) s'affiche.



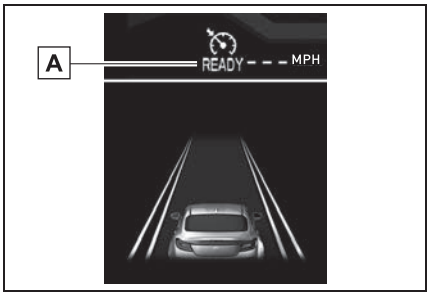



A Témoin de régulateur de vitesse conventionnel (blanc)

Pour régler le mode Prêt: Lorsque toutes les conditions suivantes sont remplies, “READY” s'affiche sur l'affichage du compteur et le régulateur de vitesse conventionnel peut être activé.

- La porte du conducteur et la porte du passager avant sont fermées.
- La ceinture de sécurité du conducteur est attachée.
- Véhicules équipés d'une transmission automatique: Le levier de vitesses est sur D ou M.
- Véhicules équipés d'une transmission manuelle: Le levier de vitesses est sur une position entre 2 et 6.
- La pédale de frein n'est pas enfoncée.
- Véhicules équipés d'une transmission manuelle: La pédale d'embrayage n'est pas enfoncée.
- La route n'est pas en pente raide.
- Vous n'avez pas tourné le volant de manière significative dans les deux sens.
- La vitesse du véhicule est comprise entre environ 20 mph (30 km/h) et 90 mph (145 km/h).
- Le régime moteur ne s’approche pas de la zone rouge.
- Le frein de stationnement est desserré.
- Véhicules équipés d'une transmission automatique: Le

mode de conduite est réglé sur le mode normal ou le mode sport. (→P.309)
- Le système de freinage pré-collision n'est pas désactivé alors que le mode TRACK est actif. (→P.222, 314)
- Les systèmes TRAC et VSC ne sont pas réglés sur OFF. (→P.314)

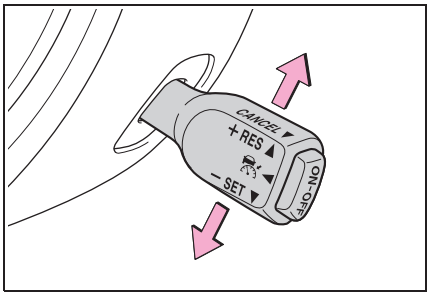


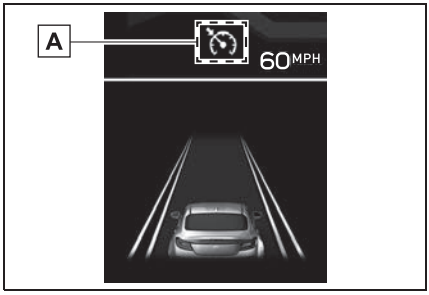

A Témoin “READY”

3 Contrôlez la pédale d'accélérateur de manière à atteindre la vitesse souhaitée.

4 Lorsque le véhicule atteint la vitesse souhaitée, appuyez sur la commande de régulateur de vitesse du côté “+ RES” ou du côté “- SET”. La vitesse du véhicule au moment où vous appuyez sur la commande devient la vitesse du véhicule réglée, et la conduite à vitesse constante commence.

Quand le régulateur de vitesse conventionnel est activé, le témoin indicateur “READY” s'éteint, la vitesse réglée du véhicule s'affiche et passe du blanc au vert.




A Vert

- Dans une descente, le frein automatique peut s'engager afin de maintenir la vitesse programmée du véhicule.
- Dans un virage, il se peut que le véhicule n'accélère pas ou décélère, même si la vitesse programmée est supérieure à la vitesse actuelle du véhicule.
- Pour revenir à l'utilisation du régulateur de vitesse adaptatif, annulez le régulateur de vitesse conventionnel, puis appuyez brièvement sur la commande (Réglage de la distance d'alerte). Une notification est émise (1 bip court) lors du passage au régulateur de vitesse adaptatif.
- Les caractéristiques d'accélération du régulateur de vitesse peuvent être réglées sur l'un des quatre niveaux. (→P.473)

**AVERTISSEMENT**

- L'avertissement “Obstacle Detected (Obstacle détecté)” ne s'activera pas quand le régulateur de vitesse conventionnel est en fonctionnement.
- Lorsque vous utilisez le régulateur de vitesse conventionnel, réglez toujours la vitesse en fonction de la limitation de vitesse, du flux de circulation, de l'état de la route et d'autres conditions.

NOTE

Lorsque vous utilisez le régulateur de vitesse conventionnel, les commandes d'accélération et de freinage afin de suivre le véhicule devant vous ne sont pas assurées. Actionnez les pédales d'accélérateur et de frein selon les besoins.

## Augmentation de la vitesse programmée du véhicule

▶ Utilisation de la commande de régulateur de vitesse

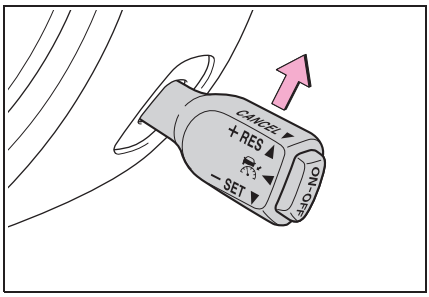
- Poussez brièvement vers le côté “+ RES”.

Chaque fois que vous appuyez sur la commande, la vitesse du véhicule réglée augmente par incréments de 1 mph (1 km/h).

- Poussez vers le côté “+ RES” en continu.

Lorsque vous appuyez sur la commande, la vitesse du véhicule augmente par incréments de 5 mph (5 km/h).

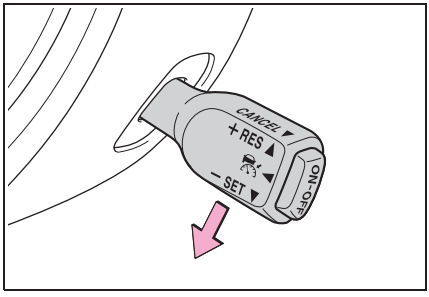
Lorsque vous actionnez le commutateur, la vitesse du véhicule réglée change sur l'affichage du compteur.




▶ Utilisation de la pédale d'accélérateur

1. Appuyez sur la pédale d'accélérateur pour augmenter la vitesse du véhicule.
2. Lorsque la vitesse souhaitée est atteinte, poussez la commande de régulateur de vitesse vers le côté “- SET”.

La vitesse au moment où vous appuyez sur la commande est définie comme la nouvelle vitesse du véhicule, et elle apparaît sur l'affichage du compteur.




## Diminution de la vitesse programmée du véhicule

▶ Utilisation de la commande de régulateur de vitesse

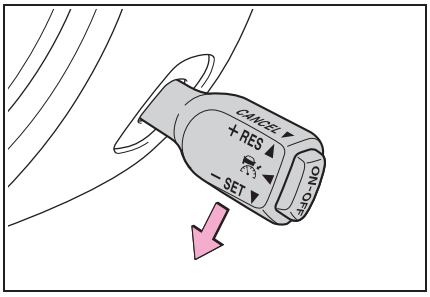
- Poussez brièvement vers le côté “- SET”.

Chaque fois que vous appuyez sur la commande, la vitesse du véhicule réglée diminue par décréments de 1 mph (1 km/h).

- Poussez vers le côté “- SET” en continu.

Lorsque vous appuyez sur la commande, la vitesse du véhicule diminue par incréments de 5 mph (5 km/h).

Lorsque vous actionnez le commutateur, la vitesse du véhicule réglée change sur l'affichage du compteur.




▶ Utilisation de la pédale de frein

1 Appuyez sur la pédale de frein pour ralentir.

Le régulateur de vitesse conventionnel est annulé et passe du vert au blanc.

2 Lorsque la vitesse souhaitée est atteinte, poussez la commande de régulateur de vitesse vers le côté “- SET”.

La vitesse au moment où vous appuyez sur la commande est définie comme la nouvelle vitesse du véhicule, et elle apparaît sur l'affichage du compteur.

### ■ Accélération temporaire

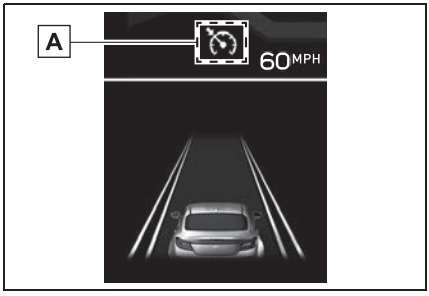
Appuyez sur la pédale d'accélérateur pour accélérer temporairement.

Lorsque vous relâchez la pédale d'accélérateur, le véhicule revient à la vitesse réglée.

### ■ Décélération temporaire

Appuyez sur la pédale de frein pour décélérer temporairement. Lorsque la pédale de frein est enfoncée, le régulateur de vitesse conventionnel est annulé. Tandis que la vitesse réglée du véhicule reste affichée sur l'affichage du compteur, passe du vert au blanc.

Relâchez la pédale de frein et poussez la commande de régulateur de vitesse vers le côté “+ RES” pour réinitialiser la vitesse réglée du véhicule.



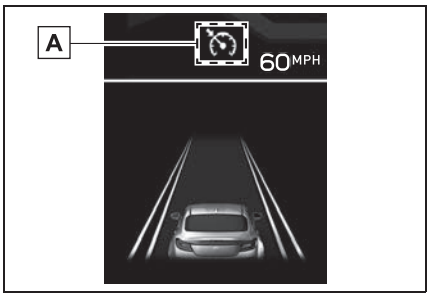

A Blanc

## Annulation du régulateur de vitesse conventionnel

### Annulation par une action du conducteur

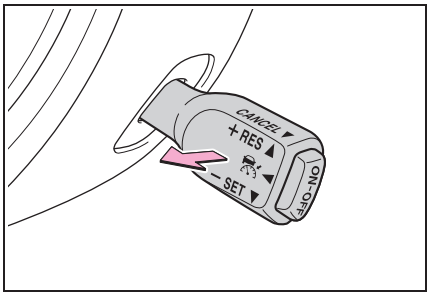
L'une des opérations suivantes annule le régulateur de vitesse conventionnel.

passe du vert au blanc tandis que la vitesse du véhicule réglée reste affichée sur l'affichage du compteur.




A Blanc

- Appuyez sur la pédale de frein.
- Tirez la commande de régulateur de vitesse vers le côté “CANCEL”.




### Annulation automatique par le système

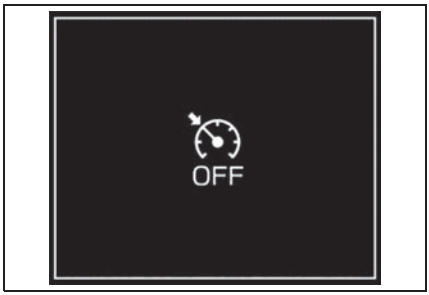
Dans les conditions suivantes, une notification émet 1 bip court et 1 bip long et le régulateur de vitesse est automatiquement annulé. passe du vert au blanc. De même, un écran d'interruption s'affiche sur le compteur.

Une fois que les conditions énumérées ci-dessous ont été résolues, effectuez à nouveau l'opération de réglage du régulateur de vitesse pour le réactiver.

- Véhicules équipés d'une transmission automatique: Le levier de vitesses est déplacé sur une position autre que D ou M.
  - Le régulateur de vitesse conventionnel peut reprendre après avoir remis le levier de vitesses en position D ou M.
- Véhicules équipés d'une transmission manuelle: Le levier de vitesses est sur la position 1 ou R, ou bien le levier de vitesse est sur la position N depuis environ 5 secondes ou plus longtemps.
  - Le régulateur de vitesse conventionnel peut reprendre après avoir remis le levier de vitesses sur une position entre 2 et 6.
- Véhicules équipés d'une transmission manuelle: Vous appuyez sur la pédale d'embrayage depuis environ 5 secondes ou plus longtemps.
- La vitesse du véhicule tombe à environ 16 mph (25 km/h)

ou moins (en raison d'une pente raide ou d'une autre raison).

- La vitesse du véhicule augmente à au moins 100 mph (160 km/h) environ.
- TRAC ou VSC est activé.
- La porte du conducteur ou celle du passager avant est ouverte.
- La ceinture de sécurité du conducteur n'est pas bouclée.
- Le système EyeSight présente un dysfonctionnement. (Eye Sight :jaune) (→P.272)
- Vous avez tourné le volant de manière significative dans les deux sens.
- La pente de la route est très raide
- Le freinage de pré-collision secondaire est activé.
- La pédale d'accélérateur a été enfoncée continuellement pendant une longue période.
- Le frein de stationnement est serré.
- Le régime moteur s'approche de la zone rouge.
- Véhicules équipés d'une transmission automatique: Le mode de conduite est réglé sur le mode neige. (→P.309)
- Le système de freinage pré-collision est désactivé alors que le mode TRACK est actif. (→P.222, 314)
- Les systèmes TRAC et VSC sont désactivés. (→P.314)







- Si EyeSight est défaillant, Eye Sight (jaune) apparaît sur l'affichage du compteur et le témoin indicateur OFF du système de freinage pré-collision ainsi que le témoin indicateur OFF de l'alerte de sortie de voie s'allument également. Si cela se produit, arrêtez le véhicule dans un endroit sûr, puis coupez le moteur et redémarrez-le. Si les témoins indicateurs restent allumés après le redémarrage du moteur, vous ne pouvez pas utiliser le régulateur de vitesse conventionnel. Cela ne vous empêchera pas de conduire normalement. Cependant, contactez un concessionnaire Toyota et faites inspecter le système. (→P.272)
- Lorsque le fonctionnement du régulateur de vitesse conventionnel a été automatiquement annulé, effectuez à nouveau le

réglage après avoir corrigé le problème qui a provoqué l'annulation. Si vous ne parvenez pas à activer le régulateur de vitesse même après que le problème a été corrigé, il se peut que le système EyeSight ne fonctionne pas correctement. Cela ne vous empêchera pas de conduire normalement. Cependant, contactez un concessionnaire Toyota et faites inspecter le système.

**AVERTISSEMENT**

N'utilisez pas le régulateur de vitesse conventionnel sur des routes glissantes. Cela pourrait provoquer un accident.

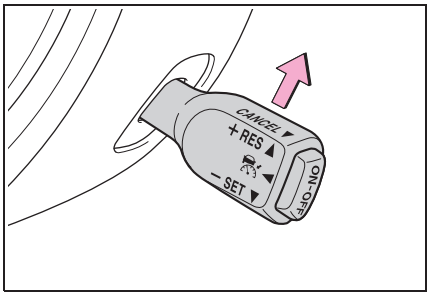
NOTE

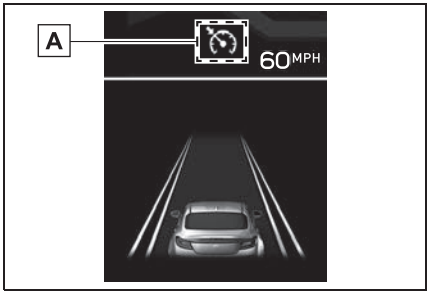
- Véhicules équipés d'une transmission automatique: Lorsque vous placez le levier de vitesses en position N, le régulateur de vitesse conventionnel s'annule automatiquement. Ne mettez pas le levier en position N, sauf en cas d'urgence. Dans le cas contraire, le frein moteur ne sera pas efficace, ce qui pourrait provoquer un accident.
- Véhicules équipés d'une transmission manuelle: Lorsque le levier de vitesses est laissé en position N pendant environ 5 secondes ou plus, le régulateur de vitesse conventionnel est automatiquement désactivé. Ne laissez pas le levier de vitesses en position N. Sinon, le frein moteur ne fonctionnera pas, ce qui pourrait provoquer un accident.

### Rétablissement de la vitesse du véhicule précédemment réglée

La vitesse du véhicule précédemment réglée est stockée en mémoire. Pour rétablir la vitesse du véhicule, poussez la commande de régulateur de vitesse vers le côté “+ RES”. passe du blanc au vert.

Vous pouvez rétablir la vitesse du véhicule réglée lorsque la vitesse du véhicule précédemment réglée a été mémorisée et que la vitesse actuelle du véhicule est d'environ 20 mph (30 km/h) ou plus.




A Vert

- La vitesse du véhicule enregistrée en mémoire est effacée dans les circonstances suivantes:
  - Le régulateur de vitesse se désactive en appuyant sur la commande “ON-OFF”.
  - Le mode du régulateur de vitesse est passé du régulateur de vitesse conventionnel au régulateur de

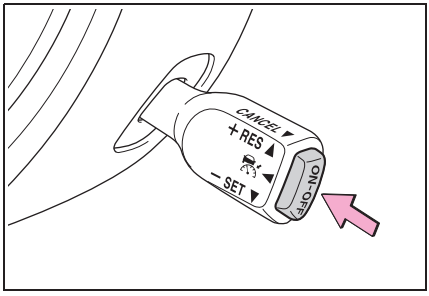
vitesse adaptatif.

- Le véhicule roule en permanence et en fonction de la vitesse réglée entre 20 mph (30 km/h) et 90 mph (145 km/h).
- Si aucune vitesse du véhicule n'est enregistrée en mémoire (vitesse précédente du véhicule), la vitesse actuelle du véhicule est définie lorsque la commande du régulateur de vitesse est poussé sur le côté “+ RES”. (→P.247)

## Désactivation du régulateur de vitesse conventionnel

Appuyez sur la commande “ON-OFF”.

s'éteint sur l'affichage du compteur et le régulateur de vitesse conventionnel se désactive.



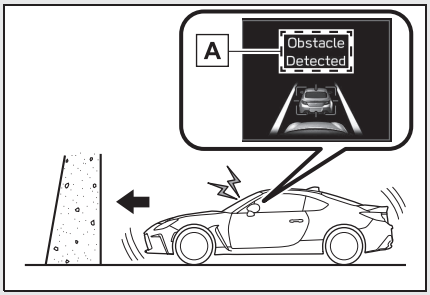

## Gestion de l'accélérateur pré-collision*

*: Sur modèles équipés

**Lorsqu'un obstacle est détecté devant le véhicule, et que le véhicule est arrêté ou se déplace très lentement, si le système détermine que la pédale d'accélérateur a été enfoncée plus que nécessaire (en raison d'une erreur du conducteur), il limite fortement la puissance du moteur et fait en sorte que la progression du véhicule soit plus lente que la normale afin de donner au conducteur plus de temps pour freiner ou réagir.**

**Pendant le fonctionnement du système, une alerte est émise par des bips courts et répétés et un affichage contextuel s'affiche.**

**Cette fonction ne s'active que lorsque le levier de vitesses est en position D ou M.**




A “Obstacle Detected (Obstacle détecté)”

- Lorsque la pédale d'accélérateur est enfoncée pendant environ 3 secondes, le système de gestion de l'accélérateur pré-collision se relâche progressivement.
- Quand le système de freinage pré-collision est désactivé, la gestion de l'accélérateur pré-collision l'est aussi. (→P.260)

**AVERTISSEMENT**

Ne vous fiez pas excessivement à la gestion de l'accélérateur pré-collision. La gestion de l'accélérateur pré-collision n'est pas conçue pour vous aider à éviter des collisions dans toutes les situations. Vérifiez toujours la position du levier de vitesses et des pédales ainsi que l'environnement avant de démarrer et d'utiliser le véhicule. Si vous vous fiez uniquement à la gestion de l'accélérateur pré-collision, vous risquez d'avoir un accident.

- La gestion de l'accélérateur pré-collision n'est pas conçue pour maintenir le véhicule à l'arrêt.
- La gestion de l'accélérateur pré-collision ne réduit pas l'accélération dans toutes les conditions. Elle n'est pas non plus conçue pour empêcher les collisions.
- La gestion de l'accélérateur pré-collision fonctionne lorsqu'un obstacle est détecté à l'avant. Toutefois, cette fonction ne réduira pas l'accélération dans les cas où aucun obstacle n'est détecté (par exemple à l'approche d'une falaise, etc.).
- N'enfoncez pas intentionnellement la pédale d'accélérateur de manière excessive lorsqu'il y a des obstacles à proximité. Si le conducteur se fie uniquement à la gestion de l'accélérateur pré-collision pour contrôler l'accélération, des collisions peuvent se produire.
- Si votre véhicule est coincé sur un passage à niveau et que vous essayez de vous échapper en franchissant la barrière du passage à niveau, la caméra stéréo peut reconnaître la barrière du passage à niveau comme un obstacle et la gestion de l'accélérateur pré-collision peut s'activer. Dans ce cas, restez calme et continuez à appuyer sur la pédale d'accélérateur ou désactivez la gestion de l'accélérateur pré-collision. (→P.259)

La gestion de l'accélérateur pré-collision peut ne pas s'activer selon les conditions suivantes:

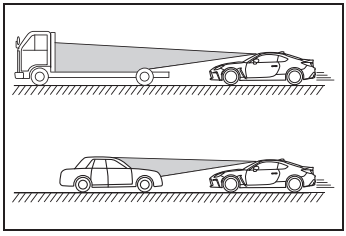
- La distance entre votre véhicule et l'obstacle, la différence de vitesse et le décalage horizontal

**AVERTISSEMENT**

● État de reconnaissance de la caméra stéréo

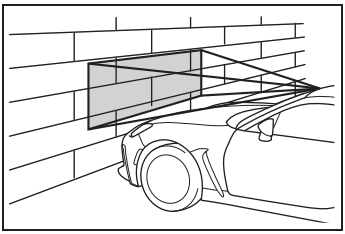
En particulier, la fonction peut ne pas s'activer dans les cas suivants:

- Mauvais temps (par exemple, fortes pluies, blizzard ou brouillard épais)
- La visibilité est mauvaise en raison du sable, de la fumée ou de la vapeur d'eau soufflés par le vent, ou la vision avant est obscurcie par des éclaboussures d'eau, de la neige, de la saleté ou de la poussière soulevées par le véhicule précédent ou par la circulation en sens inverse.
- Dans un lieu sombre (stationnement en intérieur, etc.)
- Il y a un obstacle en dehors de la zone éclairée par les phares.
- Une forte lumière provient de l'avant (par exemple, la lumière du soleil à l'aube ou au crépuscule ou les faisceaux des phares, etc.).
- Le pare-brise est embué, rayé ou taché, ou de la neige, de la saleté, de la poussière ou du givre y a adhéré, ou il est autrement affecté. Ceux-ci réduisent le champ de vision de la caméra stéréo. De plus, la lumière se reflète sur la saleté, etc.
- Le liquide n'a pas été entièrement essuyé du pare-brise pendant ou après l'utilisation du lave-glace.
- Les obstacles ne peuvent pas être correctement reconnus en raison des gouttelettes d'eau provenant de la pluie ou du lave-glace, ou des balais d'essuie-glace qui obstruent le champ de vision de la caméra stéréo.
- Le champ de vision de la caméra stéréo est obstrué.
- Avec des obstacles bas (muret, glissière de sécurité, véhicule bas, etc.)
- La taille et la hauteur d'un obstacle sont inférieures aux limites de la capacité de reconnaissance de la caméra stéréo. (Petits animaux, enfants, piétons assis ou allongés, etc.)
- La partie arrière la plus proche de votre véhicule est trop petite ou trop proche (comme une remorque ou un véhicule venant en sens inverse). Le système peut ne pas reconnaître la partie de ce véhicule la plus proche de vous.



- Il se trouve une clôture, un mur ou un volet, etc. avec un motif uniforme (motif rayé, brique, etc.) ou sans motif à l'avant.

**AVERTISSEMENT**



- Il y a un mur ou une porte en verre ou un miroir devant.
- Un obstacle (un autre véhicule, une moto, un cycliste, un piéton, un animal ou un enfant, etc.) arrive par le côté ou saute soudainement.
- Votre véhicule se trouve immédiatement derrière un obstacle après avoir changé de voie.
- Dans les virages serrés, les pentes raides en montée ou en descente
- Le véhicule est incliné à un angle extrême en raison d'une charge ou d'autres facteurs
- La luminosité change, par exemple à l'entrée ou à la sortie d'un tunnel, ou lorsque vous passez sous un pont.
- Les feux arrière du véhicule devant ne sont pas allumés de nuit ou dans un tunnel.
- Il fait complètement noir et aucun objet ne se trouve dans la zone environnante.
- La zone environnante est majoritairement de la même couleur (par exemple dans un lieu enneigé).

● Le système détermine que l'action sur la direction par le conducteur est destinée à une action d'évitement.

● Pour votre sécurité, ne testez pas le système de gestion de l'accélération pré-collision seul. Il peut fonctionner de manière incorrecte et provoquer un accident.

NOTE

Dans les situations suivantes, désactivez la gestion de l'accélérateur pré-collision. Sinon la gestion de l'accélérateur pré-collision peut s'activer de manière inattendue.

● Le véhicule est en cours de remorquage.

● Le véhicule est chargé sur un transporteur.

● Un banc à rouleaux, des rouleaux libres ou un équipement similaire sont utilisés.

● Un mécanicien soulève le véhicule, démarre le moteur et laisse tourner les roues librement.

● Conduite sur une piste de course

● Passage près de bannières, de drapeaux ou de branches suspendus

● Une végétation épaisse/haute touche le véhicule.

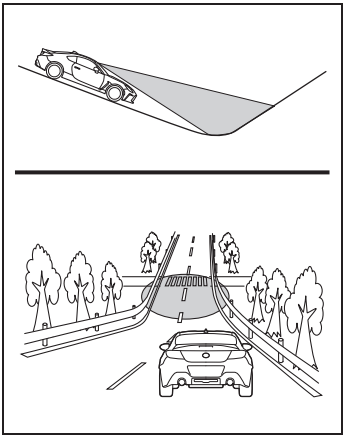
La gestion de l'accélérateur pré-collision peut s'activer dans les situations suivantes. Par conséquent, concentrez-vous sur une conduite sûre.

● Votre véhicule est proche du véhicule de devant.

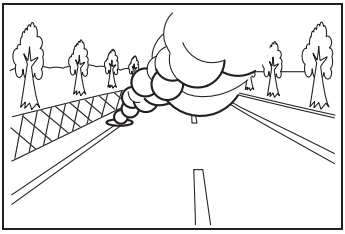
● Passage d'un portail automatique

NOTE

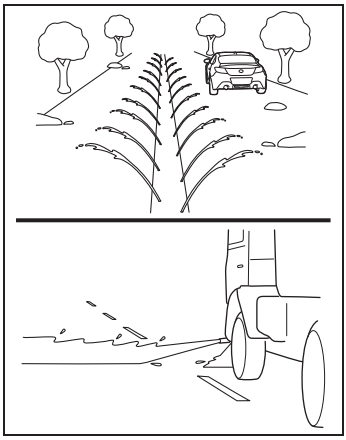
- Un reflet ou des marquages sur un mur ou sur la surface de la route devant votre véhicule sont difficiles à distinguer d'un objet identifié.
- Votre véhicule se trouve dans un endroit où la pente de la route change rapidement.



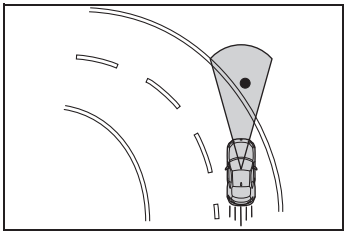
- Traversée de nuages de vapeur ou de fumée
- Les gaz d'échappement émis par le véhicule qui précède sont clairement visibles par temps froid, etc.



- Passage à travers le jet d'eau d'arroseurs de la route ou d'arroseurs de déneigement sur la route



- En cas de mauvais temps, par exemple en cas de neige abondante ou de tempête de neige
- Il y a un obstacle dans un virage ou à une intersection.



- Vous passez près du côté d'un véhicule, d'un obstacle ou de végétation.
- Arrêt très près d'un mur ou d'un véhicule qui précède

## Activation/Désactivation de la gestion de l'accélérateur pré-collision

▶ Écran du système multimédia

Utilisez l'écran du système mul-

timédia pour activer/désactiver la gestion de l'accélérateur en pré-collision. (→P.473)

▶ Écran multifonctionnel

Vous pouvez également activer/désactiver la gestion de l'accélérateur pré-collision à l'aide de la commande du combiné d'instruments. (→P.473)

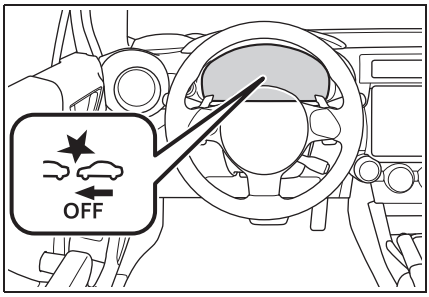
Si la gestion de l'accélérateur en pré-collision est désactivée, le témoin d'arrêt du système de freinage pré-collision s'allume.

- Le réglage d'activation/désactivation de la gestion de l'accélérateur pré-collision fonctionne en coopération avec le système de freinage pré-collision.
- Même lorsque la gestion de l'accélérateur pré-collision est désactivée, si le contact du moteur est arrêté puis redémarré, la gestion de l'accélérateur pré-collision s'active. Le réglage par défaut du système lorsque le véhicule est redémarré est activé.

### ■ Témoin indicateur OFF du système de freinage pré-collision

Ce témoin indicateur s'allume lorsque le contact du moteur est placé sur ON, puis s'éteint pendant plusieurs secondes après le démarrage du moteur. Il s'active quand le système de freinage pré-collision et la gestion de l'accélérateur pré-collision sont désactivés. Il s'allume également dans les conditions suivantes.

- Les systèmes TRAC et VSC sont réglés sur OFF. (→P.314)
- Le système EyeSight présente un dysfonctionnement. (→P.272)
- Le système EyeSight s'est arrêté temporairement. (→P.273)

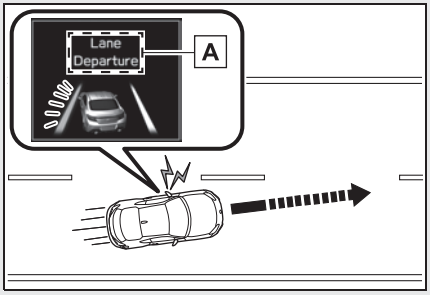



Lorsque le témoin de désactivation du système de freinage pré-collision est allumé, le système de freinage pré-collision (y compris l'assistance au freinage pré-collision) et la gestion de l'accélérateur pré-collision ne fonctionnent pas.

## Alerte de sortie de voie

**Lorsque la vitesse du véhicule est d'environ 30 mph (50 km/h) ou plus, cette fonction avertit le conducteur si le système détecte que le véhicule est susceptible de quitter la voie de circulation.**

**Lorsque l'alerte de sortie de voie s'active, une alerte émet 3 bips courts et un message contextuel s'affiche.**




A "Lane Departure (Changement de voie)"

- Les situations suivantes peuvent entraîner une détection de voie incorrecte et une alerte de sortie de voie défectueuse.
  - Il y a des traces de pneus sur une route mouillée ou recouverte de neige.
  - Il y a des limites entre la neige et l'asphalte, ou des marques de réparation de la route, etc.
  - Il y a les ombres des glissières de sécurité.
  - Les marquages des voies sont dessinés en double.
  - Il y a des marques de voies laissées par des travaux ou des marques de la route précédente.
- L'avertissement de sortie de voie détermine le moment d'activation de l'avertissement à partir de plusieurs facteurs, tels que la vitesse à laquelle le véhicule s'approche des marquages de voie. Par conséquent, la position à laquelle l'avertissement est activé peut varier.
- Quand le témoin indicateur d'arrêt d'alerte de sortie de voie est allumé, l'alerte de franchissement de ligne est inactive. (→P.263)

**⚠ AVERTISSEMENT**

L'alerte de sortie de voie ne fonctionne pas dans toutes les conditions. Il ne ramène pas non plus automatiquement le véhicule dans sa voie initiale. Si le conducteur se fie uniquement à l'alerte de sortie de voie pour maintenir le véhicule dans sa voie, un changement de voie peut se produire et entraîner un accident.

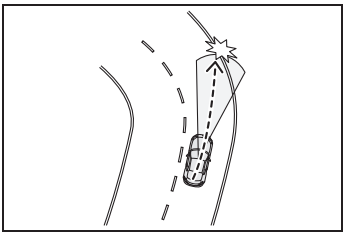
L'alerte de sortie de voie s'active quand elle détecte des marquages de voie. Cependant, ce n'est pas une fonction qui peut détecter le bord d'une route (accotements ou fossés latéraux, etc.) et avertir le conducteur.

La caméra stéréo peut avoir des difficultés à détecter les marquages de voie dans les conditions suivantes, et le système peut ne pas fonctionner correctement.

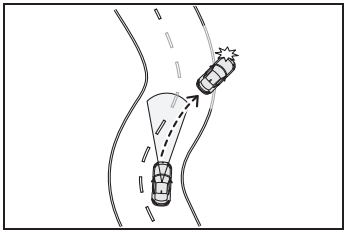
- De nuit ou dans un tunnel sans phares allumés
- Par mauvais temps (par exemple pluie, neige ou brouillard épais)
- La surface de la route est mouillée et brillante en raison de la lumière réfléchie.

**AVERTISSEMENT**

- D’autres marquages de circulation se trouvent sur la voie dans laquelle vous circulez (flèches, mots, etc.).
- La distance entre votre véhicule et le véhicule qui précède est courte, ce qui rend difficile la détection des marquages de voie.
- Un véhicule s’est introduit depuis une voie voisine ou le véhicule qui précède a changé de voie.
- La forme d’un virage sur la route change brusquement.



- Les ombres de glissières de sécurité ou d’objets similaires se superposent aux marquages de voie.
- Une forte lumière provient de l'avant (rayons du soleil ou des phares des véhicules venant en sens inverse, etc.).
- La largeur d’une voie est trop étroite ou trop large.
- La largeur d’une voie a changé.
- La caméra stéréo peut avoir des difficultés à détecter la voie en raison des performances de la caméra.
  - Il n'y a pas de marquage de voie ou il est très usé.
  - Les marquages de voie sont peints en jaune.
  - La couleur des marquages de voie est similaire à celle de la chaussée.
  - Les marquages des voies sont dessinés en double.
  - La largeur des marquages de voie est étroite.
  - Des lignes qui ne sont pas des marquages de voie sont peintes sur la route.
  - Les marquages de voie touchent les murs et les poteaux.
- La forme des marquages de voie change brusquement (entrée/sortie d’un virage, route en zigzag et route sinueuse, etc.).



- Il y a une bordure ou un mur latéral sur l’accotement.
- La luminosité change, par exemple à l’entrée ou à la sortie d’un tunnel, ou lorsque vous passez sous un pont.
- Le liquide n'a pas été entièrement essuyé du pare-brise pendant ou après l'utilisation du lave-glace.
- Le véhicule est incliné à un angle extrême en raison d'une charge ou d'autres facteurs.
- De la neige, des flaques d’eau ou des agents de déneigement restent sur la surface de la route.

**AVERTISSEMENT**

- La visibilité est mauvaise en raison du sable, de la fumée ou de la vapeur d'eau soufflés par le vent, ou la vision avant est obscurcie par des éclaboussures d'eau, de la neige, de la saleté ou de la poussière soulevées par le véhicule précédent ou par la circulation en sens inverse.
- Le champ de vision de la caméra stéréo est obstrué par de la buée, de la neige, de la saleté, du givre, de la poussière, des rayures ou des traces sur le pare-brise, ou par de la lumière réfléchie par la saleté, etc.
- La pluie ou la saleté n'a pas été complètement essuyée du pare-brise. Il existe un risque que la caméra stéréo ne détecte pas les voies ou le véhicule venant en sens inverse.
- Le champ de vision de la caméra stéréo est obstrué.

NOTE

Dans les situations suivantes, l'alerte de sortie de voie peut ne pas s'activer:

- La vitesse du véhicule est inférieure ou égale à 30 mph (50 km/h).
- Vous avez tourné le volant de manière significative des deux côtés.
- La pente de la route change brusquement (en montée ou en descente).
- Dans un virage serré
- La pédale de frein est enfoncée ou immédiatement après avoir été enfoncée.
- Le clignotant fonctionne.
- Pendant environ 3 secondes après le retour du levier de clignotant dans sa position initiale.
- Le véhicule n'est pas revenu à l'intérieur de la voie après l'activation de l'alerte de sortie de voie.

## Activation/Désactivation de l'alerte de sortie de voie

▶ Écran du système multimédia

Utilisez l'écran du système multimédia pour activer/désactiver l'alerte de sortie de voie. (→P.473)

▶ Écran multifonctionnel

Vous pouvez également activer/désactiver l'alerte de sortie de voie à l'aide de la commande du combiné d'instruments. (→P.473)

Si l'alerte de sortie de voie est désactivée, le témoin indicateur d'arrêt d'alerte de sortie de voie s'allume.

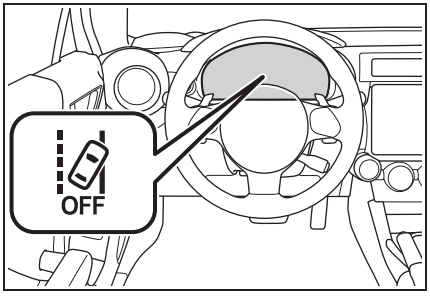
- Le réglage d'activation/désactivation de l'alerte de sortie de voie fonctionne en coopération avec l'avertissement de dérive dans la voie.
- L'état d'activation/désactivation de l'alerte de sortie de voie est rétabli au redémarrage du moteur.

### ■ Témoin d'arrêt d'alerte de sortie de voie

Ce témoin s'allume lorsque le

contact du moteur est placé sur ON, puis, plusieurs secondes après le démarrage du moteur, il s'éteint ou reste allumé selon l'état actuel (activé ou désactivé). Il s'allume lorsque l'alerte de sortie de voie et l'avertissement de dérive dans la voie sont désactivés. Il s'allume également dans les conditions suivantes.

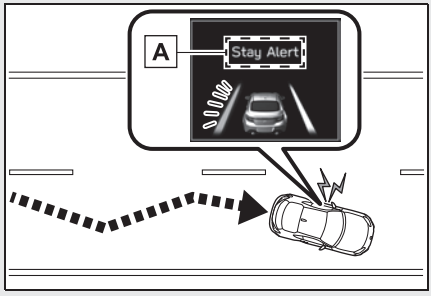
- Le système de freinage pré-collision est désactivé alors que le mode TRACK est actif. (→P.222, 314)
- Les systèmes TRAC et VSC sont désactivés. (→P.314)
- Le système EyeSight présente un dysfonctionnement. (→P.272)
- Le système EyeSight s'est arrêté temporairement. (→P.273)




## Avertissement de dérive dans la voie

**Cette fonction détecte les errances ou les dérives à l'intérieur d'une voie et en avertit le conducteur. Lorsque l'avertissement de dérive dans la voie s'active, une alerte émet 3 bips courts et un écran contextuel s'affiche.**

**Cette fonction s'active lorsque la vitesse du véhicule dépasse environ 37 mph (60 km/h) et se désactive lorsque la vitesse du véhicule est inférieure à 25 mph (40 km/h). La fonction est réactivée lorsque la vitesse du véhicule est augmentée pour dépasser environ 37 mph (60 km/h).**




A "Stay Alert (Restez vigilant)"

- La détection de dérives est basée sur plusieurs minutes de données de conduite antérieures. La dérive ne sera pas détectée immédiatement après le début du balance-

ment du véhicule. En outre, l'alerte peut perdurer un certain temps même après l'arrêt du balancement.

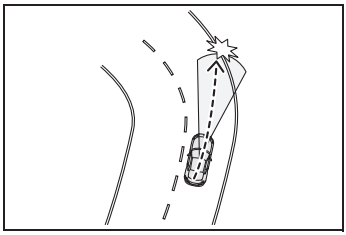
- L'avertissement de dérive dans la voie est une fonction qui se limite à avertir le conducteur. Lorsque le conducteur est fatigué, qu'il manque de concentration sur la route ou qu'il ne prête pas suffisamment attention à sa conduite, veillez à prendre des pauses aussi souvent que nécessaire.
- Quand le témoin indicateur d'arrêt d'alerte de sortie de voie est allumé, l'avertissement de dérive dans la voie ne fonctionne pas. (→P.267)

**AVERTISSEMENT**

L'avertissement de dérive dans la voie ne fonctionne pas dans toutes les conditions. Il ne corrigera pas non plus automatiquement la dérive. Si le conducteur se fie uniquement à l'avertissement de dérive dans la voie pour empêcher le véhicule de dériver, il peut se produire un accident.

La caméra stéréo peut avoir des difficultés à détecter les marquages de voie dans les conditions suivantes, et le système peut ne pas fonctionner correctement.

- De nuit ou dans un tunnel sans phares allumés
- Par mauvais temps (par exemple pluie, neige ou brouillard épais)
- La surface de la route est mouillée et brillante en raison de la lumière réfléchie.
- D'autres marquages de circulation se trouvent sur la voie dans laquelle vous circulez (flèches, mots, etc.).
- La distance entre votre véhicule et le véhicule qui précède est courte, ce qui rend difficile la détection des marquages de voie.
- Un véhicule s'est introduit depuis une voie voisine ou le véhicule qui précède a changé de voie.
- La forme d'un virage sur la route change brusquement.

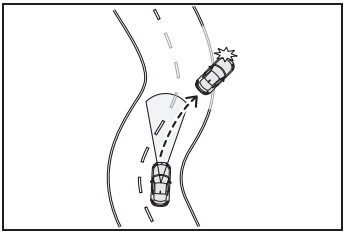


- Les ombres de glissières de sécurité ou d'objets similaires se superposent aux marquages de voie.
- Une forte lumière provient de l'avant (rayons du soleil ou des phares des véhicules venant en sens inverse, etc.).
- La largeur d'une voie est trop étroite ou trop large.
- La largeur d'une voie a changé.
- La caméra stéréo peut avoir des difficultés à détecter la voie en raison des performances de la caméra.
  - Il n'y a pas de marquage de voie ou il est très usé.
  - Les marquages de voie sont peints en jaune.
  - La couleur des marquages de voie est similaire à celle de la chaussée.
  - Les marquages des voies sont dessinés en double.

**AVERTISSEMENT**

- La largeur des marquages de voie est étroite.
- Des lignes qui ne sont pas des marquages de voie sont peintes sur la route.
- Les marquages de voie touchent les murs et les poteaux.

● La forme des marquages de voie change brusquement (entrée/sortie d'un virage, route en zigzag et route sinueuse, etc.).



● Il y a une bordure ou un mur latéral sur l'accotement.

● La luminosité change, par exemple à l'entrée ou à la sortie d'un tunnel, ou lorsque vous passez sous un pont.

● Le liquide n'a pas été entièrement essuyé du pare-brise pendant ou après l'utilisation du lave-glace.

● Le véhicule est incliné à un angle extrême en raison d'une charge ou d'autres facteurs.

● De la neige, des flaques d'eau ou des agents de déneigement restent sur la surface de la route.

● La visibilité est mauvaise en raison du sable, de la fumée ou de la vapeur d'eau soufflés par le vent, ou la vision avant est obscurcie par des éclaboussures d'eau, de la neige, de la saleté ou de la poussière soulevées par le véhicule précédent ou par la circulation en sens inverse.

● Le champ de vision de la caméra stéréo est obstrué par de la buée, de la neige, de la saleté, du givre, de la poussière, des rayures ou des traces sur le pare-brise, ou par de la lumière réfléchie par la saleté, etc.

● La pluie ou la saleté n'a pas été complètement essuyée du pare-brise. Il existe un risque que la caméra stéréo ne détecte pas les voies ou le véhicule venant en sens inverse.

● Le champ de vision de la caméra stéréo est obstrué.

NOTE

Dans les situations suivantes, l'avertissement de dérive dans la voie peut ne pas fonctionner.

● Sur une route sinueuse

● La pente de la route change brusquement (en montée ou en descente).

● La vitesse du véhicule change fortement.

● Immédiatement après un changement de voie

## Activation/Désactivation de l'avertissement de dérive dans la voie

▶ Écran du système multimédia

Utilisez l'écran du système multimédia pour activer/désactiver l'alerte de dérive dans la voie. (→P.473)

▶ Écran multifonctionnel

Vous pouvez également activer/désactiver l'avertissement de dérive dans la voie à l'aide de la commande du combiné d'instruments. (→P.473)

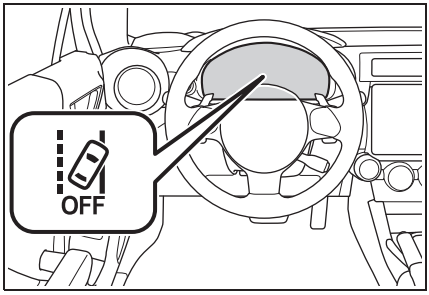
Si l'avertissement de dérive dans la voie est désactivé, le témoin indicateur d'arrêt d'alerte de sortie de voie s'allume.

- Le réglage d'activation/désactivation de l'avertissement de dérive dans la voie fonctionne en coopération avec l'alerte de sortie de voie.
- L'état d'activation/désactivation de l'avertissement de dérive dans la voie est rétabli au redémarrage du moteur.

### ■ Témoin d'arrêt d'alerte de sortie de voie

Ce témoin s'allume lorsque le contact du moteur est placé sur ON, puis, plusieurs secondes après le démarrage du moteur, il s'éteint ou reste allumé selon l'état actuel (activé ou désactivé). Il s'allume lorsque l'alerte de sortie de voie et l'avertissement de dérive dans la voie sont désactivés. Il s'allume également dans les conditions suivantes.

- Le système de freinage pré-collision est désactivé alors que le mode TRACK est actif. (→P.222, 314)
- Les systèmes TRAC et VSC sont désactivés. (→P.314)
- Le système EyeSight présente un dysfonctionnement. (→P.272)
- Le système EyeSight s'est arrêté temporairement. (→P.273)



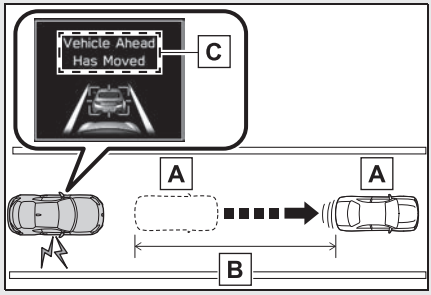
## Alerte de démarrage du véhicule devant

**Lorsque le véhicule arrêté devant vous commence à avancer, l'alerte de démarrage du véhicule devant en informe le conducteur par des notifications sonores et un écran d'interruption s'affiche sur l'écran du combiné d'instruments. Lorsque le véhicule qui précède reste arrêté de façon continue (dans une distance de suivi d'environ 39 ft (12 m) et que le véhicule du conducteur reste arrêté pendant plusieurs secondes ou plus), le système continue de détecter le véhicule qui précède et cette alarme s'active si le véhicule qui précède avance d'environ 13 ft (4 m) ou plus alors que le véhicule du conducteur reste immobile.**

**Quand l'alerte de démarrage du véhicule devant s'active, une notification émet un bip à deux tonalités et un écran contextuel s'affiche.**

**Véhicules équipés d'une transmission automatique: Cette fonction ne s'active que lorsque le levier de vitesses est en position D, M ou N.**

**Véhicules équipés d'une transmission manuelle: Cette fonction s'active uniquement lorsque la pédale de frein est enfoncée. Elle ne s'active pas lorsque le véhicule est arrêté uniquement à l'aide du frein de stationnement ou lorsque le levier de vitesses est sur la position R.**




A Véhicule roulant devant

B 13 ft (4 m) ou plus

C "Vehicle Ahead Has Moved (Mouvement du véhicule de devant)"

- Le réglage d'alerte de démarrage du véhicule devant peut être activé ou désactivé. (→P.473)
- Dans les conditions suivantes, l'alerte de démarrage du véhicule devant peut s'activer même quand le véhicule qui précède n'a pas commencé à bouger, ou peut ne pas s'activer même après que le véhicule qui précède a commandé à avancer:
  - Une moto ou un objet similaire s'interpose entre votre véhicule et le véhicule arrêté devant.
  - Les conditions météorologiques ou routières peuvent perturber la détection du véhicule qui précède.

- La caméra stéréo ne détecte plus le véhicule qui précède.

● Véhicules équipés d'une transmission manuelle: L'alerte de démarrage du véhicule s'active même en cas de calage du moteur. Cependant, elle risque de ne pas s'activer en cas, par exemple, d'irrégularité dans la tension de la batterie au redémarrage du moteur.

● Dans les conditions suivantes, l'alerte de démarrage du véhicule devant ne s'active pas.

- Le système de freinage pré-collision est désactivé alors que le mode TRACK est actif. (→P.222, 314)
- Les systèmes TRAC et VSC sont désactivés. (→P.314)
- Le système EyeSight présente un dysfonctionnement. (→P.272)
- Le système EyeSight s'est arrêté temporairement. (→P.273)

**⚠ AVERTISSEMENT**

Même si l'alerte est émise de manière sonore et par l'affichage d'un écran d'interruption, veillez à vérifier soigneusement les alentours du véhicule avant de vous éloigner. Le fait de se fier uniquement à l'alerte de démarrage du véhicule devant peut entraîner un accident.

# Liste des sons d'alerte/notification

## Liste des sons d'alerte/notification

| Son d'alerte/notification | Statut | Page de référence |
|---|---|---|
| Bip unique continu | Système de freinage pré-collision: Le freinage secondaire est actif. | →P.220 |
| 1 bip court et 1 bip long | Le régulateur de vitesse adaptatif et le régulateur de vitesse conventionnel est annulé automatiquement. | →P.241, 252 |
| Bips courts répétés | Système de freinage pré-collision: Le premier freinage est actif. | →P.220 |
| | Système de freinage pré-collision: L'avertissement de distance d'alerte est actif. | |
| | L'avertissement “Obstacle Detected (Obstacle détecté)” du régulateur de vitesse adaptatif est actif. | →P.245 |
| | Véhicules équipés d'une transmission automatique: La gestion de l'accélérateur pré-collision est active. | →P.255 |
| 3 bips courts | L'avertissement de sortie de voie est actif. | →P.261 |
| | L'avertissement de dérive dans la voie est actif. | →P.264 |

| Son d'alerte/notification | Statut | Page de référence |
|---|---|---|
| 3 bips intermittents, 1 bip court et 1 bip long | Système de freinage pré-collision: Juste avant que le frein automatique soit lentement relâché par le système après l'arrêt du véhicule par le freinage de pré-collision. | →P.220 |
| | Système de régulateur de vitesse adaptatif : Juste avant que le frein automatique soit relâché par le système après l'arrêt du véhicule par le régulateur de vitesse adaptatif. Le régulateur de vitesse adaptatif arrête le véhicule en fonction des arrêts du véhicule devant. (véhicules avec transmission automatique) | →P.241 |
| 1 bip court | L'un des événements suivants se produit alors que le régulateur de vitesse adaptatif est activé.<br>• Un véhicule roulant devant est détecté*.<br>• Un véhicule roulant devant n'est plus détecté*. | →P.222 |
| | Le mode de régulateur de vitesse (régulateur de vitesse adaptatif/régulateur de vitesse conventionnel) est changé. | →P.247 |
| | EyeSight est défectueux. | →P.272 |
| | EyeSight est temporairement arrêté. | →P.273 |
| Bip à deux tonalités | L'alerte de démarrage du véhicule devant est active*. | →P.268 |

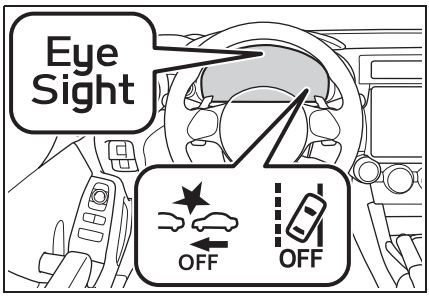
*: La notification qui indique quand un véhicule de tête est détecté ou quand il n'est plus détecté (son d'acquisition du véhicule de tête), ainsi que l'alerte de démarrage du véhicule devant peuvent être activées ou désactivées. (→P.473)

## Dysfonctionnement et arrêt temporaire d'EyeSight

**Si un dysfonctionnement est détecté dans le système EyeSight, les indicateurs du tableau de bord et l'affichage du compteur en informent le conducteur. Vérifiez le contenu affiché et prenez les mesures appropriées.**

### Dysfonctionnement (y compris le désalignement de la position/l'angle de la caméra stéréo)

L'alerte émet 1 bip court et (jaune) clignote ou s'allume. Au même moment, le témoin indicateur d'arrêt du système de freinage pré-collision et le témoin indicateur d'arrêt d'alerte de sortie de voie s'allument. Un message apparaît sur l'affichage du compteur.




| Message d'avertissement | Cause | Action |
|---|---|---|
| “EyeSight OFF Check Manual (EyeSight désactivé Voir Manuel)” | Il s'est produit un dysfonctionnement d'EyeSight ou un désalignement de la position/l'angle de la caméra stéréo. | Un contrôle et un réglage sont nécessaires. Contactez votre concessionnaire Toyota. |

- Si (jaune) est allumé ou clignote, arrêtez le véhicule dans un endroit sûr, coupez le moteur, puis redémarrez-le.
- Si le témoin indicateur continue à s'allumer ou à clignoter même après le redémarrage du moteur, le système EyeSight présente un dysfonctionnement. Dans ce cas, toutes les fonctions EyeSight sont arrêtées. Il est toujours possible de conduire normalement. Cependant, contactez un concessionnaire Toyota pour faire réaliser un contrôle.
- Véhicules équipés d'une transmis-

sion automatique: Si Eye Sight (jaune) s'allume ou clignote, le système de freinage automatique en marche arrière (RAB) et la fonction d'alarme sonore du sonar ne fonctionneront pas.

- Véhicules équipés d'une transmission manuelle: Si Eye Sight (jaune) s'allume ou clignote, le système d'alarme sonore du sonar ne fonctionnera pas.

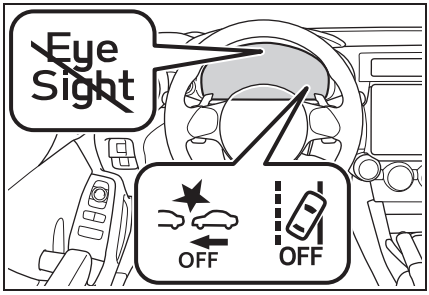
**NOTE**

Si Eye Sight (jaune) et le témoin de dysfonctionnement s'allument en même temps pendant que vous conduisez, faites contrôler/réparer votre véhicule par un concessionnaire Toyota dès que possible. EyeSight ne peut pas être utilisé s'il y a une anomalie au niveau du moteur, etc.(→P.414)

## Arrêt temporaire

L'alerte émet 1 bip court et le témoin d'arrêt temporaire d'EyeSight Eye Sight (blanc), le témoin indicateur d'arrêt du système de freinage pré-collision et le témoin indicateur d'arrêt d'alerte de sortie de voie s'allument en même temps.

Un message apparaît sur l'affichage du compteur. Lorsque la cause a été résolue, l'arrêt temporaire sera annulé et le système EyeSight redémarrera automatiquement.



| Message d'avertissement | Cause | Action |
|---|---|---|
| “EyeSight Disabled No Camera View (EyeSight désactivé Aucune image)” | Il est difficile pour la caméra stéréo de détecter les objets situés à l'avant.<br>• Le pare-brise est sale ou embué.<br>• Mauvaises conditions météorologiques<br>• Forte lumière provenant de l'avant | • Si l’extérieur du pare-brise devant la caméra stéréo est sale ou embué, nettoyez le pare-brise.<br>• Si l’intérieur du pare-brise devant la caméra stéréo est embué, EyeSight redémarrera après que vous aurez conduit votre véhicule pendant un certain temps et que les conditions se seront améliorées. Le dégivrage peut également aider à améliorer les conditions.<br>• Par mauvais temps ou en présence d’une forte lumière venant de l’avant, EyeSight redémarrera après l’amélioration des conditions et après que vous aurez conduit votre véhicule pendant un certain temps.<br>• Si l’intérieur du pare-brise devant la caméra stéréo ou la zone autour de l’objectif de la caméra est sale ou constamment embué, contactez votre concessionnaire Toyota pour faire inspecter le véhicule. |

| Message d'avertissement | Cause | Action |
|---|---|---|
| “EyeSight Disabled Temp Range (EyeSight désactivé Température)” | À basses ou hautes températures | Le système redémarre une fois que la température se trouve dans la plage de fonctionnement du système EyeSight. Si le système ne redémarre pas, même lorsque la température à l'intérieur du véhicule est dans la plage opérationnelle, contactez votre concessionnaire Toyota pour procéder à une inspection. |
| “EyeSight Disabled Check Manual (EyeSight désactivé Voir Manuel)” | • Le système EyeSight est en cours de démarrage.<br>• Le système a déterminé que le véhicule est extrêmement incliné.<br>• Le freinage de pré-collision secondaire a fonctionné 3 fois après le démarrage du moteur.<br>• Véhicules équipés d'une transmission automatique: Le moteur s'est arrêté. | Le système redémarre une fois que la cause a été résolue. À ce moment-là, le système peut prendre un certain temps pour redémarrer. Si le système ne redémarre pas, même après que les conditions se soient améliorées et qu'une période de temps se soit écoulée, contactez votre concessionnaire Toyota pour procéder à une inspection. |

- Lorsque (blanc) est allumé, aucune des fonctions EyeSight ne peut être utilisée, à l'exception du régulateur de vitesse conventionnel.
- Véhicules équipés d'une transmission automatique: Quand (blanc) est allumé, le système de freinage automatique en marche arrière (RAB) peut ne pas fonctionner.

## BSD/RCTA*

*: Sur modèles équipés

**Le BSD/RCTA se compose de radars d'angle arrière avec détection d'angle mort, de l'aide au changement de voie et d'un avertissement de trafic transversal arrière.**

**Ces fonctions du BSD/RCTA sont les systèmes qui détectent les objets et les véhicules à l'arrière et attirent l'attention du conducteur lorsqu'il change de voie ou lorsqu'il roule en marche arrière.**

### AVERTISSEMENT

Le conducteur est responsable de la sécurité de sa conduite. Veillez à toujours vérifier les alentours avec vos yeux lorsque vous changez de voie ou faites marche arrière.

Le système est conçu pour aider le conducteur à changer de voie ou à faire marche arrière en toute sécurité en surveillant les zones arrière et latérales du véhicule. Cependant, vous ne pouvez pas vous fier uniquement à ce système pour assurer la sécurité lors d'un changement de voie ou d'une marche arrière. Une confiance excessive dans ce système pourrait provoquer un accident et entraîner des blessures graves, voire mortelles. Le fonctionnement du système étant soumis à diverses limitations, le clignotement ou l'allumage du témoin d'approche BSD/RCTA peut être retardé ou l'avertisseur sonore peut être retardé ou ne pas fonctionner du tout, même lorsqu'un véhicule est présent sur une voie voisine ou s'approche de votre véhicule d'un des deux côtés.

Le conducteur est tenu de faire attention aux zones arrière et latérales du véhicule.

### NOTE

Dans les cas suivants, désactivez le BSD/RCTA. Le système peut ne pas fonctionner correctement en raison du blocage des ondes radar.

- Lorsque vous tractez une charge
- Lorsqu'un porte-vélo ou un autre accessoire est installé à l'arrière du véhicule
- Lors de l'utilisation d'un banc à rouleaux ou d'un appareil à rouleaux libres, etc.
- Lorsque le moteur tourne et que l'on fait tourner les roues tout en soulevant le véhicule

## Caractéristiques du système

Le système BSD/RCTA comprend les fonctions suivantes.

- Détection d'un véhicule dans l'angle mort d'une voie adjacente ou d'un véhicule s'approchant à grande vitesse pendant la conduite du véhicule (détection d'angle mort)
- Détection d'un véhicule s'approchant de la droite ou de la gauche pendant la marche arrière du véhicule (avertissement de trafic transversal arrière)

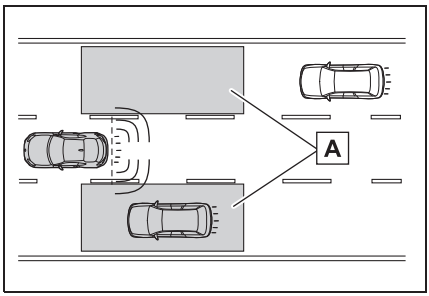
Le système utilise des capteurs radar pour les fonctions suivantes.

Le capteur radar BSD/RCTA est homologué conformément aux lois relatives aux ondes radioélectriques de chaque pays. Pour de plus amples détails, reportez-vous à P.502.

### Détection d'angle mort (BSD)

Le système avertit le conducteur de la présence de véhicules dans son angle mort.

- Si le système détecte un véhicule dans son angle mort, il avertit le conducteur en allumant le ou les témoins d'approche BSD/RCTA sur le ou les rétroviseurs extérieurs.
- Si le conducteur actionne le levier des clignotants dans la direction où le témoin d'approche BSD/RCTA est allumé, le système avertit le conducteur des dangers en faisant clignoter le témoin d'approche BSD/RCTA.



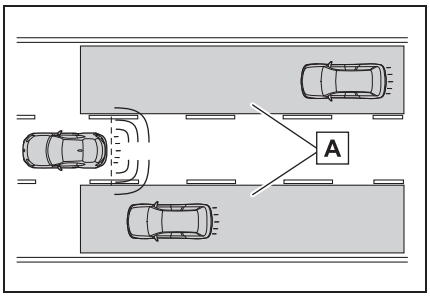

A Plage de fonctionnement

### Aide au changement de voie (LCA)

Le système avertit le conducteur des véhicules s'approchant à grande vitesse dans les voies adjacentes.

- Si le système détecte un véhicule approchant à grande vitesse dans les voies adjacentes, il avertit le conducteur des dangers en allumant le(s) témoin(s) d'approche BSD/RCTA sur le(s) rétroviseur(s) extérieur(s).
- Si le conducteur actionne le levier des clignotants dans la direction où le témoin d'approche BSD/RCTA est allumé, le système avertit le conducteur des dangers en faisant clignoter le témoin

d'approche BSD/RCTA.



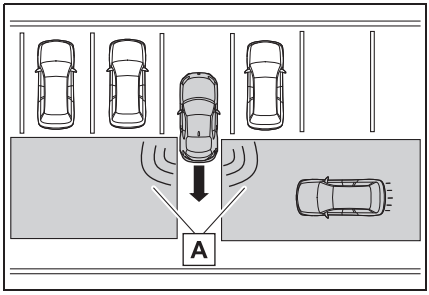

A Plage de fonctionnement

### Avertissement de trafic transversal arrière (RCTA)

Le système avertit le conducteur de l'approche d'un autre véhicule par l'un ou l'autre côté lorsqu'il conduit en marche arrière. Cette fonction aide le conducteur à vérifier les zones arrière et latérales du véhicule lorsqu'il recule.

Si le système détecte un véhicule s'approchant d'un côté ou de l'autre lors d'une marche arrière, il avertit le conducteur des dangers de la manière suivante.

- Le ou les témoins d'approche BSD/RCTA sur le ou les rétroviseurs extérieurs clignotent.
- Un avertisseur sonore se déclenche.
- Une icône apparaît sur l'écran du système multimédia.

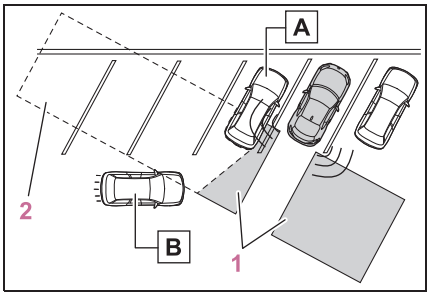



A Plage de fonctionnement

▶ Limites de la capacité de détection de la RCTA

La capacité de détection du RCTA étant limitée, le RCTA peut ne pas fonctionner correctement dans les stationnements en angle.

Exemple 1




1 Portée de détection des capteurs radar

2 Zone hors de la portée de détection des capteurs radar

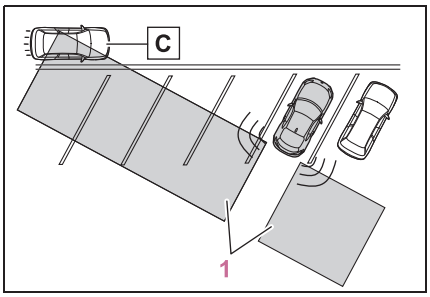
A Véhicule garé

B Véhicule susceptible de ne pas être détecté

**AVERTISSEMENT**

Un véhicule en approche B peut ne pas être détecté parce que la portée de détection est limitée par le véhicule garé A. Veillez à toujours vérifier les alentours avec vos yeux lorsque vous faites marche arrière.

Exemple 2




1 Portée de détection des capteurs radar

C Véhicule susceptible d'être détecté

Le système peut détecter qu'un véhicule C passe devant votre véhicule. Veillez à toujours vérifier les alentours avec vos yeux lorsque vous faites marche arrière.

## Fonctionnement du système

### Conditions de fonctionnement

Le BSD/RCTA fonctionne lorsque toutes les conditions suivantes sont remplies.

- Le contact du moteur est sur ON.
- Le témoin BSD/RCTA et le témoin BSD/RCTA OFF sont éteints.
- Le véhicule est conduit à des vitesses supérieures à 7 mph (12 km/h) (sauf en marche arrière).
- Le levier de vitesses est sur R. (RCTA uniquement)

Le système BSD/RCTA ne fonctionne pas dans les situations suivantes.

- Le témoin indicateur BSD/RCTA OFF s'allume.
- La vitesse du véhicule est inférieure à 6 mph (10 km/h) même quand le témoin BSD/RCTA OFF ne s'allume pas (sauf en marche arrière).

- Dans les cas suivants, le système BSD/RCTA cesse de fonctionner et le témoin d'avertissement BSD/RCTA apparaît.
  - Lorsqu'un dysfonctionnement se produit dans le système, y compris le témoin d'approche BSD/RCTA
- Si le témoin d'avertissement BSD/RCTA apparaît, faites preuve de prudence. (→P.285)
- Dans les cas suivants, le BSD/RCTA cesse temporairement de fonctionner (ou peut cesser de fonctionner) et le témoin BSD/RCTA OFF apparaît.
  - Lorsque le capteur radar est fortement désaligné (Si l'orientation du capteur radar est décalée pour une raison quelconque, un réajustement est nécessaire. Faites régler le capteur chez un concessionnaire Toyota.)
  - Lorsqu'une grande quantité de neige ou de glace adhère à la surface du pare-chocs arrière autour

des capteurs radar
- Lorsque le véhicule est conduit sur une route enneigée ou dans un environnement où il n'y a pas d'objets autour (comme dans un désert) pendant une période prolongée
- Lorsque la température autour des capteurs radar augmente excessivement en raison d'une longue conduite en montée en été, etc.
- Lorsque la température autour des capteurs radar devient extrêmement basse
- Lorsque la tension de la batterie du véhicule diminue
- Lorsque la tension du véhicule dépasse la tension nominale de la batterie

● Le BSD/RCTA reprend son fonctionnement dès que ces conditions sont corrigées, et le témoin BSD/RCTA OFF disparaît. Toutefois, si le témoin BSD/RCTA OFF apparaît pendant une période prolongée, faites inspecter le système par un concessionnaire Toyota dès que possible.

● La capacité de détection des capteurs radar est limitée. La détection BSD/RCTA peut être altérée et le système peut ne pas fonctionner correctement dans les conditions suivantes.
- Lorsque le pare-chocs arrière autour des capteurs radar est déformé
- Lorsque de la glace, de la neige ou de la boue adhère à la surface du pare-chocs arrière autour des capteurs radar
- Lorsque des autocollants, etc., sont apposés sur les zones des capteurs radar sur le pare-chocs arrière
- Lorsque les conditions météorologiques sont défavorables, telles que la pluie, la neige ou le brouillard
- Lorsque vous conduisez sur route mouillée, par exemple sur des routes enneigées ou dans des flaques d'eau

● Les capteurs radar peuvent ne pas détecter ou avoir des difficultés à détecter les véhicules et objets suivants.
- Petites motos, bicyclettes, piétons, objets stationnaires sur la route ou sur le bord de la route, etc.
- Les véhicules dont la forme de la carrosserie n'est pas reflétée par le radar (les véhicules dont la hauteur de la carrosserie est plus faible, comme une remorque sans chargement et les voitures de sport)
- Les véhicules qui ne s'approchent pas de votre véhicule même s'ils se trouvent dans la zone de détection (soit sur une voie voisine à l'arrière, soit à côté de votre véhicule en marche arrière) (Le système détermine la présence de véhicules en approche sur la base des données détectées par les capteurs radar.)
- Véhicules roulant à des vitesses très différentes
- Véhicules roulant en parallèle à presque la même vitesse que votre véhicule pendant un temps prolongé
- Véhicules venant en sens inverse
- Véhicules se trouvant sur une voie au-delà de la voie voisine
- Les véhicules roulant à une vitesse nettement inférieure à celle que vous essayez de dépasser

● Sur une route aux voies extrêmement étroites, le système peut détecter des véhicules circulant sur une voie voisine de la voie voisine.

## Témoin indicateur/avertisseur sonore d'approche BSD/RCTA

Lorsque le système BSD/RCTA est actif, le ou les éléments sui-

vants se déclenchent pour alerter le conducteur:

- Le témoin d'approche BSD/RCTA (lorsqu'il y a des véhicules dans les voies voisines).
- Le témoin d'approche BSD/RCTA et l'avertisseur sonore (lorsqu'un véhicule s'approche par la gauche ou la droite alors que votre véhicule est en marche arrière)

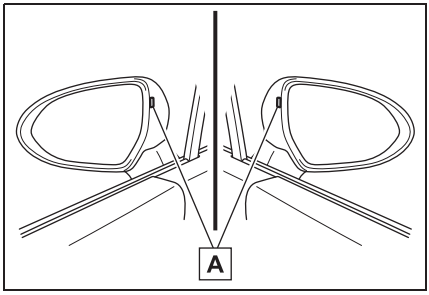
### ■ Témoin d'approche BSD/RCTA

Il est monté de chaque côté des rétroviseurs extérieurs.

Ce témoin indicateur s'allume lorsqu'un véhicule s'approchant par l'arrière est détecté.

Il clignote pour avertir le conducteur de dangers dans les conditions suivantes.

- Lorsque le témoin est allumé, si le levier des clignotants est actionné vers le côté où ce témoin s'est allumé
- Lors d'une marche arrière du véhicule alors que le système détecte un véhicule approchant de l'un ou l'autre côté




A Témoin d'approche BSD/RCTA

▶ Fonction de gradation du témoin d'approche BSD/RCTA

Lorsque les phares sont allumés, la luminosité du témoin d'approche BSD/RCTA est réduite.

---

- Dans les conditions suivantes, vous pourriez avoir des difficultés à voir le témoin d'approche BSD/RCTA.
  - Lorsqu'il est en plein soleil
  - Lorsque le faisceau des phares d'un véhicule circulant derrière vous l'éclaire directement
- Lorsque la molette de réglage de la luminosité est en position haute, même si les phares sont allumés, la luminosité du témoin d'approche BSD/RCTA n'est pas réduite. Pour plus de détails sur la molette de réglage de la luminosité de l'éclairage, reportez-vous à P.101.

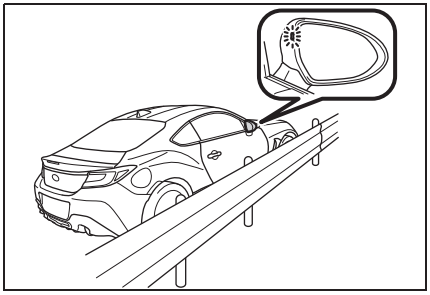
### ■ Avertisseur sonore d'approche BSD/RCTA (uniquement en marche arrière)

Un avertisseur sonore se déclenche en même temps que clignote le témoin d'approche BSD/RCTA pour signaler des

dangers au conducteur. Le réglage du volume de l'avertisseur sonore peut être modifié par des actions sur l'écran du système multimédia. (→P.473)

### ■ Conseils de sécurité concernant le témoin indicateur/avertisseur sonore d'approche BSD/RCTA

- Dans les cas suivants, le fonctionnement du témoin d'approche BSD/RCTA et de l'avertisseur sonore peut être retardé ou le système peut ne pas émettre ces avertissements.
  - Lorsqu'un véhicule se déplace vers la voie adjacente depuis une voie adjacente de la voie adjacente
  - Lorsque vous roulez sur une pente raide ou sur des pentes raides répétées en montée et en descente
  - Lorsque vous dépassez un col
  - Lorsque votre véhicule et un véhicule circulant sur une voie voisine circulent tous deux sur le côté opposé de chaque voie.
  - Lorsque plusieurs véhicules faiblement espacés s'approchent dans une file
  - Dans les virages à faible rayon (virages serrés ou lors de virages à une intersection)
  - Lorsqu'il y a une différence de hauteur entre votre voie et la voie voisine
  - Immédiatement après l'activation du BSD/RCTA en effleurant "BSD/RCTA"
  - Immédiatement après que le levier de vitesses ait été placé sur R
  - Lorsque des marchandises extrêmement lourdes sont chargées dans le coffre
- En marche arrière, le fonctionnement du témoin d'approche BSD/RCTA et de l'avertisseur sonore peut être retardé ou le système peut ne pas émettre ces avertissements dans les cas suivants.
  - Lors de la sortie en marche arrière d'une place de stationnement en angle
  - Lorsqu'un véhicule de grande taille est garé à côté de votre véhicule (ce véhicule empêche la propagation des ondes radar.)
  - Lorsque vous faites marche arrière sur une route en pente
  - Lorsque vous faites marche arrière à grande vitesse
- Le témoin d'approche BSD/RCTA peut s'allumer lorsque vous roulez à proximité d'objets solides sur la route ou sur le bord de la route (tels que des glissières de sécurité, des tunnels et des parois latérales).



- Lorsque vous tournez à une intersection en zone urbaine ou à une intersection à plusieurs voies, le témoin d'approche BSD/RCTA peut clignoter.
- Si un bâtiment ou un mur se trouve dans le sens de la marche arrière, le témoin d'approche BSD/RCTA peut clignoter et l'avertisseur sonore peut retentir.
- Dans les cas suivants, le système peut détecter un véhicule circulant à deux voies de votre véhicule.

• Lorsque votre véhicule roule sur le côté le plus proche de sa voie par rapport au véhicule correspondant

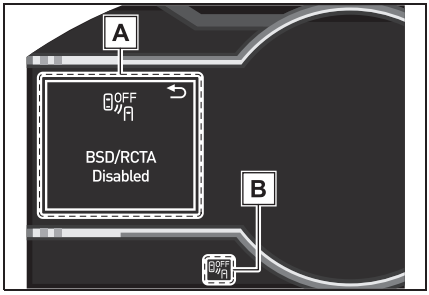
• Lorsque le véhicule qui se trouve à deux voies de distance roule sur le côté le plus proche de sa voie par rapport à votre véhicule

## Témoin BSD/RCTA OFF

### ■ Arrêt temporaire du système

Cet affichage apparaît lorsque le système est utilisé à des températures extrêmement élevées ou basses ou en présence d'une tension anormale. Une fois ces conditions corrigées, le système se remet de l'arrêt temporaire et l'indicateur disparaît.

Si le témoin indicateur reste affiché pendant une période prolongée, faites inspecter le système chez un concessionnaire Toyota.



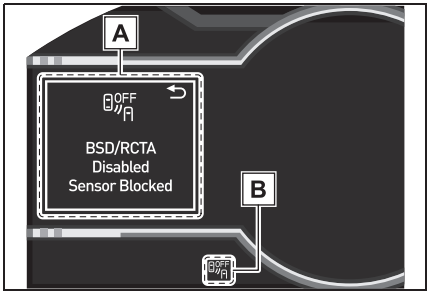

A “BSD/RCTA Disabled (BSD/RCTA désactivé)”

B Témoin BSD/RCTA OFF

### ■ Arrêt temporaire du système en raison d'une sensibilité radar réduite

Cet affichage apparaît lorsque la capacité de détection des capteurs radar est réduite. Une fois ce problème corrigé, le système se remet de l'arrêt temporaire et l'indicateur disparaît.

Si le témoin indicateur reste affiché pendant une période prolongée, faites inspecter le système chez un concessionnaire Toyota.



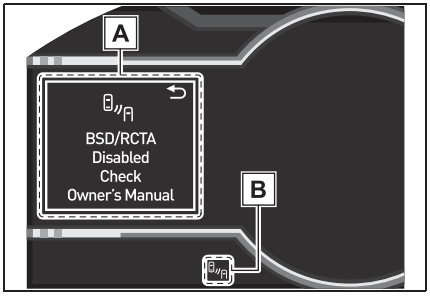

A "BSD/RCTA Disabled Sensor Blocked (BSD/RCTA désact. Capt. Bloqué)"

B Témoin BSD/RCTA OFF

## Témoin d'avertissement BSD/RCTA

### ■ Dysfonctionnement du système

Cet affichage apparaît lorsqu'un dysfonctionnement se produit dans le système. Contactez un concessionnaire Toyota et faites inspecter le système.



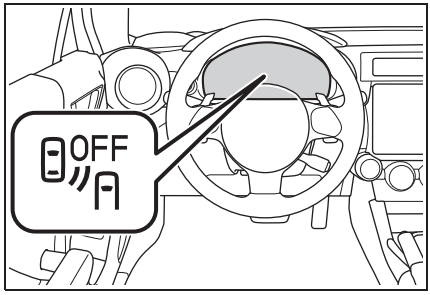

A "BSD/RCTA Disabled Check Owner's Manual (BSD/RCTA désactivé Vérifier Manuel du propriétaire)"

B Témoin d'avertissement BSD/RCTA

## Pour activer/désactiver le BSD/RCTA

Pour activer et désactiver le BSD/RCTA, utilisez l'écran multifonctionnel (→P.473) ou l'écran du système multimédia (reportez-vous à "MANUEL MULTIMÈDIA DU PROPRIÈTAIRE").

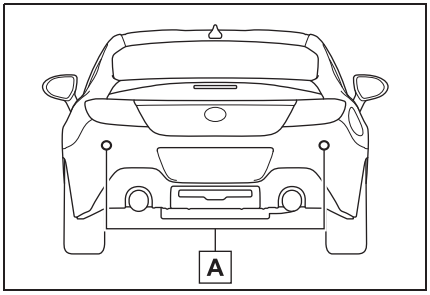
Lorsque le système BSD/RCTA est désactivé, le témoin BSD/RCTA OFF de l'affichage du compteur s'allume.




Si le contact du moteur est mis sur arrêt, le dernier état connu du système est maintenu. Par exemple, si le contact du moteur est mis sur arrêt alors que le BSD/RCTA est désactivé, le BSD/RCTA reste désactivé la prochaine fois que le commutateur du moteur est mis sur ON.

## Manipulation des capteurs radar

Les capteurs radar, un de chaque côté du véhicule, sont montés à l'intérieur du pare-chocs arrière.



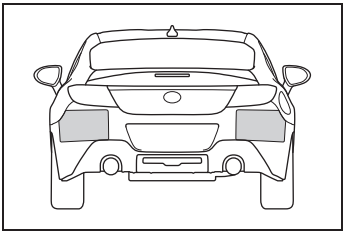

A Capteurs radar

Si les capteurs radar doivent être réparés ou remplacés, ou si la zone du pare-chocs autour des capteurs radar doit être réparée, peinte ou remplacée, contactez votre concessionnaire Toyota for assistance.

⚠ NOTE

Pour garantir le bon fonctionnement du BSD/RCTA, respectez les précautions suivantes.

- Maintenez toujours propre la surface du pare-chocs à proximité des capteurs radar.
- Ne collez pas d'autocollants ou d'autres éléments sur la surface du pare-chocs à proximité des capteurs radar. Pour plus de détails, consultez votre concessionnaire Toyota.



- Ne modifiez pas le pare-chocs à proximité des capteurs radar.
- Ne peignez pas le pare-chocs à proximité des capteurs radar.
- N'exposez pas le pare-chocs situé à proximité des capteurs radar à des chocs violents. Si un capteur est mal aligné, un dysfonctionnement du système peut se produire, notamment l'incapacité de détecter les véhicules entrant dans les zones de détection. Si un choc violent est appliqué au pare-chocs, veillez à contacter votre concessionnaire Toyota pour un contrôle.
- Ne démontez pas les capteurs radar.

## Système de freinage automatique en marche arrière (RAB)*

*: Sur modèles équipés

**Le freinage automatique en marche arrière (RAB) est un système conçu pour aider à éviter les collisions ou à réduire les dommages causés par les collisions lors de la marche arrière du véhicule. Si un mur ou un obstacle est détecté dans le sens de la marche arrière, le système en informe le conducteur par un signal sonore et peut activer automatiquement les freins du véhicule.**

Le freinage automatique en marche arrière (RAB) enregistre et stocke les données suivantes lorsque le freinage automatique fonctionne. Il n'enregistre pas les conversations, les données personnelles ou autres données audio.

- Distance par rapport à l'objet
- Vitesse du véhicule
- État du fonctionnement de la pédale d'accélérateur
- État du fonctionnement de la pédale de frein
- Position du levier de vitesses
- Température extérieure
- Le réglage de sensibilité des capteurs sonar

Toyota et les tiers sous contrat avec Toyota peuvent acquérir et utiliser les données enregistrées à des fins de recherche et de développement de véhicules. Toyota et les tiers sous contrat avec Toyota ne divulgueront ni ne fourniront les données acquises à aucun autre tiers, sauf dans les conditions suivantes.

- Le propriétaire du véhicule a donné son consentement.
- La divulgation/fourniture est basée sur une ordonnance du tribunal ou une autre demande légalement exécutoire.
- Les données qui ont été modifiées de manière à ce que l'utilisateur et le véhicule ne puissent être identifiés sont fournies à un institut de recherche à des fins de traitement statistique ou à des fins similaires.

**⚠ AVERTISSEMENT**

- Le freinage automatique en marche arrière (RAB) n'est pas un système destiné à remplacer la responsabilité du conducteur, qui doit vérifier l'absence de véhicules ou d'obstacles dans son environnement pour éviter une collision.
- Le conducteur est responsable de la sécurité de sa conduite. Avant de faire marche arrière, veillez à appuyer sur la pédale de frein et à vérifier visuellement les alentours.
- Dans certains cas, le véhicule ne peut pas éviter la collision, car le fonctionnement du système a ses limites. Le signal sonore ou le freinage automatique peuvent être retardés ou ne pas fonctionner du tout, même en présence d'un obstacle.

**AVERTISSEMENT**

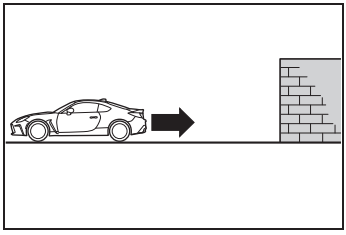
- Assurez-vous de régler le système de freinage automatique en marche arrière (RAB) sur OFF lorsque le véhicule est sur le rouleau libre ou sur le banc à rouleaux. Sinon, le véhicule peut se déplacer et provoquer un accident.
- Assurez-vous de régler le système de freinage automatique en marche arrière (RAB) sur OFF lorsque le véhicule est remorqué. Sinon, le véhicule peut se déplacer et provoquer un accident.
- Le système n'est pas conçu pour détecter les personnes (y compris les enfants), les animaux ou d'autres objets en mouvement.
- En fonction de l'état du véhicule ou du milieu environnant, la capacité du capteur sonar à détecter des objets peut devenir instable.
- Lorsqu'une pièce de fixation (attelage de remorque, porte-vélo, protection de pare-chocs) est installée à l'arrière du véhicule, désactivez le freinage automatique en marche arrière (RAB). Si cette fonction est activée lorsqu'un accessoire ou une pièce similaire est installé, cela peut provoquer un dysfonctionnement du système susceptible de mener à un accident occasionnant des blessures graves, voire mortelles.

## Vue d'ensemble du système de freinage automatique en marche arrière (RAB)

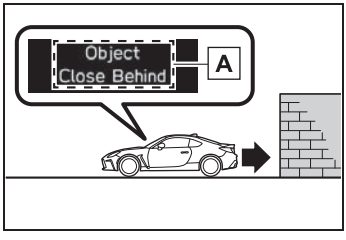
Le système de freinage automatique en marche arrière (RAB) commande la fonction suivante à l'aide de 4 capteurs sonar.

Le système de freinage automatique en marche arrière (RAB) détecte les objets situés à l'arrière et s'il y a un risque élevé de collision, le système décélère le véhicule et contrôle le freinage pour réduire les dommages.

▶ En marche arrière

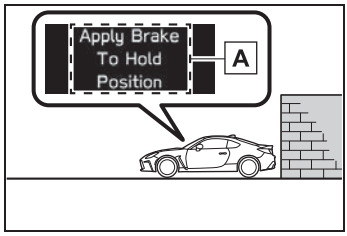


▶ Lorsque le freinage automatique fort ou le contrôle du couple est appliqué pour éviter la collision (dans ce cas, des bips d'avertissement courts ou des bips d'avertissement continus retentissent)



A "Object Close Behind (Obstacle proche à l'arrière)"

▶ Lorsque le véhicule est arrêté par le système (dans ce cas, le bip continu continue de retentir)




A "Apply Brake To Hold Position (Utiliser frein pour garder position)"

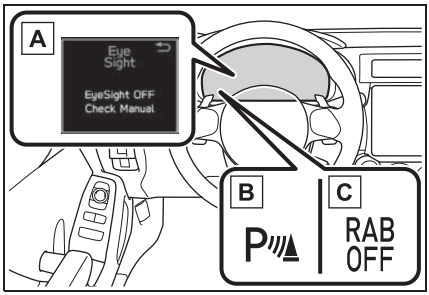
**AVERTISSEMENT**

Si votre véhicule est coincé sur un passage à niveau et que vous essayez de vous échapper en faisant marche arrière pour franchir la barrière du passage à niveau, le système peut reconnaître la barrière du passage à niveau comme un obstacle et le frein peut s'activer. Dans ce cas, restez calme et continuez à appuyer sur la pédale d'accélérateur ou annulez le système. (→P.293)

## Conditions de fonctionnement

Le système de freinage automatique en marche arrière (RAB) fonctionne lorsque toutes les conditions suivantes sont remplies.

- Le contact du moteur est sur ON.
- Le témoin d'avertissement EyeSight est éteint.
- Le témoin d'avertissement RAB est éteint.
- Le témoin indicateur RAB OFF est éteint.
- Le levier de vitesses est sur R.




A Témoin d'avertissement EyeSight

B Témoin d'avertissement d'alarme sonore du sonar/RAB

C Témoin indicateur RAB OFF

- Le système de freinage automatique en marche arrière (RAB) est réglé sur "ON".
- La vitesse du véhicule est entre 1 à 9 mph (1,5 et 15 km/h).

---

- Dans les situations suivantes, le système de freinage automatique en marche arrière (RAB) ne fonctionne pas. Contactez rapidement un concessionnaire Toyota et faites inspecter le système.
  - Le témoin d'avertissement EyeSight est allumé.
  - Le témoin d'avertissement d'alarme sonore du sonar/RAB est allumé.
- Dans les situations suivantes,

vous ne pouvez pas contrôler le système de freinage automatique en marche arrière (RAB).
- Le témoin indicateur RAB OFF est allumé.

● Dans les situations suivantes, les fonctions peuvent ne pas pouvoir fonctionner correctement. Contactez rapidement un concessionnaire Toyota et faites inspecter le système.
- Un autocollant, une peinture ou un produit chimique est appliqué sur les capteurs sonar ou sur le pare-chocs arrière.
- Le pare-chocs arrière est modifié.
- Le pare-chocs arrière a été retiré et fixé.
- La garde au sol est modifiée en raison de l'état de chargement ou d'une modification du véhicule.
- Un dégât est présent au niveau des capteurs sonar ou du pare-chocs arrière.
- Le pare-chocs arrière est exposé à un choc violent, ou le pare-chocs arrière est déformé.

● Sur une pente raide, la capacité de freinage automatique du système sera réduite.

● Le système est conçu pour éviter les collisions par un freinage automatique dur lorsque la vitesse de recul du véhicule est inférieure à environ 3 mph (5 km/h). Toutefois, le système ne garantit pas que le véhicule sera capable d'éviter les collisions dans n'importe quelle situation.

● Si le véhicule fait marche arrière à une vitesse extrêmement lente, il se peut que la priorité soit donnée à l'action du conducteur. Dans ce cas, le freinage automatique ne fonctionnera pas.

● Dans les situations suivantes, le système peut ne pas être en mesure de détecter correctement un objet :
- Lorsque le véhicule s'approche en diagonale d'un objet
- Lorsque le volant est fortement tourné

● Le système peut ne pas être en mesure de détecter et de freiner avec les objets suivants.
- Objets pointus ou fins tels que des poteaux, des clôtures et des cordes qui peuvent ne pas refléter l'onde sonore émise par le capteur du sonar.
- Objets trop proches du pare-chocs arrière lorsque le levier de vitesses est placé sur R.
- Objets dont la surface ne reflète pas l'onde sonore émise par le capteur du sonar, comme une clôture grillagée ou un vélo.

● Objets que le système n'est pas conçu pour détecter et freiner.
- Piétons.
- Objets en mouvement, y compris les véhicules en mouvement.
- Objets qui absorbent les ondes sonores tels que le tissu ou la neige.
- Objets dont la surface présente un chanfrein.
- Objets qui sont bas par rapport au sol tels que les butées de stationnement.
- Objets élevés au-dessus du sol, tels que les objets suspendus.
- Objets qui sont hors de portée du centre du véhicule dans la direction horizontale.
- Objets qui ne sont pas perpendiculaires au sol.
- Objets qui sont irréguliers ou ondulés.

● En marche arrière, les fonctions peuvent ne pas fonctionner correctement ou provoquer un dysfonctionnement du système si les conditions suivantes existent.

Des sons haute fréquence provenant d'autres sources se trouvent à proximité:
- Le son de l'avertisseur sonore d'un autre véhicule.
- Le son des moteurs d'autres véhicules.
- Bruit d'un frein pneumatique.
- Un équipement de détection de

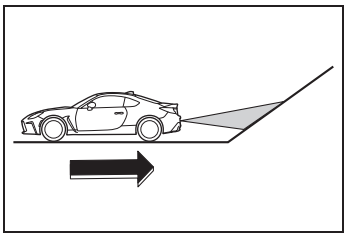
véhicule ou un sonar d'un autre véhicule.
- Une onde sonore dont la fréquence est similaire à celle du système du véhicule est transmise à proximité.
- Un véhicule équipé du même système fait marche arrière vers votre direction de marche arrière.

● Conditions météorologiques:
- Des températures extrêmement élevées ou extrêmement basses dans lesquelles la zone proche du capteur du sonar devient trop chaude ou trop froide pour fonctionner.
- Les capteurs sonar ou le pare-chocs arrière près des capteurs sonar sont exposés à une forte pluie ou à une quantité importante d'eau.
- Brouillard, tempête de neige ou de sable, etc.
- L'air se déplace rapidement, comme lorsqu'un vent fort souffle.

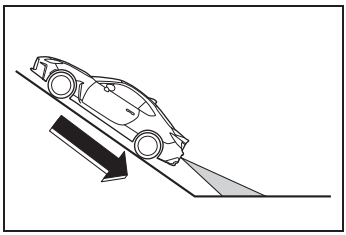
● Pièces fixées au pare-chocs arrière près du capteur sonar:
- Des pièces électroniques commerciales (phare antibrouillard, barre d'aile, antenne radio) sont fixées.
- Des pièces qui émettent des sons à haute fréquence, comme un klaxon ou un haut-parleur, sont fixées.

● États du véhicule:
- De la glace, de la neige ou de la boue adhère aux capteurs sonar ou au pare-chocs arrière près du capteur sonar.
- Le véhicule est fortement incliné.
- La garde au sol est considérablement réduite en raison de l'état de chargement du véhicule, etc.
- Lorsque le capteur du sonar est désaligné en raison d'une collision ou d'un accident.

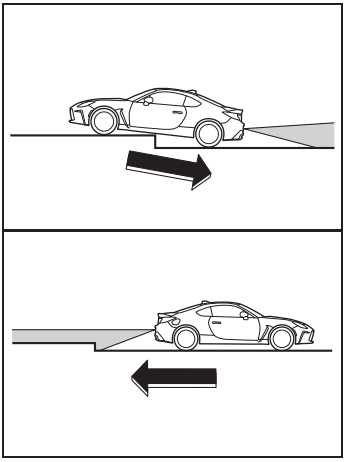
● Environnement environnant:
- Une bannière en tissu, un drapeau, une branche suspendue ou des barres de passage à niveau sont présents dans le sens de la marche arrière.
- En marche arrière sur une zone de gravier ou d'herbe.
- En marche arrière dans une zone où des objets ou des murs sont adjacents au véhicule, comme des tunnels étroits, des ponts étroits, des routes étroites ou des garages étroits.
- Une trace de roue ou un trou est présent dans le sol dans le sens de la marche arrière.
- Lors d'une marche arrière sur une couverture de drainage (couverture de grille).
- La trajectoire du sens de marche est inclinée, comme dans une montée raide.



- En marche arrière dans une descente.



- En marche arrière dans un garage au plafond bas ou un tunnel.
- Une bordure ou une marche est présente dans le sens de la marche arrière.



- Présence d'une plaque de neige à l'arrière.
- Présence d'une flaque d'eau.
- Présence d'un obstacle à côté d'un objet.
- Marche arrière le long d'un mur.
- Zone où la route commence à toucher la terre et la neige.
- En marche arrière sur une route irrégulière.

● Dans les circonstances suivantes, il se peut qu'il soit impossible d'éviter une collision même si le système fonctionne normalement.

- Les chaussées sont glissantes.
- La pression des pneumatiques n'est pas correcte.
- Les pneus sont usés.
- Des chaînes à neige sont installées.
- Des pneus qui ne sont pas de la taille indiquée sont installés.
- Des réparations d'urgence ont été effectuées à l'aide d'une trousse de réparation de crevaison.
- La suspension a subi des modifications.
- La conduite du véhicule est instable en raison d'un accident ou d'un dysfonctionnement.
- Le témoin d'avertissement du système de freinage est allumé.

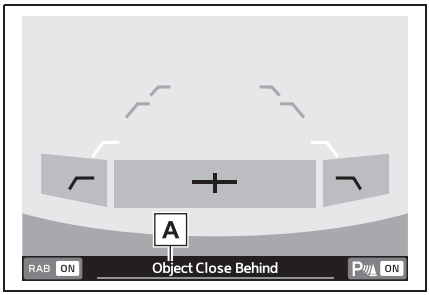
## Fonctionnement du système de freinage automatique en marche arrière (RAB)

### ■ Avertissement d'objet proche derrière

Si le système détermine un risque de collision avec l'objet. Des bips d'avertissement courts ou continus retentissent et un freinage automatique puissant ou un contrôle du couple est appliqué pour éviter la collision.

À ce stade, message d'avertissement est aussi affiché sur l'écran multifonctionnel.

▶ Avertissement de freinage automatique

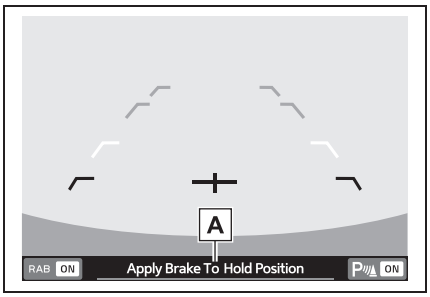



A “Object Close Behind (Obstacle proche à l'arrière)”

Veillez à appuyer sur la pédale de frein une fois que le véhicule a été arrêté par le freinage automatique. Tant que vous n'appuyez pas sur la pédale de frein, un message s'affiche sur l'écran du système multimédia et le bip continu continue de retentir.

À ce stade, message d'avertissement est aussi affiché sur l'écran multifonctionnel.

▶ Avertissement de pression sur la pédale de frein




A "Apply Brake To Hold Position (Utiliser frein pour garder position)"

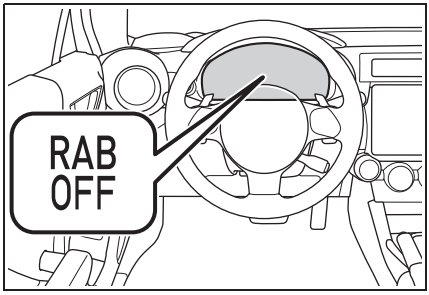
**AVERTISSEMENT**

Appuyez sur la pédale de frein immédiatement après que le système a arrêté le véhicule par freinage automatique. Selon l'état de la chaussée et des pneus, le véhicule peut ne pas rester arrêté, ce qui peut entraîner un accident.

### ■ Après l'arrêt du véhicule par le système

Après avoir appuyé sur la pédale de frein, le témoin RAB OFF s'allume et le système cesse temporairement de fonctionner. Le témoin RAB OFF s'éteint lorsque le levier de vitesses passe à une autre position que R.

Le système fonctionne à nouveau la prochaine fois que vous mettez le levier de vitesses en position R.




● Le système de freinage automatique en marche arrière (RAB) se désactive dans les situations suivantes.

- Lorsqu'il s'écoule 3 secondes après l'arrêt du véhicule
- Lorsqu'une porte est ouverte
- Lorsque le témoin d'avertissement d'alarme sonore du sonar/RAB est allumé
- Lorsque le témoin indicateur RAB OFF est allumé

● Le système de freinage automatique en marche arrière (RAB) peut cesser de fonctionner temporairement dans les cas suivants et le témoin indicateur RAB OFF s'allume.

- De la glace, de la neige ou de la boue adhère aux capteurs sonar ou au pare-chocs arrière près du capteur sonar
- Des objets sont trop proches du pare-chocs arrière lorsque le levier de vitesses est placé sur R
- Le système détecte des sons de fréquence similaire au sonar RAB
- Les modes TRAC et VSC sont désactivés
- En mode TRACK et système de freinage pré-collision désactivé

## Annulation du fonctionnement du système de freinage automatique en marche arrière (RAB)

Le système de freinage automatique en marche arrière (RAB)

peut être temporairement annulé dans les situations suivantes.

- Lorsque le véhicule est arrêté par le fonctionnement du freinage automatique, la pédale de frein est enfoncée.
- Alors que le véhicule est arrêté par le freinage automatique, la pédale d'accélérateur est enfoncée.
- La pédale d'accélérateur est enfoncée de façon continue (Dans ce cas, l'accélération limitée est annulée et le véhicule continue à reculer.)
- Le levier de vitesses est placé sur une position autre que R.

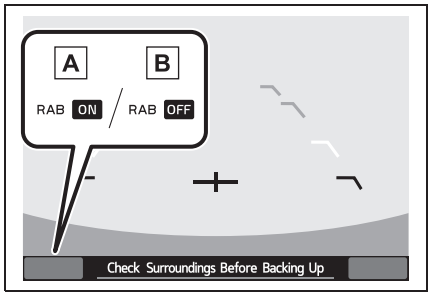
Le système est annulé si l'objet n'est plus détecté.

## Activation/désactivation du système de freinage automatique en marche arrière (RAB)

Lorsque le levier de vitesses est mis en position "R", les fonctions suivantes du système de freinage automatique en marche arrière (RAB) peuvent être réglées en utilisant l'écran du système multimédia.

Lorsque la touche de réglage ON est affichée, le réglage correspondant est activé. Touchez la touche de réglage ON pour désactiver le réglage.

Lorsque la touche de réglage OFF est affichée, le réglage correspondant est arrêt. Touchez la touche de réglage OFF pour activer le réglage.

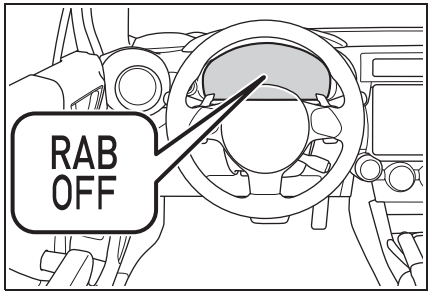



A Touche de réglage du système de freinage automatique en marche arrière (RAB) sur ON

B Touche de réglage du système de freinage automatique en marche arrière (RAB) sur OFF

Lorsque le système de freinage automatique en marche arrière (RAB) est désactivé, le(s) témoin(s) suivant(s) s'allument.

Le témoin indicateur RAB OFF s'éteint quand la fonction correspondante est activée.




Témoin indicateur RAB OFF

● Quand les réglages ne peuvent

pas être modifiés, la touche de réglage ON/OFF est grisée.

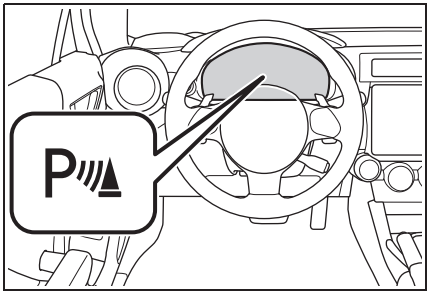
- La touche de réglage ON/OFF peut être grisé en cas de dysfonctionnement du système de freinage automatique en marche arrière (RAB), etc. Dans ce cas, placez le contact du moteur sur OFF, puis à nouveau sur ON. S'il n'est toujours pas possible de modifier le réglage, même après avoir remis le contact du moteur sur ON, nous vous recommandons de consulter votre concessionnaire Toyota.
- Dès que vous coupez le contact du moteur, le réglage ON/OFF du freinage automatique en marche arrière (RAB) est mémorisé dans le système. Ainsi, lorsque vous tournez le contact du moteur de OFF à ON, le réglage du freinage automatique en marche arrière (RAB) revient à son état de réglage initial avant que le contact du moteur n'ait été coupé.

En outre, les réglages suivants peuvent être modifiés en utilisant l'écran du système multimédia. (→P.473)

- Volume d'avertissement
- Freinage automatique en marche arrière (RAB)

## Témoin d'avertissement d'alarme sonore du sonar/RAB

En cas de dysfonctionnement du système de freinage automatique en marche arrière (RAB), le témoin indicateur ci-dessus s'allume dans le compteur. Contactez votre concessionnaire Toyota le plus proches pour des détails.



## Manipulation des capteurs sonar

→P.302

## Alarme sonore du sonar

**Le système d'alarme sonore du sonar détecte les objets situés à l'arrière et avertit le conducteur par un message d'avertissement sur l'écran d'information central et des bips sonores.**

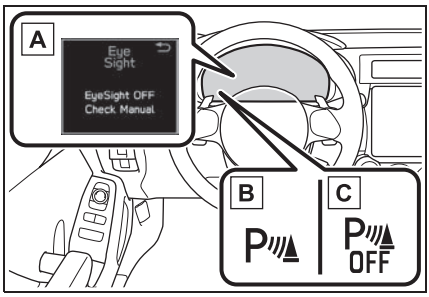
**⚠ AVERTISSEMENT**

- Le conducteur est responsable de la sécurité de sa conduite. Avant de faire marche arrière, veillez à appuyer sur la pédale de frein et à vérifier visuellement les alentours.
- Le système n'est pas conçu pour détecter les personnes (y compris les enfants), les animaux ou d'autres objets en mouvement.
- En fonction de l'état du véhicule ou du milieu environnant, la capacité du capteur sonar à détecter des objets peut devenir instable.

### Conditions de fonctionnement

Le système d'alarme sonore du sonar fonctionne lorsque toutes les conditions suivantes sont remplies.

- Le contact du moteur est sur ON.
- Le témoin d'avertissement EyeSight est éteint.
- Le témoin d'avertissement d'alarme sonore du sonar/RAB est désactivé.
- Le témoin indicateur OFF d'alarme sonore du sonar est éteint.
- Le levier de vitesses est sur R.
- La vitesse du véhicule est entre 0 et 9 mph (0 et 15 km/h).
- La fonction d'alarme sonore du sonar est réglée sur ON.




A Témoin d'avertissement EyeSight

B Témoin d'avertissement d'alarme sonore du sonar/RAB

C Témoin de désactivation de l'alarme sonore du sonar

- Dans les cas suivants, le système d'alarme sonore du sonar ne fonctionne pas. Contactez rapidement un concessionnaire Toyota et faites inspecter le système.
  - Le témoin d'avertissement EyeSight est allumé.
  - Le témoin d'avertissement d'alarme sonore du sonar/RAB est allumé.
- Dans les cas suivants, le système d'alarme sonore du sonar ne peut

pas fonctionner.
- Le témoin de désactivation de l'alarme sonore du sonar est allumé.

● Dans les situations suivantes, les fonctions peuvent ne pas pouvoir fonctionner correctement. Contactez rapidement un concessionnaire Toyota et faites inspecter le système.
- Un autocollant, une peinture ou un produit chimique est appliqué sur les capteurs sonar ou sur le pare-chocs arrière.
- Le pare-chocs arrière est modifié.
- Le pare-chocs arrière a été retiré et fixé.
- La garde au sol est modifiée en raison de l'état de chargement ou d'une modification du véhicule.
- Un dégât est présent au niveau des capteurs sonar ou du pare-chocs arrière.
- Le pare-chocs arrière est exposé à un choc violent, ou le pare-chocs arrière est déformé.

● Dans les situations suivantes, le système peut ne pas être en mesure de détecter correctement un objet :
- Lorsque le véhicule s'approche en diagonale d'un objet
- Lorsque le volant est fortement tourné

● Le système peut ne pas être en mesure de détecter les objets suivants.
- Objets pointus ou fins tels que des poteaux, des clôtures et des cordes qui peuvent ne pas refléter l'onde sonore émise par le capteur du sonar.
- Objets trop proches du pare-chocs arrière lorsque le levier de vitesses est placé sur R.
- Objets dont la surface ne reflète pas l'onde sonore émise par le capteur du sonar, comme une clôture grillagée ou un vélo.

● Objets que le système n'est pas conçu pour détecter.
- Piétons.
- Objets en mouvement, y compris les véhicules en mouvement.
- Objets qui absorbent les ondes sonores tels que le tissu ou la neige.
- Objets dont la surface présente un chanfrein.
- Objets qui sont bas par rapport au sol tels que les butées de stationnement.
- Objets élevés au-dessus du sol, tels que les objets suspendus.
- Objets qui sont hors de portée du centre du véhicule dans la direction horizontale.
- Objets qui ne sont pas dans un plan vertical.
- Objets qui ne sont pas perpendiculaires au sol.
- Objets qui ne sont pas directement dans le sens de déplacement du véhicule.
- Objets qui sont irréguliers ou ondulés.

● En marche arrière, les fonctions peuvent ne pas fonctionner correctement ou provoquer un dysfonctionnement du système si les conditions suivantes existent.

Des sons haute fréquence provenant d'autres sources se trouvent à proximité:
- Le son de l'avertisseur sonore d'un autre véhicule.
- Le son des moteurs d'autres véhicules.
- Bruit d'un frein pneumatique.
- Un équipement de détection de véhicule ou un sonar d'un autre véhicule.
- Une onde sonore dont la fréquence est similaire à celle du système du véhicule est transmise à proximité.
- Un véhicule équipé du même système fait marche arrière vers votre direction de marche arrière.

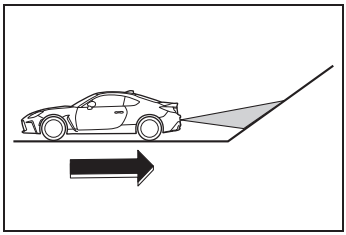
● Conditions météorologiques:
- Des températures extrêmement élevées ou extrêmement basses dans lesquelles la zone proche du capteur du sonar devient trop chaude ou trop froide pour fonc-

tionner.
- Les capteurs sonar ou le pare-chocs arrière près des capteurs sonar sont exposés à une forte pluie ou à une quantité importante d'eau.
- Brouillard, tempête de neige ou de sable, etc.
- L'air se déplace rapidement, comme lorsqu'un vent fort souffle.

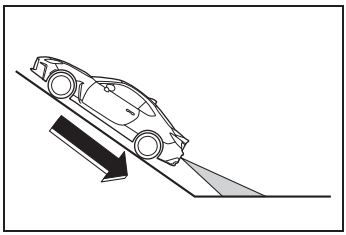
● Pièces fixées au pare-chocs arrière près du capteur sonar:
- Des pièces électroniques commerciales (phare antibrouillard, barre d'aile, antenne radio) sont fixées.
- Des pièces qui émettent des sons à haute fréquence, comme un klaxon ou un haut-parleur, sont fixées.

● États du véhicule:
- De la glace, de la neige ou de la boue adhère aux capteurs sonar ou au pare-chocs arrière près du capteur sonar.
- Le véhicule est fortement incliné.
- La garde au sol est considérablement réduite en raison de l'état de chargement du véhicule, etc.
- Lorsque le capteur du sonar est désaligné en raison d'une collision ou d'un accident.

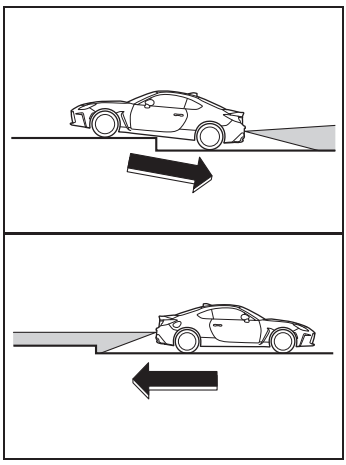
● Environnement environnant:
- Une bannière en tissu, un drapeau, une branche suspendue ou des barres de passage à niveau sont présents dans le sens de la marche arrière.
- En marche arrière sur une zone de gravier ou d'herbe.
- En marche arrière dans une zone où des objets ou des murs sont adjacents au véhicule, comme des tunnels étroits, des ponts étroits, des routes étroites ou des garages étroits.
- Une trace de roue ou un trou est présent dans le sol dans le sens de la marche arrière.
- Lors d'une marche arrière sur une couverture de drainage (couverture de grille).
- La trajectoire du sens de marche est inclinée, comme dans une montée raide.



- En marche arrière dans une descente.



- En marche arrière dans un garage au plafond bas ou un tunnel.
- Une bordure ou une marche est présente dans le sens de la marche arrière.



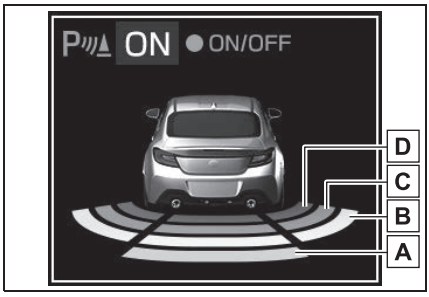
- Présence d'une plaque de neige à l'arrière.
- Présence d'une flaque d'eau.
- Présence d'un obstacle à côté d'un objet.

- Marche arrière le long d'un mur.
- Zone où la route commence à toucher la terre et la neige.
- En marche arrière sur une route irrégulière.

## Fonctionnement de l’alarme sonore du sonar

Lorsque le levier de vitesses est placé sur R (le témoin de position de changement de vitesse sur le compteur passe à R) et que le système détecte un objet, la plage de distance jusqu’à l’objet s’affiche sur l’écran d’information central et un son d’avertissement retentit.

Le son d’avertissement change en fonction de la plage de distance jusqu’à l’objet (intermédiaire / plus proche / le plus proche). À mesure que le véhicule se rapproche de l’objet, l’intervalle de son devient plus court.




| Schéma de son d’avertissement | Plage de distance jusqu’à l’objet détecté* | Écran de distance jusqu’à l’objet | Modèle d'alerte |
|---|---|---|---|
| A Avertissement longue distance | Environ 110 à 150 cm (43 à 59 in) | Vert | Aucun avertissement sonore |
| B Avertissement moyenne distance | Environ 70 à 110 cm (28 à 43 in) | Jaune | Bips courts |
| C Avertissement d'approche | Environ 50 à 70 cm (20 à 28 in) | Orange | Bips courts rapides |
| D Avertissement d’approche plus proche | Environ 50 cm (20 in) ou moins | Rouge | Bip continu |

*: La portée de détection peut varier en fonction des conditions environnementales.

L'affichage du mur et l'émission de bips d'avertissement peuvent prendre un certain temps après que la fonction d’alarme sonore du sonar a reconnu l'objet.

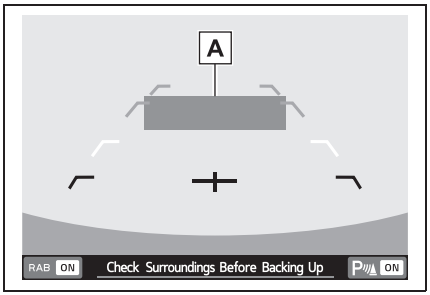
### Obstacle détecté et niveau d'alerte

Lorsqu'un objet est détecté dans le sens de la marche arrière, la

portée de l'objet détecté s'affiche sur l'écran du système multimédia.

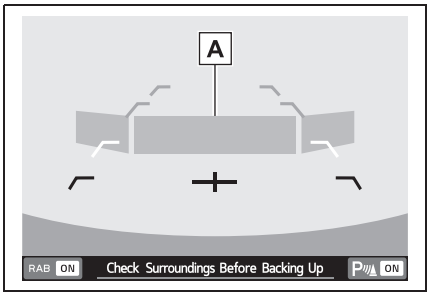
Une alerte retentit et, en fonction de la vitesse, une commande de couple pour générer un frein moteur ou un freinage automatique est appliqué.

▶ Alerte de proximité faible (objet détecté)



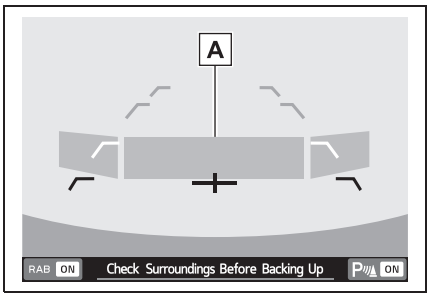

A Vert: 43 à 59 in (110 à 150 cm)

▶ Alerte de proximité moyenne (approche de l'objet)



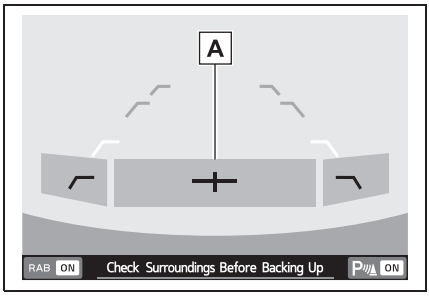

A Jaune: 28 à 43 in (70 à 110 cm)

▶ Alerte de proximité courte (rapprochement de l'objet)




A Orange: 20 à 28 in (50 à 70 cm)

▶ Alerte de proximité très élevée (objet trop proche)



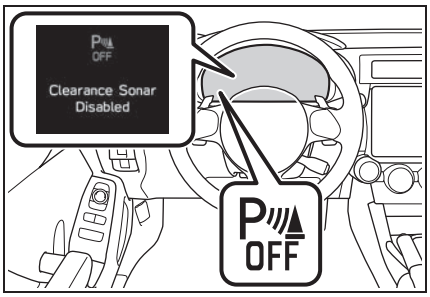

A Rouge: 20 in (50 cm) ou moins

## Suspension de l'alarme sonore du sonar

Dans les situations suivantes, l'alarme sonore du sonar peut être suspendue :

- Lorsqu'un capteur sonar est sale ou recouvert de glace, de neige, etc.
- Lorsqu'un son dont la fréquence est proche de celle de l'alarme sonore du sonar est

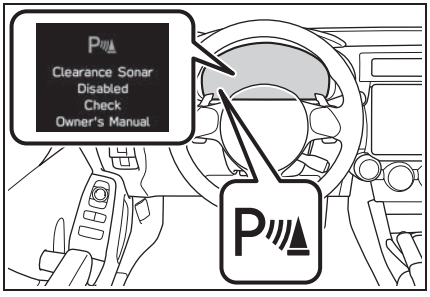
détecté



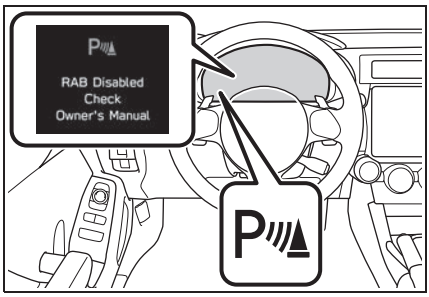

## Témoin d'avertissement d'alarme sonore du sonar et affichage d'avertissement

Lorsqu'un dysfonctionnement est détecté dans le système, le témoin d'avertissement s'allume et un écran contextuel s'affiche. Contactez votre concessionnaire Toyota pour des détails.

▶ Transmission manuelle

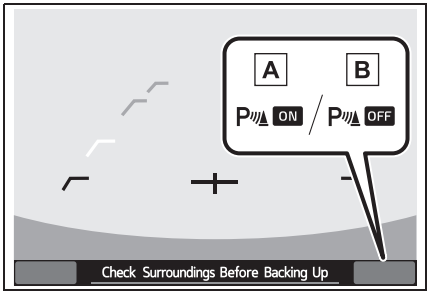



▶ Boîte de vitesses automatique




## Lorsque l'alarme sonore du sonar est activée/désactivée

Lorsque le levier de vitesses est placé sur la position R, l'alarme sonore du sonar peut également être activée/désactivée en appuyant sur ⊙ de la commande de fonctionnement du compteur ou en utilisant l'écran d'information central.




A Touche de réglage ON de l'alarme sonore du sonar

B Touche de réglage OFF de l'alarme sonore du sonar

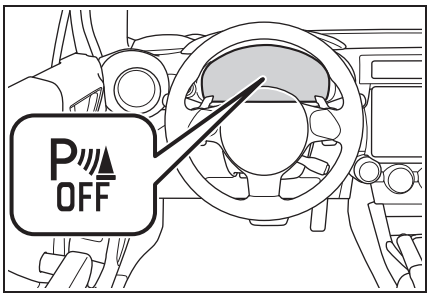
Lorsque la touche de réglage ON est affichée, le réglage correspondant est activé.

Touchez la touche de réglage ON pour désactiver le réglage.

Lorsque la touche de réglage OFF est affichée, le réglage correspondant est arrêt.

Touchez la touche de réglage OFF pour activer le réglage.

Lorsque la fonction d'alarme sonore du sonar est placée sur OFF, le(s) témoin(s) suivant(s) s'allument.




Témoin de désactivation de l'alarme sonore du sonar

- Quand les réglages ne peuvent pas être modifiés, la touche de réglage ON/OFF est grisée.
- La touche de réglage ON/OFF peut être grisée en cas de dysfonctionnement du système de freinage automatique en marche arrière (RAB), etc. Dans ce cas, placez le contact du moteur sur la position OFF, puis à nouveau sur la position ON. S'il n'est toujours pas possible de modifier le réglage, même après avoir remis le contact du moteur sur la position ON, nous vous recommandons de consulter votre concessionnaire Toyota.
- Lorsque que vous coupez le contact du moteur, le réglage ON/OFF de l'alarme sonore du sonar est toujours réinitialisé et le système ne mémorise pas les réglages de cette fonction. Ainsi, chaque fois que vous tournez le contact du moteur sur la position ON, l'alarme sonore du sonar s'active automatiquement.
  Les réglages des éléments suivants peuvent être modifiés sur l'écran d'information central :
  • Volume d'avertissement
  • Alarme sonore du sonar

Pour plus de détails, reportez-vous à P.474, 479.

## Manipulation des capteurs sonar

Les 4 capteurs sonar se trouvent dans le bouclier arrière. Afin d'assurer le bon fonctionnement du système d'alarme sonore du sonar et du système de freinage automatique en marche arrière (RAB) (sur modèles équipés), respectez les précautions suivantes.

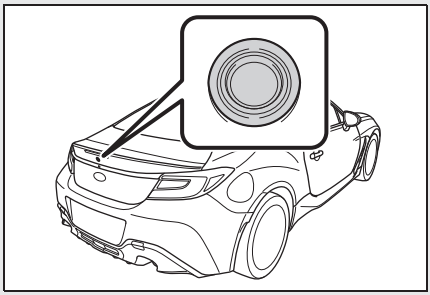
- Ne collez pas d'autocollants ou d'autres objets sur le capteur sonar ou la surface du pare-chocs arrière.
- Gardez toujours le capteur sonar et la surface du pare-chocs arrière propres.
- Ne modifiez pas le pare-chocs arrière.
- Ne peignez pas le pare-chocs arrière.
- N'appliquez pas d'eau à haute pression sur les capteurs du sonar avec une machine à laver à haute pression.

- N'appliquez pas de chocs violents sur le pare-chocs arrière. Si un capteur est mal aligné, un dysfonctionnement du système peut se produire, notamment une incapacité à détecter les objets dans le sens de la marche arrière. Si un choc violent est appliqué sur le pare-chocs arrière, nous vous recommandons de contacter un concessionnaire Toyota pour faire inspecter le système.
- Ne démontez pas les capteurs sonar.

Si les capteurs sonar doivent être réparés ou remplacés, ou si la zone du pare-chocs arrière près des capteurs sonar doit être réparée, peinte ou remplacée, nous vous recommandons de contacter votre concessionnaire Toyota pour obtenir de l'aide.

## Caméra de rétrovision

**Une caméra de recul est fixée sur le couvercle de coffre. Lorsque le contact du moteur est sur ON et que le levier de vitesses est sur R, la caméra de recul affiche automatiquement l'image de l'arrière du véhicule sur l'écran du système multimédia.**



- N'essuyez pas la caméra avec de l'alcool, de la benzine ou du diluant à peinture.
  Sinon, une décoloration peut se produire. Pour éliminer les contaminations, essuyez l'appareil avec un chiffon humidifié avec un détergent neutre dilué. Essuyez-le ensuite avec un chiffon doux et sec.
- Lorsque vous appliquez de la cire sur le véhicule, veillez à ne pas en mettre sur la caméra. Si la cire entre en contact avec la caméra, humidifiez un chiffon propre avec un détergent neutre dilué pour l'enlever.
- L'objectif de la caméra est doté d'un revêtement dur pour prévenir les rayures. Toutefois, lorsque vous lavez le véhicule ou que vous nettoyez l'objectif de la caméra, faites attention à ne pas

rayer l'objectif de la caméra. N'utilisez pas de brosse à laver directement sur l'objectif de la caméra. La qualité de l'image de la caméra de rétrovision pourrait se détériorer.

- Une lumière forte projetée sur l'objectif de la caméra peut entraîner l'apparition de lignes verticales autour de la source lumineuse. Cela ne constitue pas un dysfonctionnement.
- Sous un éclairage fluorescent, l'affichage peut clignoter. Toutefois, cela ne constitue pas un dysfonctionnement.
- L'image de la caméra de rétrovision peut paraître légèrement différente de la couleur réelle des objets.
- Si un dysfonctionnement apparaît sur l'écran du système multimédia, reportez-vous à “MANUEL MULTIMÈDIA DU PROPRIÈTAIRE”.

**⚠ AVERTISSEMENT**

- Étant donné que la caméra de rétrovision utilise un objectif grand-angle, l'image sur le moniteur est différente de la vue réelle en termes de distance.
- Étant donné que la plage de l'image affichée sur le moniteur est limitée, vérifiez toujours l'arrière du véhicule et les environs avec vos yeux et vos rétroviseurs, et reculez lentement. Le fait de reculer en contrôlant uniquement l'image de la vue arrière de l'image de la caméra de rétrovision pourrait entraîner un accident.
- Ne démontez pas ni ne modifiez la caméra, la commande ou le câblage. Si de la fumée s'échappe ou que vous sentez une odeur étrange, cessez d'utiliser la caméra de rétrovision immédiatement. Contactez votre concessionnaire Toyota afin de procéder à une inspection. La poursuite de l'utilisation peut causer un accident, un incendie ou un choc électrique.

**⚠ NOTE**

- Lorsque vous lavez votre véhicule avec un nettoyeur haute pression, ne laissez pas l'eau entrer directement en contact avec la caméra. L'entrée d'eau dans l'objectif de la caméra peut provoquer une condensation, un dysfonctionnement, un incendie ou un choc électrique.
- Étant donné que la caméra est un dispositif de précision, ne lui faites pas subir de chocs violents. Sinon, un dysfonctionnement, un incendie ou un choc électrique peuvent se produire.
- Si de la boue ou de la neige adhèrent à ou sont gelées sur la caméra de rétrovision, vous devez les retirer avec beaucoup de précaution. Sinon, des dommages au niveau de la caméra peuvent causer un incendie ou un choc électrique. Versez de l'eau ou de l'eau tiède sur la caméra afin de retirer la boue et la glace, et essuyez-la avec un chiffon doux et sec.
- Ne mettez pas une flamme à proximité de l'appareil ou du câblage. Sinon, des dommages ou un incendie pourraient survenir.

NOTE

- Lorsque vous remplacez le fusible, veillez à utiliser un fusible du calibre spécifié. L'utilisation d'un fusible d'un calibre différent peut provoquer un dysfonctionnement.
- Si vous utilisez la caméra de rétrovision pendant une longue période alors que le moteur ne tourne pas, la batterie peut se décharger complètement.

## Comment utiliser la caméra de rétrovision

Lorsque le levier de vitesses est sur R, la caméra de rétrovision affiche automatiquement l'image de la vue arrière du véhicule. Lorsque le levier est placé sur d'autres positions, l'image précédant le passage en R est affichée.

1 Mettez le contact du moteur sur ON.

2 Mettez le levier de vitesses sur R.

- L'image de la caméra de rétrovision est inversée horizontalement, comme c'est le cas avec le rétroviseur intérieur du véhicule ou le rétroviseur extérieur.
- Quand “Rear Camera Delay Control (Contrôle du délai de la caméra de recul)” est activé, l'image de la vue arrière de la caméra arrière s'affiche sur l'écran du système multimédia pendant un certain temps après que le levier de vitesses a été déplacé de la position R à une autre position. Lorsque l'une des conditions suivantes est remplie, l'image de la vue arrière est annulée :
  - Le levier de vitesses est placé sur P (véhicules avec transmission automatique)
  - La vitesse du véhicule devient supérieure ou égale à environ 5 mph (8 km/h)
  - Le frein de stationnement est serré
  - 9 secondes se sont écoulées depuis que le levier de vitesses a été déplacé de R sur une autre position

Pour activer et désactiver la fonction, reportez-vous à “MANUEL MULTIMÈDIA DU PROPRIÈTAIRE”.

- Il peut être difficile de voir une image de la caméra de rétrovision dans les cas suivants. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement de la caméra.
  - Le véhicule se trouve dans un lieu sombre (la nuit, dans un tunnel, etc.).
  - Le véhicule se trouve dans un endroit extrêmement chaud ou froid.
  - Un objet (comme des gouttes de pluie, de la neige, de la saleté, etc.) qui perturbe la vue de la caméra de rétrovision se colle à l'objectif de la caméra.
  - Une forte lumière éclaire directement l'objectif de la caméra (des lignes verticales apparaissent parfois sur l'écran).

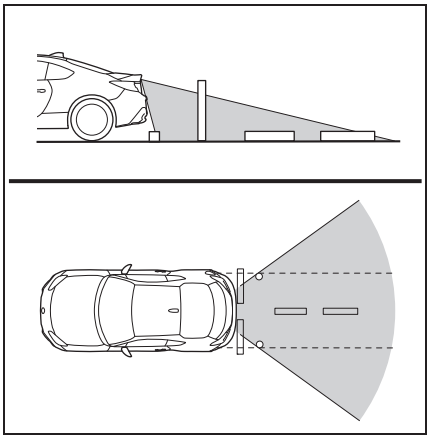
## Plage d'affichage sur l'écran

La zone à partir de l'extrémité arrière du pare-chocs peut être visualisée. Les zones situées aux deux extrémités du pare-chocs et les zones situées juste sous le pare-chocs ne peuvent pas être visualisées.

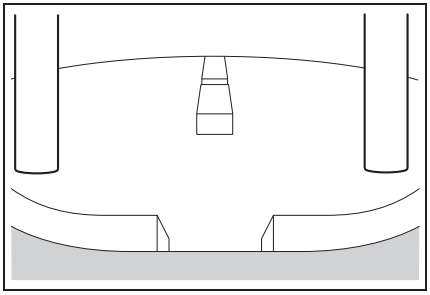
De plus, l'image de la caméra

de rétrovision semble plus courte que la distance réelle.

▶ Plage de visualisation

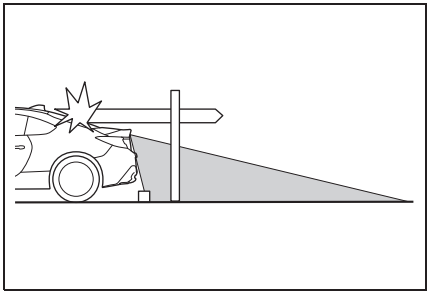


▶ Image de la caméra

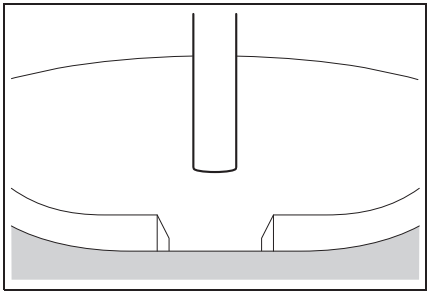


La zone située au-dessus de la caméra ne peut pas être visualisée. S'il se trouve derrière le véhicule un objet qui a une large projection sur sa partie supérieure, comme un poteau de signalisation, la projection ne peut pas être vue sur l'écran.

▶ Plage de visualisation



▶ Image de la caméra



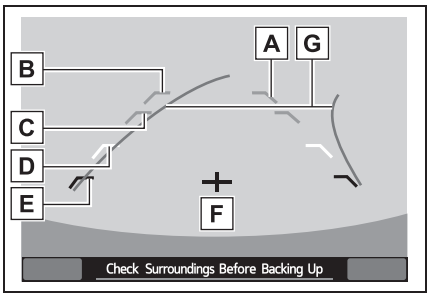
**AVERTISSEMENT**

La plage qui peut être visualisée avec la caméra de recul est limitée. Veillez à toujours vérifier avec vos yeux lorsque vous reculez et procédez lentement. Dans le cas contraire, cela peut provoquer un accident ou des blessures.

## Lignes d'aide

Les lignes d'aide sont un guide pour vous aider à réaliser la distance réelle de l'image de l'écran.

▶ Lignes d'aide




A Ligne de largeur du véhicule (ligne verticale oblique)

B Environ 10 ft. (3 m) du pare-chocs (ligne horizontale verte)

C Environ 6 ft. (2 m) du pare-chocs (ligne horizontale verte)

D Environ 3 ft. (1 m) du pare-chocs (ligne horizontale jaune)

E Environ 1,5 ft. (0,5 m) du pare-chocs (ligne horizontale rouge)

F Axe central du véhicule

G Lignes de guidage dynamiques

Lorsque le levier de vitesses est placé sur R, l'écran du système multimédia affiche les lignes d'aide ainsi que l'image de la vue arrière.

Si vous passez à la gamme R quelques secondes après avoir mis le contact du moteur, le message d'avertissement peut ne pas s'afficher. Attendez plusieurs secondes après avoir mis le contact du moteur avant de passer à la gamme R. Le message d'avertissement sera alors affiché.

**AVERTISSEMENT**

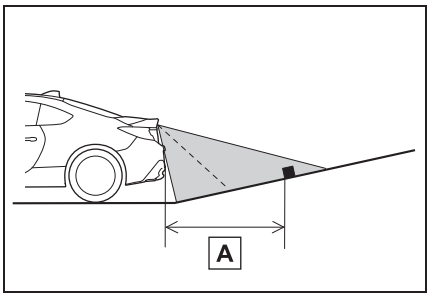
- Lorsque vous reculez, vérifiez toujours l'arrière avec vos yeux sans vous fier aux lignes d'aide. Dans le cas contraire, cela peut provoquer un accident ou des blessures.
- La position réelle peut être différente de l'indication des lignes d'assistance.
- Des différences peuvent se produire en raison du nombre de passagers ou de la charge.
- Lorsque le véhicule est dans une pente ou incliné par rapport à la route, l'indication est différente de la position réelle.

Quand l'option “Steering Angle Lines (Lignes d'angle de braquage)” est désactivée, les lignes de guidage dynamiques disparaissent de l'écran du système multimédia. Pour activer et désactiver les lignes de guidage dynamiques, reportez-vous à “MANUEL MULTIMÈDIA DU PROPRIÈTAIRE”.

### Différence entre l'image affichée et la route réelle

Les marqueurs de distance indiquent la distance sur une route plane lorsque le véhicule n'est pas chargé. Elle peut être différente de la distance réelle en fonction des conditions de chargement ou de l'état de la route.

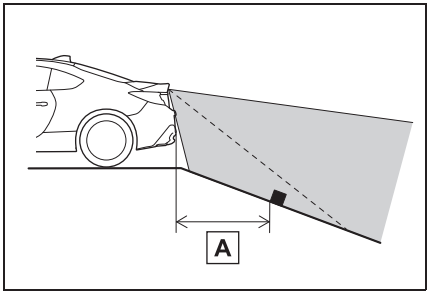
▶ Lorsqu'une pente ascendante est présente derrière




A 3 ft (1 m)

La distance sur l'écran paraît plus éloignée que la distance réelle.

▶ Lorsqu'une pente descendante est présente derrière

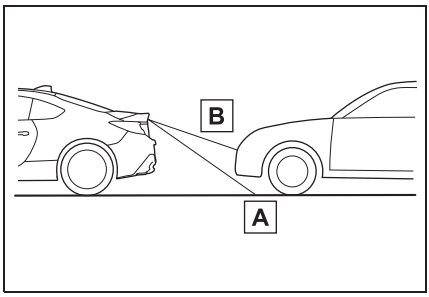



A 3 ft (1 m)

La distance sur l'écran paraît plus proche que la distance réelle.

Lorsque le chargement est chargé, la distance en vue arrière sur l'écran semble plus éloignée que la distance réelle, comme dans une pente ascendante.

■ **Caractéristique du marqueur de distance**




A Ligne de 3 ft. (1 m)

B Ligne de 10 ft. (3 m)

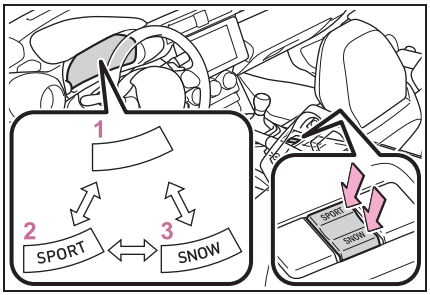
Le marqueur de distance indique la distance sur la route. S'il y a une voiture ou un autre objet à proximité derrière, la distance ne peut pas être affichée correctement.

## Commande de sélection du mode de conduite*

*: Sur modèles équipés

**Les modes de conduite peuvent être sélectionnés pour s'adapter au mieux aux conditions de conduite.**

### Sélection d'un mode de conduite




Appuyez sur la commande de mode sport ou la commande de mode neige pour passer du mode normal au mode sport ou au mode neige, respectivement.
Pour annuler le mode sport ou le mode neige, appuyez à nouveau sur la même commande.

**1** Mode normal

Permet un équilibre optimal entre économie de carburant, absence de bruit et performances dynamiques. Adapté à une conduite normale.

**2** Mode sport

Utilisez le mode sport pour adopter une conduite sportive ou lorsque vous conduisez dans une région montagneuse comportant beaucoup de virages.

Le témoin “SPORT” s'allume.

De même, si vous passez en mode sport alors que le levier de vitesses est en position D, le rapport sélectionné, de “D1” à “D6”, s'affiche sur les instruments.

**3** Mode neige

Utilisez le mode neige pour accélérer et conduire sur chaussée glissante, sur la neige par exemple.

Le témoin de mode neige s'allume.

---

**■ Mode sport**

- En mode sport, des rapports inférieurs sont utilisés et les rapports changent à un régime moteur plus élevé.
- Dans les situations suivantes, il peut s'avérer impossible de passer en mode sport. Lorsque le mode ne peut pas être changé en mode sport, un signal sonore retentit et un message s'affiche sur l'écran multifonctionnel.
  - Lorsque le régulateur de vitesse adaptatif ou le régulateur de vitesse classique fonctionne
  - Lorsque le moteur est froid

**■ Mode neige**

Pour éviter de glisser, le 1er rapport ne peut pas être sélectionné en mode neige.

**■ Désactivation automatique du mode sport et du mode neige**

Dans les situations suivantes, le mode de conduite est automatiquement désactivé:

- Lorsque le moteur est éteint après avoir conduit en mode sport ou en mode neige.
- Lorsque le régulateur de vitesse adaptatif ou le régulateur de vitesse conventionnel est activé pendant la conduite en mode sport.

- En mode sport et quand l'arrêt/démarrage est automatiquement effectué en deuxième vitesse. (→P.172)

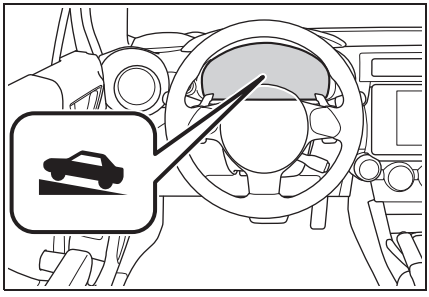
## Aide au démarrage en côte

**L'aide au démarrage en côte permet de maintenir la puissance de freinage afin de faciliter le démarrage en avant en montée ou le démarrage en arrière en descente.**

### Témoin d'activation de l'aide au démarrage en côte

Lorsque le contact du moteur est mis sur ON, le témoin d'activation de la commande d'aide au démarrage en côte s'allume.

Lorsque la commande d'aide au démarrage en côte fonctionne, le témoin clignote.



### Désactivation de l'aide au démarrage en côte

1 Garez votre véhicule dans un endroit sûr, où le sol est bien plat.

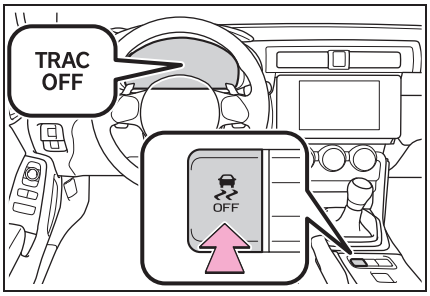
Assurez-vous que le frein de stationnement est bien serré.

2 Arrêtez le moteur en mettant le contact du moteur sur arrêt.

3 Démarrez le moteur et vérifiez que le témoin d'avertissement ABS et le témoin de perte d'adhérence sont éteints.

4 Maintenez la commande OFF appuyée pendant environ 30 seconde.

Vérifiez que le témoin indicateur TRAC OFF s'allume puis s'éteint.




5 Dans les 5 secondes suivant l'extinction des témoins indicateurs, relâchez la commande OFF. Appuyez ensuite sur la commande OFF à nouveau dans les 2 secondes qui suivent son relâchement.

Le témoin indicateur d'activation de l'aide au démarrage en côte s'éteint puis s'allume.

6 Mettez le contact du moteur sur arrêt.

7 Redémarrez le moteur et vérifiez que le témoin indicateur d'activation de l'aide au démarrage en côte s'éteint.

L'aide au démarrage en côte est désactivée.

Pour activer l'aide au démarrage en côte, effectuez de nouveau les étapes 1 à 7.

### ■ Lors de l'activation de l'aide au démarrage en côte

- Si le témoin ON de l'aide au démarrage en côte ne s'éteint pas ou si une erreur a été commise pendant la procédure, coupez le contact du moteur et effectuez de nouveau la procédure à partir de l'étape 4.
- Si vous appuyez sur la commande OFF ou TRACK pendant au moins 30 secondes, les témoins indicateurs TRAC OFF et VSC OFF s'éteignent et la commande OFF ainsi que la commande TRACK ne sont plus opérationnelles. Dans ce cas, les systèmes VSC et TRAC fonctionnent en mode normal. (→P.315) Si le contact du moteur est sur arrêt et que le moteur est ensuite redémarré, l'utilisation de la commande OFF et la commande TRACK devient possible.

### ■ Conditions de fonctionnement de l'aide au démarrage en côte

Lorsque les conditions suivantes sont réunies, l'aide au démarrage en côte fonctionne:

- Véhicules équipés d'une transmission automatique: Le levier de vitesses est sur D ou M (lors d'un démarrage en avant en montée) ou sur R (lors d'un démarrage en arrière en descente).
- Véhicules équipés d'une transmission manuelle: Le levier de vitesses est sur une position autre que R (lors d'un démarrage en avant en montée) ou sur R (lors d'un démarrage en arrière en des-

cente).

- Le véhicule est à l'arrêt.
- La pédale d'accélérateur n'est pas enfoncée.
- Le frein de stationnement n'est pas serré.

**■ L'aide au démarrage en côte ne fonctionne pas lorsque**

L'aide au démarrage en côte ne fonctionne pas lorsque l'une quelconque des conditions suivantes est remplie:

- Véhicules équipés d'une transmission automatique: Le levier de vitesses est sur une position autre que D ou M (en montée) ou sur une position autre que R (en descente).
- Véhicules équipés d'une transmission manuelle: Le levier de vitesses est sur R (en montée) ou sur une position autre que R (en descente).
- Véhicules équipés d'une transmission automatique: La pédale d'accélérateur est enfoncée.
- Le frein de stationnement est serré.
- Véhicules équipés d'une transmission manuelle: L'embrayage est en prise.
- Environ 2 secondes se sont écoulées depuis que vous avez relâché la pédale de frein.
- Le témoin d'activation de l'aide au démarrage en côte n'est pas allumé.
- Lorsque le contact du moteur est placé sur ACC ou arrêt.

**■ Notes concernant l'aide au démarrage en côte**

- Un léger à-coup peut être ressenti lors d'un démarrage en arrière avec le levier de vitesses sur R et d'un déplacement en marche avant.
- Si la puissance de freinage de l'aide au démarrage en côte est insuffisante, appuyez sur la pédale de frein.
- Lorsque le véhicule est à l'arrêt, veillez à appuyer sur la pédale de frein.

**■ Le système peut être défectueux lorsque**

Dans les situations suivantes, le système connaît peut-être un mauvais fonctionnement. Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

- Si le témoin de perte d'adhérence est allumé.
- Le témoin d'activation de l'aide au démarrage en côte s'éteint et un signal sonore se déclenche.

**⚠ AVERTISSEMENT**

**■ Précautions relatives à l'aide au démarrage en côte**

- Ne vous fiez pas outre mesure au système d'aide au démarrage en côte. L'aide au démarrage en côte peut ne pas fonctionner efficacement sur des pentes abruptes et sur des routes verglacées.
- À la différence du frein de stationnement, l'aide au démarrage en côte n'est pas destinée à immobiliser le véhicule pendant une période prolongée. N'essayez pas d'utiliser l'aide au démarrage en côte pour immobiliser le véhicule dans une pente, car vous risquez de provoquer un accident.
- N'arrêtez pas le moteur tant que l'aide au démarrage en côte est en cours de fonctionnement, car l'aide au démarrage en côte arrêtera alors de fonctionner, ce qui risque de provoquer un accident.

## Systèmes d'aide à la conduite

**Afin d'améliorer la sécurité et les performances de conduite, les systèmes suivants sont actionnés automatiquement en réaction à certaines situations de conduite. Sachez toutefois que ces systèmes sont complémentaires et que vous ne devez pas vous y fier outre mesure lorsque vous manœuvrez le véhicule.**

### Résumé des systèmes d'aide à la conduite

#### ■ ABS (système de freinage antiblocage)

Contribue à éviter le blocage des roues lorsque vous actionnez les freins brusquement, ou que vous actionnez les freins sur une chaussée glissante

#### ■ Aide au freinage

Augmente le niveau de la force de freinage après enfoncement de la pédale de frein lorsque le système détecte une situation d'arrêt d'urgence

#### ■ VSC (contrôle de la stabilité du véhicule)

Aide le conducteur à contrôler le dérapage en cas d'embardée ou de virage sur chaussée glissante

#### ■ TRAC (système antipatinage)

Contribue à préserver la motricité et à empêcher les roues motrices de patiner au démarrage du véhicule ou lors d'une accélération sur chaussée glissante

Le système TRAC est également équipé de la fonction de freinage LSD.

#### ■ Aide au démarrage en côte

→P.310

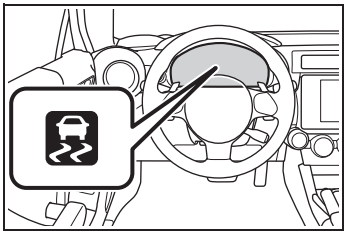
#### ■ EPS (direction assistée électrique)

Contribue à réduire l'effort de braquage du volant par le recours à un moteur électrique

---

**■ Lorsque les systèmes TRAC/VSC sont activés**

Le témoin indicateur de perte d'adhérence clignote lorsque les systèmes TRAC (y compris fonction de freinage LSD)/VSC sont activés.



**■ Désactivation du système TRAC**

Si le véhicule s'enlise dans la boue, la saleté ou la neige, le système TRAC peut limiter la puissance

moteur transmise aux roues.

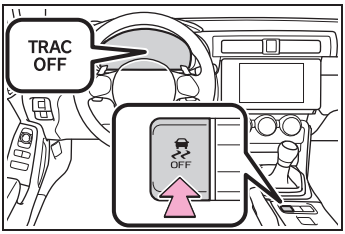
Appuyer sur la commande pour désactiver le système vous permet de faire avancer et reculer le véhicule plus facilement pour le libérer.

Dans ce cas, la fonction de freinage LSD reste activée.

Pour désactiver le système TRAC, appuyez brièvement sur la commande et relâchez-la.

Le témoin TRAC OFF s'allume.

Appuyez à nouveau sur la commande pour réactiver le système.

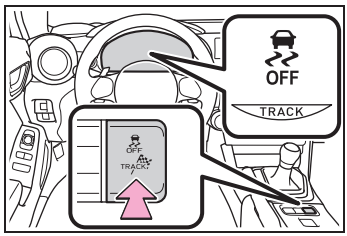



### Mode “TRACK”

Votre véhicule propose deux types de modes de contrôle pour mieux répondre aux préférences personnelles variées en matière de conduite. Vous pouvez sélectionner les modes de contrôle à l'aide de la commande “TRACK”. En mode normal, la conduite est souple et axée sur la sécurité. Lorsque vous maintenez la commande appuyée pendant au moins 1 seconde, le mode “TRACK” est activé. Lorsque le mode “TRACK” est sélectionné, les caractéristiques de contrôle du VSC, du TRAC, etc. sont modifiées et une conduite plus sportive que la normale est possible.

Lorsque le mode “TRACK” est sélectionné, l'écran multifonctionnel passe à l'affichage du mode “TRACK” et le témoin indicateur “TRACK” et le témoin indicateur VSC OFF s'allument.

Pour revenir au mode normal depuis le mode “TRACK”, appuyez sur ou sur la commande “TRACK”.




### Désactivation des systèmes TRAC et VSC

Pour désactiver les systèmes TRAC et VSC, lorsque le véhicule est à l'arrêt, désactivez le système TRAC ou sélectionnez le mode TRACK, puis maintenez la commande enfoncée pendant au moins 3 secondes.

Le témoin TRAC OFF et le témoin VSC OFF s'allument.

En mode TRACK, appuyer sur la commande pour désactiver les systèmes VSC et TRAC va faire passer temporairement le compteur en affichage du mode normal. Continuez d'appuyer sur la commande et le compteur va repasser à l'affichage du mode TRACK.

Toutefois, sur les véhicules équipés d'une transmission automatique, la fonction de freinage LSD reste activée.

Appuyez sur la commande à nouveau pour réactiver le système.

### ■ Sélection du mode TRAC et du mode VSC

Des modes permettant une adaptation optimale aux conditions de conduite peuvent être sélectionnés comme suit:

| Conditions de conduite | Modes TRAC | Modes VSC | Fonction de freinage LSD | Témoins |
|---|---|---|---|---|
| Routes normales | Mode normal | Mode normal | Mode normal | — |
| Routes en mauvais état | OFF | Mode normal | Mode normal | TRAC OFF |
| Conduite sportive | Mode “TRACK” | Mode “TRACK” | Mode “TRACK” | OFF / TRACK |
| | OFF | OFF | Mode “TRACK”*1 | TRAC OFF |
| | | | OFF*2 | OFF |

*1: Véhicules avec transmission automatique

*2: Véhicules équipés d'une transmission manuelle

### ■ Bruits et vibrations causés par les systèmes ABS, d'aide au freinage, TRAC et VSC

- Il est possible que vous perceviez un bruit caractéristique dans le compartiment moteur lorsque vous appuyez sur la pédale de frein de manière répétée, lorsque le moteur tourne, ou immédiatement après que le véhicule a commencé à rouler. Ce bruit n'indique pas un dysfonctionnement de l'un de ces systèmes.
- Les phénomènes suivants peuvent survenir lorsque l'un des systèmes ci-dessus fonctionne. Aucun n'indique la survenue d'un dysfonctionnement.
  - Vibrations possibles au niveau de la carrosserie du véhicule et du volant.
  - Bruit de moteur possible après arrêt du véhicule.
  - De légères pulsations de la pédale de frein peuvent se produire après activation de l'ABS.
  - Un léger enfoncement de la pédale de frein peut se produire après activation de l'ABS.

### ■ Bruit de fonctionnement de l'EPS

Lorsque le volant est actionné, un bruit de moteur (ronronnement) peut être perceptible. Ceci n'indique pas un dysfonctionnement.

### ■ Réactivation automatique des systèmes TRAC et VSC

Après désactivation des systèmes TRAC et VSC, les systèmes se réactivent automatiquement dans les situations suivantes:

- Lorsque le contact du moteur est sur arrêt.
- Si seul le système TRAC est à l'arrêt, le TRAC s'active lorsque la vitesse du véhicule dépasse la vitesse d'environ 31 mph (50 km/h).

Si les systèmes TRAC et VSC sont désactivés, ils ne se réactivent pas automatiquement si la vitesse du véhicule augmente.

### ■ Efficacité réduite du système EPS

L'efficacité du système EPS est réduite pour éviter toute surchauffe du système en cas de manœuvre fréquente du volant pendant une période prolongée. En conséquence, la direction peut sembler lourde. Dans pareil cas, évitez de braquer excessivement le volant ou arrêtez le véhicule et arrêtez le moteur. Le système EPS doit revenir à la normale après un court laps de temps.

### ■ Désactivation automatique du mode “TRACK”

Lorsque le contact du moteur est placé sur arrêt après avoir conduit en mode “TRACK”, le mode est automatiquement désactivé.

**⚠ AVERTISSEMENT**

### ■ L'ABS ne fonctionne pas efficacement lorsque

- La limite du potentiel d'adhérence des pneus a été dépassée (comme des pneus très usés sur route enneigée).
- Aquaplanage du véhicule en conduite à grande vitesse sur routes mouillées ou glissantes.

### ■ La distance d'arrêt peut être supérieure à celle observée en conditions normales lorsque l'ABS est activé

L'ABS n'est pas conçu pour réduire les distances d'arrêt du véhicule. Maintenez toujours une distance de sécurité suffisante par rapport au véhicule qui vous précède, en particulier dans les situations suivantes:

- Conduite sur chaussée recouverte de saletés, de gravillons ou de neige
- Conduite avec des chaînes à neige
- Conduite sur routes bosselées
- Conduite sur routes présentant des nids-de-poule ou chaussées irrégulières

### ■ Le système TRAC risque de ne pas fonctionner efficacement lorsque

Il peut être difficile de maîtriser la direction ainsi que la puissance sur chaussée glissante, même si le système TRAC fonctionne. Ne conduisez pas le véhicule dans des conditions où une perte de stabilité et de puissance peut se produire.

### ■ Lorsque la fonction VSC et/ou de freinage LSD est activée

Le témoin de perte d'adhérence clignote. Conduisez toujours prudemment. Toute conduite imprudente risque de provoquer un accident. Faites particulièrement attention lorsque le témoin clignote.

### ■ Lorsque les systèmes TRAC/VSC sont désactivés

Restez particulièrement vigilant et adaptez votre vitesse à l'état de la route. Étant donné que ces systèmes sont conçus pour aider à garantir la stabilité et la puissance motrice du véhicule, ne désactivez les systèmes TRAC/VSC qu'en cas de nécessité.

**AVERTISSEMENT**

**■ Remplacement des pneus**

Veillez à ce que tous les pneus soient de taille, marque, profil et capacité de charge totale spécifiés. Par ailleurs, assurez-vous que les pneus sont gonflés à la pression de gonflage des pneus recommandée.

Les systèmes ABS, TRAC et VSC ne fonctionnent pas correctement si des pneus différents sont montés sur le véhicule.
Contactez votre concessionnaire Toyota pour de plus amples informations concernant le remplacement des pneus et des roues.

**■ Comportement des pneus et de la suspension**

L'utilisation de pneus présentant un problème quelconque et la modification de la suspension affectent les systèmes d'aide à la conduite et peuvent provoquer un dysfonctionnement du système.

## Conseils de conduite hivernale

**Effectuez les préparatifs et les contrôles nécessaires avant de conduire le véhicule en hiver. Adaptez toujours la conduite du véhicule aux conditions climatiques du moment.**

### Préparation pour l'hiver

- Utilisez des liquides adaptés aux températures extérieures ambiantes.
  - Huile moteur
  - Liquide de refroidissement moteur
  - Liquide de lave-vitre
- Faites vérifier par un technicien de maintenance l'état de la batterie.
- Faites équiper le véhicule de quatre pneus neige.

Veillez à ce que les 4 pneus soient conformes aux préconisations en dimensions et à ce qu'ils soient tous les 4 de même dimension, fabricant, marque et profil.

**AVERTISSEMENT**

**■ Conduite avec des pneus neige**

Respectez les précautions suivantes pour réduire le risque d'accident.
Le non-respect de ces précautions peut entraîner une perte de contrôle du véhicule et occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Utilisez des pneus conformes aux préconisations en dimensions et étant tous de même dimension, fabricant, marque, et profil.
- Veillez à ce que les pneus soient toujours gonflés à la pression recommandée.
- Ne roulez pas à plus de 75 mph (120 km/h), quel que soit le type de pneus neige utilisé.
- Équipez toutes les roues de pneus neige.

NOTE

**■ Réparation ou remplacement des pneus neige**

Faites réparer ou remplacer les pneus neige par un concessionnaire Toyota ou un détaillant de pneus reconnu.
En effet, le démontage et le montage des pneus neige a un effet sur le fonctionnement des valves et émetteurs du système d'avertissement de pression des pneus.

### Avant de prendre le volant

Effectuez les tâches suivantes en fonction des conditions d'utilisation:

- Ne forcez pas l'ouverture

d'une vitre/porte ou l'actionnement d'un essuie-glace gelé. Versez de l'eau tiède sur les parties gelées pour faire fondre la glace. Épongez immédiatement l'eau pour l'empêcher de geler.

- Pour un fonctionnement efficace du ventilateur du système de climatisation, dégagez les grilles d'aération à la base du pare-brise de toute la neige accumulée.
- Contrôlez et dégagez périodiquement de toute accumulation de glace ou de neige les feux extérieurs, les rétroviseurs extérieurs, les fenêtres, le toit du véhicule, le châssis, autour des pneus ou sur les freins.
- Débarrassez les semelles de vos chaussures de toute neige ou boue avant de monter dans le véhicule.
- Si une porte est ouverte et fermée lorsque sa fenêtre latérale est gelée, le dispositif de sécurité de vitre fonctionnera et la fonction d'ouverture/de fermeture de la vitre latérale liée à l'utilisation de la porte peut ne pas fonctionner correctement.
  Si cela se produit, procédez comme suit après que la glace a fondu.

1. Ouvrez la vitre environ jusqu'à la moitié avec la porte fermée.
2. Appuyez et maintenez la commande de lève-vitre électrique en position d'ouverture par simple pression. Une fois la vitre complètement ouverte, continuez à appuyer sur la commande pendant environ 1 seconde.
3. Tirez et maintenez la commande de lève-vitre électrique en position de fermeture par simple pression. Une fois la vitre complètement fermée, continuez à tirer sur la commande pendant environ 1 seconde.

La position de la vitre est réinitialisée et les opérations du dispositif de sécurité de vitre sont annulées.

## Lors de la conduite du véhicule

Faites accélérer le véhicule progressivement, laissez une distance de sécurité entre vous et le véhicule vous précédant, et conduisez à une vitesse réduite adaptée à la route.

## Lorsque vous stationnez le véhicule

- Stationnez le véhicule et mettez le levier de vitesses sur P (transmission automatique) ou 1 ou R (transmission

manuelle) sans serrer le frein de stationnement. Le frein de stationnement risque d'être bloqué par le gel, empêchant ainsi tout desserrage. Si vous stationnez le véhicule sans serrer le frein de stationnement, veillez à bloquer les roues.
À défaut, cela peut être dangereux car le véhicule peut se déplacer de manière inattendue, pouvant conduire à un accident.

- Véhicules équipés d'une transmission automatique: Si vous stationnez le véhicule sans serrer le frein de stationnement, vérifiez que le levier de vitesses ne peut pas être déplacé de P*.

*: Le levier de vitesses est verrouillé si vous essayez de le déplacer de P vers toute autre position sans appuyer sur la pédale de frein. Si le levier de vitesses peut être déplacé de P, il est possible que le système de verrouillage de levier de vitesses soit défaillant. Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota immédiatement.

## Chaînes à neige

Les chaînes à neige ne peuvent pas être utilisées sur votre véhicule à cause du manque de jeu entre les pneus et la carrosserie.

Lorsque les chaînes à neige ne peuvent pas être employées, l'utilisation d'un autre dispositif d'adhérence (des chaînes à ressorts par exemple) peut être permise si son utilisation sur votre véhicule est recommandée par le fabricant dudit dispositif, en prenant en compte la dimension des pneus et l'état de la route. Suivez les consignes du fabricant du dispositif, tout particulièrement en ce qui concerne la vitesse maximum du véhicule.

Afin d'éviter d'endommager votre véhicule, conduisez lentement, réajustez ou retirez le dispositif s'il entre en contact avec votre véhicule, et ne faites pas patiner les roues. Les dommages sur votre véhicule dus à l'utilisation d'un dispositif d'adhérence ne sont pas couverts par la garantie.

Assurez-vous que le dispositif d'adhérence que vous utilisez est un dispositif SAE de classe “S”, et appliquez-le uniquement sur les roues arrière. Conduisez toujours avec une extrême prudence lorsque vous utilisez un dispositif d'adhérence. Une confiance excessive due à l'utilisation d'un dispositif d'adhérence peut facilement vous mener à un accident grave.

## Sélection des chaînes à neige

Nous vous recommandons de consulter votre concessionnaire Toyota pour plus d'informations concernant les chaînes pouvant être utilisées.

# Équipements intérieurs 5

**5-1. Utilisation du système de climatisation**

Système de climatisation automatique ..... 324

Sièges chauffants..... 330

**5-2. Utilisation des éclairages intérieurs**

Liste des éclairages intérieurs ..... 332

**5-3. Utilisation des rangements**

Liste des rangements.. 334

Équipements du coffre ..... 337

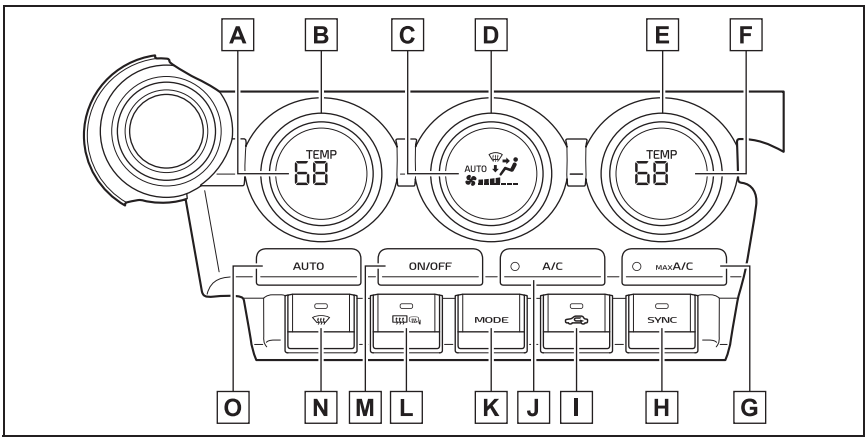
**5-4. Utilisation des autres équipements intérieurs**

Autres équipements intérieurs ..... 338

## Système de climatisation automatique

**Le système sélectionne automatiquement les sorties d'air et ajuste automatiquement la vitesse de ventilation en fonction de la température programmée.**

### Commandes de climatisation




A Affichage des réglages de la température côté gauche

B Commande de réglage de la température côté gauche

C Affichage des modes de climatisation

D Commande de réglage de vitesse de ventilation

E Commande de réglage de la température côté droit

F Affichage des réglages de la température côté droit

G Commande “MAX A/C”

H Commande “SYNC”

I Commande de mode d'air extérieur/de recyclage d'air

J Commande “A/C”

K Commande de réglage de mode de flux d'air

L Commande de désembuage de lunette arrière et de désembuage des rétroviseurs extérieurs

M Commande “ON/OFF”

N Commande de désembuage de pare-brise

O Commande de mode automatique

## ■ Réglage de la température

Pour régler la température, tournez la commande de réglage de température dans le sens des aiguilles d'une montre (chaud) ou dans le sens inverse (froid).

Si vous n'appuyez pas sur la commande “A/C”, le système souffle de l'air à la température ambiante ou de l'air chaud.

Le système de climatisation passe du mode individuel au mode synchronisé et inversement à chaque appui sur la commande “SYNC”.

Modes synchronisés (témoin allumé):

La commande de réglage de la température côté gauche peut être utilisée pour régler la température du côté conducteur et passager avant. À ce stade, actionnez la commande de réglage de la température côté droit pour passer en mode individuel.

Modes individuels (témoin éteint):

La température du côté du conducteur et du siège passager avant peut être réglée séparément.

## ■ Réglage de la vitesse de ventilation

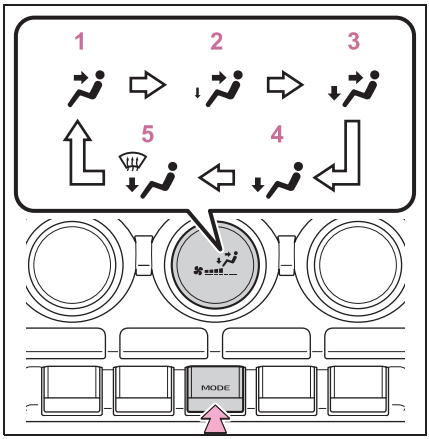
Pour régler la vitesse de ventilation, tournez la commande de réglage de vitesse de ventilation dans le sens des aiguilles d'une montre (pour augmenter) ou dans le sens inverse (pour diminuer).

Appuyez sur la “ON/OFF” pour arrêter le ventilateur.

## ■ Changez le mode de flux d'air

Appuyez sur la commande de réglage de mode de flux d'air.

Le mode de flux d'air change comme suit à chaque pression sur la commande.




1 Haut du corps
2 Haut du corps et légèrement vers les pieds
3 Haut du corps et pieds
4 Pieds
5 Pieds et le désembuage du pare-brise fonctionne

## ■ Commutation entre les modes d'air extérieur et de recyclage d'air

Appuyez sur la commande de mode d'air extérieur/de recyclage d'air.

Le mode bascule entre le mode d'air extérieur et le mode de recyclage d'air à chaque fois que vous

actionnez la commande.
Lorsque le mode de recyclage d'air est sélectionné, le témoin s'allume sur la commande de mode d'air extérieur/de recyclage d'air.

### ■ Réglez la fonction de refroidissement et de déshumidification

Appuyez sur la commande “A/C”.

Lorsque la fonction est activée, le témoin s'allume sur la commande “A/C”.

### ■ Fonction de refroidissement rapide

Appuyez sur la commande “MAX A/C”.

Lorsque la commande est activée, la climatisation se met en marche, la température est réglée sur LO, la vitesse du ventilateur est réglée sur MAX, les sorties d'air sont réglées sur le haut du corps et le mode d'air passe automatiquement en mode air recyclé.

Pour désactiver la fonction de refroidissement rapide et revenir au réglage précédent, appuyez à nouveau sur la commande “MAX A/C”.

### ■ Fonction Suspend

Appuyez sur la commande “ON/OFF”.

Lorsque le système de climatisation est utilisé, si vous appuyez sur la commande “ON/OFF”, le système de climatisation s'arrête et l'affichage du réglage de la température, etc. s'éteint.

Si vous appuyez sur la commande “ON/OFF” et que vous la remettez en marche, le système de climatisation fonctionne selon l'état dans lequel il était lorsque la commande a été mise sur arrêt. Toutefois, si la fonction de refroidissement rapide fonctionnait lorsque le système de climatisation a été arrêté, il fonctionnera dans l'état de fonctionnement dans lequel il se trouvait avant que la fonction de refroidissement rapide ne soit activée.

### ■ Désembuage du pare-brise

Les désembueurs sont utilisés pour désembuer le pare-brise et les vitres latérales avant.

Appuyez sur la commande de désembuage de pare-brise.

Réglez la commande de mode d'air extérieur/de recyclage d'air sur le mode d'air extérieur si le mode de recyclage d'air est utilisé. (Change automatiquement)

Pour accélérer le désembuage du pare-brise et des vitres latérales, augmentez le débit d'air et la température.

Pour revenir au mode précédent, appuyez à nouveau sur la commande de désembuage de pare-brise lorsque le pare-brise est désembué.

Lorsque la commande de désembuage de pare-brise est activée, le témoin s'allume sur la commande de désembuage de pare-brise.

### ■ Désembuage de la lunette arrière et des rétroviseurs extérieurs

Les désembueurs sont utilisés pour désembuer la lunette arrière et retirer les gouttes de

pluie, la rosée et le givre des rétroviseurs extérieurs.

Appuyez sur la commande de désembuage de lunette arrière et de rétroviseurs extérieurs.

Le désembuage s'arrête automatiquement au bout de 15 minutes environ.

Lorsque la commande de désembuage de lunette arrière et de rétroviseurs extérieurs est activée, le témoin s'allume sur la commande de désembuage de lunette arrière et de rétroviseurs extérieurs.

### ■ Présence de buée sur les vitres

- Les vitres se couvrent rapidement de buée lorsqu'il y a beaucoup d'humidité dans le véhicule. Activer “A/C” permet de déshumidifier l'air des aérateurs et de désembuer efficacement le pare-brise.
- Si vous désactivez “A/C”, les vitres peuvent se couvrir plus facilement de buée.
- Les vitres ont tendance à se couvrir de buée lorsque le mode de recyclage d'air est utilisé.

### ■ Lorsque vous roulez sur des routes poussiéreuses

Fermez toutes les vitres. Si la poussière projetée par le véhicule entre toujours à l'intérieur de l'habitacle après avoir fermé les vitres, il est recommandé de commuter l'entrée d'air en mode air extérieur et de faire fonctionner la ventilation à n'importe quelle vitesse.

### ■ Mode d'air extérieur/de recyclage d'air

- Il est recommandé de passer temporairement en mode de recyclage d'air afin d'empêcher la pénétration d'air contaminé à l'intérieur du véhicule et de faciliter le rafraîchissement de l'habitacle lorsque la température extérieure est élevée.
- La sélection entre le mode d'air extérieur/de recyclage d'air peut se faire automatiquement, selon le réglage de la température ou la température intérieure.

### ■ Lorsque la température extérieure tombe aux environs de 32°F (0°C)

La fonction de déshumidification risque de ne pas fonctionner même lorsque vous appuyez sur la commande “A/C”.

### ■ Odeurs provenant de la ventilation et de la climatisation

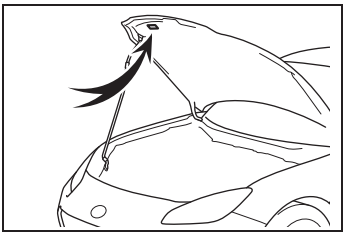
- Pour faire entrer de l'air frais, réglez le système de climatisation en mode d'air extérieur.
- Il est possible que diverses odeurs provenant de l'intérieur ou de l'extérieur du véhicule entrent dans le système de climatisation et s'y accumulent au cours de l'utilisation. Cela peut ensuite causer la diffusion d'odeurs par les aérateurs.
- Pour limiter la survenue potentielle des odeurs:
  - Il est recommandé de régler le système de climatisation en mode d'air extérieur avant d'arrêter le véhicule.
  - La synchronisation du démarrage de la soufflerie peut être retardée quelques instants après que le système de climatisation ait été démarré en mode automatique.
- Lorsque le contact du moteur passe de la position ON à la position arrêt ou ACC, le mode d'entrée d'air passe automatiquement au mode d'air extérieur, qu'il s'agisse du mode automatique ou du mode manuel.

### ■ Filtre de climatisation

→P.389

### Réfrigérant du système de climatisation

- Une étiquette relative au réfrigérant du système de climatisation est apposée sur le capot à l'endroit indiqué sur l'illustration suivante.



- La signification de chaque symbole figurant sur l'étiquette est la suivante:

| | |
|---|---|
|  | Précautions |
|  | Système de climatisation |
|  | Type de lubrifiant du système de climatisation |
|  | Nécessite qu'un technicien agréé procède à un entretien du système de climatisation |
|  | Réfrigérant inflammable |

### Lorsque le fonctionnement en continu est réglé

Pendant le fonctionnement en continu, le désembuage s'arrête pendant 2 minutes par périodes de 15 minutes de fonctionnement en continu. Même pendant les 2 minutes durant lesquelles le fonctionnement est interrompu, le témoin de fonctionnement reste allumé. Le désembueur de lunette arrière continue de fonctionner dans ce cycle jusqu'à ce que vous l'éteigniez.

### Personnalisation

Certaines fonctions peuvent être personnalisées. (→P.473)

**AVERTISSEMENT**

### Pour éviter que le pare-brise ne se couvre de buée

Par temps extrêmement humide, n'utilisez pas la commande de désembuage de pare-brise pendant le fonctionnement du mode de refroidissement d'air. La différence entre la température de l'air extérieur et celle du pare-brise peut provoquer l'apparition de buée sur la face extérieure du pare-brise et obstruer votre champ de vision.

### Pendant le fonctionnement du désembuage des rétroviseurs extérieurs

Ne touchez pas la surface des rétroviseurs extérieurs car ils peuvent devenir très chauds et vous risquez de vous brûler.

NOTE

### Pour éviter la décharge de la batterie

Lorsque le moteur est arrêté, ne laissez pas le système de climatisation en marche plus longtemps que nécessaire.

### Lors de la réparation/du remplacement de pièces du système de climatisation

Faites effectuer la réparation/le remplacement par votre concessionnaire Toyota.
Lorsqu'une pièce du système de climatisation, comme l'évaporateur, doit être remplacée, il est nécessaire de la remplacer par une pièce neuve.

## Utilisation du mode automatique

1 Appuyez sur la commande de mode automatique.

2 Ajustez le réglage de la température.

3 Pour arrêter le fonctionnement, appuyez sur la commande “ON/OFF”.

Si le réglage de la vitesse de ventilation ou des modes de flux de l'air sont utilisés, le témoin de mode automatique s'éteint. Cependant, le mode automatique pour les fonctions autres que celles utilisées est maintenu.

### ■ Utilisation du mode automatique

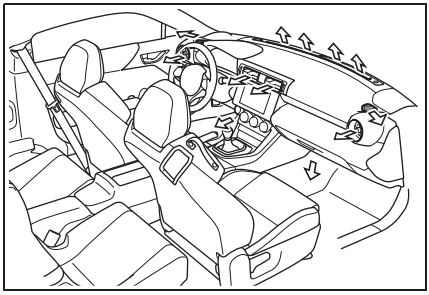
La vitesse de ventilation est automatiquement réglée en fonction du réglage de la température et des conditions ambiantes.

Par conséquent, le ventilateur peut s'arrêter pendant un instant jusqu'à ce que l'air chaud ou froid soit prêt à circuler immédiatement après avoir appuyé sur la commande de mode automatique.

## Disposition et fonctionnement des sorties d'air

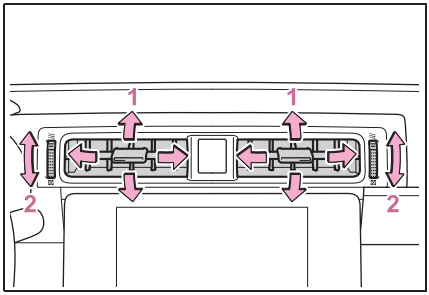
### ■ Emplacement des sorties d'air

Les sorties d'air et le volume d'air changent selon le mode de flux d'air sélectionné.



### ■ Réglage de l'orientation, de l'ouverture et de la fermeture des sorties d'air

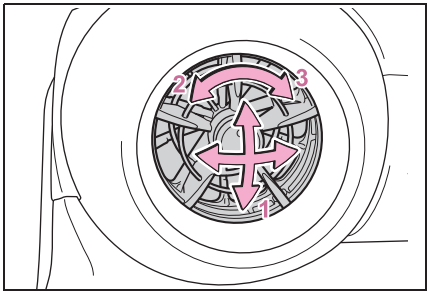
▶ Centre




1 Orientez le flux d'air vers la gauche ou la droite, vers le haut ou le bas

2 Tournez la molette pour ouvrir ou fermer l'aérateur

▶ Côté




1 Orientez le flux d'air vers la gauche ou la droite, vers le haut ou le bas

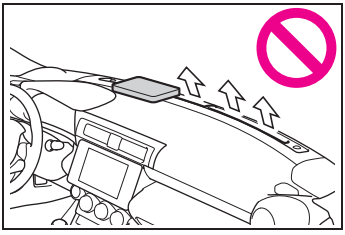
2 Ouvrez l'aérateur

3 Fermez l'aérateur

**AVERTISSEMENT**

■ **Pour éviter tout dysfonctionnement du désembuage de pare-brise**

Ne placez aucun objet sur le tableau de bord, car ceci risquerait de couvrir les sorties d'air. Dans le cas contraire, le débit d'air peut être bloqué, empêchant ainsi les désembueurs du pare-brise de désembuer.



## Sièges chauffants*

*: Sur modèles équipés

### Chauffage du rembourrage de siège.

**AVERTISSEMENT**

■ **Pour éviter les brûlures mineures**

Des précautions doivent être prises si une personne appartenant à l'une des catégories suivantes entre en contact avec les sièges lorsque le chauffage est en marche:

- Nourrissons, jeunes enfants, personnes âgées, malades ou handicapés
- Personnes à la peau sensible
- Personnes très fatiguées
- Personnes ayant consommé de l'alcool ou des médicaments provoquant la somnolence (somnifères, traitements contre le rhume, etc.)

NOTE

■ **Pour éviter d'endommager les sièges chauffants**

Ne posez pas d'objets lourds de forme irrégulière sur le siège et ne piquez pas d'objets pointus (aiguilles, clous, etc.) dans le siège.

■ **Pour éviter la décharge de la batterie**

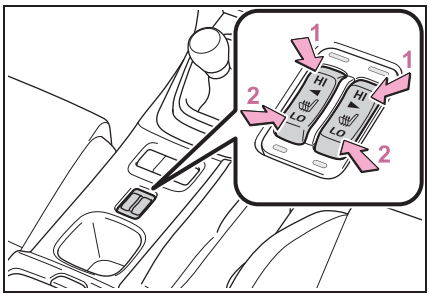
N'utilisez pas les fonctions lorsque le moteur est arrêté.

## Instructions de fonctionnement

### ■ Sièges chauffants

Appuyez sur la commande pour chauffer les sièges.

Le témoin indicateur s'allume lorsqu'un siège chauffant est activé.




**1** Chauffage rapide

**2** Chauffage normal

Lorsque vous ne l'utilisez pas, placez la commande sur la position neutre. Le témoin s'éteint.

#### ■ Les sièges chauffants peuvent être utilisés lorsque

Le contact du moteur est sur ON.

#### ■ En cas de non-utilisation

Arrêtez les sièges chauffants. Le témoin indicateur s'éteint.

**⚠ AVERTISSEMENT**

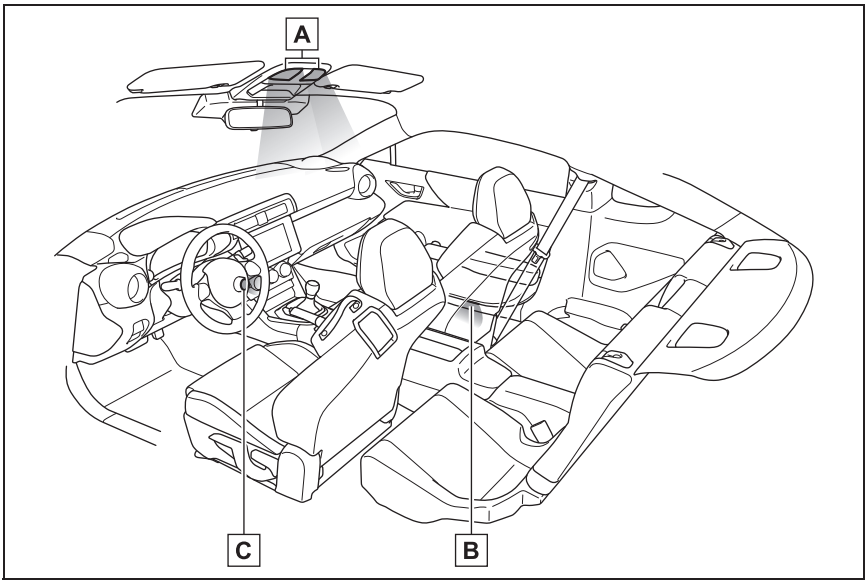
#### ■ Pour éviter toute surchauffe et les brûlures mineures

Respectez les précautions suivantes lorsque vous utilisez les sièges chauffants.

- Ne couvrez pas le siège avec une couverture ou un coussin lorsque vous utilisez le siège chauffant.
- N'utilisez pas le siège chauffant plus longtemps que nécessaire.

# Liste des éclairages intérieurs

## Emplacement des éclairages intérieurs



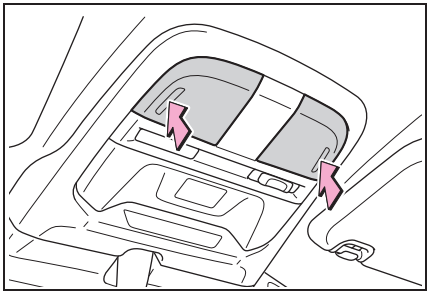

A Éclairages intérieurs (→P.332)

B Éclairages de courtoisie de portes (sur modèles équipés)

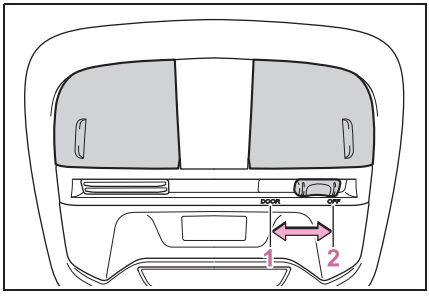
C Éclairage du contact du moteur

## Utilisation des éclairages intérieurs

Active/Désactive l'éclairage



Active/Désactive la position des portes




1 Marche

2 Arrêt

### ■ Système d'éclairage de courtoisie à l'ouverture des portes

Lorsque la position Portes est activée, les feux s'allument et s'étei-

gnent automatiquement en fonction de la présence d'une clé électronique, du verrouillage/déverrouillage et de l'ouverture/fermeture des portes, et du mode du contact du moteur.

■ **Afin d'empêcher la batterie de se décharger**

Lorsque la position Portes est activée, si le contact du moteur est placé sur arrêt et que les éclairages intérieurs restent allumés, ceux-ci s'éteignent au bout de 20 minutes environ.

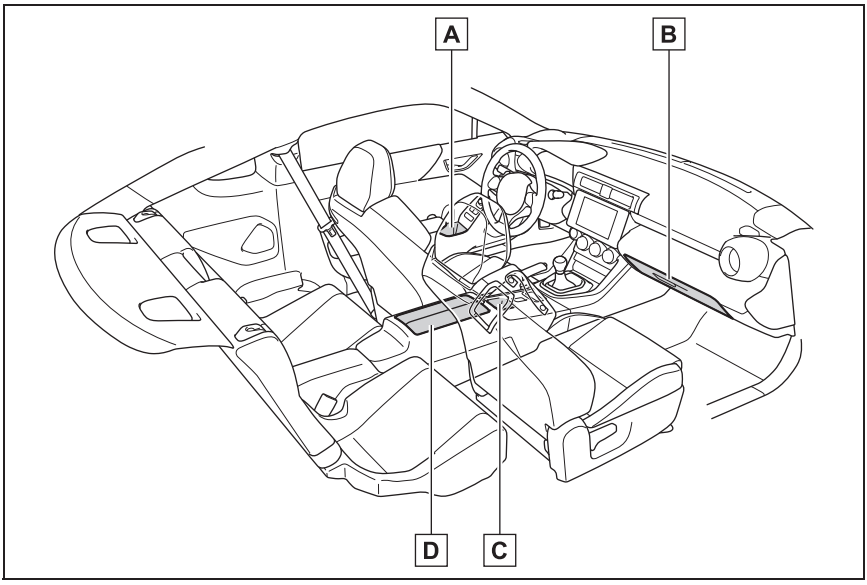
⚠ NOTE

■ **Pour éviter la décharge de la batterie**

Ne laissez pas les éclairages allumés plus longtemps que nécessaire lorsque le moteur est arrêté.

# Liste des rangements

## Emplacement des rangements




A Porte-bouteilles (→P.335)

B Boîte à gants (→P.334)

C Porte-gobelets/Casiers auxiliaires (sur modèles équipés) (→P.336)

D Rangement de console (→P.335)

**⚠ AVERTISSEMENT**

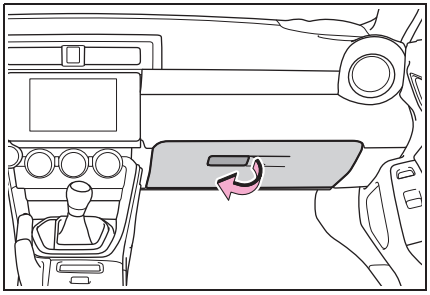
**■ Objets à ne pas laisser dans les espaces de rangement**

Ne laissez pas de lunettes, de briquets ou d'aérosols dans les espaces de rangement, car en cas de fortes températures dans l'habitacle:

- Les lunettes risquent d'être déformées par la chaleur ou fissurées si elles entrent en contact avec d'autres objets dans le même rangement.
- Les briquets ou les aérosols peuvent exploser. S'ils entrent en contact avec d'autres objets dans le même rangement, le briquet peut prendre feu ou l'aérosol laisser s'échapper du gaz, et provoquer un incendie.

## Boîte à gants

Tirez le levier vers le haut pour ouvrir la boîte à gants.

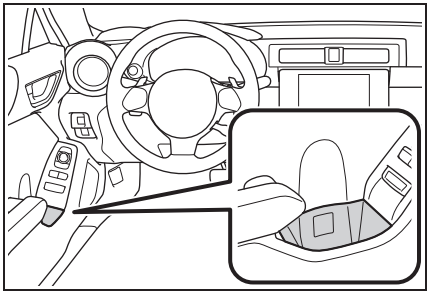


**AVERTISSEMENT**

**■ Précautions pendant la conduite**

Laissez la boîte à gants en position fermée. En cas de freinage brusque ou d'embardée, un accident risque de se produire si la boîte à gants laissée ouverte ou les objets qui y sont rangés heurtent un occupant.

## Porte-bouteilles



### ■ Porte-bouteilles

- Fermez le bouchon de la bouteille avant de la ranger.
- Il est possible que la bouteille n'entre pas dans le porte-bouteilles en fonction de sa taille ou de sa forme.

**AVERTISSEMENT**

**■ Objets inadaptés aux porte-bouteilles**

Ne disposez rien d'autre qu'une bouteille dans le porte-bouteilles. D'autres objets peuvent être éjectés des supports en cas de freinage brusque ou d'accident et provoquer des blessures.

NOTE

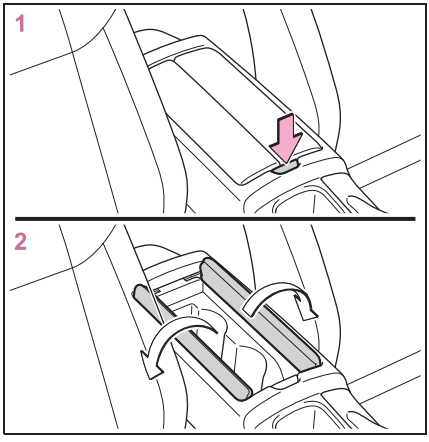
**■ Objets inadaptés au porte-bouteilles**

Mettez le bouchon avant de ranger une bouteille. Ne placez pas de bouteilles ouvertes, de verres ou de gobelets en carton remplis de liquide dans le porte-bouteilles. Le contenu risque de se renverser et les verres risquent de se briser.

## Rangement de console

### ■ Ouverture du couvercle

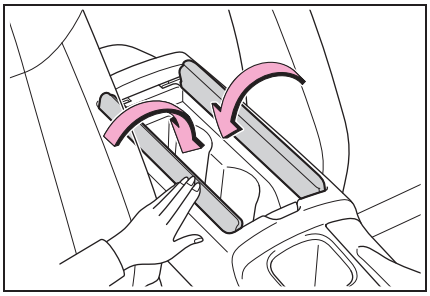
Appuyez sur le bouton




### ■ Fermeture du couvercle

Poussez le couvercle vers le centre

Si vous poussez d'un côté, le côté opposé se déplace simultanément.



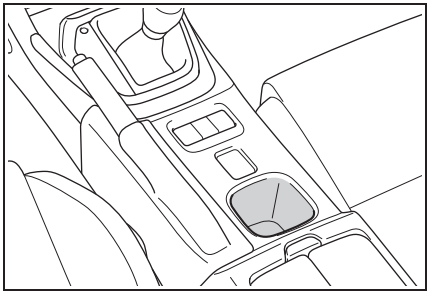
**AVERTISSEMENT**

**■ Lorsque vous n'utilisez pas le rangement de console**

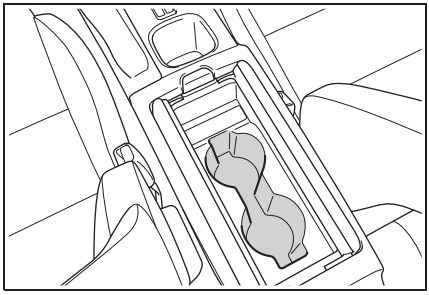
Laissez le rangement de console fermé quand vous ne l'utilisez pas.
Si vous le laissez ouvert, les objets qui y sont rangés peuvent être projetés en cas de freinage brusque etc., ce qui peut entraîner un accident.

## Porte-gobelets/Casiers auxiliaires (sur modèles équipés)

▶ Console centrale (véhicules avec transmission automatique)



▶ Rangement de console



**AVERTISSEMENT**

**■ Précautions pendant la conduite**

Si possible, couvrez les boissons chaudes pour prévenir tout risque de brûlure.

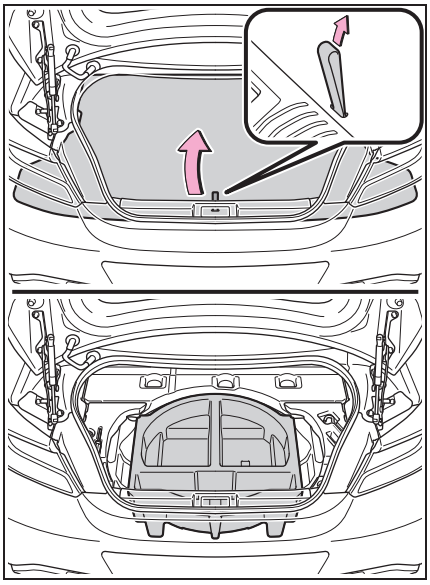
Respectez les précautions suivantes lorsque vous placez des objets. À défaut, les objets peuvent être éjectés en cas de freinage ou de changement de direction brusques. Dans un tel cas, les objets peuvent gêner l'actionnement des pédales ou distraire le conducteur, et causer un accident.

- N'y placez aucun objet susceptible de se déplacer ou de sortir facilement.
- N'empilez pas des objets à une hauteur supérieure à son bord.
- Ne placez aucun objet susceptible de dépasser du bord.

# Équipements du coffre

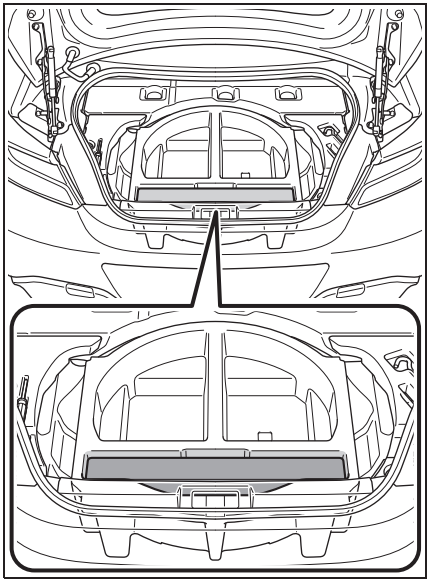
## Casier auxiliaire

Soulevez le tapis de coffre.



## Casier de rangement du triangle de signalisation

Permet de ranger le triangle de signalisation.



### ■ Casier de rangement du triangle de signalisation

Le triangle de signalisation risque de ne pas pouvoir être rangé ici, selon sa taille et sa forme.

**⚠ AVERTISSEMENT**

**■ Lorsque vous rangez un triangle de signalisation**

Assurez-vous de bien ranger le triangle de signalisation.
À défaut, il risque d'être projeté hors de son emplacement en cas de freinage brusque, etc., et de causer un accident.

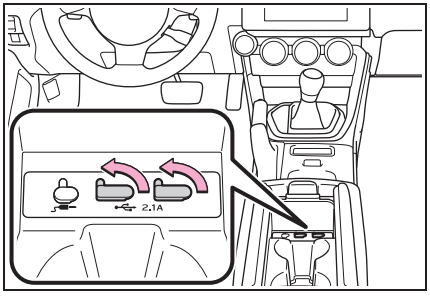
# Autres équipements intérieurs

## Ports de charge USB

Utilisez la borne USB pour utiliser ou charger un dispositif électronique.
Les ports de charge USB peuvent être utilisés pour fournir 2,1 A d'électricité à 5 V aux dispositifs externes.
En fonction du dispositif externe, il risque de ne pas se charger correctement. Reportez-vous au manuel fourni avec le dispositif avant d'utiliser un port de charge USB.

### ■ Utilisation des ports de charge USB

Ouvrez le couvercle du rangement de console.




### ■ Les ports de charge USB peuvent être utilisés lorsque

Le contact du moteur est sur ACC ou ON.

### ■ Situations dans lesquelles les ports de charge USB risquent de ne pas fonctionner correctement

- Si un dispositif consommant plus de 2,1 A à 5 V est branché
- Si un dispositif conçu pour communiquer avec un ordinateur, tel qu'un dispositif de stockage USB, est branché
- Si le dispositif externe branché est désactivé (en fonction du dispositif)
- Si la température à l'intérieur du véhicule est élevée, par exemple après le stationnement du véhicule au soleil

### ■ Au sujet du dispositif externe branché

En fonction du dispositif externe branché, la charge peut être interrompue occasionnellement puis reprendre. Cela ne constitue pas un dysfonctionnement.

⚠ NOTE

### ■ Pour éviter tout dommage des ports de charge USB

- N'introduisez aucun corps étranger dans les ports.
- Ne renversez pas d'eau ou d'autres liquides sur les ports.
- Lorsque les ports de charge USB ne sont pas utilisés, fermez les caches. Si un corps étranger ou du liquide entre dans un port, un court-circuit peut se produire.
- N'appliquez pas de force excessive sur les ports de charge USB et veillez à ce qu'ils ne subissent aucun impact.
- Ne démontez pas et ne modifiez pas les ports de charge USB.

NOTE

■ **Pour éviter d'endommager les dispositifs externes**

- Ne laissez pas les dispositifs externes dans le véhicule. La température à l'intérieur du véhicule pouvant être élevée, le dispositif externe risque d'être endommagé.
- N'appuyez pas et n'appliquez aucune force inutile sur le dispositif externe ou le câble du dispositif externe pendant qu'il est branché.

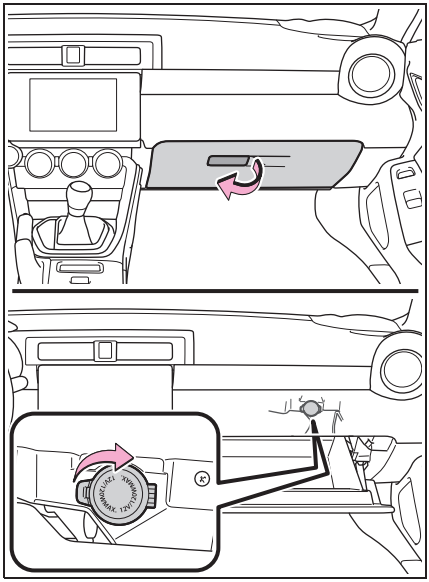
■ **Pour éviter la décharge de la batterie**

N'utilisez pas les ports de charge USB pendant une période prolongée avec le moteur arrêté.

## Prise d'alimentation

La prise d'alimentation peut être utilisée pour les accessoires fonctionnant en 12 V et consommant 10 A ou moins.

Ouvrez le couvercle de la boîte à gants et ouvrez le couvercle.



■ **La prise d'alimentation peut être utilisée lorsque**

Le contact du moteur est sur ACC ou ON.

■ **Lorsque vous placez le contact du moteur sur arrêt**

Débranchez les appareils électriques disposant d'une fonction de charge, comme des batteries externes.
Si de tels dispositifs sont laissés branchés, le contact du moteur risque de ne pas être placé sur arrêt correctement.

NOTE

■ **Pour éviter que le fusible ne grille**

N'utilisez aucun accessoire ayant besoin de plus de 12 V sous 10 A.

NOTE

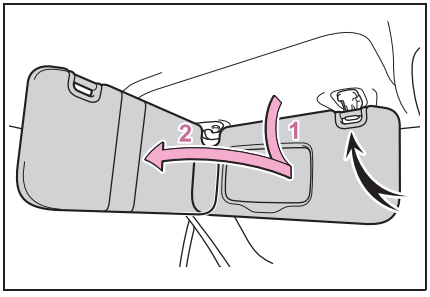
■ **Pour éviter d'endommager la prise d'alimentation**

Fermez le couvercle de prise d'alimentation lorsque la prise d'alimentation n'est pas utilisée. Des corps étrangers ou des liquides pénétrant dans la prise d'alimentation peuvent provoquer un court-circuit.

■ **Afin d'empêcher la batterie de se décharger**

N'utilisez pas la prise d'alimentation plus longtemps que nécessaire lorsque le moteur est arrêté.

## Pare-soleil



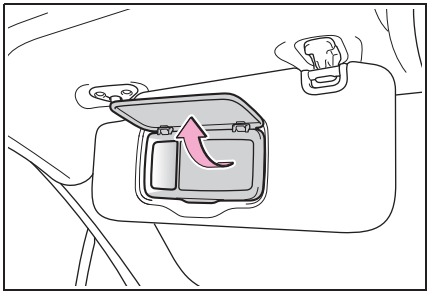

**1** Pour régler le pare-soleil en position avancée, abaissez-le.

**2** Pour régler le pare-soleil en position latérale, abaissez-le et décrochez-le, puis basculez-le sur le côté.

## Miroirs de courtoisie

Ouvrez le cache pour l'utiliser.

L'éclairage de courtoisie s'allume. (sur modèles équipés)



NOTE

■ **Afin d'empêcher la batterie de se décharger**

Ne laissez pas les éclairages de courtoisie allumés plus longtemps que nécessaire lorsque le moteur est arrêté.

# Entretien et soin 6


**6-1. Entretien et soin**

Nettoyage et protection de l'extérieur du véhicule ..... 342

Nettoyage et protection de l'intérieur du véhicule ..... 346

Nettoyage et protection de la zone en Ultrasuede® ..... 349

**6-2. Entretien**

Prescriptions d'entretien ..... 351

Entretien général..... 352

Programmes d'entretien et de contrôle antipollution (I/M)..... 355

**6-3. Entretien à faire soi-même**

Précautions concernant l'entretien à faire soi-même ..... 357

Capot ..... 360

Positionnement du cric ..... 361

Compartiment moteur . 363

Pneus..... 372

Remplacement du pneu ..... 381

Pression de gonflage des pneus ..... 385

Roues..... 387

Filtre de climatisation .. 389

Pile de la clé électronique ..... 391

Vérification et remplacement des fusibles ..... 393

Réglage des phares .... 395

Ampoules ..... 396

# Nettoyage et protection de l'extérieur du véhicule

**Effectuez un nettoyage approprié de chaque composant et de son matériau.**

## Instructions de nettoyage

- En opérant de haut en bas, mouillez abondamment la carrosserie, les passages de roues et le soubassement du véhicule pour éliminer les accumulations de saleté et de poussière.
- Lavez la carrosserie du véhicule avec une éponge ou un chiffon doux, comme une peau de chamois.
- Si elle est très sale, utilisez du savon pour voiture sans abrasifs puis rincez-la à fond avec de l'eau.
- Essuyez toute l'eau.
- Lorsque vous constatez que l'effet du traitement de protection étanche commence à s'estomper, appliquez un produit lustrant sur toute la surface du véhicule.

Si les gouttes d'eau ne perlent pas sur une surface propre, appliquez un produit lustrant lorsque la carrosserie du véhicule est froide.

### ■ Stations de lavage automatique

- Rabattez les rétroviseurs avant de laver le véhicule. Commencez par laver l'avant du véhicule. Veillez à déployer les rétroviseurs avant de prendre le volant.
- Les brosses utilisées dans des stations de lavage automatique peuvent rayer la surface du véhicule, des pièces (roues, etc.) et endommager la peinture.

### ■ Stations de lavage haute pression

N'approchez pas l'embout de la buse à proximité des espaces autour des portes et ou du périmètre des vitres, ni ne vaporisez ces surfaces de manière continue car de l'eau risque d'entrer dans l'habitacle.

### ■ Lors de l'utilisation d'une station de lavage

Si la poignée de porte est humide alors que la clé électronique est à portée effective, la porte peut se verrouiller et se déverrouiller à plusieurs reprises. Dans ce cas, procédez comme suit pour laver le véhicule:

- Placez la clé à une distance de 6 ft. (2 m) ou plus du véhicule lorsque le véhicule est en cours de lavage. (Prenez garde que la clé ne soit pas volée.)
- Réglez la clé électronique sur le mode d'économie de la batterie pour désactiver le système d'accès et de démarrage mains libres. (→P.124)

### ■ Roues et enjoliveurs de roue (véhicules sans roues à peinture matte)

- Décrassez immédiatement avec un détergent neutre.
- Rincez le détergent avec de l'eau immédiatement après utilisation.
- Pour protéger la peinture de tout dommage, veillez à respecter les précautions suivantes.

- N'utilisez pas de détergent acide, alcalin ou abrasif
- N'utilisez pas de brosses dures
- N'utilisez pas de détergent sur les roues lorsqu'elles sont chaudes, par exemple après avoir conduit ou stationné par temps chaud

### ■ Roues et enjoliveurs de roue (véhicules avec roues à peinture matte)

Un jeu d'entretien différent est nécessaire pour les jantes peintes et les enjoliveurs de roue.

- Retirez la saleté avec de l'eau le plus vite possible.
  Si les roues sont excessivement sales, utilisez un détergent neutre dilué.
- Lorsque vous utilisez du détergent, veillez à le rincer immédiatement avec de l'eau. Utilisez ensuite un chiffon doux pour essuyer l'eau.
- Utilisez une éponge ou un chiffon doux pour enlever la saleté à la main.
- Pour éviter d'endommager la peinture mate ou qu'elle devienne brillante, veillez à respecter les précautions suivantes:

- N'appliquez aucun enduit, ni cire
- N'utilisez pas de détergents acides, alcalins ou abrasifs
- Lorsque vous utilisez des nettoyants pour pneus ou de la cire pour pneus, ne les appliquez pas sur les roues
- Ne frottez pas ni ne lustrez les roues avec une brosse ou un chiffon sec, etc.
- Lorsque vous utilisez une station de lavage automatique, ne sélectionnez pas la fonction de brossage des roues
- N'utilisez pas un nettoyeur haute pression ni un nettoyeur vapeur
- N'utilisez pas de détergent sur les roues lorsqu'elles sont chaudes, par exemple après avoir conduit ou stationné par temps chaud.

### ■ Plaquettes et étriers de frein

De la rouille peut se former si le véhicule est stationné avec des plaquettes de frein ou des rotors à disque mouillés, qui restent collés. Avant de stationner le véhicule après l'avoir lavé, conduisez lentement et actionnez les freins plusieurs fois pour sécher les pièces.

### ■ Frein (véhicules avec frein brembo)

- Si vous utilisez du détergent, utilisez un détergent neutre. N'utilisez pas de brosses dures ni de nettoyants abrasifs car ils endommagent la peinture.
- N'utilisez pas de produit détergent sur les étriers de frein lorsqu'ils sont chauds.
- Lavez le détergent immédiatement après utilisation.

### ■ Pare-chocs

Ne frottez pas avec des produits de nettoyage abrasifs.

### ■ Parties plaquées

Si les saletés ne peuvent pas être retirées, nettoyez les pièces comme suit:

- Utilisez un chiffon doux et humidifié avec une solution à 5% environ de détergent neutre et d'eau pour nettoyer les saletés.
- Essuyez la surface à l'aide d'un chiffon doux et sec pour éliminer toute trace d'humidité.
- Pour retirer les dépôts d'huile, utilisez des lingettes humides à base d'alcool ou un produit similaire.

**⚠ AVERTISSEMENT**

### ■ Lorsque vous lavez le véhicule

Ne projetez pas d'eau à l'intérieur du compartiment moteur. Cela peut causer un incendie au niveau des équipements électriques, etc.

**AVERTISSEMENT**

**■ Précautions relatives aux tuyaux d'échappement**

Les gaz d'échappement rendent les tuyaux d'échappement et les diffuseurs du pare-chocs arrière très chauds.
Lorsque vous lavez votre véhicule, prenez garde à ne pas toucher les tuyaux et les diffuseurs avant qu'ils n'aient suffisamment refroidi, car les tuyaux d'échappement et les diffuseurs de pare-chocs arrière chauds peuvent provoquer des brûlures.

**■ Précautions relatives au pare-chocs arrière**

Si la peinture du pare-chocs arrière est écaillée ou rayée, les systèmes suivants risquent de ne plus fonctionner correctement. Si cela se produit, consultez votre concessionnaire Toyota.

- BSD/RCTA (sur modèles équipés)
- RAB (sur modèles équipés)

NOTE

**■ Pour éviter la détérioration de la peinture et la corrosion de la carrosserie et autres composants (jantes en aluminium, etc.)**

- Lavez le véhicule immédiatement dans les cas suivants:
  - Après avoir roulé en bord de mer
  - Après avoir roulé sur des routes salées
  - En présence de goudron ou de résine sur la peinture
  - En présence d'insectes morts, de traces d'insectes ou de fientes d'oiseaux sur la peinture
  - Après avoir roulé dans une zone polluée par la présence de suies, de fumées grasses, de poussières de charbon et de minerais, ou de substances chimiques
  - Lorsque le véhicule est très poussiéreux ou boueux
  - Lorsque la peinture a reçu des éclaboussures de produits liquides, comme le benzène ou l'essence
- Si la peinture est écaillée ou rayée, faites-la réparer immédiatement.
- Pour éviter que les roues ne se corrodent, nettoyez-les soigneusement et rangez-les à l'abri de l'humidité lorsque vous les stockez.

**■ Film protecteur pour les plaques de seuil latérales (sur modèles équipés)**

Veillez à retirer le film protecteur. Le non-respect de ces précautions peut causer l'apparition de rouille, selon les conditions.

**■ Nettoyage des éclairages extérieurs**

- Lavez soigneusement. N'utilisez pas de substances organiques et ne frottez pas avec une brosse dure. Cela peut endommager la surface des éclairages.
- Ne lustrez pas la surface des feux.
  Le produit lustrant risque d'endommager les optiques.

NOTE

■ **Pour éviter d'endommager les bras d'essuie-glaces de pare-brise**

Lorsque vous soulevez les bras d'essuie-glaces pour les écarter du pare-brise, commencez par le bras d'essuie-glace côté conducteur avant de soulever celui côté passager. Au moment de rabattre les essuie-glaces contre le pare-brise, commencez par celui du côté passager.

■ **Lors de l'utilisation d'une station de lavage haute pression**

- Lorsque vous lavez le véhicule, ne pulvérisez pas l'eau sur la caméra ou sa zone environnante directement avec un nettoyeur haute pression. Le choc causé par l'eau sous haute pression peut entraîner un fonctionnement anormal du dispositif.
- N'approchez pas l'embout de la buse des soufflets (cache fabriqué en caoutchouc ou en résine), des connecteurs ou des pièces suivantes. Les pièces peuvent être endommagées si elles entrent en contact avec de l'eau sous haute pression.
  - Pièces liées à la traction
  - Pièces de suspension
  - Pièces de direction
  - Pièces de freinage
- Maintenez la buse de nettoyage à au moins 11,9 in. (30 cm) de la carrosserie du véhicule. Autrement, les sections en résine, comme les moulures et les pare-chocs, peuvent se déformer et être endommagées.

Ne maintenez pas non plus la buse de manière continue au même endroit.

- Ne vaporisez pas la partie inférieure du pare-brise de manière continue.

Si de l'eau pénètre dans l'admission du système de climatisation située à proximité de la partie inférieure du pare-brise, le système de climatisation risque de ne pas fonctionner correctement.

- Ne lavez pas le dessous du véhicule au moyen d'une station de lavage haute pression.

# Nettoyage et protection de l'intérieur du véhicule

**Effectuez un nettoyage approprié de chaque composant et de son matériau.**

## Protection de l'intérieur du véhicule

- Passez l'aspirateur pour éliminer la poussière et les saletés. Essuyez les surfaces sales avec un chiffon humidifié avec de l'eau tiède.
- Si la saleté ne peut pas être retirée, enlevez-la avec un chiffon doux humidifié avec un détergent neutre dilué à environ 1%.

Essorez bien le chiffon et rincez soigneusement toute trace restante de détergent et d'eau.

### Shampouinage des moquettes

Il existe dans le commerce de nombreuses mousses nettoyantes. Appliquez la mousse à l'aide d'une éponge ou d'une brosse. Frottez en mouvements circulaires. N'utilisez pas d'eau. Nettoyez les surfaces sales et laissez-les sécher. D'excellents résultats sont obtenus en maintenant la moquette aussi sèche que possible.

### Traitement des ceintures de sécurité

Nettoyez avec un chiffon ou une éponge humidifiés avec de l'eau savonneuse tiède. Vérifiez régulièrement que les ceintures ne sont pas usées, effilochées ou entaillées excessivement.

### Pare-soleil des instruments

Ne placez aucun objet sur le pare-soleil des instruments. La couleur du pare-soleil des instruments peut être transférée.

**AVERTISSEMENT**

### Présence d'eau à l'intérieur du véhicule

- N'éclaboussez et ne renversez pas de liquide dans le véhicule.

Cela peut causer un dysfonctionnement ou un incendie au niveau des équipements électriques, etc.

- Ne mouillez aucun composant du système SRS ou faisceau électrique de l'habitacle. (→P.33)

Une anomalie électrique peut entraîner le déploiement ou un dysfonctionnement des coussins gonflables, ce qui peut occasionner des blessures graves, voire mortelles.

### Nettoyage de l'habitacle (en particulier du tableau de bord)

N'utilisez pas de cire ou de produit de nettoyage lustrant. Le tableau de bord risque de se réfléchir dans le pare-brise et d'obstruer le champ de vision du conducteur, ce qui peut provoquer un accident pouvant occasionner des blessures graves, voire mortelles.

NOTE

■ **Produits de nettoyage**

- Afin d'éviter de décolorer les matériaux de l'habitacle ou de laisser des traces sur la peinture, voire de l'endommager, n'utilisez aucun des types de détergents suivants:
  - Parties hors sellerie: Produits d'origine organique, tels que le benzène ou l'essence, les solutions acides ou alcalines, les colorants et l'eau de Javel
  - Sièges: Solutions alcalines ou acides, telles que les diluants, le benzène et l'alcool
- N'utilisez pas de cire ou de produit de nettoyage lustrant. Les surfaces peintes du tableau de bord ou de toute autre partie de l'habitacle peuvent être endommagées.
- N'utilisez pas d'agent chimique contenant du silicone (mélange de silicone hautement polymérisé) lors du nettoyage des équipements électriques, tels que la climatisation, toutes les commandes et leurs zones environnantes.
  Un contact de ces composants avec du silicone (mélange de silicone hautement polymérisé) peut causer un dysfonctionnement de ces équipements électriques.

■ **Protection des cuirs**

Respectez les précautions suivantes pour éviter tout dommage et détérioration au niveau des cuirs:

- Retirez immédiatement toute poussière et saleté sur les cuirs.
- N'exposez pas le véhicule à la lumière directe du soleil pendant une période prolongée. Stationnez le véhicule à l'ombre, particulièrement en été.
- Ne laissez sur la sellerie aucun objet en vinyle, en matière plastique, ou comportant de la cire, susceptible d'adhérer au cuir en cas de forte chaleur dans l'habitacle.

■ **Eau sur le plancher**

Ne lavez pas le plancher du véhicule à l'eau.

Les systèmes du véhicule, tels que le système audio, risquent de subir des dommages en cas de contact avec l'eau des équipements électriques, tels que le système audio, situés sur ou sous le plancher du véhicule. L'eau peut également provoquer une corrosion de la carrosserie.

■ **Lors du nettoyage de la face intérieure du pare-brise**

Ne laissez pas du produit de nettoyage pour vitres entrer en contact avec l'objectif. De plus, ne touchez pas la lentille. (→P.200)

■ **Nettoyage de la face intérieure de la lunette arrière**

- N'utilisez aucun produit de nettoyage pour vitres pour nettoyer la lunette arrière, sous peine d'abîmer les résistances chauffantes du désembuage de la lunette arrière. Utilisez un chiffon humidifié avec de l'eau tiède pour essuyer doucement la vitre. Nettoyez la vitre en passant le chiffon parallèlement aux résistances chauffantes.
- Prenez garde de ne pas rayer ou endommager les résistances chauffantes.

NOTE

**■ Lors du nettoyage du tableau de bord**

Lorsque des grains de sable fin, etc. s'infiltrent dans la surface du tableau de bord et ne peuvent pas être retirés avec un chiffon, utilisez une barre d'argile sans ajouter d'eau. Essayer de nettoyer la surface en la frottant énergiquement avec une brosse ou une éponge peut rayer la surface ou des fragments du chiffon peuvent rester collés sur la surface.

## Nettoyage des habillages en cuir

- Passez l'aspirateur pour éliminer la poussière et les saletés.
- Nettoyez tout excès de saleté et de poussière à l'aide d'un chiffon doux humidifié avec un détergent dilué.

Utilisez une solution aqueuse neutre de détergent spécial lainages diluée à 5% environ.

- Essorez bien le chiffon et rincez soigneusement toute trace restante de détergent.
- Essuyez la surface à l'aide d'un chiffon doux et sec pour éliminer toute trace d'humidité.
  Laissez sécher le cuir dans un endroit à l'ombre et bien aéré.

**■ Entretien des habillages en cuir**

Toyota recommande de nettoyer l'habitacle du véhicule au moins deux fois par an, pour en préserver la qualité de finition.

## Nettoyage des habillages en cuir synthétique

- Passez l'aspirateur pour éliminer la poussière et les saletés.
- Enlevez-la avec un chiffon doux humidifié avec un détergent neutre dilué à environ 1%.
- Essorez bien le chiffon et rincez soigneusement toute trace restante de détergent et d'eau.

## Nettoyage et protection de la zone en Ultrasuede®*

*: Sur modèles équipés

*: Ultrasuede® est une marque déposée de Toray Industries, Inc.

**Effectuez un nettoyage approprié de chaque composant et de son matériau.**

### Nettoyage quotidien

- Un nettoyage mensuel est recommandé.

1 Essuyez l'ensemble de la zone en Ultrasuede® à l'aide d'un chiffon doux humidifié avec de l'eau tiède (environ 104°F [40°C]) et essoré.

Ne frottez pas trop fort. Ceci peut rendre la surface de la garniture en Ultrasuede® inégale. Utilisez uniquement un chiffon propre.

2 Une fois sèche, brossez la zone avec une brosse souple.

⚠ NOTE

**■ Lors du nettoyage de surfaces Ultrasuede®**

Ultrasuede® étant un produit similaire à la suédine, ne le brossez pas trop fort. Cela pourrait provoquer des peluches ou des bouloches.

**■ Élimination de saleté collée**

Si des peluches sont collées à vos vêtements, etc. éliminez-les en les brossant avec une brosse souple. Si cela ne retire pas les peluches, retirez-les à l'aide d'une bande adhésive.

### Taches de liquide

- Si un liquide est renversé, épongez délicatement la zone avec du papier absorbant ou similaire.
- Lorsque de la boue, du café, etc., a séché sur la garniture en Ultrasuede®, retirez-les en brossant délicatement à l'aide d'une brosse souple ou d'un accessoire similaire.

Nous recommandons ensuite d'utiliser un aspirateur afin de nettoyer la zone en question.

Lorsqu'une tache ne peut être nettoyée comme décrit ci-dessus, effectuez l'opération suivante:

1 Essuyez délicatement la zone tachée de l'extérieur vers l'intérieur depuis différentes directions avec un chiffon doux qui aura été préalablement humidifié avec de l'eau tiède (à environ 104°F [40°C]) et essoré.

Ne frottez pas trop fort. Ceci peut rendre la surface de la garniture en Ultrasuede® inégale. Utilisez uniquement un chiffon propre.

2 Si la surface de la garniture en Ultrasuede® devient inégale, brossez-la délicatement à l'aide d'une brosse souple.

3 Laissez sécher la surface complètement.

NOTE

**■ Pour éponger des liquides renversés**

N'exercez pas de pression trop forte avec le chiffon, le papier absorbant, etc., car ceci peut faire pénétrer le liquide plus profondément et rendre son nettoyage plus difficile.

## Taches d'huile

Munissez-vous des éléments suivants:

- Un chiffon humidifié avec du benzène
- Un chiffon sec

1 À l'aide d'un chiffon sec ou de papier absorbant, essuyez autant d'huile que possible afin d'éviter que la zone tachée ne s'étende.

2 Après avoir tapoté la zone de l'extérieur vers l'intérieur depuis des angles différents à l'aide du chiffon humidifié avec du benzène, épongez l'huile et le benzène en surface en tapotant la zone avec un chiffon sec.

3 Si la surface de la garniture en Ultrasuede® devient inégale, brossez-la délicatement à l'aide d'une brosse souple.

## Prescriptions d'entretien

**Pour garantir une conduite économique en toute sécurité, une attention au quotidien et un entretien régulier sont essentiels. Il appartient au propriétaire du véhicule d'effectuer des contrôles réguliers. Toyota vous recommande l'entretien suivant.**

### Réparations et remplacement

Il vous est conseillé d'utiliser des pièces d'origine Toyota pour toutes les réparations, afin de garantir les performances de chaque système. Si vous utilisez des pièces qui ne sont pas d'origine Toyota pour un remplacement ou si des réparations sont effectuées dans un atelier autre que celui d'un concessionnaire Toyota, vérifiez les conséquences éventuelles sur l'étendue de la garantie.

### Confiez les contrôles et réparations à un concessionnaire Toyota

- Les techniciens Toyota sont des spécialistes hautement qualifiés, dont les connaissances sont constamment actualisées avec les informations les plus récentes concernant l'entretien. Ils connaissent parfaitement le fonctionnement de tous les systèmes de votre véhicule.
- Conservez un exemplaire de l'ordre de réparation. Il apporte la preuve que l'entretien effectué l'a été dans le cadre de l'étendue de la garantie. Au moindre problème, votre concessionnaire Toyota prendra rapidement en charge votre véhicule tant que celui-ci est sous garantie.

**AVERTISSEMENT**

### Si votre véhicule n'est pas correctement entretenu

Un entretien incorrect peut causer au véhicule des dommages sérieux pouvant être à l'origine de blessures graves, voire mortelles.

### Manipulation de la batterie

- L'échappement du moteur, certains de ses constituants et nombre de pièces automobiles contiennent ou émettent des produits chimiques que l'État de Californie considère comme étant cancérigènes et susceptibles d'entraîner des anomalies congénitales ou des troubles de la fertilité. Travaillez dans une pièce bien ventilée.
- Les huiles, les carburants et tous les liquides utilisés en automobile, ainsi que les déchets produits par l'usure des pièces, contiennent ou émettent des produits chimiques que l'État de Californie considère comme étant cancérigènes et susceptibles d'entraîner des anomalies congénitales ou des troubles de la fertilité. Évitez toute exposition et lavez immédiatement en cas de contact.
- Les bornes et cosses de la batterie, ainsi que les accessoires associés, contiennent du plomb ou des alliages au plomb, connus pour provoquer des maladies neurologiques. Lavez-vous les mains après toute manipulation. (→P.368)

## Entretien général

L'entretien général est à effectuer quotidiennement. Vous

pouvez le réaliser vous-même ou le confier à un concessionnaire Toyota.

## Programme d'entretien

Le programme d'entretien doit être effectué à des intervalles réguliers, prévus par le programme d'entretien.

Pour de plus amples détails sur les points et le programme d'entretien, reportez-vous au “Guide du programme d'entretien” ou “Supplément du manuel du propriétaire”.

## Entretien à faire soi-même

Vous pouvez effectuer certaines procédures d'entretien vous-même.
Soyez conscient qu'effectuer vous-même l'entretien peut affecter l'étendue de la garantie.

L'utilisation des manuels de réparation Toyota est recommandée.

Pour plus de détails sur l'étendue de la garantie, reportez-vous au “Carnet de garantie du propriétaire” ou “Supplément du manuel du propriétaire” fourni séparément.

## Entretien général

**Vous trouverez énumérés ci-après tous les points d'entretien général à effectuer aux intervalles spécifiés dans le “Carnet de garantie du propriétaire” ou le “Supplément du manuel du propriétaire/Guide du programme d'entretien”. Nous vous recommandons de porter à l'attention de votre concessionnaire Toyota ou d'un atelier d'entretien qualifié tout problème que vous pourriez constater.**

**AVERTISSEMENT**

**■ Si le moteur tourne**

Arrêtez le moteur et vérifiez que la ventilation est suffisante avant d'effectuer les contrôles d'entretien.

## Compartiment moteur

| Éléments | Points de contrôle |
|---|---|
| Batterie | Vérifiez les branchements. (→P.368) |
| Liquide de frein/Liquide d'embrayage | Les niveaux de liquide de frein et de liquide d'embrayage sont-ils corrects? (→P.367) |

| Éléments | Points de contrôle |
|---|---|
| Liquide de refroidissement moteur | Le niveau de liquide de refroidissement moteur est-il correct? (→P.366) |
| Huile moteur | Le niveau d'huile moteur est-il correct? (→P.363) |
| Système d'échappement | Il ne doit pas y avoir de fumées ni de bruits anormaux. |
| Radiateur/condenseur | Le radiateur et le condenseur doivent être exempts de tout corps étranger. (→P.367) |
| Liquide de lave-vitre | Le liquide de lave-vitre est-il en quantité suffisante? (→P.371) |

## Intérieur du véhicule

| Éléments | Points de contrôle |
|---|---|
| Pédale d'accélérateur | • Le mouvement de la pédale d'accélérateur doit être régulier (sans gripper ni opposer de résistance). |
| Mécanisme “Park” de la transmission automatique | • En stationnement en pente avec le levier de vitesses sur P, le véhicule est-il bien immobilisé? |
| Pédale de frein | • Le mouvement de la pédale de frein est-il régulier?<br>• La pédale de frein est-elle à une hauteur suffisante par rapport au plancher?<br>• Le jeu libre de la pédale de frein est-il correct? |
| Freins | • Le véhicule ne doit pas tirer d'un côté quand vous freinez.<br>• Les freins doivent être efficaces.<br>• La pédale de frein ne doit pas paraître spongieuse.<br>• La pédale de frein ne doit pas descendre trop près du plancher quand vous freinez. |

| Éléments | Points de contrôle |
|---|---|
| Pédale d'embrayage | • Le mouvement de la pédale d'embrayage est-il régulier?<br>• La pédale d'embrayage est-elle à une hauteur suffisante du plancher?<br>• Le jeu libre de la pédale d'embrayage est-il correct? |
| Appuie-têtes | • Le mouvement des appuie-têtes est-il régulier et leur verrouillage correct? |
| Témoins/signaux sonores | • Les témoins et signaux sonores fonctionnent-ils normalement? |
| Éclairages | • Tous les éclairages s'allument-ils? |
| Frein de stationnement | • Le mouvement du frein de stationnement est-il régulier?<br>• En stationnement en pente avec le frein de stationnement serré, le véhicule est-il bien immobilisé? |
| Ceintures de sécurité | • Le mouvement pour enrouler et dérouler les ceintures de sécurité est-il régulier?<br>• Les ceintures de sécurité doivent être en bon état. |
| Sièges | • Les commandes de siège fonctionnent-elles normalement? |
| Volant | • La rotation du volant est-elle régulière?<br>• Le jeu libre du volant est-il correct?<br>• Le volant ne doit pas faire de bruits anormaux. |

## Extérieur du véhicule

| Éléments | Points de contrôle |
|---|---|
| Portes/coffre | • La manœuvre des portes/du coffre est-elle fluide? |
| Capot moteur | • Le système de verrouillage du capot moteur fonctionne-t-il normalement? |
| Fuites de liquide | • Il ne doit y avoir aucune trace de fuite de liquide après le stationnement du véhicule. |

| Éléments | Points de contrôle |
|---|---|
| Pneus | • La pression de gonflage des pneus est-elle correcte?<br>• Les pneus ne doivent pas être en mauvais état ni excessivement usés.<br>• Les pneus ont-ils été permutés conformément au programme d'entretien?<br>• Les écrous de roue ne doivent pas être desserrés. |
| Essuie-glaces de pare-brise | • Les balais d'essuie-glaces ne devraient pas montrer de signes de fissuration, de dédoublement, d'usure, de contamination ou de déformation.<br>• Les balais d'essuie-glaces devraient laver le pare-brise sans l'apparition de stries ou de sautillements. |

## Programmes d'entretien et de contrôle antipollution (I/M)

**Certains états ont mis en place des programmes de contrôle antipollution, qui comprennent des vérifications du système OBD (système de diagnostic embarqué). Le système OBD contrôle le fonctionnement du dispositif antipollution.**

### Si le témoin indicateur de dysfonctionnement s'allume

Le système OBD détecte l'existence d'un problème dans le dispositif antipollution. Votre véhicule risque de ne pas satisfaire au contrôle I/M et de devoir être réparé. Contactez votre concessionnaire Toyota pour faire réviser le véhicule.

### Votre véhicule risque de ne pas satisfaire au contrôle I/M dans les situations suivantes:

- En cas de débranchement ou décharge de la batterie

Les codes de disponibilité fonctionnelle mémorisés pendant la marche normale du véhicule sont effacés. Par ailleurs, selon vos habitudes de

conduite, les codes de disponibilité fonctionnelle risquent de ne pas être mémorisés complètement.

- Lorsque le bouchon du réservoir à carburant est mal serré

Le témoin indicateur de dysfonctionnement s'allume pour indiquer un dysfonctionnement temporaire et votre véhicule risque de ne pas satisfaire au contrôle I/M.

### Quand le témoin indicateur de dysfonctionnement reste allumé après plusieurs trajets

Le code d'erreur mémorisé dans le système OBD n'est pas effacé tant que vous n'avez pas conduit le véhicule à 40 reprises au moins.

### Si votre véhicule ne satisfait pas au contrôle I/M

Contactez votre concessionnaire Toyota pour qu'il prépare le véhicule à la contre-visite.

## Précautions concernant l'entretien à faire soi-même

**Si vous décidez d'effectuer vous-même les opérations d'entretien, veillez à bien suivre la procédure décrite dans les sections correspondantes.**

## Entretien

| Éléments | Pièces et outils |
|---|---|
| État de la batterie (→P.368) | • Eau chaude<br>• Bicarbonate de soude<br>• Graisse<br>• Clé conventionnelle (pour les boulons de bridage des bornes) |
| Niveau du liquide de frein et du liquide d'embrayage (→P.367) | • Liquide de frein SAE J1703 ou FMVSS No.116 DOT 3<br>• Chiffon ou essuie-tout en papier<br>• Entonnoir (réservé aux ajouts de liquide de frein et de liquide d'embrayage) |
| Niveau de liquide de refroidissement moteur (→P.366) | • Le “TOYOTA Genuine 50/50 Pre-mixed Super Long Life Coolant BLUE” «Liquide de refroidissement BLEU super longue durée pré-mélangé 50/50 TOYOTA d'origine» ou un liquide de refroidissement haut de gamme équivalent, à base d'éthylène glycol, ne contenant ni silicates, ni amines, ni nitrites, ni borates et issu de la technologie des acides organiques hybrides longue durée. |

| Éléments | Pièces et outils |
|---|---|
| Niveau de liquide de refroidissement moteur (→P.366) | • Pour les États-Unis: Le liquide “TOYOTA Genuine 50/50 Pre-mixed Super Long Life Coolant BLUE” «Liquide de refroidissement BLEU super longue durée pré-mélangé 50/50 TOYOTA d'origine» est pré-mélangé avec 50% de liquide de refroidissement et 50% d'eau déminéralisée.<br>• Pour le Canada: Le liquide “TOYOTA Genuine 50/50 Pre-mixed Super Long Life Coolant BLUE” «Liquide de refroidissement BLEU super longue durée pré-mélangé 50/50 TOYOTA d'origine» est pré-mélangé avec 55% de liquide de refroidissement et 45% d'eau déminéralisée. |

| Éléments | Pièces et outils |
|---|---|
| Niveau de liquide de refroidissement moteur (→P.366) | • Entonnoir (réservé aux ajouts de liquide de refroidissement) |
| Niveau d'huile moteur (→P.363) | • “Toyota Genuine Motor Oil” «Huile moteur Toyota d’origine» ou équivalent<br>• Chiffon ou essuie-tout en papier<br>• Entonnoir (réservé aux appoints en huile moteur) |
| Fusibles (→P.393) | • Fusible de même ampérage que celui d'origine |
| Ampoules (→P.396) | • Ampoule avec même numéro et même puissance que celle d'origine<br>• Tournevis cruciforme<br>• Tournevis plat |
| Radiateur et condenseur (→P.367) | — |

| Éléments | Pièces et outils |
|---|---|
| Pression de gonflage des pneus (→P.385) | • Manomètre de pression des pneus<br>• Source d'air comprimé |
| Liquide de lave-vitre (→P.371) | • Eau ou liquide de lave-vitre contenant de l'antigel (pour une utilisation en hiver)<br>• Entonnoir (réservé aux ajouts d'eau ou de liquide de lave-vitre) |

**⚠ AVERTISSEMENT**

Le compartiment moteur renferme de nombreux mécanismes et liquides, qui peuvent se mettre en mouvement brutalement, être brûlants ou sous tension électrique. Pour éviter des blessures graves, voire mortelles, observez les précautions suivantes.

**■ Lorsque vous intervenez dans le compartiment moteur**

- N'approchez jamais vos mains, vos vêtements et vos outils des ventilateurs et des courroies moteur en mouvement.
- Ne touchez pas le moteur, le radiateur, le collecteur d'échappement, etc. immédiatement après avoir roulé, car ils risquent d'être brûlants. L'huile et les autres liquides peuvent également être très chauds.
- Ne laissez rien d'aisément inflammable, comme du papier ou des chiffons, dans le compartiment moteur.
- Ne fumez pas et n'exposez pas le carburant ni la batterie à des étincelles ou à une flamme nue. Les vapeurs de carburant et les émanations de la batterie sont inflammables.
- Soyez extrêmement prudent lorsque vous intervenez sur la batterie. Elle contient de l'acide sulfurique toxique et corrosif.

**■ Lorsque vous intervenez à proximité directe des ventilateurs de refroidissement électriques ou de la grille du radiateur**

Assurez-vous que le contact du moteur est sur arrêt.

Lorsque le contact du moteur est sur ON, les ventilateurs de refroidissement électriques sont susceptibles de se mettre automatiquement en route dès que la climatisation est en marche et/ou dès que la température du liquide de refroidissement est élevée. (→P.367)

**■ Lunettes de sécurité**

Portez des lunettes de protection pour vous protéger les yeux contre les projectiles ou chutes de corps solides et contre les projections de liquides, etc.

**⚠ NOTE**

**■ Si vous retirez le filtre à air**

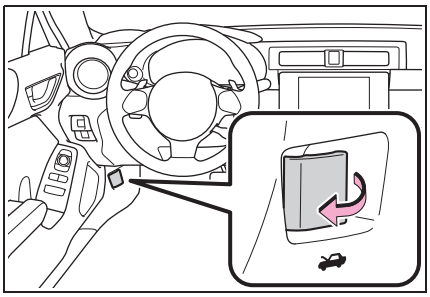
Le fait de rouler avec le filtre à air retiré risque d'être à l'origine d'une usure prématurée du moteur causée par les impuretés en suspension dans l'air.

# Capot

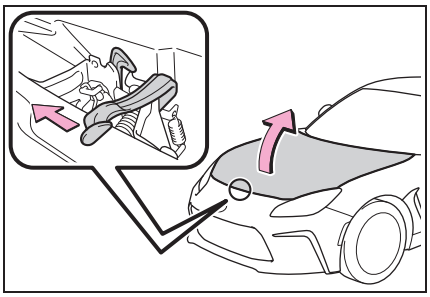
## Ouverture du capot

1 Tirez sur le levier de déverrouillage du capot.

Le capot se soulève légèrement.

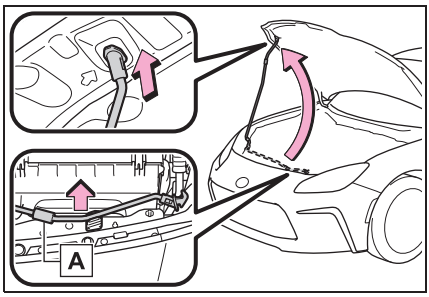


2 Appuyez le levier du loquet auxiliaire vers la gauche et ouvrez le capot.



3 Maintenez le capot ouvert en insérant la béquille de support dans la fente.

Tenez la poignée (A) pour manipuler le support du capot.




**AVERTISSEMENT**

**■ Vérifications avant le départ**

Vérifiez que le capot est bien fermé et verrouillé.

Si le capot est mal verrouillé, il risque de s'ouvrir pendant la marche du véhicule et de provoquer un accident grave, voire mortel.

NOTE

**■ Lors de l'ouverture du capot**

- Ne levez pas et n'actionnez pas les essuie-glaces. Les essuie-glaces peuvent entrer en contact avec le capot et le rayer.
- En cas de vent, soyez prudent lorsque vous ouvrez le capot, car il peut se fermer brusquement en cas de vent fort.
- Ne fixez au capot aucun autre accessoire que des produits Toyota d'origine. Un poids additionnel de ce type sur le capot pourrait le rendre trop lourd pour pouvoir être soutenu par la béquille de support lorsqu'il est ouvert.

NOTE

**■ Lors de la fermeture du capot**

N'appliquez pas un poids ou une force excessifs sur le capot lorsque vous le refermez, sous peine de causer des dommages.

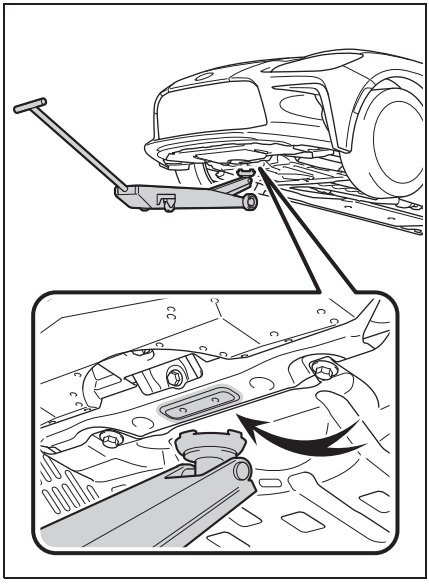
## Positionnement du cric

**Lorsque vous utilisez un cric, respectez les instructions du manuel fourni avec le cric et effectuez l'opération en toute sécurité.**

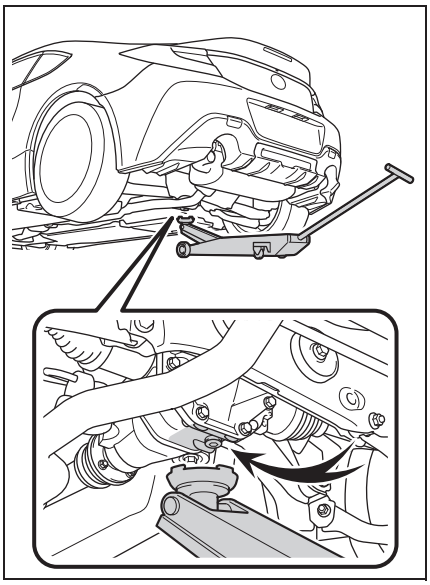
**Lorsque vous levez votre véhicule avec le cric, veillez à placer correctement ce dernier. En le plaçant de manière inadéquate, vous risquez d'endommager votre véhicule ou de vous blesser.**

### Emplacement du point de levage

**■ Avant**

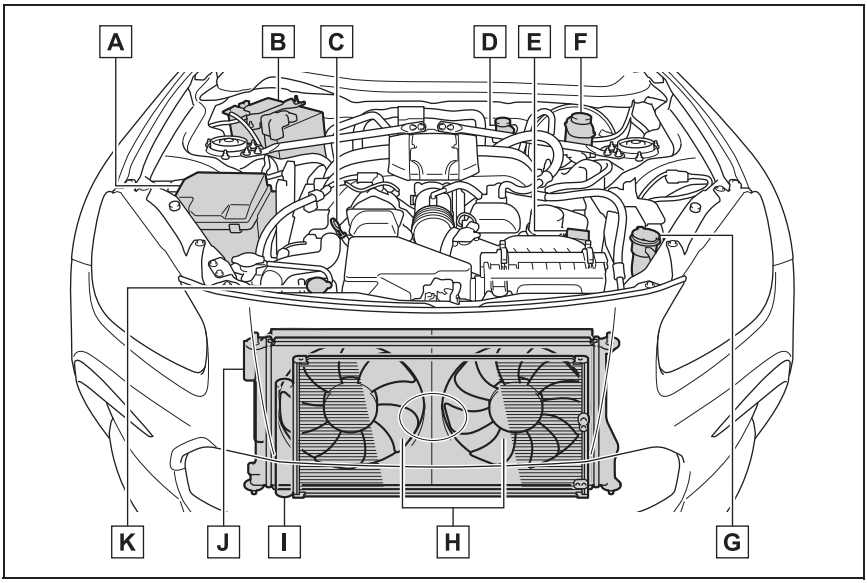


## ■ Arrière



# Compartiment moteur

## Composants




A Boîtes à fusibles (→P.393)

B Batterie (→P.368)

C Jauge de niveau d'huile moteur (→P.363)

D Réservoir de liquide d'embrayage (→P.367)

E Bouchon de remplissage d'huile moteur (→P.363)

F Réservoir de liquide de frein (→P.367)

G Réservoir de liquide de lave-vitre (→P.371)

H Ventilateurs de refroidissement électriques

I Condenseur (→P.367)

J Radiateur (→P.367)

K Réservoir de liquide de refroidissement (→P.366)

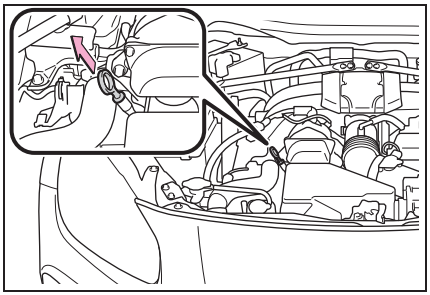
## Vérification et ajout de l'huile moteur

Vérifiez le niveau d'huile avec la jauge, moteur à l'arrêt et à température de fonctionnement.

### ■ Vérification de l'huile moteur

1 Stationnez le véhicule sur une surface plane. Après avoir chauffé et arrêté le moteur, attendez plus de 5 minutes pour permettre à l'huile de redescendre au fond du moteur.

2 Sortez la jauge, tout en tenant un chiffon dessous.



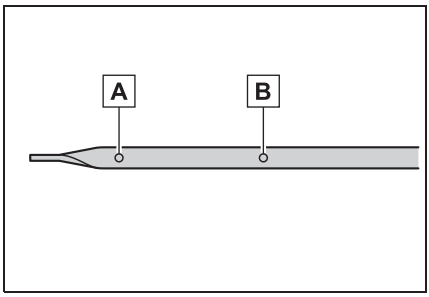
3 Essuyez la jauge.

4 Réinsérez complètement la jauge.

5 Tout en tenant un chiffon dessous, tirez la jauge et vérifiez le niveau d'huile.

Lorsque vous vérifiez l'huile, regardez des deux côtés de la jauge et utilisez la mesure inférieure pour déterminer le niveau d'huile.

6 Essuyez la jauge et réinsérez-la complètement.




A Faible

B Pleine

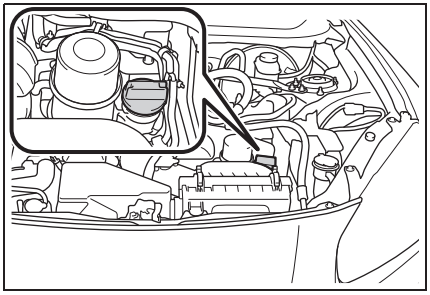
### ■ Vérification du type d'huile et préparation de l'élément nécessaire

Avant d'ajouter de l'huile, veillez à bien vérifier le type d'huile et à préparer l'outillage dont vous avez besoin.

- Sélection de l'huile moteur →P.452
- Quantité d'huile (Bas → Plein) 1,1 qt. (1,0 L, 0,9 Imp. qt.)
- Élément
  Entonnoir propre

### ■ Ajout d'huile moteur

Si le niveau d'huile se trouve au niveau ou au-dessous du repère de niveau insuffisant, ajoutez une huile moteur de même type que celle qui est déjà présente dans le moteur.



1 Retirez le bouchon de remplissage d'huile en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

2 Ajoutez l'huile moteur lentement en vérifiant la jauge.

3 Installez le bouchon de remplissage d'huile en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

### Consommation d'huile moteur

Une certaine quantité d'huile moteur est consommée lors de la conduite. Dans les situations suivantes, la consommation d'huile peut augmenter et il peut être nécessaire d'effectuer un réapprovisionnement en huile moteur entre les intervalles d'entretien de l'huile.

- Lorsque le moteur est neuf, immédiatement après l'achat du véhicule ou après le remplacement du moteur, par exemple
- Si une huile de qualité insuffisante ou d'une viscosité inappropriée est utilisée
- Lors de la conduite à grande vitesse ou avec des charges lourdes, ou en accélérant ou en décélérant fréquemment
- Lorsque vous laissez le moteur au ralenti pendant une longue période ou si vous conduisez fréquemment dans un trafic dense

**AVERTISSEMENT**

### Huile moteur usagée

- L'huile moteur contient des contaminants potentiellement nocifs susceptibles de provoquer des problèmes de peau, tels que des inflammations et un cancer de la peau, vous devez donc éviter tout contact prolongé et répété avec celle-ci. Pour retirer de l'huile moteur usagée de votre peau, lavez-vous abondamment avec de l'eau et du savon.
- Mettez votre huile et vos filtres usagés au rebut de manière sûre et responsable. Ne jetez pas l'huile et les filtres usagés avec les déchets ménagers, dans les égouts ou sur le sol. Pour toute information relative à la mise au rebut et au recyclage, appelez votre concessionnaire Toyota, une station-service ou un magasin d'accessoires auto.
- Ne laissez pas l'huile moteur usagée à la portée des enfants.

NOTE

### Pour prévenir tout dommage grave du moteur

Vérifiez régulièrement le niveau d'huile.

### Lorsque vous faites une vidange d'huile moteur

- Veillez à ne pas verser d'huile moteur sur les composants du véhicule.
- Évitez de trop remplir, sous peine d'occasionner des dommages au moteur.
- Vérifiez le niveau d'huile sur la jauge chaque fois que vous en ajoutez.

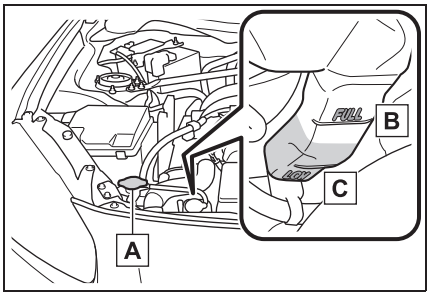
NOTE

- Veillez à bien revisser et serrer le bouchon de remplissage d'huile moteur.

## Vérification du liquide de refroidissement

Le niveau du liquide de refroidissement est correct lorsqu'il se trouve entre les repères “FULL” et “LOW” du réservoir, lorsque le moteur est froid.

### ■ Réservoir de liquide de refroidissement




A Bouchon du réservoir

B Repère “FULL”

C Repère “LOW”

Si le niveau est sur ou sous le repère “LOW”, faites l'appoint en liquide de refroidissement, jusqu'au repère “FULL”. (→P.444)

### ■ Sélection du liquide de refroidissement

Utilisez uniquement le liquide “TOYOTA Genuine 50/50 Pre-mixed Super Long Life Coolant BLUE” «Liquide de refroidissement BLEU super longue durée pré-mélangé 50/50 TOYOTA d'origine» ou un liquide de refroidissement haut de gamme équivalent, à base d'éthylène glycol, ne contenant ni silicates, ni amines, ni nitrites, ni borates et issu de la technologie des acides organiques hybrides longue durée.

États-Unis:
Le liquide “TOYOTA Genuine 50/50 Pre-mixed Super Long Life Coolant BLUE” «Liquide de refroidissement BLEU super longue durée pré-mélangé 50/50 TOYOTA d'origine» est pré-mélangé avec 50% de liquide de refroidissement et 50% d'eau déminéralisée. (Température minimum: -31°F [-35°C])

Canada:
Le liquide “TOYOTA Genuine 50/50 Pre-mixed Super Long Life Coolant BLUE” «Liquide de refroidissement BLEU super longue durée pré-mélangé 50/50 TOYOTA d'origine» est pré-mélangé avec 55% de liquide de refroidissement et 45% d'eau déminéralisée. (Température minimum: -44°F [-42°C])

Pour de plus amples renseignements sur le liquide de refroidissement, contactez votre concessionnaire Toyota.

### ■ Si le niveau du liquide de refroidissement redescend peu de temps après le remplissage

Contrôlez visuellement le radiateur, les durites, les bouchons du réservoir de liquide de refroidissement moteur, le robinet de vidange et la pompe à eau.

Si vous ne trouvez aucune fuite, demandez à votre concessionnaire Toyota d'effectuer un contrôle sous pression du bouchon et de rechercher les fuites éventuelles dans le circuit de refroidissement.

**AVERTISSEMENT**

**■ Lorsque le moteur est chaud**

N'ouvrez pas le bouchon du réservoir de liquide de refroidissement moteur. (→P.446)

Le liquide de refroidissement, brûlant et sous pression, risque de gicler si vous retirez le bouchon, et de vous blesser gravement, en vous brûlant.

NOTE

**■ Lorsque vous faites l'appoint en liquide de refroidissement**

Le liquide de refroidissement n'est ni de l'eau pure, ni un antigel classique. Le mélange correct entre eau et antigel doit être respecté pour garantir une lubrification, une protection anticorrosion et un refroidissement performants. Veuillez lire l'étiquette du bidon d'antigel ou du liquide de refroidissement.

**■ Si vous renversez du liquide de refroidissement**

Rincez abondamment à l'eau claire pour éviter tout dommage aux pièces ou à la peinture.

## Contrôle du radiateur et du condenseur

Vérifiez le radiateur et le condenseur et débarrassez-les de tout corps étranger.

Si vous constatez que l'une ou l'autre des pièces ci-dessus est très sale ou si vous n'êtes pas sûr de leur état, faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

**AVERTISSEMENT**

**■ Lorsque le moteur est chaud**

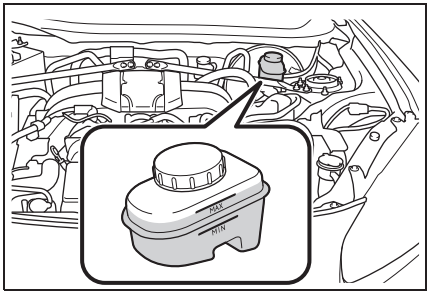
Ne touchez pas le radiateur ou le condenseur, qui peuvent être très chauds et donc vous blesser gravement, en vous brûlant par exemple.

## Vérification et ajout de liquide de frein et de liquide d'embrayage

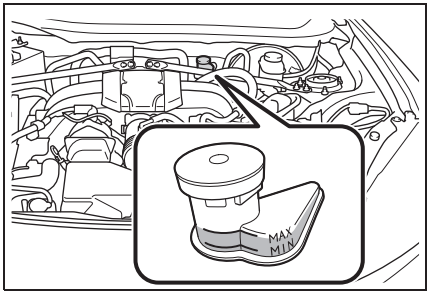
### ■ Contrôle du niveau de liquide

Le niveau du liquide de frein et du liquide d'embrayage doit se situer entre les repères “MAX” et “MIN” du réservoir.

▶ Liquide de frein




▶ Liquide d'embrayage




### ■ Ajout de liquide

Vérifiez le type de liquide à utili-

ser et préparez l'élément dont vous avez besoin.

- Type de liquide

SAE J1703 ou FMVSS No.116 DOT 3

- Élément

Entonnoir propre

**■ Le liquide de frein peut absorber l'humidité présente dans l'air**

Un liquide de frein contenant de l'humidité en excès risque de provoquer une perte dangereuse d'efficacité des freins. Utilisez uniquement du liquide de frein venant d'un bidon neuf.

**⚠ AVERTISSEMENT**

**■ Lorsque vous remplissez le réservoir**

Faites attention car les liquides de frein et d'embrayage sont des produits dangereux pour vos yeux et vos mains, et ils détériorent les surfaces peintes. En cas de contact du liquide avec les mains ou les yeux, rincez immédiatement la partie touchée à l'eau claire.

Si un inconfort quelconque persiste, consultez un médecin.

**NOTE**

**■ Si le niveau de liquide est insuffisant ou excessif**

Il est normal que le niveau du liquide de frein baisse légèrement à mesure de l'usure des plaquettes de frein ou lorsque le niveau de liquide dans l'accumulateur est haut.

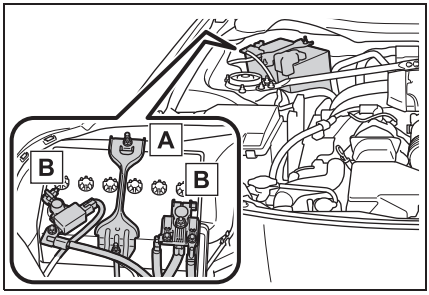
Si le réservoir doit être fréquemment rempli, il y a peut-être un problème grave.

## Batterie

Contrôlez la batterie comme suit.

**■ Extérieur de la batterie**

Vérifiez que les bornes de la batterie ne sont pas corrodées, que les connexions ne sont pas desserrées, que les câbles ne sont pas entaillés et que la bride est bien serrée.

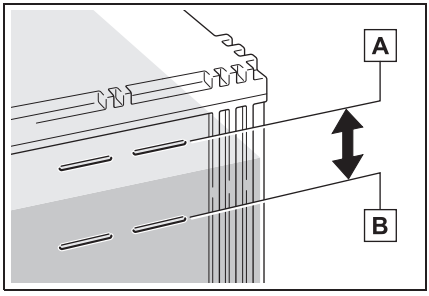



A Collier de maintien

B Bornes

**■ Contrôle du liquide de batterie**

Vérifiez que le niveau est situé entre les repères “UPPER LEVEL” et “LOWER LEVEL”.




A Repère “UPPER LEVEL”

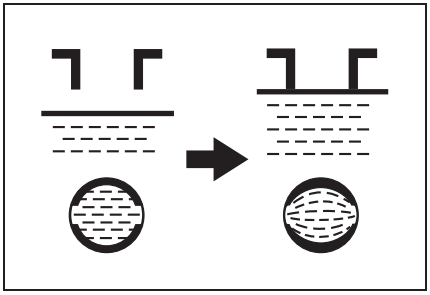
B Repère “LOWER LEVEL”

Si le niveau de liquide se trouve au niveau ou au-dessous du repère “LOWER LEVEL”, ajoutez de l'eau distillée.

### ■ Appoint en eau distillée

1 Retirez le bouchon d'aération.

2 Ajoutez de l'eau distillée.



Si vous ne voyez pas le niveau “UPPER LEVEL”, vérifiez le niveau de liquide en regardant directement dans l'élément.

3 Replacez le bouchon d'aérateur et fermez-le hermétiquement.

---

### ■ Avant la recharge

La recharge de la batterie produit des vapeurs d'hydrogène, hautement inflammables et explosives. Par conséquent, respectez les précautions suivantes avant toute recharge:

- Si la recharge s'effectue alors que la batterie est installée sur le véhicule, n'oubliez pas de débrancher le câble de masse.
- Vérifiez que le contact d'alimentation du chargeur est sur arrêt lorsque vous branchez et débranchez les câbles entre le chargeur et la batterie.

### ■ Après recharge/rebranchement de la batterie

Le moteur peut ne pas démarrer.

Pour réinitialiser le système, procédez comme suit.

1 Mettez le levier de vitesses sur P (transmission automatique) ou appuyez sur la pédale de frein avec le levier de vitesses sur N (transmission manuelle).

2 Ouvrez et fermez l'une des portes.

3 Redémarrez le moteur.

- Il peut s'avérer impossible de déverrouiller les portes au moyen du système d'accès et de démarrage mains libres immédiatement après avoir rebranché la batterie. Si cela se produit, utilisez la télécommande du verrouillage centralisé ou la clé mécanique pour verrouiller/déverrouiller les portes.
- Démarrez le moteur avec le contact du moteur sur ACC. Le moteur peut ne pas démarrer lorsque le contact du moteur est placé sur arrêt. Cependant, le moteur fonctionne normalement à partir de la deuxième tentative.
- Le mode du contact du moteur est enregistré par le véhicule. Si la batterie est débranchée et rebranchée, le véhicule rétablit le mode dans lequel se trouvait le contact du moteur avant que la batterie ne soit débranchée. Assurez-vous d'arrêter le moteur avant de débrancher la batterie. Soyez particulièrement prudent au moment de brancher la batterie si vous ignorez dans quel mode était le contact du moteur avant que la batterie ne soit débranchée.

Si le système s'obstine à ne pas démarrer après de multiples tentatives, contactez votre concessionnaire Toyota.

**AVERTISSEMENT**

**■ Composants chimiques de la batterie**

Les batteries contiennent de l'acide sulfurique toxique et corrosif, produisant des vapeurs d'hydrogène inflammables et explosives. Pour réduire les risques d'accident grave, voire mortel, respectez les précautions suivantes lorsque vous intervenez sur ou à proximité de la batterie:

- Ne provoquez pas d'étincelles en touchant les bornes de la batterie avec des outils.
- Ne fumez pas et n'utilisez pas d'allumette à proximité de la batterie.
- Évitez tout contact avec les yeux, la peau et les vêtements.
- N'ingérez ou n'inhalez jamais l'électrolyte.
- Portez des lunettes de protection lorsque vous travaillez à proximité de la batterie.
- Ne laissez pas les enfants s'approcher de la batterie.

**■ Où charger la batterie en toute sécurité**

Rechargez toujours la batterie à l'air libre. Ne chargez pas la batterie dans un garage ou un local fermé sans aération suffisante.

**■ Mesures d'urgence concernant l'électrolyte**

- En cas de contact de l'électrolyte avec les yeux

Rincez-vous les yeux à l'eau claire pendant 15 minutes au moins et consultez immédiatement un médecin. Dans la mesure du possible, continuez à appliquer de l'eau sur les yeux, à l'aide d'une éponge ou d'une serviette, pendant le trajet jusqu'au service médical le plus proche.

- En cas de contact de l'électrolyte avec la peau

Lavez abondamment la partie concernée. Consultez immédiatement un médecin si vous ressentez une douleur ou une brûlure.

- En cas de contact de l'électrolyte avec les vêtements

Il risque de traverser les vêtements et d'atteindre la peau. Retirez immédiatement le vêtement et appliquez si nécessaire la procédure décrite précédemment.

- En cas d'ingestion accidentelle d'électrolyte

Buvez de l'eau ou du lait en grande quantité. Consultez un médecin de toute urgence.

NOTE

**■ Lorsque vous rechargez la batterie**

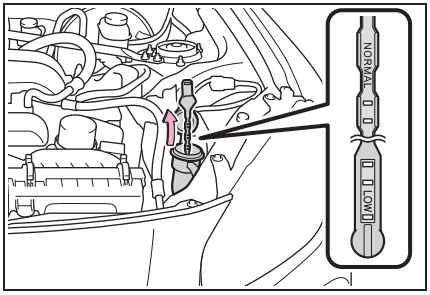
Ne rechargez jamais la batterie lorsque le moteur tourne. Veillez également à ce que tous les accessoires soient hors tension.

**■ Lorsque vous faites l'appoint en eau distillée**

Éviter le trop-plein. Tout débordement d'eau pendant la recharge de la batterie risque de causer de la corrosion.

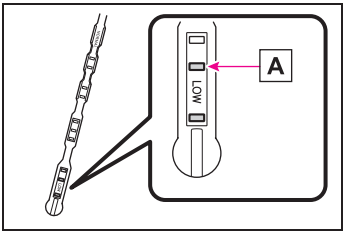
## Appoint en liquide de lave-vitre

Si le niveau du liquide de lave-vitre est sur “LOW”, faites l'appoint.




### Utilisation de la jauge

Le niveau du liquide de lave-vitre peut être vérifié en observant la position du niveau sur les trous couverts par le liquide dans la jauge. Si le niveau est inférieur au second repère en partant du bas (position “LOW”), ajoutez du liquide de lave-vitre.




A Niveau actuel de liquide

**AVERTISSEMENT**

**Lorsque vous faites l'appoint en liquide de lave-vitre**

N'ajoutez pas de liquide de lave-vitre lorsque le moteur est chaud ou en marche, car il contient de l'alcool et pourrait provoquer un incendie en cas de débordement sur le moteur, etc.

NOTE

**N'utilisez aucun autre produit que du liquide de lave-vitre**

N'utilisez pas d'eau savonneuse ou d'antigel pour moteur à la place du liquide de lave-vitre.

Cela peut causer l'apparition de stries sur les surfaces peintes du véhicule, ainsi que des dommages à la pompe entraînant des problèmes de vaporisation du liquide de lave-vitre.

**Dilution du liquide de lave-vitre**

Diluez le liquide de lave-vitre avec de l'eau si nécessaire.

Reportez-vous aux températures de gel listées sur l'étiquette du bidon de liquide de lave-vitre.

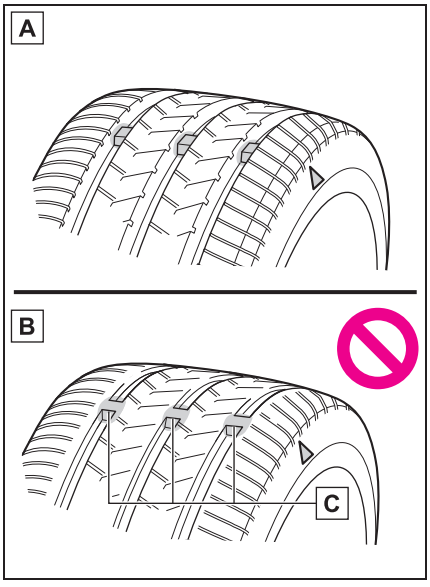
## Pneus

**Changez les pneus ou permutez les roues en fonction du programme d'entretien et de l'usure des bandes de roulement.**

### Contrôle des pneus

Vérifiez que les témoins d'usure de la bande de roulement sont visibles sur les pneus. Vérifiez également que les pneus ne soient pas usés de manière inégale, par exemple usure excessive d'un côté de la bande de roulement.

Si vous ne permutez pas les roues, contrôlez l'état de la roue de secours et sa pression.




A Nouvelle bande de roulement

B Bande de roulement usée

C Témoin d'usure de la bande de roulement

L'emplacement des témoins d'usure de la bande de roulement est signalé par un repère “TWI” ou “ △ ”, etc., moulé sur le flanc de chaque pneu.
Remplacez les pneus si les témoins d'usure de la bande de roulement sont visibles sur les pneus.

#### ■ Quand remplacer les pneus de votre véhicule

Vous devez remplacer les pneus lorsque:

- Les témoins d'usure de la bande de roulement sont visibles sur un pneu.
- Une entaille, une coupure ou une craquelure est suffisamment profonde pour laisser apparaître la trame, et une cloque est révélatrice d'un défaut interne
- Le pneu s'est retrouvé plusieurs fois à plat ou est impossible à réparer correctement du fait de la taille ou de l'emplacement d'une entaille ou d'un autre dommage

Au moindre doute, consultez votre concessionnaire Toyota.

#### ■ Durée de vie des pneus

Tout pneu de plus de 6 ans doit faire l'objet d'un contrôle par un technicien qualifié, même s'il n'a servi que rarement ou même pas du tout, ou s'il ne porte aucune trace évidente de dégradation.

#### ■ Pneus taille basse

Généralement, les pneus taille basse s'usent plus rapidement et leur adhérence est réduite sur routes enneigées et/ou verglacées, par rapport aux pneus standard. Veillez à utiliser des pneus neige ou

des chaînes à neige sur les routes enneigées et/ou verglacées, et conduisez prudemment en adaptant toujours votre vitesse à l'état de la route et aux conditions météorologiques.

### ■ Charge maximale des pneus

Vérifiez que la charge maximale du pneu de remplacement est supérieure à 1/2 du poids nominal brut sur essieu (GAWR) de l'essieu avant ou arrière, selon la valeur la plus élevée des deux.

Pour connaître le GAWR, reportez-vous à l'étiquette d'homologation. Pour connaître la charge maximale du pneu, consultez la limite de charge selon la pression de gonflage maximum des pneus à froid, indiquée sur le flanc du pneu. (→P.462)



### ■ Types de pneus

● Pneus été

Les pneus été sont très performants à haute vitesse et particulièrement adaptés à la conduite sur autoroute par temps sec. Étant donné que les pneus été n'offrent pas les mêmes qualités de traction que les pneus neige, ils ne conviennent pas à la conduite sur routes enneigées ou verglacées. Pour la conduite sur routes enneigées ou verglacées, les pneus neige sont vivement conseillés. Lorsque vous installez des pneus neige, faites-le sur les quatre roues.

● Pneus toutes saisons

Les pneus toutes saisons sont conçus pour offrir une meilleure traction dans la neige et permettre la conduite dans la plupart des conditions hivernales, en plus de rester utilisables tout le reste de l'année. Les pneus toutes saisons ne présentent cependant pas d'aussi bonnes qualités de traction que les pneus neige dans la neige profonde ou fraîche. De plus, sur autoroute, l'accélération est moins efficace et la maniabilité moins bonne avec des pneus toutes saisons qu'avec des pneus été.

● Pneus neige

Pour la conduite sur routes enneigées ou verglacées, nous conseillons l'utilisation de pneus neige. Si vous avez besoin de pneus neige, sélectionnez des pneus de mêmes dimensions, structure et capacité de charge que ceux installés à l'origine. Étant donné que votre véhicule est équipé à l'origine de pneus à structure radiale, vérifiez que vos pneus neige sont également à structure radiale. N'installez pas de pneus cloutés sans avoir au préalable consulté la législation en vigueur, des limitations étant parfois imposées. Installez des pneus neige sur toutes les roues. (→P.318)

### ■ Bande de roulement des pneus neige usée au-delà de 0,16 in. (4 mm)

Les pneus ont perdu toute efficacité dans la neige.

**AVERTISSEMENT**

**■ Lorsque vous inspectez ou remplacez les pneus**

Respectez les précautions suivantes pour prévenir tout risque d'accident.
Ne pas respecter ces consignes risque de causer des dommages aux pièces de la transmission et d'être à l'origine de caractéristiques de maniabilité dangereuses, susceptibles de causer un accident grave, voire mortel.

- Veillez à ce que les 4 pneus soient conformes aux préconisations en dimensions et à ce qu'ils soient tous les 4 de même dimension, fabricant, marque et profil.
- Ne montez pas des pneus de dimensions différentes de celles recommandées par Toyota.
- Utilisez uniquement des pneus à structure radiale.
- Ne montez pas sur le même véhicule des pneus été, neige et toutes saisons.
- N'utilisez pas de pneus ayant été utilisés sur un autre véhicule.
  N'utilisez pas de pneus si vous ne savez pas comment ils ont été utilisés auparavant.
- Veillez à ce que vos pneus soient toujours gonflés à la bonne pression. Si les pneus sont sous-gonflés, ils sont exposés à des dommages plus importants.
- Évitez les nids-de-poule, les chaussées inégales, les bordures de trottoir et autres obstacles sur la route. Le non-respect de ces précautions peut causer des dommages graves aux pneus et aux roues.

**■ Si la pression de gonflage de tous les pneus baisse pendant la conduite**

Arrêtez-vous, sous peine de détériorer complètement vos pneus et/ou vos jantes.

**■ Conduite sur routes en mauvais état**

Faites très attention lorsque vous roulez sur des routes dont le revêtement est instable ou comporte des nids-de-poule.
Ces conditions sont susceptibles d'occasionner une perte de pression de gonflage des pneus, réduisant la capacité d'absorption des chocs des pneus. Par ailleurs, les pneus eux-mêmes, mais aussi les jantes et la carrosserie du véhicule peuvent être endommagés en cas de conduite sur une route en mauvais état.

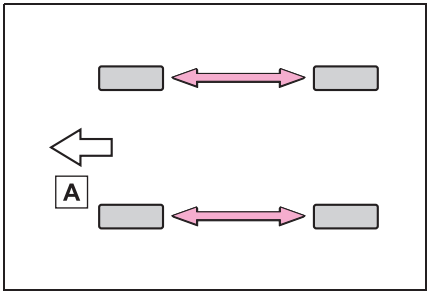
NOTE

**■ Pneus taille basse**

Les pneus taille basse risquent de causer plus de dommages aux jantes que les pneus standard, en cas de choc violent avec le revêtement de la route. Par conséquent, soyez attentif aux recommandations suivantes:

## Permutation des roues

Permutez les pneus dans l'ordre indiqué.



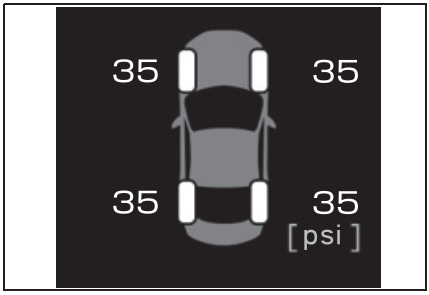

A Avant

Afin d'uniformiser l'usure des pneus et de prolonger leur durée de vie, Toyota vous recommande de procéder à leur permutation aux mêmes périodicités que leur contrôle.

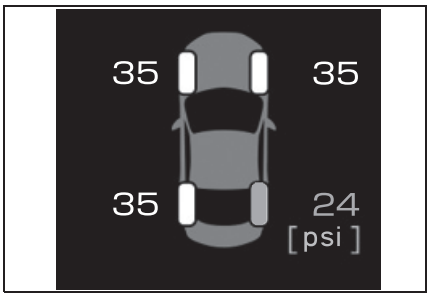
## Système d'avertissement de pression des pneus

Votre véhicule est équipé d'un système d'avertissement de pression des pneus, qui utilise des valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage des pneus pour détecter si un pneu est sous-gonflé avant que de sérieux problèmes ne surviennent.

- La pression des pneus détectée par le système d'avertissement de pression des pneus peut s'afficher sur l'écran multifonctionnel.




- Si la pression de gonflage des pneus devient inférieure à un niveau prédéfini, le conducteur est alerté par l'écran et par un témoin d'avertissement. (→P.420)




### Contrôles périodiques de la pression de gonflage des pneus

Le système d'avertissement de pression des pneus ne remplace pas les contrôles périodiques de la pression de gonflage des pneus. Veillez à vérifier la pression de gonflage des pneus dans le cadre des contrôles périodiques et quotidiens effectués sur le véhicule.

### Pression de gonflage des pneus

- Après avoir placé le contact du moteur sur ON, plusieurs minutes peuvent s'écouler avant que la pression de gonflage des pneus ne s'affiche. Plusieurs minutes peuvent également être nécessaires avant que la pression de gonflage des pneus ne s'affiche,

une fois la pression de gonflage rectifiée.

- La pression de gonflage des pneus varie avec la température. Les valeurs affichées peuvent également être différentes des valeurs mesurées à l'aide d'un manomètre pour pneus.

**■ Situations dans lesquelles le système d'avertissement de pression des pneus peut ne pas fonctionner correctement**

- Dans les situations suivantes, le système d'avertissement de pression des pneus pourrait ne pas fonctionner correctement.
  - Si d'autres roues que celles d'origine Toyota sont utilisées.
  - Un pneu a été remplacé par un pneu qui n'est pas d'origine.
  - Un pneu a été remplacé par un pneu qui n'est pas de la taille spécifiée.
  - Des chaînes à neige, etc. sont équipées.
  - Un pneu zéro pression auxiliaire est équipé.
  - Si un film teinté faisant obstacle aux ondes radio a été installé sur les vitres.
  - Si le véhicule est recouvert d'une quantité de neige ou de glace importante, en particulier autour des roues et des passages de roues.
  - Si la pression de gonflage des pneus est beaucoup plus élevée que la valeur spécifiée.
  - Si les roues utilisées sont dépourvues de valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage.
  - Si le code d'identification des valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage n'est pas entré dans le calculateur du système d'avertissement de pression des pneus.
- Les performances peuvent être modifiées dans les situations suivantes.
  - Lorsque vous conduisez à proximité d'un relais TV, d'une centrale électrique, d'une station-service, d'une station de radio, d'un grand panneau d'affichage, d'un aéroport ou de toute autre installation produisant des ondes radio fortes ou un important bruit électrique
  - Lorsque vous transportez une radio portable, un téléphone mobile, un téléphone sans fil ou un autre dispositif de communication sans fil

Si les informations de position des pneus ne s'affichent pas correctement en raison de l'état des ondes radio, l'affichage peut être corrigé en mettant le véhicule en marche, ce qui a pour effet de modifier l'état des ondes radio.

- Lorsque le véhicule est stationné, le temps nécessaire pour que l'avertisseur s'allume ou s'éteigne peut être prolongé.
- Si la pression de gonflage des pneus décline rapidement, par exemple lorsqu'un pneu a éclaté, l'avertisseur risque de ne pas fonctionner.

**■ Avertissement de performance du système d'avertissement de pression des pneus**

L'avertissement du système d'avertissement de pression des pneus se transforme en accord avec les conditions de conduite. Pour cette raison, le système peut donner un avertissement, même si la pression de gonflage des pneus n'est pas assez faible, ou si la pression est supérieure à celle qui a été réglée lorsque le système a été initialisé.

## Installation des valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage des pneus

Les valves à émetteur de surveillance de la pression de gon-

flage des pneus doivent également être installées, que vous remplaciez les pneus ou les roues.

Lors de l'installation de nouvelles valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage des pneus, il est impératif d'enregistrer les codes d'identification dans le calculateur du système d'avertissement de pression des pneus, puis d'initialiser le système d'avertissement de pression des pneus. Faites enregistrer par votre concessionnaire Toyota tous les codes d'identification des valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage des pneus. (→P.380)

### ■ Remplacement des pneus et des roues

Si le code d'identification de la valve à émetteur de surveillance de la pression de gonflage des pneus n'est pas enregistré, le système d'avertissement de pression des pneus ne peut pas fonctionner convenablement. Après environ 20 minutes de conduite, le témoin d'avertissement de pression des pneus clignote pendant 1 minute puis reste allumé pour signaler un mauvais fonctionnement du système.

NOTE

### ■ Réparation ou remplacement des pneus, des roues, des valves de surveillance de la pression de gonflage des pneus et de leur émetteur, et des capuchons de valve de pneu

- Si vous souhaitez démonter ou remonter les roues, les pneus ou les valves à émetteurs de surveillance de la pression de gonflage des pneus, contactez votre concessionnaire Toyota, car les valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage des pneus peuvent facilement souffrir d'une manipulation incorrecte.
- Veillez à installer les capuchons sur les valves des pneus. Si les capuchons des valves des pneus ne sont pas posés, de l'eau pourrait pénétrer dans les valves de surveillance de la pression des pneus et les valves de surveillance de la pression des pneus pourraient ne pas être liées.
- En cas de remplacement des capuchons de valve des pneus, n'utilisez pas d'autres capuchons de valve de pneus que ceux spécifiés. Le capuchon risquerait d'être bloqué.

NOTE

■ **Pour éviter tout dommage aux valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage des pneus**

Quand vous réparez un pneu avec un gel anti-crevaison, il peut arriver que la valve à émetteur de surveillance de la pression de gonflage des pneus ne fonctionne pas normalement. Si vous utilisez un gel anti-crevaison, contactez dès que possible votre concessionnaire Toyota ou tout autre atelier d'entretien qualifié. Après avoir utilisé du gel anti-crevaison, veillez à remplacer la valve à émetteur de surveillance de la pression de gonflage des pneus en cas de réparation ou de remplacement du pneu. (→P.376)

## Initialisation du système d'avertissement de pression des pneus

### ■ Il faut initialiser le système d'avertissement de pression des pneus dans les cas suivants:

- En cas de permutation des pneus.
- En cas de modification de la pression de gonflage des pneus, par exemple lorsque vous souhaitez modifier votre vitesse de croisière.
- Lorsque vous changez la taille des pneus.

Lors de l'initialisation du système d'avertissement de pression des pneus, la pression à laquelle sont gonflés les pneus à ce moment-là devient la pression de référence.

### ■ Comment initialiser le système d'avertissement de pression des pneus

1 Stationnez le véhicule en lieu sûr et mettez le contact du moteur sur arrêt.

L'initialisation ne peut pas être effectuée lorsque le véhicule est en mouvement.

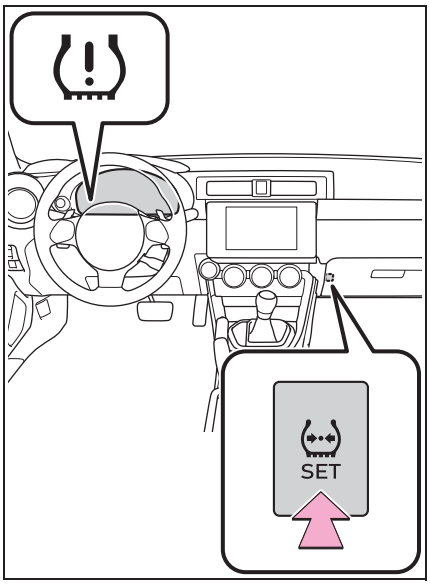
2 Ajustez la pression de gonflage des pneus à la pression de gonflage recommandée à froid.

Assurez-vous bien que vous gonflez les pneus à la pression de gonflage des pneus recommandée à froid. Le système d'avertissement de pression des pneus utilise cette pression comme référence.

3 Placez le contact du moteur sur ON.

4 Maintenez la commande de réinitialisation du système d'avertissement de pression des pneus appuyée jusqu'à ce que le témoin d'avertissement de pression des pneus

clignote lentement à 3 reprises.




5 Patientez quelques minutes avec le contact du moteur sur ON, puis mettez le contact du moteur sur arrêt.

### ■ Si vous appuyez accidentellement sur la commande de réinitialisation du système d'avertissement de pression des pneus

Si l'initialisation aboutit, corrigez la pression de gonflage des pneus selon la valeur recommandée et initialisez à nouveau le système d'avertissement de pression des pneus.

### ■ Procédure d'initialisation

- Veillez à effectuer l'initialisation après le réglage de la pression des pneus.
  Assurez-vous également que les pneus sont froids avant d'effectuer l'initialisation ou le réglage de la pression de gonflage des pneus.
- Si vous avez accidentellement mis le contact du moteur en mode arrêt au cours de l'initialisation, il n'est pas nécessaire d'appuyer à nouveau sur la commande de réinitialisation car l'initialisation redémarrera automatiquement lorsque le contact du moteur sera mis en mode ON par la suite.
- Si vous appuyez accidentellement sur la commande de réinitialisation alors que l'initialisation n'est pas nécessaire, réglez la pression de gonflage des pneus au niveau spécifié lorsque les pneus sont froids, et effectuez de nouveau l'initialisation.

### ■ En cas d'échec de l'initialisation du système d'avertissement de pression des pneus

L'initialisation n'a besoin que de quelques minutes pour s'achever. Toutefois, dans les cas suivants, les réglages n'ont pas été enregistrés et le système fonctionne anormalement. Si le problème persiste après plusieurs tentatives d'enregistrement des réglages de pression de gonflage des pneus, faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

- Lorsque vous appuyez sur la commande de réinitialisation du système d'avertissement de pression des pneus, le témoin d'avertissement de pression des pneus ne clignote pas 3 fois.
- Une fois la procédure d'initialisation terminée, le témoin d'avertissement de pression des pneus clignote pendant 1 minute puis reste allumé après que vous avez roulé pendant 20 minutes.

**⚠ AVERTISSEMENT**

**■ Lorsque vous initialisez le système d'avertissement de pression des pneus**

N'utilisez pas la commande de réinitialisation du système d'avertissement de pression des pneus sans avoir corrigé au préalable la pression de gonflage des pneus à la valeur spécifiée. Sinon, le témoin d'avertissement de pression des pneus pourrait ne pas s'allumer bien que la pression de gonflage des pneus soit insuffisante, ou il pourrait s'allumer alors que la pression de gonflage des pneus est en réalité normale.

## Enregistrement des codes d'identification

La valve à émetteur de surveillance de la pression de gonflage des pneus dispose d'un code d'identification unique. Lorsque vous remplacez une valve à émetteur de surveillance de la pression de gonflage des pneus, il faut enregistrer le code d'identification. Faites enregistrer le code d'identification par votre concessionnaire Toyota.

### ■ Enregistrement des codes d'identification

Il est possible d'enregistrer les codes d'identification de valve à émetteur de surveillance de la pression de gonflage des pneus pour deux jeux de roues.

Il n'est pas nécessaire d'enregistrer les codes d'identification lors du remplacement de pneus normaux par des pneus neige, si les codes d'identification de roue des pneus normaux ainsi que des pneus neige sont enregistrés au préalable.

Outre le jeu de codes d'identification des capteurs du système d'avertissement de pression des pneus initialement enregistrés dans le véhicule, un deuxième jeu de codes d'identification peut être enregistré.

Vous pouvez enregistrer un deuxième jeu de codes d'identification des capteurs du système d'avertissement de pression des pneus chez votre concessionnaire Toyota. Lorsque 2 jeux de codes d'identification ont été enregistrés, chacun des jeux de codes d'identification peut être sélectionné.

## Modification du code d'identification réglé

1. Stationnez le véhicule en lieu sûr et mettez le contact du moteur sur ON.
2. Appuyez 3 fois en 3 secondes sur la commande de réinitialisation du système d'avertissement de pression des pneus.
3. Le témoin de pression des pneus s'allume pendant 3 secondes, puis clignote 3 fois.
4. Le témoin de pression des pneus clignote pendant 1 minute, puis s'allume.
5. Une fois le changement de code d'identification terminé, le témoin d'avertissement de pression des pneus s'éteint.

Vérifiez que les pression des pneus s'affichent sur l'écran multifonctionnel.

## Remplacement du pneu

**Si vous remplacez vous-même les pneus, préparez l'outillage nécessaire et un cric.**
**Si le remplacement nécessaire du pneu vous semble difficile à effectuer, contactez votre concessionnaire Toyota.**

## Avant de lever le véhicule avec le cric

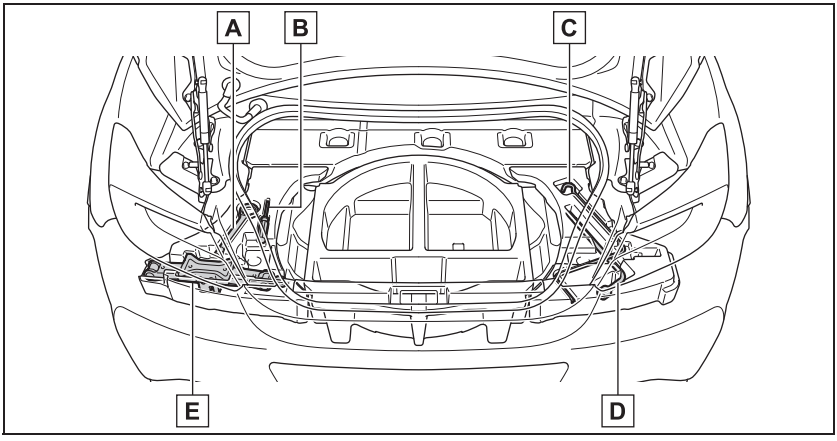
- Arrêtez le véhicule en lieu sûr, sur un sol dur, bien à plat.
- Serrez le frein de stationnement.
- Mettez le levier de vitesses sur P (transmission automatique) ou sur R (transmission manuelle).
- Arrêtez le moteur.

**■ Cric et manivelle de cric**

Comme votre véhicule est équipé d'un kit de réparation anti-crevaison de secours, le véhicule n'est pas livré avec un cric et une poignée de cric pour remplacer un pneu. Pour acheter un cric et une poignée de cric, contactez votre concessionnaire Toyota.

- Cric
- Manivelle de cric

## Emplacement du cric et de l'outillage




A Anneau de remorquage

B Tournevis

C Manivelle de cric (sur modèles équipés)

D Clé pour écrou de roue

E Cric (sur modèles équipés)

**AVERTISSEMENT**

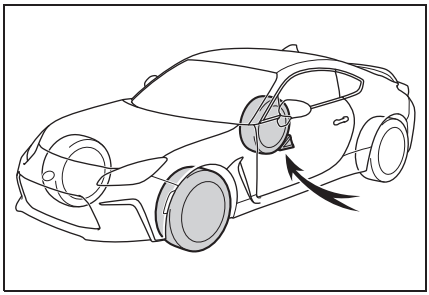
**■ Utilisation du cric**

Respectez les précautions suivantes.
Une mauvaise utilisation du cric peut causer la chute brutale du véhicule, entraînant des blessures graves, voire mortelles.

- Utilisez le cric uniquement pour changer les roues ou installer et retirer les chaînes à neige.
- N'utilisez pas d'autres crics pour remplacer les pneus sur ce véhicule.
- Vérifiez à chaque fois que le cric est bien en place sur le point de levage.
- Ne placez aucune partie de votre corps sous le véhicule lorsqu'il est sur cric.
- Ne démarrez pas le moteur et ne conduisez pas le véhicule lorsque le véhicule est supporté par le cric.
- Ne soulevez pas le véhicule lorsqu'une personne est à bord.
- Lorsque vous levez le véhicule, ne disposez aucun objet sur le cric ou dessous.
- Levez le véhicule à la hauteur juste suffisante pour changer la roue, pas plus haut.
- Utilisez une chandelle si vous avez besoin de vous glisser sous le véhicule.
- Lorsque vous reposez le véhicule, assurez-vous que personne ne se trouve à proximité du véhicule. Si des personnes se trouvent à proximité, avertissez-les de vive voix avant d'abaisser le véhicule.

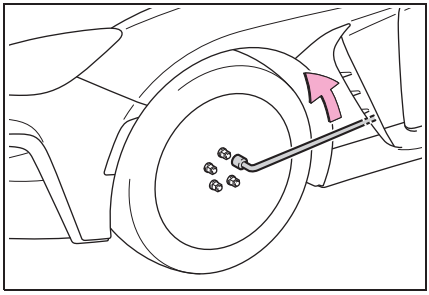
## Retrait d'un pneu

1 Calez les roues.



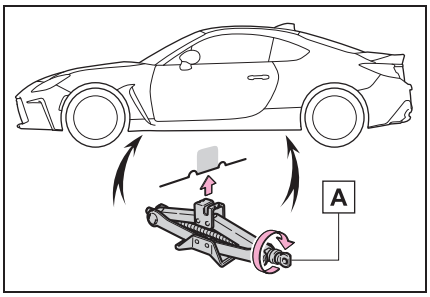
| Pneu crevé | Positions des cales de roue |
|---|---|
| Côté avant gauche | Derrière la roue arrière droite |
| Côté avant droit | Derrière la roue arrière gauche |
| Côté arrière gauche | Devant la roue avant droite |
| Côté arrière droit | Devant la roue avant gauche |

2 Desserrez légèrement les écrous de roue (d'un tour).

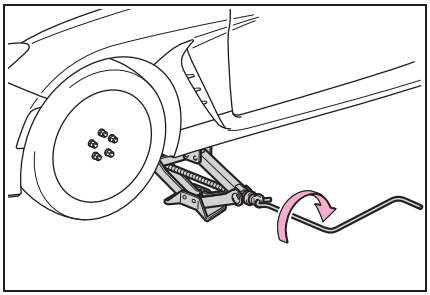


3 Tournez la partie A du cric à la main jusqu'à amener

l'encoche du cric au contact du point de levage.

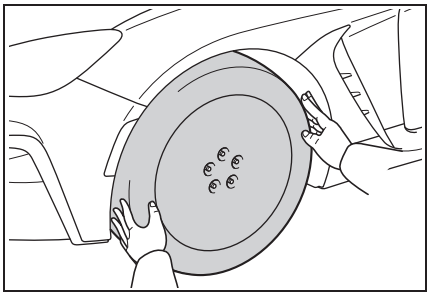



4 Levez le véhicule jusqu'à décoller à peine la roue du sol.



5 Retirez tous les écrous de roue et la roue.

Lorsque vous posez la roue sur le sol, tournez-la avec le côté saillant de la roue vers le haut afin d'éviter d'en rayer la surface.



**AVERTISSEMENT**

**■ Remplacement d'un pneu crevé**

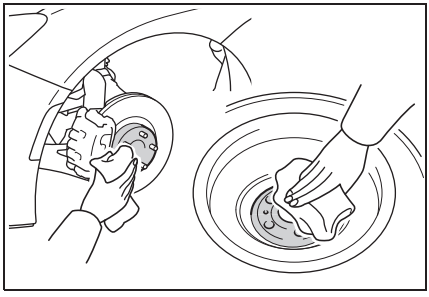
Ne touchez pas les roues à disque ou la zone autour des freins immédiatement après la conduite du véhicule.

Après la conduite du véhicule, les roues à disque et les zones autour des freins sont extrêmement chaudes. Si vous appuyez sur ces zones avec vos mains, pieds, ou autre, alors que vous changez un pneu, etc., vous risquez de vous brûler.

## Installation du pneu

1 Nettoyez la surface de contact de la roue de toute saleté et de tout corps étranger.

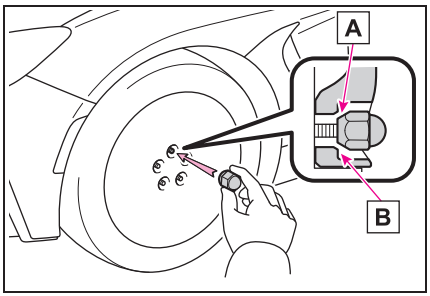
La présence d'un corps étranger sur la surface de contact de la roue risque de provoquer le desserrage des écrous de roue pendant la marche du véhicule, entraînant la perte de la roue.



2 Installez le pneu et serrez chaque écrou de roue à la main, approximativement du même nombre de tours.

Serrez les écrous de roue jusqu'au contact des rondelles avec le voile

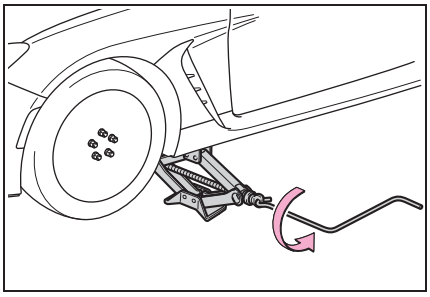
de la jante.




A Partie conique

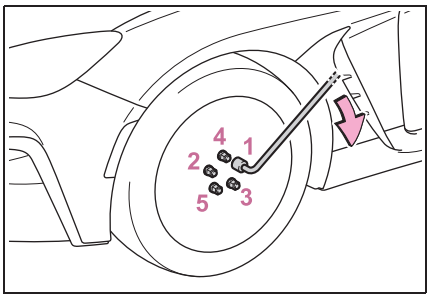
B Voile de la jante

3 Reposez le véhicule au sol.



4 À l'aide d'une clé à écrous de roue, serrez fermement deux ou trois fois les écrous de roue dans l'ordre indiqué sur la figure.

Couple de serrage:
89 ft•lbf (120 N•m, 12,2 kgf•m)




5 Rangez le cric et tous les outils.

**AVERTISSEMENT**

**■ Lors de l'installation du pneu**

Le non-respect de ces précautions peut causer le desserrage des écrous de roue et la perte de la roue, entraînant des blessures graves, voire mortelles.

- Ne mettez jamais d'huile ou de graisse sur les boulons ou les écrous de roue.

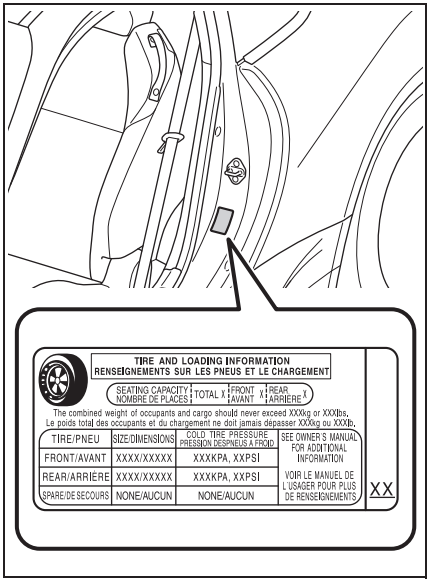
L'huile et la graisse pourraient provoquer un serrage excessif des écrous de roue et causer des dommages au boulon ou à la roue à disque. Nettoyez l'huile ou la graisse restante lors du montage des écrous de roue.

- Après tout changement de roue, faites resserrer les écrous de roue à la clé dynamométrique dans les plus brefs délais, au couple de 89 ft•lbf (120 N•m, 12,2 kgf•m).
- Lorsque vous remplacez un pneu, vérifiez le couple de serrage dès que possible. Si vous ne parvenez pas à vérifier le couple de serrage vous-même, faites contrôler le véhicule chez votre concessionnaire Toyota.
- Ne remontez pas l'enjoliveur s'il est en très mauvais état, car il risquerait de se décrocher de la roue pendant la marche du véhicule.
- Lors de l'installation d'un pneu, utilisez uniquement des écrous de roue spécialement conçus pour le type de roue concerné.
- Si vous constatez la moindre entaille ou déformation au niveau des boulons, du filetage des écrous ou du logement des boulons de la roue, faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

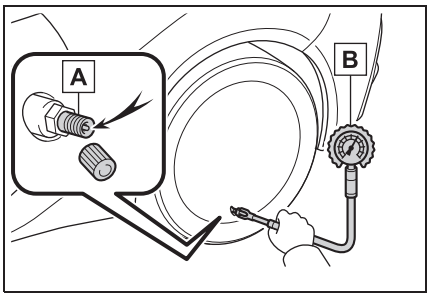
## Pression de gonflage des pneus

### Contrôle de la pression de gonflage des pneus spécifiée

La pression de gonflage des pneus recommandée à froid ainsi que les dimensions des pneus sont indiquées sur l'étiquette des informations relatives aux pneus et à la charge. (→P.457)




## Procédure de contrôle et de réglage




A Valve du pneu

B Manomètre de pression des pneus

1 Retirez le capuchon de la valve du pneu.

2 Appuyez le bout du manomètre de pression des pneus sur la valve du pneu.

3 Lisez la pression à l'aide des graduations du manomètre.

4 Si la pression de gonflage du pneu n'est pas à la valeur recommandée, corrigez-la. Si vous avez surgonflé le pneu, appuyez sur le centre de la valve pour dégonfler.

5 Une fois la pression de gonflage des pneus mesurée et corrigée, appliquez de l'eau savonneuse sur la valve pour vérifier l'absence de fuite.

6 Replacez le capuchon de la valve du pneu.

**■ Intervalle de contrôle de la pression de gonflage des pneus**

Vérifiez la pression de gonflage des

pneus toutes les deux semaines, ou au moins une fois par mois.

### ■ Conséquences d'une pression de gonflage incorrecte des pneus

Rouler avec une pression de gonflage incorrecte des pneus peut avoir les effets suivants:

- Économie de carburant réduite
- Dégradation du confort de conduite et mauvaise maniabilité
- Durée de vie des pneus réduite en raison de l'usure
- Baisse de la sécurité
- Endommagement du groupe motopropulseur

Si vous devez regonfler souvent les pneus, faites-les vérifier par votre concessionnaire Toyota.

### ■ Recommandations pour la vérification de la pression de gonflage des pneus

Lorsque vous vérifiez la pression de gonflage des pneus, veuillez respecter les recommandations suivantes:

- Ne vérifiez la pression des pneus que lorsqu'ils sont froids.
  Pour obtenir une valeur de pression de gonflage correcte avec les pneus froids, il faut que le véhicule soit resté stationné au moins 3 heures ou n'ait pas parcouru plus de 1 mile ou 1,5 km.
- Utilisez toujours un manomètre de pression des pneus.
  Il est difficile de juger si un pneu est correctement gonflé uniquement sur son apparence.
- Il est normal que la pression de gonflage des pneus soit plus élevée après la conduite car de la chaleur est générée dans le pneu. Ne dégonflez pas les pneus après avoir roulé.
- Ne dépassez jamais la capacité de charge du véhicule.
  Le poids des passagers et des bagages doit être réparti de manière à équilibrer le véhicule.

**AVERTISSEMENT**

### ■ D'une bonne pression de gonflage dépendent les performances des pneus

Veillez à ce que vos pneus soient toujours correctement gonflés.
Si les pneus ne sont pas correctement gonflés, les phénomènes suivants peuvent apparaître et provoquer un accident, pouvant occasionner des blessures graves, voire mortelles:

- Usure excessive
- Usure inégale
- Mauvaise maniabilité
- Possibilité d'éclatement suite à une surchauffe des pneus
- Fuite d'air entre le pneu et la roue
- Déformation de la roue et/ou dommage au pneu
- Risque accru de dommages au pneu pendant la conduite (en raison des risques sur la route, des joints de dilatation, d'arêtes coupantes sur la chaussée, etc.)

NOTE

### ■ Lorsque vous vérifiez et corrigez la pression de gonflage des pneus

N'oubliez pas de revisser les capuchons de valve des pneus.
Si un capuchon de valve n'est pas installé, de la saleté ou de l'humidité peuvent entrer dans la valve et causer une fuite d'air, pouvant entraîner une diminution de la pression de gonflage du pneu.

## Roues

**Si une roue est déformée, fêlée ou fortement corrodée, faites-la remplacer. À défaut, le pneu risque de se séparer de la roue ou de provoquer une perte de maniabilité du véhicule.**

### Sélection des roues

Quand vous remplacez les roues, veillez à ce que les roues neuves soient équivalentes en matière de capacité de charge, de diamètre, de largeur et de déport interne*.

Des roues de remplacement sont disponibles chez votre concessionnaire Toyota.

*: La dénomination conventionnelle est déport.

Toyota vous déconseille d'utiliser:

- Des roues de tailles ou de types différents
- Des roues d'occasion
- Des roues déformées ayant été redressées

**■ Lorsque vous remplacez les roues**

Les roues de votre véhicule sont équipées de valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage des pneus, grâce auxquelles le système d'avertissement de pression des pneus peut vous avertir précocement de toute perte de pression dans les pneus. Les valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage des pneus doivent être installées chaque fois que vous remplacez les roues. (→P.376)

**⚠ AVERTISSEMENT**

**■ Lorsque vous remplacez les roues**

- Ne montez pas des roues de dimensions différentes de celles recommandées dans le Manuel du propriétaire, cela pourrait affecter la maniabilité du véhicule.
- En cas de fuite, n'utilisez jamais de chambre à air sur une jante prévue pour pneus tubeless. Cela pourrait provoquer un accident pouvant occasionner des blessures graves, voire mortelles.

**■ Lorsque vous installez les écrous de roue**

Ne mettez jamais d'huile ou de graisse sur les boulons ou les écrous de roue. L'huile et la graisse pourraient provoquer un serrage excessif des écrous de roue et causer des dommages au boulon ou à la roue à disque. De plus, l'huile ou la graisse peuvent être à l'origine d'un desserrage des écrous de roue et de la perte de la roue, avec pour conséquence un accident, pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles. Nettoyez l'huile ou la graisse éventuellement présente sur les boulons ou les écrous de roue.

**AVERTISSEMENT**

**■ L'utilisation de roues défectueuses est interdite**

N'utilisez pas de roues fissurées ou déformées. Cela pourrait causer des fuites d'air au niveau du pneu pendant la conduite, au risque de provoquer un accident.

NOTE

**■ Remplacement des valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage des pneus**

- Parce que les valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage des pneus peuvent souffrir de la réparation ou du remplacement d'un pneu, veillez à confier l'entretien de vos pneus à votre concessionnaire Toyota ou à tout autre atelier d'entretien qualifié. Par ailleurs, veillez à acheter les valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage des pneus auprès de votre concessionnaire Toyota.
- Utilisez exclusivement des roues d'origine Toyota sur votre véhicule.
  Il est en effet possible que les valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage des pneus ne fonctionnent pas correctement avec des roues qui ne sont pas d'origine.

## Précautions concernant les jantes en aluminium

- N'utilisez que les écrous et les clés de roue Toyota conçus pour vos jantes en aluminium.
- En cas de permutation des roues, réparation ou remplacement des pneus, vérifiez que les écrous de roue sont toujours serrés après 1000 miles (1600 km).
- Si vous montez des chaînes à neige, prenez soin de ne pas abîmer les jantes en aluminium.
- Pour l'équilibrage des roues, utilisez uniquement des masselottes d'origine Toyota ou équivalentes et une massette en matière plastique ou en caoutchouc.

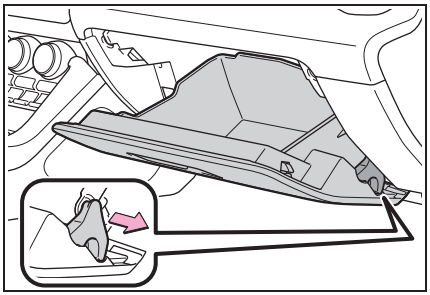
## Filtre de climatisation

**Le filtre de climatisation doit être changé régulièrement pour préserver l'efficacité de la climatisation.**

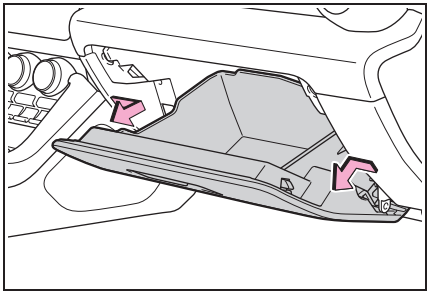
### Retrait du filtre de climatisation

1 Mettez le contact du moteur sur arrêt.

2 Ouvrez la boîte à gants. Faites glisser l'amortisseur.

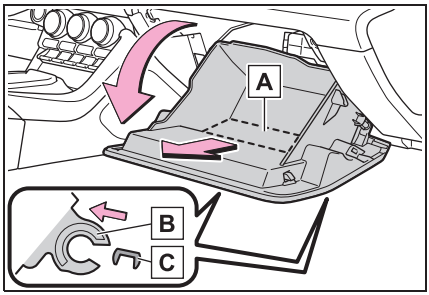


3 Appuyez de chaque côté de la boîte à gants et tirez la boîte à gants vers vous pour libérer les ergots.

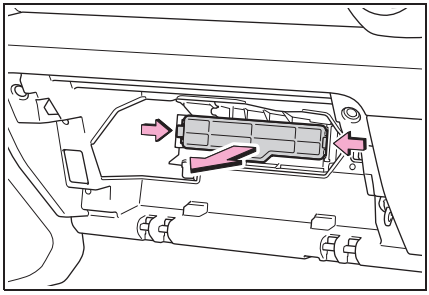


4 Abaissez la boîte à gants lentement jusqu'à ce que la surface (A) soit horizontale par rapport au plancher, puis retirez-la. (Le simple fait de tirer doucement permet de détacher les ergots inférieurs.)

Ne forcez pas pour tirer la boîte à gants. Sinon, les ergots inférieurs (B) ou les points d'enclenchement (C) des ergots inférieurs peuvent se déformer, rendant la repose ou la fermeture de la boîte à gants difficile.



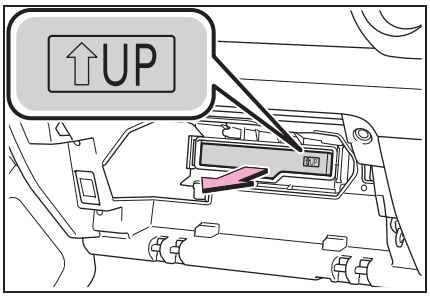

5 Retirez le cache du filtre.



6 Retirez le filtre de climatisation et remplacez-le par un neuf.

Les repères " ⇧ UP" indiqués sur le filtre et le carter du filtre doivent

être orientés vers le haut.




7 Lors de l'installation, effectuez les étapes énumérées dans l'ordre inverse.

**■ Intervalle de vérification**

Contrôlez et remplacez le filtre de climatisation en fonction du programme d'entretien. Le remplacement peut être plus fréquent si vous circulez dans une région poussiéreuse ou à trafic très dense. (Pour de plus amples informations sur le programme d'entretien, reportez-vous au “Supplément du manuel du propriétaire” ou au “Entretien programmé”.)

**■ En cas de baisse importante du débit d'air des aérateurs**

Le filtre est probablement encrassé. Vérifiez le filtre et remplacez si nécessaire.

NOTE

**■ Lors du retrait de la boîte à gants**

Ne forcez pas pour tirer la boîte à gants. Sinon, les ergots inférieurs ou les points d'enclenchement des ergots inférieurs peuvent se déformer, rendant la repose ou la fermeture de la boîte à gants difficile.

**■ Lors de l'utilisation du système de climatisation**

Assurez-vous qu'un filtre est toujours installé.
Le fait d'utiliser le système de climatisation sans filtre peut endommager le système.

## Pile de la clé électronique

**Remplacez la pile par une neuve dès qu'elle est usée. Comme la clé peut être endommagée si la procédure suivante n'est pas réalisée correctement, il est recommandé de confier le remplacement de la pile de la clé à votre concessionnaire Toyota.**

### Si la pile de la clé électronique est usée

Les symptômes suivants peuvent se manifester:

- Le système d'accès et de démarrage mains libres et la télécommande du verrouillage centralisé ne fonctionnent pas correctement.
- La plage de fonctionnement est réduite.

### Éléments à préparer

- Tournevis plat
- Pile au lithium CR2032

### Utilisez une pile au lithium CR2032

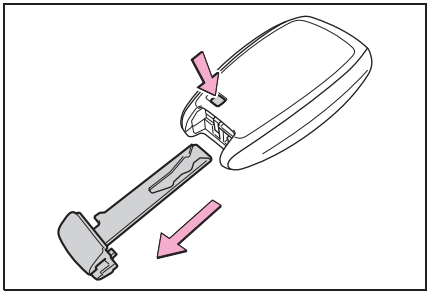
- Ces piles peuvent être achetées chez votre concessionnaire Toyota, dans les magasins d'équipements électroménagers ou les boutiques photo.
- Remplacez uniquement par le même modèle ou un modèle équivalent, recommandé par le fabricant.
- Débarrassez-vous des piles usagées conformément à la réglementation locale.
- Pour effacer le message d'avertissement concernant la batterie de la clé électronique après avoir remplacé la batterie, emportez la clé électronique dans le véhicule. Ensuite, sans appuyer sur la pédale de frein, tournez le contact du moteur en position ON, puis en position OFF.

Si le message d'avertissement concernant la batterie de la clé électronique ne disparaît pas même après avoir remplacé la batterie, il est possible qu'une autre clé électronique, autre que celle que vous détenez, se trouve à proximité et que le message d'avertissement réagisse à cette clé électronique. Remplacez également la pile de la deuxième clé électronique et suivez la même procédure.

N'effectuez pas la procédure d'effacement du message d'avertissement lorsque vous tenez deux clés électroniques ou plus.

### Remplacement de la pile

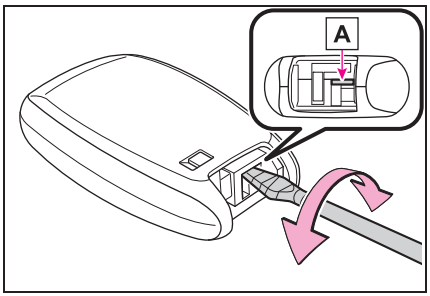
1 Retirez la clé mécanique.



2 Insérez l'extrémité d'un tournevis plat dans la rainure (A) et retirez le cache.

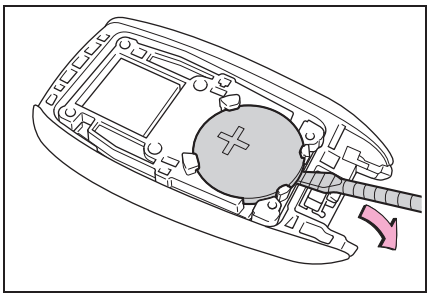
Pour éviter d'abîmer la clé, protégez l'extrémité du tournevis plat

avec un chiffon.

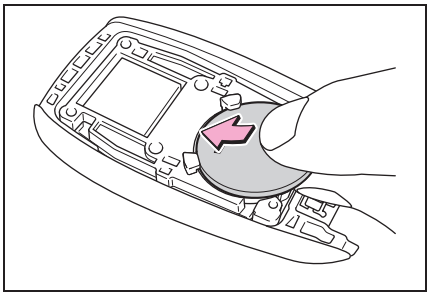



**3** Retirez la pile usée.

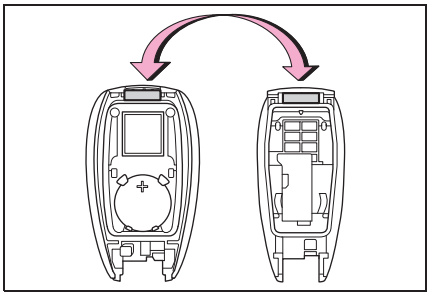
Pour éviter d'abîmer la clé, protégez l'extrémité du tournevis plat avec un chiffon.



**4** Installez une pile neuve, borne “+” orientée vers le haut, tel qu'indiqué sur l'illustration.



**5** Alignez la partie saillante avec la fente et installez le cache.



**AVERTISSEMENT**

**■ Précautions relatives à la batterie**

Respectez les précautions suivantes. Le non-respect de ces précautions peut occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- N'avalez pas la pile. Cela pourrait provoquer des brûlures chimiques.
- La clé électronique utilise une pile bouton. Si une pile est avalée, elle peut causer de graves brûlures chimiques en seulement 2 heures et peut entraîner la mort ou des blessures graves.
- Gardez les piles neuves et retirées hors de portée des enfants.
- Si le couvercle ne peut pas être fermement fermé, cessez d'utiliser la clé électronique et rangez la clé dans un endroit que les enfants ne peuvent pas atteindre, puis contactez votre concessionnaire Toyota.
- Si vous avalez accidentellement une pile ou si vous mettez une pile dans une partie de votre corps, consultez immédiatement un médecin.

**AVERTISSEMENT**

■ **Pour éviter l'explosion de la pile ou la fuite de liquide ou de gaz inflammable**

- Remplacez la pile par une pile neuve du même type. Si un mauvais type de pile est utilisé, elle peut exploser.
- N'exposez pas les piles à une pression extrêmement basse due à la haute altitude ou à des températures extrêmement élevées.
- Ne brûlez pas, ne cassez pas et ne découpez pas une pile.

NOTE

■ **Pour retrouver un fonctionnement normal après remplacement de la pile**

Respectez les précautions suivantes pour prévenir tout risque d'accident:

- Travaillez toujours avec les mains sèches.
  L'humidité peut faire rouiller la pile.
- Ne touchez ou ne déplacez aucun composant interne à la télécommande.
- Ne pliez pas les bornes de la pile.

## Vérification et remplacement des fusibles

**Lorsqu'un composant électrique ne fonctionne pas, un fusible peut avoir grillé. Dans ce cas, vérifiez les fusibles et remplacez si nécessaire.**

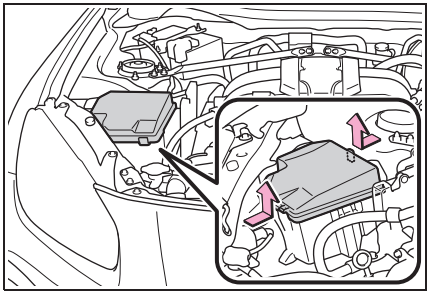
### Vérification et remplacement des fusibles

1 Mettez le contact du moteur sur arrêt.

2 Ouvrez le couvercle de la boîte à fusibles.

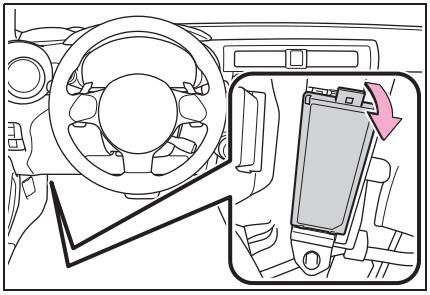
▶ Compartiment moteur

Appuyez sur la languette et soulevez le couvercle pour le retirer.



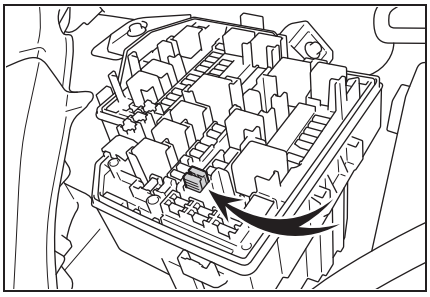
▶ Tableau de bord

Retirez le couvercle.



**3** Retirez le fusible à l'aide de l'extracteur.

Seuls les fusibles de type A peuvent être retirés à l'aide de l'extracteur.

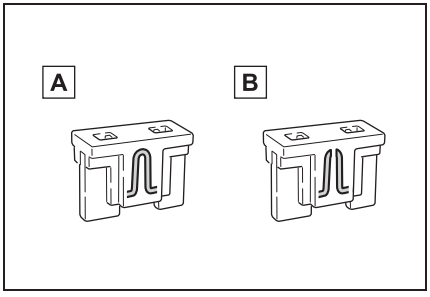


**4** Vérifiez si le fusible est grillé.

Types A et B:
Remplacez le fusible grillé par un fusible neuf d'ampérage approprié. L'ampérage est indiqué sur le couvercle de la boîte à fusibles.

Type C:
Contactez votre concessionnaire Toyota.

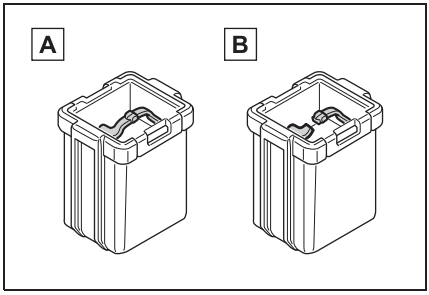
▶ Type A




A Fusible normal

B Fusible grillé

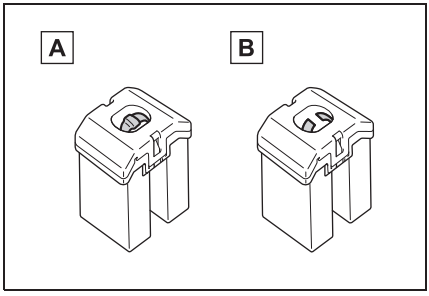
▶ Type B




A Fusible normal

B Fusible grillé

▶ Type C




A Fusible normal

B Fusible grillé

### ■ Après le remplacement d'un fusible

- Si les éclairages ne s'allument pas même après remplacement du fusible, il est possible qu'une ampoule doive être changée.
- Si le fusible neuf grille à son tour, faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

### ■ En cas de surcharge électrique d'un circuit

Les fusibles sont conçus pour griller, afin de protéger le faisceau de câblage de tout dommage.

### Lors du remplacement des ampoules

Toyota recommande d'utiliser des produits d'origine Toyota, conçus pour ce véhicule.
Comme certaines ampoules sont connectées à des circuits conçus pour éviter toute surcharge, les pièces qui ne sont pas d'origine ou les pièces qui ne sont pas conçues pour ce véhicule risquent de ne pas pouvoir être utilisées.

**AVERTISSEMENT**

### Pour prévenir tout risque de panne du système et d'incendie du véhicule

Respectez les précautions suivantes.
Le non-respect de cette consigne pourrait provoquer un endommagement du véhicule, et des blessures ou un incendie.

- N'utilisez jamais de fusible d'un ampérage supérieur à l'ampérage indiqué et ne remplacez jamais un fusible par un autre objet.
- Utilisez toujours un fusible Toyota d'origine ou équivalent. Ne remplacez jamais un fusible par un fil électrique, même pour une réparation temporaire.
- Ne modifiez pas les fusibles ou les boîtes à fusibles.

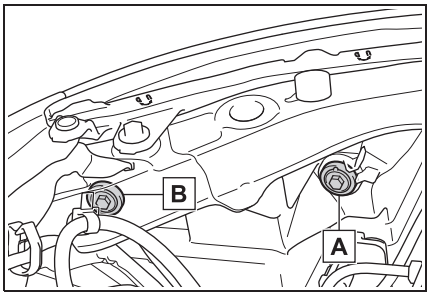
NOTE

### Avant le remplacement des fusibles

Faites élucider et éliminer la cause de la surcharge électrique par votre concessionnaire Toyota dès que possible.

## Réglage des phares

### Boulons de réglage du mouvement vertical




A Boulon de réglage A

B Boulon de réglage B

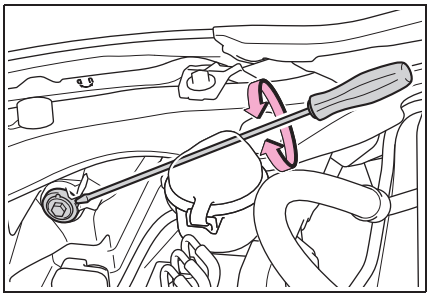
### Avant de vérifier le réglage des phares

- Vérifiez que le réservoir de carburant du véhicule est plein et que la zone autour des phares n'est pas déformée.
- Stationnez le véhicule sur une surface plane.
- Assurez-vous que la pression de gonflage des pneus est au niveau recommandé.
- Faites asseoir quelqu'un dans le siège conducteur.
- Balancez le véhicule plusieurs fois.

## Réglage du faisceau des phares

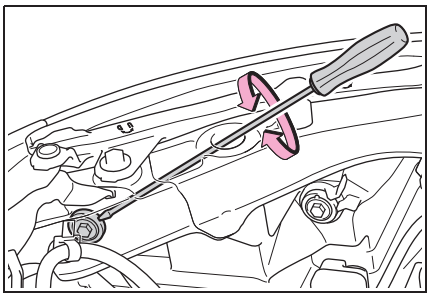
1 À l'aide d'un tournevis cruciforme, tournez le boulon A dans n'importe quel sens.

Mémorisez le sens dans lequel vous avez tourné et le nombre de tours.



2 Tournez le boulon B du même nombre de tours dans le même sens qu'à l'étape 1.

Si vous n'arrivez pas à régler le phare en procédant de la sorte, confiez le véhicule à votre concessionnaire Toyota pour qu'il règle le faisceau des phares.



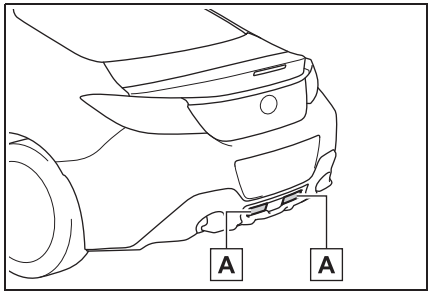
## Ampoules

**Vous pouvez remplacer vous-même les ampoules suivantes. La difficulté de remplacement des ampoules dépend de celles-ci. Si le remplacement nécessaire de l'ampoule vous semble difficile à effectuer, contactez votre concessionnaire Toyota.**

### Préparation du remplacement d'une ampoule

Vérifiez la puissance de l'ampoule à remplacer. (→P.458)

### Emplacements des ampoules




A Feu de recul

■ **Ampoules qui doivent être remplacées par votre concessionnaire Toyota**

- Projecteurs
- Feux de stationnement/éclai-

rages de jour

- Clignotants avant
- Feux de gabarit
- Feux de stop/arrière
- Clignotants arrière
- Troisième feu stop
- Éclairages de plaque d'immatriculation
- Éclairages de courtoisie de portes (sur modèles équipés)

**■ Ampoules à LED**

Les éclairages autres que le feu de recul sont chacun constitués d'un certain nombre de LED. Si l'une des LED vient à griller, confiez votre véhicule à votre concessionnaire Toyota pour faire remplacer l'ampoule.

**■ Accumulation de condensation à l'intérieur de l'optique**

Une accumulation temporaire de condensation à l'intérieur de l'optique d'un phare n'indique pas d'anomalie. Contactez votre concessionnaire Toyota pour de plus amples informations dans les situations suivantes:

- Accumulation de grosses gouttes d'eau à l'intérieur de l'optique.
- Accumulation d'eau à l'intérieur du phare.

**■ Lors du remplacement des ampoules**

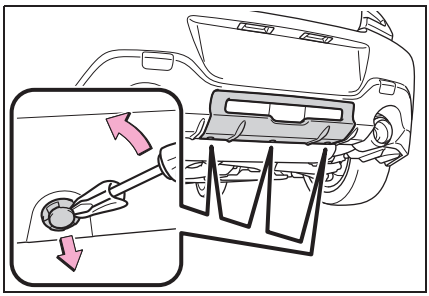
→P.395

## Remplacement des ampoules

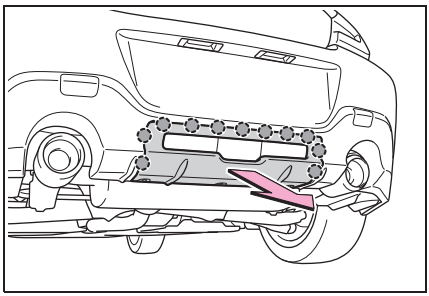
**■ Feu de recul**

1 Retirez les clips.

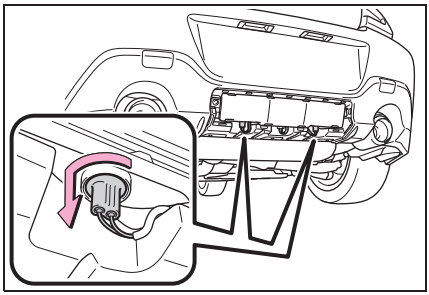
Pour éviter d'endommager le véhicule, protégez l'extrémité du tournevis avec un chiffon.



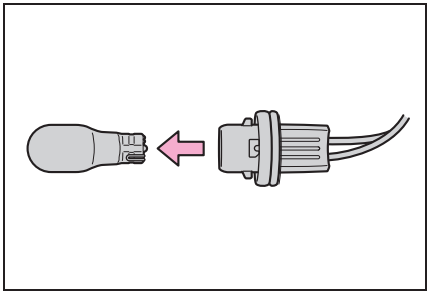
2 Tirez le cache pour désengager chaque ergot et retirez-le.



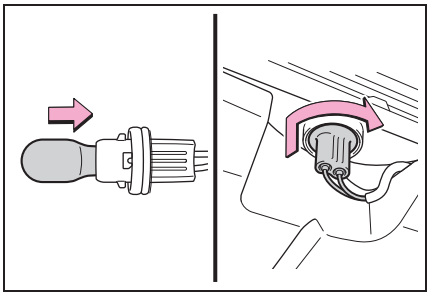
3 Tournez le culot de l'ampoule dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



4 Retirez l'ampoule.

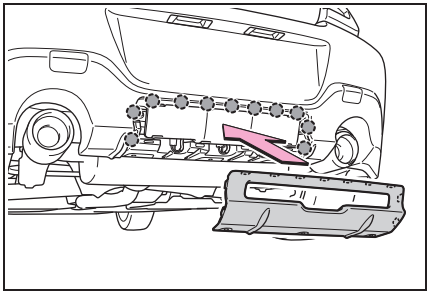


5 Installez une ampoule neuve et installez le culot de l'ampoule dans l'éclairage en l'insérant et en tournant le culot de l'ampoule dans le sens des aiguilles d'une montre.

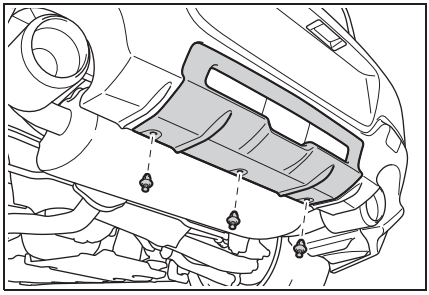


6 Installez le cache.

Alignez le cache avec les ergots sur le véhicule et poussez le cache vers l'avant du véhicule pour engager chaque ergot et l'installer.



7 Installez les clips.



**AVERTISSEMENT**

**■ Remplacement des ampoules**

- Éteignez les éclairages. N'essayez pas de remplacer l'ampoule immédiatement après avoir éteint les éclairages. Les ampoules deviennent très chaudes et pourraient provoquer des brûlures.
- Ne touchez pas le verre de l'ampoule à mains nues. Lorsqu'il est inévitable de maintenir la partie en verre, utilisez un chiffon propre et sec pour la maintenir pour éviter de mettre de l'humidité et de l'huile sur l'ampoule. De plus, si vous rayez l'ampoule ou la laissez tomber, elle risque d'éclater ou de se fendre.
- Installez soigneusement les ampoules et toutes les pièces nécessaires à leur fixation. Respectez cette recommandation pour éviter tout risque de dommage provoqué par la chaleur, d'incendie ou d'infiltration d'eau à l'intérieur de l'ensemble d'éclairage. Cela pourrait endommager les éclairages ou causer une accumulation de condensation sur l'optique.

**AVERTISSEMENT**

■ **Remplacement des feux de recul**

- Arrêtez le moteur et attendez jusqu'à ce que les tuyaux d'échappement et les pièces autour aient suffisamment refroidi. Ces feux sont situés à proximité du tuyau d'échappement et vous risquez de vous brûler si vous le touchez, ainsi que les pièces autour, quand il est chaud.

■ **Pour éviter tout dommage ou incendie**

- Assurez-vous de la bonne mise en place et du verrouillage complet des ampoules.
- Vérifiez la puissance en watts de l'ampoule avant de l'installer afin d'éviter tout dommage provoqué par la chaleur.

# En cas de problème 7

**7-1. Informations à connaître**

Feux de détresse ..... 402

Si vous devez arrêter votre véhicule en urgence .. 402

Si le véhicule est submergé ou si l'eau sur la route monte ..... 403

**7-2. Mesures à prendre en cas d'urgence**

Si votre véhicule doit être remorqué ..... 405

Si vous suspectez un problème ..... 410

Système d'arrêt de la pompe à carburant .... 411

Si un témoin d'avertissement s'allume ou qu'un avertisseur sonore se déclenche ..... 412

Si un message d'avertissement s'affiche ..... 424

En cas de crevaison .... 425

Si le moteur ne démarre pas ..... 435

Si vous perdez vos clés ..... 437

Si la trappe à carburant ne peut pas être ouverte ..... 438

Si la clé électronique ne fonctionne pas correctement ..... 439

Si la batterie du véhicule est déchargée ..... 441

Si votre véhicule surchauffe ..... 444

Si le véhicule est bloqué ..... 447

## Feux de détresse

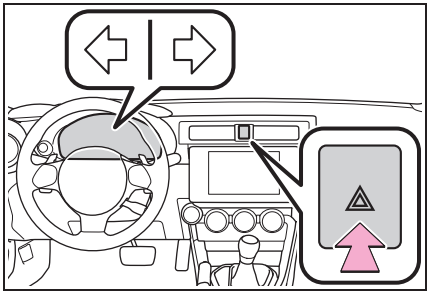
**Les feux de détresse servent à prévenir les autres conducteurs lorsque le véhicule doit être arrêté sur la route à cause d'une panne, etc.**

### Instructions d'utilisation

Appuyez sur la commande.

Tous les clignotants clignotent.

Pour les désactiver, appuyez à nouveau sur la commande.



**■ Feux de détresse**

Si les feux de détresse sont utilisés pendant un long moment avec le moteur coupé, la batterie risque de se décharger.

## Si vous devez arrêter votre véhicule en urgence

**Dans les seuls cas d'urgence, par exemple s'il est impossible d'arrêter le véhicule normalement, vous pouvez appliquer la procédure suivante pour arrêter le véhicule:**

### Arrêt du véhicule

1 Appuyez de façon constante sur la pédale de frein avec les deux pieds, fermement.

Ne pompez pas sur la pédale de frein de manière répétée, car cela accroît l'effort requis pour ralentir le véhicule.

2 Mettez le levier de vitesses sur N.

▶ Si le levier de vitesses est placé sur N

3 Après avoir ralenti, arrêtez le véhicule en lieu sûr au bord de la route.

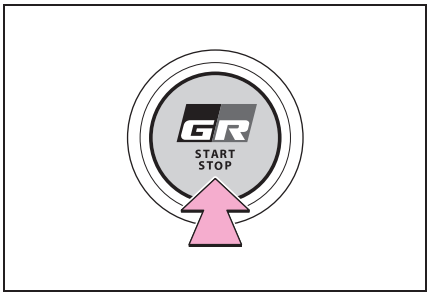
4 Arrêtez le moteur.

▶ Si le levier de vitesses ne peut pas être placé sur N

3 Continuez à appuyer sur la pédale de frein avec les deux pieds pour ralentir le véhicule autant que possible.

4 Pour arrêter le moteur, maintenez le contact du moteur appuyé pendant au moins 2

secondes de suite, ou appuyez brièvement au moins 3 fois de suite.




5 Arrêtez le véhicule en lieu sûr au bord de la route.

**AVERTISSEMENT**

**■ Si vous devez arrêter le moteur pendant la marche du véhicule**

Les freins et la direction ne sont plus assistés, ce qui rend plus difficile la manœuvre de la pédale de frein et du volant. Ralentissez autant que possible avant d'arrêter le moteur.

## Si le véhicule est submergé ou si l'eau sur la route monte

**Ce véhicule n'est pas conçu pour pouvoir rouler sur des routes fortement inondées. Ne conduisez pas sur des routes qui peuvent être submergées ou où l'eau peut monter. Il est dangereux de rester dans le véhicule, s'il risque d'être submergé ou de dériver. Restez calme et suivez les instructions suivantes.**

- Si une porte peut être ouverte, ouvrez la porte et sortez du véhicule.
- Si la porte ne peut pas être ouverte, ouvrez la vitre au moyen de la commande de lève-vitre électrique afin de vous assurer une sortie de secours.
- Si la vitre peut être ouverte, sortez du véhicule par la vitre.
- Si la porte et la vitre ne peuvent pas être ouvertes en raison de la montée des eaux, restez calme, attendez que le niveau de l'eau à l'intérieur du véhicule monte suffisamment pour que la pression de l'eau à l'intérieur du véhicule soit égale à la pression de l'eau à l'extérieur du véhicule, puis, après avoir attendu que l'eau

monte dans le véhicule, ouvrez la porte et sortez du véhicule.

Lorsque le niveau de l'eau à l'extérieur dépasse la moitié de la hauteur de la porte, la porte ne peut pas être ouverte de l'intérieur en raison de la pression de l'eau.

### ■ Le niveau de l'eau monte au-dessus du plancher

Lorsque le niveau de l'eau monte au-dessus du plancher, au bout d'un certain temps, l'équipement électrique est endommagé, les lève-vitres électriques ne fonctionnent pas, le moteur s'arrête et le véhicule risque de ne pas pouvoir se déplacer.

### ■ Utilisation d'un marteau de secours*

Sur ce véhicule, le pare-brise est en verre feuilleté.
Le verre feuilleté ne peut pas être brisé avec un marteau de secours*.
Sur ce véhicule, les vitres sont en verre trempé.

*: Contactez votre concessionnaire Toyota ou un fabricant d'accessoires du marché des pièces de rechange pour plus d'informations concernant le marteau de secours.

**⚠ AVERTISSEMENT**

### ■ Précautions pendant la conduite

Ne conduisez pas sur des routes qui peuvent être submergées ou où l'eau peut monter. Dans le cas contraire, le véhicule risque d'être endommagé et de ne pas pouvoir bouger mais également d'être submergé et de dériver, ce qui peut entraîner la mort.

## Si votre véhicule doit être remorqué

**Si un remorquage est nécessaire, nous vous recommandons de faire remorquer votre véhicule par votre concessionnaire Toyota ou une société de dépannage professionnelle, utilisant une dépanneuse à paniers ou à plateau.**

**Pour toutes les opérations de remorquage, utilisez des chaînes de sécurité et respectez la réglementation locale et des états/provinces.**

**Si vous faites remorquer votre véhicule par l'avant avec une dépanneuse à paniers, les roues et essieux arrière du véhicule doivent être en bon état. (→P.407)**

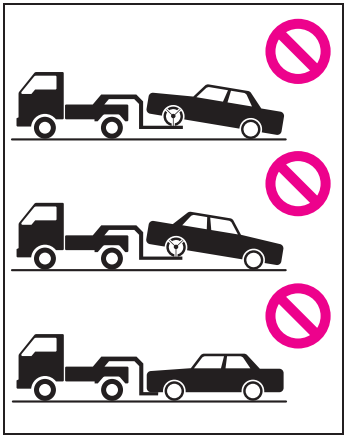
**S'ils sont endommagés, utilisez un chariot de remorquage ou une dépanneuse à plateau.**

**⚠ AVERTISSEMENT**

Respectez les précautions suivantes.
Le non-respect de ces précautions peut occasionner des blessures graves, voire mortelles.

### ■ Lors du remorquage du véhicule

Assurez-vous de transporter le véhicule avec les quatre roues ne touchant plus le sol. Si le véhicule est remorqué avec les pneus en contact avec le sol, la transmission et ses pièces peuvent être endommagées ou un accident peut se produire suite à un changement de direction du véhicule.



### ■ Pendant le remorquage

- Lors d'un remorquage à l'aide de câbles ou de chaînes, évitez les démarrages brusques, etc. qui appliquent une tension excessive aux anneaux de remorquage, aux câbles ou aux chaînes. Les anneaux de remorquage, les câbles ou les chaînes peuvent être endommagés, des débris de pièces cassées peuvent toucher les personnes et causer de graves dommages.
- Ne placez pas le contact du moteur sur arrêt.
  Il est possible que le volant soit verrouillé et ne puisse pas être actionné.

**AVERTISSEMENT**

**■ Installation des anneaux de remorquage sur le véhicule**

Veillez à installer les anneaux de remorquage correctement.
S'ils ne sont pas correctement installés, les anneaux de remorquage pourraient se desserrer pendant le remorquage.

**■ Après le remorquage**

Veillez à retirer l'anneau de remorquage.
S'il n'est pas retiré, les coussins gonflables SRS peuvent ne pas se déployer correctement si le véhicule est impliqué dans une collision frontale. Ou bien, le système de coupure de la pompe à carburant peut ne pas s'activer correctement s'il est impliqué dans une collision arrière.

NOTE

**■ Pour éviter d'endommager le véhicule en cas de remorquage avec une dépanneuse à paniers**

- Ne remorquez pas le véhicule par l'arrière lorsque le contact du moteur est sur arrêt. Le mécanisme d'antivol de direction n'est pas suffisamment résistant pour maintenir les roues avant en ligne droite.
- Lorsque vous levez le véhicule, vérifiez que la garde au sol est suffisante pour le remorquage du côté opposé à celui levé. Sans garde au sol suffisante, le véhicule risque d'être endommagé pendant le remorquage.

**■ Pour éviter d'endommager le véhicule en cas de remorquage avec une dépanneuse à palan**

Ne remorquez pas le véhicule au moyen d'une dépanneuse à palan, par l'avant ou par l'arrière.

**■ Pour éviter d'endommager le véhicule lors d'un remorquage d'urgence**

N'attachez pas les câbles ou les chaînes aux composants de la suspension.

**■ Lors d'un remorquage dans une longue descente**

Utilisez une dépanneuse à panier ou à plateau.
Si vous n'utilisez pas une dépanneuse à panier ou à plateau, les freins peuvent surchauffer, ce qui entraîne une détérioration des performances de freinage.

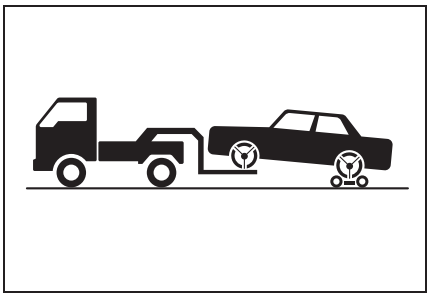
## Situations dans lesquelles il est nécessaire de contacter les concessionnaires avant de procéder au remorquage

Les situations suivantes pourraient être le signe d'un problème de transmission. Contactez votre concessionnaire Toyota ou une société de dépannage professionnelle avant le remorquage.

- Le moteur tourne, mais le véhicule ne roule pas.
- Le véhicule fait un bruit anormal.

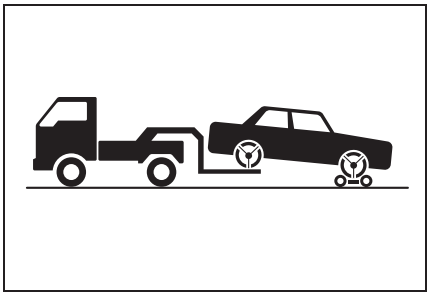
## Remorquage avec une dépanneuse à paniers

▶ Par l'avant



Utilisez un chariot de remorquage sous les roues arrière.

▶ Par l'arrière

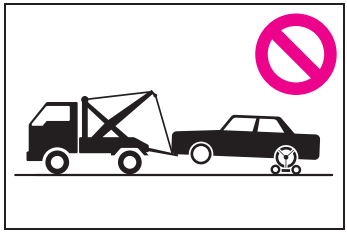


Utilisez un chariot de remorquage sous les roues avant.

NOTE

**■ Remorquage avec une dépanneuse à palan**

Ne remorquez pas avec une dépanneuse à palan, pour éviter tout dommage à la carrosserie.



## Utilisation d'une dépanneuse à plateau

Lors de l'utilisation d'une dépanneuse à plateau pour transporter le véhicule, utilisez des sangles d'arrimage de pneus. Reportez-vous au manuel du propriétaire de la dépanneuse à plateau pour la méthode d'arrimage des pneus.

Afin que le véhicule ne bouge pas pendant le transport, serrez le frein de stationnement et placez le contact du moteur sur arrêt.

Le transport par camion à plateau peut entraîner un désalignement des phares. Dans ce cas, nous vous recommandons de faire vérifier l'alignement des phares par un concessionnaire Toyota après le transport du véhicule par camion à plateau.

## Remorquage de secours

Si aucune dépanneuse n'est disponible en cas d'urgence, votre véhicule peut être temporairement remorqué à l'aide de câbles ou de chaînes attachés aux anneaux de remorquage de secours. Ceci ne doit être tenté que sur des surfaces dures, sur une distance de 19 miles (30 km) maximum à une vitesse inférieure à 18 mph (30 km/h).

Un conducteur doit rester dans le véhicule afin de diriger le volant et d'actionner les freins.

Les roues, le groupe motopropulseur, les essieux, la direction et les freins du véhicule doivent être en bon état.

Pour les véhicules avec transmission automatique, seuls les anneaux de remorquage avant peuvent être utilisés.

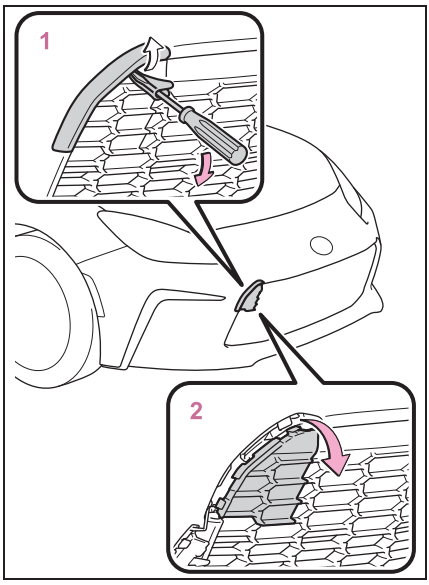
## Procédure de remorquage de secours

Pour faire remorquer votre véhicule par un autre véhicule, l'anneau de remorquage doit être installé sur votre véhicule. Installez l'anneau de remorquage au moyen de la procédure suivante.

**1** Retirez la clé pour écrou de roue, le tournevis plat et l'anneau de remorquage. (→P.429)

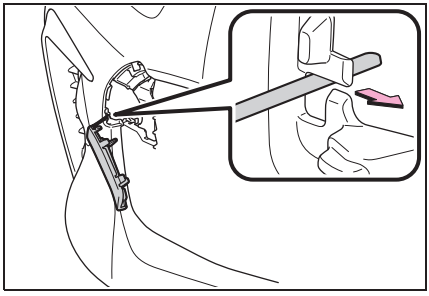
**2** Retirez le cache de l'anneau avec un tournevis plat.

Pour ne pas abîmer la carrosserie, placez un chiffon entre le tournevis et la carrosserie, comme indiqué sur l'illustration.




**3** Retirez le cache supérieur du pare-chocs.

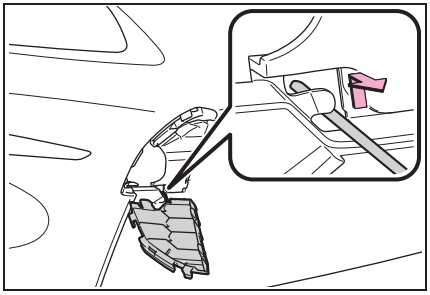
En retirant le cache, tirez-le vers le centre du véhicule pour l'extraire.



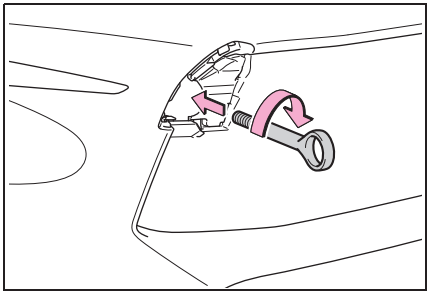
**4** Retirez le cache inférieur du pare-chocs.

En retirant le cache, tirez-le vers le haut puis vers l'extérieur pour

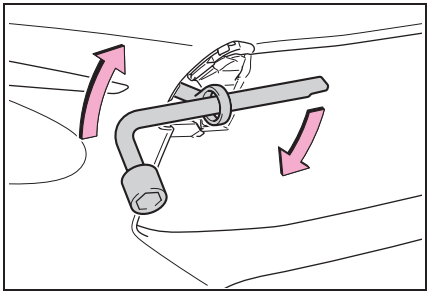
l'extraire.



5 Insérez l'anneau de remorquage dans l'orifice, puis serrez partiellement à la main.



6 Serrez fermement l'anneau de remorquage à l'aide d'une clé à écrou de roue ou d'une barre métallique dure.



7 Attachez solidement des câbles ou des chaînes à l'anneau de remorquage.

Prenez soin de ne pas endommager la carrosserie du véhicule.

8 Entrez dans le véhicule remorqué et démarrez le moteur.

Si le moteur ne démarre pas, placez le contact du moteur sur ON.

9 Placez le levier de vitesses sur N et relâchez le frein de stationnement.

Véhicules équipés d'une transmission automatique: Lorsque le levier de vitesses est bloqué: →P.173

### ■ Fonction de l'anneau de remorquage

L'anneau de remorquage doit être utilisé pour remorquer votre véhicule, pas pour remorquer d'autres véhicules.

### ■ Pendant le remorquage

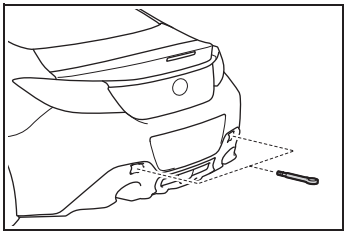
Lorsque le moteur ne tourne pas, la direction et les freins ne sont plus assistés, ce qui rend leur utilisation plus difficile.

### ■ Clé pour écrou de roue

La clé pour écrou de roue se trouve dans le coffre. (→P.429)

### ■ Anneau de remorquage arrière

Si l'anneau de remorquage est installé à l'arrière, il peut être utilisé, en cas d'urgence, pour remorquer un véhicule plus léger que le vôtre, sur une route normale, au moyen d'une corde.



### ■ Lors du remorquage d'un autre véhicule

Sur les véhicules avec BSD/RCTA, veillez à désactiver le système

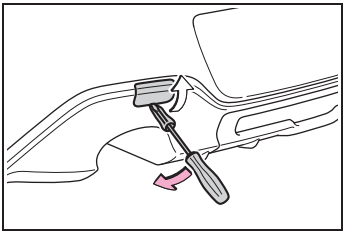
BSD/RCTA.
Comme les ondes radar seront bloquées par le véhicule remorqué, ce système ne fonctionnera pas correctement.

### ■ En installant un anneau de remorquage à l'arrière

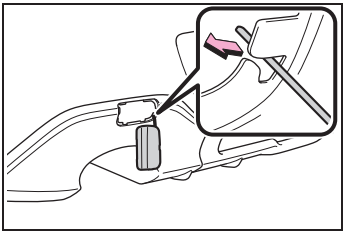
En installant un anneau de remorquage à l'arrière, procédez comme suit.

1. Retirez la clé pour écrou de roue, le tournevis plat et l'anneau de remorquage. (→P.429)
2. Retirez le cache de l'anneau avec un tournevis plat.

Pour ne pas abîmer la carrosserie, placez un chiffon entre le tournevis et la carrosserie, comme indiqué sur l'illustration.



3. Retirez le cache du pare-chocs.



4. Insérez l'anneau de remorquage dans l'orifice, puis serrez partiellement à la main.
5. Serrez fermement l'anneau de remorquage à l'aide d'une clé à écrou de roue ou d'une barre métallique dure.

## Si vous suspectez un problème

**Si vous constatez l'un des symptômes suivants, votre véhicule a probablement besoin d'un réglage ou d'une réparation. Contactez votre concessionnaire Toyota sans plus tarder.**

### Symptômes visibles

- Fuites de liquide sous le véhicule.
  (La formation de gouttelettes d'eau provenant de la climatisation est normale après l'utilisation.)
- Pneus dégonflés ou pneus usés de manière irrégulière
- La jauge de température du liquide de refroidissement moteur indique en permanence une température supérieure à la normale.

### Symptômes audibles

- Changement du bruit émis par l'échappement
- Crissement excessif des pneus en virage
- Bruits anormaux liés à la suspension
- Cliquetis ou autres bruits provenant du moteur

## Symptômes fonctionnels

- Le moteur fonctionne avec des ratés, des à-coups ou de manière irrégulière
- Perte de puissance notable
- Le véhicule tire fortement d'un côté au freinage
- Le véhicule tire fortement d'un côté en cas de conduite sur route plane
- Perte d'efficacité des freins, sensation de pédale spongieuse ou touchant presque le plancher

## Système d'arrêt de la pompe à carburant

**Lorsque le véhicule subit un impact dans un accident, etc. le système d'arrêt de la pompe à carburant fonctionne pour stopper l'alimentation en carburant afin de minimiser les fuites de carburant.**

### Redémarrage du moteur

Procédez comme suit pour pouvoir redémarrer le moteur après l'activation du système.

1. Mettez le contact du moteur sur ACC ou OFF.
2. Redémarrez le moteur.

NOTE

**■ Avant de démarrer le moteur**

Inspectez le sol, sous le véhicule. Si vous remarquez une fuite de carburant sur le sol, le système de carburant a été endommagé et nécessite une réparation. Ne redémarrez pas le moteur.

# Si un témoin d'avertissement s'allume ou qu'un avertisseur sonore se déclenche

**Gardez votre calme et effectuez les actions suivantes si un témoin d'avertissement s'allume ou clignote. Si un témoin s'allume ou clignote, puis s'éteint ensuite, cela ne signifie pas nécessairement que le système correspondant est forcément en panne. Toutefois, si ceci continue de se produire, faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.**

## Actions sur les témoins d'avertissement ou les avertisseurs sonores

### ■ Témoin d'avertissement du système de freinage (avertisseur sonore)

| Témoin d'avertissement | Détails/Actions |
|---|---|
|  (États-Unis) ou  (rouge) (Canada) | Indique que:<br>● Le niveau de liquide de frein est bas;<br>● Le système de dépression est défaillant; ou<br>● Le système de freinage est défaillant<br>Ce témoin est également allumé lorsque le frein de stationnement est serré. S'il s'éteint lorsque vous desserrez le frein de stationnement, le système fonctionne normalement.<br>→ **Arrêtez immédiatement le véhicule dans un endroit sûr et contactez votre concessionnaire Toyota. Continuer de conduire le véhicule peut être dangereux.** |

## ■ Témoin d'avertissement de surchauffe de liquide de refroidissement (avertisseur sonore)

| Témoin d'avertissement | Détails/Actions |
|---|---|
|  | Indique que la température du liquide de refroidissement est trop élevée<br>→**Arrêtez immédiatement le véhicule en lieu sûr. Méthode opérationnelle (→P.444)** |

## ■ Témoin d'avertissement du système de charge

| Témoin d'avertissement | Détails/Actions |
|---|---|
|  | Indique la présence d'un dysfonctionnement dans le système de charge du véhicule<br>→**Arrêtez immédiatement le véhicule dans un endroit sûr et contactez votre concessionnaire Toyota.** |

## ■ Témoin d'avertissement de pression d'huile moteur insuffisante

| Témoin d'avertissement | Détails/Actions |
|---|---|
|  | Indique que la pression d'huile moteur est trop basse<br>→**Arrêtez immédiatement le véhicule dans un endroit sûr et contactez votre concessionnaire Toyota.** |

## ■ Témoin indicateur de dysfonctionnement

| Témoin d'avertissement | Détails/Actions |
|---|---|
|  (États-Unis) ou  (Canada) | Indique un dysfonctionnement dans:<br>● Le système de gestion électronique du moteur;<br>● Le système de commande électronique de l'accélérateur; ou<br>● Système de gestion électronique de la transmission automatique (sur modèles équipés)<br>→ **Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota immédiatement.** |

## ■ Témoin d'avertissement SRS (avertisseur sonore)

| Témoin d'avertissement | Détails/Actions |
|---|---|
|  | Indique un dysfonctionnement dans:<br>● Système de coussins gonflables SRS; ou<br>● Le système des prétensionneurs de ceintures de sécurité<br>→ **P.62** |

## ■ Témoin d'avertissement ABS (avertisseur sonore)

| Témoin d'avertissement | Détails/Actions |
|---|---|
|  (États-Unis) ou  (Canada) | Indique un dysfonctionnement dans:<br>● L'ABS; ou<br>● Le système d'aide au freinage<br>→ **Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota immédiatement.** |

## ■ Témoin d'avertissement du système de direction assistée électrique (avertisseur sonore)

| Témoin d'avertissement | Détails/Actions |
|---|---|
|  | Indique un dysfonctionnement dans le système EPS (direction assistée électrique)<br>→**Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota immédiatement.** |

## ■ Témoin de perte d'adhérence (avertisseur sonore)

| Témoin d'avertissement | Détails/Actions |
|---|---|
|  | S'il est allumé, il indique :<br>● Dysfonctionnement du système VSC (contrôle de la stabilité du véhicule) ;<br>● Dysfonctionnement du système TRAC (système antipatinage) ou<br>● Dysfonctionnement du système d'aide au démarrage en côte<br>Selon la situation, le témoin peut s'allumer même s'il n'y a pas de dysfonctionnement. Le fait que le témoin s'éteigne après un court instant n'indique pas un dysfonctionnement.<br>→**Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota immédiatement.**<br>S'il clignote, il indique :<br>→**Indique que la fonction TRAC, VSC ou de freinage LSD est en fonctionnement. Conduisez toujours prudemment. Une conduite imprudente risque de provoquer un accident.**<br>**Conduisez avec une prudence accrue lorsque le témoin clignote.** |

## ■ Témoin d'avertissement de la caméra mono grand angle

| Témoin d'avertissement | Détails/Actions |
|---|---|
|  | Indique un dysfonctionnement du système de caméra mono grand angle<br>→**Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota immédiatement.** |

## ■ Témoin d'avertissement de température du liquide de la transmission automatique (avertisseur sonore) (sur modèles équipés)

| Témoin d'avertissement | Détails/Actions |
|---|---|
|  | Indique que la température du liquide de transmission automatique est trop élevée<br>→**Arrêtez le véhicule dans un endroit sûr et mettez le levier de vitesses sur P.**<br>**Si le témoin s'éteint peu après, vous pouvez conduire le véhicule. Si le témoin ne s'éteint pas, contactez votre concessionnaire Toyota.** |

## ■ Témoin d'avertissement de porte ouverte

| Témoin d'avertissement | Détails/Actions |
|---|---|
|  | Indique qu'une porte ou que le coffre est mal fermé(e)<br>→**Vérifiez que les portes des deux côtés et le coffre sont fermés.** |

## ■ Témoin d'avertissement de bas niveau de carburant (avertisseur sonore)

| Témoin d'avertissement | Détails/Actions |
|---|---|
|  | Indique que la quantité restante de carburant est inférieure ou égale à environ 1,8 gal. (7,0 L, 1,5 Imp. gal.)<br>→**Refaites le plein du véhicule.** |

## ■ Témoin de rappel de ceinture de sécurité du conducteur et du passager avant (avertisseur sonore)*1, 2

| Témoin d'avertissement | Détails/Actions |
|---|---|
|  | Avertit le conducteur et/ou le passager avant qu'ils doivent attacher leur ceinture de sécurité<br>→**Attachez la ceinture de sécurité.**<br>**Si le siège du passager avant est occupé, la ceinture de sécurité du passager avant doit également être attachée pour que le témoin d'avertissement (avertisseur sonore) s'éteigne.** |

*1: Le témoin de rappel de ceinture de sécurité du passager avant se trouve dans la console du pavillon.

*2: Avertisseur sonore de ceinture de sécurité du conducteur:

L'avertisseur sonore de rappel de ceinture de sécurité du conducteur se déclenche pour avertir le conducteur qu'il n'a pas attaché sa ceinture de sécurité. Une fois que le contact du moteur est placé sur ON, le signal sonore retentit. Si la ceinture de sécurité n'est toujours pas attachée, le signal sonore se déclenche par intermittence pendant un certain temps une fois que le véhicule atteint une certaine vitesse.

Avertisseur sonore de ceinture de sécurité du passager avant:

L'avertisseur sonore de rappel de ceinture de sécurité du passager avant se déclenche pour avertir le passager avant qu'il n'a pas attaché sa ceinture de sécurité. Si la ceinture de sécurité est détachée, le signal sonore se déclenche par intermittence pendant un certain temps une fois que le véhicule atteint une certaine vitesse.

## ■ Témoins de rappel de ceinture de sécurité des passagers arrière (avertisseur sonore)*1, 2

| Témoin d'avertissement | Détails/Actions |
|---|---|
|  | Avertit les passagers arrière qu'ils doivent attacher leur ceinture de sécurité<br>→**Attachez la ceinture de sécurité.**<br>**Si le siège du passager arrière est occupé, la ceinture de sécurité du passager arrière doit également être attachée pour que le témoin d'avertissement (avertisseur sonore) s'éteigne.** |

*1: Ce témoin s'allume sur la console du pavillon.

*2: Avertisseur sonore de ceinture de sécurité des passagers arrière:

L'avertisseur sonore de ceinture de sécurité de passager arrière se déclenche pour avertir le passager arrière que sa ceinture de sécurité n'est pas attachée. Si la ceinture de sécurité est détachée, le signal sonore se déclenche par intermittence pendant un certain temps une fois que le véhicule atteint une certaine vitesse.

### ■ Témoin d'avertissement BSD/RCTA (sur modèles équipés) (avertisseur sonore)

| Témoin d'avertissement | Détails/Actions |
|---|---|
|  | Indique un dysfonctionnement dans le système BSD/RCTA<br>→**Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota immédiatement.** |

### ■ Témoin d'avertissement SRH (sur modèles équipés) (avertisseur sonore)

| Témoin d'avertissement | Détails/Actions |
|---|---|
|  | Indique la présence d'un dysfonctionnement dans la fonction SRH<br>→**Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota immédiatement.** |

### ■ Témoin d'avertissement d'alarme sonore du sonar/RAB (avertisseur sonore)

| Témoin d'avertissement | Détails/Actions |
|---|---|
|  | ▶ Boîte de vitesses automatique<br>Indique un dysfonctionnement dans le système RAB<br>▶ Transmission manuelle<br>Indique un dysfonctionnement du système d'alarme sonore du sonar<br>→**Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota immédiatement.** |

## ■ Témoin d'avertissement des phares à LED (avertisseur sonore)

| Témoin d'avertissement | Détails/Actions |
|---|---|
|  | Indique la présence d'un dysfonctionnement dans les phares à LED<br>→**Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota immédiatement.** |

## ■ Témoin d'avertissement du correcteur automatique d'assiette des phares (avertisseur sonore)

| Témoin d'avertissement | Détails/Actions |
|---|---|
|  | Indique un dysfonctionnement du correcteur automatique d'assiette des phares<br>→**Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota immédiatement.** |

## ■ Témoin d'avertissement principal (avertisseur sonore)

| Témoin d'avertissement | Détails/Actions |
|---|---|
|  | Un signal sonore se déclenche et le témoin d'avertissement s'allume ou clignote pour signaler que le système d'avertissement principal a détecté un dysfonctionnement.<br>→**P.424** |

## ■ Témoin d'avertissement EyeSight (avertisseur sonore)

| Témoin d'avertissement | Détails/Actions |
|---|---|
|  | Indique un dysfonctionnement dans EyeSight<br>→**Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota immédiatement.** |

## ■ Témoin d'avertissement de pression des pneus (avertisseur sonore)

| Témoin d'avertissement | Détails/Actions |
|---|---|
|  | Lorsque le témoin s'allume:<br>Pression de gonflage des pneus insuffisante comme<br>● Causes naturelles (→P.421)<br>● Pneu crevé (→P.425)<br>**→Ajustez la pression de gonflage des pneus selon la valeur spécifiée. Le témoin s'éteint après quelques minutes. Au cas où le témoin ne s'éteindrait pas même après que vous avez corrigé la pression de gonflage des pneus, faites vérifier le système par votre concessionnaire Toyota.**<br>Lorsque le témoin s'allume après avoir clignoté pendant 1 minute:<br>Dysfonctionnement du système d'avertissement de pression des pneus<br>**→Faites vérifier le système par votre concessionnaire Toyota.** |

### ■ Capteur de détection d'occupation du siège, avertisseur sonore de rappel de ceinture de sécurité du passager avant

- Si vous placez un bagage sur le siège passager avant, le capteur d'occupation du siège du passager avant peut déclencher le clignotement du témoin d'avertissement et l'avertisseur sonore, alors que personne n'est assis sur le siège.
- Si vous placez un coussin sur le siège, le capteur risque de ne pas détecter qu'une personne y est assise, et d'occasionner un fonctionnement incohérent du témoin d'avertissement.

### ■ Si le témoin indicateur de dysfonctionnement s'allume pendant la marche du véhicule

Vérifiez avant tout les points suivants:

- Le réservoir de carburant est-il vide?
  Si c'est le cas, faites le plein immédiatement.
- Le bouchon du réservoir de carburant est-il desserré?
  Si c'est le cas, resserrez-le.

Le témoin s'éteint après quelques trajets.

Si le témoin ne s'éteint pas après plusieurs trajets, contactez votre concessionnaire Toyota dans les plus brefs délais.

### ■ Témoin d'avertissement du système de direction assistée électrique (avertisseur sonore)

Lorsque le niveau de charge de la batterie devient insuffisant ou lorsque la tension chute temporairement, le témoin d'avertissement du système de direction assistée élec-

trique peut s'allumer et l'avertisseur sonore peut se déclencher.

### Lorsque le témoin d'avertissement de pression des pneus s'allume

Vérifiez la pression de gonflage des pneus et corrigez la valeur suivant le niveau recommandé. Il ne suffit pas d'appuyer sur la commande de réinitialisation du système d'avertissement de pression des pneus pour éteindre le témoin d'avertissement de pression des pneus.

### Le témoin d'avertissement de pression des pneus peut s'allumer par suite d'une cause naturelle

Le témoin d'avertissement de pression des pneus peut s'allumer en raison de causes naturelles, telles qu'une fuite d'air ou une variation de pression liée à la température. Dans ce cas, il vous suffit de corriger la pression de gonflage des pneus pour que le témoin d'avertissement s'éteigne (après quelques minutes).

### Conditions dans lesquelles le système d'avertissement de pression des pneus peut ne pas fonctionner correctement

→P.376

### Si le témoin d'avertissement de pression des pneus s'allume fréquemment après avoir clignoté pendant 1 minute

Si le témoin d'avertissement de pression des pneus s'allume fréquemment après avoir clignoté pendant 1 minute alors que le contact du moteur est mis sur ON, faites-le vérifier par votre concessionnaire Toyota.

### Avertisseur sonore

Dans certains cas, il est possible que le signal sonore ne soit pas entendu à cause d'un environnement bruyant ou d'un autre son audio.

**AVERTISSEMENT**

### Si les témoins d'avertissement du système ABS et du système de freinage restent allumés

Arrêtez immédiatement le véhicule dans un endroit sûr et contactez votre concessionnaire Toyota. Le véhicule risque de devenir extrêmement instable lors du freinage, et le système ABS peut ne pas fonctionner, ce qui peut provoquer un accident, pouvant occasionner des blessures graves, voire mortelles.

### Lorsque le témoin d'avertissement du système de direction assistée électrique s'allume

Le volant peut devenir extrêmement dur à tourner.
Lorsque les manœuvres du volant deviennent plus difficiles que d'habitude, tenez fermement le volant et manœuvrez-le en appliquant plus de force que d'habitude.

### Si le témoin d'avertissement de pression des pneus s'allume

Prenez soin de respecter les précautions suivantes. Le non-respect de ces précautions pourrait entraîner une perte de contrôle du véhicule et occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Arrêtez votre véhicule en lieu sûr dès que possible. Corrigez immédiatement la pression de gonflage des pneus.

**AVERTISSEMENT**

- Si le témoin d'avertissement de pression des pneus s'allume après le réglage de la pression de gonflage des pneus, il est probable qu'un pneu soit crevé. Vérifiez les pneus. Si un pneu est crevé, réparez le pneu crevé à l'aide du kit de réparation anti-crevaison de secours.
- Évitez toute manœuvre ou tout freinage brusque. En cas de détérioration des pneus du véhicule, vous risquez de perdre le contrôle de la direction ou du freinage.

### Si un éclatement du pneu ou une fuite d'air soudaine se produit

Il peut arriver que le système d'avertissement de pression des pneus ne s'active pas tout de suite.

### Entretien des pneus

Chaque pneu, y compris celui de la roue de secours (si le véhicule en est équipé), doit être vérifié à froid une fois par mois et gonflé à la pression de gonflage recommandée par le constructeur sur la plaque du véhicule ou sur l'étiquette des pressions de gonflage des pneus (étiquette informative de pression du pneu en fonction de la charge). (Si les pneus de votre véhicule sont d'une taille différente de celle indiquée sur la plaque du véhicule ou sur l'étiquette des pressions de gonflage des pneus [étiquette informative de pression en fonction de la charge], vous devez déterminer la pression de gonflage qui convient pour ces pneus.)

Pour plus de sécurité, votre véhicule est équipé d'un système d'avertissement de pression des pneus (TPMS - système d'avertissement de pression des pneus) qui allume un témoin de basse pression des pneus (témoin d'avertissement de pression des pneus) lorsqu'un ou plusieurs pneus sont nettement sous-gonflés. Par conséquent, lorsque le témoin de pression insuffisante des pneus (témoin d'avertissement de pression des pneus) s'allume, arrêtez-vous pour vérifier la pression des pneus dès que possible et gonflez-les à la pression adéquate. La conduite avec un pneu nettement sous-gonflé provoque l'échauffement excessif de ce dernier et peut entraîner son éclatement. Le sous-gonflage augmente également la consommation de carburant tout en diminuant la durée de vie de la bande de roulement, et peut affecter la manœuvrabilité du véhicule et l'efficacité de son freinage.

Veuillez noter que le TPMS (système d'avertissement de pression des pneus) ne vous dispense pas de l'entretien de vos pneus et qu'il est de la responsabilité du conducteur de veiller à ce que les pneus soient à la bonne pression, même si un sous-gonflage n'a pas atteint le niveau déclenchant l'allumage du témoin de basse pression des pneus TPMS (témoin d'avertissement de pression des pneus).

**AVERTISSEMENT**

Votre véhicule est par ailleurs équipé d'un témoin de dysfonctionnement TPMS (système d'avertissement de pression des pneus) afin de vous prévenir lorsque le système ne fonctionne pas normalement. Le témoin de dysfonctionnement TPMS (système d'avertissement de pression des pneus) est associé au témoin de basse pression de gonflage des pneus (témoin d'avertissement de pression des pneus). Lorsque le système détecte un dysfonctionnement, le témoin clignote pendant une minute environ, puis reste allumé en permanence. La même séquence se répète à chaque nouveau démarrage du véhicule tant que le dysfonctionnement existe. Lorsque le témoin de dysfonctionnement est allumé, cela indique que le système risque de ne pas être capable de détecter ou de signaler comme il le devrait une pression de gonflage des pneus insuffisante.

Le TPMS (système d'avertissement de pression des pneus) peut connaître un mauvais fonctionnement pour diverses raisons, y compris l'installation sur le véhicule de pneus ou de roues de remplacement incompatibles avec le fonctionnement normal du système TPMS (système d'avertissement de pression des pneus). Si vous remplacez un ou plusieurs pneus et roues de votre véhicule, vérifiez l'état du témoin de dysfonctionnement TPMS (système d'avertissement de pression des pneus) pour vous assurer qu'un pneu ou une roue de remplacement n'empêche pas le système TPMS (système d'avertissement de pression des pneus) de continuer à fonctionner normalement.

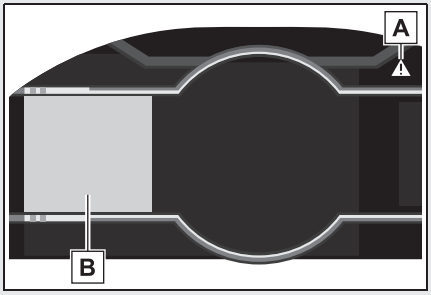
NOTE

**■ Pour garantir le bon fonctionnement du système d'avertissement de pression des pneus**

N'installez pas de pneus de spécifications ou de fabricant différents, car le système d'avertissement de pression des pneus risque de ne pas fonctionner correctement.

## Si un message d'avertissement s'affiche

**L'écran multifonctionnel signale par des avertissements les anomalies de fonctionnement des systèmes ou les opérations effectuées de manière incorrecte et affiche des messages indiquant la nécessité d'effectuer un entretien. Lorsqu'un message s'affiche, effectuez la procédure de correction correspondante au message.**




A Témoin d'avertissement principal

Le témoin d'avertissement principal s'allume ou clignote également pour attirer votre attention sur le fait qu'un message est affiché à l'écran multifonctionnel.

B Écran multifonctionnel

Suivez les instructions du message sur l'écran multifonctionnel.

### ■ Messages d'avertissement

Les messages d'avertissement expliqués ci-dessous peuvent être différents des messages réels selon les conditions de fonctionnement et des spécifications du véhicule.

### ■ Avertisseur sonore

Dans certains cas, il est possible que le signal sonore ne soit pas entendu à cause d'un environnement bruyant ou d'un autre son audio.

### ■ Si “Check Owner's Manual (Vérifier Manuel du propriétaire)” est affiché

- Si les messages suivants s'affichent, suivez les instructions en conséquence.
  - “High Coolant Temperature (Haute temp. liquide de refroidissement)” (→P.444)
  - “Transmission Oil Temperature (Température huile de transmission)” (→P.172)
- Si certains des messages suivants apparaissent sur l'écran multifonctionnel, cela peut indiquer un dysfonctionnement. Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota immédiatement.
  - “EyeSight OFF (EyeSight désactivé)”
  - “Headlights Disabled (Phares désactivés)”
  - “ABS”
  - “Steering System (Système de direction)”
  - “Vehicle Stability Control (Cde stabilité véhicule)”
  - “Transmission (Transmission)”
  - “Low Tire Pressure (Faible pression des pneus)”
  - “RAB Disabled (RAB désactivé)”
  - “BSD/RCTA Disabled (BSD/RCTA désactivé)”
  - “Keyless Access System Disabled (Accès sans clé désactivé)”
  - “Auto Headlight Leveler Disabled (Ajusteur phares auto. désactivé)”
  - “SRH Disabled (SRH désactivé)”
- Si certains des messages suivants apparaissent sur l'écran multifonctionnel, cela peut indi-

quer un dysfonctionnement. Arrêtez immédiatement le véhicule et contactez votre concessionnaire Toyota.
- “Brake System (Système de freinage)”
- “Check Engine (Vérifier le moteur)”
- “SRS Airbag System (Coussins gonflables SRS)”

## En cas de crevaison

**En cas de crevaison pendant la conduite, ne freinez jamais brusquement -; continuez à rouler en ligne droite tout en réduisant progressivement la vitesse. Quittez ensuite lentement la route pour vous arrêter dans un endroit sûr.**

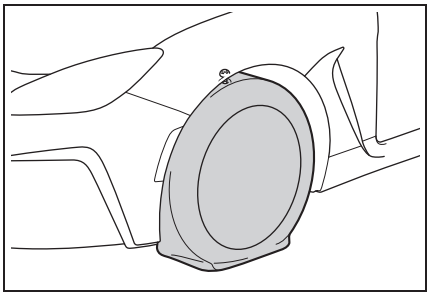
### Avant de réparer le véhicule

- Arrêtez le véhicule en lieu sûr, sur un sol dur, bien à plat.
- Serrez le frein de stationnement.
- Mettez le levier de vitesses sur P (transmission automatique) ou sur R (transmission manuelle).
- Arrêtez le moteur.
- Allumez les feux de détresse. (→P.402)
- Déterminez le degré d'endommagement du pneu.

Le pneu ne doit être réparé avec le kit de réparation anti-crevaison de secours que si la crevaison est causée par un clou ou une vis plantés dans la bande de roulement.
- Ne retirez pas le clou ou la vis du pneu. Le fait de retirer l'objet risque d'agrandir le trou et de rendre inefficace la

réparation de secours avec le kit.

- Pour éviter toute fuite de gel anti-crevaison, déplacez le véhicule jusqu'à ce que la zone de crevaison, si vous l'avez repérée, soit placée au sommet du pneu.



### Un pneu crevé qui ne peut pas être réparé avec le kit de réparation anti-crevaison de secours

Dans les cas suivants, le pneu ne peut pas être réparé avec le kit de réparation anti-crevaison de secours. Contactez votre concessionnaire Toyota.

- Lorsque le pneu est endommagé par suite d'avoir roulé avec une pression d'air insuffisante
- Lorsque le pneu a perdu de la pression par suite d'une déchirure ou d'un dommage au niveau de son flanc
- Lorsque le pneu est visiblement sorti de la jante
- Lorsque la bande de roulement est coupée ou endommagée sur une longueur de 0,16 in. (4 mm) ou plus
- Lorsque la jante est abîmée
- Lorsqu'au moins 2 objets pointus, tels que des clous ou des vis sont plantés dans la bande de roulement d'un même pneu
- Lorsque le pneu endommagé présente plus qu'un simple trou ou qu'une simple entaille
- Lorsque le gel anti-crevaison est arrivé à péremption

## Colmatage d'un pneu crevé

**AVERTISSEMENT**

Lisez attentivement ces instructions et avertissements avant de procéder au colmatage d'un pneu crevé.

Le respect de ces instructions est essentiel pour garantir la sécurité du véhicule. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des dommages au pneu susceptibles d'affecter la tenue de route du véhicule et de provoquer une perte de contrôle du véhicule. Cela peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Si le pneu est crevé, vous pouvez colmater temporairement la crevaison à l'aide du kit de réparation de pneu crevé. Vous pouvez colmater une crevaison provoquée par exemple par des clous ou des objets similaires de moins de 0,2 in (4 mm). Cependant, selon le type et l'étendue des dommages, certains pneus ne peuvent être colmatés que partiellement, voire pas du tout, ce qui peut entraîner une perte de pression du pneu. Une perte de pression du pneu peut affecter la tenue de route du véhicule et provoquer une perte de contrôle du véhicule.

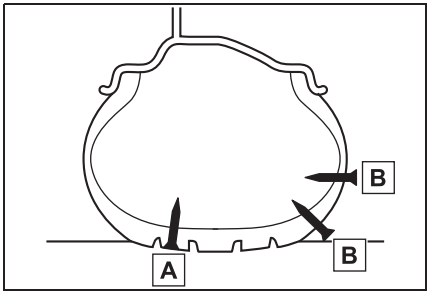
Après un colmatage temporaire

du pneu crevé, remplacez les pneus par des pneus neufs dès que possible. Nous vous recommandons de faire remplacer le pneu réparé par votre concessionnaire Toyota le plus proche. La roue peut être réutilisée après élimination du produit d'étanchéité, mais la valve de la roue doit être remplacée par une neuve. Si la roue est réutilisée sans remplacer la valve, une fuite d'air de la valve peut se produire.

Pour le remplacement du pneu, reportez-vous à P.381.

### ■ Consignes de sécurité lors du colmatage d'un pneu crevé

Respectez les consignes suivantes lors du colmatage d'un pneu crevé.




A Le colmatage est possible

B Le colmatage n'est pas possible

**AVERTISSEMENT**

- N'utilisez pas le kit de réparation de pneu crevé dans les cas suivants.
  - Le pneu a déjà été endommagé après avoir roulé en étant sous-gonflé.
  - Les dommages du pneu ne se situent pas sur la bande de roulement visible du pneu.
  - Les dommages se trouvent sur le flanc du pneu.
  - Lorsque le pneu a été démonté de la jante.
  - La roue ou la valve du pneu crevé est endommagée.
  - Deux pneus ou plus sont crevés.
  - La date de péremption du produit d'étanchéité est dépassée.
  - Le pneu est perforé par des objets pointus, comme des clous, d'au moins 0,2 in (4 mm).
- Lors du gonflage du pneu crevé, si la pression du pneu n'atteint pas la zone verte de la jauge de pression dans les 10 minutes, n'essayez pas de poursuivre la réparation du pneu. Nous vous recommandons de contacter votre concessionnaire Toyota.
- Conduisez avec prudence et évitez toute manœuvre brusque de direction ou de conduite.
- Ne dépassez pas une vitesse maximale de 50 mph (80 km/h).
- Ne dépassez pas une distance de conduite maximale de 620 miles (1000 km).
- N'utilisez pas de chaîne à neige sur un pneu colmaté.

**AVERTISSEMENT**

- Ne tractez aucune remorque/caravane.
- Toute utilisation du kit à une autre fin que la réparation d'un pneu crevé peut provoquer un accident grave ou des blessures, étant donné que l'air comprimé peut agir comme un explosif ou un propulseur.
- Garez votre véhicule en toute sécurité sur le bas-côté afin de ne pas gêner la circulation et de pouvoir effectuer la réparation du pneu crevé sans danger.
- Serrez le frein de stationnement, même si le véhicule est garé sur une route plane, afin d'éviter tout déplacement du véhicule.
- Coupez le moteur avant de réparer le pneu crevé.
- Activez les feux de détresse pendant la réparation du pneu crevé.
- N'essayez pas de retirer les corps étrangers, tels que clous ou vis, ayant pénétré dans le pneu. Laissez-les où ils sont.
- Ne laissez jamais le kit de réparation de pneu crevé sans surveillance pendant son utilisation.
- Une bouteille de produit d'étanchéité permet de réparer un seul pneu.
- Les pneus peuvent être réparés si la température ambiante est égale ou supérieure à −22 °F (−30 °C).

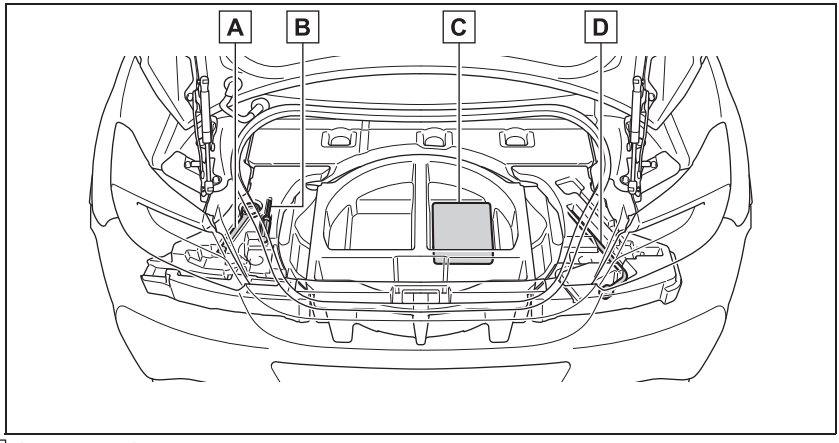
NOTE

- Gardez à l'esprit que ce kit de réparation de pneu crevé ne permet qu'une mobilité temporaire. Les réglementations concernant la réparation du pneu après utilisation du kit de réparation de pneu crevé peuvent varier selon les pays. Nous recommandons de consulter votre concessionnaire Toyota ou le concessionnaire du pneu.
- Rangez le kit de réparation de pneu crevé de manière sûre sous le plancher du coffre. Il est déconseillé de le laisser dans l'habitacle, car il pourrait heurter un occupant en cas de freinage brusque ou de collision et provoquer des blessures.
- Utilisez le kit de réparation de pneu crevé uniquement avec les pneus d'origine du véhicule.
- Ne faites pas fonctionner le compresseur d'air pendant plus de 15 minutes afin d'éviter tout risque de surchauffe.
- La température du compresseur d'air peut devenir élevée. Veillez à ne pas vous brûler.
- Par temps de pluie, prenez des précautions afin que le compresseur d'air ne soit pas exposé directement à l'eau. L'exposition à la pluie peut provoquer un dysfonctionnement.
- N'utilisez aucun autre compresseur d'air que celui fourni dans le kit de réparation. L'utilisation d'un compresseur d'air autre que celui fourni dans le kit de réparation peut endommager les pneus.

NOTE

- Ne démontez pas et ne modifiez pas le compresseur d'air afin de l'utiliser avec une alimentation ou une batterie autre que 12 V CC.
- Si une réparation temporaire de la crevaison est effectuée avec ce kit de réparation, le système de contrôle de la pression des pneus (TPMS) peut ne pas fonctionner normalement.

## ■ Emplacement du kit de réparation de pneu crevé



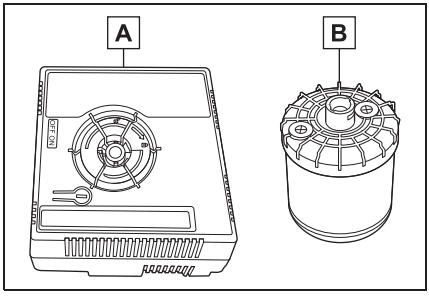

A Anneau de remorquage

B Tournevis

C Kits de réparation anti-crevaison de secours

D Clé pour écrou de roue

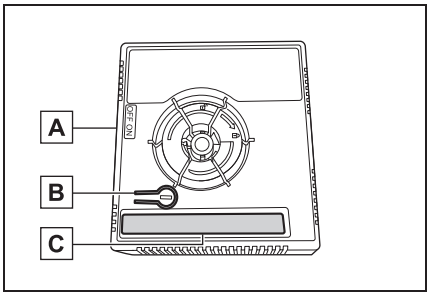
## ■ Contenu du kit de réparation de pneu crevé




A Compresseur d'air

B Bouteille de produit d'étanchéité

Les éléments du kit de réparation ci-dessus sont rangés dans un sac. Replacez-les dans le sac après utilisation.

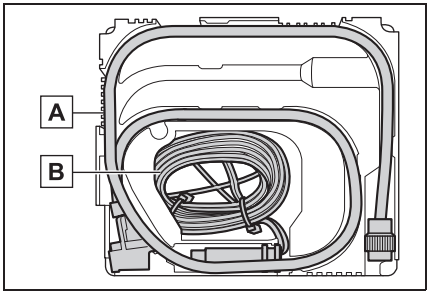



Compresseur d'air (côté avant)

A Commande du compresseur

B Bouton de dégonflage

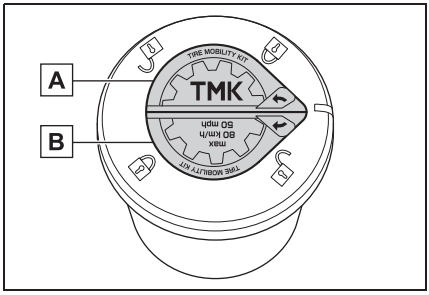
C Jauge d'air




Compresseur d'air (côté arrière)

A Flexible

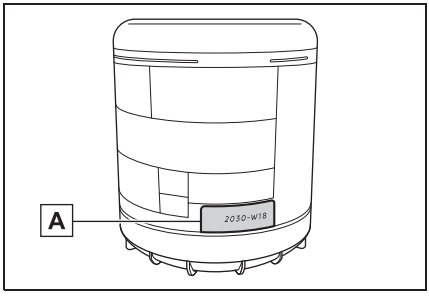
B Fiche d'alimentation




Bouteille de produit d'étanchéité

A Étiquette Kit mobilité pneu

B Étiquette Limite de vitesse




A Date de péremption

**AVERTISSEMENT**

- Ne buvez pas le produit d'étanchéité. En cas d'ingestion accidentelle du produit d'étanchéité, consultez immédiatement un médecin.
- Si le produit d'étanchéité entre en contact avec votre peau ou vos yeux, rincez immédiatement abondamment à l'eau. Si nécessaire, consultez immédiatement un médecin.
- Gardez le kit de réparation de pneu crevé hors de portée des enfants.
- Si une personne allergique au caoutchouc naturel entre en contact avec le produit d'étanchéité, des symptômes d'allergie peuvent apparaître.

NOTE

Remplacez la bouteille de produit d'étanchéité par une neuve avant la date de péremption.

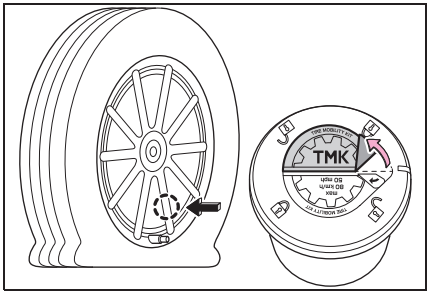
### Comment réparer un pneu crevé

Pour réparer le pneu crevé, effectuez les étapes suivantes.

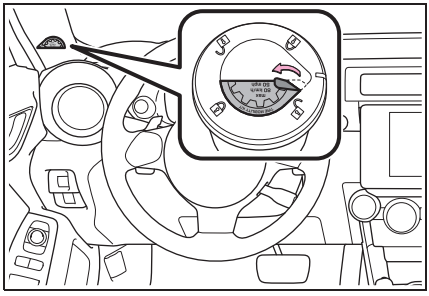
- Tout d'abord, injectez le produit d'étanchéité et l'air. Conduisez le véhicule pendant environ 15 minutes ou 6 miles (10 km) afin que le produit d'étanchéité puisse colmater la zone endommagée.
- Arrêtez de nouveau le véhicule, vérifiez puis, si nécessaire, ajustez la pression du pneu endommagé.
- Après cela, vous pouvez continuer à rouler prudemment à une vitesse maximale de 50 mph (80 km/h) et sur une distance maximale de 620 miles (1000 km).

Informez tous les autres utilisateurs du véhicule que le pneu a été temporairement réparé avec le kit de réparation de pneu crevé et sensibilisez-les aux conditions particulières de conduite à respecter.

1 Avant de commencer la réparation du pneu crevé, fixez l'étiquette Kit mobilité pneu sur la roue que vous allez réparer.




2 Fixez l'étiquette de limitation de vitesse à l'emplacement indiqué sur l'illustration.

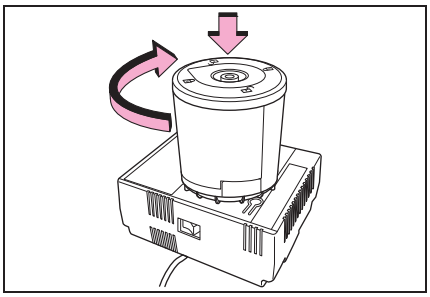


**AVERTISSEMENT**

Ne fixez pas l'étiquette de limitation de vitesse à un endroit où l'étiquette masque un témoin d'avertissement ni sur le volant. Cela pourrait perturber le fonctionnement normal du coussin gonflable et entraîner une défaillance critique.

3 Fixez la bouteille de produit d'étanchéité au compresseur d'air comme indiqué sur la figure, puis tournez la bouteille de 90 degrés dans le

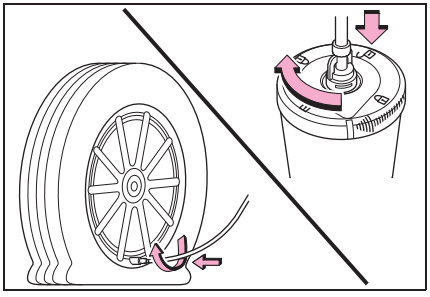
sens des aiguilles d'une montre pour la fixer.



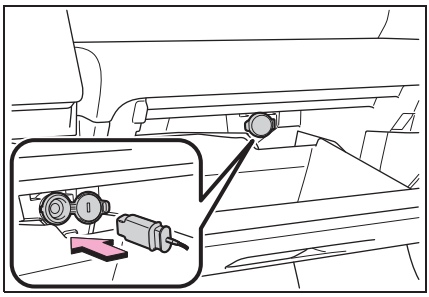
NOTE

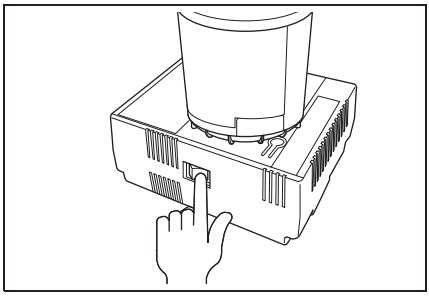
- Assurez-vous que la commande du compresseur d'air est sur OFF.
- Le gel anti-crevaison peut fuir si le serrage n'est pas assez étanche.

4 Insérez le flexible dans le point d'insertion dans la partie inférieure extérieure de la bouteille de produit d'étanchéité, puis tournez le flexible de 90 degrés dans le sens des aiguilles d'une montre pour le fixer. Fixez ensuite solidement l'autre extrémité du flexible à la valve du pneu.

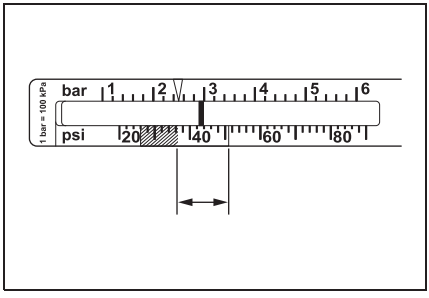


5 Branchez la fiche d'alimentation du compresseur d'air sur la prise d'alimentation des accessoires.





Commande du compresseur




Jauge d'air

Serrez le frein de stationnement et mettez le contact du moteur sur la position ACC. Activez la commande du compresseur d'air et ajustez la pression d'air au niveau approprié (zone verte de la jauge d'air).

- Après que le compresseur a commencé à fonctionner, la pression d'air augmente temporairement à 45 psi (300 kPa, 3,0 kgf/ $cm^2$) ou

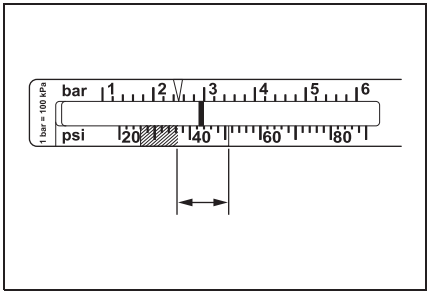
plus. Après environ 30 secondes, lorsque tout le produit d'étanchéité est à l'intérieur du pneu, la pression d'air diminue, ce qui représente la pression d'air dans le pneu.

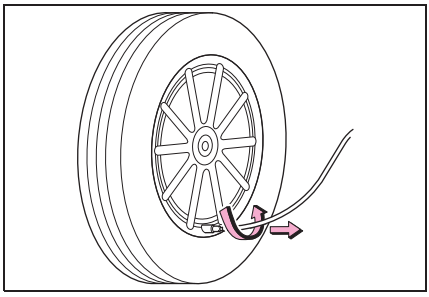
- Par températures extrêmement froides comprises entre -22°F et -4°F (-30°C et -20°C), la viscosité du gel anti-crevaison augmente et celui-ci s'écoule plus lentement. Par de telles températures, mettez le gel anti-crevaison dans le véhicule afin de le réchauffer avant utilisation.
- Lors de la réparation du pneu, si la jauge de pression d'air est difficile à lire, désactivez une fois la commande du compresseur pour obtenir une lecture précise.

**NOTE**

- Ne faites pas fonctionner le compresseur d'air pendant plus de 10 minutes, car il peut devenir chaud. Veillez à ne pas vous brûler.
- Si la pression du pneu n'atteint pas la zone verte dans les 10 minutes, ce kit ne pourra pas réparer le pneu. Veuillez contacter votre concessionnaire Toyota pour obtenir de l'aide.

6 Mettez le contact d'alimentation du compresseur d'air sur arrêt lorsque la pression d'air atteint la zone verte de la jauge d'air.
Retirez la fiche d'alimentation de la prise d'alimentation des accessoires.



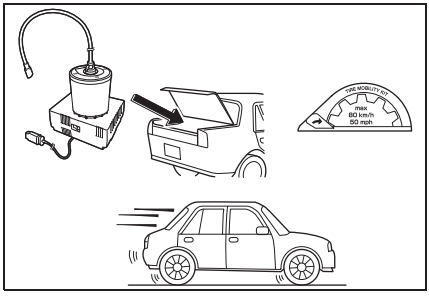



Retirez le flexible après avoir gonflé le pneu et fermez le bouchon de valve.

**NOTE**

Le gel anti-crevaison peut tacher les vêtements.

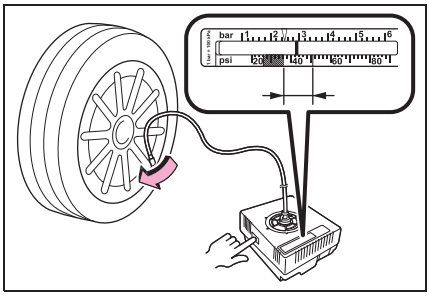
7 Rangez le kit à nouveau dans le véhicule et conduisez immédiatement votre véhicule pendant 15 minutes ou 6 miles (10 km).



**AVERTISSEMENT**

- Conduisez prudemment. Ne dépassez pas 50 mph (80 km/h). Conduire à une vitesse supérieure peut provoquer des vibrations du véhicule.
- N'utilisez pas de chaîne à neige sur un pneu colmaté.
- Ne tractez aucune remorque/caravane.
- Si de fortes vibrations, une direction instable ou des bruits apparaissent pendant la conduite, réduisez votre vitesse et conduisez avec prudence jusqu'à un endroit où vous pourrez arrêter le véhicule en toute sécurité. Vérifiez de nouveau le pneu et sa pression. Si la pression du pneu se trouve dans la zone rouge de la jauge d'air ou si des fissures, des bosses ou des dommages similaires sont visibles sur le pneu, une réparation temporaire ne peut pas être effectuée avec le kit de réparation. Nous vous recommandons de consulter votre concessionnaire Toyota ou un service d'assistance routière.

**8** Après avoir roulé soit pendant 15 minutes, soit sur une distance de 6 miles (10 km), selon la première éventualité, arrêtez le véhicule dans un endroit sûr et vérifiez de nouveau la pression du pneu (reportez-vous à l'étape **5**). Après avoir vérifié la pression du pneu, tournez le flexible et la bouteille de produit d'étanchéité dans le sens inverse des aiguilles d'une montre afin de les déconnecter du compresseur d'air. Fixez ensuite le flexible directement au compresseur d'air. Si nécessaire, regonflez le pneu avec de l'air à la pression d'air appropriée puis conduisez prudemment jusqu'au concessionnaire Toyota le plus proche afin de remplacer le pneu, le corps de valve et la bouteille de produit d'étanchéité.




- Raccordez le compresseur d'air uniquement à la valve du pneu.
- Après avoir vérifié la pression du pneu en raccordant le flexible au compresseur d'air, vous pouvez diminuer la pression du pneu en appuyant sur le bouton de dégonflage.

NOTE

- Si la pression d'air est dans la zone rouge de la jauge d'air, le kit n'a pas réussi à colmater la crevaison. Dans ce cas, veuillez arrêter de conduire et contactez votre concessionnaire Toyota pour obtenir de l'aide.

NOTE

- Ne conduisez pas votre véhicule avec le pneu réparé pendant plus de 620 miles (1000 km). Le fait de ne pas remplacer le corps de valve peut entraîner une fuite d'air au niveau du corps de valve.

Avant de démonter le pneu de la jante, informez votre concessionnaire Toyota ou un autre concessionnaire de pneu que le pneu contient du produit d'étanchéité.

De nouvelles bouteilles de produit d'étanchéité et des pièces de rechange peuvent être achetées auprès de votre atelier de réparation agréé ou de votre concessionnaire Toyota, et doivent également être installées dans le kit par un spécialiste. Les bouteilles de produit d'étanchéité vides et les pièces de rechange doivent être retournées à votre concessionnaire Toyota ou éliminées conformément aux réglementations locales relatives à l'élimination des déchets.

NOTE

La bouteille de produit d'étanchéité, l'étiquette de limitation de vitesse et l'étiquette Kit mobilité pneu doivent être remplacées après utilisation du kit de réparation de pneu crevé.

### ■ Informations techniques du compresseur d'air

| | |
|---|---|
| Tension de ligne | 12 V CC |
| Tension de fonctionnement | 10 – 15 V CC |
| Intensité | 10 A max. |

## Si le moteur ne démarre pas

**Si le moteur ne démarre pas alors que vous respectez la procédure normale de démarrage (→P.165), envisagez chacun des cas de figure suivants:**

### Le moteur refuse de démarrer alors que le démarreur fonctionne normalement.

Le problème peut venir d'une des causes suivantes:

- Il n'y a peut-être pas assez de carburant dans le réservoir du véhicule.
  Refaites le plein du véhicule.
- Le moteur est peut être noyé. Essayez à nouveau de redémarrer le moteur en respectant la procédure correcte de démarrage. (→P.165)
- Il y a peut-être un dysfonctionnement dans le système d'antidémarrage du moteur. (→P.88)

### Le démarreur semble manquer de puissance, les éclairages intérieurs et les phares sont faibles, l'avertisseur sonore ne fonctionne pas ou produit un son étouffé.

Le problème peut venir d'une des causes suivantes:

- La batterie est peut-être déchargée. (→P.441)
- Les bornes de la batterie sont corrodées ou desserrées. (→P.368)

### Le démarreur ne fonctionne pas

Le système de démarrage du moteur ne peut pas fonctionner correctement par suite d'un problème électrique, comme la décharge de la pile de la clé électronique ou un fusible grillé. Toutefois, il existe une mesure de secours permettant de démarrer le moteur. (→P.436)

### Le démarreur ne fonctionne pas, les éclairages intérieurs et les phares ne s'allument pas, l'avertisseur sonore ne fonctionne pas.

Le problème peut venir d'une des causes suivantes:

- Une des bornes ou les deux bornes de la batterie peuvent être débranchées. (→P.368)
- La batterie est peut-être déchargée. (→P.441)
- Il y a peut-être un dysfonctionnement dans le système de l'antivol de direction.

Contactez votre concessionnaire Toyota si vous ne savez pas ou ne pouvez pas résoudre le problème.

### Fonction de démarrage de secours

Lorsque le moteur ne démarre pas, vous pouvez tenter la procédure suivante en mesure temporaire pour le démarrer, à condition que le contact du moteur fonctionne normalement:

1. Serrez le frein de stationnement.
2. Mettez le levier de vitesses sur P (transmission automatique) ou sur N (transmission manuelle).
3. Placez le contact du moteur sur ACC.
4. Maintenez le contact du moteur appuyé pendant environ 10 secondes, tout en appuyant fermement sur la pédale de frein (transmission automatique) ou la pédale d'embrayage (transmission manuelle).

Même s'il est possible de démarrer le moteur avec la procédure ci-dessus, il est possible que le système soit défectueux. Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

## Si vous perdez vos clés

**Votre concessionnaire Toyota est en mesure de vous fabriquer de nouvelles clés mécaniques d'origine, à condition de lui fournir l'autre clé mécanique livrée avec le véhicule et le numéro de clé gravé sur la plaque du numéro de clé.**

**Conservez la plaque en lieu sûr, par exemple dans votre portefeuille, et non dans le véhicule.**

NOTE

**■ En cas de perte d'une clé électronique**

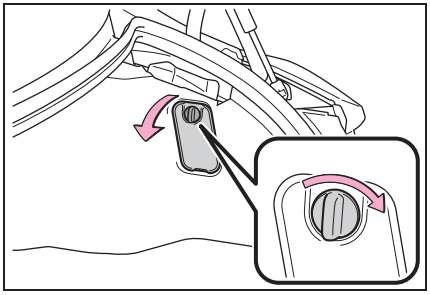
Si la clé électronique est définitivement perdue, le risque de vol du véhicule s'accroît considérablement. Rendez-vous immédiatement chez votre concessionnaire Toyota avec toutes les clés électroniques restantes fournies avec votre véhicule.

## Si la trappe à carburant ne peut pas être ouverte

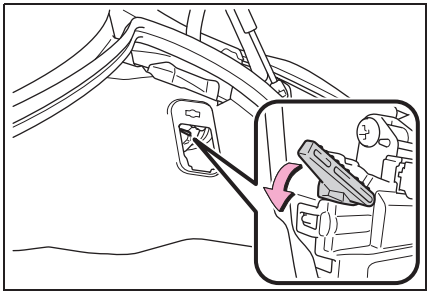
**Si la trappe à carburant ne peut pas être ouverte en appuyant au centre du bord arrière de la trappe à carburant alors que les portes sont déverrouillées, la procédure suivante peut être utilisée pour ouvrir la trappe à carburant.**

### Ouverture de la trappe à carburant

Retirez le couvercle d'accès sur le côté droit de la garniture du coffre.



Poussez le levier jaune pour déverrouiller la trappe de carburant.



## Si la clé électronique ne fonctionne pas correctement

**En cas d'interruption de la communication entre la clé électronique et le véhicule (→P.126) ou d'impossibilité d'utiliser la clé électronique parce que sa pile est usée, le système d'accès et de démarrage mains libres et la télécommande du verrouillage centralisé sont inutilisables. Dans de tels cas, appliquez la procédure décrite ci-après pour ouvrir les portes ou pour démarrer le moteur.**

### Lorsque la clé électronique ne fonctionne pas correctement

- Assurez-vous que le système d'accès et de démarrage mains libres n'a pas été désactivé suite à un réglage de personnalisation. Si la fonction est désactivée, activez-la.
- Vérifiez si le mode d'économie de la batterie est activé. Si la fonction est activée, désactivez-la. (→P.126)

NOTE

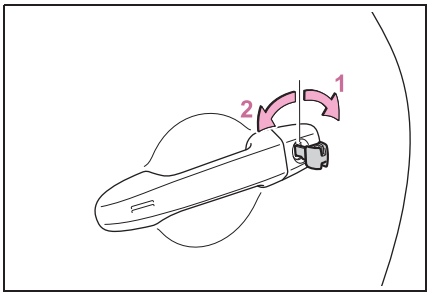
**En cas de dysfonctionnement du système d'accès et de démarrage mains libres ou de tout autre problème lié aux clés**

Amenez votre véhicule et toutes les clés électroniques fournies chez votre concessionnaire Toyota.

## Verrouillage et déverrouillage des portes

### Déverrouillage de la porte

Utilisez la clé mécanique (→P.114) afin d'effectuer les opérations suivantes:




1 Déverrouille la porte conducteur

2 Verrouille la porte conducteur

## Démarrage du moteur

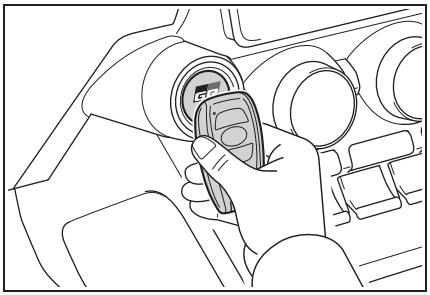
1 Véhicules équipés d'une transmission automatique: Assurez-vous que le levier de vitesses est sur P et appuyez sur la pédale de frein. Véhicules équipés d'une transmission manuelle: Placez le levier de vitesses sur N et appuyez sur la pédale d'embrayage.

2 Mettez en contact le contact du moteur et la zone située derrière le bouton de verrouillage et de déverrouillage de la clé électronique.

Lorsque la clé électronique est détectée, un signal sonore retentit et le contact du moteur passe sur

ON.

Quand le système d'accès et de démarrage mains libres est désactivé suite à un réglage personnalisé, le contact du moteur passe sur ACC.



**3** Appuyez fermement sur la pédale de frein (transmission automatique) ou sur la pédale d'embrayage (transmission manuelle) et vérifiez que s'affiche sur l'écran multifonctionnel.

**4** Appuyez sur le contact du moteur.

Dans le cas où le moteur ne démarre toujours pas, contactez votre concessionnaire Toyota.

### ■ Arrêt du moteur

Véhicules équipés d'une transmission automatique: Mettez le levier de vitesses sur P et appuyez sur le contact du moteur comme vous le feriez pour arrêter le moteur.
Véhicules équipés d'une transmission manuelle: Mettez le levier de vitesses sur N et appuyez sur le contact du moteur comme vous le feriez pour arrêter le moteur.

### ■ Pile de la clé électronique

La procédure ci-dessus étant une mesure temporaire, il est recommandé de remplacer immédiatement la pile de la clé électronique lorsqu'elle est usée. (→P.391)

### ■ Alarme

Utilisez la clé mécanique pour verrouiller les portes ne permet pas d'armer le système d'alarme. Lorsqu'une porte est déverrouillée au moyen de la clé mécanique alors que le système d'alarme est armé, l'alarme risque de se déclencher.

### ■ Changement de mode du contact du moteur

Relâchez la pédale de frein (transmission automatique) ou la pédale d'embrayage (transmission manuelle) et appuyez sur le contact du moteur selon l'étape **3** ci-dessus. Le moteur ne démarre pas et les modes changent à chaque pression sur le contact. (→P.168)

## Si la batterie du véhicule est déchargée

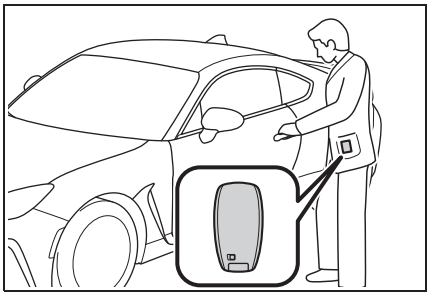
**Les procédures suivantes peuvent être utilisées pour démarrer le moteur si la batterie du véhicule est déchargée.**
**Vous pouvez également appeler votre concessionnaire Toyota ou un atelier de réparation qualifié.**

### Redémarrage du moteur

Si vous avez à votre disposition un jeu de câbles de démarrage (ou un survolteur) et un second véhicule équipé d'une batterie 12 V, vous pouvez démarrer votre véhicule en procédant comme suit.

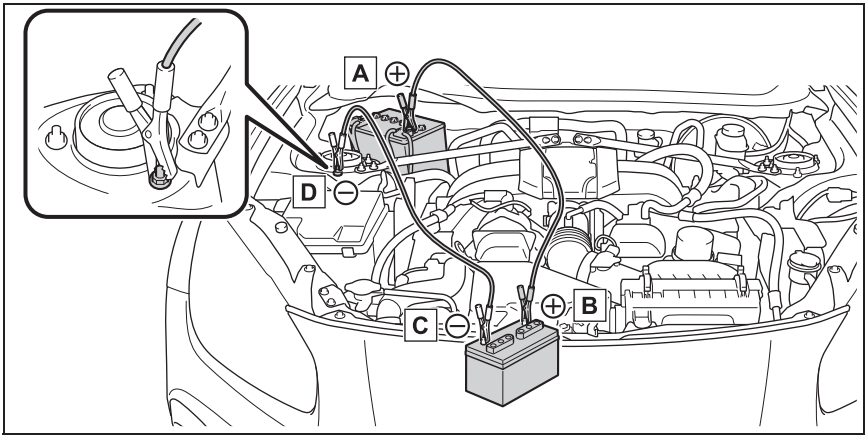
1 Vérifiez que vous portez la clé électronique sur vous.

Lorsque vous branchez les câbles de démarrage (ou une survolteur), selon la situation, l'alarme peut être activée et les portes verrouillées.



2 Ouvrez le capot. (→P.360)

3 Branchez une pince du câble de démarrage positif à A sur votre véhicule et branchez la pince à l'autre extrémité du câble positif à B sur le second véhicule. Branchez ensuite une pince du câble négatif à C sur le second véhicule et branchez la pince à l'autre extrémité du câble négatif à D.
Utilisez des câbles de démarrage pouvant atteindre les bornes et le point de branchement spécifiés.



A Borne positive (+) de la batterie (votre véhicule)

B Borne positive (+) de la batterie (second véhicule)

C Borne négative (-) de la batterie (second véhicule)

D Point métallique indiqué sur l'illustration

4 Démarrez le moteur du second véhicule. Accélérez légèrement pour accroître le régime moteur et maintenez ce régime pendant 5 minutes environ, de manière à recharger la batterie de votre véhicule.

5 Ouvrez et fermez l'une des portes de votre véhicule avec le contact du moteur sur arrêt.

6 Maintenez le régime moteur du second véhicule et démarrez le moteur de votre véhicule en mettant le contact du moteur sur ON.

7 Sitôt le moteur démarré, retirez les câbles de démarrage dans l'ordre exactement inverse de celui dans lequel ils ont été branchés.

Une fois le moteur démarré, faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota, dès que possible.

### ■ Démarrage du moteur lorsque la batterie est déchargée

Le moteur ne peut pas être démarré en poussant le véhicule.

### ■ Pour éviter la décharge de la batterie

- Éteignez les phares et le système audio lorsque le moteur est arrêté.
- Mettez hors fonction tous les équipements électriques non indispensables lorsque vous roulez à basse vitesse pendant une longue période, comme par exemple dans un trafic dense.

### ■ En cas de retrait ou de décharge de la batterie

Les informations enregistrées dans l'ECU sont effacées. Lorsque la batterie est déchargée, faites contrôler le véhicule chez votre concessionnaire Toyota.

### ■ Lors du retrait des bornes de la batterie

Lorsque les bornes de la batterie sont retirées, les informations enregistrées dans l'ECU sont effacées. Avant de retirer les bornes de la batterie, contactez votre concessionnaire Toyota.

### ■ Charge de la batterie

La batterie se décharge progressivement de l'électricité qu'elle contient, même lorsque vous ne vous servez pas du véhicule, par suite de la décharge naturelle et de l'effet de fuite de courant de certains équipements électriques. Si le véhicule reste en stationnement prolongé, la batterie peut se décharger, et le moteur peut ne plus démarrer. (La batterie se recharge automatiquement pendant la conduite.)

### ■ Lorsque vous rechargez ou remplacez la batterie

- Dans certains cas, il peut s'avérer impossible de déverrouiller les portes à l'aide du système d'accès et de démarrage mains libres lorsque la batterie est déchargée. Utilisez la télécommande du verrouillage centralisé ou la clé

mécanique pour verrouiller ou déverrouiller les portes.

- Le moteur peut ne pas démarrer à la première tentative après avoir rechargé la batterie, mais démarre normalement à la deuxième tentative. Cela ne constitue pas un dysfonctionnement.
- Le mode du contact du moteur est mémorisé par le véhicule. Lorsque la batterie est rebranchée, le système revient au mode dans lequel il se trouvait avant que la batterie ne soit déchargée. Avant de débrancher la batterie, mettez le contact du moteur sur arrêt.
  Si vous n'êtes pas certain du mode sur lequel se trouvait le contact du moteur avant que la batterie ne se décharge, soyez particulièrement prudent au moment de rebrancher la batterie.

**AVERTISSEMENT**

**■ Lors du retrait des bornes de la batterie**

Retirez toujours la borne négative (-) en premier. Si la borne positive (+) touche une surface métallique se trouvant à proximité lors du retrait de la borne positive (+), une étincelle peut se produire, et occasionner un incendie en plus de chocs électriques et de blessures graves voire mortelles.

**■ Pour éviter tout risque d'incendie ou d'explosion de la batterie**

Respectez les précautions suivantes pour éviter d'enflammer accidentellement les gaz inflammables pouvant s'échapper de la batterie:

- Assurez-vous que chaque câble de démarrage est branché à la bonne borne et qu'il n'entre pas accidentellement en contact avec une autre borne que celle prévue.
- Ne laissez pas les pinces + et - des câbles de démarrage entrer en contact l'une avec l'autre.
- Ne fumez pas, n'utilisez pas d'allumettes, de briquet ou n'approchez pas de flamme nue à proximité de la batterie.

**■ Précautions relatives à la batterie**

La batterie renferme un électrolyte toxique, corrosif et acide, et certaines de ses pièces contiennent du plomb ou des alliages au plomb. Respectez les précautions suivantes lorsque vous manipulez la batterie:

- Si vous avez à intervenir sur la batterie, portez toujours des lunettes de protection et prenez soin d'éviter tout contact des liquides de batterie (acide) avec votre peau, vos vêtements ou la carrosserie du véhicule.
- Ne vous penchez pas au-dessus de la batterie.
- Si du liquide de batterie vient en contact avec la peau ou les yeux, nettoyez immédiatement la zone concernée à l'eau claire et consultez un médecin. Maintenez une éponge ou un tissu humide sur la zone touchée, jusqu'à ce que vous ayez reçu des soins médicaux.
- Lavez-vous toujours les mains après avoir manipulé le support, les bornes et autres pièces de la batterie.
- Ne laissez pas des enfants s'approcher de la batterie.

**AVERTISSEMENT**

**■ Pour éviter d'endommager le véhicule**

N'essayez pas de démarrer le véhicule en le poussant ou en le tractant, car le convertisseur catalytique trois voies risquerait de surchauffer et de provoquer un incendie.

NOTE

**■ Lorsque vous manipulez les câbles de démarrage**

Prenez garde que les câbles de démarrage ne se prennent pas dans les ventilateurs de refroidissement ou dans les courroies, lorsque vous les branchez ou débranchez.

**■ Lors du branchement des câbles de démarrage**

Assurez-vous de brancher les câbles de démarrage sur les bornes et le point de branchement spécifiés. Le non-respect de cette consigne peut affecter ou endommager les dispositifs électroniques.

**■ Lorsque vous fermez les portes**

Tout en poussant vitre de la porte vers l'intérieur du véhicule, fermez lentement la porte.
Étant donné que la fonction d'ouverture/de fermeture des vitres latérales asservie à la manœuvre des portes ne fonctionnera pas, il est possible que la vitre entre en contact avec la carrosserie, et que des rayures soient causées sur la carrosserie et la vitre, voire même que la vitre se brise.

## Si votre véhicule surchauffe

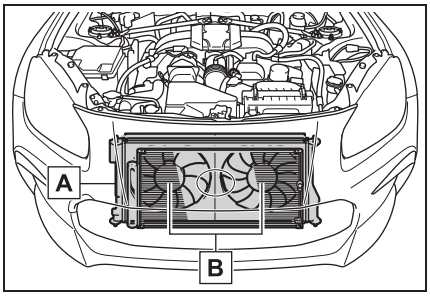
**Les signes suivants peuvent indiquer une surchauffe de votre véhicule.**

- La jauge de température du liquide de refroidissement moteur (→P.98) est dans la zone rouge ou une perte de puissance du moteur est constatée. (Par exemple, la vitesse du véhicule n'augmente pas.)
- “High Coolant Temperature Check Owner's Manual (Haute temp. liquide de refroidissement Vérifier Manuel du propriétaire)” s'affiche sur l'écran multifonctionnel.
- De la vapeur s'échappe par le dessous du capot.

### Procédures de rectification

1. Arrêtez le véhicule en lieu sûr et désactivez le système de climatisation, puis arrêtez le moteur.
2. Si vous voyez de la vapeur: Soulevez le capot avec précaution une fois la vapeur dissipée.
   Si vous ne voyez pas de vapeur: Soulevez le capot avec précaution.

3 Une fois le moteur suffisamment refroidi, contrôlez les durites et le faisceau de radiateur (radiateur) pour vérifier l'absence de fuites.

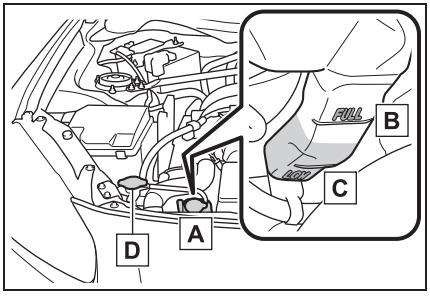



A Radiateurs

B Ventilateurs de refroidissement

Si une grande quantité de liquide de refroidissement fuit, contactez immédiatement votre concessionnaire Toyota.

4 Le niveau du liquide de refroidissement est correct lorsqu'il se trouve entre les repères “FULL” et “LOW” du réservoir.




A Réservoir

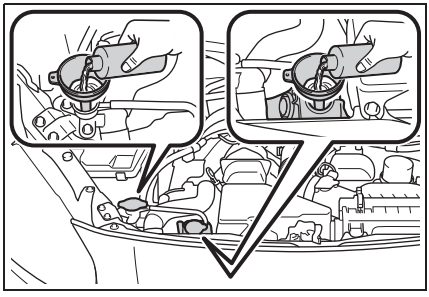
B Repère “FULL”

C Repère “LOW”

D Bouchon du radiateur

5 Ajoutez au besoin du liquide de refroidissement moteur.

Si vous ne disposez pas de liquide de refroidissement moteur, vous pouvez utiliser de l'eau comme mesure d'urgence.



6 Démarrez le moteur et activez le système de climatisation pour vérifier que les ventilateurs de refroidissement du radiateur fonctionnent et pour vérifier l'absence de fuites de liquide de refroidissement au niveau du radiateur ou des flexibles.

Les ventilateurs fonctionnent lorsque le système de climatisation est activé immédiatement après le démarrage à froid. Confirmez que les ventilateurs sont en marche en vérifiant le son des ventilateurs et le débit d'air. S'il vous est difficile de vérifier ceci, mettez le système de climatisation sur marche et arrêt de manière répétée. (Les ventilateurs peuvent ne pas fonctionner à des températures en dessous de zéro.)

7 Si les ventilateurs ne sont pas en marche: Arrêtez le moteur immédiatement et contactez votre concessionnaire Toyota.
Si les ventilateurs sont en marche: Faites contrôler le

véhicule par le concessionnaire Toyota le plus proche.

**AVERTISSEMENT**

**■ Lorsque vous inspectez sous le capot de votre véhicule**

Respectez les précautions suivantes.
Le non-respect de ces précautions peut occasionner des blessures graves telles que des brûlures.

- Si de la vapeur s'échappe de sous le capot, n'ouvrez pas ce dernier tant que la vapeur ne s'est pas dissipée. Le compartiment moteur peut être très chaud.
- N'approchez pas vos mains et vos vêtements (en particulier une cravate, une écharpe ou un cache-nez) des ventilateurs et des courroies. À défaut, vos mains ou vos vêtements peuvent se retrouver coincés, ce qui peut occasionner des blessures graves.
- N'ouvrez pas les bouchons du réservoir de liquide de refroidissement alors que le radiateur et le moteur sont chauds.
  De la vapeur ou du liquide de refroidissement à haute température pourraient jaillir.

NOTE

**■ Lorsque vous faites l'appoint en liquide de refroidissement moteur**

Ajoutez du liquide de refroidissement doucement une fois que le moteur a suffisamment refroidi.
L'ajout trop rapide de liquide de refroidissement froid dans le moteur chaud peut endommager le moteur.

**■ Pour éviter d'endommager le système de refroidissement**

Respectez les précautions suivantes:

- Évitez de contaminer le liquide de refroidissement avec des corps étrangers (tels que du sable ou de la poussière etc.).
- N'utilisez pas d'additif de refroidissement.

## Si le véhicule est bloqué

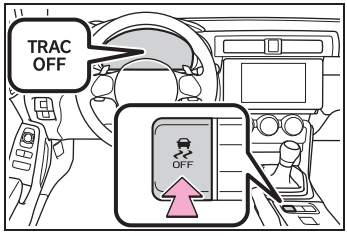
**Procédez comme suit si votre véhicule est embourbé, ensablé ou enneigé au point que les roues patinent:**

### Procédure de récupération

1. Arrêtez le moteur. Serrez le frein de stationnement et mettez le levier de vitesses sur P (transmission automatique) ou sur N (transmission manuelle).
2. Dégagez les roues arrière de la boue, de la neige ou du sable.
3. Placez des branches, des pierres ou tout autre matériau susceptible d'améliorer l'adhérence sous les roues arrière.
4. Redémarrez le moteur.
5. Mettez le levier de vitesses sur D ou R (transmission automatique) ou sur 1 ou R (transmission manuelle) et desserrez le frein de stationnement. Ensuite, appuyez avec prudence sur la pédale d'accélérateur.

**■ Si vous éprouvez des difficultés à dégager le véhicule**

Appuyez sur la commande pour désactiver le TRAC.




**AVERTISSEMENT**

**■ Lorsque vous tentez de dégager un véhicule bloqué**

Si vous choisissez de dégager votre véhicule par une succession de marches avant et arrière, assurez-vous de disposer de suffisamment d'espace afin d'éviter de renverser une personne ou d'entrer en collision avec un autre véhicule ou un obstacle. Le véhicule risque par ailleurs de bondir d'un seul coup vers l'avant ou vers l'arrière en se dégageant. Faites preuve de la plus grande prudence.

**■ Lorsque vous actionnez le levier de vitesses (véhicules avec transmission automatique)**

Veillez à ne pas changer le levier de vitesses de position alors que vous appuyez sur la pédale d'accélérateur.
Ceci peut provoquer une accélération rapide et inattendue du véhicule, et provoquer un accident, pouvant occasionner des blessures graves, voire mortelles.

NOTE

■ **Pour éviter d'endommager la transmission et d'autres composants**

- Évitez de faire patiner les roues arrière et d'appuyer sur la pédale d'accélérateur plus que nécessaire.
- Si le véhicule reste bloqué après avoir respecté ces procédures, il est possible qu'il doive être tracté pour être dégagé.

# Spécifications du véhicule 8

**8-1. Spécifications**

Données d'entretien (carburant, niveau d'huile, etc.) ..... 450

Informations relatives au carburant ..... 459

Informations relatives aux pneus ..... 462

**8-2. Personnalisation**

Fonctions personnalisables ..... 473

**8-3. Logiciel libre/à code source ouvert**

Informations sur le logiciel libre/à code source ouvert ..... 481

# Données d'entretien (carburant, niveau d'huile, etc.)

## Dimensions et poids

| | | |
|---|---|---|
| Longueur totale | | 167,9 in. (4265 mm) |
| Largeur totale | | 69,9 in. (1775 mm) |
| Hauteur totale* | | 51,6 in. (1310 mm) |
| Empattement | | 101,4 in. (2575 mm) |
| Bande de roulement | Avant | 59,8 in. (1520 mm) |
| | Arrière | 61,0 in. (1550 mm) |
| Capacité de charge du véhicule (occupants + bagages) | | Des informations détaillées figurent sur l'étiquette des informations relatives aux pneus et à la charge. (→P.385) |

*: Véhicule à vide

## Nombre de places assises

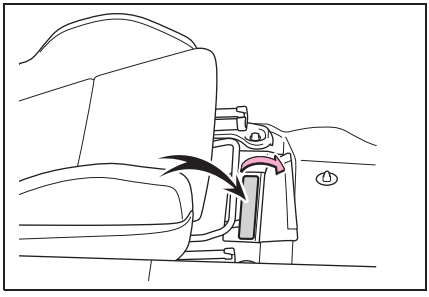
| | |
|---|---|
| Nombre de places assises | 4 (2 à l'avant, 2 à l'arrière) |

## Identification du véhicule

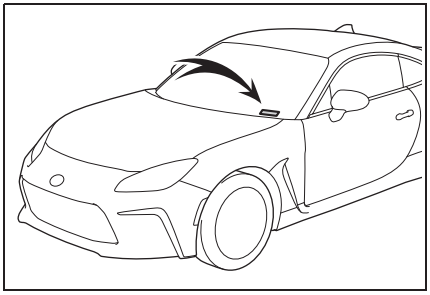
### ■ Numéro d'identification du véhicule

Le numéro d'identification du véhicule (VIN) est l'identifiant légal de votre véhicule. C'est le numéro d'identification de base de votre Toyota. Il est utilisé pour l'enregistrement de la propriété de votre véhicule.

Ce numéro est gravé sous le siège avant droit.



Ce numéro est situé dans l'angle supérieur gauche du panneau de carrosserie.



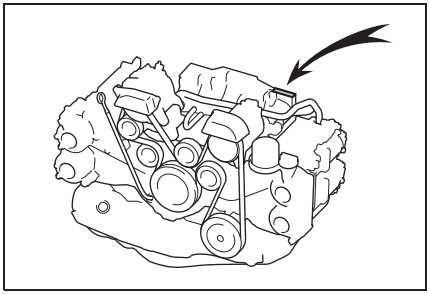
Ce numéro apparaît également sur l'étiquette d'homologation.

Le type de modèle du véhicule, le numéro d'identification du véhicule, etc., sont indiqués sur l'étiquette du fabricant.



### ■ Numéro du moteur

Le numéro du moteur est gravé sur le bloc-moteur comme indiqué.



## Moteur

| | |
|---|---|
| Modèle | FA24 |
| Type | Moteur essence 4 temps, 4 cylindres horizontaux opposés à refroidissement par eau |
| Alésage et course | 3,70 × 3,39 in. (94,0 × 86,0 mm) |
| Cylindrée | 146 cu. in. (2387 $cm^3$) |
| Tension de la courroie d'entraînement | Réglage automatique |

## Carburant

| | |
|---|---|
| Type de carburant | Essence sans plomb uniquement |
| Indice d'octane | 93 (indice d'octane recherche 98) ou supérieur* |
| Capacité du réservoir de carburant (référence) | 13,2 gal. (50,0 L, 11,0 Imp. gal.) |

*: S'il vous est impossible de vous procurer de l'essence sans plomb avec un indice d'octane de 93 (98 RON), vous pouvez utiliser de l'essence sans plomb avec un indice d'octane de 91 (95 RON) sans que cela ne nuise à la durabilité du moteur ou à l'agrément de conduite.

## Système de lubrification

### ■ Contenance en huile (vidange et remplissage [référence*])

| | |
|---|---|
| Avec filtre | 5,3 qt. (5,0 L, 4,4 Imp. qt.) |
| Sans filtre | 5,1 qt. (4,8 L, 4,2 Imp. qt.) |

*: La contenance en huile moteur est une quantité de référence à utiliser lors du changement de l'huile moteur. Faites chauffer puis arrêtez le moteur, attendez plus de 5 minutes et vérifiez le niveau d'huile sur la jauge.

### ■ Sélection de l'huile moteur

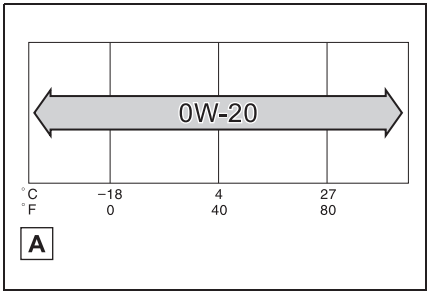
“Toyota Genuine Motor Oil” «Huile moteur Toyota d’origine» est utilisée dans votre véhicule Toyota. Utilisée l'huile approuvée Toyota “Toyota Genuine Motor Oil” «Huile moteur Toyota d’origine» ou une huile équivalente répondant aux critères suivants de qualité et de viscosité.

Qualité de l'huile: Huile moteur multigrade ILSAC GF-7A

Viscosité recommandée: SAE 0W-20

L'huile SAE 0W-20 constitue le meilleur choix car elle garantit de bonnes économies de carburant et assure un bon démarrage par temps froid.

Si l'huile SAE 0W-20 n'est pas disponible, vous pouvez utiliser une huile SAE 5W-20. Cependant, elle doit être remplacée par de l'huile SAE 0W-20 lors de la prochaine vidange d'huile.



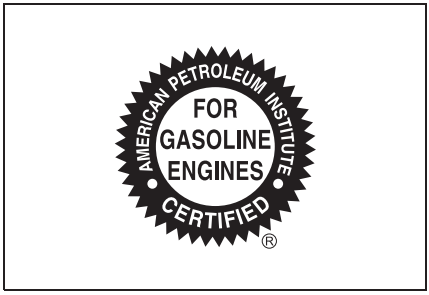

A Température extérieure

Viscosité de l'huile (0W-20 est expliqué ici à titre d'exemple) :

- La valeur 0W de 0W-20 indique l'aptitude de l'huile à permettre le démarrage à froid. Les huiles dont l'indice précédant le W est bas facilitent davantage le démarrage du moteur par temps froid.
- La valeur 20 de 0W-20 indique la viscosité de l'huile lorsque la température de l'huile est élevée.

Comment lire l'étiquette des bidons d'huile:

Le symbole d'identification de l'International Lubricant Specification Advisory Committee (ILSAC) est apposé sur certains bidons d'huile pour faciliter votre choix.




## Système de refroidissement

| | |
|---|---|
| Capacité | ▶ Véhicules avec transmission automatique<br>8,1 qt. (7,7 L, 6,8 Imp. qt.)<br>▶ Véhicules équipés d'une transmission manuelle<br>7,8 qt. (7,4 L, 6,5 Imp. qt.) |
| Type de liquide de refroidissement | Utilisez l'un des produits suivants.<br>• “TOYOTA Genuine 50/50 Pre-mixed Super Long Life Coolant BLUE” «Liquide de refroidissement BLEU super longue durée pré-mélangé 50/50 TOYOTA d'origine»<br>• Liquide de refroidissement haut de gamme équivalent, à base d'éthylène glycol, ne contenant ni silicates, ni amines, ni nitrites, ni borates et issu de la technologie des acides organiques hybrides longue durée<br>N'utilisez pas d'eau pure seule. |

## Système d'allumage (bougie)

| | |
|---|---|
| Marque<br>Écartement | DENSO ZXE27HBR8<br>0,031 in. (0,8 mm) |

NOTE

**■ Bougies à électrode en iridium**

Utilisez uniquement des bougies à électrode en iridium. Ne réglez pas l'écartement lors de la mise au point du moteur.

## Système électrique

| | |
|---|---|
| Batterie<br>Gravité spécifique à 68°F (20°C): | <br>1,250—1,290 Charge complète<br>1,160—1,200 Demie charge<br>1,060—1,100 Décharge |
| Régimes de charge<br>Charge rapide<br>Charge lente | <br>15 A max.<br>5 A max. |

## Différentiel

| | |
|---|---|
| Contenance en huile (référence) | 1,22 qt. (1,15 L, 1,01 Imp. qt.) |
| Type d'huile et viscosité* | • “Toyota Genuine Differential Gear Oil LX” «Huile Toyota d'origine pour engrenages de différentiel LX»<br>• Autre huile pour engrenages LSD correspondant à API GL-5 et SAE 75W-85 |

*: En usine, votre véhicule Toyota est approvisionné avec l'huile “Toyota Genuine Differential Gear Oil LX” «Huile Toyota d'origine pour engrenages de différentiel LX». Utilisez l'huile approuvée par Toyota “Toyota Genuine Differential Gear Oil LX” «Huile Toyota d'origine pour engrenages de différentiel LX» ou une huile de qualité équivalente répondant aux spécifications ci-dessus. Veuillez contacter votre concessionnaire Toyota pour plus de détails.

NOTE

**■ Type d'huile pour engrenages de différentiel**

L'utilisation d'une huile pour engrenages de différentiel autre que l'huile “Toyota Genuine Differential Gear Oil LX” «Huile Toyota d'origine pour engrenages de différentiel LX» peut entraîner la survenue de bruits, de vibrations et une consommation accrue de carburant. N'utilisez jamais des marques différentes ensemble.

## Boîte de vitesses automatique

| | |
|---|---|
| Capacité en liquide* | 7,9 qt. (7,5 L, 6,6 Imp. qt.) |
| Type de liquide | “Toyota Genuine ATF WS” «Liquide ATF Toyota d'origine WS» |

*: La contenance en liquide est indiquée à titre de référence. Si un remplacement est nécessaire, contactez votre concessionnaire Toyota.

NOTE

**■ Type de liquide de transmission**

L'utilisation de tout liquide de transmission automatique autre que “TOYOTA Genuine ATF WS” «Liquide ATF Toyota d'origine WS» risque de causer une dégradation de la qualité des passages de rapports, un blocage de votre transmission accompagné de vibrations et au final des dommages à la transmission automatique de votre véhicule.

## Transmission manuelle

| | |
|---|---|
| Capacité en liquide* | 2,3 qt. (2,2 L, 1,9 Imp. qt.) |
| Type de liquide | Utilisez l'un des produits suivants:<br>• “MT GEAR OIL LV 75W” «Huile pour engrenages MT LV 75W»<br>• Autre huile pour engrenages correspondant aux spécifications API GL-4* et SAE 75W |

*: La qualité de l'huile recommandée est API GL-4. Toutefois, une huile API GL-3 peut également être utilisée.

NOTE

**■ Type de liquide de transmission**

Si une autre huile que la “MT GEAR OIL LV 75W” «Huile pour engrenages MT LV 75W» est utilisée, ceci peut se produire :

- Cela peut nuire aux performances et au fonctionnement d'ensemble de la transmission.
- Des bruits de ferraillement peuvent se faire entendre au ralenti et la consommation de carburant peut augmenter.

N'utilisez jamais des marques différentes ensemble.

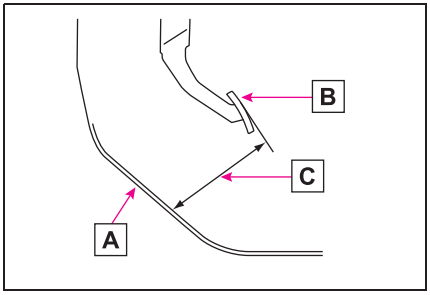
## Embrayage

| | |
|---|---|
| Jeu libre de la pédale | 0,17—0,65 in. (4,3—16,4 mm) |
| Type de liquide | SAE J1703 ou FMVSS No.116 DOT 3 |

## Freins

| | | |
|---|---|---|
| Hauteur de la pédale*1 | | 2,91 in. (74 mm) min. |
| Jeu libre de la pédale | | 0,020—0,059 in. (0,5—1,5 mm) |
| Limite d'usure des plaquettes de frein | Avant | 0,06 in. (1,5 mm) |
| | Arrière | 0,06 in. (1,5 mm) |
| Limite d'usure des garnitures de frein de stationnement | | 0,06 in. (1,5 mm) |
| Course du levier du frein de stationnement*2 | | 7 - 8 déclics |
| Type de liquide | | SAE J1703 ou FMVSS No.116 DOT 3 |

*1: Hauteur minimum de la pédale lorsqu'elle est soumise à une force verticale de 67 lbf (300 N, 30 kgf), lorsque le moteur tourne.




B Pédale de frein

C Hauteur de la pédale

A Tapis

*2: Course du levier du frein de stationnement lorsqu'il est levé avec une force de 45,0 lbf (200 N, 20,4 kgf).

## Direction

| | |
|---|---|
| Jeu libre | Moins de 1,2 in. (30 mm) |

## Pneus et roues

▶ Type A

| | |
|---|---|
| Taille des pneus | 215/45R17 87W |
| Pression de gonflage des pneus (pression de gonflage des pneus préconisée à froid) | Avant: 35 psi (240 kPa, 2,4 kgf/cm$^2$ ou bar)<br>Arrière: 35 psi (240 kPa, 2,4 kgf/cm$^2$ ou bar) |
| Taille des roues | 17 × 7 1/2 J |
| Couple des écrous de roues | 89 ft•lbf (120 N•m, 12,2 kgf•m) |

▶ Type B

| | |
|---|---|
| Taille des pneus | 215/40R18 85Y |
| Pression de gonflage des pneus (pression de gonflage des pneus préconisée à froid) | Conduite dans des conditions normales<br>Avant: 35 psi (240 kPa, 2,4 kgf/cm$^2$ ou bar)<br>Arrière: 35 psi (240 kPa, 2,4 kgf/cm$^2$ ou bar) |
| Taille des roues | 18 × 7 1/2 J |
| Couple des écrous de roues | 89 ft•lbf (120 N•m, 12,2 kgf•m) |

## Ampoules

| | Ampoules | N° d'ampoule | W | Type |
|---|---|---|---|---|
| Extérieur | Feux de recul | W16W | 16 | A |
| Intérieur | Éclairages de courtoisie (sur modèles équipés) | — | 2 | B |
| | Éclairage intérieur | — | 8 | A |
| | Éclairages de courtoisie de portes (sur modèles équipés) | W5W | 5 | A |
| | Éclairage de coffre | W5W | 5 | A |

A: Ampoules à culot en verre (transparentes)

B: Ampoules à double culot

## Informations relatives au carburant

**Utilisez uniquement de l'essence sans plomb.**

**Le moteur est conçu pour fournir ses meilleures performances avec une essence sans plomb à indice d'octane de 93 (98 RON) ou supérieur. Si un carburant ayant un indice d'octane de 93 (98 RON) n'est pas disponible dans votre région, vous pouvez utiliser de l'essence sans plomb avec un indice d'octane de 91 (95 RON) sans que cela ne nuise à la durabilité du moteur ou à l'agrément de conduite. Toutefois, vous pouvez remarquer une légère diminution de la performance maximale du moteur et vous pouvez entendre quelques à-coups (cliquetis) provenant du moteur tout en utilisant un carburant avec un indice d'octane de 91 (95 RON).**
**Si l'indice d'octane est inférieur à 91, des dommages peuvent survenir au niveau du moteur et annuler la garantie de votre véhicule.**

**L'essence que vous utilisez doit au minimum répondre aux spécifications ASTM D4814 aux États-Unis.**

### Qualité de l'essence

Dans quelques cas rares, il peut arriver que la marque de l'essence utilisée occasionne des problèmes de maniabilité. Si les problèmes de maniabilité persistent, essayez de changer de marque d'essence. Si cela ne résout pas le problème, consultez votre concessionnaire Toyota.

### Recommandations d'utilisation d'essence contenant des additifs détergents

- Toyota recommande d'utiliser une essence contenant des additifs détergents, pour éviter l'accumulation de dépôts dans le moteur.
- Toute l'essence commercialisée aux États-Unis contient un minimum d'additifs détergents pour nettoyer et/ou prévenir l'encrassement des systèmes d'admission, selon le programme de concentration minimale en additifs de l'EPA.
- Toyota recommande vivement l'utilisation d'essence approuvée Top Tier. Pour plus d'informations sur l'essence approuvée Top Tier et une liste de revendeurs, veuillez vous rendre sur le site internet officiel www.toptiergas.com.

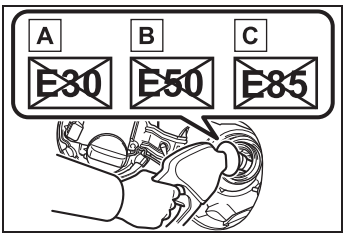
### Recommandations d'utilisation des essences à faibles émissions

Les essences contenant des composés oxygénés tels que l'éther ou l'éthanol, ainsi que les essences reformulées, sont disponibles dans certaines villes. Ces carburants sont peuvent être utilisées normalement, à condition qu'ils satisfassent à d'autres exigences liées au carburant.

Toyota recommande ces carburants, car les formulations permettent une réduction des émissions du véhicule.

### ■ Non recommandation d'utilisation des essences mélangées

- Utilisez uniquement une essence contenant au maximum 15% d'éthanol.
  N'utilisez PAS de polycarburant quel qu'il soit ou d'essence contenant plus de 15 % d'éthanol, disponibles dans les pompes marquées E30 (30 % d'éthanol [A]), E50 (50 % d'éthanol [B]), E85 (85 % d'éthanol [C]) (ce ne sont que quelques exemples de carburants contenant plus de 15 % d'éthanol).




- Si vous utilisez de l'essence-alcool avec votre véhicule, veillez à ce que son indice d'octane ne soit pas inférieur à 91.
- Toyota déconseille l'utilisation des essences contenant du méthanol.

### ■ Non recommandation d'utilisation des essences contenant du MMT

Certaines essences contiennent un additif augmentant l'indice d'octane appelé MMT (cyclopentadiénylmanganèsetricarbonyle).

Toyota déconseille l'utilisation des essences contenant du MMT. Si vous utilisez un carburant contenant du MMT, le dispositif antipollution risque d'être affecté.

Le témoin indicateur de dysfonctionnement situé sur le combiné d'instruments pourrait s'allumer. Dans ce cas, contactez votre concessionnaire Toyota pour l'entretien.

### ■ En cas de cliquetis du moteur

- Consultez votre concessionnaire Toyota.
- Il est possible qu'à l'accélération ou en montée vous remarquiez parfois de légers cliquetis pendant quelques instants. Ceci est normal et ne doit pas vous inquiéter.

⚠ NOTE

### ■ Note sur la qualité du carburant

- N'utilisez pas de carburants inadaptés. Une utilisation de carburants inadaptés entraînerait un endommagement du moteur.
- N'utilisez pas d'essence au plomb.
  L'essence au plomb peut occasionner des dommages au convertisseur catalytique trois voies de votre véhicule et compromettre le bon fonctionnement du dispositif antipollution.
- N'utilisez pas d'essence-alcool d'un autre type que celui indiqué plus haut.
  Une autre essence-alcool pourrait endommager le système d'alimentation en carburant ou provoquer des problèmes de performances du véhicule.
- L'utilisation d'une essence sans plomb dont l'indice d'octane est inférieur à celui indiqué précédemment peut causer des phénomènes persistants de cliquetis importants.
  Dans le pire des cas, cela peut entraîner des dommages au niveau du moteur et annuler la garantie du véhicule.

NOTE

■ **Pendant le réapprovisionnement en essence-alcool**

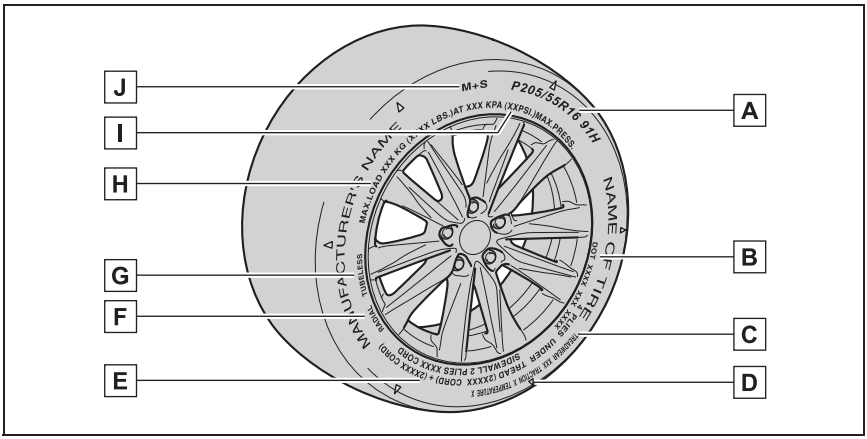
Prenez soin de ne pas renverser l'essence-alcool. La peinture de votre véhicule pourrait être endommagée.

■ **Problèmes de maniabilité liés au carburant**

Si vous rencontrez des problèmes de performances (démarrage à chaud difficile, évaporation, cliquetis du moteur, etc.) après avoir utilisé un type différent de carburant, arrêtez d'utiliser ce type de carburant.

# Informations relatives aux pneus

## Symboles courants des pneus




A Taille des pneus (→P.463)

B DOT et numéro d'identification du pneu (TIN) (→P.463)

C Niveau de qualité uniforme des pneus

Pour plus de détails, reportez-vous plus loin à “Niveau de qualité uniforme des pneus”.

D Emplacement des témoins d'usure de la bande de roulement (→P.372)

E Composition et matériaux des ceintures des pneus

Les plis sont les couches de toiles tissées de manière parallèle enduites de caoutchouc. Les toiles sont constituées de fibres qui forment les plis d'un pneu.

F Pneus à carcasse radiale ou diagonale

Un pneu à carcasse radiale porte la mention “RADIAL” sur le flanc. Tout pneu ne portant pas la mention “RADIAL” est un pneu à carcasse diagonale.

G TUBELESS ou TUBE TYPE

Les pneus tubeless n'ont pas de chambre à air et l'air est injecté directement dans les pneus. Les pneus tube type sont équipés d'une chambre à air à l'intérieur du pneu, et la chambre à air maintient la pression de gonflage.

H Limite de charge à pression de gonflage maximale des pneus à froid (→P.466)

I Pression de gonflage maximale des pneus à froid (→P.466)

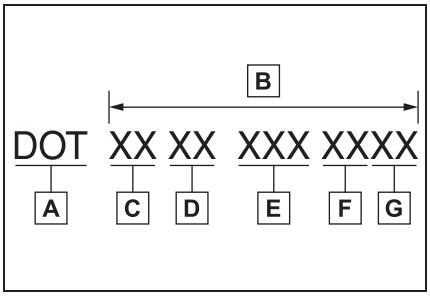
Cela désigne la pression à laquelle un pneu peut être gonflé.

J Pneus d'été ou pneus toutes saisons (→P.373)

Un pneu toutes saisons porte la mention “M+S” sur le flanc. Tout pneu ne portant pas la mention “M+S” est un pneu été.

## Symbole courant DOT et numéro d'identification du pneu (TIN)

▶ Type A




A Symbole DOT*

B Numéro d'identification du pneu (TIN)

C Marque d'identification du fabricant du pneu

D Code de taille du pneu

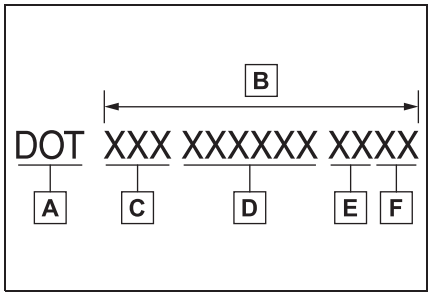
E Code optionnel de type de pneu du fabricant (3 ou 4 lettres)

F Semaine de fabrication

G Année de fabrication

*: Le symbole DOT certifie que le pneu est conforme aux normes fédérales de sécurité applicables aux véhicules à moteur.

▶ Type B




A Symbole DOT*

B Numéro d'identification du pneu (TIN)

C Marque d'identification du fabricant du pneu

D Code du fabricant

E Semaine de fabrication

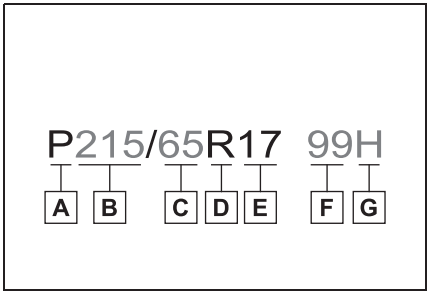
F Année de fabrication

*: Le symbole DOT certifie que le pneu est conforme aux normes fédérales de sécurité applicables aux véhicules à moteur.

## Taille des pneus

### ■ Informations relatives à la taille courante des pneus

L'illustration indique la taille courante des pneus.




A Utilisation du pneu (P = véhicule de tourisme, T = utilisation temporaire)

B Largeur de section (millimètres)

C Rapport d'aspect (rapport entre la hauteur du pneu et la largeur de section)

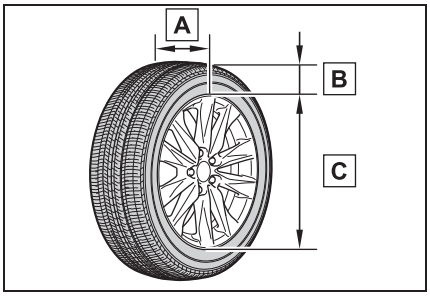
D Code de structure du pneu (R = Radiale, D = Diagonale)

E Diamètre de la roue (pouces)

F Indice de charge (2 chiffres ou 3 chiffres)

G Symbole de vitesse (caractère alphabétique d'une lettre)

■ **Dimensions du pneu**

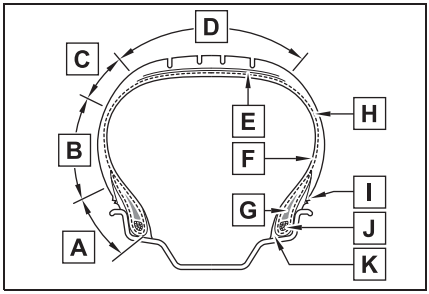



A Largeur de section

B Hauteur du pneu

C Diamètre de la roue

## Appellations des parties du pneu




A Talon

B Flanc

C Épaulement

D Bande de roulement

E Courroie

F Garniture interne

G Caoutchouc de renfort

H Carcasse

I Bordures de jante

J Tringles

K Bandelette talon

## Niveau de qualité uniforme des pneus

Ces informations ont été préparées en conformité avec les normes publiées par l'autorité fédérale chargée de la sécurité routière aux États-Unis du Ministère des Transports des États-Unis.

Elle informe les acheteurs et/ou clients potentiels des véhicules Toyota du niveau de qualité uni-

forme des pneus.

Votre concessionnaire Toyota pourra répondre à toutes les questions que pourrait vous inspirer la lecture de ces informations.

### Indices de qualité DOT

Tous les pneus de véhicules de tourisme doivent être conformes aux exigences fédérales en matière de sécurité, et à ces indices. Les indices de qualité sont indiqués sur le flanc du pneu, le cas échéant, entre l'épaulement et la largeur de section maximum.

Par exemple: Indice d'usure de la bande de roulement 200 Traction AA Température A

### Usure de la bande de roulement

L'indice d'usure de la bande de roulement est établi par comparaison, en fonction de l'indice d'usure du pneu testé dans des conditions réglementées, sur un banc d'essai homologué par un organisme officiel.

Par exemple, un pneu doté d'un indice 150 devrait tenir une fois et demie (1 - 1/2) la durée d'un pneu doté d'un indice 100 par le gouvernement.
La performance relative des pneus dépend de leurs conditions d'utilisation. La performance peut varier considérablement selon les habitudes de conduite, l'entretien, les caractéristiques des routes et le climat.

### Indices d'adhérence AA, A, B, C

Les indices d'adhérence, notés AA, A, B et C dans l'ordre du meilleur au moins bon, représentent la capacité du pneu à arrêter le véhicule sur chaussée humide, telle que mesurée dans des conditions réglementées, sur des revêtements d'asphalte et de béton homologués par un organisme officiel.

Un pneu noté C présente des performances d'adhérence médiocres.

Avertissement: L'indice d'adhérence attribué à ce pneu est établi à partir de tests d'adhérence au freinage (en ligne droite), et exclut l'adhérence en virage.

### Température A, B, C

Les indices thermiques, notés A (le plus haut), B et C, représentent la résistance du pneu à la production de chaleur et sa capacité à dissiper la chaleur, mesurées au cours d'un test sur la roue dans des conditions réglementées, dans un laboratoire spécifié, à l'intérieur.

Une température élevée soutenue peut engendrer la dégénérescence du matériau du pneu et réduire sa durée de vie, et une température excessive peut conduire à une défaillance brutale du pneu.

L'indice C correspond à un niveau de performance que tous les pneus des véhicules de tourisme doivent satisfaire, conformément à la norme fédérale de sécurité No. 109

applicable aux véhicules à moteur.

Les indices B et A correspondent à des niveaux de performance supérieurs au minimum exigé par la loi d'après les tests sur la roue utilisée en laboratoire.

Avertissement: L'indice de température d'un pneu suppose qu'il est correctement gonflé et non surchargé.
Une vitesse excessive, un sous-gonflage ou une charge excessive, sont des facteurs qui, séparément ou combinés, peuvent être à l'origine d'une accumulation de chaleur et d'une possible défaillance du pneu.

## Glossaire terminologique du pneu

| Termes liés aux pneus | Signification |
|---|---|
| Pression de gonflage des pneus à froid | Pression des pneus lorsque que le véhicule est resté en stationnement pendant au moins trois heures ou n'a pas parcouru plus de 1 mile ou 1,5 km après cela |
| Pression de gonflage maximale | Pression maximale à froid à laquelle le pneu peut être gonflé, indiquée sur le flanc du pneu |
| Pression de gonflage recommandée | Pression de gonflage du pneu à froid recommandée par le fabricant |
| Poids des accessoires | Poids cumulé (en plus de l'équipement de série pouvant être remplacé) de la transmission automatique, de la direction assistée, de l'assistance au freinage, des lève-vitres électriques, des sièges électriques, de la radio et du chauffage, dans la mesure où ces équipements sont proposés d'origine (qu'ils soient installés ou non) |
| Poids à vide | Poids d'un véhicule à moteur avec ses équipements de série, incluant les capacités maximales en carburant, en huile et en liquide de refroidissement et, s'il en est équipé, la climatisation et le poids supplémentaire d'un moteur optionnel |

| Termes liés aux pneus | Signification |
|---|---|
| Poids maximum du véhicule en charge | La somme de:<br>(a) Poids à vide<br>(b) Poids des accessoires<br>(c) Capacité de charge du véhicule<br>(d) Poids des options de série |
| Poids normal des occupants | 150 lb. (68 kg) multipliés par le nombre d'occupants indiqué dans la deuxième colonne du tableau 1* suivant |
| Répartition des occupants | Répartition des occupants dans le véhicule, tel qu'indiqué dans la troisième colonne du tableau 1* ci-après |
| Poids des options de série | Le poids cumulé des options de série installées correspond à plus de 5 lb. (2,3 kg) de plus que les éléments standard remplacés, non comptabilisés dans le poids à vide ou le poids des accessoires, incluant les freins à grande puissance, les correcteurs d'assiette, la galerie de toit, la batterie à grande puissance et une garniture spéciale |
| Jante | Support métallique du pneu ou ensemble pneu et chambre à air, sur lequel prend appui le talon du pneu |
| Diamètre de la jante (diamètre de roue) | Diamètre nominal du support du talon |
| Désignation des dimensions de la jante | Diamètre et largeur de la jante |
| Désignation du type de jante | Désignation de la jante par style ou code, donnée par le fabricant |
| Largeur de la jante | Distance nominale entre les rebords de la jante |
| Capacité de charge du véhicule (Capacité de charge totale) | Charge nominale du chargement et des bagages plus 150 lb. (68 kg) multipliée par le nombre de places assises du véhicule |

| Termes liés aux pneus | Signification |
|---|---|
| Charge maximale du véhicule par pneu | Charge appliquée sur chaque pneu, déterminée par répartition sur chaque essieu du poids maximal en charge du véhicule, divisée par deux |
| Charge normale du véhicule par pneu | Charge appliquée sur chaque pneu, déterminée par répartition sur chaque essieu du poids à vide, du poids des accessoires et du poids normal des occupants (répartition selon le tableau 1* ci-après), divisée par deux |
| Côté exposé aux intempéries | Surface de la jante non couverte par le pneu gonflé |
| Talon | Partie du pneu constituée de tringles d'acier, enroulées ou renforcées de plis de toiles, et mise en forme pour s'adapter à la jante |
| Séparation du talon | Rupture de la liaison entre des composants du talon |
| Pneu à carcasse diagonale | Pneu sur lequel les plis de toiles partant du talon sont posés alternativement selon des angles très inférieurs à 90 degrés, par rapport à l'axe central de la bande de roulement |
| Carcasse | Structure du pneu, hors caoutchouc de la bande de roulement et du flanc qui, une fois gonflée, supporte la charge |
| Décollement | Détachement par morceaux de la bande de roulement ou du flanc |
| Toile | Fibres formant les plis du pneu |
| Séparation de la toile | Rupture de la toile au niveau des composés en caoutchouc voisins |
| Craquelure | Toute rupture dans la bande de roulement, le flanc ou le revêtement intérieur du pneu, laissant apparaître la toile |

| Termes liés aux pneus | Signification |
|---|---|
| CT | Pneu pour lequel le système flanc du pneu jante est inversé, dans lequel la jante est conçue avec des rebords s'étendant radialement vers l'intérieur et le pneu est conçu pour être monté sur le dessous de la jante de façon à ce que les rebords de la jante se trouvent enfermés dans la cavité du pneu |
| Pneu à indice de charge élevé | Pneu conçu pour être utilisé à des charges et pressions de gonflage plus élevées que le pneu standard correspondant |
| Rainure | Espace entre deux bandes longitudinales voisines sur la bande de roulement |
| Revêtement intérieur | Couche(s) formant la surface intérieure d'un pneu tubeless, contenant l'espace de gonflage du pneu |
| Séparation du revêtement intérieur | Rupture du revêtement intérieur au niveau du matériau en toile de la carcasse |
| Flanc extérieur | (a) Flanc à bande blanche, porteur d'un lettrage blanc ou du nom du fabricant, de la marque, et/ou du nom de modèle moulé en relief ou en creux de manière plus prononcée que sur le flanc opposé du pneu, ou<br>(b) Flanc extérieur d'un pneu asymétrique possédant un côté spécifique devant toujours être orienté vers l'extérieur lors de la pause sur un véhicule |
| Pneu pour utilitaire léger (LT) | Pneu conçu par son fabricant principalement pour être utilisé sur les utilitaires légers ou les véhicules de tourisme à usages multiples |
| Indice de charge | Charge maximum qu'un pneu peut supporter à une pression de gonflage donnée |
| Indice de charge maximal | Indice de charge du pneu à la pression de gonflage maximale autorisée pour ce pneu |
| Pression de gonflage maximale autorisée | Pression de gonflage maximale à froid à laquelle un pneu peut être gonflé |

| Termes liés aux pneus | Signification |
|---|---|
| Mesure de jante | Jante sur laquelle est monté le pneu pour la vérification des dimensions physiques |
| Épissure ouverte | Toute rupture de la jonction de la bande de roulement, du flanc ou du revêtement intérieur du pneu, laissant apparaître la toile |
| Diamètre extérieur | Diamètre total d'un pneu neuf gonflé |
| Largeur totale | Distance linéaire entre les faces extérieures des flancs d'un pneu gonflé, surépaisseurs dues aux marquages, aux décors ou aux cordons ou nervures de protection comprises |
| Pneu pour véhicule de tourisme | Pneu destiné à être utilisé sur les véhicules de tourisme, les véhicules de tourisme à usages multiples et les utilitaires dont le poids nominal brut (GVWR) est inférieur ou égal à 10000 lb. |
| Pli | Couche de toiles tissées de manière parallèle enduites de caoutchouc |
| Séparation du pli | Décollement des composés en caoutchouc entre les plis voisins |
| Pneu | Dispositif mécanique constitué de caoutchouc, de produits chimiques, de fils textiles et d'acier ou d'autres matériaux qui, monté sur une roue automobile, assure l'adhérence et contient le gaz ou le liquide supportant la charge |
| Pneu à carcasse radiale | Pneu sur lequel les plis de toiles partant du talon sont posés à 90 degrés par rapport à l'axe central de la bande de roulement |
| Pneu renforcé | Pneu conçu pour être utilisé à des charges et pressions de gonflage plus élevées que le pneu standard correspondant |
| Largeur de section | Distance linéaire entre les faces extérieures des flancs d'un pneu gonflé, surépaisseurs dues aux marquages, aux décors ou aux cordons de protection comprises |

| Termes liés aux pneus | Signification |
|---|---|
| Flanc | Partie d'un pneu entre le talon et la bande de roulement |
| Séparation du flanc | Rupture du composé en caoutchouc au niveau du matériau en toile du flanc |
| Pneu neige | Pneu obtenant un indice d'adhérence supérieur ou égal à 112, en comparaison avec le pneu de référence conforme à la norme d'essai ASTM F2493, dans les conditions d'essai d'adhérence sur un revêtement neigeux moyennement compacté, telles que décrites par la norme ASTM F1805-20, Méthode d'essai standard d'adhérence d'une roue simple en ligne droite et sur revêtement enneigé et verglacé, et marqué d'un symbole alpin (  ) sur au moins un de ses flancs |
| Jante d'essai | Jante sur laquelle un pneu est monté pour essai, pouvant être n'importe quelle jante parmi celles recensées comme appropriées à une utilisation avec ce pneu |
| Bande de roulement | Partie d'un pneu en contact avec la route |
| Bande longitudinale de bande de roulement | Partie de la bande de roulement qui entoure la circonférence du pneu |
| Séparation de la bande de roulement | Décollement de la bande de roulement de la carcasse du pneu |
| Indicateurs d'usure (TWI) | Saillies au fond des rainures principales, destinées à donner une indication visuelle du degré d'usure de la bande de roulement |
| Banc-support de pneu | Banc utilisé pour tenir la roue équipée du pneu pendant l'essai |

*: Tableau 1 - Nombre et répartition des occupants pour un chargement normal du véhicule et des capacités d'assise variables

| Nombre de places assises, nombre d'occupants | Charge normale du véhicule, nombre d'occupants | Répartition des occupants dans un véhicule normalement chargé |
|---|---|---|
| 2 à 4 | 2 | 2 à l'avant |
| 5 à 10 | 3 | 2 à l'avant, 1 sur les sièges de la deuxième rangée |
| 11 à 15 | 5 | 2 à l'avant, 1 sur les sièges de la deuxième rangée, 1 sur les sièges de la troisième rangée, 1 sur les sièges de la quatrième rangée |
| 16 à 22 | 7 | 2 à l'avant, 2 sur les sièges de la deuxième rangée, 2 sur les sièges de la troisième rangée, 1 sur les sièges de la quatrième rangée |

## Fonctions personnalisables

**Votre véhicule dispose de nombreuses fonctions électroniques personnalisables selon vos préférences. Les réglages de ces fonctions peuvent être modifiés au moyen de l'écran multifonctionnel, sur l'écran du système multimédia, ou chez votre concessionnaire Toyota.**

## Personnalisation des fonctions du véhicule

### ■ Modification en utilisant l'écran du système multimédia

1 Appuyez sur ⌂.

2 Sélectionnez ⚙ ou 🚗.

▶ Si vous sélectionnez ⚙

3 Sélectionnez “General (Général)” ou “Car (Véhicule)”.

4 Sélectionnez le menu préféré.

Pour en savoir plus sur le système multimédia, reportez-vous à “MANUEL MULTIMÈDIA DU PROPRIÈTAIRE”.

### ■ Changement en utilisant les commandes de réglage des instruments

1 Appuyez sur 〈 ou 〉 sur la commande de réglage des instruments pour sélectionner 🚗 ou ⚙.

2 Appuyez sur ∧ ou ∨ sur la commande de réglage des instruments pour sélectionner l'élément que vous souhaitez personnaliser.

3 Appuyez sur ⊙.

**⚠ AVERTISSEMENT**

**■ Pendant la personnalisation**

Le moteur devant être en marche pendant la personnalisation, veillez à ce que le véhicule soit stationné dans un lieu où la ventilation est suffisante. Dans un espace clos, comme un garage, les gaz d'échappement chargés de monoxyde de carbone (CO) toxique risquent de s'accumuler et de pénétrer dans le véhicule. Cela peut entraîner de graves problèmes de santé, voire la mort.

⚠ NOTE

**■ Pendant la personnalisation**

Pour éviter la décharge de la batterie, veillez à ce que le moteur soit en marche pendant que vous personnalisez les fonctions.

## Fonctions personnalisables

Les réglages de certaines fonctions sont modifiés simultanément lors de la personnalisation d'autres fonctions. Contactez votre

concessionnaire Toyota pour de plus amples détails.

A Réglages pouvant être modifiés via l'écran du système multimédia

B Réglages pouvant être modifiés via les commandes de réglage des instruments

C Réglages pouvant être modifiés par votre concessionnaire Toyota

Définition des symboles: O = Disponible, — = Non disponible

■ **Alarme (→P.89)**

| Fonction | Réglage personnalisé | A | B | C |
|---|---|---|---|---|
| Alarme antivol | • Marche<br>• Arrêt | — | — | O |

■ **Jauges, instruments et écran multifonctionnel (→P.94, 98, 103)**

| Fonction*1 | Réglage personnalisé | A | B | C |
|---|---|---|---|---|
| Langue | • Anglais<br>• Français<br>• Espagnol | O | — | — |
| Unités | • miles, MPH, MPG<br>• km, km/h, l/100 km | O | O | — |
| Montre | • 12H<br>• 24H | O | — | — |
| Écran de démarrage | • Marche<br>• Arrêt | O | O | — |
| GSI (témoin de passage de rapport)*2 | • Marche<br>• Arrêt | O | O | — |
| REV. (témoin) | • Marche<br>• Arrêt | O | O | — |
| REV. rpm (tr/min) | • 2000 rpm (tr/min)—7400 rpm (tr/min)<br>• OFF (2000 rpm (tr/min)) | O | O | — |
| REV. (avertisseur sonore) | • Marche<br>• Arrêt | O | O | — |

| Fonction[*1] | Réglage personnalisé | A | B | C |
|---|---|---|---|---|
| Volume d'avertissement[*3] | • Mini<br>• Moyen<br>• Maxi | O | O | — |
| Annulation de gradateur automatique | • 1 à 5<br>• Arrêt | — | — | O |

[*1]: Pour plus de détails sur chaque fonction: →P.110

[*2]: Véhicules équipés d'une transmission manuelle

[*3]: Sur modèles équipés

### ■ Système d'accès et de démarrage mains libres et télécommande du verrouillage centralisé (→P.117, 120, 124)

| Fonction | Réglage personnalisé | A | B | C |
|---|---|---|---|---|
| Signal sonore de fonctionnement | • Marche<br>• Arrêt | O | O | O |
| Volume du signal sonore de fonctionnement | • 1 à 7<br>• Arrêt | — | — | O |
| Signal de fonctionnement (Feux de détresse) | • Marche<br>• Arrêt | O | O | O |
| Avertisseur sonore de porte ouverte | • Marche<br>• Arrêt | — | — | O |

### ■ Système d'accès et de démarrage mains libres (→P.117, 120, 124)

| Fonction | Réglage personnalisé | A | B | C |
|---|---|---|---|---|
| Fonction de prévention de verrouillage de portes | • Marche<br>• Arrêt | — | — | O |
| Les portes déverrouillées à l'aide du système d'accès et de démarrage mains libres peuvent être sélectionnées | • Porte conducteur<br>• Toutes les portes | O | O | O |

## ■ Télécommande du verrouillage centralisé (→P.114, 117, 120)

| Fonction | Réglage personnalisé | A | B | C |
|---|---|---|---|---|
| Télécommande du verrouillage centralisé | • Marche<br>• Arrêt | — | — | O |
| Fonctionnement du déverrouillage du coffre | • Maintenez appuyé (court)<br>• Une pression courte<br>• Appuyez deux fois<br>• Maintenez appuyé (long) | — | — | O |
| Fonction panique | • Marche<br>• Arrêt | — | — | O |
| Fonction de repérage du véhicule | • Marche<br>• Arrêt | — | — | O |

## ■ Coffre (→P.120)

| Fonction | Réglage personnalisé | A | B | C |
|---|---|---|---|---|
| Ouverture du coffre sans clé électronique | • Marche<br>• Arrêt | — | — | O |

## ■ Levier de clignotants (→P.178)

| Fonction | Réglage personnalisé | A | B | C |
|---|---|---|---|---|
| Fonction de changement de voie par simple pression | • Marche<br>• Arrêt | O | O | O |

## ■ ASC (contrôle actif du son) (→P.180)

| Fonction | Réglage personnalisé | A | B | C |
|---|---|---|---|---|
| ASC (contrôle actif du son) | • Marche<br>• Arrêt | — | — | O |

## ■ Système de commande automatique des éclairages (→P.181)

| Fonction | Réglage personnalisé | A | B | C |
|---|---|---|---|---|
| Sensibilité du capteur de luminosité | • Mini<br>• Faible<br>• Moyen<br>• Élevée<br>• Maxi | O | O | O |
| Durée de fonctionnement du système d'éclairage d'accueil (à l'entrée du véhicule) | • 30 secondes<br>• 60 secondes<br>• 90 secondes<br>• Arrêt | O | O | O |
| Durée de fonctionnement du système d'éclairage d'accueil (en quittant le véhicule) | • 30 secondes<br>• 60 secondes<br>• 90 secondes<br>• Arrêt | O | O | O |
| Allumage des phares lié au fonctionnement des essuie-glaces de pare-brise | • Marche<br>• Arrêt | O | O | O |

## ■ Éclairages (→P.181)

| Fonction | Réglage personnalisé | A | B | C |
|---|---|---|---|---|
| Éclairages de jour | • Marche<br>• Arrêt | — | — | O |
| SRH (phares sensibles à la direction)* | • Marche<br>• Arrêt | O | O | O |

*: Sur modèles équipés

## ■ Assistance feux de route (→P.185)

| Fonction | Réglage personnalisé | A | B | C |
|---|---|---|---|---|
| Assistance feux de route | • Marche<br>• Arrêt | — | — | O |

## ■ Fonction d'arrêt automatique du véhicule (→P.170)

| Fonction | Réglage personnalisé | A | B | C |
|---|---|---|---|---|
| Fonction d'arrêt automatique du véhicule | • Marche<br>• Arrêt | O | — | — |

■ **EyeSight (→P.195)**

| Fonction | Réglage personnalisé | A | B | C |
|---|---|---|---|---|
| Voie de circulation | • Voie de gauche<br>• Voie de droite | O | O | — |

■ **Avertissement de collision vers l'avant (→P.220)**

| Fonction | Réglage personnalisé | A | B | C |
|---|---|---|---|---|
| Temps de fonctionnement | • Loin<br>• Normal<br>• Proche | O | O | — |

■ **Système de freinage pré-collision (→P.207)**

| Fonction | Réglage personnalisé | A | B | C |
|---|---|---|---|---|
| PCB (système de freinage pré-collision) | • Marche<br>• Arrêt | O | O | — |

■ **Régulateur de vitesse adaptatif (→P.225)**

| Fonction | Réglage personnalisé | A | B | C |
|---|---|---|---|---|
| Son d'acquisition de véhicules devant | • Marche<br>• Arrêt | O | O | — |
| Niveau d'accélération du régulateur de vitesse | • Lv.1 (Eco)<br>• Lv.2 (confort)<br>• Lv.3 (standard)<br>• Lv.4 (dynamique) | O | O | — |

■ **LDW (alerte de sortie de voie) (→P.261)**

| Fonction | Réglage personnalisé | A | B | C |
|---|---|---|---|---|
| LDW (alerte de sortie de voie) | • Marche<br>• Arrêt | O | O | — |

■ **Alerte de démarrage du véhicule devant (→P.268)**

| Fonction | Réglage personnalisé | A | B | C |
|---|---|---|---|---|
| Alerte de démarrage du véhicule devant | • Marche<br>• Arrêt | O | O | — |

■ **Freinage automatique en marche arrière (RAB)* (→P.287)**

| Fonction | Réglage personnalisé | A | B | C |
|---|---|---|---|---|
| Freinage automatique en marche arrière | • Marche<br>• Arrêt | O | O | — |

*: Sur modèles équipés

■ **Alarme sonore du sonar (→P.296)**

| Fonction | Réglage personnalisé | A | B | C |
|---|---|---|---|---|
| P (Alarme sonore du sonar) | • Marche<br>• Arrêt | O | O | — |

■ **BSD/RCTA*(→P.277)**

| Fonction | Réglage personnalisé | A | B | C |
|---|---|---|---|---|
| BSD/RCTA | • Marche<br>• Arrêt | O | O | — |

*: Sur modèles équipés

■ **Système de climatisation automatique (→P.324)**

| Fonction | Réglage personnalisé | A | B | C |
|---|---|---|---|---|
| Temps écoulé avant que le désembuage de la lunette arrière ne s'éteigne | • 15 minutes<br>• En continu | O | O | O |

■ **Éclairage (→P.332)**

| Fonction | Réglage personnalisé | A | B | C |
|---|---|---|---|---|
| Temps écoulé avant que les éclairages intérieurs ne s'éteignent | • 7,5 secondes<br>• 15 secondes<br>• 30 secondes | O | O | O |
| Fonctionnement après mise sur arrêt du contact du moteur | • Marche<br>• Arrêt | — | — | O |
| Fonctionnement lorsque les portes sont déverrouillées | • Marche<br>• Arrêt | — | — | O |

| Fonction | Réglage personnalisé | A | B | C |
|---|---|---|---|---|
| Fonctionnement lorsque vous vous approchez du véhicule et que vous portez la clé électronique | • Marche<br>• Arrêt | — | — | O |
| Allumage de l'éclairage intérieur | • Marche<br>• Arrêt | — | — | O |

■ **Personnalisation du véhicule**

Lorsque les portes restent fermées après le déverrouillage des portes et que la fonction de verrouillage automatique des portes est activée, les signaux seront générés selon le signal de fonctionnement (signal sonore) et les réglages du signal de fonctionnement (feux de détresse).

■ **Dans les situations suivantes, le mode personnalisé dans lequel les réglages peuvent être modifiés via l'écran multifonctionnel est automatiquement désactivé**

- Un message d'avertissement apparaît après que l'écran de mode de personnalisation se soit affiché
- Le contact du moteur est placé sur arrêt.
- Le véhicule commence à rouler alors que l'écran du mode de personnalisation est affiché.

# Informations sur le logiciel libre/à code source ouvert

## EyeSight

EyeSight contient un logiciel à code source ouvert (OSS).

Les informations de licence et/ou le code source de tels OSS sont disponibles à l'URL suivante.

https://www.denso.com/global/en/opensource/sc/subaru/

# Pour les propriétaires

# 9

## 9-1. Pour les propriétaires

Signalement de défauts liés à la sécurité pour les propriétaires au Canada. 484

## Signalement de défauts liés à la sécurité pour les propriétaires au Canada

Les clients canadiens désireux de rendre compte d'un défaut lié à la sécurité auprès de Transport Canada, Enquêtes sur les défauts et rappels, peuvent appeler gratuitement l'assistance téléphonique au 1-800-333-0510, écrire un courriel à Transports Canada - ASFAD, 330 Sparks Street, Ottawa, ON, K1A 0N5, ou remplir la déclaration en ligne à l'adresse https://www.tc.gc.ca/rappels.

# Index

Que faire si... (Résolution des problèmes) ..... 486
Index alphabétique..... 490

# Que faire si... (Résolution des problèmes)

**Si vous avez un problème, vérifiez les points suivants avant de contacter votre concessionnaire Toyota.**

## Les portes ne peuvent pas être verrouillées, déverrouillées, ouvertes ou fermées



### Si vous perdez vos clés

- Si vous perdez vos clés mécaniques, de nouvelles clés mécaniques d'origine peuvent être réalisées par votre concessionnaire Toyota. (→P.437)
- Si vous perdez vos clés électroniques, le risque de vol du véhicule augmente de manière significative. Contactez immédiatement votre concessionnaire Toyota. (→P.437)



### La clé électronique ne fonctionne pas correctement

- La pile de la clé électronique est-elle faible ou usée? (→P.391)



### Les portes ne peuvent pas être verrouillées ou déverrouillées

- Le contact du moteur est-il sur ON?

Lorsque vous verrouillez les portes, mettez le contact du moteur sur arrêt. (→P.168)

- La clé électronique a-t-elle été laissée à l'intérieur du véhicule?

Lorsque vous verrouillez les portes, assurez-vous que vous avez la clé électronique sur vous.

- La fonction peut ne pas fonctionner correctement à cause des conditions des ondes radio. (→P.126)



### Si le couvercle de coffre est fermé alors que la clé électronique se trouve à l'intérieur

- La fonction pour éviter que la clé électronique ne reste à l'intérieur du coffre se met en marche et vous pouvez ouvrir le coffre comme d'habitude. Sortez la clé du coffre. (→P.123)

## Si vous suspectez un problème



**Le moteur ne démarre pas**

- Boîte de vitesses automatique: Avez-vous appuyé sur le contact du moteur tout en appuyant fermement sur la pédale de frein? (→P.165)
- Transmission manuelle: Avez-vous appuyé sur le contact du moteur tout en appuyant fermement sur la pédale d'embrayage? (→P.165)
- Boîte de vitesses automatique: Le levier de vitesses est-il sur la position P? (→P.165)
- La clé électronique est-elle détectable quelque part à l'intérieur du véhicule? (→P.124)
- Le volant est-il déverrouillé? (→P.165)
- La pile de la clé électronique est-elle faible ou usée?

Dans ce cas, il est possible de démarrer le moteur par un moyen temporaire. (→P.439)

- La batterie est-elle déchargée? (→P.441)



**Le levier de vitesses ne peut pas être déplacé de P, même si vous appuyez sur la pédale de frein (transmission automatique)**

- Le contact du moteur est-il sur ON?

Si vous ne pouvez pas relâcher le levier de vitesses en appuyant sur la pédale de frein avec le contact du moteur sur ON. (→P.173)



**Le volant ne peut pas être actionné après l'arrêt du moteur**

- Il se bloque automatiquement pour empêcher le vol du véhicule. (→P.165)



**Les vitres ne s'ouvrent ou ne se ferment pas en actionnant les commandes de lève-vitres électriques**

- La commande de verrouillage des vitres est-elle enfoncée?

À l'exception de celui du siège conducteur, aucun lève-vitre électrique ne peut être utilisé si la commande de verrouillage des vitres est enfoncée. (→P.146)



**Le contact du moteur est placé sur arrêt automatiquement**

- La fonction de coupure automatique de l'alimentation est actionnée si le véhicule est

laissé sur ACC ou ON (le moteur ne tourne pas) pendant un certain temps. (→P.169)



**Un avertisseur sonore se déclenche pendant la conduite**

- Le témoin de rappel de ceinture de sécurité clignote

Le conducteur et les passagers portent-ils leur ceinture de sécurité? (→P.417)

- Le témoin d'avertissement du système de freinage est allumé

Le frein de stationnement est-il relâché? (→P.179)

En fonction de la situation, d'autres types d'avertisseur sonore peuvent également se déclencher. (→P.412, 424)



**Une alarme est activée et l'avertisseur sonore retentit**

- Une porte a-t-elle été ouverte par une personne à l'intérieur du véhicule pendant le réglage de l'alarme?

Le capteur le détecte et l'alarme retentit. (→P.89)

Effectuez l'une des opérations suivantes pour désactiver ou arrêter l'alarme:

- Déverrouillez les portes ou ouvrez le coffre au moyen de la fonction d'accès mains libres ou de la télécommande du verrouillage centralisé.
- Ouvrez le coffre au moyen de la fonction d'accès mains libres ou de la télécommande du verrouillage centralisé.
- Placez le contact du moteur sur ACC ou ON, ou démarrez le moteur.



**Un avertisseur sonore se déclenche lorsque vous quittez le véhicule**

- Un message s'affiche-t-il sur l'écran multifonctionnel?

Vérifiez le message sur l'écran multifonctionnel. (→P.424)



**Un témoin d'avertissement s'allume ou un message d'avertissement s'affiche**

- Lorsqu'un témoin d'avertissement s'allume ou qu'un message d'avertissement s'affiche, reportez-vous à P.412, 424.

## Lorsqu'un problème s'est produit



**En cas de crevaison**

- Arrêtez le véhicule dans un endroit sûr et réparez temporairement le pneu crevé à

l'aide du kit de réparation anti-crevaison de secours. (→P.425)



**Le véhicule est bloqué**

- Essayez la procédure à suivre lorsque le véhicule est enlisé dans la boue, la saleté ou la neige. (→P.447)

# Index alphabétique

## A

**A/C**
Filtre de climatisation .....389
Système de climatisation automatique .....324
**ABS (système de freinage antiblocage) .....313**
Témoin d'avertissement .....414
**Accès mains libres**
Système d'accès et de démarrage mains libres.....124
Télécommande du verrouillage centralisé.....115
**Affichage**
Informations relatives à la conduite.....105
**Affichage de pression des pneus .....375**
**Affichage du totalisateur kilométrique et du totalisateur partiel**
Affichage des éléments.....101
Bouton de changement d'affichage .....101
**Affichage lié au système audio .....109**
**Affichage lié au système de navigation .....109**
**Aide au démarrage en côte ...313**
**Aide au freinage .....313**
**Alarme .....89**
Avertisseur sonore .....412
**Alerte de démarrage du véhicule devant.....268**
**Alerte de sortie de voie.....261**
**Ampoules**
Remplacement.....396
**Antennes (système d'accès et de démarrage mains libres).....124**
**Anti-crevaison de secours ....425**
**Antivol de direction**
Déverrouillage de la colonne 165
Message d'avertissement du système de verrouillage de la direction.....165
**Appuie-têtes.....138**
**ASC (contrôle actif du son) ...180**
**Assistance feux de route.....185**
**Autonomie.....105**
**Avertissement de dérive dans la voie .....264**
**Avertisseur sonore.....140**
**Avertisseurs sonores**
Ceinture de sécurité .....417
Direction assistée électrique 415
Passage au rapport inférieur174, 175
Porte ouverte.....118
Pression d'huile moteur basse .....413
Surchauffe de liquide de refroidissement.....413

## B

**Batterie**
Préparatifs et contrôles pré-hivernaux .....318
Si la batterie est déchargée..441
Témoin d'avertissement .....413
Vérification de la batterie.....368
**Bloqué**
Si le véhicule est bloqué.....447
**Boîte à gants.....334**
**Boîte de vitesses automatique .....171**
**Bouton de changement d'affichage .....101**
**Bruit sous le véhicule .....6**
**BSD (détection de l'angle mort) .....277**

C

**Caméra**
Système d'assistance feux de route ..... 185
**Caméra de rétrovision ..... 303**
**Capacité de charge totale ..... 450**
**Capacité de chargement ..... 162**
**Capot**
Ouvrir ..... 360
**Capteur**
BSD (détection de l'angle mort) ..... 277
Système de phares automatiques ..... 182
**Carburant**
Capacité ..... 452
Informations ..... 459
Jauge de carburant ..... 98
Réapprovisionnement en carburant ..... 191
Système d'arrêt de la pompe à carburant ..... 411
Témoin d'avertissement ..... 416
Type ..... 452
**Casier auxiliaire ..... 337**
**Casier de rangement du triangle de signalisation ..... 337**
**Casiers auxiliaires ..... 336**
**Ceintures de sécurité ..... 29**
Comment votre enfant doit porter la ceinture de sécurité ..... 30
Enrouleur de ceinture de sécurité à blocage automatique ... 31
Enrouleur de ceinture de sécurité à blocage d'urgence ..... 31
Femmes enceintes, utilisation correcte de la ceinture de sécurité ..... 29
Installation du siège de sécurité enfant ..... 74
Nettoyage et entretien des ceintures de sécurité ..... 346
Port de votre ceinture de sécurité ..... 30
Prétensionneurs de ceinture de sécurité ..... 32
Témoin d'avertissement SRS414
Témoin de rappel et signal sonore ..... 417
**Chaînes ..... 321**
**Chauffage**
Rétroviseurs extérieurs ..... 326
Sièges chauffants ..... 330
**Chauffages**
Système de climatisation automatique ..... 324
**Chronomètre ..... 107**
**Clé**
Si vous perdez vos clés ..... 437
**Clé électronique ..... 114**
Fonction d'économie de la pile ..... 125
Remplacement de la pile ..... 391
Si la clé électronique ne fonctionne pas correctement ..... 439
**Clés**
Accès mains libres ..... 117, 124
Avertisseur sonore ..... 124
Clé électronique ..... 114
Clé mécanique ..... 114
Contact du moteur ..... 165
Fonction d'économie de la pile ..... 125
Plaque du numéro de clé ..... 114
Remplacement de la pile ..... 391
Si la clé électronique ne fonctionne pas correctement ..... 439
Télécommande du verrouillage centralisé ..... 115
**Clignotants**
Levier de clignotants ..... 178

Remplacement des ampoules .....397
**Clignotants arrière**
Levier de clignotants .....178
Remplacement des ampoules .....397
**Clignotants avant**
Levier de clignotants .....178
Remplacement des ampoules .....397
**Clignotants latéraux**
Levier de clignotants .....178
**Coffre.....120**
Commande d'ouverture de coffre .....122
Éclairage de coffre .....123
Équipements du coffre .....337
Système d'accès et de démarrage mains libres.....122
Télécommande du verrouillage centralisé.....122
**Colonne de direction avec antivol.....165**
**Commande**
Commandes de réglage des instruments .....105
**Commande de luminosité**
Commande d'éclairage du tableau de bord .....101
**Commande de verrouillage des vitres.....146**
**Commande d'éclairage du tableau de bord .....101**
**Commande d'ouverture**
Commande d'ouverture de trappe à carburant.....191
**Commandes**
Bouton de changement d'affichage .....101
Bouton “SOS”.....83
Commande de désembuage de la lunette arrière et des rétroviseurs extérieurs.....324
Commande de luminosité de l'éclairage d'accueil .....183
Commande de réglage de l'inclinaison et de réglage télescopique du volant .....140
Commande de réinitialisation du système d'avertissement de pression des pneus .....378
Commande de sélection du mode de conduite.....309
Commande de verrouillage centralisé des portes .....119
Commande de verrouillage des portes .....119
Commande de verrouillage des vitres.....146
Commande d'essuie-glace et de lave-vitre de pare-brise.....189
Commande d'ouverture de coffre .....122
Commande VSC OFF .....313
Commandes de feux de détresse.....402
Commandes de lève-vitres électriques.....144
Commandes de réglage d'éclairage du tableau de bord .....101
Commandes de rétroviseurs extérieurs.....142
Commandes de sièges chauffants.....330
Commandes d'éclairage.....181
Contact du moteur.....165
Contacteur de démarrage .....165
Palettes de changement de vitesses .....174
**Compte-tours.....98**
Témoin de régime .....99
**Compteur de vitesse .....98**

**Condenseur .....367**
**Conduite**
Commande de sélection du mode de conduite.....309
Conseils de conduite hivernale .....318
Conseils de rodage .....151
Position de conduite correcte.27
Procédures.....149
**Conduite avec une caravane/remorque .....163**
**Conseils de conduite hivernale .....318**
**Conseils de rodage .....151**
**Consommation de carburant actuelle.....105**
**Consommation moyenne de carburant .....105**
**Contact du moteur .....165**
Changement de mode du contact du moteur .....168
Fonction de coupure automatique de l'alimentation .....169
Si vous devez arrêter votre véhicule en urgence.....402
**Contacteur de démarrage (contact du moteur) .....165**
Changement des modes du contact du moteur .....168
Fonction de coupure automatique de l'alimentation .....169
Si vous devez arrêter votre véhicule en urgence.....402
**Contrôle actif du son (ASC) ..180**
**Contrôle de la stabilité du véhicule (VSC) .....313**
**Contrôle I/M .....355**
**Correcteur automatique d'assiette des phares.....183**
**Courbe de puissance et de couple.....107**
**Coussins gonflables**
Coussins gonflables SRS.....33
Emplacements des coussins gonflables .....33
Position de conduite correcte.27
Système de classification de l'occupant du siège passager avant.....64
Témoin d'avertissement SRS414
**Coussins gonflables de genoux .....33**
**Coussins gonflables latéraux..33**
**Coussins gonflables rideaux...33**
**Crevaison**
Système d'avertissement de pression des pneus .....375
Véhicules sans roue de secours .....425
**Cric**
Positionnement du cric.....361
**Crochets**
Crochets de maintien (tapis de sol).....26

D

**Désembuage**
Lunette arrière .....326
Pare-brise.....326
Rétroviseurs extérieurs .....326
**Désembuage de la lunette arrière .....326**
**Détection d'angle mort (BSD)277**
**Dimension .....450**
**Direction assistée (système de direction assistée électrique) .....313**
Témoin d'avertissement .....415
**Direction assistée électrique (EPS).....313**
Témoin d'avertissement .....415
**Distance parcourue .....105**

## E

**Éclairage de coffre .....123**
**Éclairages**
Commande de phares.....181
Éclairage de coffre .....123
Éclairages de courtoisie .....340
Éclairages intérieurs.....332
Levier de clignotants .....178
Liste des éclairages intérieurs .....332
Puissance.....458
**Éclairages de courtoisie.....340**
**Éclairages de courtoisie de portes .....332**
**Éclairages de jour**
Remplacement des ampoules .....397
**Éclairages de plaque d'immatriculation**
Commande d'éclairage .....181
Remplacement des ampoules .....397
**Éclairages intérieurs.....332**
**Écran**
Écran multifonctionnel.....103
**Écran d'informations relatives à la conduite .....105**
**Écran multifonctionnel .....103**
Affichage lié au système audio .....109
Affichage lié au système de navigation .....109
commandes de réglage des instruments .....105
Écran contextuel .....103
Icones de menu.....104
Informations relatives à la conduite.....105
Informations Sport.....107
Messages d'avertissement...424
Pression des pneus.....375
Réglages .....110
**EDR (enregistreur de bord) .....10**
**Enregistrement des données du véhicule .....8**
**Enregistreur de bord (EDR).....10**
**Entretien**
Date d'entretien .....450
Entretien à faire soi-même ...357
Entretien général .....352
Prescriptions d'entretien .....351
Roues et enjoliveurs de roue342
**Entretien à faire soi-même.....352**
**EPS (direction assistée électrique) .....313**
Témoin d'avertissement .....415
**Essuie-glaces de pare-brise ..189**
**EyeSight .....195**
Alerte de démarrage du véhicule devant.....268
Alerte de sortie de voie.....261
Arrêt temporaire .....272
Avertissement de dérive dans la voie.....264
Dysfonctionnement.....272
Gestion de l'accélérateur pré-collision .....255
Régulateur de vitesse adaptatif .....225
Régulateur de vitesse conventionnel.....246
Système de freinage pré-collision.....207

## F

**Feu de gabarit avant**
Commande d'éclairage.....181
**Feu de recul**
Puissance.....458
Remplacement des ampoules .....397

**Feux**
Remplacement des ampoules .....397
Système d'assistance feux de route .....185
**Feux arrière**
Commande d'éclairage .....181
Remplacement des ampoules .....397
**Feux de détresse .....402**
**Feux de gabarit**
Commande d'éclairage .....181
**Feux de gabarit arrière**
Commande d'éclairage .....181
**Feux de gabarit latéraux**
Remplacement des ampoules .....397
**Feux de stationnement**
Commande d'éclairage .....181
Remplacement des ampoules .....397
**Feux de stop**
Remplacement des ampoules .....397
**Filtre de climatisation .....389**
**Fonction de protection anti-pincement**
Lève-vitres électriques .....144
**Fonctionnement du système de freinage pré-collision**
Fonction .....207
**Fonctions personnalisables..473**
**Force G.....107**
**Frein**
Frein de stationnement .....179
Liquide.....456
Témoin d'avertissement .....412
**Frein de stationnement**
Fonctionnement .....179
**Freinage automatique en marche arrière (RAB).....287**
**Fusibles.....393**

G

**Gestion de l'accélérateur pré-collision .....255**

H

**Huile**
Huile moteur .....452
**Huile moteur**
Capacité .....452
Contrôle.....363
Préparatifs et contrôles pré-hivernaux .....318
Témoin d'avertissement .....413

I

**Icones de menu .....104**
**Identification**
Moteur .....451
Véhicule.....450
**Informations relatives à la conduite.....105**
**Informations relatives aux pneus .....462**
Glossaire .....466
Niveau de qualité uniforme des pneus.....464
Numéro d'identification du pneu .....463
Taille .....463
**Initialisation**
Lève-vitres électriques .....144
Système d'avertissement de pression des pneus .....378
**Instrument**
Commande d'éclairage du tableau de bord .....101
Écran multifonctionnel .....103
Instruments.....98
Messages d'avertissement ...424
Montre .....98

Réglages ..... 110
Témoins ..... 96
Témoins d'avertissement ..... 412

J

**Jauge de carburant ..... 98**
**Jauge de température de l'huile moteur ..... 105**
**Jauge de température du liquide de refroidissement moteur .... 98**
**Jauges ..... 98**

L

**Langue (écran multifonctionnel) ..... 110**
**Lavage et lustrage ..... 342**
**Lave-vitre**
Commande ..... 189
Contrôle ..... 371
Préparatifs et contrôles pré-hivernaux ..... 318
**Lève-vitres électriques**
Commande de verrouillage des vitres ..... 146
Fonction de protection anti-pincement ..... 144
Fonctionnement ..... 144
**Levier**
Levier de clignotants ..... 178
Levier de déverrouillage du capot ..... 360
Levier de lave-vitre ..... 189
Levier de vitesses ..... 171, 176
Levier du loquet auxiliaire .... 360
**Levier de vitesses**
Transmission automatique ... 171
Transmission manuelle ..... 176
**Liquide**
Embrayage ..... 367
Frein ..... 367, 456
Lave-vitre ..... 371
Transmission automatique ... 455
Transmission manuelle ..... 455
**Liquide de refroidissement moteur**
Capacité ..... 453
Contrôle ..... 366
Préparatifs et contrôles pré-hivernaux ..... 318

M

**Mécanisme d'ouverture**
Capot ..... 360
Coffre ..... 122
**Messages d'avertissement .... 424**
**Miroirs**
Miroirs de courtoisie ..... 340
**Miroirs de courtoisie ..... 340**
**Mode panique ..... 116**
**Montre ..... 98, 102**
**Moteur**
Capot ..... 360
Comment démarrer le moteur ..... 165
Compartiment ..... 363
Compte-tours ..... 98
Contact du moteur ..... 165
Contacteur de démarrage (contact du moteur) ..... 165
Mode ACCESSORY ..... 168
Numéro d'identification ..... 451
Si le moteur ne démarre pas 435
Si vous devez arrêter votre véhicule en urgence ..... 402
Surchauffe ..... 444
Système d'arrêt de la pompe à carburant ..... 411

N

**Nettoyage**
Ceintures de sécurité ..... 346
Extérieur ..... 342

Intérieur ..... 346, 349
Roues et enjoliveurs de roue 342
**Nombre de places assises .... 162**
**Numéro d'identification du véhicule ..... 450**

**P**

**Palettes de changement de vitesses ..... 174**
**Pare-soleil ..... 340**
**Pattes d'ancrage ..... 74, 81**
**Phares**
Commande d'éclairage ..... 181
Remplacement des ampoules ..... 397
Système d'assistance feux de route ..... 185
**Pneus**
Chaînes ..... 321
Contrôle ..... 372
En cas de crevaison ..... 425
Fonction d'affichage de la pression de gonflage des pneus 375
Informations ..... 462
Kit de réparation anti-crevaison de secours ..... 425
Permutation des roues ..... 374
Pneus neige ..... 318
Pression de gonflage ..... 385
Remplacement ..... 381
Système d'avertissement de pression des pneus ..... 375
Taille ..... 457
Témoin d'avertissement ..... 420
**Pneus neige ..... 318**
**Poids**
Capacité de chargement ..... 162
Limites de charge ..... 162
Poids ..... 450
**Points d'ancrage LATCH ..... 79**
**Port de charge USB ..... 338**
**Porte**
Avertisseur sonore de porte ouverte ..... 118
**Porte-bouteilles ..... 335**
**Porte-gobelets ..... 336**
**Portes**
Rétroviseurs extérieurs ..... 142
Témoin d'avertissement de porte ouverte ..... 416
Verrouillage des portes ..... 117
Vitres de porte ..... 144
**Pression de gonflage des pneus**
Données d'entretien ..... 457
Fonction d'affichage de la pression de gonflage des pneus 375
Témoin d'avertissement ..... 420
**Prises d'alimentation ..... 339**

**R**

**RAB (freinage automatique en marche arrière) ..... 287**
**Radiateur ..... 367**
**Rangement de console ..... 335**
**Rangements ..... 334**
**RCTA**
Fonction ..... 277
**RCTA (avertissement de trafic transversal arrière) ..... 277**
**Réapprovisionnement en carburant**
Capacité ..... 452
Ouverture du bouchon du réservoir à carburant ..... 191
Si la trappe à carburant ne peut pas être ouverte ..... 438
Types de carburant ..... 452
**Réglage des phares ..... 395**
**Régulateur de vitesse**
Régulateur de vitesse adaptatif ..... 225
Régulateur de vitesse conventionnel ..... 246

**Régulateur de vitesse adaptatif .....225**
Message d'avertissement.....424
**Régulateur de vitesse conventionnel .....246**
**Remorquage**
Anneau de remorquage .....408
Conduite avec une caravane/remorque .....163
Remorquage avec les 4 roues au sol.....164
Remorquage d'urgence.....405
**Remorquage avec les 4 roues au sol .....164**
**Remplacement**
Ampoules .....396
Fusibles.....393
Pile de la clé électronique ....391
Pneus .....381
**Rétroviseur**
Rétroviseur intérieur.....141
Rétroviseurs extérieurs .....142
**Rétroviseur intérieur.....141**
**Rétroviseurs**
Désembuage des rétroviseurs extérieurs .....326
Rétroviseur intérieur.....141
Rétroviseurs extérieurs .....142
**Rétroviseurs extérieurs**
BSD (détection de l'angle mort) .....277
Désembuage des rétroviseurs extérieurs .....326
Fonction RCTA.....277
Rabattement.....143
Réglage.....142
**Rétroviseurs latéraux**
BSD (détection de l'angle mort) .....277
Fonction RCTA.....277
Rabattement.....143
Réglage.....142
**Roues**
Remplacement des roues ....381
Taille .....457

## S

**Safety Connect .....83**
**Sangle de retenue supérieure .81**
**Sécurité enfant**
Commande de verrouillage des lève-vitres électriques.....146
Comment votre enfant doit porter la ceinture de sécurité .....30
Précautions relatives à la batterie .....370, 443
Précautions relatives à la ceinture de sécurité.....71
Précautions relatives au coffre .....120
Précautions relatives au retrait de la pile de la clé électronique .....392
Précautions relatives aux sièges chauffants.....330
Siège de sécurité enfant.....74
**Siège de sécurité enfant**
Au moyen d'une patte d'ancrage .....81
Conduite en compagnie d'enfants.....71
Fixé avec un système LATCH 79
Fixé avec une ceinture de sécurité .....75
Points à retenir .....72
Système de classification de l'occupant du siège passager avant.....64
Types de méthodes d'installation des sièges de sécurité enfant .....74
**Sièges**
Appuie-têtes .....138

Installation des sièges enfant/des sièges de sécurité enfant ....72
Nettoyage....346, 349
Position d'assise correcte sur le siège....27
Réglage....134
Sièges chauffants....330
**Sièges arrière ....136**
**Sièges avant**
Appuie-têtes....138
Nettoyage....346, 349
Position de conduite correcte.27
Réglage....134
Sièges chauffants....330
**Sièges chauffants ....330**
**Soin**
Ceintures de sécurité ....346
Extérieur....342
Intérieur....346, 349
Ultrasuede®....349
**Spécifications....450**
**Surchauffe ....444**
**Système antivol**
Alarme....89
Système d'antidémarrage ....88
**Système d'accès et de démarrage mains libres**
Démarrage du moteur....165
Emplacement des antennes.124
Fonctions d'accès....117
Message d'avertissement....424
**Système d'antidémarrage....88**
**Système d'antipatinage (TRAC) ....313**
**Système d'arrêt de la pompe à carburant....411**
**Système d'avertissement de pression des pneus**
Enregistrement de codes d'identification....380
Fonction....375
Initialisation....378
Installation des valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage des pneus376
Témoin d'avertissement ....420
**Système de classification de l'occupant du siège passager avant ....64**
**Système de climatisation**
Filtre de climatisation....389
Système de climatisation automatique....324
**Système de climatisation automatique....324**
**Système de commande automatique des éclairages ....182**
**Système de freinage antiblocage (ABS)....313**
Témoin d'avertissement ....414
**Système de freinage pré-collision ....207**
Message d'avertissement....424
Témoin d'avertissement de la caméra mono grand angle .224
Témoin de désactivation de la caméra mono grand angle .223
**Système de refroidissement..366**
Surchauffe du moteur....444
**Système d'éclairage de courtoisie à l'ouverture des portes.332**
**Système d'éclairage de jour ..182**

## T

**Tapis de sol....26**
**Télécommande du verrouillage centralisé**
Fonction d'économie de la pile ....125
Remplacement de la pile....391
Verrouillage/Déverrouillage ..115
**Témoin d'avertissement principal ....419**

**Témoin de rappel de ceinture de sécurité .....417**
**Témoin de régime .....99**
**Témoin indicateur de dysfonctionnement.....414**
**Témoins .....96**
**Témoins d'avertissement .....412**
ABS.....414
Avertissement de porte ouverte .....416
Direction assistée électrique 415
Niveau de carburant insuffisant .....416
Pression des pneus.....420
Pression d'huile moteur basse .....413
SRS.....414
Surchauffe de liquide de refroidissement.....413
Système de charge .....413
Système de freinage .....412
Témoin BSD/RCTA .....418
Témoin d'avertissement d'alarme sonore du sonar/RAB .....418
Témoin d'avertissement de la caméra mono grand angle .416
Témoin d'avertissement des phares à LED .....419
Témoin d'avertissement du correcteur automatique d'assiette des phares .....419
Témoin d'avertissement Eye-Sight.....419
Témoin d'avertissement principal .....419
Témoin d'avertissement SRH .....418
Témoin de perte d'adhérence .....415
Témoin de rappel de ceinture de sécurité conducteur.....417
Témoin indicateur de dysfonctionnement.....414
Température d'huile de transmission automatique .....416
**Température extérieure.....98**
**Temps de conduite .....105**
**Totalisateur kilométrique .....101**
**Totalisateurs partiels.....101**
**TRAC (système antipatinage)313**
**Transmission**
Commande de sélection du mode de conduite .....309
Mode manuel.....174
Palettes de changement de vitesses .....174
Transmission automatique ...171
Transmission manuelle.....176
**Transmission automatique**
Mode manuel.....174
Palettes de changement de vitesses .....174
**Transmission manuelle.....176**
**Trappe à carburant**
Réapprovisionnement en carburant .....191
Si la trappe à carburant ne peut pas être ouverte .....438
**Troisième feu stop**
Remplacement des ampoules .....397

## U

**Urgence, en cas d'**
En cas de crevaison .....425
Si la batterie est déchargée..441
Si la clé électronique ne fonctionne pas correctement.....439
Si la trappe à carburant ne peut pas être ouverte .....438
Si le moteur ne démarre pas 435
Si le véhicule est submergé ou si l'eau sur la route monte .....403

Si un avertisseur sonore se déclenche....412
Si un message d'avertissement s'affiche....424
Si un témoin d'avertissement s'allume....412
Si votre véhicule doit être remorqué....405
Si votre véhicule est bloqué....447
Si votre véhicule surchauffe....444
Si vous devez arrêter votre véhicule en urgence....402
Si vous perdez vos clés....437
Si vous suspectez un problème....410

## V

**Verrouillage des portes**
Portes....117
Système d'accès et de démarrage mains libres....124
Télécommande du verrouillage centralisé....115
**Vitesse moyenne du véhicule....105**
**Vitres**
Désembuage de la lunette arrière....326
Lave-vitre....189
Lève-vitres électriques....144
**Vitres latérales....144**
**Volant**
Commandes de réglage des instruments....105
Réglage....140
**Voltmètre....105**
**VSC (contrôle de la stabilité du véhicule)....313**

## Certifications

▶ Système d'antidémarrage

FCC ID : Y8PSSPIMB03

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with Industry Canada's licence-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause interference; and (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage; (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

▶ Système d'accès et de démarrage mains libres

US

FCC ID:HYQ14AHK

NOTE:
This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

FCC WARNING:
Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

00

CA

NOTE:
This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s).
Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause interference.
(2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

02

CA

NOTE:
L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence.
L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :
(1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
(2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

03

FCC ID: Y8PSU19S-3

NOTE

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

FCC WARNING

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

NOTE
This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause interference.
(2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

NOTE
L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:
(1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
(2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

▶ BSD/RCTA

FCC ID : OAYSRR3A

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

FCC Warning
Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause interference.
2. This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Radiofrequency radiation exposure information:
This equipment complies with radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20 cm between the radiator and your body.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence.
L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
2. L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Informations sur l'exposition aux rayonnements radiofréquences:
Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements définies pour un environnement non contrôlé. Cet équipement doit être installé et utilisé avec un minimum de 20 cm de distance entre la source de rayonnement et votre corps.

## ▶ Système d'avertissement de pression des pneus

US

FCC ID:HYQ23ABG

NOTE:
This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

FCC WARNING:
Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

00

FCC ID: PAXPMVE000

NOTE

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

FCC WARNING

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Model : PMV-E000

NOTE

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

NOTE

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioé lectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

## ▶ Safety Connect

Cellular
FCC ID: LHJ-BL28NA003
IC: 2807E-BL28NA003

Wi-Fi
FCC ID: LHJ-STRLNK2P
IC: 2807E-STRLNK2P

This device complies with Part 15, Part 22(H), Part 24(E) and Part 27 of the FCC Rules. The FCC ID for this device is LHJ-STRLNK2P. It also contains a certified module with FCC ID: LHJ-BL28NA003.

FCC CAUTION
Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

NOTE
This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
—Reorient or relocate the receiving antenna.
—Increase the separation between the equipment and receiver.
—Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
—Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

NOTE
You are cautioned that changes or modifications not expressly approved by the part responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

FCC RF Radiation Exposure Statement:
1. This Transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.
2. This equipment complies with FCC RF radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with a minimum distance of 20 centimeters between the radiator and your body.

NOTE
This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:
1.This device may not cause interference, and
2.This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

REMARQUE
L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence.
L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :
1. l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et, and
2. l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioelectrique subi, meme si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Caution: Exposure to Radio Frequency Radiation
1. To comply with the Canadian RF exposure compliance requirements, this device and its antenna must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.
2. To comply with RSS 102 RF exposure compliance requirements, a separation distance of at least 20 cm must be maintained between the antenna of this device and all persons.

Attention: exposition au rayonnement radiofréquence
1. Pour se conformer aux exigences de conformité RF canadienne l'exposition, cet appareil et son antenne ne doivent pas être co-localisés ou fonctionnant en conjonction avec une autre antenne ou transmetteur.
2. Pour se conformer aux exigences de conformité CNR 102 RF exposition, une distance de séparation d'au moins 20 cm doit être maintenue entre l'antenne de cet appareil et toutes les personnes.

| | | |
|---|---|---|
| **Guide rapide** | • Vue d'ensemble | 1 |
| **Fonction de base** | • Informations à lire avant l'utilisation<br>• Connexion au dispositif Bluetooth® | 2 |
| **Réglages** | • Paramètres Bluetooth®<br>• Autres paramètres | 3 |
| **Téléphone** | • Fonctionnement du téléphone<br>(Système mains libres pour téléphones cellulaires) | 4 |
| **Apps** | • Apple CarPlay<br>• Android Auto<br>• SiriusXM Travel Link | 5 |
| **Audio** | • Écoute de la radio<br>• Profiter de la musique | 6 |
| **Système de commande vocale** | • Fonctionnement du système de commande vocale | 7 |
| **Services connectés** | • Safety connect<br>• Remote connect | 8 |
| **Que faire si...** | • Dépannage | 9 |
| **Référence** | • Certification | 10 |
| **Index** | • Recherche alphabétique | |

Introduction ..... 4
Utilisation de ce manuel ..... 5

1 Guide rapide

1-1. Fonction de base
Vue d'ensemble des boutons .. 8
Écran d'accueil ..... 9
Icone d'état ..... 10
Écran des paramètres ..... 11

2 Fonction de base

2-1. Informations de base avant utilisation
Écran initial ..... 14
Écran tactile ..... 15
Écran d'accueil ..... 17
Saisie de lettres et de chiffres/fonctionnement de l'écran de liste ..... 18
Réglage de l'écran ..... 19
2-2. Paramètres de connectivité
Connexion/déconnexion d'une clé USB/d'un dispositif audio portable ..... 20
Enregistrement/Connexion d'un dispositif Bluetooth® ..... 20

3 Réglages

3-1. Paramètres Bluetooth®
Paramètres Bluetooth® ..... 24
3-2. Autres paramètres
Paramètres généraux ..... 30
Paramètres de son ..... 40
Paramètres radio ..... 42
Paramètres de maintenance ..... 45

4 Téléphone

4-1. Fonctionnement du téléphone (système mains libres pour téléphones portables)
Écran du téléphone ..... 48
Quelques principes de base ..... 49
Appel sur le téléphone Bluetooth® ..... 52
Réception sur le téléphone Bluetooth® ..... 55
Conversation sur le téléphone Bluetooth® ..... 56
Fonction de messagerie du téléphone Bluetooth® ..... 57

5 Apps

5-1. Avant d'utiliser des applications
Avant d'utiliser des applications ..... 64
5-2. Apple CarPlay
Apple CarPlay ..... 67
5-3. Android Auto™
Android Auto™ ..... 70
5-4. SiriusXM Travel Link
SiriusXM Travel Link ..... 73

6 Audio

6-1. Utilisation de base
Quelques principes de base ..... 80
6-2. Fonctionnement de la radio
Radio AM/Radio FM ..... 84
SiriusXM ..... 88

**6-3. Utilisation de média**
Clé USB ..... 95
iPod/iPhone..... 97
Audio Bluetooth®..... 99
AUX..... 103
Android Auto ..... 104
**6-4. Commandes audio à distance**
Commandes au volant ..... 106
**6-5. Conseils d'utilisation du système audio**
Informations relatives à l'utilisation ..... 107

**7 Système de commande vocale**

**7-1. Fonctionnement du système de commande vocale**
Système de reconnaissance vocale..... 114
Liste des commandes ..... 116

**8 Services connectés**

**8-1. Vue d'ensemble des services connectés**
Vue d'ensemble du fonctionnement ..... 122
Type A: Fonction utilisable via le DCM..... 122
Type B: Fonction utilisable via le DCM et un smartphone.... 124

**9 Que faire si...**

**9-1. Que faire si...**
Dépannage ..... 128

**10 Référence**

**10-1. Référence**
Certification ..... 140
Comment obtenir le code source à l'aide de la source ouverte ..... 147

**Index**

Index alphabétique..... 150

# Introduction

## Manuel du propriétaire du système de multimédia

Ce manuel explique le fonctionnement de ce système. Veuillez lire ce manuel avec soin pour être sûr de bien l'utiliser. Conservez toujours ce manuel dans votre véhicule.

Les écrans indiqués dans ce manuel peuvent différer des écrans du système réellement affichés selon la disponibilité des fonctions et le statut d'abonnement aux services connectés au moment de la réalisation de ce manuel.

Dans certaines situations lorsque vous commutez entre les écrans, le changement d'écran peut demander plus de temps que d'habitude, l'écran peut être momentanément vide ou un bruit peut être affiché.

Sachez que le contenu de ce manuel peut différer du système dans certains cas, comme lorsque le logiciel du système est mis à jour.

Les noms de société et les noms de produit figurant dans ce manuel sont des marques commerciales et des marques déposées de leurs sociétés respectives.

**TOYOTA MOTOR CORPORATION**

## AVIS AUX CLIENTS DU QUÉBEC

Toyota Canada Inc. est heureuse d'offrir une garantie limitée de 36 mois ou 60 000 km (selon la première de ces éventualités à se produire) sur votre véhicule neuf. Cette garantie limitée couvre les réparations sur toute partie du véhicule fournie par Toyota Canada qui est défectueuse au niveau des pièces ou de la main-d'œuvre, sous réserve de certaines exceptions indiquées dans votre manuel de garantie. Pour plus d'information sur la garantie, veuillez consulter le Supplément du Manuel du propriétaire qui vient avec votre véhicule ou visitez le site toyota.ca.
La Loi sur la protection du consommateur du Québec exige que Toyota Canada indique si elle garantit la disponibilité des pièces de rechange, des services de ré paration et des renseignements nécessaires à l'entretien ou à la réparation du vé hicule ou de ses composantes. Bien que Toyota Canada s'engage à honorer les modalités de sa garantie limitée, veuillez noter qu'elle ne garantit en aucun cas la disponibilité des pièces de rechange, des services de réparation et des renseignements nécessaires à l'entretien ou à la réparation du véhicule ou de ses composantes.

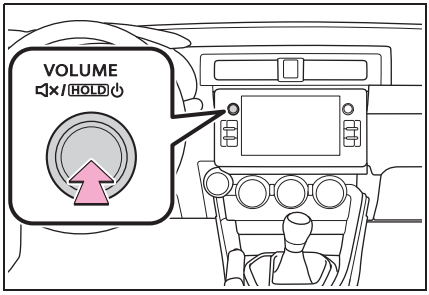
# Utilisation de ce manuel

## Explication des symboles utilisés dans ce manuel

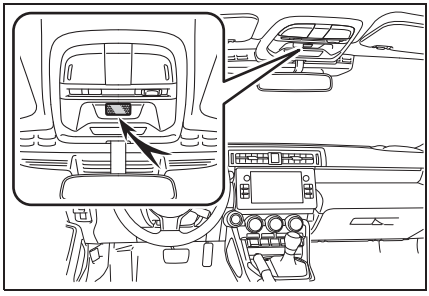
### Symboles utilisés dans ce manuel

| Symboles | Signification |
|---|---|
|  | AVERTISSEMENT: Attire l'attention sur quelque chose susceptible de provoquer la mort ou des blessures graves si les instructions ne sont pas suivies. |
|  | NOTE: Attire l'attention sur quelque chose susceptible de provoquer des dommages ou un dysfonctionnement du véhicule si les instructions ne sont pas suivies. |
|  | Indique des procédures d'utilisation ou de fonctionnement. Suivez les étapes dans l'ordre numérique. |

### Symboles utilisés dans les illustrations




| Symboles | Signification |
|---|---|
|  | Indique l'action (pousser, tourner, etc.) effectuée pour actionner les commandes et autres dispositifs. |



| Symboles | Signification |
|---|---|
|  | Renseigne sur le composant ou la position qui fait l'objet de l'explication. |

### Instructions de sécurité

Pour utiliser ce système de la manière la plus sûre possible, suivez tous les conseils de sécurité indiqués ci-dessous.

N'utilisez aucune fonction de ce système si cela vous distrait et vous empêche de conduire en toute sécurité. La première priorité pendant la conduite doit toujours être l'utilisation sûre du véhicule. Pendant la conduite, veillez à respecter le code de la route.

Avant l'utilisation effective de ce système, apprenez à l'utiliser et familiarisez-vous avec lui. Lisez le manuel entièrement pour être sûr de comprendre le système. N'autorisez personne à utiliser ce système avant qu'il/elle n'ait lu et compris les instructions de ce manuel.

Pour votre sécurité, certaines fonctions peuvent devenir inutilisables pendant la conduite. Les boutons d'écran non disponibles sont grisés.

**⚠ AVERTISSEMENT**

- Par mesure de sécurité, le conducteur/la conductrice ne doit pas actionner le système pendant qu'il/elle conduit. Un manque d'attention à la route et à la circulation peut causer un accident.

## Précautions d'utilisation

Si un dispositif utilisant une communication sans fil est installé dans le véhicule, les fonctions utilisant un dispositif Bluetooth®, le récepteur de diffusion radio, le système de navigation, etc., peuvent ne pas fonctionner correctement.

## Langue des boutons de l'écran tactile et du texte affiché

Dans ce manuel, les équivalents en “Anglais” et en “Français” des boutons de l'écran tactile et du texte affiché sont écrits ensemble.

Exemple

Sélectionnez “Yes*1 (Oui)*2” pour enregistrer un téléphone/dispositif Bluetooth®.

*1: S'affiche lorsque “English” est la langue paramétrée.

*2: S'affiche lorsque “Français” est la langue paramétrée.

# Guide rapide 1

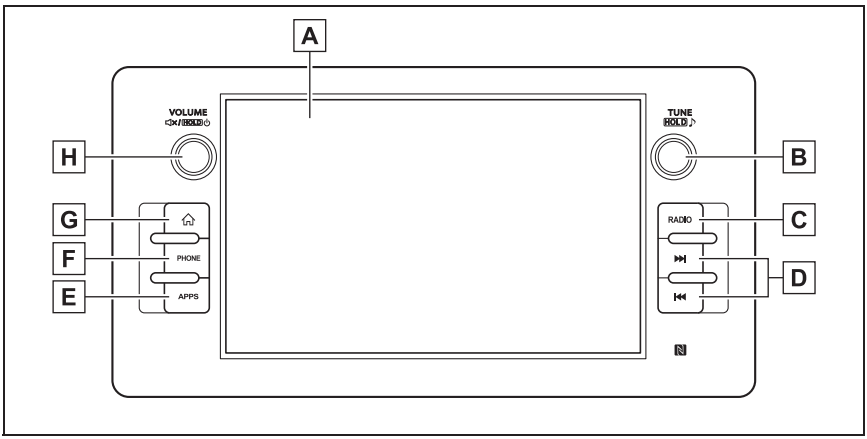


## 1-1. Fonction de base

Vue d'ensemble des boutons ..... 8
Écran d'accueil ..... 9
Icone d'état ..... 10
Écran des paramètres .... 11

# Vue d'ensemble des boutons

## Fonctionnement de chaque pièce




A En appuyant sur l'écran avec votre doigt, vous pouvez commander les fonctions sélectionnées. (→P.15, 16)

B Tournez le bouton pour sélectionner une station de radio ou passer à la piste/au fichier suivant ou précédent.

- Maintenez le bouton appuyé pour afficher l'écran de personnalisation du son. (→P.81)

C Appuyez pour afficher l'écran de la radio. (→P.84, 88)

D Appuyez pour effectuer une recherche de station de radio vers le haut ou vers le bas, ou pour accéder à une piste/un fichier souhaités. (→P.84, 88, 95, 97, 99, 104)

E Appuyez pour afficher l'écran apps. (→P.64)

F Appuyez pour accéder au système mains libres Bluetooth®. (→P.48)

G Appuyez pour afficher l'écran d'accueil. (→P.9)

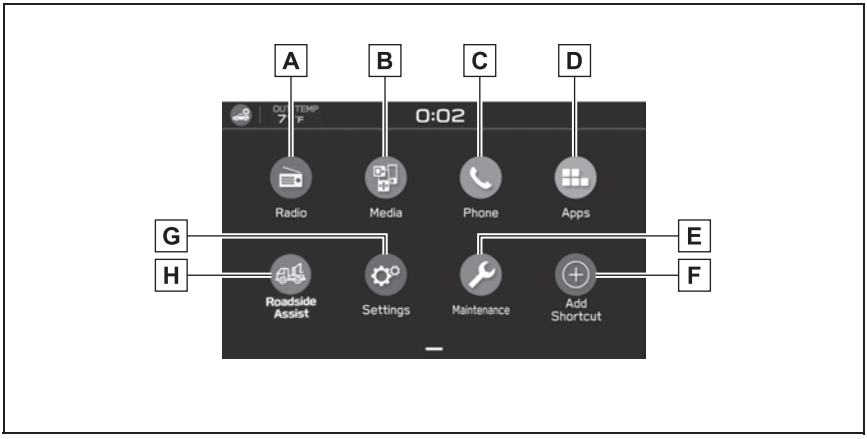
H Tournez le bouton pour régler le volume.

- Maintenez le bouton appuyé jusqu'à ce qu'un message s'affiche, puis sélectionnez“OK (OK)” ou patientez quelques secondes jusqu'à ce que le système audio soit désactivé. Maintenez le bouton appuyé pour activer le système audio.
- Maintenez le bouton appuyé pendant au moins 10 secondes pour redémarrer le système.

# Écran d'accueil

## Fonctionnement de l'écran d'accueil

Appuyez sur le bouton pour afficher l'écran d'accueil.




A Sélectionnez pour afficher l'écran de radio. (→P.80)

B Sélectionnez pour afficher l'écran de média. (→P.80)

C Sélectionnez pour afficher l'écran du téléphone. (→P.48)

D Sélectionnez pour afficher l'écran des applications. (→P.64)

E Sélectionnez pour afficher l'écran d'entretien. (→P.45)

F Sélectionnez pour afficher l'écran ajouter un raccourci. (→P.17)

G Sélectionnez pour afficher l'écran des paramètres. (→P.11)

H Sélectionnez pour afficher l'écran d'assistance routière.*

*: Reportez-vous au “MANUEL DU PROPRIÉTAIRE”.

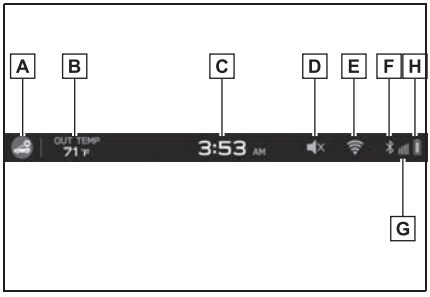
---

- Lorsque Apple CarPlay ou Android Auto™ est utilisé, une icône Apple CarPlay ou Android Auto va s'afficher sur l'écran d'accueil.

## Icone d'état

**Les icones d'état s'affichent en haut de l'écran.**

### Explication des icones d'état




A Sélectionnez pour afficher l'écran des paramètres de la voiture.*

B Afficher une température extérieure.

C Afficher l'heure actuelle.
Sélectionnez pour afficher l'écran de réglage de l'horloge.*

D Cette icône s'affiche lorsque le volume du système audio est mis en sourdine.

E Afficher le niveau de la réception Wi-Fi®.

F Cette icône s'affiche lorsque la connexion Bluetooth® est établie.

G Afficher le niveau de réception du téléphone.

H Afficher le niveau de charge restant de la batterie du dispositif Bluetooth®.

*: Reportez-vous au “MANUEL DU PROPRIÉTAIRE”.

### Affichage du niveau de réception

Le niveau de réception ne correspond pas toujours au niveau affiché sur le téléphone portable. Le niveau de réception risque de ne pas s'afficher en fonction de votre téléphone.

Lorsque le téléphone portable se trouve hors de la zone de service ou dans un lieu inaccessible aux ondes radio, s'affiche.

La zone de réception risque de ne pas s'afficher en fonction du type de votre téléphone Bluetooth®.

▶ Lors de l'utilisation de la fonction Wi-Fi®.

| Niveau | Indicateurs* |
|---|---|
| Faible | |
| Excellent | |

*: Lorsque la fonction Wi-Fi® est désactivée, aucun élément n'est affiché.

▶ Lorsqu'un téléphone portable est connecté

| Niveau | Indicateurs* |
|---|---|
| Faible |  |
| Excellent |  |

*: Si le téléphone portable n'est pas connecté via Bluetooth®, cette icône n'est pas affichée.

### Affichage de la charge de batterie restante

La charge affichée ne correspond pas toujours à la charge affichée sur le dispositif Bluetooth®.

La charge de batterie restante risque de ne pas s'afficher selon le type de dispositif Bluetooth® connecté.

| Charge restante | Indicateurs |
|---|---|
| Vide |  |
| Pleine |  |

## Écran des paramètres

### Écran des paramètres

Appuyez sur le bouton [⌂], puis sélectionnez “Settings (Réglages)” pour afficher l'écran des paramètres.

Sélectionnez les éléments à paramétrer.







A Sélectionnez pour afficher l'écran des paramètres généraux. (→P.30)

B Sélectionnez pour afficher l'écran de paramètres de son. (→P.40)

C Sélectionnez pour afficher l'écran des paramètres de téléphone. (→P.24)

D Sélectionnez pour afficher l'écran des paramètres de radio. (→P.42)

E Sélectionnez pour afficher l'écran des paramètres de la voiture.*

*: Reportez-vous au “MANUEL DU PROPRIÉTAIRE”.

# Fonction de base 2



**2-1. Informations de base avant utilisation**

Écran initial ..... 14

Écran tactile ..... 15

Écran d'accueil ..... 17

Saisie de lettres et de chiffres/fonctionnement de l'écran de liste ..... 18

Réglage de l'écran ..... 19

**2-2. Paramètres de connectivité**

Connexion/déconnexion d'une clé USB/d'un dispositif audio portable ..... 20

Enregistrement/Connexion d'un dispositif Bluetooth® ..... 20

## Écran initial

**Lorsque le contact du moteur est changé de position sur ACC ou ON, l'écran initial s'affiche et le système commence à fonctionner.**

## Écran de mise en garde

Quelques secondes plus tard, l'écran “CAUTION (ATTENTION)” s'affiche.

Après avoir sélectionné “I Agree (J'accepte)”, l'écran de mise en garde passe automatiquement à l'écran suivant.

**AVERTISSEMENT**

- Lorsque le véhicule est immobile et que le moteur tourne, serrez toujours le frein de stationnement par sécurité.

## Informations d'entretien

Ce système rappelle aux utilisateurs quand remplacer certaines pièces ou certains composants sur l'écran.

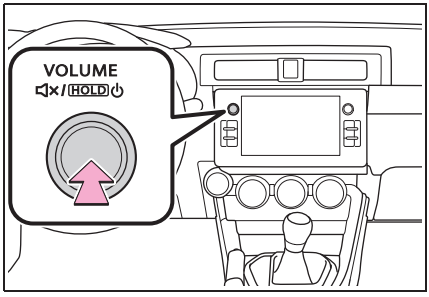
Lorsque le véhicule atteint la distance de conduite ou la date précédemment paramétrée, l'écran de rappel d'entretien s'affiche lors de l'activation du système.

- Pour enregistrer les informations d'entretien: →P.45

## Redémarrage du système

Si l'écran tactile ne répond pas pendant l'utilisation ou si une autre erreur système survient, le système peut être redémarré.

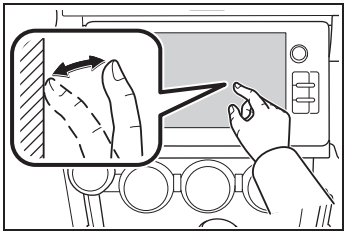
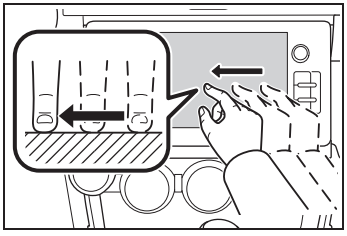
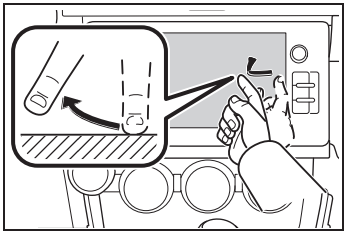
1 Maintenez le bouton “VOLUME” appuyé pendant 10 secondes ou plus.



# Écran tactile

## Manipulation de l'écran tactile

Les opérations sont effectuées en appuyant sur l'écran tactile directement avec le doigt.

| Méthode de fonctionnement | Description générale | Utilisation principale |
|---|---|---|
|  | • Appuyer<br>Appuyez brièvement une fois et relâchez. | • Modification et sélection de différents paramètres |
|  | • Faites glisser*<br>Appuyez sur l'écran avec le doigt, et déplacez l'écran sur la position souhaitée. | • Défilement des listes |
|  | • Balayez*<br>Déplacez rapidement l'écran en le balayant avec le doigt. | • Défilement de la page d'écran principal |

*: Il est possible que les opérations ci-dessus ne puissent pas être effectuées sur tous les écrans.

● Il est possible que les opérations effectuées en balayant l'écran s'effectuent plus difficilement en haute altitude.

## Fonctionnement de l'écran tactile

**Ce système peut être utilisé principalement grâce aux boutons sur l'écran. (Désignés par boutons d'écran dans ce manuel.)**

**Lorsque vous appuyez sur un bouton d'écran, une tonalité retentit. Le volume sonore de la tonalité peut être réglé. (→P.40)**

- Si le système ne répond pas lorsque vous appuyez sur un bouton d'écran, retirez votre doigt de l'écran et appuyez à nouveau.
- Les boutons d'écran grisés ne peuvent pas être utilisés.
- L'image affichée risque de devenir plus sombre et les images mobiles risquent d'être légèrement déformées lorsque l'écran est froid.
- Lorsqu'il fait extrêmement froid, les écrans risquent de ne pas être affichés correctement et les données saisies par un utilisateur risquent d'être supprimées. En outre, les boutons d'écran peuvent ne pas fonctionner correctement.
- Lorsque  est affiché à l'écran, sélectionnez  pour revenir à l'écran précédent.
- Si l'écran tactile est utilisé en portant des gants, il risque de ne pas répondre ou de ne pas fonctionner correctement.

NOTE

- Pour éviter d'endommager l'écran, appuyez doucement sur les boutons d'écran avec le doigt.
- N'utilisez aucun objet, uniquement votre doigt, pour appuyer sur l'écran.
- Effacez les empreintes digitales à l'aide d'un chiffon de nettoyage pour le verre. N'utilisez pas de produits de nettoyage chimiques pour nettoyer l'écran, car ils risquent d'endommager l'écran tactile.

# Écran d'accueil

## Fonctionnement de l'écran d'accueil

Des icônes de raccourci peuvent être rajoutées sur l'écran d'accueil pour diverses fonctions lorsque la fonction de raccourci de l'écran d'accueil est activée. (→P.30)

1 Appuyez sur le bouton [⌂].

2 Sélectionnez “Add Shortcut (Ajouter un raccourci)”.

3 Sélectionnez la fonction souhaitée.

4 Sélectionnez le raccourci de fonction souhaité.

- Selon la fonction, sélectionnez d'autres éléments et saisissez les informations requises.

5 Vérifiez que l'icône de raccourci est affiché sur l'écran d'accueil.

- Lorsque des raccourcis sont ajoutés, il est possible d'agrandir l'écran d'accueil jusqu'à 3 pages. Il est possible de changer de page en balayant la page.

### Déplacement et suppression des icônes de raccourci

Les utilisateurs peuvent réorganiser les boutons de l'écran d'accueil lorsque la fonction de raccourci de l'écran d'accueil est activée. (→P.30)

#### Déplacement des icônes de raccourci

1 Maintenez l'icône de raccourci sélectionnée pour entrer en mode modification.

2 Faites glisser le bouton sur la position souhaitée.

- L'utilisateur peut déplacer les boutons sur une autre page en les faisant glisser sur l'extrémité correspondante de l'écran si le nombre de boutons implique la présence de plusieurs pages.

3 Appuyez sur le bouton [⌂] pour quitter le mode modification.

#### Suppression des icônes de raccourci

1 Maintenez l'icône de raccourci sélectionnée pour entrer en mode modification.

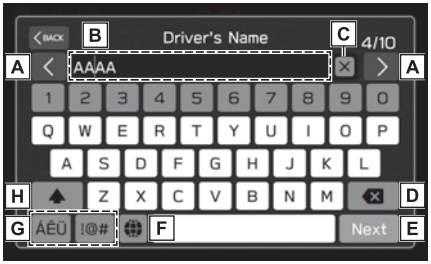
2 Faites glisser l'icône de raccourci sur la zone “DRAG HERE TO DELETE (GLISSER ICI POUR SUPPRIMER)”.

3 Appuyez sur le bouton [⌂] pour quitter le mode modification.

# Saisie de lettres et de chiffres/fonctionnement de l'écran de liste

## Saisie de lettres et de chiffres

Lors de la saisie de données, les lettres et les chiffres peuvent être saisis via l'écran.




A Sélectionnez pour déplacer le curseur.

B Champ de saisie

- La position du curseur peut être déplacée en sélectionnant l'emplacement souhaité dans le champ de saisie.

C Sélectionnez pour effacer le champ de saisie.

D Sélectionnez pour effacer un caractère.

E Sélectionnez pour saisir l'élément.

F Sélectionnez pour changer les types de clavier.

G Sélectionnez pour saisir des symboles.

H Sélectionnez pour entrer les caractères en minuscules ou en majuscules.

- L'aspect du clavier peut changer ou la méthode de saisie peut être limitée en fonction des circonstances lorsque le clavier virtuel est affiché.

## Écran de liste

Il est possible de faire défiler l'écran de la liste avec un mouvement de balayage.
Pour des détails relatifs à l'utilisation: →P.15




A Sélectionnez pour passer à la page suivante ou précédente.

B Ceci indique la position de l'écran affiché.
Un défilement plus rapide est possible en faisant glisser l'indicateur de position.

C Certaines listes contiennent des boutons d'écran de caractère, qui permettent aux utilisateurs de sauter directement aux saisies de la liste qui commencent par la même lettre que le bouton d'écran de caractère.
Chaque fois que vous sélectionnez le même bouton

d'écran de caractère, la liste commençant par le caractère suivant est affichée.

## Réglage de l'écran

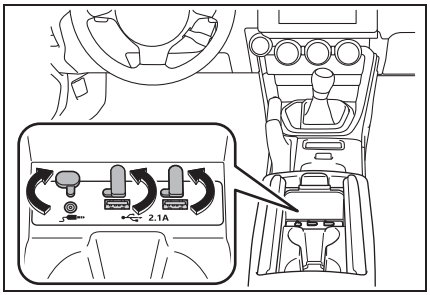
### Réglage de la luminosité

La luminosité de l'écran peut être réglée.
Reportez-vous au “MANUEL DU PROPRIÉTAIRE” pour plus de détails.

## Connexion/déconnexion d'une clé USB/d'un dispositif audio portable

### Connexion d'un dispositif

1 Connectez un dispositif




- Activez le dispositif si cela n'est pas fait.

- Clé USB compatible:→P.108
- iPod/iPhone compatible:→P.108
- Cette unité ne prend pas en charge les concentrateurs USB disponibles dans le commerce.
- Lors de la connexion d'un dispositif tel qu'un téléphone portable, la charge débute en fonction du dispositif.

## Enregistrement/Connexion d'un dispositif Bluetooth®

**Pour utiliser le système mains-libres ou le système audio Bluetooth®, il est nécessaire d'enregistrer un téléphone/dispositif Bluetooth® dans le système.**

**Une fois le téléphone/dispositif Bluetooth® enregistré, il est possible d'utiliser le système mains-libres et le système audio Bluetooth®.**

**Cette opération ne peut pas être effectuée pendant la conduite.**

### Premier enregistrement d'un téléphone/dispositif Bluetooth®

1 Activez le paramètre de connexion Bluetooth® sur votre téléphone/dispositif Bluetooth®.

- Cette fonction n'est pas disponible lorsque le paramètre de connexion Bluetooth® de votre téléphone/dispositif Bluetooth® est désactivé.

2 Appuyez sur le bouton PHONE.

3 Sélectionnez “Yes (Oui)” pour enregistrer un téléphone/dispositif Bluetooth®.




4 Suivez les “ETAPES 4 à 7” dans “Enregistrement d'un téléphone/dispositif Bluetooth®”. (→P.24)

## Profils

Ce système prend en charge les services suivants.

| Dispositif Bluetooth® | Spéc. | Fonction | Exigences | Recommandations |
|---|---|---|---|---|
| Téléphone/dispositif Bluetooth® | Spécifications Bluetooth® | Enregistrement d'un téléphone/dispositif Bluetooth® | Ver. 2.1 | Ver. 4.2 |

| Dispositif Bluetooth® | Profil | Fonction | Exigences | Recommandations |
|---|---|---|---|---|
| Téléphone Bluetooth® | HFP (profil mains libres) | Système mains libres | Ver. 1.0 | Ver. 1.7 |
| | PBAP (profil d'accès au répertoire) | Transfert des contacts | Ver. 1.0 | Ver. 1.2 |
| | MAP (profil d'accès aux messages) | Message de téléphone Bluetooth® | - | Ver. 1.3 |
| | SPP (profil port série) | Fonction APPS | - | Ver. 1.2 |

| Dispositif Bluetooth® | Profil | Fonction | Exigences | Recommandations |
|---|---|---|---|---|
| Dispositif Bluetooth® | A2DP (profil de distribution audio avancée) | Système audio Bluetooth® | Ver. 1.0 | Ver. 1.3 |
| | AVRCP (profil de télécommande audio/vidéo) | | Ver. 1.0 | Ver. 1.6 |

- Si votre téléphone portable ne prend pas en charge le profil HFP, il ne sera pas possible d'enregistrer le téléphone Bluetooth® ou d'utiliser individuellement les profils PBAP, MAP ou SPP.
- Si la version du téléphone/dispositif Bluetooth® connecté est plus ancienne que celle recommandée ou est incompatible, le téléphone/dispositif Bluetooth® risque de ne pas fonctionner correctement.
- Si l'application ne fonctionne pas avec fluidité ou est instable, déconnectez, puis reconnectez le téléphone/dispositif Bluetooth® via Bluetooth® (→P.26) et/ou un câble USB (→P.20). Si le problème persiste, redémarrez le téléphone/dispositif Bluetooth®.

# Réglages 3

**3-1. Paramètres Bluetooth®**

Paramètres Bluetooth® .. 24

**3-2. Autres paramètres**

Paramètres généraux .... 30

Paramètres de son..... 40

Paramètres radio ..... 42

Paramètres de maintenance ..... 45

# Paramètres Bluetooth®

## Écran des paramètres de téléphone

1 Appuyez sur le bouton [⌂].

2 Sélectionnez “Settings (Réglages)”.

3 Sélectionnez “Phone (Téléphone)”.

4 Sélectionnez les éléments à paramétrer.







A Gestion des téléphones/dispositifs Bluetooth®

Enregistrement d'un téléphone/dispositif Bluetooth®: →P.24

Connexion et déconnexion de téléphones/dispositifs Bluetooth®: →P.26

Suppression de téléphones/dispositifs Bluetooth®: →P.27

B Gestion de la liste des contacts

Paramétrage du téléchargement du répertoire téléphonique/des appels récents: →P.28

Tri de la liste des appels récents et de la liste des contacts: →P.53

Suppression de toute la liste de favoris: →P.54

C Paramétrage du message: →P.58

D Changement du nom du dispositif

E Paramétrage d'Apple CarPlay: →P.68

F Paramétrage d'Android Auto: →P.71

- L'écran “Manage Devices (Gérer appareils)” peut également être affiché en sélectionnant “Manage Devices (Gérer appareils)” ou “Add Device (Ajouter appar./Ajouter un appareil)” sur l'écran du téléphone (→P.48) ou l'écran de commande audio Bluetooth® (→P.100).

## Enregistrement d'un téléphone/dispositif Bluetooth®

Il est possible d'enregistrer jusqu'à 5 téléphones/dispositifs Bluetooth®.

Il est possible d'enregistrer des téléphones (HFP) et des dispositifs audio (AVP) compatibles Bluetooth® simultanément.

Cette opération ne peut pas être

effectuée pendant la conduite.

1 Affichez l'écran des paramètres du téléphone. (→P.24)

2 Sélectionnez “Manage Devices (Gérer appareils)”.

3 Sélectionnez “Add (Ajouter)”.

- Si un message s'affiche, suivez les instructions sur l'écran.

4 Lorsque cet écran s'affiche, recherchez le nom du dispositif affiché sur cet écran sur l'écran de votre téléphone/dispositif Bluetooth®.




- “Cancel (Annuler)”: Sélectionnez pour annuler l'enregistrement.
- Pour des détails sur le fonctionnement du téléphone/dispositif Bluetooth®, consultez le manuel livré avec lui.

5 Effectuez l'enregistrement à l'aide de votre téléphone/dispositif Bluetooth®.

- Aucun code PIN n'est nécessaire pour les téléphones/dispositifs Bluetooth® compatibles SSP (jumelage simple sécurisé). En fonction du type de téléphone/dispositif Bluetooth® connecté, un message confirmant l'enregistrement peut s'afficher sur l'écran du téléphone/dispositif Bluetooth®. Répondez et utilisez le téléphone/dispositif Bluetooth® en fonction du message de confirmation.

- Pour enregistrer à nouveau votre téléphone/dispositif Bluetooth® après l'avoir supprimé du système, utilisez le téléphone/dispositif Bluetooth® et enregistrez-le après avoir supprimé les informations système déjà enregistrées pour le téléphone/dispositif Bluetooth®.

6 Vérifiez que l'écran contextuel suivant peut être affiché.




- “Cancel (Annuler)”: Sélectionnez pour annuler l'enregistrement.
- Si un message de confirmation apparaît et demande de transférer les données de contact du téléphone vers le système, sélectionnez le bouton approprié.

7 Lorsque la connexion est établie, assurez-vous que le nom du dispositif connecté s'affiche.

- Si un message d'erreur apparaît, suivez les instructions sur l'écran afin de procéder à une nouvelle tentative.

- Lors de l'enregistrement d'un dispositif compatible NFC, l'inscription s'effectue en tenant le téléphone/dispositif Bluetooth® contre le logo NFC du système audio jusqu'à ce qu'une connexion soit établie.

## Connexion ou déconnexion d'un téléphone/dispositif Bluetooth®

Il est possible d'enregistrer jusqu'à 5 téléphones/dispositifs Bluetooth® (téléphones (HFP) et dispositifs (AVP)).

Si plus de 1 téléphone/dispositif Bluetooth® a été enregistré, sélectionnez le téléphone/dispositif Bluetooth® auquel vous souhaitez vous connecter.

1 Affichez l'écran des paramètres du téléphone. (→P.24)

2 Sélectionnez “Manage Devices (Gérer appareils)”.

3 Sélectionnez le téléphone/dispositif Bluetooth® que vous souhaitez connecter ou déconnecter.




- Pour déconnecter le téléphone/dispositif Bluetooth®, sélectionnez “Yes (Oui)”.
- “Connected (Connecté)” s'affiche à côté du téléphone/dispositif Bluetooth® actuellement connecté.
- Si le téléphone/dispositif Bluetooth® souhaité ne figure pas dans la liste, sélectionnez “Add (Ajouter)” pour enregistrer le téléphone/dispositif Bluetooth®. (→P.24)

4 Vérifiez que “Connected (Connecté)” s'affiche à côté du téléphone/dispositif Bluetooth® lorsque la connexion est établie.

- Si un message d'erreur apparaît, suivez les instructions sur l'écran afin de procéder à une nouvelle tentative.

- Cela peut prendre du temps si la connexion du téléphone/dispositif Bluetooth® est effectuée pendant la lecture audio Bluetooth®.
- En fonction du type du télé-

phone/dispositif Bluetooth® connecté, il peut être nécessaire d'effectuer des étapes supplémentaires sur le téléphone/dispositif Bluetooth®.

### Mode de connexion auto

Laissez le téléphone/dispositif Bluetooth® dans un lieu où la connexion peut être établie.

- Lorsque le contact du moteur est changé de position sur ACC ou ON, le système recherche un téléphone/dispositif Bluetooth® enregistré à proximité.
- Le système se connecte avec le dernier téléphone/dispositif Bluetooth® enregistré connecté, s'il se trouve à proximité.

### Connexion manuelle

En cas d'échec de la connexion auto, il est nécessaire de connecter les téléphones/dispositifs Bluetooth® manuellement.

Suivre “Connexion ou déconnexion d'un téléphone/dispositif Bluetooth®”. (→P.26)

### Reconnexion du téléphone/dispositif Bluetooth®

Si un téléphone/dispositif Bluetooth® se déconnecte en raison d'une mauvaise réception du réseau Bluetooth® lorsque le contact du moteur est changé de position sur ACC ou ON, le système reconnecte automatiquement le téléphone/dispositif Bluetooth®.

- Si un téléphone/dispositif Bluetooth® est déconnecté volontairement, par exemple si vous le mettez hors tension, ceci ne se produit pas. Reconnectez le téléphone/dispositif Bluetooth® manuellement.

- Lorsqu'un téléphone/dispositif Bluetooth® est enregistré sur le profil d'un conducteur, un message peut s'afficher demandant si le changement de profil pour ce conducteur est souhaité. (→P.32)

## Suppression de téléphones/dispositifs Bluetooth®

1. Affichez l'écran des paramètres du téléphone. (→P.24)
2. Sélectionnez “Manage Devices (Gérer appareils)”.
3. Sélectionnez “Delete (Supprimer)”.
4. Sélectionnez ⊗ pour le téléphone/dispositif Bluetooth® que vous souhaitez supprimer.

5 Sélectionnez “OK (OK)” lorsque le message de confirmation apparaît.

● Le téléphone/dispositif Bluetooth® contiendra toujours des informations provenant de ce système, même après la suppression du téléphone/dispositif Bluetooth®. Utilisez le téléphone/dispositif Bluetooth® pour supprimer les informations système enregistrées à l'intérieur du téléphone/dispositif Bluetooth®.

## Paramétrage du téléchargement du répertoire téléphonique/des appels récents

Quand cette fonction est activée, les données du répertoire téléphonique du téléphone connecté par Bluetooth® seront téléchargées automatiquement.

1 Affichez l'écran des paramètres du téléphone. (→P.24)

2 Sélectionnez “Phonebook/Recent Calls (Annuaire/Appels récents)”.

3 Sélectionnez pour activer/désactiver “Automatically Download Phonebook/Recent Calls (Télécharger automatiquement l'annuaire/les appels récents)”.




● La version du profil du téléphone Bluetooth® connecté n'est peut-être pas compatible avec le téléchargement des données du répertoire téléphonique. Pour des détails, contactez votre concessionnaire Toyota.

● Il est possible de télécharger jusqu'à 2000 contacts du répertoire téléphonique du téléphone connecté par Bluetooth®. Jusqu'à 5 numéros de téléphone par contact peuvent être téléchargés.

● Le paramètre de notification sur le téléphone Bluetooth® peut devoir être activé afin de télécharger le répertoire téléphonique. Pour plus de détails, vérifiez les instructions pour le téléphone Bluetooth® connecté. Lorsque les paramètres de l'horloge du système sont réglés sur auto, la fonction d'auto-réglage et la fonction de message (→P.57) ne vont pas fonctionner correctement si le répertoire téléphonique n'est pas téléchargé.

● La liste des favoris du téléphone Bluetooth® ne sera pas téléchargée automatiquement, même après le téléchargement des données du répertoire téléphonique depuis le téléphone Bluetooth®. Ce système ne prend actuellement pas en charge le transfert de données depuis la liste des favoris du téléphone Bluetooth®. Pour

ajouter la liste des favoris du téléphone Bluetooth® à la liste des favoris du système, vous devez l'enregistrer via la liste des contacts du répertoire téléphonique du système. (→P.54)

## Paramètres généraux

### Écran des paramètres généraux

1 Appuyez sur le bouton [⌂].

2 Sélectionnez “Settings (Réglages)”.

3 Sélectionnez “General (Général)”.

4 Sélectionnez les éléments à paramétrer.










A “Clock (Horloge)”*

B “Driver Profiles (Profils de conducteur)”: Sélectionnez pour régler les paramètres de la fonction Profil conducteur. (→P.31)

C “Display (Écran)”: Sélectionnez pour régler le contraste, la luminosité, etc. de l'affichage. (→P.33)

D “Wi-Fi (Wi-Fi)”: Sélectionnez pour régler les paramètres de la fonction Wi-Fi®. (→P.36)

E “Reminder Screen (Écran de rappel)”: Sélectionnez pour activer/désactiver l'écran de rappel (“Maintenance (Maintenance)”, “Birthday (Fête)” and “Anniversary (Anniversaire)”).

F “Meter Screen (Écran du compteur)”*

G “Camera (Caméra)”*

H “Language (Langues)”*

I “Home Screen Shortcuts (Raccourcis vers l'écran d'accueil)”: Sélectionnez pour activer/désactiver les raccourcis de l'écran d'accueil. (→P.17)

J “Birthday List (Liste de fêtes)”: Sélectionnez pour régler les paramètres de la liste d'anniversaires. (→P.34)

K “Anniversary List (Liste d'anniversaires)”: Sélectionnez pour régler les paramètres de la liste des dates anniversaire. (→P.35)

L “Software Update (Mise à jour du logiciel)”: Sélectionnez pour mettre à jour les versions du logiciel du système. (→P.38)

M “Factory Data Reset (Retour aux données d'usine)”: Sélectionnez pour réinitialiser tous les éléments de configuration. Le système audio redémarre automatiquement après la réinitialisation des données d'usine. Pour terminer le processus de réinitialisation, mettez le contact du moteur sur la position Off après le redémarrage du système audio, puis sur ACC ou ON après environ 3 minutes.

N “System Information (Informations système)”: Sélectionnez pour afficher les informations système.

O “Free/Open Source Software Information (Info logiciels libres/à code source ouv.)”: Sélectionnez pour afficher les informations du logiciel libre/open source.

*: Reportez-vous au “MANUEL DU PROPRIÉTAIRE”.

## Paramétrage des profils conducteur

Lorsqu'un profil conducteur est enregistré, certains contenus personnalisés par le conducteur, par exemple les réglages de radio et de son, etc., sont catégorisés et mémorisés pour ce conducteur.

Lorsque le véhicule est partagé par plusieurs conducteurs, par exemple des membres d'une même famille, certains réglages modifiés par d'autres conducteurs sont remplacés lors du rappel d'un profil conducteur enregistré.

De plus, un profil conducteur, s'il est associé au téléphone/dispositif Bluetooth®, peut être rappelé automatiquement lors de la connexion de ce téléphone/dispositif Bluetooth®.

- Certains des contenus mémorisés sont partagés, sans être catégorisés par conducteur. Même en cas de rappel de votre profil conducteur, certains réglages modifiés par un autre conducteur peuvent rester présents.

### Enregistrement d'un profil conducteur

Il est possible d'enregistrer jusqu'à 4 profils de conducteur.

1. Affichez l'écran des paramètres généraux. (→P.30)
2. Sélectionnez “Driver Profiles (Profils de conducteur)”.
3. Sélectionnez “Add (Ajouter)”.
4. Sélectionnez la langue souhaitée, puis sélectionnez “NEXT (SUIVANT)”.

5 Sélectionnez “Driver’s Name (Nom du conducteur)”.

6 Saisissez un nom de conducteur, puis sélectionnez “Next (Suivant)”.

7 Vérifiez le nom de conducteur affiché, puis sélectionnez “NEXT (SUIVANT)”.

8 Sélectionnez “Add Phone (Ajouter un téléphone)”.

- En suivant les “ETAPES 4 à 7” dans “Enregistrement d'un téléphone/dispositif Bluetooth®”, enregistrez un téléphone/dispositif Bluetooth®. (→P.24)
- “Finish (Terminer)”: permet de quitter sans enregistrer le téléphone/dispositif Bluetooth®.
- Lors de l'enregistrement d'un téléphone/dispositif Bluetooth® déjà enregistré dans le système, sélectionnez-le parmi la liste affichée.

9 Sélectionnez le téléphone/dispositif Bluetooth® enregistré, puis “Finish (Terminer)”.

10 Vérifiez si le nom du conducteur enregistré s'affiche.

- Le profil d'un conducteur associé à un téléphone/dispositif Bluetooth® peut être rappelé automatiquement lors de la connexion de ce dernier. (→P.32)

## Rappel d'un profil conducteur

### Rappel automatique d'un profil conducteur

Lorsqu'un téléphone/dispositif Bluetooth®, enregistré sur le profil d'un conducteur, est connecté, un message peut s'afficher demandant si le changement de profil pour ce conducteur est souhaité. Pour changer les paramètres de ce conducteur, sélectionnez “OK (OK)”.

- Même si un téléphone/dispositif Bluetooth® enregistré sur un profil de conducteur se trouve dans le véhicule, ce profil n'est pas rappelé automatiquement lorsqu'un autre téléphone/dispositif Bluetooth® est connecté. Modifiez manuellement le profil si vous le souhaitez.
- Lorsque plusieurs téléphones/dispositifs Bluetooth® pouvant être connectés se trouvent dans le véhicule, un message peut s'afficher demandant si le changement de profil pour ce conducteur suggéré est souhaité. Si le changement suggéré n'est pas souhaité, sélectionnez “Cancel (Annuler)”, puis passez au profil de conducteur souhaité manuellement.

### Rappel manuel d'un profil conducteur

1 Affichez l'écran des paramètres généraux. (→P.30)

2 Sélectionnez “Driver Profiles (Profils de conducteur)”.

3 Sélectionnez le nom de conducteur souhaité, puis “OK (OK)”.

● Lorsqu'un profil conducteur est rappelé manuellement, le téléphone/dispositif Bluetooth®, de ce conducteur n'est pas connecté automatiquement.

### Modification d'un profil conducteur

1 Affichez l'écran des paramètres généraux. (→P.30)

2 Sélectionnez “Driver Profiles (Profils de conducteur)”.

3 Sélectionnez “Edit (Modifier)”.

4 Sélectionnez le nom du profil conducteur que vous souhaitez modifier.

5 Suivez les “ETAPES 4 à 9” dans “Enregistrement d'un profil conducteur”. (→P.31)

### Suppression d'un profil conducteur

1 Affichez l'écran des paramètres généraux. (→P.30)

2 Sélectionnez “Driver Profiles (Profils de conducteur)”.

3 Sélectionnez “Edit (Modifier)”.

4 Sélectionnez ⊗ pour le nom du profil conducteur que vous souhaitez supprimer.

5 Sélectionnez “OK (OK)”.

## Réglage de l'écran

En plus de la désactivation de l'écran, l'association de la luminosité de l'écran avec l'utilisation de la molette de commande de l'éclairage du tableau de bord peut être activée/désactivée, et le réglage de la luminosité et du contraste de l'écran peut être effectué indépendamment des éclairages du tableau de bord.

### Sélection d'un écran désactivé

1 Affichez l'écran des paramètres généraux. (→P.30)

2 Sélectionnez “Display (Écran)”.

3 Sélectionnez “Display Off (Écran désactivé)”.

● Pour l'activer, maintenez enfoncée le bouton “VOLUME”.

### Paramétrage de molette de luminosité

Lorsque “Brightness Dial (Cadran de luminosité)” est activé, la luminosité de l'écran peut être réglée à l'aide de la molette de commande de l'éclai-

rage du tableau de bord.

1 Affichez l'écran des paramètres généraux. (→P.30)

2 Sélectionnez “Display (Écran)”.

3 Sélectionnez pour activer/désactiver “Brightness Dial (Cadran de luminosité)”.

● Pour plus de détails concernant la molette de commande de l'éclairage du tableau de bord, reportez-vous au “MANUEL DU PROPRIÉTAIRE”.

### Réglage de la Luminosité/du Contraste

1 Affichez l'écran des paramètres généraux. (→P.30)

2 Sélectionnez “Display (Écran)”.

3 Sélectionnez “Brightness/Contrast (Luminosité/Contraste)” pour régler la “Brightness (Luminosité)” ou le “Contrast (Contraste)”.

Sélectionnez “Default (Par défaut)” pour rétablir les paramètres d'usine.

● Lorsque “Brightness Dial (Cadran de luminosité)” est activé, seul le contraste peut être réglé.

## Paramétrage des listes d'anniversaires

Si un anniversaire approche, un message va s'afficher lorsque le contact du moteur est changé de position sur ON. Cette fonction peut être réglée sur activée ou désactivée à l'aide de “Reminder Screen (Écran de rappel)”. (→P.30)

### Ajout d'une liste d'anniversaires

1 Affichez l'écran des paramètres généraux. (→P.30)

2 Sélectionnez “Birthday List (Liste de fêtes)”.

3 Sélectionnez “Add (Ajouter)”.

4 Saisissez le nom.

5 Sélectionnez “Next (Suivant)”.

6 Saisissez la date.

7 Sélectionnez “OK (OK)”.

● 5 anniversaires au maximum peuvent être enregistrés.

### Modification d'une liste d'anniversaires

1 Affichez l'écran des paramètres généraux. (→P.30)

2 Sélectionnez “Birthday List (Liste de fêtes)”.

3 Sélectionnez “Edit (Modifier)”.

4 Sélectionnez le nom de la liste d'anniversaires que vous souhaitez modifier.

### Suppression d'une liste d'anniversaires

1 Affichez l'écran des paramètres généraux. (→P.30)
2 Sélectionnez “Birthday List (Liste de fêtes)”.
3 Sélectionnez “Edit (Modifier)”.
4 Sélectionnez ⊗ pour le nom de la liste d'anniversaires que vous souhaitez supprimer.

## Paramétrage des listes de dates anniversaires

Si une date anniversaire approche, un message va s'afficher lorsque le contact du moteur est placé sur ON. Cette fonction peut être réglée sur activée ou désactivée à l'aide de “Reminder Screen (Écran de rappel)”. (→P.30)

### Ajout d'une liste de dates anniversaires

1 Affichez l'écran des paramètres généraux. (→P.30)
2 Sélectionnez “Anniversary List (Liste d'anniversaires)”.
3 Sélectionnez “Add (Ajouter)”.
4 Saisissez le nom.
5 Sélectionnez “Next (Suivant)”.
6 Saisissez la date.
7 Sélectionnez “OK (OK)”.

- 5 dates anniversaires au maximum peuvent être enregistrées.

### Modification d'une liste de dates anniversaires

1 Affichez l'écran des paramètres généraux. (→P.30)
2 Sélectionnez “Anniversary List (Liste d'anniversaires)”.
3 Sélectionnez “Edit (Modifier)”.
4 Sélectionnez le nom de la liste de dates anniversaires que vous souhaitez modifier.

### Suppression d'une liste de dates anniversaires

1 Affichez l'écran des paramètres généraux. (→P.30)
2 Sélectionnez “Anniversary List (Liste d'anniversaires)”.
3 Sélectionnez “Edit (Modifier)”.
4 Sélectionnez ⊗ pour le nom de la liste de dates anniversaires que vous souhaitez supprimer.

## Paramétrage de la connexion Wi-Fi®

### Connexion à un réseau Wi-Fi®

1 Affichez l'écran des paramètres généraux. (→P.30)
2 Sélectionnez “Wi-Fi (Wi-Fi)”.
3 Sélectionnez “Available Wi-Fi Networks (Réseaux Wi-Fi disponibles)”.
4 Sélectionnez le réseau souhaité.




- Lorsqu'un réseau avec est sélectionné et que l'écran de saisie de mot de passe s'affiche, saisissez le mot de passe, puis sélectionnez “OK (OK)”.

### Configuration rapide d'une connexion

Si un dispositif Wi-Fi® est compatible avec Wi-Fi® Protected Setup, il est possible de le connecter plus rapidement.

1 Affichez l'écran des paramètres généraux. (→P.30)
2 Sélectionnez “Wi-Fi (Wi-Fi)”.
3 Sélectionnez “Wi-Fi Protected Setup (Configuration Wi-Fi protégée)”.
4 Sélectionnez “PIN Setup (Configuration du NIP)” ou “Push Button Setup (Configuration à l'aide d'un bouton de commande)” en fonction du dispositif.
5 Utilisez le dispositif Wi-Fi® que vous souhaitez connecter.

- Lorsque “PIN Setup (Configuration du NIP)” est sélectionné: Saisissez le code PIN dans le dispositif du réseau Wi-Fi®.
- Lorsque “Push Button Setup (Configuration à l'aide d'un bouton de commande)” est sélectionné: Appuyez sur le bouton WPS sur le dispositif du réseau Wi-Fi®.

### Ajout d'un réseau Wi-Fi®

Les réseaux disponibles qui ne sont pas affichés par la recherche peuvent être ajoutés.

1 Affichez l'écran des paramètres généraux. (→P.30)
2 Sélectionnez “Wi-Fi (Wi-Fi)”.
3 Sélectionnez “Available Wi-Fi Networks (Réseaux Wi-Fi disponibles)”.
4 Sélectionnez “Add (Ajouter)”.

5 Sélectionnez “Wi-Fi Name (SSID) (Nom Wi-Fi (SSID))”.

6 Saisissez le nom du réseau.

7 Sélectionnez “OK (OK)”.

8 Sélectionnez “Security (Sécurité)”.

9 Sélectionnez le type de sécurité.

10 Sélectionnez “Start Connection (Ouvrir une connexion)”.

- Lorsqu'un mot de passe est requis, saisissez le mot de passe. Sélectionnez “OK (OK)”.

### Suppression d'un réseau Wi-Fi®

1 Affichez l'écran des paramètres généraux. (→P.30)

2 Sélectionnez “Wi-Fi (Wi-Fi)”.

3 Sélectionnez “Wi-Fi (Wi-Fi)” pour désactiver la fonction Wi-Fi®.

4 Sélectionnez “Registered Wi-Fi Networks (Réseaux Wi-Fi enregistrés)”.

5 Sélectionnez “Delete (Supprimer)”.

6 Sélectionnez ⊗ pour le réseau Wi-Fi® que vous souhaitez supprimer.

7 Sélectionnez “OK (OK)”.

### ⚠ AVERTISSEMENT

- Utilisez des dispositifs Wi-Fi® uniquement lorsque cela est sans risque et légal.
- Ce système est équipé d'antennes Wi-Fi®. Les personnes portant des stimulateurs cardiaques, stimulateurs cardiaques pour la thérapie de resynchronisation implantables ou des défibrillateurs automatiques implantables doivent se tenir à une distance raisonnable des antennes Wi-Fi®. Les ondes radio risquent d'affecter le fonctionnement de tels dispositifs.
- Avant d'utiliser des dispositifs Wi-Fi®, les personnes portant un dispositif médical électrique autre que des stimulateurs cardiaques, stimulateurs cardiaques pour la thérapie de resynchronisation implantables ou des défibrillateurs automatiques implantables doivent consulter le fabricant du dispositif pour obtenir des informations concernant son fonctionnement sous l'effet des ondes radio.
  Les ondes radio pourraient avoir des effets inattendus sur le fonctionnement de tels dispositifs médicaux.

### Spécifications de réseau Wi-Fi® prises en charge

Le système peut se connecter à un réseau Wi-Fi® compatible avec les normes suivantes.

- Normes de communication:
  - 802.11b
  - 802.11g

- 802.11n (2,4 GHz)

● Sécurité:

- WPA™
- WPA2™

●WPA et WPA2 sont des marques déposées de Wi-Fi Alliance®.

●Lors de l'utilisation de la fonction de routeur mobile ou de modem d'un téléphone intelligent, il vous est recommandé de faire attention aux limites d'utilisation des données. Si elles sont dépassées, des frais de communication supplémentaires risquent de s'appliquer.

## Mise à jour du système

Veuillez demander à votre concessionnaire pour mettre à jour le logiciel du système*1.

Vous pouvez également mettre à jour le logiciel du système par Wi-Fi®. La procédure de mise à jour implique le téléchargement et l'installation d'une mise à jour logicielle*2. Veuillez noter que le fonctionnement du système sera limité durant l'installation.

*1: Vérifiez avec votre concessionnaire en ce qui concerne les détails spécifiques au contenu de la mise à jour.

*2: En fonction du contenu de la mise à jour logicielle, vos stations radio préréglées et vos réglages de volume peuvent être réinitialisés par le processus de mise à jour.

●La mise à jour à l'aide du Wi-Fi® peut ne pas être disponible dans certains pays.

### Téléchargez la mise à jour

1 Appuyez sur le bouton [⌂].

2 Sélectionnez “Settings (Réglages)”.

3 Sélectionnez “General (Général)”.

4 Sélectionnez “Clock (Horloge)”.

5 Sélectionnez “Time Setting (Réglage de l'heure)”.

6 Sélectionnez “Sync With Phone (Sync. avec tél.)”.

7 Connectez-vous à un réseau Wi-Fi®. (→P.36)

8 Affichez l'écran des paramètres généraux. (→P.30)

9 Sélectionnez “Software Update (Mise à jour du logiciel)”.

10 Sélectionnez “Update (Mettre à jour)”.

11 Sélectionnez “Check for Updates (Rechercher les mises à jour)”.

● “Cancel (Annuler)”: Sélectionnez pour arrêter la recherche des mises à jour disponibles.

● Si “Automatically Check for Updates (Recherche automatique des mises à jour)” est activé, les mises à jour seront

automatiquement recherchées, et si des mises à jour sont disponibles, un message s'affiche. Si un message s'affiche, sélectionnez “OK (OK)” et passez à l'étape suivante.

- Si “Automatically Download Updates (Téléch. autom. des mises à jour)” est activé, les mises à jour seront téléchargées automatiquement. Lorsque le téléchargement est terminé, un message s'affiche. Sélectionnez “OK (OK)” pour débuter l'installation et passez à l'ÉTAPE 3 dans “Installation de la mise à jour”. (→P.39)

12 Sélectionnez “Download Now (Télécharger maintenant)” pour débuter le téléchargement de la mise à jour (si disponible).

- “Cancel (Annuler)”: Sélectionnez pour arrêter la procédure de mise à jour.
- Le statut de progression du téléchargement s'affiche dans la zone de catégorie.
- En cas d'échec de la procédure de mise à jour, reportez-vous à la section “Dépannage”. (→P.128)

## Installation de la mise à jour

NOTE

- Stationnez votre véhicule en lieu sûr lors de l'installation de la mise à jour.
- Les fonctions système suivantes sont restreintes durant l'installation de la mise à jour.
  - Il ne sera pas possible d'utiliser les fonctions générales du système.
  - Seule l'image de la caméra de recul sera affichée. Ou bien l'image va disparaître temporairement.

1 Téléchargez les mises à jour disponibles.

2 Sélectionnez “Install Now (Installer maintenant)” pour débuter l'installation de la mise à jour.

- L'installation va prendre plusieurs minutes.

- Durant l'installation de la mise à jour logicielle, l'écran peut clignoter. Toutefois, cela n'est pas un dysfonctionnement.

3 Lorsque l'installation est terminée, sélectionnez “OK (OK)” sur le message de confirmation.

- En cas d'échec de la procédure de mise à jour, reportez-vous à la section “Dépannage”. (→P.128)

4 Placez le contact du moteur sur Off et sortez du véhicule.

5 Fermez la porte du conducteur et verrouillez les portes, puis éloignez-vous du véhicule d'au moins 10 ft (3 m) pour empêcher toute interférence de la clé.

6 Après avoir attendu au moins 5 minutes, démarrez à nouveau le moteur.

- Le nouveau logiciel sera installé.

## Paramètres de son

### Écran des paramètres de son

1 Appuyez sur le bouton [⌂].

2 Sélectionnez “Settings (Réglages)”.

3 Sélectionnez “Sound (Son)”.

4 Sélectionnez les éléments à paramétrer.







A Sélectionnez paramètres audio

“Sound Customization (Personnalisation du son)”: Sélectionnez pour afficher l'écran de personnalisation du son. (→P.81)

“Sound Restorer (Rétablisseur de son)”: Sélectionnez pour activer/désactiver la fonction de restauration du son.
Cette fonction lit le son comprimé avec une qualité proche du son d'origine en ajoutant un signal com-

plémentaire de sons aigus.

“Virtual Bass (Basse virtuelle)”: Sélectionnez pour régler la fonction de basses virtuelles.
Cette fonction corrige le son des basses en ajoutant un son harmonique.

“Dynamic Beat Enhancer (Synthétiseur de plage dynamique)”: Sélectionnez pour régler la fonction d'amélioration dynamique du battement.
Cette fonction élargit la plage dynamique perdue lors de la compression des données et crée un son de battement net.

“Speed Volume Control (Contrôle de volume lié à la vitesse)”: Sélectionnez pour régler le volume adapté à la vitesse.
Le système règle le volume et la qualité de la tonalité de manière optimale en fonction de la vitesse du véhicule pour compenser l'augmentation du bruit du véhicule.

“AUX Volume Gain (Gain de volume AUX)”: Sélectionnez pour régler le gain de volume AUX.

B Sélectionnez pour régler le volume de la notification sonore d'un message affiché sur l'affichage d'information central.

C Sélectionnez pour activer/désactiver la tonalité.

D Sélectionnez pour régler le volume de la tonalité.

E Sélectionnez pour régler le volume de la sonnerie.

F Sélectionnez pour régler le volume d'un appel reçu.

G Sélectionnez pour régler le volume de l'appel.

H Sélectionnez pour régler le volume de sonnerie des SMS/MMS.

I Sélectionnez pour régler le volume de lecture de SMS/MMS.

J Sélectionnez pour paramétrer le volume des invites de reconnaissance vocale.

# Paramètres radio

## Écran des paramètres radio

1 Appuyez sur le bouton [⌂].

2 Sélectionnez “Settings (Réglages)”.

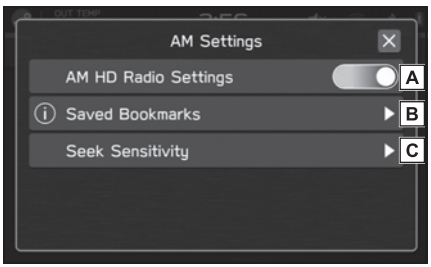
3 Sélectionnez “Radio (Radio)”.

## Réglage de la radio AM/FM

1 Affichez l'écran des paramètres radio. (→P.42)

2 Sélectionnez “AM (AM)” ou “FM (FM)”.

3 Sélectionnez l'élément que vous souhaitez paramétrer.




A Sélectionnez pour activer/désactiver le mode HD Radio.

B Sélectionnez pour afficher la liste des signets enregistrés. (→P.42)

C Sélectionnez pour régler la sensibilité de recherche de la bande AM sur “DX (Distance) (DX (Distance))” ou “LO (Local) (LO (Local))”.*

*: Radio AM uniquement

### Affichage des détails du signet

Pochette/titre de la piste/artiste/nom de l'album sont affichés pour les pistes avec un signet.

Un QR code contenant le titre de la piste/l'artiste/le nom de l'album peut s'afficher.

1 Affichez l'écran des paramètres AM ou l'écran des paramètres FM. (→P.42)

2 Sélectionnez “Saved Bookmarks (Favoris enregistrés)”.

3 Sélectionnez le signet souhaité.

### Suppression du signet

1 Affichez l'écran des paramètres AM ou l'écran des paramètres FM. (→P.42)

2 Sélectionnez “Saved Bookmarks (Favoris enregistrés)”.

3 Sélectionnez “Edit (Modifier)”.

4 Sélectionnez ⊗ pour le signet que vous souhaitez supprimer.

5 Sélectionnez “OK (OK)”.

- La suppression du signet peut également être effectuée en sélectionnant [🗑] dans

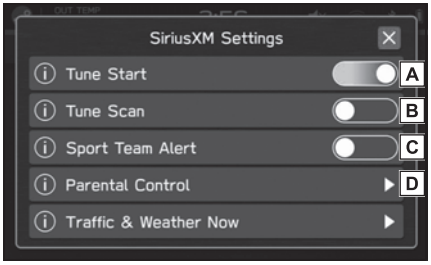
l'écran des détails du signet.

## Paramétrage de SiriusXM®

1 Affichez l'écran des paramètres radio. (→P.42)

2 Sélectionnez “SiriusXM (SiriusXM)”.

3 Sélectionnez l'élément que vous souhaitez paramétrer.




A Lorsque cette fonction est activée, les canaux enregistrés comme des favoris intelligents seront mis en cache, et lorsque le canal est modifié, le morceau sur ce canal sera lu depuis le début.

B Sélectionnez pour activer/désactiver la fonction de recherche pour les canaux enregistrés dans les favoris intelligents.

C Sélectionnez pour activer/désactiver “Sport Team Alert (Alerte sur équipe sportive)”. (→P.93)

D Sélectionnez pour paramétrer le code d'accès de contrôle parental et les canaux verrouillés. (→P.43, 43)

### Paramétrage du code d'accès de contrôle parental

1 Affichez l'écran des paramètres SiriusXM. (→P.43)

2 Sélectionnez “Parental Control (Contrôle parental)”.

3 Sélectionnez “OK (OK)” lorsque le message de confirmation apparaît.

4 Saisissez le code d'accès à 4 chiffres.

5 Sélectionnez “OK (OK)”.

### Ajout des canaux verrouillés

1 Affichez l'écran des paramètres SiriusXM. (→P.43)

2 Sélectionnez “Parental Control (Contrôle parental)”.

3 Saisissez le code d'accès à 4 chiffres.

4 Sélectionnez “OK (OK)”.

5 Sélectionnez “Channel Lockout Selection (Sélection de verrouillage de canaux)”.

- “Lock All Mature Channels (Verrouiller tous les canaux pour adultes)”: Sélectionnez pour verrouiller tous les canaux adultes.
- Pour ajouter des canaux verrouillés, il est nécessaire de

régler “Lock All Mature Channels (Verrouiller tous les canaux pour adultes)” sur désactivé.

6 Sélectionnez “Add (Ajouter)”.

7 Sélectionnez le canal que vous souhaitez paramétrer.

8 Sélectionnez “BACK (PRÉC.)”.

### Modification du code d'accès du contrôle parental

1 Affichez l'écran des paramètres SiriusXM. (→P.43)

2 Sélectionnez “Parental Control (Contrôle parental)”.

3 Saisissez le code d'accès à 4 chiffres.

4 Sélectionnez “OK (OK)”.

5 Sélectionnez “Change Passcode (Changer le code)”.

6 Saisissez le code d'accès à 4 chiffres actuel.

7 Sélectionnez “OK (OK)”.

8 Saisissez le nouveau code d'accès à 4 chiffres.

9 Sélectionnez “OK (OK)”.

### Suppression du canal verrouillé

1 Affichez l'écran des paramètres SiriusXM. (→P.43)

2 Sélectionnez “Parental Control (Contrôle parental)”.

3 Saisissez le code d'accès à 4 chiffres.

4 Sélectionnez “OK (OK)”.

5 Sélectionnez “Channel Lockout Selection (Sélection de verrouillage de canaux)”.

- Pour supprimer les canaux verrouillés, il est nécessaire de régler “Lock All Mature Channels (Verrouiller tous les canaux pour adultes)” sur désactivé.

6 Sélectionnez “Edit (Modifier)”.

7 Sélectionnez ⊗ pour le canal que vous souhaitez supprimer.

8 Sélectionnez “OK (OK)”.

9 Sélectionnez “BACK (PRÉC.)”.

## Paramètres de maintenance

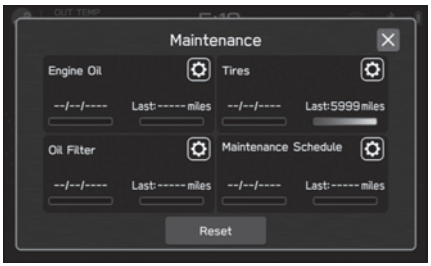
**Lorsque la date de notification ou la distance de notification du rappel de maintenance programmée approche, un message va s'afficher lorsque le contact du moteur est changé de position sur ON. Cette fonction peut être réglée sur activée ou désactivée à l'aide de "Reminder Screen (Écran de rappel)". (→P.30)**

### Écran des paramètres de maintenance

1 Appuyez sur le bouton [⌂].

2 Sélectionnez "Maintenance (Maintenance)".

- Les rappels de maintenance peuvent être réglés.




### Paramétrage huile moteur

1 Sélectionnez ⚙ ("Engine Oil (Huile moteur)").

2 Sélectionnez la "Notification Date (Date de notification)" ou la "Notification Distance (Remaining) (Distance de notification (restante))" du rappel.

3 Après avoir saisi la date de notification ou la distance de notification, sélectionnez "Set (Définir)".

4 Sélectionnez ☒.

### Paramètre Filtre huile

La procédure de paramétrage est la même que pour le paramétrage huile moteur, mais sélectionnez l'élément "Oil Filter (Filtre à huile)" à l'étape 1.

### Paramétrage des pneus

La procédure de paramétrage est la même que pour le paramétrage huile moteur, mais sélectionnez l'élément "Tires (Pneus)" à l'étape 1.

### Paramétrage du programme d'entretien

La procédure de paramétrage est la même que pour le paramétrage huile moteur, mais sélectionnez l'élément "Maintenance Schedule (Programme de maintenance)" à l'étape 1.

- Sélectionnez "Reset (Réinitialiser)" pour réinitialiser chaque

paramètre.

- Sélectionnez “Update (Mettre à jour)” pour rétablir la valeur par défaut.

# Téléphone 4

**4-1. Fonctionnement du téléphone (système mains libres pour téléphones portables)**

Écran du téléphone ..... 48

Quelques principes de base ..... 49

Appel sur le téléphone Bluetooth® ..... 52

Réception sur le téléphone Bluetooth® ..... 55

Conversation sur le téléphone Bluetooth® ..... 56

Fonction de messagerie du téléphone Bluetooth® ... 57

## Écran du téléphone

### Utilisation de l'écran du téléphone

Il est possible d'accéder à l'écran du téléphone grâce aux méthodes suivantes:

- Appuyez sur le bouton [⌂], puis sélectionnez “Phone (Téléphone)”.
- Appuyez sur le bouton [PHONE].




### Fonctionnement du téléphone

Les fonctions suivantes peuvent être utilisées via le téléphone:

- Enregistrement d'un téléphone/dispositif Bluetooth®: →P.20
- Appel sur le téléphone Bluetooth®: →P.52
- Réception sur le téléphone Bluetooth®: →P.55
- Conversation sur le téléphone Bluetooth®: →P.56

### Fonction de messagerie

La fonction suivante peut être utilisée via la fonction de messagerie:

- Utilisation de la fonction de messagerie du téléphone Bluetooth®: →P.57

### Paramétrage d'un téléphone

La fonction suivante peut être effectuée via le système:

- Paramétrage du téléphone/dispositif Bluetooth®: →P.24

## Quelques principes de base

**Le système mains libres vous permet de passer et de recevoir des appels sans enlever vos mains du volant.**

**Ce système prend en charge le Bluetooth®.**

**Bluetooth® est un système de données sans fil qui permet aux téléphones cellulaires d'être utilisés sans être relié par un câble ou placé dans un berceau.**

**La procédure d'utilisation du téléphone est décrite ici.**

- Si votre téléphone portable ne prend pas en charge Bluetooth®, ce système risque de ne pas fonctionner. Certaines fonctions risquent de ne pas être disponibles en fonction du type de téléphone portable.
- Dans les conditions suivantes, le système risque de ne pas fonctionner:
  - Le téléphone portable est éteint.
  - La position actuelle est en dehors de la zone de communication.
  - Le téléphone portable n'est pas connecté.
  - La batterie du téléphone portable est faible.
- Lorsque vous utilisez le système mains libres et d'autres fonctions Bluetooth® simultanément, les problèmes suivants peuvent se produire:
  - La connexion Bluetooth® risque d'être coupée.
  - Un bruit peut être entendu lors de la lecture de voix avec la fonction Bluetooth®.
- La voix de l'interlocuteur est audible via les haut-parleurs avant. Le système audio sera mis en mode silencieux pendant les appels téléphoniques ou quand des instructions de commande vocales mains libres sont utilisées.
- Parlez au téléphone tour à tour avec l'interlocuteur. Si les deux interlocuteurs parlent en même temps, l'autre interlocuteur risque de ne pas entendre ce qui est dit. (Ceci n'est pas un dysfonctionnement.)
- Maintenez le volume d'appel à un niveau bas. Dans le cas contraire, la voix de l'interlocuteur risque d'être audible à l'extérieur du véhicule et l'écho de la voix risque d'augmenter. Lorsque vous parlez au téléphone, parlez clairement en direction du microphone.
- L'interlocuteur risque de ne pas vous entendre correctement si:
  - Vous conduisez sur une route non pavée. (Produisant un bruit excessif pendant la conduite.)
  - Vous conduisez à vitesse élevée.
  - Vous conduisez avec une fenêtre ouverte.
  - Quand l'air du ventilateur est soufflé directement en direction du microphone.
  - Le bruit du ventilateur de climatisation est fort.
  - Il y a un effet négatif sur la qualité du son à cause du téléphone et/ou du réseau utilisés.

**⚠ AVERTISSEMENT**

- N'utilisez pas de téléphone portable ou ne connectez pas de téléphone Bluetooth® pendant que vous conduisez.

**AVERTISSEMENT**

- Ce système est équipé d'antennes Bluetooth®. Les personnes portant des stimulateurs cardiaques, stimulateurs cardiaques pour la thérapie de resynchronisation implantables ou des défibrillateurs automatiques implantables doivent se tenir à une distance raisonnable des antennes Bluetooth®. Les ondes radio risquent d'affecter le fonctionnement de tels dispositifs.
- Avant d'utiliser des téléphones Bluetooth®, les personnes portant un dispositif médical électrique autre que des stimulateurs cardiaques, stimulateurs cardiaques pour la thérapie de resynchronisation implantables ou des défibrillateurs automatiques implantables doivent consulter le fabricant du dispositif pour obtenir des informations concernant son fonctionnement sous l'effet des ondes radio. Les ondes radio pourraient avoir des effets inattendus sur le fonctionnement de tels dispositifs médicaux.

NOTE

- Ne laissez pas votre téléphone portable dans le véhicule. En particulier, des températures élevées à l'intérieur du véhicule peuvent endommager le téléphone portable.

## Enregistrement/Connexion d'un téléphone Bluetooth®

Pour utiliser le système mains libres pour téléphones portables, il est nécessaire d'enregistrer un téléphone portable dans le système. (→P.20)

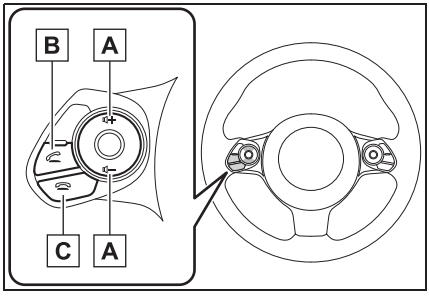
### ■ Affichage des conditions du téléphone Bluetooth®

La condition du téléphone Bluetooth® s'affiche en haut à droite de l'écran. (→P.10)

## Utilisation de la commande de téléphone/du microphone

### ■ Commande au volant

En appuyant sur la commande de téléphone, vous pouvez recevoir ou terminer un appel sans retirer les mains du volant.




A Commande de réglage du volume

- Appuyez sur le côté 🔊+ pour augmenter le volume.
- Appuyez sur le côté 🔊− pour diminuer le volume.

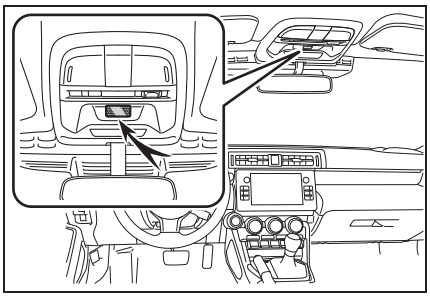
B Commande pour décrocher

C Commande pour raccrocher

### ■ Microphone

Le microphone est utilisé pour

parler au téléphone.

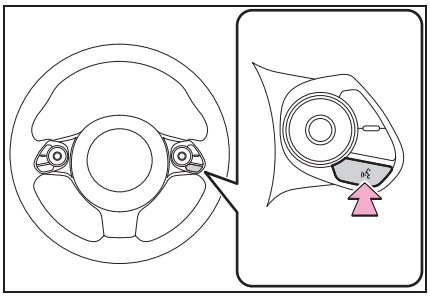


NOTE

- Ne touchez pas le microphone et n'y insérez pas d'objet tranchant ou pointu. Ceci risquerait de provoquer une panne.

## Système de reconnaissance vocale

Appuyez sur cette commande pour utiliser le système de reconnaissance vocale.



- Il est possible d'utiliser le système de reconnaissance vocale et sa liste de commandes. (→P.114)

## À propos des contacts de la liste de contacts

- Les données suivantes sont mémorisées pour chaque téléphone enregistré. Lorsqu'un autre téléphone est connecté, les données enregistrées suivantes ne peuvent pas être lues:
  - Données de contacts
  - Données de l'historique des appels
  - Données des favoris
  - Tous les paramètres de téléphone

- Lorsque l'enregistrement d'un téléphone est supprimé, les données mentionnées ci-dessus sont également supprimées.

## En cas de vente ou de mise au rebut du véhicule

Un grand nombre de données personnelles sont enregistrées lorsque le système mains libres est utilisé. En cas de vente ou de mise au rebut du véhicule, réinitialisez tous les éléments de configuration. (→P.30)

- Il est possible de réinitialiser les données suivantes du système:
  - Données de contacts
  - Données de l'historique des appels
  - Données des favoris
  - Tous les paramètres de téléphone

- Une fois réinitialisés, les données et les paramètres sont effacés. Soyez particulièrement attentif pendant la réinitialisation des don-

nées.

## Appel sur le téléphone Bluetooth®

**Après qu'un téléphone Bluetooth® a été enregistré, il est possible de passer un appel via le système mains libres. Il existe plusieurs méthodes permettant de passer un appel; elles sont décrites ci-dessous.**

### Méthodes d'appel sur le téléphone Bluetooth®

1 Affichez l'écran du téléphone. (→P.48)

2 Sélectionnez la méthode d'appel à partir de laquelle vous souhaitez passer l'appel.

- Au moyen de la liste des appels récents: →P.53
- Au moyen de la liste de favoris: →P.53
- Au moyen du clavier*: →P.54
- Au moyen de la liste de contacts: →P.54
- Au moyen d'un SMS/MMS: →P.61
- Au moyen du système de reconnaissance vocale: →P.114

*: L'opération ne peut pas être effectuée pendant la conduite.

● Si Siri est activé sur un iPhone qui

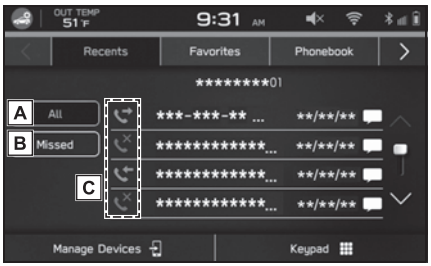
est connecté au système par Bluetooth®, un écran d'appel actif de l'iPhone connecté s'affiche. L'iPhone peut être utilisé à l'aide de Siri.

## Au moyen de la liste des appels récents

1 Affichez l'écran du téléphone. (→P.48)

2 Sélectionnez “Recents (Récents)”, puis sélectionnez le contact souhaité.

- L'écran d'appel sortant s'affiche.




A Sélectionnez pour afficher tous les éléments de l'historique des appels.

B Sélectionnez pour afficher les appels manqués.

C Affiche les icônes de type d'appel.

: Appel manqué

: Appel entrant

: Appel sortant

- Lorsqu'un numéro de téléphone enregistré dans la liste de contacts est reçu, le nom s'affiche.
- Les appels téléphoniques internationaux risquent de ne pas pouvoir être passés en fonction du type de votre téléphone portable.

### Tri de la liste du répertoire téléphonique

L'ordre de la liste du répertoire téléphonique peut être trié par le premier nom ou le dernier nom.

1 Affichez l'écran des paramètres du téléphone. (→P.24)

2 Sélectionnez “Phonebook/Recent Calls (Annuaire/Appels récents)”.

3 Sélectionnez “Sort Order (Ordre de tri)”.

4 Sélectionnez les critères de tri souhaités.

## Au moyen de la liste de favoris

Il est possible de passer des appels en utilisant les contacts enregistrés pouvant être sélectionnés à partir d'une liste de contacts.

Pour les détails relatifs à l'enregistrement des contacts:→P.54

Il est possible d'enregistrer jusqu'à 15 listes de contact dans la liste de favoris.

1 Affichez l'écran du téléphone. (→P.48)

2 Sélectionnez “Favorites (Favoris)”, puis sélectionnez le contact souhaité.

3 Sélectionnez à côté du numéro souhaité.

● L'écran d'appel sortant s'affiche.

---

●La liste des favoris de ce système et celle de votre téléphone Bluetooth® ne sont pas synchronisées. Ce système ne prend actuellement pas en charge le transfert des données de la liste des favoris depuis le téléphone Bluetooth®. Pour ajouter la liste des favoris du téléphone Bluetooth® à la liste des favoris du système, vous devez l'enregistrer via la liste des contacts du répertoire téléphonique du système. (→P.54)

### Suppression de toute la liste des favoris

1 Affichez l'écran des paramètres du téléphone. (→P.24)

2 Sélectionnez “Phonebook/Recent Calls (Annuaire/Appels récents)”.

3 Sélectionnez “Remove All Favorites (Supprimer tous les favoris)”.

4 Sélectionnez “OK (OK)”.

## Au moyen du clavier

1 Affichez l'écran du téléphone. (→P.48)

2 Sélectionnez “Keypad (Clavier)”.

3 Saisissez le numéro de téléphone.

4 Sélectionnez “Call (Appeler)”.

● L'écran d'appel sortant s'affiche.

---

●En fonction du type du téléphone Bluetooth® connecté, il peut être nécessaire d'effectuer des étapes supplémentaires sur le téléphone.

## Par liste de contacts

Il est possible de passer des appels en utilisant les données de contacts téléchargées depuis un téléphone portable connecté par Bluetooth®.

1 Affichez l'écran du téléphone. (→P.48)

2 Sélectionnez “Phonebook (Annuaire)”, puis sélectionnez le contact souhaité.

● Lorsque ☆ est sélectionné, ☆ passe à ★ (jaune).

• Ce numéro est enregistré dans la liste des favoris. (→P.53)

● À chaque fois que ce symbole est sélectionné, ce symbole change entre ☆ et ★ (jaune).

3 Sélectionnez à côté du numéro souhaité.

● Les numéros peuvent inclure des catégories telles que Maison, Travail et Autre en fonction des données de

répertoire téléphonique du téléphone portable connecté.

- L'écran d'appel sortant s'affiche.

- Jusqu'à 2000 contacts peuvent être téléchargés et affichés sur l'écran du répertoire téléphonique. (Jusqu'à 5 numéros de téléphone par contact seront téléchargés.)
- Lorsque “Automatically Download Phonebook/Recent Calls (Télécharger automatiquement l'annuaire/les appels récents)” est activé, les contacts sont téléchargés automatiquement. (→P.28)

## Réception sur le téléphone Bluetooth®

**Lorsqu'un appel est reçu, l'écran d'appel entrant apparaît en émettant un son.**

### Appels entrants

1 Sélectionnez “Accept (Accepter)” ou appuyez sur la commande au volant pour parler au téléphone.




**Pour refuser l'appel:** Sélectionnez “Decline (Refuser)” ou appuyez sur la commande au volant.

**Pour régler le volume d'un appel reçu:** Tournez le bouton “VOLUME” ou utilisez la commande “+/−” au volant.

- Pendant les appels téléphoniques internationaux, le nom ou le numéro de l'autre interlocuteur risquent de ne pas s'afficher correctement en fonction du type de votre téléphone portable.
- Le volume de sonnerie peut être réglé sur l'écran des paramètres de son. (→P.40)

## Conversation sur le téléphone Bluetooth®

**Lorsque vous parlez au téléphone, cet écran s'affiche. Les opérations expliquées ci-dessous peuvent être effectuées sur cet écran.**

### Fonctionnement de l'écran d'appel




A Sélectionnez pour que l'interlocuteur n'entende pas votre voix.

B Sélectionnez pour saisir les tonalités de numéros/sortie souhaitées.

C Sélectionnez pour transférer l'appel. Sélectionnez “Transfer (Transférer)” pour passer d'un appel avec le système mains libres à un appel avec le téléphone portable. Sélectionnez “Transfer Back (Retransférer)” pour passer d'un appel avec le téléphone portable à un appel avec le système mains libres.

D Sélectionnez pour raccrocher le téléphone.

- Le passage entre un appel par téléphone portable et un appel mains libres peut être effectué en utilisant le téléphone portable directement.
- Les méthodes et les opérations de transfert diffèrent en fonction du type de votre téléphone portable.
- Pour des détails sur l'utilisation du téléphone portable, reportez-vous au manuel fourni avec le téléphone.
- Tournez le bouton “VOLUME” ou utilisez la commande “🔊+/🔊−” située sur le volant pour régler le volume de la voix de votre correspondant.

▶ Dans le cas où vous acceptez un nouvel appel entrant durant un appel

Le premier appel est mis en attente.

- “Swap (Changer)”: Sélectionnez pour changer de correspondant.
- Chaque fois que vous sélectionnez “Swap (Changer)” ou la zone du nom, ou que vous appuyez sur la commande au volant , le correspondant qui est en attente sera changé.

▶ En utilisant une autre fonction lors d'un appel

En appuyant sur [⌂], l'écran d'appel actif est minimisé et d'autres fonctions peuvent être utilisées.

- Quand l'écran d'appel actif est

minimisé, il est uniquement possible de mettre fin à l'appel.

- En appuyant sur PHONE, l'écran d'appel actif est maximisé.

## Fonction de messagerie du téléphone Bluetooth®

**Les messages reçus peuvent être transmis à partir du téléphone Bluetooth® connecté, ceci permettant de consulter les messages et d'y répondre en utilisant le système.**

**En fonction du type de téléphone Bluetooth® connecté, il est possible que les messages reçus ne soient pas transférés à la boîte de réception de messagerie.**

**Si le téléphone ne prend pas en charge la fonction de messagerie, il n'est pas possible d'utiliser cette fonction.**

**En fonction du type de téléphone Bluetooth®, l'affichage de l'écran peut varier, et certaines fonctions risquent d'être inutilisables.**

**Pour utiliser cette fonction, il est nécessaire de paramétrer la fonction de téléchargement du répertoire téléphonique sur activée. (→P.28)**

- En fonction du modèle de votre téléphone Bluetooth®, le paramétrage du téléphone connecté peut devoir être changé. (ex: Pour les

modèles iOS ou autres, le paramètre de notification peut devoir être activé.) Pour plus de détails, vérifiez les instructions pour le téléphone Bluetooth® connecté.

## Affichage de l'écran de message

1 Affichez l'écran du téléphone. (→P.48)

2 Sélectionnez “Messages (Messages)”.

3 Vérifiez que l'écran de boîte de réception de messagerie s'affiche.



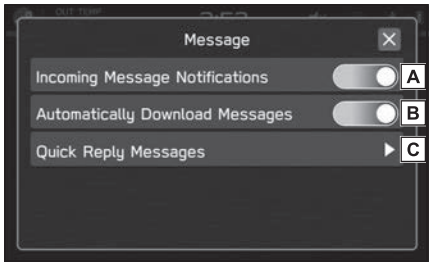

- : Icône de Message non lu
- Réception d'un message: →P.58
- Consultation des messages: →P.59
- Réponse à un message (réponse rapide): →P.59
- Envoi d'un nouveau message court: →P.60
- Appel à l'expéditeur du message: →P.61

## Paramétrage du message

1 Affichez l'écran des paramètres du téléphone. (→P.24)

2 Sélectionnez “Message (Message)”.

3 Sélectionnez les éléments à paramétrer.




A Sélectionnez pour activer/désactiver la fenêtre de notification de message entrant.

B Sélectionnez pour activer/désactiver le téléchargement automatique des messages.

C Sélectionnez pour modifier les messages de réponse rapide. (→P.60)

## Réception d'un message

À la réception d'un SMS/MMS, l'écran contextuel de message entrant s'affiche accompagné d'un signal sonore, et il est possible de l'actionner sur l'écran.

1 Sélectionnez “Play (Écouter)”.

- Sélectionnez “Ignore (Ignorer)” pour ne pas ouvrir le message.

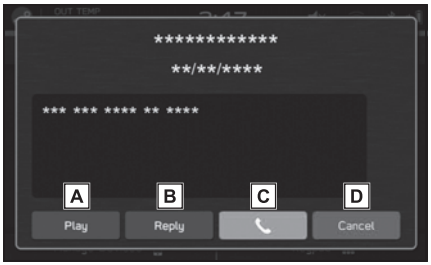
▶ En cas de messages non lus

L'écran suivant s'affiche.




- “Inbox (Boîte de réception)”: Sélectionnez pour afficher l'écran de boîte de réception de messagerie.
- “Ignore (Ignorer)”: Sélectionnez pour ne pas ouvrir le message.

2 L'écran suivant s'affiche.




A Sélectionnez pour faire lire les messages.

- Sélectionnez “Stop (Arrêt)” pour arrêter la lecture du message.

B Sélectionnez pour répondre au message. (→P.59)*

C Sélectionnez pour appeler l'expéditeur du message.

D Sélectionnez pour fermer cet écran.

*: En fonction du téléphone Bluetooth® qui est connecté au système audio, cette fonction peut ne pas être disponible.

- En fonction du téléphone portable utilisé pour la réception des messages et de son statut d'enregistrement dans le système, il est possible que certaines informations ne soient pas affichées.

## Consultation des messages

1 Affichez l'écran de boîte de réception de messagerie. (→P.57)

2 Sélectionnez le message souhaité dans la liste.

3 Consultez le message. (→P.58)

- En fonction du type du téléphone Bluetooth® connecté, il peut être nécessaire d'effectuer des étapes supplémentaires sur le téléphone.
- Seuls les messages reçus sur le téléphone Bluetooth® connecté peuvent être affichés.
- Le texte du message ne s'affiche pas pendant la conduite.
- Tournez le bouton “VOLUME” ou utilisez la commande “🔊+/🔊−” située sur le volant pour régler le volume de lecture du message.

## Réponse à un message (réponse rapide)*

*: En fonction du téléphone

Bluetooth® qui est connecté au système audio, cette fonction peut ne pas être disponible.

1 Affichez l'écran de boîte de réception de messagerie. (→P.57)

2 Sélectionnez le message souhaité dans la liste.

3 Sélectionnez “Reply (Répondre)”.

4 Sélectionnez le message souhaité.

5 Sélectionnez “Send (Envoyer)”.

- “Change (Changer)”: Sélectionnez pour changer le message.
- “Cancel (Annuler)”: Sélectionnez pour annuler l'envoi du message.

● 10 messages ont déjà été enregistrés.

## Envoi d'un nouveau message court

1 Affichez l'écran de détail des favoris (→P.53), l'écran de liste des appels récents (→P.53) ou l'écran de détail du contact (→P.54).

2 Sélectionnez à côté du numéro souhaité.

3 Sélectionnez le message souhaité.

4 Sélectionnez “Send (Envoyer)”.

- “Change (Changer)”: Sélectionnez pour changer le message.
- “Cancel (Annuler)”: Sélectionnez pour annuler l'envoi du message.

## Modification du message de réponse rapide

▶ Modification du message dans l'écran des paramètres de téléphone

1 Affichez l'écran des paramètres du téléphone. (→P.24)

2 Sélectionnez “Message (Message)”.

3 Sélectionnez “Quick Reply Messages (Messages de réponse rapide)”.

4 Sélectionnez “Edit (Modifier)”.

5 Sélectionnez le message souhaité.

6 Saisissez le message.

7 Sélectionnez “OK (OK)”.

▶ Modification du message sur l'écran de message

1 Affichez l'écran de boîte de réception de messagerie. (→P.57)

2 Sélectionnez le message souhaité dans la liste.

3 Sélectionnez “Reply (Répondre)”.

4 Sélectionnez à côté du message souhaité.

5 Saisissez le message.

6 Sélectionnez “OK (OK)”.

## Suppression du message de réponse rapide

1 Affichez l'écran des paramètres du téléphone. (→P.24)

2 Sélectionnez “Message (Message)”.

3 Sélectionnez “Quick Reply Messages (Messages de réponse rapide)”.

4 Sélectionnez “Edit (Modifier)”.

5 Sélectionnez à côté du message souhaité.

## Ajout du message de réponse rapide

1 Affichez l'écran des paramètres du téléphone. (→P.24)

2 Sélectionnez “Message (Message)”.

3 Sélectionnez “Quick Reply Messages (Messages de réponse rapide)”.

4 Sélectionnez “Add (Ajouter)”.

5 Saisissez le message.

6 Sélectionnez “OK (OK)”.

## Appel à l'expéditeur du message

Les appels peuvent être passés au numéro de téléphone d'un expéditeur de message SMS/MMS.

1 Affichez l'écran de boîte de réception de messagerie. (→P.57)

2 Sélectionnez à côté de l'expéditeur souhaité.

- L'écran d'appel sortant s'affiche.

# Apps 5

**5-1. Avant d'utiliser des applications**

Avant d'utiliser des applications..... 64

**5-2. Apple CarPlay**

Apple CarPlay ..... 67

**5-3. Android Auto™**

Android Auto™ ..... 70

**5-4. SiriusXM Travel Link**

SiriusXM Travel Link ..... 73

# Avant d'utiliser des applications

**Les précautions à avoir en tête lors de l'utilisation d'applications sont présentées ci-dessous.**

**Dans ce chapitre, les dispositifs iPhone ou Android seront désignés en tant que smartphone.**

- En fonction de l'application, certaines fonctions ne sont pas disponibles pendant la conduite pour des raisons de sécurité.
- Afin de maximiser la réception du signal, les performances et la précision du smartphone, assurez-vous qu'il est placé aussi près que possible du système, tout en vous assurant qu'il est rangé en lieu sûr pendant la conduite.
- Lors de la connexion de votre smartphone par USB, utilisez les câbles d'origine fournis avec votre smartphone ou des câbles (certifiés) équivalents de tiers.
- Lorsque le contact du moteur est changé de position sur ACC ou ON, la batterie du smartphone connecté se charge.
- Si vous connectez votre smartphone via USB, le smartphone peut ne pas être détecté lorsque le contact du moteur est changé de position sur ACC ou ON. Dans ce cas, retirez le smartphone, puis reconnectez-le.
- L'exactitude des informations affichées ou les performances de réception du signal dépendent du smartphone ou dispositif connecté, et de sa connexion sans fil.
- Pour l'utilisation du smartphone, reportez-vous au manuel d'instructions fourni avec celui-ci.
- Suivez les procédures spécifiques relatives à l'utilisation du smartphone.
- En cas de connexion du dispositif par Bluetooth®, la vitesse de communication peut être plus lente que par USB.
- Si l'application ne fonctionne pas de manière fluide ou est instable, déconnectez, puis reconnectez le smartphone via Bluetooth® (→P.26) et/ou via un câble USB (→P.20). Si le problème persiste, redémarrez le smartphone.

**AVERTISSEMENT**

- Ne connectez pas le smartphone et n'actionnez pas les commandes pendant la conduite.
- Assurez-vous de stationner le véhicule dans un lieu sûr avant de connecter ou d'utiliser le smartphone.

NOTE

- Ne laissez pas votre smartphone dans le véhicule. Ceci, en particulier lorsque la température est élevée à l'intérieur du véhicule car cela peut endommager le smartphone.
- N'appuyez pas et n'appliquez aucune pression inutile sur le smartphone lorsqu'il est connecté car cela risquerait d'endommager le smartphone ou sa borne.

NOTE

- Si vous connectez votre smartphone via USB, n'insérez pas de corps étrangers dans le port USB car cela peut endommager le smartphone ou sa borne.

## Paramètres nécessaires pour utiliser des applications

Afin d'utiliser une application sur ce système, l'application doit être installée sur votre smartphone.

- Recherchez et téléchargez l'application depuis le magasin d'application de votre smartphone.
  - iPhone: AppStore via iTunes
  - Dispositif Android: Google Play Store
- Créez un compte et connectez-vous à l'application sur le smartphone.

- Veuillez utiliser la version la plus récente de l'application.
- Apple CarPlay ne nécessite pas l'installation d'une application. Reportez-vous à “Apple CarPlay” pour plus de détails sur l'utilisation d'Apple CarPlay. (→P.67)

## À propos du contenu connecté basé sur des applications

Les exigences pour l'utilisation des services de contenu connecté de l'application sur ce système.

- La version la plus récente du système est compatible avec la ou les applications de contenu connecté pour smartphones, et est téléchargée sur votre smartphone.
- Un compte actif auprès d'un fournisseur de service de contenu sans fil.
- Un forfait de données de smartphone: Si le forfait de données de votre smartphone ne prévoit pas une consommation de données illimitée, des frais supplémentaires pourraient être facturés par votre opérateur pour l'accès à du contenu connecté basé sur des applications via des réseaux sans fil 3G, 4G, Wi-Fi® ou 4G LTE.
- Connexion à internet via les réseaux 3G, 4G, Wi-Fi® ou 4G LTE.

- Des modifications des spécifications du produit peuvent entraîner des différences entre le contenu du manuel et les fonctionnalités du produit.
- Assurez-vous de ne pas dépasser les plafonds de consommation de données pour votre smartphone. Cela pourrait entraîner la facturation de frais supplémentaires pour la consommation des données par votre opérateur téléphonique.
- Limitations:
  - L'accès à du contenu connecté basé sur des applications va

dépendre de la disponibilité du réseau cellulaire sans fil et/ou de la couverture du réseau Wi-Fi® afin de permettre à votre smartphone de se connecter à internet.

- La disponibilité de ce service peut être géographiquement limitée selon les régions. Consultez le fournisseur du service de contenu connecté sans fil pour des informations supplémentaires.
- La capacité de ce produit à accéder à du contenu connecté peut être modifiée sans préavis et pourrait être entravée par l'un des éléments suivants: problèmes de compatibilité avec les futures versions du microprogramme du smartphone, problèmes de compatibilité avec les futures versions de la ou des applications de contenu connecté pour le smartphone, modifications ou interruption de la ou des applications de contenu connecté ou du service par son fournisseur.

● En raison de l'utilisation de signaux provenant de satellites GPS et de lignes de communication sans fil par certaines applications, celles-ci peuvent ne pas fonctionner correctement dans les lieux suivants.

- Dans les tunnels
- Dans les parcs de stationnement souterrains
- En dehors de la portée de la communication sans fil, par exemple dans certaines zones rurales
- Lorsque le réseau de communication sans fil est congestionné, ou lorsque les communications sont restreintes

● En fonction des circonstances et de l'environnement, le signal peut être faible ou ne pas être reçu. Dans ces cas de figure, une erreur peut survenir.

● Les frais de communication et d'appel téléphoniques sont à la charge du titulaire de l'abonnement sans fil.

● Si vous perdez les données contenues dans un smartphone ou un autre périphérique en l'utilisant avec ce système, aucune compensation ne sera fournie pour la perte des données.

● TOYOTA MOTOR CORPORATION ne garantit pas le contenu fourni par l'application.

● L'application peut ne pas fonctionner en raison de facteurs présents sur les smartphones, les applications de smartphone ou les stations. TOYOTA MOTOR CORPORATION n'endosse aucune responsabilité à cet égard.

## Apple CarPlay

**Apple CarPlay peut être utilisé pour consulter Apple Maps, lire de la musique et passer des appels en connectant un dispositif Apple CarPlay au système. Les applications compatibles peuvent également être exécutées.**

- Pour plus de détails sur ce service et son utilisation, consultez le site Apple CarPlay. https://www.apple.com/ios/carplay/

**Pour utiliser l'application Apple CarPlay, branchez un dispositif Apple CarPlay sur le port USB.**

**Lorsque vous utilisez l'application, parcourez les précautions figurant dans "Avant d'utiliser des applications". (→P.64)**

- Utilisez un câble USB authentique intact lorsque vous utilisez cette fonction.
- Autorisez Apple CarPlay dans les paramètres de restriction du dispositif Apple CarPlay avant d'utiliser cette fonction.

### Connexion du dispositif Apple CarPlay

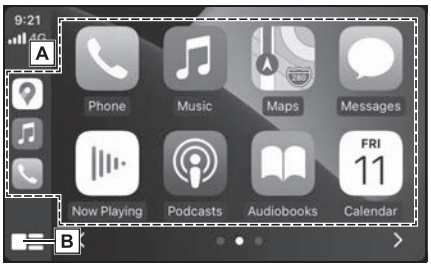
1. Connectez un dispositif Apple CarPlay sur le port USB. (→P.20)
2. Vérifiez le message de confirmation, puis sélectionnez "Yes (Oui)".

- L'écran Apple CarPlay s'affiche.
- Si "No (Non)" est sélectionné, Apple CarPlay ne démarre pas et le dispositif est reconnu comme un iPod/iPhone. (→P.97)
- Si "Don't show again. (Ne plus afficher.)" est sélectionné, le message de confirmation ne s'affichera plus. Si le dispositif connecté ne peut pas être utilisé en tant que dispositif Apple CarPlay, modifiez les paramètres de connexion de dispositif Apple CarPlay. (→P.68)

### Vue d'ensemble

Sélectionnez "Apple CarPlay (Apple CarPlay)" sur l'écran d'accueil ou l'écran apps (→P.8, 9) pour afficher l'écran Apple CarPlay.

### Écran de commande*




A Affiche les boutons de l'application.
Sélectionnez pour démarrer l'application.

B Sélectionnez pour changer l'écran d'accueil d'Apple CarPlay.

*: L'écran affiché va varier en fonction du dispositif Apple CarPlay connecté.

#### ■ À propos des dispositifs compatibles

Ce système est compatible avec les versions 13.2 et ultérieures d'iOS.

### Sélection du dispositif à connecter à Apple CarPlay

Il est possible de paramétrer si un dispositif enregistré se connecte en tant que dispositif Apple CarPlay ou en tant qu'iPod/iPhone.

Ce paramètre peut uniquement être changé si “Don’t show again. (Ne plus afficher.)” a été sélectionné sur le message de confirmation affiché lors de la connexion d'un dispositif Apple CarPlay.

1. Affichez l'écran des paramètres du téléphone. (→P.24)
2. Sélectionnez “Apple CarPlay (Apple CarPlay)”.
3. Sélectionnez “Device List (Liste d'appareils)”.
4. Sélectionnez “Edit (Modifier)”.
5. Sélectionnez ■ pour le dispositif Apple CarPlay souhaité.
6. Sélectionnez “OK (OK)”.

### Suppression du dispositif Apple CarPlay

Ce paramètre peut uniquement être changé si “Don’t show again. (Ne plus afficher.)” a été sélectionné sur le message de confirmation affiché lors de la connexion d'un dispositif Apple CarPlay.

1. Affichez l'écran des paramètres du téléphone. (→P.24)
2. Sélectionnez “Apple CarPlay (Apple CarPlay)”.
3. Sélectionnez “Device List (Liste d'appareils)”.
4. Sélectionnez “Edit (Modifier)”.

5 Sélectionnez ⊗ à côté du nom du dispositif souhaité.

6 Sélectionnez “Yes (Oui)”.

7 Sélectionnez “OK (OK)”.

## Android Auto™

**Android Auto peut être utilisé pour regarder Google Maps, lire de la musique et passer des appels en connectant votre dispositif Android au système, à l'aide d'un câble USB et du Bluetooth®. Les applications compatibles peuvent également être utilisées.**

- Pour plus de détails à propos des services ou de l'utilisation, consultez le site Android Auto.
  https://www.android.com/auto/
  https://support.google.com/androidauto/

**Pour utiliser l'application Android Auto, connectez votre dispositif Android au port USB.**

**Lorsque vous utilisez l'application, parcourez les précautions figurant dans "Avant d'utiliser des applications". (→P.64)**

- Utilisez un câble USB authentique intact lorsque vous utilisez cette fonction.
- Pour utiliser cette fonction, assurez-vous que votre dispositif Android est paramétré pour accepter la connexion avec un nouveau véhicule.
- En fonction du modèle, le volume de discussion de la fonction de reconnaissance vocale d'Android Auto peut varier par rapport au réglage de volume d'autres fonctions. Réglez le volume à un niveau facile à entendre.

### Connexion du dispositif Android Auto

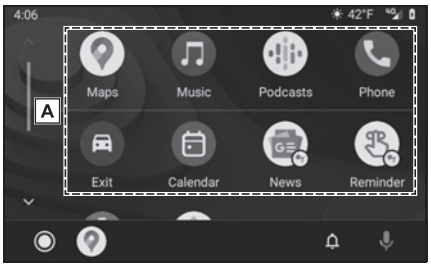
1. Connectez un dispositif Android Auto au port USB. (→P.20)
2. Vérifiez le message de confirmation, puis sélectionnez "Yes (Oui)".

- L'écran Android Auto s'affiche.
- Si "No (Non)" est sélectionné, Android Auto ne démarre pas.
- Si "Don't show again. (Ne plus afficher.)" est sélectionné, le message de confirmation ne s'affichera plus. Si le dispositif connecté ne peut pas être utilisé en tant que dispositif Android Auto, modifiez les paramètres de connexion de dispositif Android Auto. (→P.71)

### Vue d'ensemble

Sélectionnez "Android Auto (Android Auto)" sur l'écran d'accueil ou l'écran apps (→P.8, 9) pour afficher l'écran Android Auto.

## Écran de commande*




A Affiche les boutons de l'application.
Sélectionnez pour démarrer l'application.

*: L'écran affiché va varier en fonction du dispositif Android Auto connecté.

### ■ À propos des dispositifs compatibles

Ce système est compatible avec les versions 8.1 ou ultérieures d'Android.

## Activation de l'affichage automatique de l'écran Android Auto

L'affichage automatique de l'écran Android Auto lorsqu'un dispositif Android est connecté au système via USB peut être activé/désactivé.

1 Affichez l'écran des paramètres du téléphone. (→P.24)

2 Sélectionnez “Android Auto (Android Auto)”.

3 Activez “Auto Show Connected Device (Afficher auto. l'appareil connecté)”.

## Sélection des dispositifs Android à connecter à Android Auto

Il est possible de paramétrer si un dispositif Android se connecte en tant que dispositif Android Auto ou en tant que clé USB.

1 Affichez l'écran des paramètres du téléphone. (→P.24)

2 Sélectionnez “Android Auto (Android Auto)”.

3 Sélectionnez “Device List (Liste d'appareils)”.

4 Sélectionnez “Edit (Modifier)”.

5 Sélectionnez ■ pour le dispositif Android souhaité.

## Suppression du dispositif Android Auto

1 Affichez l'écran des paramètres du téléphone. (→P.24)

2 Sélectionnez “Android Auto (Android Auto)”.

3 Sélectionnez “Device List (Liste d'appareils)”.

4 Sélectionnez “Edit (Modifier)”.

5 Sélectionnez ⊗ à côté du nom du dispositif souhaité.

6 Sélectionnez “Yes (Oui)”.

7 Sélectionnez “OK (OK)”.

## SiriusXM Travel Link*

*: Les services de satellite et de données SiriusXM U.S sont disponibles uniquement dans les 48 états contigus des États-Unis et à DC. Le service de satellite SiriusXM est également disponible au Canada ; rendez-vous sur le site www.siriusxm.ca.

Il est possible de recevoir des informations de service de données, qui comprennent des informations sportives, des informations météorologiques, des informations de stationnement et des informations de carburant, via SiriusXM®.

Pour recevoir les informations de services de données dans le véhicule, il faut être abonné au service de SiriusXM® suite à l'essai gratuit. (→P.89)

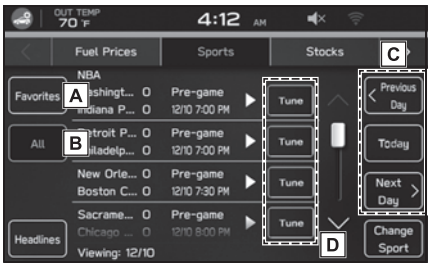
Le contenu qui utilise le service SiriusXM® est réinitialisé lorsque des informations sont initialisées en sélectionnant “Factory Data Reset (Retour aux données d'usine)” dans “Écran des paramètres généraux”. (→P.30)

- Un nombre limité des informations disponibles dans les services SiriusXM Travel Link peuvent être enregistrées.

## Affichage des informations sportives

Il est possible d'afficher des informations sportives, par exemple les rencontres et les résultats, le résultat des rencontres en cours et le programme des matchs à venir.

1. Appuyez sur le bouton APPS.
2. Sélectionnez “Travel Link (Travel Link)”.
3. Sélectionnez “Sports (Sports)”.
4. Vérifiez que l'écran d'informations sportives s'affiche.




A Sélectionnez pour afficher les informations relatives aux équipes préférées.
“Favorite Team (Équipe favorite)”: Sélectionnez pour enregistrer, modifier ou sélectionner votre équipe préférée.

B Sélectionnez pour afficher toutes les informations pour le sport sélectionné.
“Headlines (À la une)”: Sélectionnez pour afficher les gros titres.

"Change Sport (Changer sport)": Sélectionnez pour changer le sport.

C Sélectionnez pour changer les informations affichées.

D Sélectionnez pour écouter une diffusion.

## Affichage des informations météorologiques

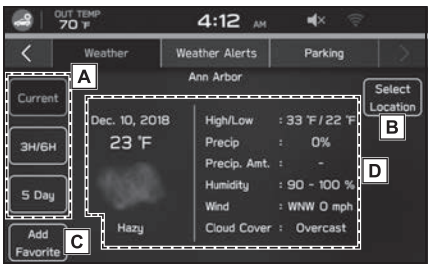
Il est possible d'afficher les prévisions météorologiques, la température prévue ou la température la plus élevée/basse, les chances de précipitation, etc., dans les informations météorologiques.

1 Appuyez sur le bouton APPS.

2 Sélectionnez "Travel Link (Travel Link)".

3 Sélectionnez "Weather (Météo)".

4 Vérifiez que les informations météorologiques s'affichent.




A Sélectionnez pour changer la date des prévisions affichées.

B Sélectionnez pour changer la région pour laquelle les informations seront affichées. La région peut être sélectionnée parmi les favoris enregistrés ou une liste complète des régions.

C Sélectionnez pour ajouter l'emplacement actuellement affiché en tant que favori.

D Les informations météorologiques s'affichent.

## Affichage des alertes météorologiques

Des alertes météorologiques peuvent être affichées.

1 Appuyez sur le bouton APPS.

2 Sélectionnez "Travel Link (Travel Link)".

3 Sélectionnez "Weather Alerts (Alertes météo)".

4 Vérifiez que les alertes météorologiques s'affichent.




A Sélectionnez pour trier les alertes météorologiques par priorité.

B Sélectionnez pour trier les alertes météorologiques par distance.

C Sélectionnez pour changer la région pour laquelle les informations seront affichées. La région peut être sélectionnée parmi les favoris enregistrés ou une liste complète des régions.

D Sélectionnez pour ajouter la liste des régions favorites.

E Sélectionnez pour paramétrer les types d'alerte, la zone et les notifications.

F Les alertes météorologiques sont affichées.

## Affichage des informations sur les actions

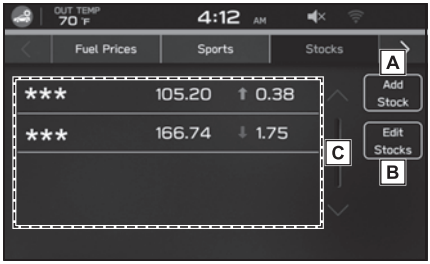
Il est possible d'afficher les noms des sociétés, les cours de bourse et les fluctuations des prix dans les informations sur les actions. Les fluctuations supérieures à zéro sont affichées avec des flèches vertes et les fluctuations inférieures à zéro sont affichées avec des flèches rouges.

1 Appuyez sur le bouton APPS.

2 Sélectionnez “Travel Link (Travel Link)”.

3 Sélectionnez “Stocks (Actions)”.

4 Vérifiez que les informations sur les actions s'affichent.




A Sélectionnez pour ajouter des actions.

B Sélectionnez pour supprimer des actions.

C Les informations sur les actions s'affichent.

## Affichage des informations de carburant

Des informations de station-service peuvent être affichées.

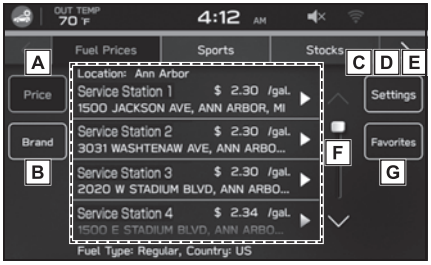
Lorsque le Bluetooth® est activé sur votre téléphone portable, des appels peuvent être passés si les informations affichées à l'écran contiennent des informations de numéro de téléphone.

1 Appuyez sur le bouton APPS.

2 Sélectionnez “Travel Link (Travel Link)”.

3 Sélectionnez “Fuel Prices (Prix carb.)”.

4 Vérifiez que les informations de carburant s'affichent.




A Sélectionnez pour trier l'ordre d'affichage des stations-service en fonction du prix.*

B Sélectionnez pour trier l'ordre d'affichage des stations-service en fonction de la marque.

C Sélectionnez pour modifier l'emplacement de l'affichage des informations sur le carburant.

D Sélectionnez pour paramétrer le type de carburant.

E Sélectionnez pour changer le pays pour lequel les informations sont affichées.

F Sélectionnez pour afficher les informations à propos d'une station-service et pouvoir l'ajouter aux favoris.

G Sélectionnez pour afficher la liste des stations-service favorites.

*: Non disponible lorsque “US & CAN (É.-U. et CAN)” est sélectionné pour les pays pour lesquels les informations sont affichées

## Affichage des informations de stationnement

Les informations de stationnement peuvent être affichées.

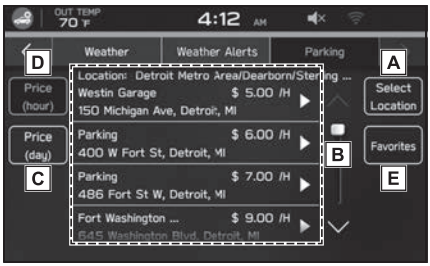
Lorsque le Bluetooth® est activé sur votre téléphone portable, des appels peuvent être passés si les informations affichées à l'écran contiennent des informations de numéro de téléphone.

1 Appuyez sur le bouton APPS.

2 Sélectionnez “Travel Link (Travel Link)”.

3 Sélectionnez “Parking (Stationnement)”.

4 Vérifiez que les informations de stationnement s'affichent.




A Sélectionnez pour changer la région pour laquelle les informations seront affichées.

B Sélectionner pour afficher les informations à propos d'un parc de stationnement et pouvoir l'ajouter aux favoris.

C Sélectionnez pour trier les parcs de stationnement en fonction des prix à la journée.

D Sélectionnez pour trier les

parcs de stationnement en fonction des prix à l'heure.

E Sélectionnez pour afficher la liste des parcs de stationnement favoris.

**6-1. Utilisation de base**

Quelques principes de base ..... 80

**6-2. Fonctionnement de la radio**

Radio AM/Radio FM ..... 84

SiriusXM ..... 88

**6-3. Utilisation de média**

Clé USB ..... 95

iPod/iPhone ..... 97

Audio Bluetooth® ..... 99

AUX ..... 103

Android Auto ..... 104

**6-4. Commandes audio à distance**

Commandes au volant ..... 106

**6-5. Conseils d'utilisation du système audio**

Informations relatives à l'utilisation ..... 107

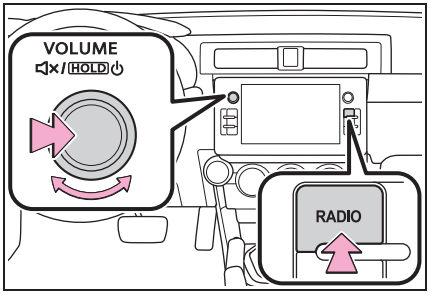
## Quelques principes de base

**Cette section décrit quelques fonctionnalités de base du système audio. Certaines informations risquent de ne pas s'appliquer à votre système.**
**Votre système audio fonctionne lorsque le contact du moteur est changé de position sur ACC ou ON.**

NOTE

- Pour éviter que la batterie de 12 volts ne se décharge, ne laissez pas le système audio/vidéo enclenché plus longtemps que nécessaire quand le moteur est arrêté.

### Activation et désactivation du système



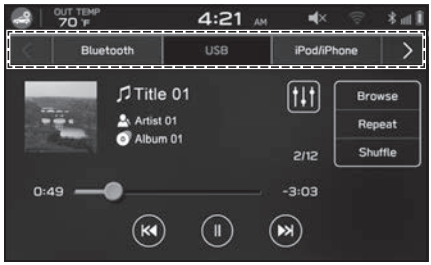

- Bouton “VOLUME”: Maintenez-le enfoncé jusqu'à ce qu'un message s'affiche, puis sélectionnez “OK (OK)” ou patientez quelques secondes pour que le système audio soit désactivé. Maintenez appuyé pour activer à nouveau le système. Le système va s'activer avec la dernière source audio utilisée. Tournez ce bouton pour régler le volume. Appuyez pour mettre en sourdine le système audio.
- bouton [RADIO]: Appuyez sur les boutons d'écran d'affichage pour la radio.

- Le système audio va rester désactivé si vous changez la position du contact du moteur de Off à ACC/ON lorsque le système audio est désactivé. Si vous avez réglé le volume sur en sourdine, le système audio va rester en sourdine et la piste va commencer à être lue là où elle avait été arrêtée.

### Sélection d'une source audio

1. Appuyez sur le bouton [⌂], puis sélectionnez “Media (Média)”, ou appuyez sur le bouton [RADIO].
2. Sélectionnez la source audio souhaitée.

▶ Écran Média



▶ Écran Radio




- À chaque pression sur le bouton [RADIO], les modes radio peuvent également être modifiés.

## Paramètres de son

### ■ Affichage de l'écran de personnalisation du son

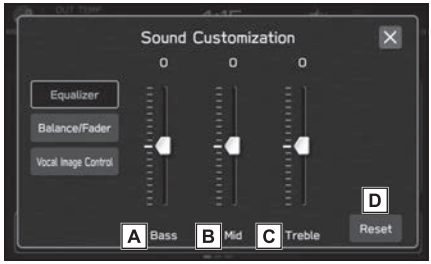
1. Appuyez sur le bouton [⌂].
2. Sélectionnez “Settings (Réglages)”.
3. Sélectionnez “Sound (Son)”.
4. Sélectionnez “Audio (Audio)”.
5. Sélectionnez “Sound Customization (Personnalisation du son)”.

### ■ Paramètres d'égaliseur

La qualité sonore d'un programme audio dépend largement du mélange des niveaux d'aigus, de médiums et de graves. En fait, différents types de programmes musicaux et vocaux sonnent généralement mieux avec différents mélanges d'aigus, de médiums et de graves.

1. Affichez l'écran “Sound Customization (Personnalisation du son)”. (→P.81)
2. Sélectionnez “Equalizer (Égaliseur)”.
3. Paramétrez l'élément souhaité.

▶ Type A



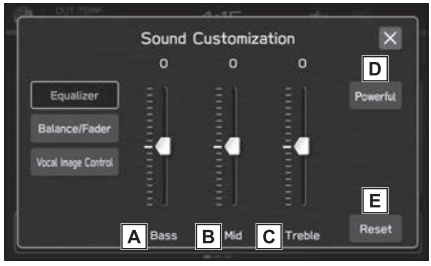

A Sélectionnez les curseurs pour régler les tonalités graves.

B Sélectionnez les curseurs pour régler les tonalités moyennes.

C Sélectionnez les curseurs pour régler les tonalités aiguës.

D Sélectionnez pour réinitialiser tous les éléments de configuration.

▶ Type B



A Sélectionnez les curseurs pour régler les tonalités graves.

B Sélectionnez les curseurs pour régler les tonalités moyennes.

C Sélectionnez les curseurs pour régler les tonalités aiguës.

D Sélectionnez ce bouton pour activer/désactiver le mode puissant.

E Sélectionnez pour réinitialiser tous les éléments de configuration.

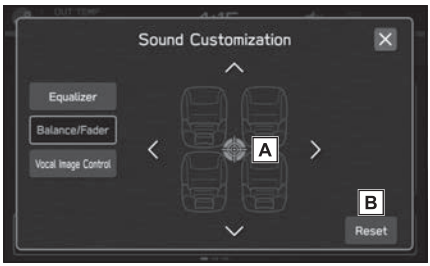
### ■ Paramètres Balance/Equilibreur

Une bonne balance des canaux stéréo gauche et droit et des niveaux sonores avant et arrière est également importante. Gardez à l'esprit que lorsque vous écoutez un enregistrement ou une émission en stéréo, modifier la balance gauche/droite augmente le volume de 1 groupe de sons tout en diminuant le volume d'un autre.

1 Affichez l'écran “Sound Customization (Personnalisation du son)”. (→P.81)

2 Sélectionnez “Balance/Fader (Balance/Équilibreur)”.

3 Réglez sur la position souhaitée.




A Sélectionnez l'icône pour régler la balance du son.

B Sélectionnez pour réinitialiser la position réglée.

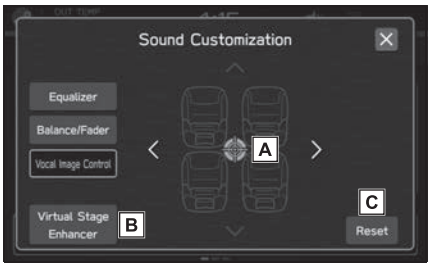
### ■ Paramètres Commande d'image vocale

Extrayez uniquement le son des voix du son et ajustez sa balance de volume.

1 Affichez l'écran “Sound Customization (Personnalisation du son)”. (→P.81)

2 Sélectionnez “Vocal Image Control (Ctrl. vocal d'image)”.

3 Réglez sur la position souhaitée.




A Sélectionnez l'icône pour ajuster la commande d'image vocale.

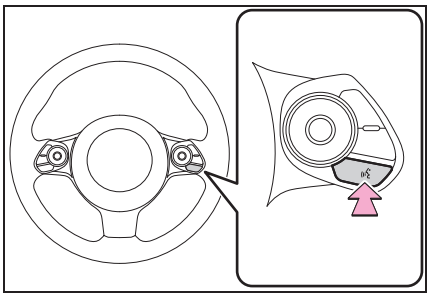
B Sélectionnez pour régler la

fonction d'amélioration de scène virtuelle.
Cette fonction règle les sons sur le son ambiophonique très réaliste en améliorant les voix. Lorsque ce paramètre est activé, le paramétrage avant et arrière de “Vocal Image Control (Ctrl. vocal d'image)” ne peut pas être effectué.

C Sélectionnez pour paramétrer à nouveau les paramètres de commande d'image vocale.

## Système de reconnaissance vocale

1 Appuyez sur cette commande pour utiliser le système de reconnaissance vocale.



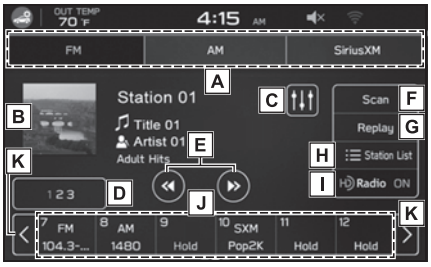
- Il est possible d'utiliser le système de reconnaissance vocale et sa liste de commandes. (→P.114)

# Radio AM/Radio FM

## Vue d'ensemble

Il est possible d'accéder à l'écran d'utilisation de la Radio AM/Radio FM en sélectionnant “FM (FM)” ou “AM (AM)” sur l'écran de commande de la radio. (→P.80)

### Écran de commande




A Sélectionnez pour changer les modes de la radio.

B Maintenez le bouton appuyé pour enregistrer un morceau spécifique dans votre Liste de signets. (→P.42)

C Sélectionnez pour afficher l'écran de personnalisation du son. (→P.81)

D Sélectionnez pour modifier les canaux multidiffusion disponibles* (→P.86)

E Sélectionnez pour passer à la fréquence suivante/précédente.
Maintenez sélectionné pour rechercher les fréquences.

F Sélectionnez pour rechercher des stations/canaux émetteurs.
La recherche va se poursuivre jusqu'à une nouvelle sélection.

G Sélectionnez pour afficher les boutons d'utilisation de radio cache. (→P.87)

H Sélectionnez pour afficher une liste des stations émettrices. (→P.85)

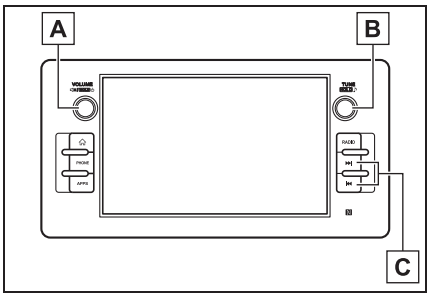
I Sélectionnez pour activer/désactiver le mode de Radio HD.
En mode HD Radio, l'icône HD Radio change de couleur comme suit:
Quand on cherche une chaîne de télévision numérique: Affiché en gris.
Lorsqu'une chaîne de télévision numérique est captée: Affiché en orange vif.

J Sélectionnez pour syntoniser des stations/canaux préréglés.
La liste des stations préréglées peut être parcourue en balayant la liste.

K Sélectionnez pour faire défiler la liste des boutons préréglés.

*: Radio FM uniquement

## Panneau de commande




A Tournez pour ajuster le volume.
Appuyez pour mettre en sourdine le système audio. Maintenez enfoncé pour désactiver le système audio, puis maintenez enfoncé pour l'activer à nouveau.

B Tournez pour passer à la fréquence suivante/précédente. Maintenez enfoncé pour afficher l'écran de personnalisation du son. (→P.81)

C Appuyez pour rechercher vers le haut/bas les stations/canaux disponibles.

- La radio passe automatiquement en mode de réception stéréo lorsqu'une émission stéréo est reçue.
- Lorsque le mode HD Radio est activée, la radio passe automatiquement à un signal HD Radio en mode AM ou FM, si disponible.

## Enregistrement d'une station en tant que préréglage

Plusieurs stations peuvent être enregistrées en tant que préréglages.

1 Syntonisez la station souhaitée.

2 Maintenez sélectionné l'un des boutons de station préréglés souhaité.

- Pour passer d'une station préréglée à une autre, suivez la même procédure.

## Sélection d'une station depuis la liste

Il est possible d'afficher une liste de stations.

1 Sélectionnez “Station List (Liste stations)”.

- “Update (Mettre à jour)”: Sélectionnez pour mettre à jour la liste des stations.

▶ Radio FM uniquement

2 Sélectionnez la liste souhaitée.

- “All (Tout)”: Sélectionnez pour afficher toutes les stations.
- “Genres (Genres)”: Sélectionnez pour afficher les catégories.

3 Sélectionnez la station souhaitée.

## Système de données d'émission de radio

Ce système audio est équipé de systèmes de données d'émission de radio (RBDS).

Le mode RBDS permet de recevoir des messages textuels des stations de radio utilisant des transmetteurs RBDS.

Les fonctions RBDS sont uniquement disponibles lorsque vous écoutez une station FM qui diffuse des informations RBDS.

## Technologie HD Radio™ Disponible

La technologie HD Radio™ est fabriquée sous licence par iBiquity Digital Corporation, une filiale de Xperi Inc., brevets aux États-Unis et à l'étranger. En ce qui concerne les brevets, rendez-vous sur https://xperi.com/hd-radio-patents/. Xperi, HD Radio, HD, les logos 'ARC' et leurs logos respectifs sont des marques commerciales ou des marques déposées de Xperi Inc. et de ses filiales aux États-Unis et dans d'autres pays.

### ■ Multidiffusion

Sur la fréquence radio FM, la plupart des stations numériques ont des programmes supplémentaires sur une station FM.

1 Sélectionnez 123.

- À chaque sélection de 123., le canal peut être modifié.

Digital Sound

- Son numérique de qualité CD. La technologie HD Radio permet aux stations de radio locales de diffuser un signal numérique net. La bande AM offre le même son que la bande FM actuelle et la bande FM offre un son de qualité CD.

Program Info

- Informations sur les programmes : Présente le titre de la chanson, le nom de l'artiste, les codes d'identification de la station et d'autres flux de données pertinents.

HD2/HD3

- Les stations FM peuvent diffuser une programmation audio supplémentaire uniquement numérique sur les canaux HD2/HD3.

---

- Les stations compatibles HD Radio™ peuvent être préréglées.
- Le titre du morceau et le nom de l'artiste s'affichent sur l'écran s'ils sont rendus disponibles par la station de radio. La station de radio peut envoyer les photos de l'album si elles sont disponibles.
- Lorsqu'un utilisateur parcourt des stations de radio analogiques, (selon modèles) le récepteur radio passe automatiquement d'un signal analogique à un signal numérique dans les 5 secondes.

Artist Experience

- Informations visuelles liées au contenu diffusé sur votre récepteur HD Radio, telles que des pochettes d'album, des photographies historiques, des images de diffusion en direct, entre d'autres contenus connexes.

## Enregistrement de programmes radio

Il est possible de mettre un programme radio en mémoire cache et de le lire en différé.

### ■ Lecture automatique de la mémoire cache

En cas d'interruption de l'émission de radio par une autre sortie audio, telle qu'un appel téléphonique entrant, le système met automatiquement en cache la portion interrompue. Pour utiliser manuellement le fonctionnement en mémoire cache: (→P.87)

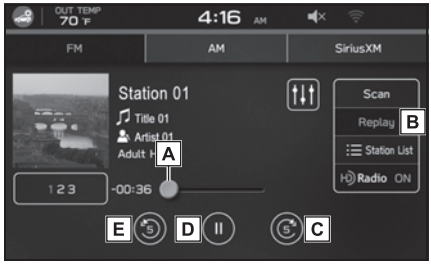
---

- Le système peut enregistrer un maximum de 30 minutes. Les données mises en mémoire cache sont effacées lors du changement de mode ou de station de radio ou lorsque le système audio est désactivé.

### ■ Lecture manuelle de la mémoire cache

Il est possible de lire manuellement le programme mis en mémoire cache.

1. Sélectionnez “Replay (Rejouer)”. (→P.84)
2. Sélectionnez le bouton d'utilisation de radio cache souhaité.




A Affiche l'emplacement actuel de lecture.
L'emplacement de lecture

peut être modifié en déplaçant les curseurs.

B Sélectionnez pour afficher les stations/canaux préréglés. (→P.84)

C Sélectionnez: Saut avant de 5 secondes.
Maintenez sélectionné: Avance rapide continue.

D Lit ou met en pause la diffusion radio.

E Sélectionnez: Saut arrière de 5 secondes.
Maintenez sélectionné: Retour rapide continu.

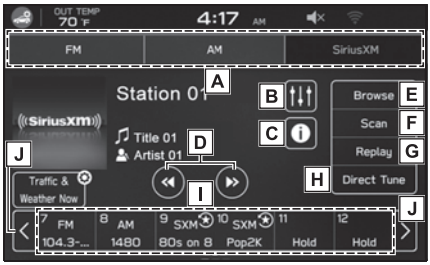
● L'heure affichée sur la barre peut être différente de l'heure réelle.

# SiriusXM

## Vue d'ensemble

Il est possible d'afficher l'écran de commande SiriusXM® en sélectionnant “SiriusXM (SiriusXM)” sur l'écran de commande de la radio. (→P.80)

### Écran de commande




A Sélectionnez pour changer les modes de la radio.

B Sélectionnez pour afficher l'écran de personnalisation du son. (→P.81)

C Sélectionnez pour afficher les informations du canal.

D Sélectionnez pour passer au canal suivant/précédent.

E Sélectionnez pour rechercher les canaux. (→P.92)

F “Scan (Balayage)”: Sélectionnez pour rechercher les canaux auxquels vous êtes abonné.
“Tune Scan (Tune Scan)”: Sélectionnez pour rechercher parmi les canaux enregistrés

dans les favoris intelligents. Cette fonction peut être activée/désactivée par le paramètre Tune Scan sur l'écran des paramètres SiriusXM. (→P.43)

G Sélectionnez pour afficher les boutons d'utilisation de radio cache. (→P.92)

H Sélectionnez pour rechercher des canaux en saisissant le numéro de canal.

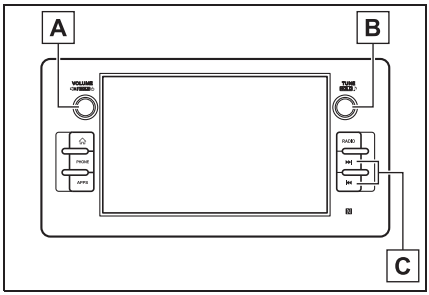
I Sélectionnez pour syntoniser des stations/canaux préréglés.
La liste des stations préréglées peut être parcourue en balayant la liste.

: Indique un canal qui a été enregistré en tant que favori intelligent.
Il est possible d'enregistrer jusqu'à 10 canaux en tant que favoris intelligents, dans l'ordre dans lequel ils sont enregistrés en tant que préréglages.

J Sélectionnez pour faire défiler la liste des boutons préréglés.

● Tune Scan n'est pas conçu pour les pistes courtes.

## Panneau de commande




A Tournez pour ajuster le volume.
Appuyez pour mettre en sourdine le système audio.
Maintenez enfoncé pour désactiver le système audio, puis maintenez enfoncé pour l'activer à nouveau.

B Tournez pour passer au canal suivant/précédent.
Maintenez enfoncé pour afficher l'écran de personnalisation du son. (→P.81)

C Appuyez pour rechercher vers le haut/bas les canaux disponibles.

## Comment s'abonner à SiriusXM®

Pour écouter une diffusion SiriusXM dans le véhicule, un abonnement au service SiriusXM est nécessaire après la période d'essai gratuite incluse à l'achat du véhicule.

SiriusXM est uniquement disponible aux États-Unis et au

Canada.

### Comment s'abonner

Services audio SiriusXM et d'infoloisirs fournis par Sirius XM Radio Inc.

Détails de l'abonnement d'essai: Votre abonnement d'essai à SiriusXM s'arrête automatiquement à la fin de votre période d'essai. Si vous décidez de souscrire un abonnement à l'issue de votre période d'essai, votre service sera automatiquement renouvelé conformément à la formule que vous aurez choisie et vous serez facturé selon la méthode de paiement de votre choix, aux tarifs en vigueur à ce moment-là, auxquels s'ajouteront les frais et taxes applicables. Les services sont soumis à l'accord client et à la politique de confidentialité de SiriusXM, disponibles sur siriusxm.com (ou sur Siriusxm.ca si vous vous trouvez au Canada), qui contiennent l'intégralité des conditions générales ainsi que les modalités de résiliation. Tous les frais, le contenu et les fonctionnalités peuvent être soumis à modification.

- Pour plus d'informations sur votre service SiriusXM ou pour vous abonner, reportez-vous à ce qui suit:

▶ États-Unis

Consultez le site www.siriusxm.com ou appelez le
Pour s'abonner:
1-877-447-0011.
Pour résilier: 1-866-635-2349.

▶ Canada

Consultez le site www.siriusxm.ca ou appelez le
Pour se désabonner/résilier:
1-877-209-0079.

Note de langage explicite — Les canaux utilisant fréquemment un langage explicite sont indiqués par un "XL" placé devant le nom du canal. Il est possible de bloquer un canal sur les récepteurs SiriusXM® en notifiant SiriusXM à;
Clients des États-Unis:
Consultez www.siriusxm.com ou appelez le
1-877-447-0011
Clients du Canada:
Consultez le site www.siriusxm.ca ou appelez le
1-877-209-0079

- À propos des abonnement d'essai de SiriusXM
  À PROPOS
  Le forfait Platinum de SiriusXM offre une expérience de divertissement hors pair, avec une sélection musicale soigneusement choisie et sans publicité, des chaînes musicales exclusives créées par des artistes, une couverture sportive haut de gamme comprenant des commentaires en direct sur tous les grands événe-

ments sportifs, ainsi que des émissions consacrées au sport, y compris toutes nos chaînes officielles des ligues et des conférences universitaires. Il propose également des émissions exclusives dans les domaines de l'humour, des débats et de l'actualité. Découvrez encore plus de contenu en écoutant en streaming sur l'application SXM: des chaînes musicales Xtra adaptées à toutes vos envies et à toutes vos activités, ainsi que des podcasts, y compris des productions originales de SiriusXM, le tout inclus dans votre période d'essai. SiriusXM propose également une large palette de services, tels que Traffic (Circulation), Weather (Météo), Sports Scores (Scores sportifs), Movie Listings (Listes de film), Fuel Prices (Prix de carburant), Stock Prices (Actions) aux véhicules équipés d'un système de navigation. Pour une liste des fonctionnalités disponibles dans votre véhicule, rendez-vous sur siriusxm.com/infotainment et tirez le maximum de votre expérience de conduite.

FONCTIONNEMENT DE LA RADIO
Il vous suffit d'appuyer sur le bouton Sirius, XM, SXM, Band, SAT, AUX, Radio ou Source.
Si vous ne pouvez pas nous entendre, c'est facile, il suffit de suivre les étapes ci-dessous:

- Trouvez le code d'identification / ESN de votre radio en passant sur le Canal 0. Si vous ne trouvez pas votre numéro, rendez-vous sur Siriusxm.com/activationhelp pour le trouver.
- Consultez le site siriusxm.com/refresh ou appelez le 1-855-MYREFRESH (697-3373) pour envoyer un signal de rafraîchissement à votre radio.

Clients du Canada:

- Trouvez le code d'identification / ESN de votre radio en passant sur le Canal 0.
- Consultez le site siriusxm.ca/refresh pour envoyer un signal de rafraîchissement à votre radio ou appelez le 1-888-539-7474 pour contacter le service à la clientèle.

NOTE

- Il est interdit de copier, de décompiler, de désassembler, d'inverser par ingénierie, de pirater, de manipuler, ou de rendre disponible par d'autres moyens la technologie ou le logiciel incorporés dans les récepteurs compatibles avec les services SiriusXM® ou supportant le site web SiriusXM, le service de diffusion en continu ou son contenu. De plus, le logiciel de compression de voix AMBE® inclus dans ce produit est protégé par des droits de propriété intellectuelle incluant les droits des brevets, les droits d'auteur et les secrets commerciaux de Digital Voice Systems, Inc.
- Note: cela s'applique uniquement aux récepteurs SiriusXM® et non aux dispositifs SiriusXM Ready.

## Affichage du code d'identification de la radio

Chaque syntoniseur SiriusXM est identifié par un code d'identification de radio unique, qui se compose de 8 caractères alphanumériques. Le code d'identification de radio est demandé lors de l'activation des services SiriusXM Satellite ou lorsque vous rendez compte d'un pro-

blème.

Le code d'identification de la radio peut être vérifié en syntonisant le canal “000”.

## Préréglage d'un canal

Plusieurs stations peuvent être enregistrées en tant que préréglages.

1 Syntonisez le canal souhaité.

2 Maintenez sélectionné l'un des boutons de station préréglés souhaité.

- Pour passer d'une station préréglée à une autre, suivez la même procédure.

## Enregistrement de programmes radio

Il est possible de mettre un programme radio en mémoire cache et de le lire en différé.

Il est possible de mettre le programme en cours de lecture en mémoire cache.

### ■ Lecture de la mémoire cache

La diffusion mise en cache dans la mémoire cache du programme peut être lue.

1 Sélectionnez “Replay (Rejouer)”. (→P.88)

2 Sélectionnez le bouton d'utilisation de radio cache souhaité.




A Affiche l'emplacement actuel de lecture.
L'emplacement de lecture peut être modifié en déplaçant les curseurs.

B Sélectionnez pour afficher les stations/canaux préréglés. (→P.88)

C Sélectionnez: Accédez au programme souhaité. Effectue un saut avant dans le programme.
Maintenez sélectionné: Avance rapide continue.

D Lit ou met en pause la diffusion radio.

E Sélectionnez: Accédez au programme souhaité.
Effectue un saut arrière dans le programme.Maintenez sélectionné: Retour rapide continu.

- L'heure affichée sur la barre peut être différente de l'heure réelle.

## Sélection d'un canal depuis la liste

1 Sélectionnez “Browse (Parcourir)”.

2 Sélectionnez la liste souhaitée, puis sélectionnez le canal souhaité.




A Sélectionnez pour afficher la liste de tous les canaux.

B Sélectionnez pour afficher la liste des canaux par catégories. (→P.93)

C Sélectionnez pour paramétrer les équipes afin de prévenir l'utilisateur du début des matches et de Sports-Flash. (→P.93)

D Sélectionnez pour afficher le canal TuneMix. (→P.94)

■ **Sélection dans la liste des canaux par catégories**

1 Sélectionnez “Categories (Catégories)”.

2 Sélectionnez le genre souhaité.

3 Sélectionnez le canal souhaité.

## Paramétrage des équipes pour les notifications

Lors de l'enregistrement d'équipes, un écran contextuel apparaît indiquant aux auditeurs des informations sur le déroulement du match et ainsi de suite. Vous pouvez revenir au point d'origine dans la diffusion normale en quittant l'écran contextuel.

Pour utiliser cette fonction, activez “Sport Team Alert (Alerte sur équipe sportive)” sur l'écran des paramètres SiriusXM. (→P.43)

■ **Ajout d'équipes**

1 Sélectionnez “Browse (Parcourir)”.

2 Sélectionnez “Favorite Teams (Équipes favor.)”.

3 Sélectionnez “Add (Ajouter)”.

4 Sélectionnez la ligue souhaitée.

5 Sélectionnez l'équipe souhaitée.

■ **Modification de la liste**

1 Sélectionnez “Favorite Teams (Équipes favor.)”.

2 Sélectionnez “Edit (Modifier)”.

3 Sélectionnez ⊗ pour l'élément que vous souhaitez supprimer.

4 Sélectionnez “OK (OK)”.

■ **Paramétrage des alertes contextuelles**

Les alertes contextuelles peuvent être paramétrées pour être affichées sur l'écran.

1 Sélectionnez “Favorite Teams (Équipes favor.)”.

2 Sélectionnez pour l'équipe souhaitée.

3 Sélectionnez l'élément que vous souhaitez paramétrer.

4 Sélectionnez “Save (Enregistrer)”.

## Paramétrage des canaux TuneMix

Si plusieurs canaux pour lesquels TuneMix est possible ont été enregistrés comme canaux TuneMix, les morceaux de ces canaux peuvent être écoutés aléatoirement.

### ■ Enregistrement de canaux

1 Sélectionnez “Browse (Parcourir)”.

2 Sélectionnez “TuneMix (TuneMix)”.

3 Sélectionnez “Add (Ajouter)”.

4 Sélectionnez les canaux souhaités.

### ■ Écoute de canaux à l'aide de TuneMix

1 Sélectionnez les éléments souhaités sur l'écran “TuneMix (TuneMix)”.

### ■ Modification de TuneMix

1 Sélectionnez “Edit (Modifier)” sur l'écran “TuneMix (TuneMix)”.

2 Sélectionnez l'élément que vous souhaitez paramétrer.

- : Sélectionnez pour supprimer l'élément.

3 Sélectionnez “OK (OK)”.

4 Sélectionnez les canaux souhaités.

- Le nom TuneMix ne peut pas être modifié.

## Clé USB

**Les fichiers audio enregistrés sur une clé USB peuvent être lus.**

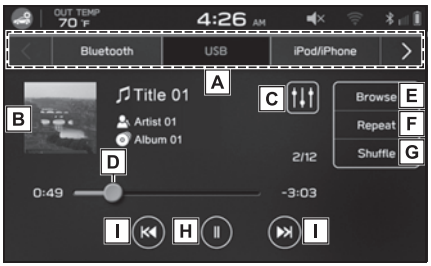
### Vue d'ensemble

Les méthodes suivantes permettent d'accéder à l'écran de lecture audio/vidéo USB:

- Connectez une clé USB. (→P.20)
- Sélectionnez “USB (USB)” sur l'écran de commande de média. (→P.80)

●Clé USB compatible:→P.108

### Écran de commande




A Sélectionnez pour basculer entre d'autres sources média.

B Affiche la pochette.

C Sélectionnez pour afficher l'écran de personnalisation du son. (→P.81)

D Indique l'avancement. L'emplacement de lecture peut être modifié en déplaçant les curseurs.

E Sélectionnez pour afficher l'écran de recherche de piste. Il est possible de sélectionner des catégories de lecture, par exemple par “Artists (Artistes)” ou “Albums (Albums)”.

F Bascule entre répéter tous les morceaux* → répéter l'album/le dossier actuel → répéter le morceau actuel → annuler la répétition à chaque fois que ce bouton est sélectionné.

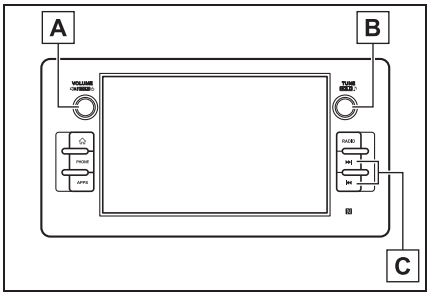
G Sélectionnez pour activer/désactiver la lecture aléatoire des pistes en cours de lecture depuis la clé USB.

H Sélectionnez pour mettre sur pause/lire.

I Sélectionnez pour changer la piste.
Maintenez sélectionné pour effectuer une avance/un retour rapide.

*: Peut être utilisé lorsque “Folders (Dossiers)” est sélectionné dans “Browse (Parcourir)”

## Panneau de commande




A Tournez pour ajuster le volume.
Appuyez pour mettre en sourdine le système audio.
Maintenez enfoncé pour désactiver le système audio, puis maintenez enfoncé pour l'activer à nouveau.

B Tournez pour changer la piste.
Maintenez enfoncé pour afficher l'écran de personnalisation du son. (→P.81)

C Appuyez pour changer de piste.
Maintenez appuyé pour effectuer une avance/un retour rapide.

- En fonction du dispositif ou du fichier musical lu, la pochette risque de ne pas être affichée.

**⚠ AVERTISSEMENT**

- N'actionnez pas les commandes du lecteur ou ne connectez pas la clé USB pendant la conduite.

⚠ NOTE

- Ne laissez pas votre lecteur portable dans le véhicule. En particulier, des températures élevées à l'intérieur du véhicule peuvent endommager le lecteur portable.
- N'appuyez pas ou n'appliquez aucune pression inutile sur le lecteur portable lorsqu'il est connecté car cela risquerait d'endommager le lecteur portable ou sa borne.
- N'insérez pas de corps étrangers dans le port car cela risquerait d'endommager le lecteur portable ou sa borne.

## iPod/iPhone

**Lorsqu'un iPod/iPhone est connecté, vous pouvez lire des fichiers musicaux iPod/iPhone. Sur cette unité, vous pouvez effectuer des opérations telles que la sélection d'un fichier dans une liste, ou le passage au mode de lecture aléatoire.**

### Connexion de l'iPod/iPhone

1 Connectez l'iPod/iPhone au port USB. (→P.20)

2 Vérifiez le message de confirmation, puis sélectionnez “No (Non)”.

- Si “Don’t show again. (Ne plus afficher.)” est sélectionné, le message de confirmation ne s'affichera plus. Si l'iPhone connecté est détecté en tant que dispositif Apple CarPlay, sélectionnez le dispositif à partir de la liste des dispositifs Apple CarPlay pour décocher la case. (→P.68)

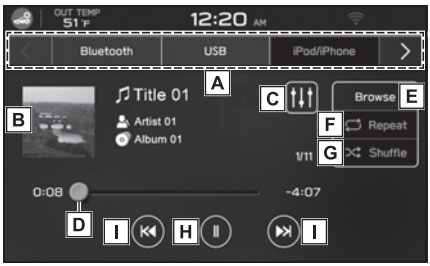
●iPod/iPhone compatible:→P.108

### Vue d'ensemble

Sélectionnez “iPod/iPhone (iPod/iPhone)” sur l'écran de commande de média. (→P.80)

### Écran de commande

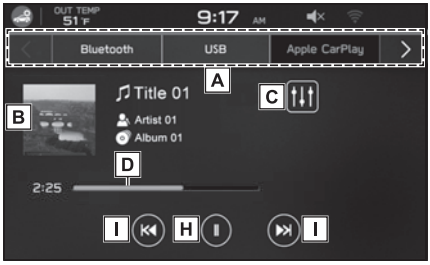
▶ En cas d'une connexion autrement qu'en tant que dispositif Apple CarPlay







▶ En cas de connexion en tant que dispositif Apple CarPlay




A Sélectionnez pour basculer entre d'autres sources média.

B Affiche la pochette.

C Sélectionnez pour afficher l'écran de personnalisation du son. (→P.81)

D Indique l'avancement.

En cas d'une connexion autrement qu'en tant que dispositif Apple CarPlay: L'emplacement de lecture peut être modifié en déplaçant les curseurs.

E Sélectionnez pour afficher l'écran de recherche de piste. Il est possible de sélectionner des catégories de lecture, par exemple par “Artists (Artistes)” ou “Albums (Albums)”.

F Bascule entre répéter l'album actuel → répéter le morceau actuel → annuler la répétition à chaque fois que ce bouton est sélectionné.

G Sélectionnez pour activer/désactiver la lecture aléatoire des pistes en cours de lecture sur l'iPod/iPhone.

H Sélectionnez pour mettre sur pause/lire.

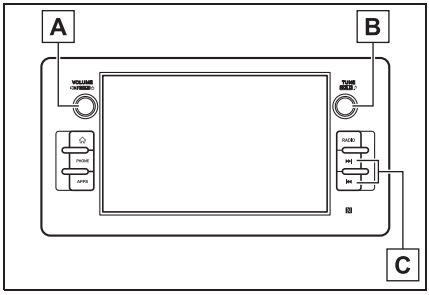
I Sélectionnez pour changer la piste.
Maintenez sélectionné pour effectuer une avance/un retour rapide.

J Sélectionnez pour effectuer un retour rapide du contenu actuel à intervalles fixes.*

K Sélectionnez pour effectuer une avance rapide du contenu actuel à intervalles fixes.*

*: Affichage lors de la lecture de Livres audio ou de Balados

## Panneau de commande




A Tournez pour ajuster le volume.
Appuyez pour mettre en sourdine le système audio.
Maintenez enfoncé pour désactiver le système audio, puis maintenez enfoncé pour l'activer à nouveau.

B Tournez pour changer la piste.
Maintenez enfoncé pour afficher l'écran de personnalisation du son. (→P.81)

C Appuyez pour changer de piste.
Maintenez appuyé pour effectuer une avance/un retour rapide.

- Lorsqu'un iPod/iPhone est connecté à l'aide d'un câble iPod/iPhone d'origine intact, la batterie de l'iPod/iPhone commence à être chargée.
- En cas de lecture de musique sur un iPod/iPhone, connectez-le au système à l'aide d'un câble iPod/iPhone d'origine intact et utilisez l'iPod/iPhone depuis le système. Certaines fonctions risquent

de ne pas être disponibles en cas de raccordement à l'aide d'autres méthodes. De plus, en fonction de l'iPod/iPhone connecté, certaines fonctions risquent de ne pas être disponibles.

- En fonction de l'iPod/iPhone et du fichier musical en cours de lecture, la pochette risque de ne pas être affichée.
- Lorsqu'un iPod/iPhone est connecté et que la source audio passe en mode iPod/iPhone, l'iPod/iPhone reprend la lecture à partir du même endroit que lors de la dernière utilisation.
- Des pistes sélectionnées à partir d'un iPod/iPhone connecté peuvent ne pas être reconnues ou affichées correctement.

**AVERTISSEMENT**

- N'utilisez pas les commandes du lecteur ou ne connectez pas l'iPod/iPhone pendant la conduite.

NOTE

- Ne laissez pas votre lecteur portable dans le véhicule. En particulier, des températures élevées à l'intérieur du véhicule peuvent endommager le lecteur portable.
- N'appuyez pas ou n'appliquez aucune pression inutile sur le lecteur portable lorsqu'il est connecté car cela risquerait d'endommager le lecteur portable ou sa borne.
- N'insérez pas de corps étrangers dans le port car cela risquerait d'endommager le lecteur portable ou sa borne.

## Audio Bluetooth®

**Le système audio Bluetooth® permet aux utilisateurs de lire des fichiers musicaux stockés sur des dispositifs Bluetooth® par l'intermédiaire des haut-parleurs du véhicule via la communication sans fil.**

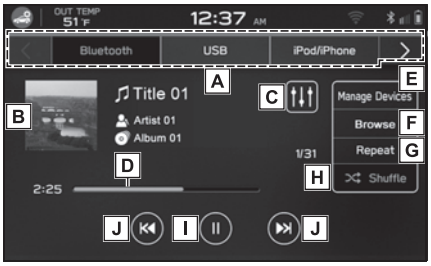
**Ce système audio prend en charge Bluetooth®, système de données sans fil capable de reproduire de la musique audio portable sans câbles. Si votre dispositif ne prend pas en charge Bluetooth®, le système audio Bluetooth® ne fonctionnera pas.**

### Vue d'ensemble

Il est possible d'accéder à l'écran de commande audio Bluetooth® en sélectionnant “Bluetooth (Bluetooth)” sur l'écran de commande média. (→P.80)

En fonction du type de lecteur portable connecté, certaines fonctions peuvent ne pas être disponibles et/ou l'écran peut avoir une apparence différente de celui indiqué dans ce manuel.

## Écran de commande




A Sélectionnez pour basculer entre d'autres sources média.

B Affiche la pochette.

C Sélectionnez pour afficher l'écran de personnalisation du son. (→P.81)

D Indique l'avancement.

E Sélectionnez pour afficher l'écran “Manage Devices (Gérer appareils)”. (→P.102)

F Sélectionnez pour afficher l'écran de recherche de piste. Il est possible de sélectionner des catégories de lecture, par exemple par “Artists (Artistes)” ou “Albums (Albums)”.

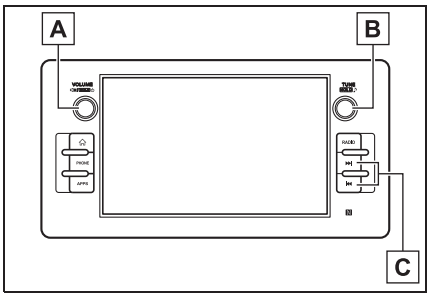
G Bascule entre répéter l'album/le dossier actuel → répéter le morceau actuel → annuler la répétition à chaque fois que ce bouton est sélectionné.

H Sélectionnez pour activer/désactiver la lecture aléatoire pour les pistes actuellement en cours de lecture sur le dispositif Bluetooth®.

I Sélectionnez pour mettre sur pause/lire.

J Sélectionnez pour changer la piste.
Maintenez sélectionné pour effectuer une avance/un retour rapide.

## Panneau de commande




A Tournez pour ajuster le volume.
Appuyez pour mettre en sourdine le système audio.
Maintenez enfoncé pour désactiver le système audio, puis maintenez enfoncé pour l'activer à nouveau.

B Tournez pour changer la piste.
Maintenez enfoncé pour afficher l'écran de personnalisation du son. (→P.81)

C Appuyez pour changer de piste.
Maintenez appuyé pour effectuer une avance/un retour rapide.

- En fonction du dispositif Bluetooth® connecté au système, il est possible que la lecture de la musique reprenne lorsque vous sélectionnez ⏸ alors qu'elle est en pause. Inversement, il est possible que la musique soit mise en pause lorsque vous sélectionnez ▶ pendant la lecture.
- Dans les conditions suivantes, le système risque de ne pas fonctionner:
  - Le dispositif Bluetooth® est désactivé.
  - Le dispositif Bluetooth® n'est pas connecté.
  - La batterie du dispositif Bluetooth® est faible.
- En cours de lecture audio Bluetooth® la connexion téléphonique peut prendre du temps.
- Pour des détails sur le fonctionnement du lecteur portable, reportez-vous au manuel d'instructions fourni avec le lecteur.
- Si le dispositif Bluetooth® se déconnecte en raison d'une mauvaise réception du réseau Bluetooth® lorsque le contact du moteur est changé de position sur ACC ou ON, le système va se reconnecter automatiquement au lecteur portable.
- Si le périphérique Bluetooth® est déconnecté volontairement, par exemple parce qu'il était éteint, cela ne se produit pas. Reconnectez le lecteur portable manuellement.
- Les informations du dispositif Bluetooth® sont enregistrées lorsque le dispositif Bluetooth® est connecté au système audio Bluetooth®. Lorsque vous vendez votre véhicule ou vous vous en débarrassez, effacez toutes les informations audio Bluetooth® du système. (→P.30)
- En fonction du dispositif Bluetooth® ou du fichier musical lu, la pochette risque de ne pas être affichée.
- Si le dispositif Bluetooth® n'est pas lu automatiquement lorsqu'il est connecté, il peut être nécessaire d'utiliser le dispositif.
- La compatibilité de tous les dispositifs Bluetooth® avec le système n'est pas garantie.
- En fonction du dispositif Bluetooth® connecté au système, des anomalies, telles qu'un non-fonctionnement du système audio, un affichage incohérent avec le dispositif connecté ou une durée plus importante requise pour la lecture audio, peuvent survenir.
- En fonction de l'application de lecture de musique d'un dispositif Bluetooth®, l'audio Bluetooth® peut ne pas fonctionner correctement.
- Si les spécifications du dispositif Bluetooth® connecté ne correspondent pas à celles recommandées ou si le profil de celui-ci est incompatible, le dispositif Bluetooth® risque de ne pas fonctionner correctement.
- Si le dispositif Bluetooth® est enfermé dans un objet en métal ou s'il se trouve dans une zone éloignée du module Bluetooth® du véhicule, la qualité audio de la lecture risque de se détériorer ou bien la communication sans fil risque d'être coupée.

**AVERTISSEMENT**

- Tout en conduisant, n'utilisez pas les commandes du lecteur ou ne vous connectez pas au système audio Bluetooth®.
- Ce système est équipé d'antennes Bluetooth®. Les personnes portant des stimulateurs cardiaques, stimulateurs cardiaques pour la thérapie de resynchronisation implantables ou des défibrillateurs automatiques implantables doivent se tenir à une distance raisonnable des antennes Bluetooth®. Les ondes radio risquent d'affecter le fonctionnement de tels dispositifs.
- Avant d'utiliser des dispositifs Bluetooth®, les personnes portant un dispositif médical électrique autre que des stimulateurs cardiaques, stimulateurs cardiaques pour la thérapie de resynchronisation implantables ou des défibrillateurs automatiques implantables doivent consulter le fabricant du dispositif pour obtenir des informations concernant son fonctionnement sous l'effet des ondes radio. Les ondes radio pourraient avoir des effets inattendus sur le fonctionnement de tels dispositifs médicaux.

NOTE

- Ne laissez pas votre lecteur portable dans le véhicule. En particulier, des températures élevées à l'intérieur du véhicule peuvent endommager le lecteur portable.

## Connexion d'un dispositif Bluetooth®

Pour utiliser le système audio Bluetooth®, il est nécessaire d'enregistrer un dispositif Bluetooth® dans le système.

▶ Enregistrement d'un dispositif supplémentaire

1 Sélectionnez “Manage Devices (Gérer appareils)” sur l'écran de commande audio Bluetooth®.

2 Pour plus d'informations: →P.24

▶ Sélection d'un dispositif enregistré

1 Sélectionnez “Manage Devices (Gérer appareils)” sur l'écran de commande audio Bluetooth®.

2 Sélectionnez le dispositif Bluetooth® à connecter.

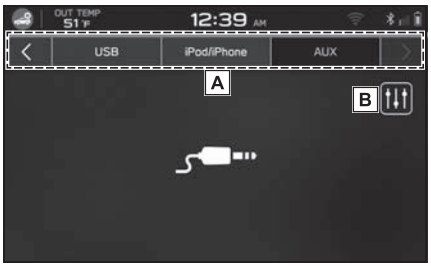
# AUX

## Vue d'ensemble

Il est possible d'accéder à l'écran de commande AUX grâce aux méthodes suivantes:

- Connectez un périphérique audio portatif. (→P.20)
- Sélectionnez “AUX (AUX)” sur l'écran de commande de média. (→P.80)

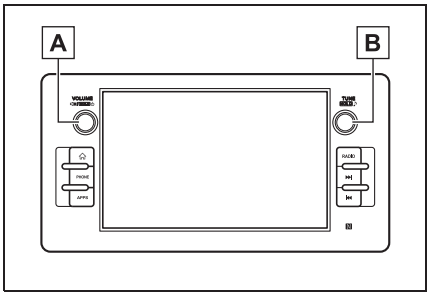
## Écran de commande




A Sélectionnez pour basculer entre d'autres sources média.

B Sélectionnez pour afficher l'écran de personnalisation du son. (→P.81)

## Panneau de commande




A Tournez pour ajuster le volume.
Appuyez pour mettre en sourdine le système audio.
Maintenez enfoncé pour désactiver le système audio, puis maintenez enfoncé pour l'activer à nouveau.

B Maintenez enfoncé pour afficher l'écran de personnalisation du son. (→P.81)

**AVERTISSEMENT**

- N'actionnez pas les commandes du lecteur ou ne connectez pas le périphérique audio portatif pendant la conduite.

NOTE

- Ne laissez pas le dispositif audio portable dans le véhicule. La température à l'intérieur du véhicule risque d'être élevée, ce qui pourrait endommager le lecteur.
- N'appuyez pas ou n'appliquez aucune pression inutile sur le dispositif audio portable lorsqu'il est connecté car cela pourrait endommager le dispositif audio portable ou sa borne.

NOTE

- N'insérez pas de corps étrangers dans le port car cela pourrait endommager le dispositif audio portable ou sa borne.

## Android Auto*

*: En cas de connexion en tant que dispositif Android Auto

**Les fichiers audio sur un dispositif Android Auto peuvent être lus.**

### Connexion d'un dispositif Android Auto

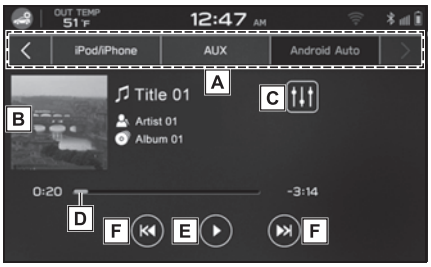
1. Connectez un dispositif Android Auto au port USB. (→P.20)
2. Vérifiez le message de confirmation, puis sélectionnez “Yes (Oui)”.

- Si “Don’t show again. (Ne plus afficher.)” est sélectionné, le message de confirmation ne s'affichera plus. Si le dispositif Android connecté n'est pas détecté comme un dispositif Android Auto, cochez la case pour le dispositif dans la liste des dispositifs Android Auto. (→P.71)

### Vue d'ensemble

Sélectionnez “Android Auto (Android Auto)” sur l'écran de commande de média. (→P.80)

## Écran de commande




A Sélectionnez pour basculer entre d'autres sources média.

B Affiche la pochette.

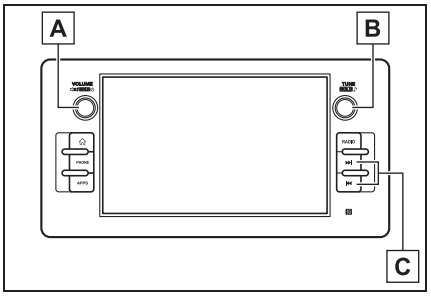
C Sélectionnez pour afficher l'écran de personnalisation du son. (→P.81)

D Indique l'avancement.

E Sélectionnez pour mettre sur pause/lire.

F Sélectionnez pour changer la piste.

## Panneau de commande




A Tournez pour ajuster le volume.
Appuyez pour mettre en sourdine le système audio.
Maintenez enfoncé pour désactiver le système audio, puis maintenez enfoncé pour l'activer à nouveau.

B Tournez pour changer la piste.
Maintenez enfoncé pour afficher l'écran de personnalisation du son. (→P.81)

C Appuyez pour changer de piste.

- En fonction du dispositif ou du fichier musical lu, la pochette risque de ne pas être affichée.

**AVERTISSEMENT**

- Ne connectez pas le smartphone et n'actionnez pas les commandes pendant la conduite.

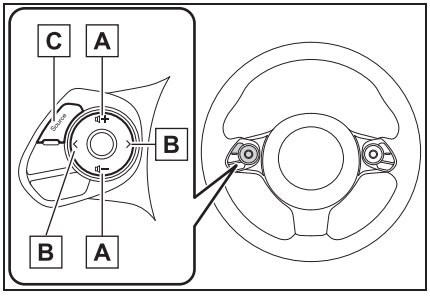
NOTE

- Ne laissez pas votre smartphone dans le véhicule. Ceci, en particulier lorsque la température est élevée à l'intérieur du véhicule car cela peut endommager le smartphone.
- N'appuyez pas et n'appliquez aucune pression inutile sur le smartphone lorsqu'il est connecté car cela risquerait d'endommager le smartphone ou sa borne.
- N'insérez pas de corps étrangers dans le port car cela peut endommager le smartphone ou sa borne.

## Commandes au volant

### Utilisation de la commande au volant

Certains éléments du système audio peuvent être commandés à l'aide des commandes au volant.




A Commande “🔊+/🔊−”

| Mode | Utilisation/Fonction |
|---|---|
| Volume | Appuyez: Augmentation/diminution du volume |
| | Maintenez appuyé: Augmentation/diminution du volume en continu |

B Commande “</>”

| Mode | Utilisation/Fonction |
|---|---|
| AM/FM, SiriusXM® | Appuyez: Station/canal préréglés vers le haut/bas |
| | Maintenez appuyé: Recherche et arrêt à la première station reçue lorsque la commande est relâchée |
| USB, iPod/ iPhone, Audio Bluetooth®, Apple CarPlay | Appuyez: Changer de piste/fichier |
| | Maintenez appuyé: Avance/retour rapide |
| Android Auto | Appuyez: Changez de piste |

C Commande “Source”

| Mode | Utilisation/Fonction |
|---|---|
| Tous | Appuyez: Activez le système audio ou changez le mode de source audio |
| | Maintenez appuyé: Désactivez le système audio |

## Informations relatives à l'utilisation

- L'utilisation d'un téléphone portable à l'intérieur ou à proximité du véhicule peut provoquer un bruit dans les haut-parleurs du système audio que vous écoutez. Toutefois, cela n'indique pas un dysfonctionnement.

NOTE

- Pour éviter d'endommager le système audio, faites attention de ne pas renverser de boissons sur celui-ci.

## Radio

Habituellement, un problème de réception radio ne signifie pas qu'un problème est présent au niveau de la radio — cela est juste le résultat normal des conditions à l'extérieur du véhicule.

Par exemple, les immeubles et les terrains à proximité peuvent interférer avec la réception FM. Les lignes électriques ou les câbles téléphoniques peuvent interférer avec les signaux AM. Et bien sûr, les signaux radio ont une portée limitée. Plus le véhicule est éloigné d'une station, plus le signal est faible. Par ailleurs, les conditions de réception changent constamment lorsque le véhicule se déplace.

Quelques problèmes de réception communs, qui n'indiquent probablement pas de problème au niveau de la radio, sont décrits ci-après.

### FM

Évanouissement du signal et dérive de fréquence des stations: En général, la limite de portée effective de la bande FM est environ de 25 miles (40 km). Au-delà de ce périmètre, vous risquez de remarquer un évanouissement du signal et une dérive de fréquence, s'intensifiant à mesure que vous vous éloignez de l'émetteur radio. Ils s'accompagnent souvent de distorsions.

Propagation par trajets multiples: Les signaux FM sont réfléchissants, ce qui permet à 2 signaux d'atteindre l'antenne du véhicule en même temps. Si cela se produit, les signaux s'annulent mutuellement, provoquant un flottement ou une perte de réception momentanés.

Parasites et flottement: Ils se produisent lorsque les signaux sont bloqués par des immeubles, des arbres ou d'autres objets de grande taille. L'augmentation du niveau des graves permet de réduire les parasites et le flottement.

Changement de station: Si le signal FM en cours de réception est interrompu ou affaibli, et qu'une autre station plus puissante émet à proximité sur la

bande FM, la radio risque de diffuser la seconde station jusqu'à ce que le signal d'origine soit à nouveau perceptible.

■ **AM**

Évanouissement du signal: Les émissions AM sont réfléchies par la haute atmosphère - en particulier la nuit. Ces signaux réfléchis peuvent interférer avec ceux qui proviennent directement de la station radio, la station radio émettant alors un signal alternativement fort ou faible.

Interférences de station: Lorsque la fréquence d'un signal réfléchi est très proche de celle d'un signal provenant directement de la station radio, des interférences peuvent se produire, rendant difficile la réception de l'émission.

Parasites: Les ondes AM sont facilement affectées par des sources externes de bruits électriques, telles que des lignes électriques à haute tension, la foudre ou des moteurs électriques. Cela provoque des parasites.

■ **SiriusXM®**

- Un chargement placé sur la galerie de toit, en particulier les objets métalliques, peut nuire à la réception de SiriusXM®.
- Toute altération ou modification effectuée sans autorisation appropriée est susceptible d'invalider le droit de l'utilisateur à utiliser l'équipement.

## Clé USB

- Formats de communication USB: USB 2.0 LS (1,5 Mbits/s)/FS (12 Mbits/s)/HS (480 Mbits/s)
- Formats de fichier: FAT32/NTFS/HFS+/EXT4
- Classe de correspondance: Classe de stockage de masse

## iPod/iPhone

Les dispositifs iPod touch et iPhone suivants peuvent être utilisés avec ce système.

Fabriqué pour

- iPhone 11 Pro Max
- iPhone 11 Pro
- iPhone 11
- iPhone XS Max
- iPhone XS
- iPhone XR
- iPhone X
- iPhone 8 Plus
- iPhone 8
- iPhone 7 Plus
- iPhone 7
- iPhone SE

- iPhone 6s Plus
- iPhone 6s
- iPhone 6 Plus
- iPhone 6
- iPhone 5s
- iPhone 5c
- iPhone 5
- iPod touch (6ème génération)

- Ce système prend en charge uniquement la lecture audio.
- En fonction de la différence entre les modèles ou les versions de logiciel, etc., certains modèles peuvent être incompatibles avec ce système.

## Informations relatives aux fichiers

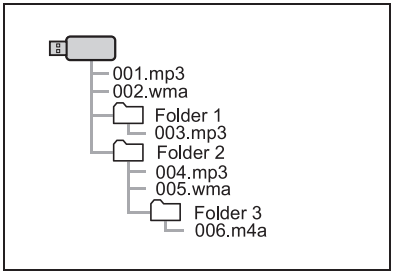
| Codec | Description | Canaux | Conteneur/ Extension |
|---|---|---|---|
| MPEG-4 AAC LC | Taux d'échantillonnage 8-48 kHz<br>8-320 kbits/s CBR, VBR | Mono et stéréo | .m4a, .aac |
| MPEG-4 HE AAC | Taux d'échantillonnage 16-48 kHz<br>8-320 kbits/s CBR, VBR | Mono et stéréo | .m4a, .aac |
| MPEG-4 HE AAC v2 | Taux d'échantillonnage 16-48 kHz<br>8-320 kbits/s CBR, VBR | Mono et stéréo | .m4a, .aac |
| MP3 | Taux d'échantillonnage 8-48 kHz<br>8-320 kbits/s CBR, VBR | Mono, stéréo et commun | .mp3 |
| WMA2/7/8/9/9,1/9,2 | Taux d'échantillonnage 16-48 kHz<br>8-320 kbits/s CBR, VBR | Mono et stéréo | .wma |
| PCMWAVE | Fréquence d'échantillonnage de 8000, 16000 et 44100 Hz<br>8 bits et 16 bits | Mono et stéréo | .wav |
| FLAC | Taux d'échantillonnage 44,1 kHz, 48 kHz, 88,2 kHz, 96 kHz, 176,4 kHz, 192 kHz<br>16 bits et 24 bits | Mono et stéréo | .flac |
| ALAC | Taux d'échantillonnage 44,1 kHz, 48 kHz, 88,2 kHz, 96 kHz, 176,4 kHz, 192 kHz<br>16 bits et 24 bits | Mono et stéréo | .m4a |

- Le lecteur est compatible avec VBR (débit binaire

variable).

- MP3 (MPEG Audio Layer 3), WMA (Windows Media Audio) et AAC (codage audio avancé) sont des normes de compression audio.
- Ce système peut lire les fichiers AAC/AAC+ v2/MP3/WMA sur une clé USB et un dispositif Bluetooth®.
- Lorsque vous nommez un fichier AAC/AAC+ v2/MP3/WMA, ajoutez l'extension de fichier appropriée (.mp3/.wma/.m4a).
- Ce système lit les fichiers avec des extensions .mp3/.wma/.m4a respectivement sous forme de fichiers AAC/AAC+ v2/MP3/WMA. Pour éviter les erreurs de bruit et de lecture, utilisez l'extension de fichier appropriée.
- Les fichiers MP3 sont compatibles avec les formats ID3 Tag Ver.1.0, Ver. 1.1, Ver. 2.2 et Ver. 2.3. Ce système ne peut pas afficher le nom du dossier, le nom du fichier et le nom de l'artiste dans d'autres formats.
- Les fichiers WMA/AAC peuvent contenir une balise WMA/AAC qui est utilisée de la même manière qu'une balise ID3. Les balises WMA/AAC contiennent des informations telles que le nom du fichier et le nom de l'artiste.
- Ce système peut lire des fichiers AAC encodés par iTunes.
- La qualité sonore des fichiers MP3/WMA s'améliore généralement avec des débits binaires plus élevés. Afin d'atteindre un niveau raisonnable de qualité sonore, les clés USB enregistrées avec un débit binaire d'au moins 128 kbits/s sont recommandées.
- Les listes de lecture m3u ne sont pas compatibles avec le dispositif audio.
- Les formats MP3i (MP3 interactif) et MP3PRO ne sont pas compatibles avec le dispositif audio.
- Lors de la lecture de fichiers enregistrés comme fichiers VBR (débit binaire variable), la durée de lecture ne s'affiche pas correctement si l'avance ou le retour rapide sont utilisés.
- Il n'est pas possible d'accéder aux dossiers qui ne contiennent pas de fichiers AAC/AAC+ v2/MP3/WMA.
- Les fichiers AAC/AAC+ v2/MP3/WMA de dossiers allant jusqu'à 3 niveaux de

profondeur peuvent être lus. Toutefois, le démarrage de la lecture peut être retardé lorsque vous utilisez une clé USB contenant de multiples niveaux de dossiers. Pour cette raison, nous recommandons de créer une clé USB ne comprenant pas plus de 2 niveaux de dossiers.




- L'ordre de lecture d'une clé USB peut changer en fonction de l'ordinateur personnel et du logiciel d'encodage AAC/AAC+ v2/MP3/WMA que vous utilisez.
- WMA (Windows Media Audio) est un format de compression audio développé par Microsoft®. Il compresse les fichiers dans une taille inférieure à celle des fichiers MP3. Les formats de décodage des fichiers WMA sont Ver. 7, 8 et 9. Ce produit est protégé par certains droits de propriété intellectuelle détenus par Microsoft Corporation et des tiers. L'utilisation ou la distribution de telles technologies en dehors de ce produit sont interdites sans une licence de Microsoft ou une filiale autorisée de Microsoft et de tiers.
- MP3 est une norme de compression audio déterminée par un groupe de travail (MPEG) de l'ISO (organisation internationale de normalisation). MP3 compresse les données audio à environ 1/10 de la taille de celles des disques classiques.

# Système de commande vocale

7

**7-1. Fonctionnement du système de commande vocale**

Système de reconnaissance vocale..... 114

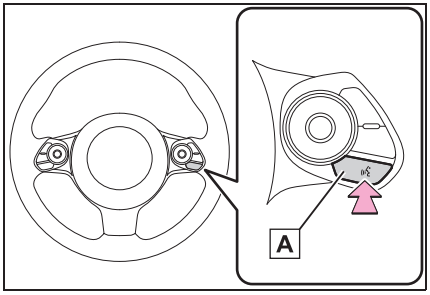
Liste des commandes . 116

## Système de reconnaissance vocale

**Le système de reconnaissance vocale vous permet de faire fonctionner les systèmes audio et mains libres, etc. en utilisant des commandes vocales.**
**Reportez-vous à la liste de commandes pour un échantillonnage des commandes vocales. (→P.116)**

## Utilisation du système de reconnaissance vocale

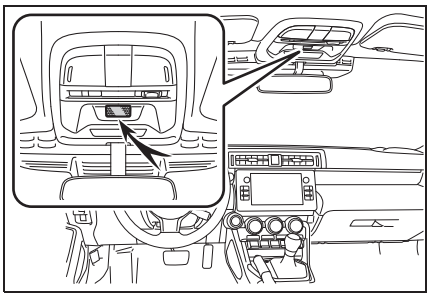
### ■ Commande au volant




A Commande de conversation

- Appuyez sur la commande de conversation pour démarrer le système de reconnaissance vocale.
- Pour annuler la reconnaissance vocale, maintenez la commande de conversation appuyée.

### ■ Microphone



- Il est inutile de parler directement dans le microphone lorsque vous énoncez une commande.

**NOTE**

- Ne touchez pas le microphone et n'y insérez pas d'objet tranchant ou pointu. Ceci risquerait de provoquer une panne.

- Cette fonction ou une partie de celle-ci peut ne pas être disponible dans certaines langues et dans certains pays.
- Attendez le bip sonore de confirmation avant d'énoncer une commande.
- Il est possible que les commandes vocales ne soient pas reconnues si:
  - Vous parlez trop vite.
  - Vous parlez à un volume faible ou élevé.
  - Vous conduisez avec une fenêtre ouverte.
  - Les passagers parlent alors que des commandes vocales sont énoncées.
  - La vitesse de la climatisation est réglée sur élevée.
  - Quand l'air du ventilateur est soufflé directement en direction du microphone.
- Dans les conditions suivantes, le système risque de ne pas recon-

naître correctement la commande, et il peut s'avérer impossible d'utiliser les commandes vocales:

- La commande est incorrecte ou imprécise. Notez que certains mots, accents ou façons de parler peuvent être difficilement reconnus par le système.
- Il y a un bruit de fond excessif, tel que le bruit du vent.

## Fonctionnement du système de reconnaissance vocale

1 Appuyez sur la commande de conversation.

- Une fois que l'écran supérieur de reconnaissance vocale s'affiche, le guidage vocal commencera.

2 Énoncez la commande.




- Lorsque vous sélectionnez “Help (Aide)” ou dites “Aide”, toutes les commandes prises en charge par le système sont répertoriées.
- Si un nom de catégorie est sélectionné, la liste de la catégorie de commande sélectionnée s'affiche.
- Pour annuler la reconnaissance vocale, sélectionnez , ou appuyez sur la commande de conversation et maintenez-la enfoncée.

- Tournez le bouton “VOLUME” ou utilisez la commande “+/−” située sur le volant pour régler le volume du guidage vocal.

## Liste des commandes

### Vue d'ensemble de la liste de commandes

Les commandes vocales reconnaissables et leurs actions sont indiquées ci-dessous.

- Les commandes fréquemment utilisées sont listées dans les tableaux suivants.
- Pour les dispositifs qui ne sont pas installés dans le véhicule, les commandes correspondantes ne s'affichent pas sur l'écran. En outre, selon les conditions, d'autres commandes risquent de ne pas s'afficher sur l'écran.
- Les fonctions disponibles peuvent varier en fonction du système installé.
- Si la langue du système est changée sur l'écran des paramètres généraux, la langue de la fonction de reconnaissance vocale sera également modifiée.
  Reportez-vous au “MANUEL DU PROPRIÉTAIRE” pour plus de détails.

---

●Les notations utilisées dans les commandes sont les suivantes.
• <○○○>: Chiffres, titres ou noms à énoncer

## Liste des commandes

### ■ Instructions de commande de téléphone

| Commande vocale | Fonction |
|---|---|
| Appeler un contact | Appelle le nom du contact et le type de téléphone énoncés du contact figurant dans le répertoire téléphonique |
| Appeler <nom> <type de téléphone> | Appelle le nom du contact et le type de téléphone énoncés du contact figurant dans le répertoire téléphonique |
| Appairer le téléphone | Affiche l'écran “Manage Devices (Gérer appareils)” |
| Envoyer un message au contact | Envoie le message préréglé au nom du contact et au type de téléphone du contact figurant dans le répertoire téléphonique |
| Composer | Appelle le numéro de téléphone énoncé |
| Composer <numéro> | Appelle le numéro de téléphone énoncé |

| Commande vocale | Fonction |
|---|---|
| Rappeler | Appelle le numéro de téléphone correspondant au dernier appel entrant |
| Recomposer | Appelle le numéro de téléphone correspondant au dernier appel sortant |
| Afficher tous les messages | Affiche les messages de texte reçus |
| Afficher les appels récents | Affiche l'écran de l'historique des appels |
| Envoyer un message à <numéro> | Envoie un message de texte au numéro de téléphone énoncé |
| Envoyer un message par appels récents | Envoie un message de texte au moyen de la liste des appels récents |
| Envoyer un message à <nom> <type de téléphone> | Envoie un message de texte au nom du contact et au type de téléphone du contact énoncés figurant dans le répertoire téléphonique |

## ■ Commandes de musique

| Commande vocale | Fonction |
|---|---|
| Activer la musique | Allume la musique |
| Éteint la musique | Coupe la musique |
| Jouer à la chanson <nom> | Lit le morceau sélectionné |
| Jouer artiste <nom> | Lit les pistes de l'artiste sélectionné |
| Jouer liste de lecture <nom> | Lit les pistes de la liste de lecture sélectionnée |
| FM | Commute sur la Radio FM |
| AM | Commute sur la radio AM |
| Syntoniser radio satellite | Commute sur SiriusXM® |
| iPod | Commute sur iPod/iPhone |
| Syntonise la radio | Syntonise la fréquence radio |
| Syntoniser à un préréglage | Sélectionne un préréglage |
| Canal <nom> | Commute sur un canal de radio satellite sélectionné |
| Jouer du genre <nom> | Lit les pistes du genre sélectionné |
| Jouer album <nom> | Lit les pistes de l'album sélectionné |

| Commande vocale | Fonction |
|---|---|
| Jouer le compositeur <nom> | Lit les pistes du compositeur sélectionné |
| Lire un livre audio <nom> | Lit le livre audio sélectionné |
| Jouer balado <nom> | Lit le balado sélectionné |
| Parcourir genre <nom> | Affiche la liste des artistes du genre |
| Parcourir artiste <nom> | Affiche la liste des albums de l'artiste |
| Parcourir album <nom> | Affiche la liste des morceaux de l'album |
| Parcourir liste de lecture <nom> | Affiche la liste de la liste de lecture |
| Parcourir compositeur <nom> | Affiche la liste des albums du compositeur |
| Parcourir les chansons | Affiche la liste des morceaux |
| Parcourir les livres audio | Affiche la liste des livres audio |
| Parcourir les balados | Affiche la liste des balados |
| Auxiliaire | Commute la source sur auxiliaire |
| USB | Commute la source sur USB |

| Commande vocale | Fonction |
|---|---|
| Commute la source vers bluetooth | Commute la source sur l'audio Bluetooth® |
| Jouer <fréquence> AM | Syntonise la fréquence radio AM |
| Jouer <frequency> FM | Syntonise la fréquence radio FM |
| Jouer FM <fréquence> HD <sous-canal> | Syntonise la fréquence radio FM |
| Écouter un genre radio - Radio FM - | Sélectionne un genre de radio |
| Écouter <genre> FM station | Sélectionne un genre de radio |
| Syntoniser au préréglage <numéro> | Sélectionne un préréglage |
| Syntoniser le numéro de canal | Sélectionne un canal de radio satellite |
| Canal satellite <numéro> | Sélectionne un canal de radio satellite |

- En fonction du dispositif, votre iPod/iPhone peut ne pas fonctionner lorsqu'il est utilisé via la reconnaissance vocale.

## ■ Commandes apps

| Commande vocale | Fonction |
|---|---|
| Lance <nom de l'application> | Change l'écran sur l'application sélectionnée |
| Météo | Change l'écran sur SiriusXM Travel Link Météo |
| Alerte météo | Change l'écran sur SiriusXM Travel Link Alertes météorologiques |
| Stationnement | Change l'écran sur SiriusXM Travel Link Stationnement |
| Sports | Change l'écran sur SiriusXM Travel Link Sports |
| Aller à CarPlay | Change l'écran sur Apple CarPlay |
| Aller à Android Auto | Change l'écran sur Android Auto |
| Actions | Change l'écran sur SiriusXM Travel Link Actions |
| Prix carb | Change l'écran sur SiriusXM Travel Link Prix de carburant |
| Affiche les prévisions pour ville | Change l'écran sur SiriusXM Travel Link Météo |
| Affiche les prévisions pour <nom de la ville> | Change l'écran sur SiriusXM Travel Link Météo |

# Services connectés 8

**8-1. Vue d'ensemble des services connectés**

Vue d'ensemble du fonctionnement ..... 122

Type A: Fonction utilisable via le DCM..... 122

Type B: Fonction utilisable via le DCM et un smartphone ..... 124

## Vue d'ensemble du fonctionnement

**Toyota Connected inclut Safety Connect et Remote Connect.***

*: Véhicules avec DCM

### Vue d'ensemble du fonctionnement

- Les fonctions incluses sont classées selon les deux types suivants.

• Type A: Fonction utilisable via le DCM

• Type B: Fonction utilisable via le DCM et un smartphone

| Fonction | Type |
|---|---|
| Safety Connect | Type A |
| Remote Connect, Service Connect | Type B |

- Chaque fonction est disponible dans les zones suivantes:

• Safety Connect est disponible dans les États contigus des États-Unis, à Washington D.C., en Alaska, à Hawaï et au Canada.
• Remote Connect est disponible dans les États contigus des États-Unis, à Washington D.C., en Alaska, à Hawaï et au Canada.
• Service Connect est disponible dans les États contigus des États-Unis, à Washington D.C., en Alaska, à Hawaï et au Canada.

- La fonctionnalité Services connectés dépend du niveau de réception du réseau et de la force du signal.

## Type A: Fonction utilisable via le DCM

**La fonctionnalité de Safety Connect est rendue possible par l'utilisation d'un DCM.**

**Pour des détails, reportez-vous à "MANUEL DU PROPRIÉTAIRE".**

### Safety Connect

- Informations sur le logiciel libre/à code source ouvert
  Ce produit contient un logiciel libre/à code source ouvert (FOSS). Les informations de licence et/ou le code source de tels FOSS sont disponibles à l'URL suivante.
  https://regulation.subaru.co.jp/oss/

- Exposition aux signaux de radiofréquence:
  Le système audio multimédia Toyota installé sur votre véhicule comprend un émetteur radio de faible puissance et un récepteur. Le système reçoit et émet également des signaux de radiofréquence (RF).

- En août 1996, la Commission fédérale des communications (FCC) a adopté les directives d'exposition RF comprenant des niveaux de sécurité pour les téléphones portables sans fil. Ces directives sont en accord avec les normes de sécurité précédemment établies par les organismes de normalisation américains et internationaux.

• ANSI (Institut national américain de normalisation) C95.1 [1992]
• NCRP (Conseil national de

mesure et de protection contre les rayonnements) Rapport 86 [1986]
- ICNIRP (Commission internationale de protection contre les rayonnements non ionisants) [1996]

● Ces normes sont basées sur des évaluations complètes et périodiques de la littérature scientifique correspondante. Plus de 120 scientifiques, ingénieurs et physiciens travaillant pour des universités, des agences sanitaires gouvernementales et l'industrie ont examiné l'ensemble des recherches disponibles afin de développer la norme ANSI (C95.1).

● La conception du système audio multimédia Toyota est conforme aux directives FCC en complément de ces normes.

● Le contact avec le centre de traitement Toyota dépend du fait que le dispositif télématique se trouve en condition de fonctionnement ou non et de la réception du signal satellite GPS, ce qui peut limiter les possibilités d'accès au centre de traitement Toyota ou à l'assistance. Inscription et accord de service d'abonnement télématique nécessaires. Diverses conditions d'abonnement sont disponibles; les frais varient en fonction des conditions d'abonnement sélectionnées.

● Le centre de traitement Toyota offre une assistance dans différentes langues.

● Les véhicules sélectionnés disposant d'un abonnement à Safety Connect peuvent communiquer les informations du véhicule. Veuillez vous reporter aux termes et conditions pour plus de détails. Les propriétaires qui ne souhaitent pas que leur véhicule transmette ces informations peuvent choisir de ne pas participer au moment de leur inscription ou en appelant le 1-800-331-4331 aux États-Unis, le 1-888-869-6828 au Canada, et en suivant les indications relatives à Safety Connect.

● Pour de plus amples informations sur ce service, contactez votre concessionnaire Toyota.

● Les fonctions du système audio multimédia Toyota ne sont pas soumises à la section 255 de la loi sur les télécommunications et le système n'est pas compatible TTY.

## Type B: Fonction utilisable via le DCM et un smartphone

**La fonctionnalité de Remote Connect et Service Connect est rendue possible par l'utilisation du DCM et d'un smartphone.**

**Pour de plus amples détails au sujet de ces services, référez-vous à https://www.toyota.com/connected-services.**

### Remote Connect

Remote Connect est une application pour smartphone qui vous permet de visualiser et de contrôler à distance certains aspects de votre véhicule.

#### Abonnement

- Après avoir signé l'accord de service d'abonnement télématique (reportez-vous à la section relative à Safety Connect dans le “MANUEL DU PROPRIÉTAIRE”), téléchargé l'application mobile Toyota à partir de la boutique d'applications de votre smartphone, et vous être enregistré dans l'application (ou vous être inscrit et avoir procédé à l'enregistrement chez le concessionnaire), vous pouvez commencer à utiliser ces services.
- Diverses conditions d'abonnement sont disponibles. Contactez votre concessionnaire Toyota, ou appelez le 1-800-331-4331 pour plus de détails concernant l'abonnement.

#### Disponibilité de la fonction

- Remote Connect est disponible dans les États contigus des États-Unis, à Washington D.C., en Alaska, à Hawaï et au Canada.

- La disponibilité des fonctions du service Remote Connect dépend du niveau de réception du réseau.

**AVERTISSEMENT**

- L'utilisation inappropriée de Remote Connect peut être à l'origine d'accidents et de dysfonctionnements imprévus. Contrôlez l'état du véhicule et assumez votre pleine responsabilité avant l'utilisation.

- Remote Connect doit être uniquement utilisé par des utilisateurs autorisés.
- Les lois de certaines communautés peuvent exiger que le véhicule se trouve dans le champ de vision de l'utilisateur lors de l'utilisation de Remote Connect.
  Dans certains états, l'utilisation de Remote Connect peut constituer une violation des lois nationales et locales. Avant d'utiliser Remote Connect, vérifiez les lois nationales et locales.
- Tout dysfonctionnement du véhicule doit être réparé par votre concessionnaire Toyota.

- Remote Connect est conçu pour fonctionner à des températures supérieures à environ -22 °C (-30 °F). Cette spécification est liée au fonctionnement de Remote Connect, mais dépend de la plage de températures de fonctionnement du véhicule qui peut être différente.
- Le contenu est sujet à modifications sans préavis.
- Des informations supplémentaires sont disponibles sur https://www.toyota.com/connected-services aux États-Unis et https://www.toyota.ca/connected au Canada.

## Service Connect

Service Connect utilise le DCM pour rassembler et transmettre les données du véhicule permettant à Toyota de fournir:

- Rapport d'état du véhicule (VHR)
- Notifications d'entretien
- Notifications d'alerte du véhicule

### Disponibilité de la fonction

- Service Connect est disponible dans les États contigus des États-Unis, à Washington D.C., en Alaska, à Hawaï et au Canada.

- La disponibilité des fonctions de Service Connect dépend du niveau de réception du réseau.

# Que faire si... 9

**9-1. Que faire si...**

Dépannage ..... 128

## Dépannage

### Dépannage des problèmes couramment rencontrés par ce système

| Symptôme | Cause | Action |
|---|---|---|
| L'écran tactile ne répond plus durant l'utilisation. | Une erreur est survenue dans le système. | Maintenez le bouton “VOLUME” appuyé pendant au moins 10 secondes pour réinitialiser le système. |
| D'un coup, le son ne fonctionne plus. | | |
| Seul l'arrière-plan est affiché à l'écran et aucune icône n'apparaît. | | |
| Le son de la radio ou du support connecté ne fonctionne plus. | Pendant l'utilisation d'Apple CarPlay/Android Auto, une application de téléphone intelligent, par exemple l'appareil photo, est utilisée. | Fermez Apple CarPlay/Android Auto ou l'application de téléphone intelligent utilisée. |

## Fonctionnement de la radio

| Symptôme | Cause | Action |
|---|---|---|
| Mauvaise synchronisation - l'utilisateur risque d'entendre à nouveau un court passage de la programmation ou un écho, un bégaiement ou un saut du passage. | Le volume des stations de radio analogiques et numériques n'est pas correctement synchronisé ou la station est en mode ballgame. | Aucune, problème d'émission de la radio. L'utilisateur peut contacter la station de radio. |
| Le son s'évanouit, disparaît et réapparaît. | La radio bascule entre les données audio analogiques et numériques. | Problème de réception pouvant s'améliorer selon le déplacement du véhicule. La désactivation de l'indicateur du bouton HD Radio peut forcer la radio à la réception analogique. |
| Mise en mode silencieux de l'audio lorsqu'un canal multidiffusion HD2/HD3 est en cours de lecture. | La radio n'a pas accès aux signaux numériques pour le moment. | Ceci est normal, attendez que le signal numérique soit rétabli. Si vous vous trouvez en dehors de la zone de couverture, recherchez une nouvelle station. |
| Délai de mise en mode silencieux de l'audio lors de la sélection d'un canal multidiffusion HD2/HD3 préréglé. | Le contenu multidiffusion numérique n'est pas disponible tant que l'émission HD Radio™ peut être décodée et que des données audio sont disponibles. Ceci dure un maximum de 7 secondes. | Ceci est normal; attendez que des données audio soient disponibles. |

| Symptôme | Cause | Action |
|---|---|---|
| Les informations textuelles ne correspondent pas aux données audio du morceau actuellement diffusé. | Problème de service de données de l'organisme de radiodiffusion. | L'organisme de radiodiffusion devrait être prévenu. |
| Aucune information textuelle n'est affichée pour la fréquence actuellement sélectionnée. | Problème de service de données de l'organisme de radiodiffusion. | L'organisme de radiodiffusion devrait être prévenu. |

## Téléphone

En cas de problème avec le système mains libres ou un téléphone Bluetooth®, vérifiez d'abord le tableau ci-dessous.

▶ Lors de l'utilisation du système mains libres avec un téléphone Bluetooth®

| Symptôme | Cause possible | Solution | Page | |
|---|---|---|---|---|
| | | | Téléphone portable | Ce système |
| Le système mains libres ou le téléphone Bluetooth® ne fonctionne pas. | Le téléphone Bluetooth® connecté n'est peut-être pas un téléphone portable Bluetooth® compatible. | Pour obtenir une liste des téléphones Bluetooth® spécifiques dont le fonctionnement a été confirmé avec ce système. Veuillez consulter le site https://www.toyota.com/audio-multimedia aux États-Unis, https://www.toyota.ca/connected au Canada, et http://www.toyotapr.com/audio-multimedia à Porto Rico, pour trouver les téléphones Bluetooth® approuvés pour ce système. | * | P.21 |
| | La version du Bluetooth® du téléphone portable connecté est peut-être plus ancienne que la version spécifiée. | Utilisez un téléphone portable avec version de Bluetooth® 2.1 ou supérieure. Recommandé : Ver. 4.2 ou supérieure | * | P.21 |

*: Pour des détails, reportez-vous au manuel du propriétaire fourni avec le téléphone portable.

▶ Lors de l'enregistrement/la connexion d'un téléphone portable

| Symptôme | Cause possible | Solution | Page | |
|---|---|---|---|---|
| | | | Téléphone portable | Ce système |
| Un téléphone portable ne peut pas être enregistré. | Un mot de passe incorrect a été entré sur le téléphone portable. | Entrez le mot de passe correct sur le téléphone portable. | * | - |
| | L'opération d'enregistrement n'a pas été terminée sur le téléphone portable. | Terminez l'opération d'enregistrement sur le téléphone portable (approuvez l'enregistrement sur le téléphone). | * | - |
| | Les anciennes informations d'enregistrement restent dans ce système ou le téléphone portable. | Supprimez les informations d'enregistrement existantes dans ce système et le téléphone portable, puis enregistrez le téléphone portable que vous souhaitez connecter à ce système. | * | P.27 |

| Symptôme | Cause possible | Solution | Page | |
|---|---|---|---|---|
| | | | Téléphone portable | Ce système |
| Aucune connexion Bluetooth® ne peut être établie. | Un autre téléphone Bluetooth® est déjà connecté. | Connectez manuellement le téléphone portable que vous souhaitez utiliser à ce système. | - | P.26 |
| | La fonction Bluetooth® n'est pas activée sur le téléphone portable. | Activez la fonction Bluetooth® sur le téléphone portable. | * | - |

*: Pour des détails, reportez-vous au manuel du propriétaire fourni avec le téléphone portable.

▶ Lors du passage/de la réception d'un appel

| Symptôme | Cause possible | Solution | Page | |
|---|---|---|---|---|
| | | | Téléphone portable | Ce système |
| Aucun appel ne peut être passé/reçu. | Votre véhicule se trouve dans une zone “Sans service”. | Rendez-vous dans une zone avec du service. | - | - |

▶ Lors de l'utilisation du répertoire téléphonique

| Symptôme | Cause possible | Solution | Page | |
|---|---|---|---|---|
| | | | Téléphone portable | Ce système |
| Les données du répertoire téléphonique ne peuvent pas être transférées automatiquement. | La version du profil du téléphone portable connecté n'est peut-être pas compatible avec le transfert des données du répertoire téléphonique. | Pour obtenir une liste des téléphones Bluetooth® spécifiques dont le fonctionnement a été confirmé avec ce système. Veuillez consulter le site https://www.toyota.com/audio-multimedia aux États-Unis, https://www.toyota.ca/connected au Canada, et http://www.toyotapr.com/audio-multimedia à Porto Rico, pour trouver les téléphones Bluetooth® approuvés pour ce système. | * | P.21 |
| | La fonction de transfert automatique de contacts sur ce système est désactivée. | Activez la fonction de transfert automatique de contacts sur ce système. | - | P.28 |

*: Pour des détails, reportez-vous au manuel du propriétaire fourni avec le téléphone portable.

▶ Lors de l'utilisation de la fonction de message Bluetooth®

| Symptôme | Cause possible | Solution | Page | |
|---|---|---|---|---|
| | | | Téléphone portable | Ce système |
| Les messages ne peuvent pas être visualisés. | Le transfert de message n'est pas activé sur le téléphone portable. | Activez le transfert de message sur le téléphone portable (approuvez le transfert de message sur le téléphone). | * | - |

*: Pour des détails, reportez-vous au manuel du propriétaire fourni avec le téléphone portable.

▶ Dans d'autres situations

| Symptôme | Cause possible | Solution | Page | |
|---|---|---|---|---|
| | | | Téléphone portable | Ce système |
| Bien que toutes les mesures imaginables aient été prises, l'état du symptôme ne change pas. | Le téléphone portable n'est pas suffisamment proche de ce système. | Placez le téléphone portable à un endroit plus proche de ce système. | - | - |
| | Le téléphone portable est la cause la plus probable du symptôme. | Désactivez le téléphone portable, retirez et réinstallez le bloc-batterie, puis allumez le téléphone portable à nouveau. | * | - |
| | | Activez la connexion Bluetooth® du téléphone portable. | * | - |
| | | Désactivez le logiciel de sécurité du téléphone portable et fermez toutes les applications. | * | - |
| | | Avant d'utiliser une application installée sur le téléphone portable, vérifiez soigneusement sa source et la manière dont son fonctionnement risque d'affecter ce système. | * | - |

*: Pour des détails, reportez-vous au manuel du propriétaire fourni avec le téléphone portable.

## Mise à jour du système

Si un problème survient lors d'une tentative de mise à jour du système, reportez-vous au tableau suivant.

| Symptôme | Cause | Solution |
|---|---|---|
| “A software download error occurred. Please try again. (Une erreur de téléchargement du logiciel s'est produite. Veuillez réessayer.)” s'affiche. | L'heure réglée sur l'horloge et l'heure réelle sont très différentes. | Réglez l'horloge à la bonne heure. Déplacez le véhicule dans une zone où la réception du téléphone portable est bonne. |
| | Une erreur s'est produite sur le serveur. (Absence de réponse temporaire du serveur pour cause de maintenance, etc.) | Patientez jusqu'à ce que le fonctionnement du serveur revienne à la normale. |
| “No server response. Please try again. (Aucune réponse du serveur. Veuillez réessayer.)” s'affiche. | La communication entre le point d'accès Wi-Fi® et le serveur a été perdue. | Vérifiez que le point d'accès Wi-Fi® peut se connecter à internet et effectuez la mise à jour dans une zone avec un bruit électrique faible. |

| Symptôme | Cause | Solution |
|---|---|---|
| “Download has paused due to poor download speed. (Le téléchargement s'est arrêté à cause d'un mauvais débit descendant.)” s'affiche. | La connexion entre le système et le point d'accès Wi-Fi® est faible ou a été perdue. | Utilisez un autre point d'accès Wi-Fi® ou bien utilisez la fonction de routeur mobile ou de modem d'un téléphone intelligent pour faire une nouvelle tentative de mise à jour. |
| “Connection failed. Unable to check for updates because no active internet connection has been detected. (Échec de connexion. La recherche de mises à jour est impossible, car aucune connexion Internet active n'a été détectée.)” s'affiche. | La connexion entre le système et le point d'accès Wi-Fi® est faible ou a été perdue. | Utilisez un autre point d'accès Wi-Fi® ou bien utilisez la fonction de routeur mobile ou de modem d'un téléphone intelligent pour faire une nouvelle tentative de mise à jour. |

# Référence 10

**10-1.Référence**

Certification ..... 140

Comment obtenir le code source à l'aide de la source ouverte ..... 147

# Certification

## SiriusXM®



- © 2026 Sirius XM Radio Inc. Sirius, XM, SiriusXM et toutes les marques et logos relatifs sont des marques de Sirius XM Radio Inc. Toutes les autres marques, noms de canaux et logos sont la propriété de leurs propriétaires respectifs. Tous droits réservés.

## Service de données SiriusXM

Ni Sirius XM Radio Inc., ni TOYOTA MOTOR CORPORATION ne peuvent être tenus responsables en cas d'erreurs ou d'inexactitudes dans les services de données SiriusXM ou lors de son utilisation dans le véhicule.

## Communications par ondes radio

▶ États-Unis

- FCC ID: HYQDNNS114
- Ce dispositif est conforme à la partie 15 des règles de FCC. Son exploitation est soumise aux deux conditions suivantes: (1) Ce dispositif ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles, et (2) ce dispositif doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences susceptibles de causer un mauvais fonctionnement.
- AVERTISSEMENT DE LA FCC:
  Tout changement ou toute modification n'ayant pas été expressé-

ment approuvés par l'autorité responsable de la conformité peuvent annuler le droit de l'utilisateur à exploiter l'équipement.

- ATTENTION: Exposition aux radiations des radiofréquences
  Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements de la FCC établies pour un environnement non contrôlé et satisfait aux directives de la FCC en matière d'exposition aux radiofréquences (RF). Cet équipement doit être installé et utilisé en maintenant une distance d'au moins 20 cm ou plus entre le radiateur et le corps d'une personne.
- Co-localisation:
  Ce transmetteur ne doit pas être installé ni utilisé en concomitance avec une autre antenne ou un autre transmetteur.

▶ Canada

- L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. Son exploitation est soumise aux deux conditions suivantes:
  (1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage.
  (2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
  L'utilisateur n'est pas autorisé à retirer (ou modifier) l'antenne.
  Co-localisation: Ce transmetteur ne doit pas être installé ni utilisé en concomitance avec une autre antenne ou un autre transmetteur.
  L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :
  (1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
  (2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
  L'utilisateur n'est pas autorisé à retirer (ou modifier) l'antenne.
  Emplacement: Cet émetteur ne doit pas être installé ou utilisé conjointement avec d'autres antennes ou émetteurs.
- ATTENTION: Exposition aux radiations des radiofréquences

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements d'ISDE établies pour un environnement non contrôlé ainsi que la norme CNR-102 de la réglementation d'ISDE relative à l'exposition aux radiofréquences (RF). Cet équipement doit être installé et utilisé en maintenant une distance d'au moins 20 cm ou plus entre le radiateur et le corps d'une personne.
ATTENTION: exposition aux radiofréquences
- Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements d'ISDE établies pour un environnement non contrôlé ainsi que la norme CNR-102 de la réglementation d'ISDE relative à l'exposition aux radiofréquences (RF). Cet équipement doit être installé et utilisé avec un minimum de 20 cm de distance entre la source de rayonnement et le corps.

## Bluetooth®

- La marque et les logos associés au terme Bluetooth® sont des marques déposées et sont la propriété de Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de telles marques par TOYOTA MOTOR CORPORATION et DENSO Corporation est soumise à licence. Les autres marques déposées et appellations commerciales sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.

## iPhone/iPod

- L'utilisation du badge Made for Apple signifie qu'un accessoire a été conçu pour être spécifiquement connecté à un ou des pro-

duit(s) Apple identifiés sur le badge, et a été certifié par le développeur comme étant conforme aux normes de performance d'Apple. Apple ne peut pas être tenu responsable du fonctionnement de ce dispositif ou de sa conformité aux normes de sécurité et de réglementation.

- Veuillez noter que l'utilisation de cet accessoire avec un produit Apple risque d'affecter les performances sans fil.
- iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod touch, Lightning, Siri et App Store sont des marques d'Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays et régions.

## Apple CarPlay




- L'utilisation du logo Apple CarPlay signifie qu'une interface utilisateur du véhicule répond aux normes de performances d'Apple. Apple ne peut pas être tenu responsable du fonctionnement de ce véhicule ou de sa conformité aux normes de sécurité et de réglementation. Veuillez noter que l'utilisation de ce produit avec un iPhone ou un iPod peut affecter les performances sans fil.
- Apple, iPhone, iPod, iPod touch, Siri et Apple CarPlay sont des marques déposées d'Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays et régions.

## Android Auto

androidauto

- Android Auto est une marque déposée de Google LLC.

## Gracenote

Gracenote, le logo Gracenote et le logotype Gracenote sont des marques déposées ou des marques de Gracenote, Inc. aux

États-Unis et/ou dans d'autres pays.

gracenote
a nielsen company

## Safety Connect

Cellular
FCC ID: LHJ-BL28NA003
IC: 2807E-BL28NA003

Wi-Fi
FCC ID: LHJ-STRLNK2P
IC: 2807E-STRLNK2P

This device complies with Part 15, Part 22(H), Part 24(E) and Part 27 of the FCC Rules. The FCC ID for this device is LHJ-STRLNK2P. It also contains a certified module with FCC ID: LHJ-BL28NA003.

FCC CAUTION
Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

NOTE
This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
—Reorient or relocate the receiving antenna.
—Increase the separation between the equipment and receiver.
—Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
—Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

NOTE
You are cautioned that changes or modifications not expressly approved by the part responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

FCC RF Radiation Exposure Statement:
1. This Transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.
2. This equipment complies with FCC RF radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with a minimum distance of 20 centimeters between the radiator and your body.

NOTE
This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:
1.This device may not cause interference, and
2.This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

REMARQUE
L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence.
L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :
1. l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et, and
2. l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioelectrique subi, meme si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Caution: Exposure to Radio Frequency Radiation
1. To comply with the Canadian RF exposure compliance requirements, this device and its antenna must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.
2. To comply with RSS 102 RF exposure compliance requirements, a separation distance of at least 20 cm must be maintained between the antenna of this device and all persons.

Attention: exposition au rayonnement radiofréquence
1. Pour se conformer aux exigences de conformité RF canadienne l'exposition, cet appareil et son antenne ne doivent pas être co-localisés ou fonctionnant en conjonction avec une autre antenne ou transmetteur.
2. Pour se conformer aux exigences de conformité CNR 102 RF exposition, une distance de séparation d'au moins 20 cm doit être maintenue entre l'antenne de cet appareil et toutes les personnes.

## Autres

- QR Code est une marque déposée de DENSO WAVE INCORPORATED.
- QR Code est une marque déposée de DENSO WAVE INCORPORATED.
- © 1982-2013, QNX Software Systems Limited. Tous droits réservés.
- Cinemo est une marque de Cinemo GmbH, Karlsruhe. Rendez-vous sur http://www.cinemo.com

## Comment obtenir le code source à l'aide de la source ouverte

Ce produit contient un logiciel libre / à code source ouvert (FOSS).
Les informations de licence et/ou le code source de tels FOSS sont disponibles à l'URL suivante.
https://www.denso.com/global/en/opensource/ivi/toyota/

# Index

Index alphabétique..... 150

# Index alphabétique


## A

**Android Auto .....70, 104**
**Appel sur le téléphone Bluetooth® .....52**
Au moyen de la liste de favoris .....53
Au moyen de la liste des appels récents .....53
Au moyen du clavier.....54
Par liste de contacts.....54
**Apple CarPlay .....67**
**Audio**
Activation et désactivation du système.....80
Informations relatives à l'utilisation .....107
Paramètres de son.....81
Quelques principes de base...80
Source audio .....80
Système de reconnaissance vocale.....83
**Audio Bluetooth® .....99**
**AUX.....103**
**Avant d'utiliser des applications .....64**

## B

**Bouton Ajouter un raccourci (Écran d'accueil).....9**
**Bouton APPS .....8**
**Bouton de la radio (Écran d'accueil).....9**
**Bouton de média (Écran d'accueil).....9**
**Bouton de téléphone (Écran d'accueil).....9**
**Bouton d'entretien (Écran d'accueil).....9**
**Bouton des applications (Écran d'accueil).....9**
**Bouton HOME.....8, 17**
**Bouton Paramètres (Écran d'accueil) .....9**
**Bouton Paramètres de la voiture (Écran d'accueil).....10**
**Bouton PHONE .....8**
**Bouton POWER VOLUME....8, 80**
**Bouton Radio .....8**
**Bouton SEEK/TRACK.....8**
**Bouton TUNE .....8**

## C

**Clé USB .....95**
**Commande au volant .....106**
Commande de conversation 114
**Conversation sur le téléphone Bluetooth®.....56**

## D

**DCM .....122, 124**
**Dépannage .....128**
Mise à jour du système .....137

## E

**Écran d'accueil .....9, 17**
Fonctionnement de l'écran d'accueil.....9
**Écran des paramètres.....11**
**Écran initial .....14**
Écran de mise en garde .....14
Informations d'entretien.....14
Redémarrage du système .....14
**Écran tactile .....15**
Fonctionnement de l'écran tactile .....16
Manipulation de l'écran tactile 15
**Enregistrement/Connexion d'un dispositif Bluetooth®**
Premier enregistrement d'un téléphone Bluetooth® .....20
Profils .....21

F

**Fonction de messagerie du téléphone Bluetooth®.....57**
**Fonctionnement de l'écran d'appel.....56**

I

**Icone d'état .....10**
Explication des icones d'état..10
**iPod/iPhone .....97**

L

**Liste des commandes.....116**

M

**Méthodes d'appel sur le téléphone Bluetooth®.....52**
**Microphone.....50**

P

**Paramétrage**
Paramètres Bluetooth® .....24
Paramètres de son.....40
Paramètres généraux.....30
Paramètres radio.....42
**Paramètres Bluetooth®.....24**
**Paramètres de la radio (Écran des paramètres) .....11**
**Paramètres de la voiture (Écran des paramètres) .....11**
**Paramètres de son .....40**
**Paramètres de son (Écran des paramètres).....11**
**Paramètres de téléphone (Écran des paramètres) .....11**
**Paramètres généraux.....30**
**Paramètres généraux (Écran des paramètres).....11**
**Paramètres radio.....42**

R

**Radio**
Radio AM/Radio FM .....84
SiriusXM .....88
**Radio AM .....84**
**Radio FM .....84**
**Réception sur le téléphone Bluetooth®.....55**
Appels entrants .....55
**Réglage de l'écran.....19**
**Remote Connect.....124**

S

**Saisie de lettres et de chiffres/fonctionnement de l'écran de liste.....18**
Écran de liste.....18
Saisie de lettres et de chiffres 18
**Service Connect .....125**
**SiriusXM .....88**
**SiriusXM Travel Link .....73**
**Source audio.....80**
**Système de reconnaissance vocale .....114**
Utilisation du système de reconnaissance vocale.....114

T

**Téléphone**
Écran du téléphone .....48
Enregistrement/Connexion d'un téléphone Bluetooth® .....50
Quelques principes de base...49
Utilisation de l'écran du téléphone .....48

V

**Vue d'ensemble des boutons....8**

**Vue d'ensemble du fonctionnement.....122**

**Pour plus d'informations concernant les éléments suivants, reportez-vous au “MANUEL DU PROPRIÉTAIRE”.**

· Roadside Assistance
· Paramètres de personnalisation du véhicule
· Safety Connect

## Votre concessionnaire Toyota

Chez votre concessionnaire Toyota, vous bénéficierez de prestations d'entretien et d'assistance de qualité.
Si aucun concessionnaire Toyota n'est établi près de chez, appelez le numéro suivant:

### ■ PROPRIÉTAIRES RÉSIDANT AUX ÉTATS-UNIS

- Aux États-Unis (territoire continental) ou au Canada:
  Toyota Customer Experience Center
  **1-800-331-4331** (appel gratuit)
- A Hawaï:
  Servco Automotive Customer Services
  **1-888-272-5515** (appel gratuit)

### ■PROPRIÉTAIRES RÉSIDANT AU CANADA

- Au Canada ou aux États-Unis (territoire continental):
  Centre d'interaction avec la clientèle Toyota
  **1-888-TOYOTA-8 ou 1-888-869-6828** (appel gratuit)

Pour de plus amples informations, consultez nos sites Internet.

- États-Unis (territoire continental): **www.toyota.com**
- Hawaï: **www.toyotahawaii.com**
- Canada: **www.toyota.ca**

©2026 TOYOTA MOTOR CORPORATION
Tous droits réservés. La présente publication ne peut être ni reproduite ni copiée, intégralement ou partiellement, sans le consentement écrit de Toyota Motor Corporation.

**Publication No.OM18177D**
Printed in Canada 01-2608
**86 (北米D)**